

# Dubrovnik

## Korčula - Kotor - Mostar



**VERSION  
NUMÉRIQUE  
OFFERTE**

**+  
PLAN  
DÉTACHABLE**



# VOTRE GUIDE DE VOYAGE DEVIENT INTERACTIF



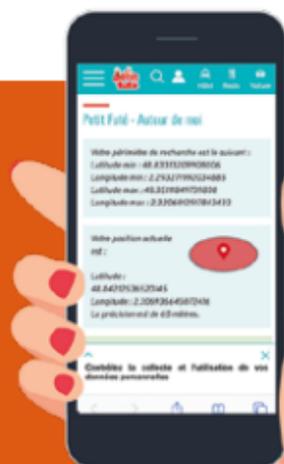
TAPEZ **PETITFUTE.APP**  
DANS LE NAVIGATEUR  
DE VOTRE SMARTPHONE.

PRENEZ UNE PHOTO DE LA PAGE  
DÈS QU'ELLE A CE PICTO !



VOUS AUREZ ACCÈS À DES VIDÉOS,  
PLAYLISTS, GALERIES PHOTOS...

 **PENDANT  
VOTRE VOYAGE,  
PRENEZ EN PHOTO  
CETTE PAGE ET  
VOUS AUREZ  
LES BONNES  
ADRESSES AUTOUR  
DE VOUS !**



 **CEUX QUI AIMENT  
BIEN LES QR CODE  
PEUVENT SCANNER  
CELUI-CI SANS PASSER  
PAR PETITFUTE.APP**



*Vue sur les toits de la ville*  
© SERENA CASU - SCENARIUMEDIA

# Dubrovnik

## FIÈRE ET MAJESTUEUSE

**E**ntourée d'imposants remparts blancs qui dominent le bleu cobalt de la mer, Dubrovnik semble un mirage. Les centaines de toits rouges, les ruelles pavées ou encore les jardins cachés font de cette citadelle, surnommée « la perle de l'Adriatique », une véritable merveille d'Europe. Qu'on la visite en été ou en hiver, la vieille ville ne cesse pas de surprendre avec son architecture, son histoire et ses parfums. Hors saison, on s'y promène calmement, profitant des musées, restaurants et magasins sans foule. Et parfois, on a envie d'y rester, comme font les étrangers de plus en plus nombreux qui choisissent de s'installer dans ce magnifique coin de Méditerranée aux accents slaves. La région de Dubrovnik rime avec plages, de galets ou parfois (rarement) de sable, soleil et eau cristalline. La cité médiévale est encerclée d'îles : Lokrum, Šipan, Lopud, Koločep, Mljet, Korčula... Les activités comme la plongée, la planche à voile, le kayak, la randonnée y sont nombreuses. Les gourmands, attachez-vous dans les nouveaux bistrotts à la mode ou dans les konobas qui s'inscrivent dans le cadre de l'agrotourisme (tourisme à la ferme). Pour cela, il faudra sortir de la vieille ville, visiter les vignobles de la presqu'île de Pelješac, et parcourir le littoral. Et descendez jusqu'à Kotor ou vers la Bosnie-Herzégovine, vous découvrirez canyons, rivières, sites historiques et parcs naturels. Vous le verrez, après quelques jours ici, ce ne sera pas facile de quitter la perle de l'Adriatique.



**PEFC**  
10-31-1895

**Certifié PEFC**

Ce produit est issu  
de forêts gérées  
durablement et de  
sources contrôlées.  
[pefc-france.org](http://pefc-france.org)



# SOMMAIRE

## 4 INSPIRER

Dubrovnik et sa région en un coup d'œil ! Les plus de la destination, les meilleurs coins, les festivités à ne pas rater et plein d'infos pratiques.



Vue sur la vieille ville de Dubrovnik © ROGNAR - ISTOCKPHOTO

## 27 DÉCOUVRIR

La perle de l'Adriatique dans toute sa splendeur : les remparts et la mer, son histoire incroyable et les événements à ne pas rater aujourd'hui.

## 65 SE REPÉRER SE DÉPLACER

Dubrovnik est une petite ville où l'on se déplace facilement à pied. Le bus demeure le meilleur moyen de transport pour explorer la région, tandis que les ferries vous feront découvrir les îles.

## 81 À VOIR À FAIRE

Comment a fait cette petite ville pour rester indépendante durant des siècles ? De nombreux musées retracent l'histoire de la République de Raguse.

Détail de la grande fontaine d'Onofrio © TRAVEL PAERY - SHUTTERSTOCK.COM



## 101 SE RÉGALER

Cuisine méditerranéenne, poulpe ou agneau cuits sous la *peka*, ou encore plats végétariens, asiatiques... Dubrovnik est un paradis des gourmands.

© MEGAPHOTOGRAPHY - SHUTTERSTOCK.COM



## 113 FAIRE UNE PAUSE

Un café dans la vieille ville ou une bière sur les rochers ? Ou plutôt un cocktail avec vue sur la mer ? Difficile de choisir dans un cadre si beau !

## 121 (SE) FAIRE PLAISIR

Finie l'époque des souvenirs sans âme, cherchez les créateurs, les producteurs, les vigneron... Ce coin d'Adriatique cache plein de belles choses.

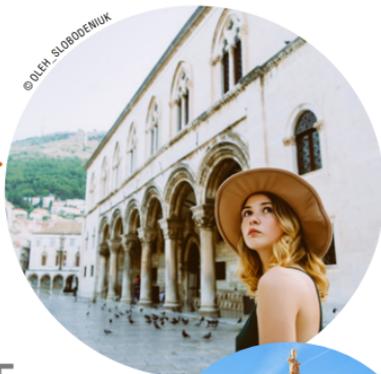


## 127 BOUGER & BULLER

Du kayak, de la voile, de la randonnée, du saut à l'élastique... Vous êtes en mode repos ? Alors ce sera plage, massage et pourquoi pas un spa ?

## 133 SORTIR

L'été, les festivals animent la ville, on danse sur la plage et dans les boîtes de nuit installées dans les remparts. La musique s'empare des cafés.



## 139 RÉGION DE DUBROVNIK

Des criques, des petites plages de sable et de galets, une mer Adriatique turquoise alimentée par des sources de montagne : découvrez la riviera de Dubrovnik.



## 215 ESCAPADES AU MONTÉNÉGRO

À une heure de voiture de Dubrovnik, direction Kotor, une des destinations les plus prisées de l'Adriatique. Mais aussi l'arrière-pays avec ses parcs naturels et canyons.

## 279 ORGANISER SON SÉJOUR

Dubrovnik peut se révéler très cher en saison. Mais si on s'y prend à temps, on peut trouver des locations à meilleur prix hors de la vieille ville.

## 251 ESCAPADES EN BOSNIE-HERZÉGOVINE

Prenez le temps de visiter ce beau pays complexe, en particulier Mostar et son célèbre pont et la rivière Neretva qui se jette dans l'Adriatique.

# QUAND Y ALLER



JANVIER	FÉVRIER	MARS
<p>6° / 12°</p>	<p>6° / 13°</p>	<p>8° / 14°</p>
<p><b>NOUVEL AN (NOVA GODINA)</b></p> <p>© MARTI BUG CATCHER - SHUTTERSTOCK.COM</p> <p>La fête a lieu dans la vieille ville. Dubrovnik est tout en lumière avec un grand sapin de Noël à la fin du Stradun.</p>	<p><b>SAINT-BLAISE (FESTA SVETOG VLAHA)</b></p> <p>Grande fête en l'honneur du saint patron de la ville. Qu'il pleuve ou qu'il vente, de nombreuses processions. Impressionnant !</p> <p><b>CARNAVAL DE DUBROVNIK (DUBROVAČKI KARNEVO)</b></p> <p>Ce n'est pas Rio mais le carnaval de la vieille ville – plus proche de celui de Venise – mérite le détour. Très romantique.</p>	
JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE
<p>21° / 29°</p>	<p>21° / 28°</p>	<p>18° / 25°</p>
<p><b>FESTIVAL D'ÉTÉ (DUBROVAČKE LJETNE IGRE)</b></p> <p>L'un des festivals les plus prestigieux du pays : représentations théâtrales, musicales, danse, folklore, cinéma et expos.</p> <p><b>SPECTACLES DE MOREŠKA À KORČULA</b></p> <p>Une tradition vieille de quatre cents ans se met en scène à Korčula : la <i>moreška</i>, une danse d'épées où s'affrontent Maures et chrétiens.</p>	<p><b>RÉGATE SUD-DALMATE (JUŽNODALMATINSKA REGATA)</b></p> <p>Raguse toutes voiles dehors ! Régate entre Pomena, Orebić, Prožura et Dubrovnik. Une quarantaine de voiliers en compétition.</p>	<p><b>WINE AND JAZZ FESTIVAL</b></p> <p>Même concept qu'à Vancouver, ce festival présente des musiciens de la scène internationale. Dégustations de vins régionaux.</p> <p><b>MARATHON DE LA MURAILLE DE STON</b></p> <p>Trois parcours disponibles le long des fortifications de Ston : 4, 15 ou 42 km. Ou bien attendez les participants à l'arrivée !</p>

Pour la plupart des voyageurs, Dubrovnik est une destination d'été. On comprend pourquoi : le soleil brille sur cette région pendant plus de trois mois d'affilée avec de très rares averses. La ville s'anime alors avec les festivals et se remplit de touristes. Mais il ne faut pas sous-estimer le reste de l'année ! Le climat méditerranéen permet souvent de se baigner aussi au printemps et en automne, et l'hiver les marchés de Noël donnent un charme très particulier à la vieille ville.

AVRIL	MAI	JUIN
  11° / 17°	  14° / 21°	  18° / 25°
<p><b>FESTIWINE</b> Dédié aux vins de la région de Dubrovnik, ce festival est un bon moyen de découvrir et de déguster les meilleures bouteilles !</p> <p><b>AKLAPELA</b> Festival de <i>klapa</i>, le chant à capella masculin typique de la Dalmatie, à Dubrovnik. Le rendez-vous des chanteurs de tout le pays.</p>	<p><b>SEMI-MARATHON DE DUBROVNIK</b> 21 km autour des remparts, puis direction nord vers Boninovo, Gruž et jusqu'à la rivière Dubrovačka. Un événement très réussi !</p>	<p><b>FESTIVAL ANA EN VILLE (ANA U GRADU)</b> Chaque année, autour du 21 juin, c'est aussi la fête de la musique en Croatie. Dubrovnik offre une expérience unique à vivre.</p> <p><b>MID-SUMMER SCENE</b> Dans le décor enviable du fort Lovrijenac, se tient ce festival international dédié au théâtre shakespearien. Pièces sous-titrées.</p>
		
OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
  14° / 21°	  10° / 17°	  8° / 14°
<p><b>GOOD FOOD FESTIVAL</b></p>  <p>Rendez-vous gourmand de l'automne à Dubrovnik. Menus spéciaux concoctés par les meilleures tables, ateliers cuisine et dégustation de vins.</p>		<p><b>DUBROVNIK WINTER FESTIVAL</b></p>  <p>La vieille ville s'anime ! Illuminations, animations de rue, musique, marché de Noël et bien sûr plein de bonnes choses à manger.</p>
		

# LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER .....



## LES REMPARTS

Un spectacle unique au monde. Faites le tour de ces fortifications qui surplombent la mer.

## LES PLAGES

Galets, sables, rochers... choisissez votre coin et plongez dans l'eau turquoise.



## LES VINS DE LA RÉGION

Vins rouges de Pelješac et Konavle, vins blancs de l'île de Korčula. A goûter !



## LA NATURE

La montagne, les îles, les parcs naturels... perdez-vous dans la région de Dubrovnik !



## LA PEKA

Les plats cuits sous la cloche sont un incontournable. Vous êtes plutôt agneau ou poulpe ?



## LE SPORT

Kayak, plongée, voile, vélo, randonnée et saut à l'élastique. Impossible de s'ennuyer.



## LE PATRIMOINE HISTORIQUE

Palais, églises, même une pharmacie médiévale ! L'héritage de Raguse est époustoufflant.

# LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER

## LES APÉROS SUR LES ROCHERS

Asseyez-vous face à la mer et au coucher du soleil. Vous n'aurez plus envie de partir.



© DEPUS / SHUTTERSTOCK.COM



© SALVADOR AZNAR - SHUTTERSTOCK.COM

## LES FESTIVALS

Théâtre, musique, fêtes de village... découvrez la région au rythme de ses événements !

## LA GASTRONOMIE

Poisson, crustacés, végétarien, viande... s'attabler à Dubrovnik est un régal.



© NATALIJA ERHABINA - ISTOCKPHOTO.COM

# LES **12** MOTS-CLÉS

## #BURA

La bora (*bura* en croate) est un vent violent et froid, qui arrive en hiver depuis les montagnes du Velebit et vient mourir au-dessus de la mer Adriatique. Ce vent donne parfois lieu à d'impressionnantes bourrasques et refroidit considérablement la température ambiante. Côté positif : il emmène du beau temps, contrairement au *jugo*, le vent du sud.

## #BUZA

Au sens littéral, *buža* signifie « trou ». C'est le nom que porte le bar le plus populaire et le plus original de la vieille ville. Installés à flanc de rochers au sud des remparts, il existe en réalité « deux buža », tous les deux donnent sur la mer et offrent un spectacle absolument unique ! On peut même piquer une tête dans l'Adriatique.

## #DINGAC

Ce célèbre vin produit sur les terres de la localité de Dingač, à Pelješac, est une des étoiles montantes de la viticulture croate. Cette appellation d'origine contrôlée, élaborée à partir du cépage local appelé *plavac mali*, cousin du zinfandel américain, donne un vin rouge de caractère aux subtils arômes et à la belle robe rubis.



© CALBERT DONSKY - SHUTTERSTOCK.COM

## #ÎLE

Près d'une centaine d'îles et d'îlots parsèment le large de la région de Dubrovnik. Très différentes : petites ou grandes, plates ou montagneuses, habitées ou désertes, ces îles abritent pléthore de criques et de plages. L'île de Korčula est une des plus importantes, suivie par Mljet dont une partie est classée parc national.

## #KAVA

Le café se boit à toute heure de la journée, en fin de repas comme au cours de la journée. Résultat : les terrasses sont toujours pleines. Le café servi dans les bars et les restaurants est l'espresso, le cappuccino et le macchiato à l'italienne. Chez l'habitant, il est souvent servi à la turque. La pause de 10h du matin, c'est la *marenda*.



© LECHATNOIR - ISTOCKPHOTO.COM

## #KLAPA

On entend souvent ce chant polyphonique dans la région de Dubrovnik. Il est entonné par des chorales traditionnellement masculines. Il arrive de les entendre répéter en passant devant une église ou une salle de concert ou même dans la rue en période de festival. La ville de Cavtat organise chaque année, en été, un concours de *klapa*.

## #KONOBA

*Konoba* signifie taverne en croate, mais en réalité, sous cette appellation, on désigne un peu n'importe quel restaurant dans la région de Dubrovnik. La *konoba* est traditionnellement un établissement rustique, à petite capacité, doté d'un coin grillade et servant surtout des plats de poisson. Parfois, l'endroit fait aussi office de bar.



© STJEPAN JAFRA - SHUTTERSTOCK.COM

## #PHARES

Avec l'inéluctable automatisation des phares, les gardiens se font de plus en plus rares. Sauf que ces logements vacants ont été aménagés en gîtes pour vacanciers assoiffés de solitude et d'air marin. Dans la région de Dubrovnik, il est possible de loger dans les phares de Pločica (entre Korčula et Hvar) et Palagruža, au sud de Lastovo.

## #RAGUSE

C'est l'ancien nom que portait Dubrovnik et sa république indépendante. Le terme évoque l'âge d'or de la perle de l'Adriatique qui s'étendait alors de Neum à Prevalka (à la frontière avec le Monténégro aujourd'hui) en passant par le Konavle et qui comprenait les îles Élaphites, Lastovo et Mljet ainsi que la presqu'île de Pelješac.

## #RAKIJA

Alcool répandu dans l'ensemble de la péninsule balkanique, la *rakija* est servie aussi dans la région de Dubrovnik. Elle est parfumée aux herbes (*travarica*), à la noix (*orahovica*), ou produite à partir de pruneaux (*šljivovica*). Plus douce : la *rakija* au miel (*medica*). Plus rare (mais très bonne) : celle à la sauge (*kadulja*) ou au coing (*dunja*).

## #SAINT BLAISE

Le patron de Dubrovnik est saint Blaise (Sveti Vlaho), protecteur de la ville depuis près d'un millénaire. Martyr chrétien du III<sup>e</sup> siècle et évêque en Cappadoce, il est apparu en songe à un pasteur de Dubrovnik au X<sup>e</sup> siècle en annonçant une attaque imminente de Venise. Les Dubrovnikois eurent ainsi le temps de préparer une contre-attaque.



© MOONSTONE IMAGES - ISTOCKPHOTO.COM

## #STRADUN

C'est LA rue de la vieille ville ! Également appelée *placa* (nom officiel), les gens du cru lui préfèrent l'appellation de *stradun*, aux consonances italiennes. Pavée de pierres provenant de l'île de Brač, elle sépare la vieille ville en deux parties et ne comporte aucun numéro. Les adresses sont donc dites b.b., soit « sans numéro ».



## VOUS ÊTES D'ICI, SI...

- ▶ **Vous prenez votre café pendant des heures.** Possiblement assis à quelques mètres de la mer ou carrément sur un rocher.
- ▶ **Vous partez visiter les îles.** Il y a les Élaphites et Lokrum juste à côté, Mljet et Korčula à mi-chemin et Lastovo pour les aventuriers. Inutile de dire qu'il n'y a pas de mauvais choix !
- ▶ **Vous marchez le long du Stradun.** Pas besoin de connaître votre destination, la vieille ville se visite calmement et à partir de cette rue.
- ▶ **Vous connaissez les vins du coin.** La partie théorique est facile : les rouges viennent surtout de Pelješac (Plavac Mali, Dingač), tandis que les blancs les plus réputés arrivent de Korčula (Pošip, Grk). Maintenant il ne vous reste que la pratique à passer : un tour de dégustations !
- ▶ **Vous avez toujours une serviette dans votre sac.** La mer n'est jamais très loin et il n'y a rien de mieux qu'un petit plouf pour se rafraîchir. De plus le matin, les plages sont désertes !

# MON DUBROVNIK

avec Giovanni Vale, auteur du guide



## Interview

Giovanni réside en Croatie depuis plusieurs années. Il travaille comme journaliste correspondant pour plusieurs médias italiens et français, pour lesquels il couvre la région des Balkans. Il est aussi l'auteur du projet « Extinguished Countries », une série de guides de voyage dédiés à des États qui n'existent plus. Le premier livre, publié en 2021, porte sur la République de Venise.



# TOP 10



## A VOIR / A FAIRE

**D**ubrovnik, c'est avant tout Raguse, une incroyable république de la Renaissance, dont l'histoire se découvre à l'intérieur des remparts et dans les palais. Le tour des fortifications est une expérience unique, et dans les ruelles de la vieille ville se cachent aussi d'autres endroits qui sauront vous charmer. Et pourquoi pas monter en haut de Srđ, la montagne toute proche qui offre une vue imprenable sur la cité et la mer ? Ou bien partir dans le quartier de Gruž pour découvrir le passé yougoslave de la Croatie dans le Red History Museum ? À Dubrovnik vous n'aurez que l'embaras du choix.



91

### GRANDE FONTAINE D'ONOFRIO

Construite en 1438, cette imposante fontaine tout en rondeur abreuve désormais les visiteurs. Un vrai symbole de la ville !



93

### MUSÉE MARITIME [POMORSKI MUZEJ]

Hébergé dans le fort Saint Jean, il retrace l'histoire de ce qui a fait la richesse de Raguse durant des siècles : sa marine.

### MONASTÈRE FRANCISCAIN [FRANJEVAČKI SAMOSTAN]

Véritable havre de paix végétal, le plus beau des cloîtres de la ville offre une retraite paisible loin du brouhaha du Stradun.



94

### PALAIS DU RECTEUR [KNEŽEV DVOR]

Édifice clé de la vie ragusaine, ce splendide palais de style Renaissance précoce est une vraie machine à remonter le temps !



93

## PALAIS SPONZA [PALAČA SPONZA]

Unique édifice du Stradun à avoir survécu au séisme de 1667, ce palais en style gothico-vénitien abritait les douanes de Raguse.



95



96

## REMPARTS [GRADSKÉ ZIDINE]

Construits entre le VIII<sup>e</sup> et le XVI<sup>e</sup> siècle, les remparts de Dubrovnik sont impressionnants. La visite est tout simplement un must.

## PORTE PILE [VRATA OD PILA]

C'est par cette imposante porte médiévale que l'entrée se fait majestueusement dans la vieille ville de Dubrovnik. Bienvenue !



95

98

## RED HISTORY MUSEUM

Loin de la vieille ville, un musée tout nouveau qui vous emmène en Yougoslavie ! Êtes-vous prêt à monter dans une voiture Yugo ?



## STRADUN

Cette rue piétonne est le point de départ de toutes vos aventures dans la vieille ville. Elle résume Dubrovnik sur 300 mètres !



96

80

## TÉLÉPHÉRIQUE ET MONT SRD [ŽIČARA]

Institution de la vie dubrovnicoise, ce téléphérique vous emmène à plus de 405 m de hauteur. À l'arrivée, une vue à 360 degrés.



# TOP 10



## SE RÉGALER

**C**haque année de nouvelles adresses ouvrent à Dubrovnik, et aujourd'hui la cité historique n'est plus le seul endroit où l'on peut très, très bien manger. Découvrez ainsi les quartiers excentrés de Gruž et Lapad, et une cuisine locale très riche, avec les poissons frais, les huîtres et les moules de Ston, les viandes et les légumes de l'arrière-pays. Créatifs et cosmopolites, les restaurateurs de la ville osent expérimenter. Laissez-vous tenter par les *fusions* croato-asiatiques, ou par les tartares et carpaccios de thon de l'Adriatique. Envie de tradition ? Un seul mot : *peka*.



© VERONICA AREVALO

### 360° RESTAURANT

Une vue exceptionnelle depuis un renfort des remparts, une étoile Michelin et un menu très soigné. Que dire d'autre ?



© PANTARUL

### PANTARUL

Notre coup de cœur à Dubrovnik ! Tout y est excellent, du tartare en entrée aux desserts. On y revient dès qu'on peut !

### AZUR DUBROVNIK

La Chine et l'Adriatique se rencontrent ici, et il suffit de goûter une fois à cette fusion « Croasian » pour espérer y revenir.



© BARBARA VEKARIĆ

103



© KOPUN

### KOPUN

Les recettes traditionnelles sont modifiées avec soin chez Kopun. Un exemple ? Testez le chapon cuisiné à l'orange et au miel...



© DARIO GIUGO BANDOUR

EN PHOTO

106

**NISHTA**

Une bonne adresse pour manger végétarien dans la cité ! Sain, bon, goûteux... Nishta est aux antipodes de la cuisine plan-plan.

109

**BISTRO IZVOR**

Quel cadre ! On est tout près de la source de la rivière Dubrovačka, au nord de Gruž, et les plats sont tous à recommander.

106

**LADY PI-PI**

Cette terrasse perchée dans les hauteurs de la vieille ville est un enchantement. Ses grillades ne le sont pas moins.

107

**PIKNIK DUBROVNIK**

Assez des restos ? Alex prépare des paniers pique-nique avec le meilleur de la gastronomie locale. Attablez-vous où vous voulez !

107

**OYSTER & SUSHI BAR BOTA**

Cette famille qui élève des huîtres à Ston est une valeur sûre en matière de sushi, le tout servi en contrebas du fort Saint-Jean.

105

**MARCO POLO**

Goûtez à de nombreux plats de la cuisine dalmate et croatedans l'hypercentre de Raguse : carpaccio de poule, poisson du jour...

# TOP 5



## FAIRE UNE PAUSE

**D**es cafés élégants de la ville médiévale aux *beach bars* sur la plage, en passant par les caves à vin et les adresses alternatives et excentrées : à Dubrovnik vous risquez de passer votre journée assis avec un verre à la main. Aucun problème, la vue sur la mer et la cité sera magnifique.

EN PHOTO

### 118 LOVE BAR

Sur le toit d'une ancienne usine, est-ce l'endroit le plus cool de Dubrovnik ? On y vient pour la musique et la vue sur la mer.

### 118 CAVE BAR MORE

Dans l'hôtel More, ce bar en sous-sol a été creusé dans une grotte ! Le refuge paraît contre la chaleur sur la côte.

### 116 MALA BUŽA BAR

Le célèbre café-bar, accroché à l'éperon rocheux ragusain. Guéridons, parasols, et une échelle pour passer à l'étape baignade.

### 115 D'VINO WINE BAR

Le bar à vin mythique de la vieille ville. On parie qu'une fois que vous vous y serez attablé, vous n'irez plus ailleurs !

### 225 GRADSKA KAFANA

HERCEG NOVI (ХЕРЦЕГ НОВИ)  
Qu'est-ce qu'on est bien assis à cette terrasse en plein cœur de la vieille ville ! L'endroit idéal pour une pause café.

# TOP 5



## (SE) FAIRE PLAISIR

**F**inie l'époque des souvenirs sans âme produits à la chaîne, aujourd'hui de votre voyage à Dubrovnik vous pouvez rapporter des objets design, des produits locaux de qualité, des vêtements *made in Croatia* et plein d'autres belles choses. Il y a comme une effervescence de créativité en ville !

EN PHOTO

126

### PHARMACIE DES FRANCISCAINS [LJEKARNA MALA BRACA]

La plus ancienne pharmacie de la vieille ville (XIV<sup>e</sup> siècle) est encore active et propose les recettes des Franciscains.

123

### LIBRAIRIE ALGEBRA

Une belle librairie indépendante sur le Stradun : avec livres en plusieurs langues, petits jouets et quelques souvenirs.

124

### UJE

La Mecque des gastronomes ! Huiles d'olive, petits gâteaux, *limuncini* et *arančini*, vins de la région, liqueurs et épices...

123

### LIFE ACCORDING TO KAWA

Quelle belle surprise ! Dans cet espace avec vue sur la mer, Jon et Sanja regroupent tous les objets design d'artistes locaux.

123

### AQUA MARITIME

Aqua, c'est la grande marque maritime du littoral croate. Idéale pour refaire sa garde-robe rayée bleu marine. Très chic !

# TOP 5

## BOUGER & BULLER



### ADVENTURE DUBROVNIK

L'équipe organise diverses expéditions sportives dans la région et notamment des tours en kayak de mer autour de la vieille ville.



290

### PLAGES DE L'ÎLE DE LOKRUM

À 15 minutes de bateau à peine du vieux port, la vraie plage des Ragusains, notamment le week-end, se trouve sur l'île de Lokrum.



131

### BLUE PLANET DIVING CENTER

Avec ce club de plongée, vous pourrez louer du matériel, prendre des cours ou participer à des séances de photos sous-marines.



131

Plein d'activités à faire dans la Perle de l'Adriatique. Les sportifs pourront bien sûr louer des kayaks, des vélos, ou des voiliers et explorer la région de Dubrovnik (grimper les montagnes de l'arrière-pays est aussi une option). Sinon... la liste des spas et massages est bien longue !



132

### ICŌNA THAI BOUTIQUE SPA

Le boutique hôtel a aménagé dans un superbe cadre un salon de bien-être thaï luxueux, avec spa, massages et soins du corps.



132

### SPA AT THE BERKELEY

Soins du visage et du corps, aromathérapie et massages... le spa de l'hôtel Berkeley est un endroit où on aime rester longtemps.

# TOP 5



## SORTIR

Une scène alternative est née ces dernières années autour des lazarets de la cité médiévale et dans une vieille usine du quartier de Gruž. Pour les plus branchés, plages et discothèques s'animent dès le coucher du soleil. Dans tous les cas, la fête à Dubrovnik continue jusqu'au petit matin.

© LAZARETI CLUB

137

### LAZARETI

Cet ancien lieu de quarantaine sert de salle de concert et d'exposition. LE lieu alternatif de la ville !

EN PHOTO

118

### DUBROVNIK BEER COMPANY

Fréquenté par les locaux, ce bar fabrique sa propre bière. Ambiance jeune et festive dans le quartier de Gruž.

136

### REVELIN CLUB

Le vieux fort de Revelin cache une discothèque sous ses voûtes ! L'été, tous les fêtards de la ville s'y donnent rendez-vous.

119

### BANJE BEACH CLUB & RESTAURANT

À deux pas du centre-ville, c'est sur le sable de cette plage qu'on vient faire la fête. Club branché avec vue sur le vieux port.

137

### KINO SLOBODA, JADRAN ET SLAVICA

Les cinémas historiques de Dubrovnik, dans la vieille ville ou dans le quartier de Boninovo, avec une vue magnifique sur la mer.

# TOP 10



## SE LOGER

S'il y a une chose qui ne manque pas à Dubrovnik, ce sont bien les options de logement. Il en existe de tous les types, chambres et appartements notamment dans la vieille ville, ou encore hôtels, resorts, campings et villas à louer en dehors des remparts. Les prix aussi varient beaucoup, même si dans la cité historique les options bon marché se font désormais rares. En général, il vaut mieux éviter les mois de juillet et août lorsque, non seulement la ville est bondée de monde, mais les prix des nuitées montent en flèche. Une autre option : considérez le littoral, bien relié par bateau.



302

### HÔTEL MORE

Voici une adresse pour se plonger en pleine mer, en toute discrétion, malgré les dix étages de l'établissement. Le bar est à voir !



299

### CITY WALLS HOSTEL

Cette auberge de jeunesse *intra-muros* est une excellente adresse. Ici tout est rénové, propre, pensé par et pour les voyageurs.

### SUNCE PALACE APARTMENTS

Des appartements dans un palais historique situé au cœur de la vieille ville et à quelques pas de la célèbre rue Stradun.



297

### OLD TOWN CENTAR NIVES APARTMENTS

Des appartements très charmants dans la vieille ville ou du côté de Ploče et du vieux port. On aime beaucoup.



298

EN PHOTO

**VALAMAR CLUB  
DUBROVNIK**

Ambiance « Club Med » pour ce grand hôtel de la chaîne Valamar, en lien avec des tour-opérateurs français. Idéal pour les familles.

299

**OLD TOWN  
HOSTEL**

Une auberge de jeunesse très avenante, pouvant accueillir une vingtaine de personnes sur trois étages, en pleine vieille ville.

296

**APPARTEMENTS  
CELENGA**

Trois propriétés historiques, classées 4 étoiles, au cœur de la vieille ville, à proximité du Stradun. Le luxe sans s'éloigner.

299

**THE PUCIĆ  
PALACE**

Un pied-à-terre cosu de 17 chambres et deux suites dans un palais baroque du XVII<sup>e</sup> siècle, voilà ce qu'offre le palais Pucić.

296

**APPARTEMENTS  
PERVANOVO**

Plusieurs appartements en ville. Dans le quartier de Lapad, vous serez à 300 m d'une des plus belles plages de Dubrovnik !

303

**GRAND  
VILLA  
ARGENTINA**

Un hôtel de 165 chambres donnant pour la plupart sur l'Adriatique. Le décor est feutré et le service à la hauteur. Impeccable !

# TOP 5



## KONOBAS

**T**raditionnellement, la « konoba » désignait l'endroit de la maison où on conservait l'huile d'olive et le vin. Aujourd'hui, le mot indique le restaurant le plus typique de la côte dalmate. Une « taverne », où il fait bon profiter de produits frais et locaux. Une véritable institution.

EN PHOTO

### 106 KONOBA JEZUITE

Valeur sûre à Dubrovnik, ce restaurant propose une carte variée et une cuisine de qualité tournée autour de la gastronomie locale.

192

### KONOBA ADIO MARE KORČULA

Manger bien et pas cher à Korčula est possible ! Adio Mare propose des recettes locales dans un décor de bord de mer pittoresque.

### 205 KONOBA FUMARI LASTOVO

Konoba et bar à vins, Fumari est l'une des meilleures adresses de l'île de Lastovo. Et derrière son nom, se cache une histoire...

### 111 KONOBA DUBRAVA

Loin du brouhaha de la ville, dans les hauteurs de Bosanka (près du mont Srd), un bon restaurant à la grande terrasse paysanne.

### 237 KONOBA SCALA SANTA KOTOR (KOTOP)

Notre coup de cœur à Kotor ! Venez ici pour goûter aux spécialités locales, comme le *brudet* et la célèbre *Kotor cream pie*.

# PRATIQUE

## VIE QUOTIDIENNE



### ALLO ?

► **Pour appeler la France depuis la Croatie :** composer le 0033 (ou +33), suivi de l'indicatif régional sans le 0.

► **Pour appeler la Croatie depuis la France :** 00385, suivi de l'indicatif régional sans le 0 et les 6 chiffres d'un téléphone fixe. Exemple : 00 385 20 489 855 pour un numéro dans la région de Dubrovnik.

► **Pour appeler un numéro d'une autre région croate depuis Dubrovnik :** composer l'indicatif régional de la région (Zagreb : 01, Split : 021...) et le reste du numéro.

► **Pour appeler au sein de la région de Dubrovnik,** composer directement le numéro sans indicatif : 489 855.

► **D'un portable croate à un portable croate :** composer le 091, 092, 095, 097, 098 ou 099 selon l'opérateur, plus 6 ou 7 chiffres.

► **D'un portable croate à un fixe croate :** composer l'indicatif régional en entier plus le reste du numéro.

► **D'un portable étranger à un portable croate :** composer le 00 385 plus les deux chiffres de l'opérateur sans le zéro plus 6 ou 7 chiffres. Exemple : 00385 98 000 000.

► **On peut se procurer facilement une carte SIM croate** (plusieurs opérateurs dont Tele2 et Tomato, les moins chers) ou des cartes téléphoniques (*telefonska kartica*).  
**Téléphone mobile**

► **Utiliser son téléphone mobile sur place :** si vous souhaitez conserver votre forfait français, c'est possible puisque l'Europe a mis fin au roaming. Les frais d'itinérance qui s'appliquaient en plus des forfaits ne sont donc plus d'actualité. Votre forfait illimité en France vous donne droit à des appels illimités depuis la Croatie.

► **Acheter une carte SIM locale :** une option simple et peu coûteuse. Il existe plusieurs opérateurs en Croatie (VIP, T mobile, Tomato, Tele2...). Si vous pensez rester plusieurs jours en Croatie et que vous avez quelques coups de fil à passer sur place, l'achat d'une carte SIM croate peut se révéler très judicieux (assurez-vous que votre portable est « désimlocké », soit que votre opérateur national vous permet d'insérer d'autres cartes SIM que la sienne). Certains opérateurs (Tele2) pratiquent des tarifs très avantageux vers l'étranger l'été.

► **Les réseaux les moins chers** sont Tele2 ([www.tele2.hr](http://www.tele2.hr)) ou VIP – pour l'étranger (avec notamment une formule comprenant 3 gigas de données sur un mois pour 50 kn, en 2014) – et Tomato ([www.tomato.com.hr](http://www.tomato.com.hr)) – pour la Croatie. On se procure une carte SIM en mode prépayé dans les kiosques à journaux. Il n'y a aucune formalité à remplir, il suffit de s'acquitter de la somme de 25 kn au minimum, pour un temps de conversation de plusieurs minutes (ou SMS) inclus. On recharge son crédit dans les kiosques ou supermarchés (système de bons). Il est également possible d'acheter un portable pourvu d'une carte SIM croate, notamment dans les postes.

### **Cabines et cartes prépayées**

Les téléphones publics s'utilisent avec des cartes téléphoniques (*telefonske kartice*) en vente dans les bureaux de poste et les kiosques à journaux : entre 15 et 100 kn. Tous les téléphones permettent d'appeler l'étranger directement. Il est aussi possible de téléphoner depuis les bureaux de poste, ce qui revient souvent moins cher (et ne nécessite pas l'achat d'une carte téléphonique). La communication vers l'Europe revient relativement chère (environ 2,5 kn la minute, soit 0,30 €). Voir [www.t-com.hr](http://www.t-com.hr) pour plus d'informations.



### ACCESSIBILITÉ

Les Croates ont conscience des difficultés rencontrées par les personnes à mobilité réduite, leur nombre ayant sensiblement augmenté dans le pays suite à la guerre de Yougoslavie. La région de Dubrovnik ne fait pas exception à la règle : lieux publics, aéroport, hôtels (les plus modernes) sont dotés de plus en plus souvent d'un accès adapté aux handicapés. Ne pas hésiter à demander de l'aide (ce n'est pas toujours un réflexe) pour prendre un ferry ou l'avion.

La vieille ville de Dubrovnik est faite d'un entrelacement de ruelles et de petits escaliers (nord du Stradun), qui n'est pas des plus faciles à parcourir. Un service de transport pour les handicapés a été mis en place gratuitement (mais dons bienvenus) par la municipalité de Dubrovnik pour accéder aux musées, églises et autres lieux publics. Appeler le +385 98 915 28 34. La plage de sable de Lumbarda (sur l'île de Korcula) est d'un accès relativement facile, celle de Lapad (à Dubrovnik) également, celle de Sunj (à Lopud) l'est bien moins et les plages de la vieille ville de Dubrovnik sont souvent inaccessibles car situées en contrebas de falaises.

# PRATIQUE

## VIE QUOTIDIENNE

► **Site Internet de l'association des handicapés croates** : [www.soih.hr](http://www.soih.hr) (en croate). Les offices de tourisme de Croatie à Paris et celui de Dubrovnik (porte Pile) sont en mesure de vous fournir des listings détaillés et des renseignements précis.

### SANTÉ

Vous ne risquez pas votre vie en allant en Croatie. Les services de santé sont compétents dans la région de Dubrovnik comme ailleurs. Avant de partir, contentez-vous de vérifier si vos vaccins (DT Polio, etc.) sont à jour.

► **Avec l'entrée de la Croatie dans l'UE**, la carte européenne d'assurance maladie est acceptée depuis juillet 2013.

► **Hôpital de Dubrovnik (Opća bolnica Dubrovnik)** : Dr. Roka Mišetića 2, +385 20 431 777

### URGENCES SUR PLACE

Partout dans l'Union européenne, le 112 est le numéro d'appel d'urgence pour contacter une ambulance, les pompiers ou la police. Il est toujours gratuit et disponible 24h/24. Vous pouvez aussi appeler le 194, le numéro national pour les urgences médicales et le 193, pour les pompiers.

► **Police** : 192

### SÉCURITÉ

La Croatie est un des pays les plus sûrs d'Europe. Concernant les conséquences du conflit

yougoslave des années 1990, les régions les plus touristiques, la côte et les îles ont été très peu touchées et, le cas échéant, déminées. Il n'y a donc pas de danger de tomber sur un champ de mines d'autant que ces derniers sont bien signalés par des panneaux (*Mines, ne prizalite !*) et ne sont accessibles qu'en 4 x 4. Par mesure de sécurité, il est tout de même préférable de ne pas s'écarter des routes et des chemins notamment dans le Konavle – à la frontière monténégrine – et dans l'arrière-pays de Ston (Dubrovačko primorje ainsi qu'à la frontière bosnienne), où le déminage est encore en cours.

► **Pour toute information sur les mines, consulter** [www.hcr.hr](http://www.hcr.hr) (en anglais), où des cartes sont disponibles.

► **Attention aux rochers lorsque vous voulez plonger d'une falaise**. Ne tentez pas de dépasser vos limites, au risque de perdre votre sang-froid et de glisser. Surtout ne pas utiliser des tonges sur les rochers. Des accidents de ce type surviennent régulièrement.

► **Attention aux pickpockets, même s'ils se font rares**. Surveillez vos affaires lorsque vous êtes dans les bus et sur le téléphérique. Toujours garder des photocopies de son passeport/carte d'identité avec soi. Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères : [www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs](http://www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs). Sachez cependant que le site dresse une liste exhaustive des dangers potentiels et que cela donne parfois une





image un peu alarmiste de la situation réelle du pays.



La Croatie est un pays plutôt conservateur, les orientations sexuelles ne s'affichent pas ouvertement. Par conséquent, les couples gays et lesbiens se font plutôt discrets. Dubrovnik n'est pas une destination gay (bien moins que d'autres localités croates comme l'île de Hvar par exemple). Étant donné l'afflux touristique massif en saison, les Dubrovnikois sont tout de même plus habitués que certains de leurs compatriotes à voir des couples du même sexe main dans la main.



En règle générale, les bureaux de poste sont ouverts de 7h à 19h (voire 21h en saison) et jusqu'à 14h dans les localités plus modestes. Il arrive que certains bureaux ferment à l'heure

du déjeuner, surtout hors saison. La poste croate est fiable, les lettres envoyées arrivent à destination. L'envoi d'une lettre de moins de 50 g pour la France (et l'UE) en prioritaire revient à 14 kn.

► **Site Internet** : [www.posta.hr](http://www.posta.hr)



La plupart de la presse locale est en croate, mais il existe des sites en anglais qui couvrent la région de Dubrovnik :

► **Total Croatia News** : [www.total-croatia-news.com](http://www.total-croatia-news.com), des informations politiques, de société et de voyage sur l'ensemble du pays, mais avec une prédilection pour la côte.

► **The Dubrovnik Times** : [www.thedubrovnik-times.com](http://www.thedubrovnik-times.com), un journal en anglais qui paraît en version papier et numérique et donne quantité d'infos touristiques et culturelles sur la Dalmatie du Sud et plus particulièrement Dubrovnik.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, mon téléphone ne fonctionne pas, pouvez-vous m'aider s'il vous plaît ?  
*Bok, ne radi mi telefon, možete li mi molim vas pomoći?*

Je ne me sens pas bien, pouvez-vous m'amener à l'hôpital le plus proche ?  
*Ne osjećam se dobro, možete li me odvesti do najbliže bolnice?*

Est-ce que vous avez un médecin qui parle français ?  
*Imate li liječnika koji govori francuski?*

Je viens de me faire voler mes papiers, où est le poste de Police le plus proche ?  
*Moja putovnica je upravo ukradena, gdje je najbliža policijska postaja?*

Est-ce un quartier dangereux ou je peux y aller sans crainte ?  
*Je li ova zona opasna, ili mogu prošetati okolo bez brige?*

Avez-vous des timbres pour une carte postale à envoyer en France ? C'est combien ?  
*Imate li pečata za razglednicu za Francusku? Koliko je to?*

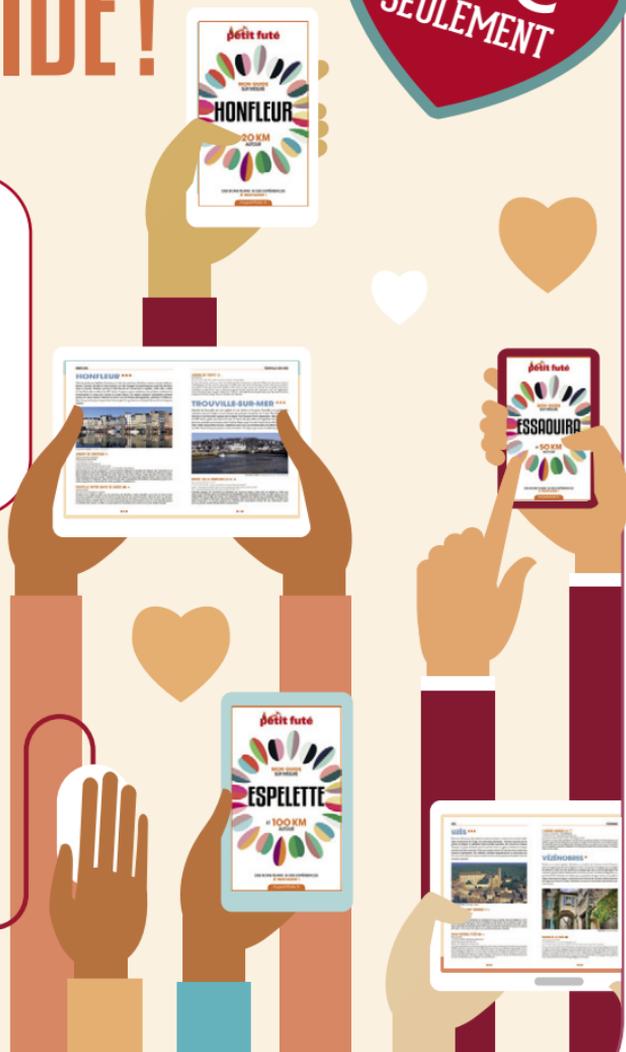
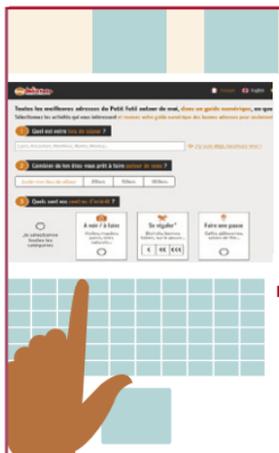
# my **petit fute**

mon guide sur mesure

## A CHACUN SON GUIDE !

1,99 €  
SEULEMENT

- ✓ Le lieu exact de votre séjour
- ✓ Les escapades à 20, 50 ou 100 km
- ✓ Vos catégories de bons plans préférés



A CE PRIX-LÀ, JE N'HÉSITE PAS !  
MYPETITFUTE.FR

**D**ubrovnik, c'est avant tout une ville médiévale époustouflante, une cité fortifiée entourée de remparts et parsemée de palais et d'églises en style Renaissance. Mais la « perle de l'Adriatique » rime aussi avec plages et eau turquoise, sports nautiques et plongée. Depuis ce port à l'extrême sud de la Croatie, vous pourrez partir à la découverte des îles et de l'arrière-pays, où vous aurez le choix entre itinéraires de balade et parcours gastronomiques (à ne pas rater : les vins de Pelješac, de Korčula et du Konavle !). République indépendante durant plusieurs siècles, Dubrovnik a su garder une certaine fierté et prestige culturel. En été, le festival de théâtre et de musique Dubrovačke ljetne igre demeure l'un des plus importants du pays. Il se déroule depuis 1950 ! Enfin, si vous avez envie d'un angle complètement nouveau, la vieille Raguse est dernièrement devenu « Port-Réal », l'un de lieux de tournage de la série *Game of Thrones*.

DÉCOUVRIR

# SELFIES À PORT-RÉAL !



**L'**intégrale des saisons de *Game of Thrones* restera marquée dans la mémoire des fans. Rarement une série aura autant remué les foules. Cette dernière décennie, il y a eu d'autres phénomènes télévisuels mondiaux, *Harry Potter* par exemple, qui mobilisa des millions de spectateurs et blogueurs en Grande-Bretagne. Mais les chiffres du tourisme engendrés par *Game of Thrones* dépassent tous les pronostics. Tous, jeunes et moins jeunes, veulent marcher dans les pas de leurs héros en Islande, en Irlande du Nord, en Espagne, au Maroc, à Malte, où le tourisme s'est largement amplifié sous les effets magnétiques de la série, qui demeure, à ce jour, la plus regardée dans l'histoire de HBO. Dans cette quête du décor parfait, la Croatie, tout spécialement la Dalmatie, ne pouvait échapper à l'imagination fertile des réalisateurs. Retour sur une saga aux multiples rebondissements, entre fiction et réalité.

## Westeros en Croatie

Depuis 2012, saison 2, Raguse est pour tous les fans Port-Réal, la capitale du royaume des Sept Couronnes, là où siège la famille Westeros. Un flux de touristes un peu spéciaux débarque régulièrement à Dubrovnik et se lance à la recherche du King's Landing, en réalité le fort Lovrijenac, monument emblématique de l'ancienne cité-État, qui trône *extra-muros*. Toile de fond de nombreuses scènes, le palais est dominé par le fantastique Red Keep (donjon Rouge), totalement réinventé. Pour la saison 1, les scènes extérieures furent tournées à Malte mais un différend avec la municipalité poussa les réalisateurs à trouver un autre lieu de tournage. Tant mieux pour Dubrovnik, qui pouvait se réjouir d'un tel revers de situation en sa faveur. Avait-elle oublié les dommages de la dernière guerre ? Effacé les marques des bombardements serbes et monténégrins ? En surface, en effet, tout est réparé. Dès les années 2000, la cité historique avait retrouvé l'harmonie architecturale de son extraordinaire tissu urbain, médiéval et baroque, grâce au vaste programme de reconstruction et de restauration, coordonné par l'Unesco.

Depuis 2016, le coup de projecteur généré par la série culte a fait augmenter le nombre de visiteurs en Dalmatie d'environ 15 à 20 %. En avril 2019, lors d'une avant-première privée, au fort Revelin, avant la projection de l'ultime épisode (huitième et dernière saison), le directeur du Croatian National Tourist, Kristijan Staničić, s'est à nouveau félicité de cet impact positif sur la promotion de son pays. Aujourd'hui, c'est une aubaine pour les tour-opérateurs, qui ont édité nombre de brochures thématiques, construit des parcours découverte sur les lieux de tournage ou employé des guides spécialisés.

## Bien choisir son Game of Thrones Tour

Selon le temps passé en Croatie et le budget vacances, vous aurez l'embarras du choix,

du jeu de pistes au pas de courses (2h) au circuit d'une demi-journée avec un accompagnateur passionné, qui arrive en costume médiéval, vous conduit aux sites, dans les monuments, vous donnant au passage un cours d'histoire sur la culture de Raguse, tout en vous inondant d'anecdotes sur les coulisses de tournage. Tout l'enjeu est de montrer le patrimoine historique tout en restituant les scènes mémorables. On reconnaît la silhouette de la tour-horloge, la jetée ouest, où la bataille de Blackwater fit rage dans la saison 2, avec des combats filmés sur les remparts, la façade du Musée ethnographique, qui servit d'entrée au bordel de Petyr Baelish, la cour du palais du Recteur, parfaite en résidence royale, la grand-rue publique (Stradun), les puissantes fortifications de Lovrijenac qui ont protégé Port-Réal, la porte Pile où le roi Joffrey affronta une révolte de citoyens, la baie de Pila, où la princesse Myrcella partit pour Dorne, où Sansa complota avec Littlefinger. Mention spéciale pour l'escalier de l'église des Jésuites Saint-Ignace-de-Loyola, où fut tournée l'une des scènes les plus choquantes de la série, la marche de la honte de la reine Cersei nue (final de la saison 5). Les parcours s'achèvent par une traversée en bateau jusqu'à Lokrum pour la fameuse photo souvenir sur le trône de fer, qui appartenait aux étonnants sujets du royaume de Qarth.

Cette petite île, à quelques miles du vieux port de Dubrovnik, est une réserve naturelle où l'on vient toute l'année pour se détendre, l'été pour se baigner. Certains fans, vraiment *addict*, choisissent l'immersion totale ! En plus de tous les lieux de la vieille ville *intra-muros* et de Lokrum, le tour inclut une visite dans l'ancien **arboretum de Trsteno** (p.151), à 15 km de Dubrovnik, puis la montée au mont Srđ au sommet duquel, comme le roi du King's Landing, on jouit d'une vue imprenable sur la perle de l'Adriatique.

## Jet-setters, fans, croisiéristes ou simples vacanciers... quand c'est trop, c'est trop !

Mais tous ces lieux de tournage, toile de fond à la fiction, sont aussi des lieux de vie. Une manne économique qui s'avère très rentable pour certains riverains mais lourde à supporter pour d'autres qui habitent encore à l'intérieur des murs. Déjà prise d'assaut par le cortège quotidien des croisiéristes, des groupes qui voyagent en cars, la vieille ville étouffe littéralement d'un trop plein de visiteurs. Le tourisme de masse indispose au quotidien. De 5 000 au début des années 1990, le nombre de résidents a officiellement chuté à 1 500. En réalité, ils seraient moins de 700. Certains spéculent, louent leurs logements à prix d'or, en font des cafés-restaurants et vivent ailleurs. Ceux qui résistent, les moins aisés en général, subissent les nuisances sonores, l'intrusion des indiscrets dans leur immeuble, les petites incivilités. Voulant répondre à la grogne de ses administrés et à la menace de déclassement lancée par l'Unesco, le maire de Dubrovnik, Mato Franković, a dû signer des arrêtés courageux pour déterminer des quotas. La municipalité a installé un compteur à l'entrée de la cité close, afin d'abaisser à 4 000 le nombre de visiteurs à entrer chaque jour dans la cité historique.

## Découvrir d'autres lieux de tournages tout aussi évocateurs

Ironie de l'histoire, les déboires de Dubrovnik en termes de surtourisme font le bonheur d'autres villes de l'Adriatique, ainsi que des communes plus modestes, où l'on conseille de se rabattre quand Port-Réal doit fermer ses portes pour juguler la foule. Split d'abord. La capitale dalmate, qui n'avait pas vraiment besoin de l'effet « GoT » pour remplir ses réservations d'hôtels, s'est pourtant prise au jeu. Au printemps 2019, elle vient même d'ouvrir un musée, le Game of Thrones Museum. Vetus-Itinera, une agence spécialisée splitoise, entièrement dédiée aux fans de la série, organise des séjours sur tous les lieux de tournages européens et croates.

Dans le centre historique, le palais de Dioclétien fut construit à la gloire de la Rome antique, autour de 300 apr. J.-C. Ensemble architectural unique, classé au patrimoine mondial de l'Unesco, la résidence impériale repose sur un système ingénieux de soubassements sous voûtes, de tunnels et réseaux souterrains particulièrement bien restaurés. À l'intérieur de ces murs épais, sombres et suintants, on a filmé la salle du Trône de Daenerys et des puissants Targaryen, des luttes et des combats, le plus mémorable, celui de la reine de Westeros contre les seigneurs propriétaires d'esclaves, Mereen et Yunkai. En remontant à l'air libre, on passe par l'étroite rue Papaliceva (rébellion

des esclaves), puis on part en banlieue verte, à quelques kilomètres de Split pour Zrnovnica, une commune qui abritait à l'époque médiévale des moulins à grains. Quelques-uns très pittoresques ont été méticuleusement restaurés. C'est là que Missandei, la servante et confidente de Daenerys, prend son bain. Toujours dans la région de Split, il y a aussi la localité lagunaire Kaštel Gomilica (ville libre de Braavos) et surtout la forteresse de Klis. Construite sur des falaises, la massive silhouette militaire fut le lieu de tournage choisi pour établir le fief de Daenerys Targaryen. Dans la vraie histoire croate, Klis fut le premier duché à statuer sur des lois, sous l'égide de Tripimir I, qui régna de 845 à 864. Aujourd'hui, la petite ville, qui a vu le nombre de visiteurs augmenter de plus de 60 % en 2018, profite directement du succès de la place forte. Les élus locaux et les musées municipaux voisins (Sibenik, Herceg Novi, Zenica) rêvent d'un plan de revalorisation du patrimoine régional. Ils ont pour projet commun un développement en agrotourisme durable, avec « ethnovillages », base de loisirs, pistes cyclables et autres restaurants de terroir.

Si vous choisissez un séjour sur plusieurs jours, vous entrerez aussi dans le vieux Trogir, filmé pour son ambiance de rues moyenâgeuses (scènes de saison 2, épisode 6) ; vous poserez pour la photo sur le parvis de la cathédrale Saint-Jacques de Sibenik, qui sert de décor imposant pour la Banque de fer de Braavos ; vous gravirez les marches de la **muraille de Ston** (p.170). À Imotski, dernier lieu de tournage mais pas des moindres, les deux lacs profonds captivent les fans. Le lac Rouge comme le sang des morts, le lac Bleu, comme les vêtements royaux de Daenerys. Toute une histoire... dont on se souviendra longtemps.



Forteresse de Klis.

# TOP 10



## LIEUX DE TOURNAGE

**A** Dubrovnik et ses alentours, retrouver les lieux de tournage de l'heroic fantasy est comme un jeu de pistes. Pour vous aider à créer votre propre GoT Tour, voici une sélection des meilleurs spots où vous pourrez immortaliser les décors naturels de scènes mythiques avec votre image incrustée.

### DONJON ROUGE

Fort Lovrijenac redessiné sur un rocher surplombant la mer et les remparts. Entrée principale à la porte Pile (Vrata od Pila).



© ROMAN BABKIN - SHUTTERSTOCK.COM

### MARCHES DU GRAND SEPTUAIRE DE BAEOR

Escalier de l'église jésuite Saint-Ignace, dans la rue du même nom.



© MICHAEL PASCHOS - SHUTTERSTOCK.COM

### JARDINS DU DONJON ROUGE

L'arboretum de Trsteno, dans la commune du même nom, à 15 km sur la rivière ouest de Dubrovnik.



© MADDOGHY - SHUTTERSTOCK.COM

### RUES ET CLOCHER DE PORT-RÉAL

Les arches du palais Sponza sur la grand-rue (Stradun) et au pied de la tour de l'Horloge.



© DREAMERZ87 - SHUTTERSTOCK.COM

### ROYAUME DE QARTH ET LE TRÔNE DE FER

Île de Lokrum, à voir un petit musée qui évoque les scènes de la série tournées sur place.



© OPIS ZAGREB - SHUTTERSTOCK.COM

### PORT-RÉAL, QUAI EST

Le vieux port où se trouve l'embarcadère, bateau pour l'île de Lokrum.



© MILA ATKINSKA - SHUTTERSTOCK.COM

### PORT-RÉAL (KING'S LANDING)

La cour dans le palais du Recteur et le musée historique de la ville de Dubrovnik.



© HOR PASTERNAK - SHUTTERSTOCK.COM

### PALAIS DE QARTH

La cour dans le palais du Recteur et le musée historique de la ville de Dubrovnik.



© PAUL PRESCOTT - SHUTTERSTOCK.COM

### ARÈNE DU DUEL ENTRE LA MONTAGNE ET LA VIPÈRE ROUGE

L'hôtel Belvédère, bombardé pendant la dernière guerre, encore à l'abandon.



© DOMINIKS DABRAVLIŠKAS - SHUTTERSTOCK.COM



**N**é comme un lieu de refuge au temps des invasions barbares, Dubrovnik vit une épopée historique unique au monde. Durant des siècles, cette petite ville fortifiée devient un port commercial de premier plan, tout en gardant son indépendance de république aristocratique, alors que juste à côté de grands empires s'affrontent. « La liberté ne se vend pas même pour tout l'or du monde. » Voilà la devise de Dubrovnik qu'on voit toujours gravée à l'entrée du fort de Lovrijenac. Aujourd'hui, la « perle de l'Adriatique » est la ville la plus visitée de Croatie, qui a su se relever du conflit yougoslave des années 1990 et des lourds bombardements. Chaque année, elle attire des millions de touristes, mais aussi des producteurs de séries télévisées et de films (vous allez sûrement reconnaître les lieux de tournage de *Game of Thrones* et de *Star Wars*). Avec la construction du pont qui la rattache désormais à la côte croate, Dubrovnik et sa région s'appêtent à un nouvel essor !

DÉBUT  
DU VI<sup>E</sup>  
SIÈCLE

### Fondation de la ville

L'histoire de Dubrovnik commence... à Cavtat. C'est en effet dans cette ville du Konavle, fondée par les Grecs et tombée ensuite aux mains des Romains, que se trouve le lieu d'origine des premiers habitants de Dubrovnik. Au début du VII<sup>e</sup> siècle, la population de Cavtat (connue alors sous le nom d'Épidaure) fuit les invasions des Avars et se réfugie sur le promontoire rocheux de Laus, un îlot séparé de la terre ferme. Ici, les réfugiés édifient une ville qu'ils nomment Ragusium et qu'ils placent sous la protection de Constantinople. Cette histoire n'a pas complètement disparu aujourd'hui : en italien, Cavtat se dit toujours « Ragusa Vecchia », ou Vieille Raguse !

XI<sup>E</sup>  
SIÈCLE

Raguse s'unit à sa voisine d'en face : Dubrava (dont le nom renvoie aux forêts de chênes abondantes à l'époque dans la région), peuplée par des Slaves. Le minuscule bras de mer qui séparait Dubrava de Raguse est alors comblé, il donnera la rue principale de Dubrovnik : le Stradun.

1204

### Sous la tutelle de Venise

Lors de la quatrième croisade, Venise prend le contrôle de Constantinople, ce qui met Dubrovnik à la merci de la Sérénissime. Raguse finit par lui appartenir : le doge place une figure de son choix au poste de recteur (*knez*), le chef de la ville mentionné pour la première fois en 1181 et qui réside dans le palais du Recteur. Dubrovnik devient ainsi une cité-État élaborée sur le modèle vénitien. La régulation en termes de développement urbain et d'hygiène imposée par Venise (en 1272 notamment) sera conservée par la République de Raguse. Le commerce continue à fleurir et Venise se sert du port de Dubrovnik comme sa base dans l'Adriatique méridionale.

La première moitié du XIV<sup>e</sup> siècle est marquée par l'expansion territoriale de Dubrovnik. Toujours sous la tutelle de Venise, la cité entre en possession de l'île de Lastovo au début du siècle. En 1333, elle obtient une concession sur la localité de Ston (presqu'île de Pelješac), lui donnant accès aux précieuses salines. Puis Dubrovnik achète au roi de Bosnie une partie de la presqu'île de Pelješac et récupère également l'île de Mljet.



© TONI\_ARALICA - SHUTTERSTOCK.COM

*La presqu'île de Pelješac.*

XIV<sup>e</sup>  
SIÈCLE

DÉCOUVRIR

## La peste noire

Comme ailleurs en Europe, l'épidémie de la peste frappe aussi Raguse, causant la mort de la moitié de la population. La peste revient à plusieurs reprises durant le Moyen Âge et la Renaissance, et la ville prend des mesures. En 1377, Dubrovnik impose le confinement et l'isolement des navires suspects pendant trente jours. C'est l'un des tout premiers exemples de « quarantaine ». À la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, les Lazareti sont construits près de la porte de Ploče.

1348

## Le début de la République

La paix de Zadar marque la fin de la souveraineté vénitienne à Dubrovnik. La ville accepte de faire partie du royaume hongaro-croate en l'échange de quelques menues concessions (tribut annuel de 500 ducats, hommage rendu au roi et drapeau de la monarchie au vent lors de la venue du monarque...), mais elle garde un pouvoir autonome. Raguse put de nouveau élire son recteur et prospérer comme jamais auparavant attirant ainsi de nombreuses populations : Grecs, Juifs, Allemands, Catalans, Italiens... tous furent tolérés et parvinrent même à se hisser jusqu'aux arcanes du pouvoir local. C'est le début de la République de Raguse qui survivra plus de trois siècles, jusqu'à l'arrivée des troupes napoléoniennes en 1806.

1358



Grâce à une maîtrise parfaite de la diplomatie et un savant jeu de balancier, Raguse étendit encore davantage sa zone d'influence. Elle acquit le reste de Pelješac (Primorje) en 1399 et en 1426, une grande partie du Konavle (dont la ville de Cavtat) lui revint. Elle signe de nombreux traités pour se protéger de Venise avec les villes d'Ancone, Ravenne et Pise. Au XV<sup>e</sup> siècle, la muraille de Ston est aussi achevée en protection des marais salants. Charles VIII accorde à Raguse le droit de commercer dans les ports français, ce qui initie le début d'une relation privilégiée entre le royaume de France et la cité de Dubrovnik. De nombreux Ragusains sont envoyés en France, nombre d'entre eux s'illustrent à la Sorbonne.



© FG TRADE - ISTOCKPHOTO.COM

Muraille de Ston.

DÉBUT  
DU XV<sup>E</sup>  
SIÈCLE

DÉCOUVRIR

### Avec les Ottomans

Alors que les puissances environnantes succombent une à une à l'avancée ottomane vers l'ouest, Dubrovnik se fait allié de la Sublime Porte. Plusieurs traités sont signés en 1430, 1458 puis 1481, garantissant à la ville la protection du sultan et le droit de commercer sur le territoire turc. En échange, Raguse paie un tribut annuel de 12 500 ducats et conserve une position neutre lors des conflits opposant la chrétienté et l'Empire ottoman, ce qui lui permet de commercer des deux côtés.

1481

ENTRE  
LES XV<sup>e</sup>  
ET XVI<sup>e</sup>  
SIÈCLES

## L'âge d'or

Protégée par les Ottomans et libre de commercer avec tout le monde, Dubrovnik connaît son âge d'or. Sa flotte est la troisième au monde et la prospérité de la cité est assurée par sa richesse en argent (mines serbes et bosniennes), en sel (Ston) et par ses nombreuses possessions territoriales. Raguse maîtrise sans faille l'art naval et la diplomatie et ouvre de nombreux consulats à l'étranger. La Renaissance fleurit à l'ombre des remparts, les grandes familles de la noblesse se font alors mécènes : poètes, savants, architectes, peintres et sculpteurs renommés transforment la cité en perle de l'Adriatique. La langue croate acquit ses lettres de noblesse. L'école de Raguse (courant artistique) n'a alors rien à envier à ses équivalents florentin ou vénitien. Raguse donne naissance à des génies tels que Marin Držić (le Shakespeare croate), et plus tard à Ivan Gundulić ou encore à Ruđer Bošković (scientifique qui dirigea l'optique de la Marine de Paris à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle).

1667

## Tremblement de terre

Le séisme qui détruit les trois quarts de la ville – sans affecter les remparts – et emporte près de la moitié de la population de la cité (4 000 âmes) marque un tournant historique. La ville est reconstruite dans un style baroque épuré, c'en est fini des extravagances. L'essor du commerce atlantique porte un coup aux finances de la République de Raguse : la route des épices lui échappe. Tout comme sa grande rivale, la République de Venise, Dubrovnik vit au XVII<sup>e</sup> siècle le début d'un lent déclin.

1699

## Traité de Karlowitz

Signé à Sremski Karlovci, aujourd'hui en Serbie, ce traité marque le début du recul de l'Empire ottoman en Europe orientale. En Dalmatie, la République de Venise obtient de nouveaux territoires, mais les diplomates de Raguse insistent pour qu'il n'y ait pas de frontières communes entre la cité-État et la Sérénissime. Le port de Neum est ainsi attribué aux Ottomans. Cette langue de terre appartient désormais à la Bosnie-Herzégovine et coupe en deux le territoire croate (c'est justement pour contourner ce territoire que la Croatie a inauguré en 2021 le pont de Pelješac).

1806

## La fin de la République

L'arrivée à Dubrovnik des troupes de Napoléon marque la fin de la République de Raguse, même si celle-ci est officiellement proclamée deux ans plus tard. La région de Dubrovnik est alors rattachée aux Provinces illyriennes et en 1815, suite au congrès de Vienne, la ville intègre l'Empire austro-hongrois. Son avenir est désormais lié à celui de la Croatie dont elle fait pleinement partie.

XIX<sup>e</sup>  
SIÈCLE

L'effervescence nationaliste qui conquiert la Croatie se ressent aussi à Dubrovnik. Alors qu'à Zagreb Josip Jelčić (1801-1859) promulgue le premier programme politique croate, demandant entre autres à Vienne l'abolition du régime féodal, l'unification des régions croates et l'élection d'une assemblée représentative, à Raguse le panorama politique est divisé entre ceux qui sont favorables à la constitution d'un État croate et les autonomistes qui mettent l'accent sur la parenté avec l'Italie.



Statue de Josip Jelačić.

© WIRESTOCK.CREATORS - SHUTTERSTOCK.COM

DÉCOUVRAIR

1914-  
1918

La Première Guerre mondiale bouleverse la carte de l'Europe, et notamment l'organisation étatique de la péninsule balkanique. L'Empire austro-hongrois est démantelé et les peuples slaves du Sud se regroupent dans le nouveau royaume des Serbes, Croates et Slovènes. La Diète croate n'existe plus, et la Croatie perd son identité étatique. En 1929, le roi Alexandre Karadordevic proclame la Yougoslavie. C'est le début d'une période de dictature qui s'accompagne d'une intensification de la répression.

1941

La Yougoslavie est démantelée au cours du printemps 1941 et subit l'invasion des troupes allemandes, italiennes, hongroises et bulgares. Ante Pavelić, le leader des oustachis (littéralement les insurgés, le mouvement fasciste croate) soutenu par les Italiens, devient le chef de l'État indépendant de Croatie (NDH), un État fantoche allié des nazis et des fascistes. A quelques territoires près, la Dalmatie centrale devient italienne, mais Dubrovnik, tout comme la Dalmatie méridionale, est assigné au NDH.

## La victoire de Tito

Commencée en 1941, la résistance s'impose trois ans plus tard. Belgrade est libérée en novembre 1944, Zagreb en mai 1945. Le maréchal Tito, secrétaire du Parti communiste depuis 1937 et leader des partisans, prend la tête du gouvernement en mars 1945. Le 29 novembre, l'Assemblée constituante tout juste élue proclame la république avec Tito comme président. Une fédération de six républiques (Slovénie, Croatie, Serbie, Bosnie-Herzégovine, Monténégro et Macédoine) et de deux régions autonomes (Kosovo et Voïvodine) est constituée. Dubrovnik revient à la république socialiste de Croatie.

1945

## Au sein de la Yougoslavie

La rupture avec l'Union soviétique en 1948 porte la Yougoslavie de Tito sur un nouveau chemin. Si l'État demeure un régime totalitaire et à parti unique, l'autogestion, la décentralisation économique et l'assouplissement de la collectivisation et de la planification deviennent les mots clés du titisme. Le Mouvement des non-alignés est lancé en 1961 à Belgrade, faisant de la Yougoslavie un acteur de premier plan sur la scène internationale. Dix ans plus tard, le « printemps croate » appelle à plus de liberté et plus d'autonomie en Croatie, mais il est réprimé dans le sang. L'économie ralentit durant les années 1970 et quand Tito meurt en 1980, le pays est victime des nationalistes. Le Red History Museum de Dubrovnik retrace l'histoire mouvementée de la Yougoslavie.

2<sup>e</sup>

MOITIÉ  
DU XX<sup>e</sup>  
SIÈCLE

## Le siège de Dubrovnik

Après la victoire de l'Union démocratique croate (HDZ) de Franjo Tuđman aux premières élections multipartites en Croatie en 1990 et après la victoire du « oui » au référendum d'indépendance en mai 1991, la guerre éclate en Yougoslavie. À Dubrovnik, le siège commence le 1<sup>er</sup> octobre 1991 avec l'invasion du Konavle par l'armée yougoslave, la JNA. À l'époque, les autorités du Monténégro et la Serbie faisaient circuler le message que Dubrovnik était armé jusqu'aux dents et que 30 000 oustachis (les fascistes croates), aidés de mercenaires turcs, menaçaient d'envahir la région de Kotor. En réalité Dubrovnik et ses environs étaient très faiblement militarisés depuis plus de trente ans et donc particulièrement vulnérables. Alors que la population se réfugie massivement dans les hôtels de Lapad et Babin Kuk, la vieille ville est frappée par les bombardements depuis le sommet du mont Srđ. Le palais Sponza, l'église jésuite, la tour de l'horloge sont touchés. Le 30 octobre, la JNA reprend ses tirs, la vieille ville est à nouveau endommagée (et un civil tué), et vise aussi les complexes hôteliers de l'ouest de la ville. Le 9 novembre, Lapad, Gruž et le fort impérial de Srđ sont bombardés. Le 19 novembre, le plan Kouchner pour Dubrovnik requiert l'arrêt de l'avancement de la JNA à Mokošica. Le 6 décembre, les bombardements de la Saint-Nicolas, visant la vieille ville, sont les plus intenses. Il faudra attendre janvier 1992 pour qu'un cessez-le-feu négocié en partie par les Nations unies entre en vigueur et plusieurs mois pour que les localités de la région soient entièrement libérées. Le siège de Dubrovnik aura provoqué la mort d'une centaine de civils et la destruction (partielle) de près de 70 % des édifices de la vieille ville, sans parler des hôtels en ruine...

1<sup>er</sup>

OCT-  
OBRE  
1991

## La paix

La signature des accords de Dayton le 14 décembre 1995 marque la fin des hostilités en Croatie et en Bosnie-Herzégovine (au Kosovo le conflit se poursuit jusqu'en 1999). La libération du territoire croate, entamée au cours de l'été 1995, dure jusqu'au début de 1998. Alors que le leader serbe Slobodan Milošević est inculpé pour crimes contre l'humanité par le Tribunal pénal international, le premier président croate Franjo Tuđman meurt d'un cancer le 12 décembre 1999.

1995



2000

Stjepan Mesić, leader de l'opposition, est élu président de la République de Croatie en février 2000, remplaçant Tudman. Les élections législatives voient la victoire de la coalition d'opposition rassemblant six partis autour du Parti social-démocrate (SPD). L'équipe de Mesić axe son programme sur l'intégration de la Croatie au sein de l'Union européenne. Stjepan Mesić est reconduit dans ses fonctions de président lors des élections de 2005.

2010

Ivo Josipović devient le troisième président de la Croatie indépendante. Ivo Sanader, à la tête du HDZ, est nommé Premier ministre en 2003, après la défaite des sociaux-démocrates aux élections législatives. Après la démission de Sanader en 2009, le Premier ministre de la Croatie est, pour la première fois dans son histoire, une femme, Jadranka Kosor. Mais aux élections anticipées de 2011, les socialistes du SDP reviennent au pouvoir et Zoran Milanović est élu Premier ministre.

2013

### Entrée dans l'Union européenne

Suite à un référendum positif à 66 % en Croatie (en janvier 2012), le pays est devenu le 28<sup>e</sup> membre de l'UE au 1<sup>er</sup> juillet 2013. Aujourd'hui, la Croatie poursuit les négociations en vue de l'adhésion à l'espace Schengen et à la zone euro.

2015

Kolinda Grabar-Kitarović est élue présidente de la République, marquant le retour du HDZ. Les élections législatives sont aussi remportées par les conservateurs, qui s'imposent à plusieurs reprises. En 2016, l'ancien eurodéputé du HDZ Andrej Plenković devient Premier ministre. Il remporte un nouveau mandat en 2020.

La construction du pont de Pelješac est terminée. La nouvelle infrastructure relie la région de Dubrovnik au reste du littoral croate, tout en contournant le territoire bosnien de Neum.

JUILLET  
2021



© MARIJ BODULIŠIĆ - SHUTTERSTOCK.COM

Construction du pont de Pelješac.

# TOP 10



## MONUMENTS HISTORIQUES

**D**ubrovnik est un musée en plein air et la liste d'endroits qui valent la peine de visiter est bien plus longue que celle-ci. Mais si vous avez envie de comprendre l'évolution de la ville et de sa région au fil des siècles, voici dix lieux à ne pas manquer.

### LA PORTE PILE

C'est le point de départ de toute visite à Dubrovnik. Remarquez la statue de saint Blaise, patron de la ville, et en bas le parc avec les orangers.



© ABRCHIK - ISTOCKPHOTO.COM

### LE PALAIS DU RECTEUR

L'ancienne résidence du Recteur, élu chaque mois. Aujourd'hui ce beau monument abrite le musée d'Histoire de la ville.



© STEVE ESTIVANIK - SHUTTERSTOCK.COM

### WAR PHOTO LIMITED

Les grands noms du photojournalisme sont présents dans cette galerie. Pour en savoir plus sur la guerre en ex-Yougoslavie (et ailleurs).



© PAUL PRESSCOTT - SHUTTERSTOCK.COM

### LE STRADUN

Cette grande et élégante rue est immanquable. Elle a été construite au XII<sup>e</sup> siècle sur le petit ruisseau qui séparaient Raguse et Dubrava.



© DAMIROZ - SHUTTERSTOCK.COM

### LE MONASTÈRE FRANCISCAIN

À l'intérieur, l'une des pharmacies les plus vieilles d'Europe et toujours en activité. Elle a ouvert en 1317.



© AWANA.J.F. - SHUTTERSTOCK.COM

### LE MONT SRB

Il y a non seulement une vue incroyable sur Dubrovnik, mais aussi un musée dédié à la guerre de 1991-1995 et au siège de la ville.



© ALXCRS - SHUTTERSTOCK.COM

### LES REMPARTS

Près de 2 km de murs, bastions et tours qui peuvent atteindre jusqu'à 25 m de haut. Le symbole de la cité-Etat, à la fois puissante et fragile.



© RIG7 - SHUTTERSTOCK.COM

### LE MUSÉE MARITIME

À l'intérieur du fort Saint-Jean, ce musée retrace l'histoire navale de Raguse, de l'Antiquité au Moyen Âge, jusqu'à l'apogée de la ville.



© GOGA8128 - SHUTTERSTOCK.COM

### RED HISTORY MUSEUM

Tout n'est pas dans la vieille ville ! Dans cette usine désaffectée de Gruž, une excellente exposition vous ramène en ex-Yougoslavie.

### LA SYNAGOGUE

Elle figure parmi les plus anciennes synagogues d'Europe. Au XV<sup>e</sup> siècle, Raguse a accueilli les Juifs séfarades chassés d'Espagne.



**A**vec ses maisons de pierre aux toits de tuiles d'un rouge orangé éclatant, Dubrovnik arbore un visage d'une douceur toute méditerranéenne. Mais à l'abri de ses remparts, « la Perle de l'Adriatique » abrite des trésors, témoins d'une histoire pour le moins mouvementée. Puissants systèmes de fortification, églises et monastères illustrent l'effervescence médiévale. Les élégantes villas de la côte portent, elles, la marque de la Renaissance. Meurtrie par le séisme de 1667, Dubrovnik renaît sous les ors du baroque. Un temps séduite par la mode néo, la ville glisse ensuite dans une douce torpeur que la guerre de Croatie viendra brutalement rompre. Depuis, secondée par l'Unesco, Dubrovnik ne ménage pas ses efforts pour réhabiliter son cœur historique désormais classé. La ville est aussi le point de départ idéal pour partir à la découverte des bijoux des régions de Kotor au Monténégro et de Mostar en Bosnie-Herzégovine. Alors, prêt pour le voyage ?

## Aux origines

La région de Dubrovnik possède quelques intéressants vestiges romains. À Polače, les traces d'un des tout premiers villages de la zone sont encore visibles, et notamment les vestiges d'un immense palais, juxté par des thermes et d'autres grandes villas. A Ston et Mali Ston, des pans de fortifications romaines sont encore visibles, tout comme les traces d'un urbanisme raisonné utilisant un découpage géométrique selon les deux grands axes que sont le *Cardo* et le *Decumanus*. Des vestiges de grandes villas agricoles, les *villae rusticae*, ont également été retrouvés. Monumentalisme et pragmatisme caractérisent cette architecture romaine. À Polače, des ruines de basiliques paléochrétiennes ont été retrouvées, tandis que l'église Saint-Michel de Ston représente un bel exemple de transition entre l'Antiquité et le Moyen Âge chrétien. Bâtie sur le site d'un ancien *castellum* romain, l'église possède la puissance et la sobriété d'un art roman naissant que l'on devine dans sa petite abside rectangulaire à laquelle mène une nef unique voûtée en berceau et séparée en trois travées par des doubleaux, des arcs perpendiculaires à l'axe de la voûte et appuyés contre la face intérieure des murs. De nouvelles recherches formelles qui s'accompagnent également de recherches stylistiques, comme en témoignent les superbes fresques. La chapelle romane de Lastovo avec son toit de lauze ou bien encore la chapelle Saint-Luc, sur l'île de Lastovo également, partagent cette même sobriété romane, à laquelle elles mêlent un travail de la pierre inspiré des traditions locales. Travail que l'on retrouve dans les maisons de pierre et toits de lauze et les petites chapelles des hameaux du Konavle.

## Trésors médiévaux

Les fortifications actuelles de Dubrovnik datent principalement des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles et révèlent l'ingéniosité d'une puissante architecture défensive. Côté mer, le fort Saint-Jean est relié à la tour Saint-Luc. Au large, un puissant brise-

lames a pour fonction autant de protéger la ville des assauts de la mer que de ralentir l'avancée de potentiels ennemis. Un dispositif complexe qui protège les quais à arcades et arsenaux du port. Côté terre, zone soumise à des menaces plus importantes encore, les murailles peuvent atteindre jusqu'à 6 m d'épaisseur, tandis qu'à l'extérieur, un mur légèrement oblique a été ajouté pour protéger contre les attaques des canons. Un fossé défensif et la puissante **forteresse Minčeta** (p.91), originellement carrée puis progressivement arrondie et surélevée et au sommet orné de créneaux et mâchicoulis, renforcent le dispositif. À cela s'ajoutent d'autres tours, rectangulaires ou arrondies, de puissants bastions – tels le *Mrtvo Zvono* percé de nombreuses canonnières et le **fort Lovri-jenac** (p.99) aux murs pouvant atteindre jusqu'à 12 m d'épaisseur –, ainsi que deux portes auxquelles on accédait par d'imposants ponts-levis. Ces fortifications sont d'autant plus impressionnantes qu'elles épousent parfaitement la topographie accidentée du site. Un art de l'adaptation que l'on retrouve dans les volées d'escaliers menant aux remparts, ainsi que dans les ruelles étroites et les passages voûtés de la vieille ville typiques de l'urbanisme médiéval. Alors que la plupart des villes de la région utilisaient l'eau de pluie, Dubrovnik, elle, s'approvisionnait à une source située à une dizaine de kilomètres dont l'eau était acheminée par un aqueduc en partie souterrain. C'est lui qui alimentait les belles fontaines de la ville, telle la **grande fontaine d'Onofrio** (p.91) avec son élégant dôme. La fontaine porte le nom de son architecte, à qui l'on doit également le bel étage gothique du palais du Recteur. Cette période médiévale s'est également accompagnée d'une grande effervescence religieuse. Plan en croix, dallage en rosace, coupôles de pierre, motifs à redans et arcatures aveugles sont autant de motifs propres au roman qui s'exprime dans toute sa sobre puissance dans le monastère bénédictin de l'île de Mljet.

Les monastères de Dubrovnik, eux, opèrent une élégante transition entre roman et gothique. Le cloître du monastère des Franciscains est un chef-d'œuvre du roman tardif avec ses arcades portées par d'élégantes colonnettes jumelées aux chapiteaux sculptés. Le monastère des Dominicains, lui, n'est pas sans rappeler les forteresses médiévales... on comprend mieux dès lors pourquoi il fut en partie intégré aux remparts. Si l'abside de son église et romane, les arcades de son cloître ajourées de baies trilobées se font, elles, résolument gothiques. Mais les deux grands trésors médiévaux à ne surtout pas manquer sont la ville de Korčula et le complexe Ston-Mali Ston. Tous deux témoignent d'un urbanisme devenu outil du pouvoir. Construite par les Vénitiens, Korčula domine l'Adriatique du haut de son éperon rocheux. Ses imposantes murailles témoignent de l'évolution de l'architecture défensive, entre hauts remparts gothiques et bastions plus trapus. Une dizaine de tours rondes et carrés ponctuent un chemin de ronde qui entoure toute la cité. Korčula est aussi un magnifique exemple de symbiose entre architecture et nature. Les nombreux escaliers permettent de compenser la topographie accidentée, tandis que les rues incurvées ont été pensées pour éviter au vent froid de s'y engouffrer. Si l'on regarde la ville du ciel, on remarque que son plan a la forme d'un... poisson. Sa rue la plus longue en est la colonne vertébrale, elle-même traversée de dizaines de petites rues rejoignant aux extrémités le chemin de ronde. Au cœur de la cité, ne manquez pas la cathédrale dont les motifs sculptés typiques du gothique fleuri sont l'œuvre de Marko Andrijić, l'un des meilleurs tailleurs de pierre de la ville. Le grand complexe Ston-Mali Ston a été, lui, imaginé par

la République de Dubrovnik pour démontrer son pouvoir. L'originalité de ce système défensif réside dans la forme pentagonale des remparts englobant les centres urbains, eux-mêmes pensés selon un plan en damier offrant une lecture claire de l'espace entre blocs résidentiels et grandes maisons patriciennes. L'organisation de la ville se fait le reflet de l'organisation de la société.

### De la Renaissance au baroque

À Dubrovnik, la Renaissance est toujours teintée de gothique... comme en témoigne le **palais du Recteur** (p.94). Son bel atrium et les chapiteaux historiés de son portique sont résolument Renaissance, mais son premier étage conserve la marque du gothique fleuri. Le plus bel exemple de ce mélange des styles est le **palais Sponza** (p.95) dont on admire les arcatures nervurées et la loggia centrale aux arcs trilobés typiquement gothiques, et les belles galeries à arcades et les frontons et corniches décorés typiques de la Renaissance. Les résidences d'été des riches marchands et nobles de Dubrovnik se font les grandes représentantes des idéaux humanistes de la Renaissance. Si ces villas ont toutes leur identité propre, elles n'en possèdent pas moins des caractéristiques communes : taille modeste, plan en L, mariage des formes gothiques et Renaissance et surtout un jardin entièrement clos. Portiques, loggias et terrasses permettent une fusion entre intérieur et extérieur, tandis que de belles pergolas abritent les allées perpendiculaires bordées d'essences variées. L'Arboretum de Trsteno est un superbe exemple de cette architecture paysagère. Voyez sa fontaine de Neptune, ses grottes et statues et surtout son aqueduc, réplique étonnante des aqueducs ro-



Vestiges dans la ville de Polače.



© ANIMARIA MEJIA - SHUTTERSTOCK.COM

Le Palais Spnza.

Le séisme de 1667 détruisit presque entièrement Dubrovnik. Mais la fière et légendaire Raguse ne se laisse pas dompter par les colères de la terre et renaît sous les ors et la théâtralité du baroque. Architectes et urbanistes s'accordent sur un plan en damier, définissant au centimètre près largeur et longueur des rues et hauteurs des habitations. Une uniformité renforcée par l'obligation d'employer la pierre blanche de Dalmatie. Les façades gothiques et Renaissance sont remplacées par des façades aux consoles et balcons résolument baroques. Le plus beau représentant de ce renouveau urbanistique et architectural est **le Stradun** (p.96) (« grand-rue » en vénitien), grande artère dallée de blanc et bordée de galeries et boutiques et que beaucoup surnomment « les Champs-Élysées de Dubrovnik » ! En matière religieuse, ce sont les Jésuites, grands artisans de la Contre-Réforme, qui vont contribuer à la diffusion du baroque. Imaginée par l'architecte Andrea Pozzo, sur le modèle de l'église du Gesù à Rome, **l'église jésuite Saint-Ignace** (p.89) de Dubrovnik est l'un des plus beaux complexes baroques de la région. Formes torsées et arrondies, frontons stylisés et dômes élégants décorent sa silhouette extérieure, tandis que moulures, fresques et dorures inondent l'intérieur. Ne manquez pas non plus le superbe escalier conçu par Pietro Passalacqua la reliant au collège jésuite et au reste de la ville. Avec leurs dômes stylisés et leur profusion ornementale, l'église Saint-Blaise et l'église de l'Assomption portent également la marque de ce foisonnant baroque.

## Depuis le XIX<sup>e</sup> siècle

Français et Autrichiens convoitèrent la région de Dubrovnik, comme en témoignent la forteresse napoléonienne de l'île de Lastovo ou bien

encore la résidence d'été que se fit construire, sur l'île de Lokrum, Maximilien de Habsbourg. Avec son beau jardin botanique, cette villa se fait très néo-Renaissance. Une vague néo qui se fait très légère à Dubrovnik. Certaines façades se parent d'harmonieux frontons et corniches néoclassiques, tandis que le Théâtre municipal se fait néogothique. Au tournant du XX<sup>e</sup> siècle, certaines grandes villas se parent de motifs végétaux stylisés et de ferronneries d'art inspirés des idéaux de l'Art nouveau. Une période qui voit également les petits ports se transformer progressivement en stations balnéaires prisées, à l'image de Vela Luka sur l'île de Korčula. C'est sur cette île que Drago Ibler, grand maître du modernisme fonctionnaliste croate, réalisa des villas aux lignes géométriques épurées. Terriblement meurtrie par la guerre de Croatie des années 1990, Dubrovnik fait l'objet d'un grand programme de restaurations coordonné par l'Unesco. Grâce à ces efforts acharnés, le cœur historique de la ville est désormais classé. Un classement qui s'est accompagné d'un afflux sans précédent de touristes entraînant aux abords de la ville la construction de marinas et autres grands complexes hôteliers... autant d'éléments qui ont récemment menacé le classement même de la ville à l'Unesco. Fort heureusement, certains font le choix d'une architecture contemporaine tout en sobriété, à l'image de la célèbre agence 3LHD, basée à Zagreb, mais à qui l'on doit ici la V2 House aux lignes minimalistes et aux vues imprenables sur la mer, la rénovation du mythique hôtel Le Belvédère, la House U en pierre locale blanche, ou bien encore le One Suit Hotel à Mlini aux lignes sobres et épurées et à la façade reconnaissable à son aspect argenté brillant permis par un plâtre mêlé d'un granulat de verre. Étonnant !



## Escapades au Monténégro et en Bosnie-Herzégovine

Depuis Dubrovnik, il vous sera très facile de rejoindre quelques-uns des plus beaux sites monténégrins. Risan d'abord, avec les vestiges de l'acropole gréco-illyrienne sur la colline de Gradina, et ceux du forum et des fortifications romaines, sans oublier les somptueuses mosaïques des villas patriciennes, faites d'un méticuleux assemblage de petits cubes ou tesselles dessinant des motifs géométriques ou floraux. Kotor, ensuite, le joyau médiéval classé du pays. Voyez son spectaculaire système de remparts long de près de 4 km. Fermés par trois portes massives, ces murailles pouvaient atteindre 15 m d'épaisseur et 20 m de haut. Entièrement ceinte de remparts, la cité se déploie dans un enchevêtrement de venelles, ruelles et placettes pavées typiquement médiéval. Si elle possède encore quelques édifices romans et gothiques à l'image des églises Sainte-Anne et Sainte-Marie, Kotor porte également la marque d'un baroque résolument vénitien. La Sérénissime fit en effet reconstruire la cité après le séisme de 1667. La place d'armes, la tour de l'horloge et les palais organisés autour de grandes cours intérieures et aux façades rythmés de balcons et consoles à volutes sont typiquement vénitiens. La puissante République de Venise imposa également son système de défense maritime baptisé Stato da Mar, dont les fortifications bastionnées devaient protéger ports et routes maritimes de l'Adriatique. L'autre joyau monténégrin à ne pas manquer est Perast, qui a connu son âge d'or aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. 200 palais, 100 demeures et 14 églises y déployaient alors leurs lignes symétriques et leur richesse ornementale. Façades à bossage, fenêtres palladiennes trilobées, loggias, balustrades joliment courbées, pignons stylisés... chaque édifice participe à transformer la ville en un véritable décor. Ne manquez pas le palais Bujović avec

ses arcades et sa terrasse ceinte d'une balustrade ornée du lion de Saint-Marc, Notre-Dame-du-Rosaire avec son impressionnant campanile octogonal, ou bien encore l'église Saint-Nicolas et son campanile de 55 m de haut ! En Bosnie-Herzégovine, vous partirez sur les traces de l'Empire ottoman. Classée au patrimoine mondial de l'Unesco, la vieille ville de Mostar possède de véritables trésors, à commencer par le Stari Most, le Vieux Pont, qui donna son nom à la ville, et qui fut imaginé par l'architecte Hajruddin selon les plans et préceptes de son maître, le légendaire Mimar Sinan. Impossible de manquer son arche unique de plus de 28 m de portée et ses tours quadrangulaires qui le protègent. Ruelles en pentes pavées de galets ronds, échoppes traditionnelles et étals protégés par des auvents de pierre, fontaines, bains et hammams, mosquées... autant d'éléments qui plongent le visiteur dans un Moyen Âge oriental. Sans oublier les très belles maisons ottomanes que l'on reconnaît à leur mélange de pierre et de bois, à leurs balcons fermées, à leurs cours intérieures et à l'organisation de la maison autour de l'unique pièce publique : le diwan. Le village-forteresse de Pocitelj abrite également de très beaux trésors orientaux. Voyez la mosquée Hadj Halija, superbe exemple du style ottoman classique avec une pièce unique surmontée d'un dôme. La mosquée était également reliée à des hammams, imarets (cuisines solidaires), auberges, caravansérails et médersas pour former un grand complexe urbain et spirituel. Organisée autour d'une grande cour intérieure et reconnaissable à ses six dômes (cinq petits pour les salles de cours et un grand pour la salle de lecture), la médersa de Pocitelj est immanquable. Entre influences orientales et méditerranéennes, le village-forteresse possède également de très belles maisons. Dubrovnik est une porte ouverte sur des cultures uniques !



Église Saint-Ignace.



**A** l'extrême sud de la Croatie, l'élégante cité de Dubrovnik attire les voyageurs épris d'art et de culture. L'une des plus belles villes de la Méditerranée invite à flâner le long de ses murailles, sur fond d'Adriatique. Parmi les vestiges qui ont résisté au séisme, l'art religieux est très présent. Dans les musées comme dans les églises, les influences byzantines et vénitiennes sont partout palpables. Par la suite, des talents uniques se sont affirmés. Certains, regroupés sous l'appellation d'école de Dubrovnik ont constitué le premier mouvement novateur véritablement local. Dès lors, plusieurs générations de plasticiens ont participé à l'éveil de la scène artistique de Dubrovnik. Si elle n'est pas devenue une plateforme d'envergure internationale, la ville réserve de belles surprises. Quelques personnalités sont à découvrir à la Dubrovnik Contemporary Gallery avant que leur cote ne grimpe en flèche. Entre deux merveilles du passé !

## Vestiges du passé de Dubrovnik

Occupé depuis le néolithique, le site de la ville a révélé de précieuses sculptures en pierre. Le grand tremblement de terre qui frappa la ville en 1667 a malheureusement rayé quantité de biens culturels. Cependant le **Musée archéologique** (p.92), autrefois appelé Musée patriotique, a regroupé dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle des collections léguées par des familles de Dubrovnik. Parmi les pièces les plus anciennes, des chapiteaux romains ainsi que des éléments architecturaux provenant de temples. Quelques sculptures et fragments de céramique évoquent des périodes plus tardives, jusqu'à l'orée du Moyen Âge.

## La cité de Raguse

La cité-État de Raguse, fondée en 1358, occupe durant des siècles le rôle de pont entre le monde oriental et occidental. Aux influences byzantines visibles dans les premières œuvres religieuses, succède l'empreinte de peintres vénitiens au XIII<sup>e</sup> siècle. L'art n'atteint pas alors une qualité comparable aux œuvres des maîtres vénitiens ou florentins. La peinture à Dubrovnik connaît tout de même une période florissante, à l'image du prestigieux passé de la cité. L'ordre franciscain et les familles nobles de la ville possèdent un certain nombre de chefs-d'œuvre de la Renaissance italienne (le Caravage, Titien), qui ont disparu au cours de l'histoire, notamment lors du séisme de 1667. Plusieurs maîtres italiens résident à Dubrovnik sur invitation du gouvernement et des mécènes locaux.

## École de Dubrovnik

Au XIII<sup>e</sup> siècle, les moins dominicains nouvellement arrivés à Dubrovnik entament la construction du monastère qui s'étale sur près de deux siècles. Le **monastère dominicain (Dominikanski samostan)** (p.92) porte ainsi la trace des différents styles qui se sont succédé : roman, baroque puis gothique. Sans oublier les reconstructions faisant suite au séisme. Une pointe

d'influence orientale reste perceptible dans l'ornementation. Dans le cloître, le musée du Monastère abrite des objets religieux, de superbes sculptures religieuses, mais surtout des toiles de l'école de Dubrovnik, qui regroupe des peintres des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. S'il en reste très peu de témoignages, on sait que ce courant s'articule autour des peintres suivants : Lovro Dobričević, dont trois œuvres nous sont parvenues et sont accessibles au public (le polyptyque du monastère dominicain, le polyptyque de l'église Sainte-Marie de Danče et quelques panneaux du polyptyque – portrait de saint Blaise – situé dans le **monastère franciscain (Franjevcki samostan)** (p.93) de Dubrovnik). Son fils Vicko Lovrin réalise un polyptyque au XVI<sup>e</sup> siècle qui se trouve dans l'église Notre-Dame-des-Neiges (Gospa od Snijega) à Cavtat. Personnage clé de cette école ragusaine, Nikola Božidarević est membre de l'atelier de Dobričević. Il se plie aux goûts des patrons ragusains, plutôt conservateurs, et ses créations sont davantage byzantines que Renaissance. Seul un triptyque nous est parvenu (actuellement dans l'église de Danče), ainsi que trois œuvres conservées au musée du **monastère dominicain** (p.92) (Dominikanski samostan). Enfin, Mihajlo Hamzić est l'apprenti d'Andrea Mantegna en Italie. On lui doit **Le Baptême du Christ** exposé dans le **palais du Recteur** (p.94) (Knežev Dvor) ainsi qu'un triptyque du monastère dominicain représentant saint Nicolas.

## Influence byzantine

L'intérieur de l'église du monastère dominicain est dominé par le grand crucifix en bois peint, réalisé par Paolo Veneziano (v. 1290-v. 1360). Premier peintre vénitien connu, il fait carrière au XIV<sup>e</sup> siècle. Son art est fortement imprégné de codes byzantins (posture figée, emploi de l'or), Venise étant alors un lieu d'échanges commerciaux et culturels. Cependant, ce crucifix atteste d'un changement dans la manière de Veneziano.

Une certaine souplesse caractérise son Christ aux traits pleins d'humanité. A Dubrovnik, le passé byzantin (IX<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle) a laissé peu de témoignages. La principale influence de l'école byzantine reste l'art des icônes. Peintes sur bois, ces petites représentations à vocation religieuse se caractérisent par l'abondance de tons dorés et le recours aux formes simplifiées et même contraintes. Le musée des icônes, rattaché à la communauté des Églises orthodoxes serbes, est logé dans un bâtiment vieux de quatre cents ans. Sa collection regroupe des icônes peintes entre le XV<sup>e</sup> et le XIX<sup>e</sup> siècle. Ce sont cinq siècles d'art religieux qui sont racontés sur les murs de cette ancienne demeure privée.

### Baroque et classicisme

L'évolution des arts à Dubrovnik devient indissociable des tendances qui caractérisent le reste de la Croatie à partir du moment où la cité n'est plus au sommet de sa gloire. À partir du XVII<sup>e</sup> et jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle, le baroque se développe en Croatie et l'on assiste à l'apparition de la peinture illusionniste. Un baroque qui s'exprime parfaitement dans l'architecture de Dubrovnik, reconstruite après le tremblement de terre de 1667. Le début du classicisme se situe au XIX<sup>e</sup> siècle, suivi par l'apparition du style Biedermaier, propre à l'Autriche et à l'Empire austro-hongrois. Le représentant de la période est le croate Vjekoslav Karas.

À la deuxième moitié de ce siècle, on assiste à l'apparition de la peinture historique, étroitement liée au renouveau de la conscience nationale (Quiquerez, Mašić, Iveković) et notamment Mato Medović (1857-1920). Cet artiste originaire de Pelješac, auteur de la toile historique intitulée *L'Arrivée des Croates*, finira néanmoins par se consacrer à la peinture littorale dans son village natal.

### Modernisme de Vlaho Bukovac

Vlaho Bukovac (1855-1922) représente les nouvelles tendances de la peinture croate de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Né à Cavtat, le peintre croate se forme à Paris, dans l'atelier de Cabanel, puis enseigne à Prague. Son style d'abord académique évolue vers le postimpressionnisme. En 1882, sa *Grande Iza* fait sensation au Salon parisien. Sa toile *La Femme monténégrine* est également remarquée. On l'invite outre-Manche où il se rend à plusieurs reprises. Il connaît un succès grandissant à la fin des années 1880. Il est invité à la Biennale de Venise en 1897 et trois ans plus tard à l'Exposition universelle de Paris en 1900. Bukovac s'éloigne de l'académisme de ses maîtres pour suivre la voie des impressionnistes et des modernistes. Il participe à des ateliers avec l'école de Fontainebleau. En 1893, Bukovac regagne la Croatie, et sera un des membres les plus éminents de l'école multi-

colore de Zagreb. Il fonde également la Société des artistes croates. De 1898 à 1903, il travaille dans son atelier de Cavtat, à la recherche de nouvelles solutions chromatiques. Nommé par la suite professeur à l'École des beaux-arts de Prague, il y introduit le pointillisme. Pilier de la renaissance picturale dubrovnikoise, il est l'un des créateurs de la Zagrebačka šarena škola [école multicolore de Zagreb] et influence la formation de la sécession croate (Cikoš-Sesija, Crnčić). On pourra visiter la maison natale de Vlaho Bukovac (Kuca Bukovac) à Cavtat.

### Renouveau du XX<sup>e</sup> siècle

Au XX<sup>e</sup> siècle, la Croatie suit les courants artistiques européens. Les instigateurs du modernisme croate sont des peintres éduqués à Munich (Račić, Kraljević, Becić). Les œuvres d'Ivan Meštrović, artiste croate renommé, datent de cette période. Le **musée d'Art Moderne [Umjetnička Galerija]** (p.99) ou MOMAD présente les artistes croates de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle aux environs de 1970, à quelques encablures de la porte Pile. Quelques artistes internationaux sont également représentés dans cette collection de trois mille œuvres. Paysages et portraits réalistes des personnalités marquantes de la région sont les thèmes dominants. On y retrouve Vlaho Bukovac, mais aussi Josip Račić (1885-1908). Ce peintre de génie, mort à 23 ans, séjourne à Paris quelque temps en 1908. Son tableau le plus célèbre est *Le Pont des Arts*. Le sculpteur Ivan Meštrović (1883-1962), fréquente l'atelier de Bilinić à Split, expose à Vienne avant de se rendre à Paris en 1908-1909. Il se lie d'amitié avec Rodin. Ses sculptures ont été exposées à deux reprises au musée Rodin. Plusieurs de ses œuvres ornent la région de Dubrovnik. On lui doit notamment la statue de saint Blaise de la **porte Pile (Vrata od Pila)** (p.95), ainsi que le mausolée de la famille Račić à Cavtat. Dans l'entre-deux-guerres, la Croatie connaît un développement de l'expressionnisme et du cubisme (Tartaglia, Sulentić, Gecan). Après la guerre, l'école de l'art naïf est fondée à Hlebine. Au début des années 1950, on assiste au développement des tendances abstraites.

### Art contemporain

Vers 1960 débute l'époque de la « seconde avant-garde ». La peinture locale renaît sous l'impulsion de quelques-uns de ces nouveaux maîtres qui s'inscrivent dans la continuité de Bukovac, notamment le trio d'artistes contemporains Dulčić (1916-1975), Masle (1919-1967) et Pulitika (1922-2006), tous originaires de la région de Dubrovnik, qui se sont inspirés des paysages et motifs locaux et dont certaines œuvres sont visibles à... la **Galerie Dulčić-Masle-Pulitika** (p.91). Les peintures ensoleillées de Pulitika ressemblent quelque peu à des dessins d'enfant, simples et touchants. Puli-



Le Mausolée de la famille Račić à Cavtat, oeuvre du sculpteur Ivan Meštrović.

tika a recours au bleu dans de très nombreuses créations picturales. Dans son *Stradun* (1972), le blanc des pavés semble éclabousser le reste de la toile. L'artiste a également peint plusieurs nus féminins sur fond de paysage dalmate. La peinture de Masle, légèrement plus abstraite, est en outre très colorée et fait appel à des figures simples. Les bateaux du vieux port de Dubrovnik tanguent au pied des remparts dans *Gradska luka* (1967). Ivo Dulčić est né à Dubrovnik en 1916, issu d'une famille de Hvar. C'est l'une des personnalités qui ont le plus influencé la peinture croate de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Fortement empreint de patriotisme, de la conscience du changement, de l'amour pour son peuple, d'humanisme et de catholicisme, Dulčić est l'auteur de vitraux ornant l'église **Saint-Blaise** [Crkva Sv. Vlaha] (p.89) à Dubrovnik. De ses premiers autoportraits en 1942 à sa dernière œuvre, *La Cène* en 1975 (détruite pendant la guerre de 1991-1995), Dulčić réaffirme son affection pour la liberté et son don pour la couleur. Sa dernière phase artistique le ramène

sur le chemin de l'art figuratif et le conduit à produire davantage de vitraux et de mosaïques.

### De nos jours

Aujourd'hui, le développement artistique suit les principales tendances mondiales. À Dubrovnik, quelques initiatives originales sont à signaler comme le musée **War Photo Limited** (p.97). Ce lieu se consacre à la photographie qui témoigne avec réalisme des conflits armés dans le monde. La culture Street Art s'épanouit même si le cœur historique de la ville n'est pas son terrain de jeu privilégié. Les Croates Lunar et Lonac ont formé le premier tandem d'art urbain. Ensemble, ils ont réalisé une longue fresque à Mokosica sur le thème de *Star Wars*, la saga en partie tournée dans la région. Sur les murs de l'école du quartier, on reconnaît le style de Lunar au chat rêveur qui est devenu sa signature. À côté de lui, son père-chat en tenue de pilote joue avec un X-Wing. Lonac se reconnaît à son trait hyperréaliste. Cette joyeuse collaboration donnera peut-être la tendance...

# MUSIQUES ET SCÈNES



**D**e Dubrovnik, on connaît souvent ses rues en pierre, sa vieille ville et ses remparts sur l'Adriatique – que la série *Game of Thrones* a mondialement popularisés. Mais passées ces images d'Épinal, Dubrovnik et sa région ont infiniment plus à offrir aux voyageurs et curieux en tout genre. Ici, on dirait que les remparts ont su également préserver à l'abri du temps le folklore de la région tant il a su conserver son authenticité. C'est criant, notamment lorsqu'on entend un groupe commencer à entonner des klapa, chants polyphoniques absolument authentiques de la région abordant l'amour, le vin et la patrie. C'est tout aussi fascinant lorsqu'on peut assister à une représentation de Nijemo Kolo, véritable curiosité locale, ronde silencieuse que l'on ne croise qu'ici, principalement les jours de fête. Dubrovnik a une identité très remarquable et particulièrement bavarde que l'on aurait tort de ne pas écouter si l'on veut vraiment découvrir l'endroit.

## Les musique et danse traditionnelles

Dubrovnik et l'ensemble de la région dalmate ont su préserver parfaitement leurs (nombreuses) traditions musicales et chorégraphiques. Ainsi, même hors des fêtes religieuses, il est tout sauf rare de croiser, ici ou là, un costume folklorique, notamment dans la région du Konavle, dans les environs de Cavtat ou du village de Čilipi. Dans ce dernier cas, le folklore est, de notoriété publique, omniprésent. Le village en a fait son attraction principale, emmenée par l'association Čilipi Folklor qui chaque dimanche, d'avril à novembre, propose un spectacle synthétisant parfaitement toute la tradition locale. On y entend évidemment les klapa, trésor régional source de grande fierté dans toute la Dalmatie. Les klapa sont des chants polyphoniques datant possiblement du XIX<sup>e</sup> siècle, entonnés, à l'origine, uniquement par des hommes en chœur de cinq à huit avec généralement deux ténors, un baryton et une basse. Cela étant dit, on voit de plus en plus de formations mixtes s'assembler, voire purement féminines comme Klapa Galluna. Les textes abordent l'amour, le vin, la patrie (un programme complet), mais peuvent aussi être satiriques. Si les klapas s'exécutent traditionnellement *a cappella*, ils sont désormais parfois accompagnés de guitare ou de mandoline. Un héritage en perpétuel mouvement que la jeune génération s'est approprié à sa manière en le mariant à des esthétiques plus modernes comme le rock ou la pop. Écouter du klapa en Dalmatie est chose aisée. La tradition court les rues et il n'est pas rare de voir quelques anciens pousser la chansonnette *a cappella* à la terrasse d'un café après quelques verres ! Sinon, la région, et en particulier Dubrovnik, compte quelques ensembles célèbres comme Klapa Maestral ou Klapa Ragusa qui se produisent régulièrement dans les environs, notamment au festival Dalmatinskih Klapa de la ville d'Omîš, le plus important de la discipline. Dubrovnik

possède également son festival de klapa, Aklapela, se tenant généralement fin avril, tout comme la ville de Cavtat qui accueille chaque premier week-end de septembre Na Me Pogled I'voj Obrati, son rassemblement d'ensemble de klapa. Autre grande tradition locale, le lindo est la danse la plus populaire de la région côtière de Dubrovnik et se danse de la même manière depuis plus de deux cents ans. Tandis qu'un musicien joue de la lijerica – l'instrument par excellence de la région, sorte de violon dalmate à trois cordes que l'on pose sur un genou –, les danseurs se déplacent en cercle autour de lui, ce dernier donnant des ordres (rimés, souvent drôles). Il décide également qui danse avec qui et dicte les pas tout en encourageant les danseurs.

La tradition du lindo est maintenue en vie par l'ensemble folklorique Lindjo de Dubrovnik, ainsi que par le Folklori Asambl Lindo. Ce dernier ensemble a été fondé en 1964 et se produit dans le somptueux cadre du complexe Lazareti. Plutôt issu de l'arrière-pays dalmate, citons tout de même cette curiosité qu'est le nijemo kolo, ronde silencieuse, sans accompagnement musical – hormis quelques intermèdes en début ou conclusion de danse –, que l'on pratique les jours de fêtes, mariages, carnivals etc. Rythmée par le bruit sourd des pas, cette danse accueille tout le monde, homme comme femme, dans la limite d'une vingtaine de danseurs. Pilier de l'identité de nombreux villages, le nijemo kolo a été inscrit sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité en 2011. Intégré un an plus tôt, en 2010, sur la même liste, le chant o'kanje est un autre des trésors de la région. Praticué dans l'arrière-pays dalmate des Alpes dinariques, ce chant à deux voix est exécuté par deux ou plusieurs interprètes, hommes ou femmes, en utilisant une technique de trémolo particulière. Le chant dure aussi longtemps que son interprète principal parvient à retenir son souffle.



*Le Lindo est une danse très populaire à Dubrovnik.*

© DREAMER COMPANY - SHUTTERSTOCK.COM



Bien que cette pratique se maintienne génération après génération, certaines variantes ont disparu avec le temps, comme le remarque l'Unesco sur son site : « Les conflits récents et l'exode rural vers les villes qui ont réduit la population de la région, ainsi que l'évolution des modes de vie, ont entraîné une brusque diminution du nombre d'interprètes, ce qui a entraîné la disparition de beaucoup de genres et styles archaïques de chant solo. » [Source : <https://ich.unesco.org/fr/USL/le-chant-ojkanje-00320>] Deuxième foyer du folklore local, l'île de Korčula perpétue fièrement ses danses martiales ; la moréška (danse de l'épée de la ville de Korcula), la kumpanija (une autre danse de l'épée, celle-ci provenant de Blato, Vela Luka et Pupnat) et la mostra (à Zrnovo). Dans le premier cas, il s'agit d'un spectacle représentant le combat contre les Maures – une tradition que l'on retrouve sur diverses îles de la Méditerranée –, dans les deux autres cas, ils s'agit de danses autochtones, accompagnées de misnice, la cornemuse locale. Quoi qu'il en soit, les pas sont exécutés par des hommes, virtuoses du sabre. Des représentations ont lieu dans les villages concernés le jour de la fête du saint patron.

## Les instruments traditionnels

Hormis la lijerica mentionnée plus haut, la région compte quelques autres instruments typiques comme la tambura. Cet instrument à cordes d'origine turque est d'ailleurs populaire dans le tout le pays et parmi la diaspora croate. À Osijek, en Slavonie, un festival annuel lui est même dédié. Répandue dans toutes les Alpes dinariques, la gusle est également un instrument prisé des Dalmates. Cet instrument monocorde à corde frottée est souvent utilisé pour accompagner de la poésie épique, contant des événements historiques ou patriotiques importants et célébrant des héros de guerre. Mile Krajina est le poète folklorique et joueur de gusle culte de Croatie. Dernier instrument répandu en Dalmatie, la diiple est une sorte de cornemuse connaissant diverses variations selon les régions ou les pays :

Istrie, Bosnie-Herzégovine, Monténégro, etc. Quelques occasions de se frotter au folklore de Dalmatie : le carnaval de Dubrovnik (Dubrovački Karneval) qui mérite amplement le détour, la fête de la Saint-Blaise dans la même ville le 3 février, ou encore Konavle, Glazba & Riječ (festival « La musique et le mot ») dans les villages du Konavle et à Cavtat, comprenant son lot de concerts de klapas et de représentations théâtrales.

## La musique classique

La Croatie n'a pas apporté une contribution notable dans le domaine de la musique classique mondiale. Cela dit, quelques noms sont intéressants à noter, à commencer par Vatroslav Lisinski (1819-1854). Considéré comme le fondateur de la musique nationaliste croate, il a composé le premier opéra national *Ljubav i Zloba* (Amour et malice) et fut un des piliers de l'illyrisme, mouvement qui visait à créer une unité parmi les populations slaves méridionales face à la domination austro-hongroise. Citons également Ivan Zajc (1832-1914), compositeur et chef d'orchestre, considéré comme le Verdi croate et dont le travail et les réformes entreprises ont largement participé à la revitalisation de la musique classique dans le pays. Originaires de Dalmatie, Josip Hatze (1879-1959) est l'auteur de la première messe et de la première cantate en langue croate tandis que Blagoje Bersa (1873-1934), originaire de Dubrovnik, fut une des figures centrales de la vie musicale croate au tournant du XX<sup>e</sup> siècle et une influence remarquable sur les compositeurs nationaux *via* son esthétique romantique renouvelée d'éléments stylistiques plus modernes. Très prolifique, il a composé des symphonies, des opéras ainsi que de la musique de chambre et pour piano. Pêle-mêle, pour compléter cette famille des grands noms de la musique savante croate, citons également Josip Stolcer Slavenski (1896-1955), dont l'influence folklorique l'approche d'un Bartók ou d'un Kodály, le grand avant-gardiste Ivo Malec (1925-2019), bien connu en France pour son travail au sein du Groupe de recherches musicales, et enfin Pavle Dešpalj (1934-2021), chef d'orchestre qui fut invité à diriger de nombreuses formations prestigieuses dans le monde et fut chef honoraire du Dubrovnik Symphony Orchestra et directeur du fameux Festival d'été de Dubrovnik (Dubrovačke Ljetne Igre), un des rendez-vous les plus prestigieux et anciens du pays conviant musique classique, danse et théâtre dans les lieux historiques de la vieille ville. Parmi les autres rendez-vous notables de la région, les festivals Ana dans la ville (Ana U Gradu) célébrant la virtuosité de la violoncelliste Ana Rucner, le Festival de musique baroque de Korčula (Korkyra Baroque Festival) à Korčula, organisé dans la cathédrale Saint-Marc, les églises Saint-Nicolas et celle de Tous-les-Saints ainsi que le Festival d'Épidaure (Epidaurus Festival) de Cavtat sont à surveiller de près par les mélomanes.



La lijerica est un instrument traditionnel.



L'histoire de Dubrovnik, qui s'est jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle confondue avec celle de Raguse, est aussi dense que sa géographie est complexe, sur une mince bande côtière, à l'extrême sud de la Croatie méridionale, à une encablure de la Bosnie-Herzégovine et à une autre du Monténégro, face à l'Italie dont elle a longuement dépendu. Carrefour des influences et cité soumise aux jeux de pouvoir, Dubrovnik a en tout cas bénéficié, littérairement parlant, de cette situation particulière, comme en témoigne son véritable âge d'or qui s'est déployé du XV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle. Cette diversité s'est également enrichie de langues multiples, vernaculaire ou commerçante, ainsi que des auteurs qu'elle a vu naître et qui ont considérablement marqué sa culture, et plus largement celle de la Croatie. Grâce à des éditeurs aussi engagés que les éditions Prozor, chance est donnée au lecteur français de découvrir en traduction les classiques et les contemporains.

## Raguse, entre terre et mer

La date à laquelle est créée la cité est soumise à différentes hypothèses, il apparaît en tout cas que le choix de ce rocher escarpé situé sur le littoral n'était pas dû au hasard : Raguse se destinera au commerce et aux nombreux échanges, qu'ils se fassent par la terre ou par la mer, gage de sa double identité, slave et tout à la fois italienne. Le destin de Franco Sacchetti – voire même son œuvre – est à l'image de cette mixité : celui qui peut être considéré comme le premier écrivain né à Raguse en 1332 ne séjournera guère dans sa ville natale et prendra rapidement la route qui le mènera en Italie où il trouvera la mort en 1400. Cette ouverture sur le monde se traduit dans ses écrits par une approche calquée sur le *Decameron* de Boccace, il favorisera ainsi l'art des récits courts dont 233 nous sont parvenus sur les 300 qui composaient initialement le recueil *Il trecento novelle*. S'il ne négligea pas la forme, c'est plus le fond qui le préoccupa, l'écriture lui donnant en effet tout loisir pour consigner les expériences qu'il vécut ou les anecdotes dont il entendit parler. Il esquaissa également des poèmes, réunis dans *Il libro delle rime*, déclinant à l'envi le thème universel de l'amour dont allait bientôt s'emparer le plus sulfureux de ses pairs : Sisko Menčetić [1457/58-1527]. Il est dit que les agissements de celui-ci marquèrent les annales judiciaires avant que sa prose ne scelle de son empreinte la mémoire littéraire, la légende rapporte ainsi qu'il fut condamné à de la prison ferme pour harcèlement sexuel alors qu'il n'avait que 19 ans, puis qu'il se battit le jour de ses noces, survenues à la quarantaine bien sonnée, avec au moins trois membres de sa famille. Cela ne l'empêcha pas d'occuper d'importantes fonctions politiques et surtout de s'adonner à une poésie fortement inspirée, dans sa métrique, de l'école napolitaine. En effet, il excella surtout dans la pra-

tique du *strambotto*, petit poème de huit vers composé par les amoureux pour leur amante, complexifié d'une double rime. Quelque 224 de ces *strambotti* ont été préservés, certains ne seraient que des traductions de poèmes italiens, car tel est l'intérêt de l'œuvre de Menčetić : il écrivit dans sa langue, posant les bases du ragusain littéraire tout en se laissant influencer par les différents dialectes en vigueur en Dalmatie. Était-il en ce sens précurseur ou s'inscrivait-il dans la continuité d'auteurs dont l'œuvre a disparu, agissait-il comme son modèle Pétrarque, poète humaniste qui délaissa le latin pour s'emparer du toscan, alors considéré comme langue vulgaire ? Voilà un mystère dont les linguistes discutent encore, mais cela ne minore en rien l'impact de ce choix sur la littérature croate. Après avoir prouvé toute sa vigueur en chantant l'amour et l'érotisme, Sisko Menčetić succombera au couperet de la grande peste à un âge avancé. Son quasi-contemporain Džore Držić [1461-1501] est lui aussi considéré comme l'un des pères fondateurs de la langue et de la littérature croates, bien qu'il ait évolué dans un autre registre. Issu du peuple, citoyen respectable et ayant embrassé une carrière ecclésiastique, il appartint également au courant humaniste et s'ingénia lui aussi à écrire des poèmes d'amour, bien qu'il accordât à celui-ci une dimension spirituelle qui, de prime abord, ne transparaissait pas dans l'œuvre de son confrère. Pour le dire en un mot, le portrait de la femme idéale qu'il esquaissa tenait plus de la Béatrix de Dante que de la Laure de Pétrarque, comme le souligna si justement Louis Léger [1843-1923], universitaire français spécialiste des langues slaves, dans l'un de ses ouvrages savants. Les *Pjesni lijuvene* de Džore Držić furent en tout cas certainement très prisés des Ragusains car ils trouvèrent bonne place dans l'anthologie qu'établit Nikša Ranjina [1494-1582] après sa mort.

Ce recueil, qui porte le nom de celui qui l'agence, comporte deux parties : la première contient des poèmes d'auteurs mineurs ou sont peut-être pour certains des retranscriptions de la tradition orale, la seconde – la plus importante : 610 textes sur 800 – répertorie des poèmes de Sisko Menčetić, Džore Držić et Mavro Vetranović (1482-1576), moine bénédictin, prolifique et patriote. La difficulté est que le nom des écrivains n'est pas précisé, les textes sont classés en suivant l'ordre alphabétique des premiers mots qui les composent, ce qui n'enlève rien à l'infinie valeur de ce manuscrit mais laisse ouvertes quelques questions. Ce document fit l'objet de deux éditions critiques, en 1870 et en 1937, mais fut malheureusement détruit pendant la Seconde Guerre mondiale. Nikša Ranjina, qui aurait débuté son travail de collecte dès la prime adolescence, rédigea par ailleurs une chronique de sa ville : *Annali di Ragusa* (1522).

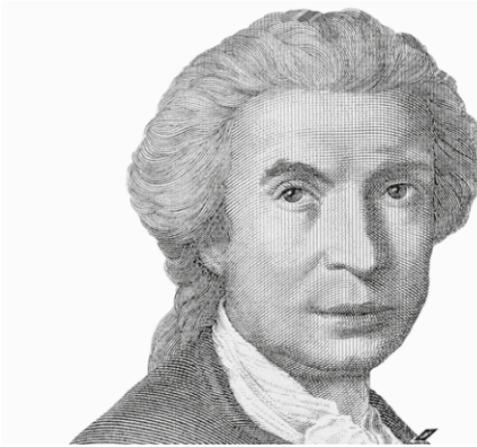
## Multiplication des genres

Outre sa poésie, Džore Držić écrivait également un « églogue », sorte de poème pastoral qui souvent prend la forme d'un dialogue entre deux bergers. Ce texte, *Radmio i Ljubmir*, est donc volontiers considéré comme à l'origine du théâtre croate, un genre que son neveu, Marin Držić (1508-1567), développa activement. Sa vie a tout d'un roman et est plutôt bien documentée, elle fut faite de voyages, de procès de toutes sortes et de quelques dettes, mais aussi d'un attrait certain pour les relations humaines et, plus spécifiquement, pour la scène puisqu'il apparaît qu'il officia également en tant qu'acteur. Sa première comédie, *Pomet*, imaginée vers 1548, a disparu bien que l'on sache qu'elle fut jouée et qu'elle donna son nom à sa compagnie théâtrale. Même si une seule de ses pastorales fut publiée de son vivant (*Tirena*, à Venise en 1551), des fragments de son œuvre ont traversé les siècles (*Džuho Krpeta*, *Grizula*,

etc.). Elle donne à voir l'image d'un Marin Držić bon vivant, qui n'hésitait pas à faire preuve d'un humour féroce pour mieux critiquer la société dans laquelle il évoluait. Pour preuve, sa pièce *Skup* (1555) – publiée en français par les éditions Prozor en 2019 – croque la figure d'un avaro, un bon siècle avant que Molière ne tire le portrait de son propre Harpagon en 1668. De son parfait contemporain, Petar Zoranić, né à Zadar en 1508 et peut-être décédé à Raguse entre 1548 et 1569, il est dit qu'il écrivit le premier roman de son pays : *Planine*, imprimé à Venise en 1569. D'inspiration pastorale car elle campe la vie rêvée d'un berger, Zoran, l'histoire se fait bientôt allégorie de la Croatie et recension de ses mythes fondateurs, devenant ainsi message patriotique qui anticipera de plusieurs siècles le mouvement nationaliste « illirien » qui se développera au XIX<sup>e</sup> siècle. Pour l'heure, la Raguse du XVI<sup>e</sup> siècle voit encore naître plusieurs poètes au titre desquels il faudrait citer Nicolas Naljesković (v. 1500-1587), Dinko Ranjina (1536-1607), Dinko Zlatarić (1558-1613) qui fut en outre un traducteur d'exception, et surtout Stipejo Durđević (1579-1632) qui est associé au baroque. Ce courant s'épanouit tout particulièrement à Raguse, ce qui hisse la ville au rang de centre culturel majeur du pays. Il s'incarne notamment en la figure d'Ivan Gundulić dont les poésies, épiques pour *Osman* et religieuses pour *Les Larmes du fils prodigue*, font la joie de ses concitoyens et assure sa grande renommée. La meilleure preuve de la pérennité de celle-ci est la statue qui le représente et qui a été inaugurée en juillet 1893 sur l'une des places centrales de la ville, elle est le fruit du travail du sculpteur Ivan Rendić (1849-1932). Pour autant, un autre écrivain, Ivan Bunić Vučić (1592-1658), n'est pas en reste puisqu'il est habituel d'entendre que son *Plandovanja* a révolutionné dans une large mesure l'esthétisme de la littérature croate et introduit de nouveaux thèmes majeurs. Quant à



Marin Držić.



Joseph Boscovich.

Junije Palmotić (1606-1657), même s'il use de motifs mythologiques, c'est bien de sa ville dont il décrit les arcanes dans une œuvre où il n'hésite pas à convoquer des héros serbes, invitant par là même à une certaine unité slave. Enfin, Vladislav Menčetić (*Radonja, Tuzba Radmilova ciječ Zorke vile*) contribue lui aussi à cet âge d'or baroque, voire patriotique (avec *Trublja slovincska*, 1665), ce qui s'explique par ces temps difficiles. Il ne serait pourtant pas possible de conclure sans citer Petar Kanavelić (1637-1719) qui, même s'il n'était pas originaire de Dubrovnik, entretint de forts liens avec la cité et avec ses intellectuels en intégrant l'*Akademija ispraznih* créée vers 1690. Outre le fait que ses écrits annoncent la période moderne, ils en font aussi l'un des écrivains les plus importants de cette période de l'histoire littéraire de son pays car il sut déployer son talent sous de nombreuses formes (poésies d'amour, lyriques, satiriques, louanges). Il faudrait veiller, tout au moins, à mentionner les textes consacrés à sa ville de cœur : *Grad Dubrovnik vlastelom u tresnji* (1667), qui évoque le terrible tremblement de terre survenu l'année de sa parution, ou encore *Dubrovnik sloboden haraća na blagdan ruke svetijeh Vlasi* (1695), qui raconte la réconciliation avec Constantinople.

### Des Lumières à l'époque moderne

D'aucuns pourraient prétendre que la Dubrovnik littéraire a alors connu ses plus belles années et qu'elle devra désormais céder le pas face à d'autres cités, quelques écrivains ont pourtant entretenu cette vivacité au fil des siècles à venir. Ainsi, Roger Joseph Boscovich (1711-1787), prêtre jésuite féru d'astronomie et de philosophe, se fit le parfait représentant des Lumières et le digne émissaire de sa ville natale au cours d'une existence bien remplie qui s'acheva à Milan après qu'il eut acheté sa nationalité française. Pour sa part, Ivo Vojnović, qui

par le jeu des fluctuations politiques naquit en 1857 dans une Raguse appartenant à l'empire d'Autriche et décéda en 1929 dans une Belgrade du royaume des Serbes, Croates et Slovènes, est considéré comme un très grand dramaturge et comme le chantre des courants modernes, du réalisme au symbolisme. Il entrera en littérature quand sa nouvelle *Geranium* paraîtra en 1880 dans la revue *Vijenac* et ne cessera alors de surprendre et d'innover, tout d'abord avec sa poésie (*Lapadski soneti*) puis surtout avec son théâtre, dont la fameuse *Trilogie de Dubrovnik* à retrouver en français encore une fois aux éditions Prozor. Ces trois pièces – *Allons enfants !*, *Crépuscule* et *Sur la terrasse* – se lisent, ensemble ou séparément, comme des instantanés de l'histoire de la ville : l'arrivée des troupes napoléoniennes, l'amour d'une femme de l'aristocratie déchue, et la bascule dans le XX<sup>e</sup> siècle. Ce dernier, justement, verra aussi éclore le talent de Vesna Krmpotić (1932-2018) qui sera couronnée en 1999 par le prestigieux prix Vladimir Nazov décerné par le ministère de la Culture. Malheureusement difficile à trouver en français, son œuvre peut s'enorgueillir de contenir le plus grand recueil de poèmes du monde : *108 x 108*, composé de 11 664 textes ! Vesna Krmpotić composa en outre *Brdo iznad oblaka*, sa poésie la plus célèbre, et *Bhagavatar*, que lui inspira sa passion pour l'Inde. Il faudra de plus saluer la mémoire de Milan Milisic, « poète-troubadour », qui perdit la vie le 5 octobre 1991 dans la maison qui l'avait vu naître en 1941, victime d'une grenade symbolisant parfaitement l'explosion de la Yougoslavie. Enfin, Luko Paljetak semble posséder tous les talents : diplômé en philosophie, traducteur émérite de Joyce ou de Shakespeare, auteur dramatique, il a aussi composé des textes de chansons – pour enfants et pour adultes – qui sont devenues de véritables tubes. À en croire cet étonnant parcours, Dubrovnik réserve encore bien des surprises !

# TOP 10



## LECTURE

**D**u fait de sa position géographique particulière et de sa longue histoire qui ne fait pas oublier que ses habitants restent des Ragusains, Dubrovnik occupe définitivement une place à part. La nouvelle génération d'écrivains semble décidée à révéler le verso de la carte postale, en affichant ses craintes et en affirmant ses aspirations.

### MIRACLE À LA COMBE AUX ASPICS

Dans un village perdu de Dalmatie, Kresimir décide un beau jour de trouver une épouse. Un roman aussi piquant que les aspics du titre.

*Ante Tomić*, éditions Noir sur Blanc.

### L'ŒIL DU PAON

Quitter son enfance croate en bord de mer pour rejoindre la capitale française, l'itinéraire de Héra ne se fera pas sans drames.

*Lilja Hassaine*, éditions Folio.

Lilja Hassaine  
L'œil du paon



© ÉDITIONS FOLIO

### ADIOS COW-BOY

Une jeune femme revient dans sa ville natale, dans le sud de la Croatie, enquêter sur la mort de son frère. Un roman primé qui dévoile l'envers du décor.

*Olja Savičević*, éditions Lattés.



© ÉDITIONS LATTÉS

### DEMAIN LA BRUME

Parce qu'un bon roman vaut parfois autant qu'un manuel d'histoire pour comprendre comment un pays en est arrivé à se déchirer.

*Timothée Demeillers*, éditions Asphalte.



© ÉDITIONS ASPHALTE

### LES PÈDES

L'adaptation en BD d'une nouvelle d'Olja Savičević, née à Split en 1974, qui démontre à quel point l'homosexualité est encore problématique aujourd'hui en Croatie.

*Danijel Žezelj et Paljan*, éditions Mosquito.

ZEZELJ & PALJAN



© ÉDITIONS MOSQUITO

### VERS SARAJEVO : UNE ERRANCE FERROVIAIRE

Rallier Sarajevo depuis Liège et s'offrir des escales à Split ou Dubrovnik, le temps d'une rencontre avec un peuple marqué par la guerre.

*Joël Schuermans*, éditions Partis pour.



© ÉDITIONS PARTIS POUR

### CROATIE : LE DÉFI DES FRONTIÈRES

Par sa singulière position géographique, Dubrovnik résonne avec cet essai contemporain et éclairant.

*François d'Aleçon*, éditions Nevicata.



© ÉDITIONS NEVICATA

### L'EAU ROUGE 1989

Au cours d'une fête de pêcheurs sur la côte dalmate, une jeune fille disparaît.

L'inspecteur Gorki Sain va devoir saisir l'insaisissable.

*Jurica Pavičić*, éditions Agullo.



© ÉDITIONS AGULLO

### LES ROCHERS DE DUBROVNIK

Alice s'envole pour la Croatie, décidée à comprendre pourquoi son mari s'est donné la mort. Un voyage qui l'amènera au bout d'elle-même.

*Florence Lizé*, éditions In Octavo.



© ÉDITIONS IN OCTAVO

### CUISINE DE CROATIE

Des recettes des quatre coins du pays à reproduire avec délectation à son retour, histoire de prolonger les vacances.

*Évelyne Marty-Marinone*, éditions Edisud.



© ÉDITIONS EDISUD



L'aura de Dubrovnik doit bien plus au petit qu'au grand écran. Et pour cause, elle est l'un des lieux de tournage principaux de la série HBO *Game of Thrones*, au succès planétaire. Au-delà de son rôle de capitale des sept royaumes, la cité fortifiée a également servi de décor à de nombreuses productions cinématographiques et vu passer une kyrielle de réalisateurs depuis plus de cent ans. Ainsi, Michael Curtiz a foulé les mêmes pavés que Roger Corman pour son *Invasion secrète*, ou que Rian Johnson pour *Star Wars : épisode VIII*, tandis que les grandes stars s'y sont succédé. David Tennant, Sean Bean, Penélope Cruz, Anthony Perkins, des noms aussi variés que les rôles qu'ils ont pu y incarner du haut de ces murailles. Mais c'est bien avec les séries que la cité a eu ses plus beaux rôles, autant comme Port-Réal que lorsqu'elle sert de théâtre aux jeux de pouvoir captivant de la tout aussi impressionnante série *Succession*.

## Un trône de fer dans un écrin de pierre

En transformant la cité historique et ses vieux quartiers en une capitale médiévale-fantastique tantôt grandiose, tantôt putride, la série *Game of Thrones* (2011-2019), adaptée de l'œuvre de Georges R. R. Martin par David Benioff et D. B. Weiss, est peut-être l'une des raisons qui vous a poussé à visiter Dubrovnik, voire peut-être même la principale. Pour les non-initiés, le geste des sept royaumes est un récit de fantasy mêlant intrigues politiques, guerres familiales et batailles épiques dans un univers médiéval où la violence, le sexe et les assassinats sont monnaie courante. Ajoutez à cela un cocktail détonant de dragons et de zombies, et vous obtenez l'une des séries les plus vues de la dernière décennie. Des visites guidées institutionnalisées ou gérées par les locaux sillonnent la ville en permanence pour faire découvrir aux curieux l'Arboretum de Trsteno, la **forteresse Minčeta** (p.91) ou la **porte Pile** (p.95), parmi les lieux les plus reconnaissables présentés dans la série. Mais vous pouvez tout à fait vous rendre au centre d'information et récupérer vous-même les brochures de la ville pour partir à la rencontre de ces lieux chargés d'images. De cette façon, vous foulerez les marches du Grand Septuaire de Baelor en descendant l'escalier jésuite baroque, ou vous grimpez les sentiers menant à la **tour Bokar** (p.96) ou au **fort Lovrijenac** (p.99), tout en admirant la baie de Pile en contrebas, lieux régulièrement cités dans la série. Arrêtez-vous au **palais du Recteur** (p.94), que vous reconnaîtrez peut-être comme celui du roi des épices de Qarth, avec qui Daenerys Targaryen se voit contrainte de négocier. Enfin, terminez votre promenade par un coucher de soleil sur les **remparts** (p.96) de la ville, et imaginez-vous en roi chevalier ou dans le rôle de la Mère des dragons, selon les limites de votre imagination. Les fans inconditionnels pousseront l'excursion au-delà des murs de la cité pour se rendre sur l'île

de Lokrum, dont le monastère fait aussi partie des incontournables lieux de tournage à visiter lors de votre séjour. Depuis 2015, la chaîne HBO a fait don d'une réplique officielle du trône de fer, élément central de la série, à la ville de Dubrovnik. Renseignez-vous auprès de votre guide ou des syndicats d'initiative, vous aurez peut-être la chance de vous asseoir sur le siège tant convoité, à vos risques et périls...

## Du théâtre à La Guerre des étoiles

Parmi les premiers tournages notables accueillis à Dubrovnik, citons l'adaptation au cinéma de *La Dame aux tournesols* (1918), d'un cinéaste juif hongrois alors méconnu en Occident Mihály Kertész. Quelques années plus tard, ce dernier émigre à Hollywood et prend le nom de Michael Curtiz, avant de réaliser ce qui est certainement l'un des plus grands chefs-d'œuvre du cinéma américain, *Casablanca* (1942).



La forteresse Minčeta, un des lieux de décor de la série *Game of Thrones*.



© VILIAM M. - SHUTTERSTOCK.COM

L'escalier jésuite baroque, un des décors emblématiques de la série *Game of Thrones*.

Après la Seconde Guerre mondiale, les tournages dans la Yougoslavie, penchant vers l'Est malgré son statut d'état non aligné, sont difficiles pour les productions internationales. À l'inverse, le cinéma yougoslave peine à s'exporter à l'Ouest. Les tournages notables à Dubrovnik sont donc peu nombreux, même si l'on peut citer la venue de Roger Corman, spécialiste du cinéma de série B et réalisateur du culte *La Petite Boutique des horreurs* (1986) pour le film de guerre *L'Invasion secrète* (1964). On y suit un commando de soldats américains peu recommandables devant s'infiltrer dans la forteresse de Dubrovnik pour libérer un officier italien allié. Ensuite, il faut attendre l'année 1990 pour qu'un autre tournage américain vienne poser sa caméra dans la cité, cette fois pour une adaptation de *Captain America*, héros de comics bien connu des amateurs du genre et des plus jeunes. Le film ne rencontre cependant pas le succès de son *remake* sorti en 2011, et la scène de combat final tournée sur les murs du **fort Lovrijenac** (p.99) frôle le ridicule. Une étrangeté à découvrir. Depuis la fin de la Yougoslavie et les accords de Dayton, la Croatie et Dubrovnik ont bien redynamisé l'industrie régionale du cinéma, poussant de nombreux tournages à choisir la cité comme décor de prédilection pour leur film ou leur série. Il en est ainsi de la mini-série britannique *Casanova* (2005), qui révélera David Tennant (*Doctor Who*, *Jessica Jones*), mais également du huitième épisode de la saga *Star Wars*, *le Dernier Jedi*, réalisé par Rian Johnson en 2017. La ville y tient le rôle de Canto Bight, une cité-casino spatiale où échouent Finn, Rose et BB-8 dans leur quête d'un soutien contre le Premier Ordre. Un an plus tard, c'est au tour de *Robin des Bois* de s'installer à Dubrovnik, sous

les traits de Taron Egerton (*Kingsman*), accompagné de Jamie Foxx. Le film est cependant un échec commercial et critique. À la même époque, la série *Succession* entre dans sa seconde saison sous les faveurs du public et des journalistes. Une saga qui n'a rien à envier à *Game of Thrones* en termes d'intrigues, si ce n'est cette fois que les batailles se livrent à coups d'opérations boursières, d'héritages et de harcèlement médiatique. Le yacht affrété par la famille Roy – un bâtiment allemand réel nommé *Solandge*, apparemment disponible à la location pour la modique somme de 950 000 € par semaine – croise au large des côtes croates, et l'on peut admirer en arrière-plan de ces intrigues les eaux bleutées des plages de Cavtat, Korčula, Mljet et Sipan, non loin de la ville.

### Où voir du cinéma à Dubrovnik

Après avoir parcouru tous ces décors, vous serez peut-être tenté par une plongée dans l'écran. Deux complexes principaux s'offrent à vous, le CinéStar d'une part, et les salles du réseau Kinematografi de l'autre. Tous proposent des films nationaux et internationaux, et les cinémas du réseau Kinematografi disposent même de deux écrans plein air durant la période estivale. Par ailleurs, la salle du Kino Dvorane est bien à l'abri dans les sous-sols du couvent Sainte-Claire, lui donnant un cachet indéniable tout en étant basée au cœur de la ville. Côté festival, rendez-vous au festival du film de Dubrovnik (DUFF), une manifestation qui propose chaque année une large programmation de courts métrages à destination des enfants, autant en animation qu'en prises de vues réelles. De quoi régaler les pupilles et les imaginaires des petits et des grands, dans cette ville déjà si magique.



Situé au carrefour de la Méditerranée et de l'Europe centrale, la Croatie offre une gastronomie variée. Les deux entités qui composent le paysage culinaire du pays présentent un visage très différent. Dans les terres et notamment à l'est et au nord, les influences slaves, hongroises et autrichiennes ont donné une cuisine riche où les légumes racines, les choux et féculents sont associés aux saucisses et autres viandes fumées. Sur la côte adriatique, plusieurs siècles de domination vénitienne ont laissé leur marque. Les poissons, l'agneau et les légumes frais sont parfumés d'herbes aromatiques et d'huile d'olive. Un contraste qui s'observe également en pâtisserie, avec notamment l'emblématique *licitar*, un cœur en pain d'épice du nord de la Croatie et typique de l'Europe centrale, qui symbolise à lui seul l'hiver. Enfin la Croatie est riche en produits de qualité à emporter : vins, liqueurs, charcuterie et autres fromages pleins de saveurs.

## La cuisine des terres

Aux contacts de ses voisins comme la Hongrie ou la Serbie, le centre et l'est de la Croatie présentent des caractéristiques typiques d'une cuisine l'Europe centrale. Le chou, les pommes de terre, les légumineuses et les viandes fumées mijotent longuement. Les soupes et les riches plats en sauce permettent ainsi de lutter contre les hivers froids alors que les produits laitiers sont utilisés abondamment sous forme de crème ou de fromage, aux côtés du blé, de l'orge et du maïs.

Les régions du Gorski Kotar et de la Lika forment une barrière naturelle montagneuse entre les côtes croates et l'est du pays. Dans ces hautes terres, la cuisine reflète les habitudes des montagnards vivant au milieu des pâturages et des forêts riches en gibier et en champignons. Les étés y sont courts, les hivers rigoureux. L'alimentation simple et nourrissante se fonde sur des plats aux cuissons longues comme le *lovački gulaš*, un ragoût de sanglier accompagné d'une sauce épicée au paprika.

Le nord-ouest de la Croatie s'articule autour de la capitale du pays, Zagreb. Cette région entourée de plaines et de collines offre une grande diversité de produits. Les plats roboratifs utilisent des légumes de saison souvent mélangés à du porc et de la volaille. En hiver, la choucroute accompagne les haricots et les pommes de terre, alors qu'en été on sert des salades de tomate et de concombre frais servis avec de la crème aigre à l'ail et des légumes sautés (courgettes, haricots verts et petits pois). C'est d'ailleurs en cette saison que l'on prépare des conserves pour l'hiver. On trouvera donc, à côté de l'indispensable choucroute, des bocaux de concombres, betteraves rouges et autres oignons au vinaigre. La dinde, l'oie et le canard de la région de Turropolje sont réputés. Parmi les plats célèbres on peut citer le *štrukli sa sirom* originaire de la ville de Zagorje, au nord de Zagreb. Ce riche plat de pâtes garnies

de fromage frais est nappé de crème avant d'être gratiné au four. Le porc et notamment les saucisses constituent un élément central de la cuisine de cette région. On observe par exemple le *krvavice*, une sorte de boudin noir, alors que la *češnjovka*, qui pourrait se traduire par saucisse à l'ail, est souvent servie avec de la moutarde. Samobor, petite ville gastronomique près de Zagreb, est fière de ses restaurants. Tous affichent à la carte les fameuses *samoborski kotleti*, un plat de côtes de porc dans une riche sauce aux herbes, consommé avec des pommes de terre. La très copieuse *samoborska kotlovina* s'impose comme un plat de fête, où saucisses, bœuf, poulet ou encore gibier sont cuits très lentement, avec des légumes et des champignons, dans une sauce au vin et aux oignons. Le *zagrebački odrezak*, comme son nom le laisse entendre, est originaire de la capitale croate. Cette escalope de veau roulée est farcie de fromage et de jambon, puis panée et frite.



Štrukli de Zagorje.

La Slavonie et la Baranja, principalement composées de plaines fertiles, forment le grenier de la Croatie. On y cuisine des plats complets, des pâtes aux œufs, des plats de volaille et de porc en sauce, des gratins de pommes de terre avec du fromage frais maison, de la crème fraîche, du fromage à pâte dure. Fumé et séché, le porc se décline en jambon, en lard et en saucisses. Les légumes en saumure (poivrons, tomates, concombre et oignons jeunes) appelés *tursija* sont très appréciés en apéritif. La truite et la carpe sont utilisées pour préparer le *fišpaprikaš*, une soupe épaisse et légèrement épicée. Le *čobanac*, dont le nom vient de *čobani* (fermier en croate), est un ragoût de viande (porc, veau ou gibier) agrémenté de quenelles de pomme de terre.

Enfin, le centre et surtout l'est de la Croatie ont souvent été sous l'influence, voire sous la tutelle de l'Empire ottoman. Ainsi les Turcs et les Bosniaques ont donné le goût des épices et des viandes grillées. Les *cevapčići*, communs dans tous les Balkans, tirent leur nom du mot turc *kebap*. Ces petites croquettes allongées de porc haché sont généralement agrémentées d'oignon et de paprika. Le *pljeskavica* ressemble à un steak haché, généralement à base d'agneau. On le sert avec des frites et des piments en saumure. Les *ražnjićii* sont, quant à elles, de petites brochettes de porc ou de poulet épicées.

## La cuisine de la côte

Déchiquetée en une myriade d'îles, de golfes, de péninsules et de caps, la côte croate s'étire sur quelque 5 800 km, 1 000 km de plus que la France, pourtant dix fois plus grande. Séparée du reste de la Croatie par les Alpes dinariques, la côte adriatique s'étend de la Slovénie au Monténégro et offre une gastronomie complètement différente de ce que l'on consomme dans le reste du pays. On se régale de cuisine méditer-

ranéenne : légumes, poissons, fruits de mer et crustacés sont cuits à l'huile d'olive et assaisonnés d'ail, de thym, de sauge et de romarin. Les fromages de chèvre ou de brebis, les olives, figues et fruits à coques sont dégustés avec un verre de vin rouge de Dalmatie. La région a été sous domination de la République de Venise pendant une bonne partie de son histoire et les influences italiennes sont indéniables.

On retrouve par exemple en Istrie la *maneštra* (une soupe de légumes) ou la *pašta-fažol* (une soupe de pâtes et de haricots blancs) dont les noms ne sont pas sans rappeler le *minestrone* et les *pasta e fagioli*, venus d'Italie. Les *fuži* sont des pâtes en forme de tubes, généralement servies avec une sauce aux truffes et au jambon cru, ou encore avec un ragoût de bœuf. Plus copieux, le *mlinci* est un pain plat généralement coupé en lanières puis arrosé de sauce et gratiné au four.

En Dalmatie, région qui s'étend de Zadar jusqu'à Dubrovnik, impossible de rater la *pašticada*, l'un des plats dalmates les plus populaires. Ce ragoût est composé de bœuf, confit pendant plusieurs heures dans une riche sauce au vin doux, à la tomate et à la cannelle, le tout garni de pruneaux. Les anguilles du delta de la Neretva, près de Dubrovnik, simplement grillées, sont également très prisées. Spécialité de la ville de Sinj, les *arambašiči* sont des boulettes de viande roulées dans des feuilles de chou vert. On pourrait croire que chaque île adriatique a sa spécialité mais on apprécie aussi un plat plus rustique, à base d'abats d'agneau grillés à Hvar, Korčula ou Brač. Sinon les nombreux poissons frais (loup de mer, dorade, mérout, maquereau), souvent grillés entiers, devraient combler les amoureux des produits de la mer. Près de la baie de Ston, les huîtres seraient d'ailleurs, selon les locaux, les meilleures du monde. Le *crni rižot*, le fameux risotto à l'encre de seiche, est également un classique. Les *šurlice*



*Cevapčići.*



© MADA SEFTIC - SHUTTERSTOCK.COM

Bucnica.

de l'île de Krk, de longues pâtes tubulaires, sont généralement servies avec une sauce aux fruits de mer. Plus rustique, le *viška pogачa* est une tourte fourrée de poivrons confits et d'anchois ou de sardines, très populaire sur l'île de Vis.

La Dalmatie intérieure fait la part belle à la viande ovine (agneau, mouton), au porc et au gibier qui sont servis avec des pâtes de blé, de la semoule de maïs (polenta), des bouillies de céréales ou des légumes comme les asperges sauvages. Les blettes aident à concocter la fameuse *blitva*, un écrasé des feuilles vertes et de pommes de terre, que l'on servirait bien à tous les repas. Le *soparnik* est en-cas très populaire dans cette région qui se présente sous forme d'une fine tourte garnie également de blette et badigeonné d'huile d'olive aillée. La *peka* n'est pas en soit une recette mais une méthode de cuisson qui trouve son origine en Dalmatie. Ce grand plat creux en terre cuite est garni de viande – généralement porc ou agneau – et de légumes avant d'être fermé par une cloche et couvert de braise. La viande confit ainsi plusieurs heures à feu très doux.

Autre coutume dont la popularité dépasse les frontières de la Dalmatie, la *marenda* est une sorte de petit déjeuner tardif pris entre 10 et 11h et qui permettait à l'origine aux ouvriers agricoles levés de bonne heure de faire une pause en fin de matinée. On l'appelle *gabcac* dans la région de Zagreb. La plupart du temps, il se résume à un sandwich de charcuterie, poisson ou fromage. Mais on déguste également des plats traditionnels plus copieux comme la soupe de haricots, au lard, au jambon cru ou aux saucisses, ainsi que les tripes (*tripice*) et le goulasch.

### Pain d'épice et autres douceurs

Grâce à ses multiples influences, à la fois slave, italienne et austro-hongroise, la Croatie pos-

sède une étonnante palette de desserts. Sur les côtes, les pâtisseries se composent principalement de petits biscuits aux fruits secs et autres entremets délicats, alors que dans les terres les desserts se rapprochent de ce que l'on peut trouver en Autriche et dans le reste de l'Europe centrale avec des préparations raffinées mais copieuses fourrées de crème, et autres viennoiseries aux graines de pavot et aux noix.

S'il y a bien une pâtisserie croate qui mérite une attention toute particulière, c'est le *licitar* ou cœur de Zagreb. La fabrication de ce pain d'épice, produit dans le nord du pays, est si minutieuse qu'il fut inscrit en 2010 par l'Unesco sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Dans le nord de la Croatie, les moines qui commencèrent à faire du pain d'épice au Moyen Âge étaient également apiculteurs. Ainsi la recette se compose de farine, de sucre, d'eau, de bicarbonate de soude et bien sûr de miel. À noter que malgré son nom, il ne contient d'ailleurs pas d'épices traditionnellement. Bien qu'ils puissent rappeler Noël et qu'ils soient souvent vendus en hiver, ils sont destinés aux mariages, d'où la forme de cœur. On les décore avec le nom des nouveaux époux et la date de l'heureux événement. Le glaçage et les motifs réalisés à l'aide de colorants alimentaires font toute leur originalité. Ce savoir-faire requiert une certaine habileté et se transmet d'une génération à l'autre depuis des siècles. Ils sont couramment dégustés accompagnés de *medica* et de *gvirc*, des boissons à base de miel, proches de l'hydromel, vendues lors des fêtes et des processions religieuses.

Outre le *licitar*, le nord de la Croatie est riche en spécialités sucrées qui nous rappellent l'hiver comme les *medenjaci*, des biscuits à la cannelle en forme d'étoiles, de sapins ou de petits personnages, accrochés au sapin de Noël.



Le *zlevanka*, un délicat flan de semoule, est originaire de Medimurje, à la frontière hongroise. Autre spécialité de la région, le très copieux *medimurje gibanica*, composé de couches de pâte filo, façon strudel, fourrées de pomme, de pavot, de fromage frais et de noix. Pour les grosses faims, donc. Dans le même genre, le *bučnica* est garni d'une purée de courge sucrée. On retrouve d'ailleurs dans le nord de la Croatie des pâtisseries qui ne sont pas sans rappeler ce qu'on peut déguster dans le reste de l'Europe centrale comme le *makovnjača*, un gâteau roulé aux graines de pavot, ou le *orehnjača*, similaire mais fourré d'une purée de noix. Le *kremšnita* ressemble à un mille-feuilles avec ses couches de pâte feuilletée croustillante fourrées de crème à la vanille. Le plus populaire vient de la ville de Samobor. Les beignets (*buhli, krafne*) sont souvent servis lors de fêtes religieuses et de carnivals. Enfin le *bajadera* est à mi-chemin entre le gâteau et la confiserie. Il se présente sous la forme de barres comprenant plusieurs couches de biscuits, de nougat, de crème de noix et de chocolat. C'est un dessert très apprécié dans toute l'ex-Yougoslavie.

En Dalmatie on retrouve la *skradinska torta*, un gâteau aux noix et à l'orange nappé d'une ganache au chocolat. La *rozata* est un délicat flan aux œufs originaire de la région de Dubrovnik, parfumé avec une liqueur de rose locale appelée *rozalin*. La *rapaska torta* est une étonnante tarte en forme de spirale, propre à l'île de Rab, fourrée d'une crème à l'amande et au marasquin. On pense que ce dessert fut servi pour la première fois en 1177 au pape Alexandre III, à l'occasion de la bénédiction de la cathédrale de l'Assomption de Rab. Si vous êtes à Korčula, pour quoi ne pas rapporter des *cukarini*, ces délicieux anneaux vanillés aux amandes, parfumés d'un soupçon de *rakija*, une liqueur de raisin. Enfin les *paprenjak*, des sablés épicés dont la recette remonte à la Renaissance, sont souvent ornés de délicats motifs de plantes ou d'animaux.

### Du vin et du kuren

S'il n'est pas possible de tout déguster sur place, rien ne vous empêche de rapporter dans vos valises des spécialités croates. Bien sûr les biscuits cités précédemment feront de délicieux présents, mais il est impossible d'évoquer les produits locaux sans parler des vins de Croatie. Jusqu'à la fin des années 1980, seules deux coopératives étaient autorisées à acheter du raisin pour produire du vin. Une inégalitaire réalité quand on sait que le vin est produit dans la région depuis plus de deux mille cinq cents ans. Depuis l'assouplissement de la législation, quelques régions se distinguent par la classification de leurs vins avec un label de qualité comparable au système de l'AOC. Attention toutefois car les vins croates sont parfois plus forts que leurs homologues français, titrant jusqu'à

15 degrés d'alcool. Les meilleurs crus proviennent de l'ouest de la Croatie. D'une manière générale, les vins de Slavonie sont plus souvent des blancs légers et secs proches de ce qu'on retrouve en Hongrie ou en Autriche, alors que les vins d'Istrie et de Dalmatie du Sud sont souvent des rouges plus capiteux. La côte croate est le terrain idéal pour la culture de la vigne grâce à l'aridité du sol, l'ensoleillement garanti et l'air iodé. Ces bonnes conditions phytosanitaires ont donné naissance à des vins tanniques originaux. Sur la presqu'île de Pelješac, la région viticole des Plavac Mali, Dingač et autres Postup rivalise avec le Teran istrien. En Istrie, au climat plus tempéré, les vins sont plus légers et plus subtils. Parmi les plus réputés figurent le Poreški merlot, le Teran, le Malvasia Istarka, le cabernet sauvignon Poreški.

Parmi les vins cuits, impossible de ne pas citer le *prošek* que les Romains connaissaient déjà sous le nom de *vinum sanctum*. On le boit généralement en dessert. Malgré son nom il n'a rien à voir avec le *prosecco* italien, qui est un vin pétillant. Dans la région de Zadar, le marasquin (*maraschino*) est un alcool de cerise, qui se boit frais à l'apéritif. La Croatie et l'Italie se disputent d'ailleurs la paternité de cette liqueur. En guise de digestif, on ouvrira une bouteille de *šljivovica*, une eau-de-vie de prunes, à moins que l'on préfère la *rakija*, à base de raisin, très populaire dans le reste des Balkans.

Mais les alcools ne sont pas les seules productions de qualité que compte la Croatie. On retrouve aussi des huiles d'olive excellentes dont quatre bénéficient d'une dénomination d'origine protégée (DOP) : la *šoltansko maslinovo ulje*, la *korčulansko maslinovo ulje*, la *krčko maslinovo ulje* et la *ekstra djevičansko maslinovo ulje*. On peut même visiter certaines caves, comme celle du colisée de Pula, qui – chose rare – sont ouvertes au public. Les propriétaires du domaine Chiavalon, les deux frères Sandi et Tedi, quant à eux, ont planté des milliers d'oliviers et restauré la ferme familiale avec un design contemporain. On retrouve également du miel de montagne (*planinski med*) corsé, gorgé des arômes de sauge, de mélisse et de romarin. Pour ceux qui préfèrent le salé, la Croatie possède une vaste gamme de charcuterie et de fromages très savoureux : le *dalmatinski pršut* (jambon fumé de Dalmatie), l'*istarski pršut* (jambon fumé d'Istrie), le *šunka* (jambon de Slavonie) ou encore le *kulen* (saucisson sec légèrement pimenté). La *samoborska muštarada* est une moutarde légèrement adoucie d'une pointe de marc de raisin, produite à Samobor. Enfin il ne faudrait pas oublier le *paški sir*, un fromage de brebis fabriqué sur l'île de Pag, ainsi que les truffes blanches d'Istrie que vous pourrez rapporter conditionnées en bocaux (*bijeli tartuf*), sous la forme de condiments ou d'huiles parfumées.



*Makovnjaca.*

© FROM MY POINT OF VIEW - SHUTTERSTOCK.COM

# AGENDA



**L**es festivités dans la région de Dubrovnik ont surtout lieu l'été, de fin juin à fin septembre, lors de la saison touristique. Elles marient les arts : musique, cinéma, théâtre, l'entrée est souvent payante. Ne pas manquer le festival d'été de Dubrovnik, le plus important et célèbre d'entre tous. Il se déroule depuis 1950 et a une résonance nationale, voire régionale dans les Balkans. À cela s'ajoutent les fêtes des saints patrons de chaque ville qui s'égrènent au fil de l'année et les régates qui ont lieu à la belle saison. Sur les îles, ces fêtes sont généralement très animées même hors saison. En hiver, la ville de Dubrovnik organise un petit mais charmant marché de Noël dans la vieille ville, le long du Stradun, tandis que deux autres rendez-vous importants (et peu touristiques) ont lieu pour le carnaval et pour la Saint-Blaise, saint patron de la ville auquel les Dubrovnikois sont très attachés.

## AKLAPELA 🇩🇪

☎ +385 20 448 180

[www.aklapela.hr](http://www.aklapela.hr)

Fin avril.

La *klapa* est le chant *a capella* masculin typique de la Dalmatie. On la retrouve dans plusieurs villes de la côte, de Split à Kotor au Monténégro. Le mot *klapa* indique un « groupe de gens », c'est-à-dire un groupe de chanteurs dont le chef est le premier ténor, suivi de plusieurs ténors, barytons et basses. Le festival de Dubrovnik est un rendez-vous incontournable pour les amateurs de *klapa* de la région et une bonne occasion pour connaître sa culture traditionnelle et son folklore. La *klapa* fait partie du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

## DUBROVNIK WINTER FESTIVAL 🇩🇪

[www.dubrovnikwinterfestival.com](http://www.dubrovnikwinterfestival.com)

De début décembre à début janvier.

Dans de nombreux endroits du centre historique, jusqu'à début janvier, des festivités hivernales ont lieu avec illuminations de la ville, animations de rue, concerts classiques dans les églises, musique traditionnelle, pop-rock, chants, fête de l'avent, etc. Autour de la porte Pile et le long du Stradun, un joli marché de Noël est organisé chaque année, où l'on peut trouver plusieurs produits de l'arrière-pays (saucisses, charcuterie, fromages, vins...).

## CARNAVAL DE DUBROVNIK [DUBROVAČKI KARNEVO] 🇩🇪

[www.dubrovnik.hr](http://www.dubrovnik.hr)

Quarante jours avant Pâques.

Certes, ce n'est pas Rio, mais le carnaval de la vieille ville – plus proche de Venise dans l'esprit des costumes – mérite le détour si vous êtes ici en hiver. Dubrovnik sort pendant quelques jours de son sommeil et les rues de la cité médiévale s'animent à nouveau comme pendant l'été (ou presque). C'est l'occasion aussi pour goûter aux *kroštule* et aux *fritule*, les beignets typiques du carnaval vénitien et répandus dans tout l'Adriatique. Très romantique.

## FESTIVAL ANA EN VILLE [ANA U GRADU] 🇩🇪

[www.dubrovnik-festival.hr](http://www.dubrovnik-festival.hr)

Troisième week-end de juin.

Chaque année, autour du 21 juin, c'est aussi la fête de la musique en Croatie. Dubrovnik offre une expérience unique à vivre depuis l'amphithéâtre de l'Excelsa Real Estate du mont Srđ. Il faut se lever tôt pour assister au premier concert, qui commence au lever du soleil du premier jour de l'été. Au programme, musique classique et traditionnelle autour du violoncelle de la star nationale Ana Rucner, en solo ou accompagnée (piano, voix et instruments acoustiques).

## FESTIVAL D'ÉTÉ [DUBROVAČKE LJETNE IGRE] 🍷

[www.dubrovnik-festival.hr](http://www.dubrovnik-festival.hr)  
Début juillet-fin août.

L'un des festivals les plus prestigieux du pays qui a vu grand pour fêter ses soixante-dix ans en 2019, avec plus de 2 000 artistes invités provenant d'Europe et des États-Unis, des spectacles gratuits et payants donnés dans vingt salles et lieux historiques, que ce soit *intra-muros* ou hors les murs. Chaque année, des représentations théâtrales, musicales, des spectacles de danse classique/ballet, du folklore, du cinéma, des expos. La soirée d'ouverture est particulièrement attendue.

## FESTIWINE 🍷

☎ +385 20 448 180  
[www.dubrovnikfestiwine.com](http://www.dubrovnikfestiwine.com)  
Mars-avril.

Un bon moyen de découvrir le vin croate (et de déguster les meilleures bouteilles) est lors de ce festival dédié aux vins de la région de Dubrovnik. Une soixantaine de producteurs sont rassemblés chaque année, représentant les régions viticoles les plus connues du sud de la Dalmatie. La péninsule de Pelješac est réputée pour ses vins rouges, notamment le plavac Mali et le dingač. L'île de Korčula est généralement associée aux vins blanc comme le grk ou le pošip. Enfin, le Konavle, au sud de Dubrovnik, produit à la fois du vin rouge et du blanc, comme la malvazija.

## GOOD FOOD FESTIVAL 🍷

[www.tzdubrovnik.hr](http://www.tzdubrovnik.hr)  
Début octobre.

Ce rendez-vous gourmand est dédié aux arts culinaires de la région. Entre menus spéciaux et sélections de vins, vous aurez accès, pendant quatre jours et dans les meilleures tables de la cité, à des ateliers gastronomiques, des visites de la vieille ville et, bien sûr, à des dégustations en tout genre. Une trentaine de restaurants environ participent à l'initiative chaque année, permettant de goûter en quelques jours à plusieurs types de cuisine. Certains établissements proposent aussi des menus spéciaux pour le petit déjeuner.

## LE PETIT FESTIVAL 🍷

Od Kastela 11  
[www.lepetitfestival.com](http://www.lepetitfestival.com)  
Entre juin et juillet.

Ce festival artistique international se déroule chaque année à Dubrovnik depuis 2005. Au programme : bal masqué, animations de rue et spectacles de théâtre. Un événement qui met la créativité à l'honneur. Les dates varient beaucoup d'une édition à l'autre, mais généralement le festival est organisé en début d'été. Le programme détaillé est publié sur le site, mais les activités sont souvent organisées en ville de façon plutôt spontanée. Belle atmosphère détendue et internationale pour un festival qui plaît beaucoup aux plus petits.

## MARATHON DE LA MURAILLE DE STON 🏃

☎ +385 95 338 2127  
[ston-wall-marathon.com](http://ston-wall-marathon.com)  
Troisième week-end de septembre.

« La muraille de Ston est la plus longue d'Europe avec ses quelque 6 km de longueur. Alors, pourquoi ne pas la parcourir en courant ? » Les organisateurs du Marathon de Ston se sont posé cette question il y a quelques années avant de lancer la première compétition en 2016. Depuis, trois courses différentes ont lieu chaque année : 4 km, 15 km ou 42 km. Attention, le dénivelé est important et même si le marathon se tient en septembre, il peut faire très chaud !

## MARCHÉ DE PÂQUES [USKRS U DUBROVNIKU] 🐰

☎ +385 20 324 999  
[www.visitdubrovnik.hr](http://www.visitdubrovnik.hr)  
En avril.

Un joli marché de Pâques est organisé dans plusieurs endroits de Dubrovnik (et notamment près de la porte Pile et à l'intérieur de la vieille ville) pour cette fête très célébrée dans tout le pays. C'est l'occasion pour découvrir quelques plats traditionnels de Dalmatie (agneau, jambon en croûte...) et peut-être pour faire un premier plouf en mer ! Au printemps, le sud de la Dalmatie réserve en effet déjà des journées longues et ensoleillées, en plus sans beaucoup de touristes.

## AGENDA

### MID-SUMMER SCENE 🍷

Fort Lovrijenac  
midsummer-scene.com

Fin juin, début juillet. Pièces sous-titrées en anglais.

Quel décor plus enviable que le magnifique fort Lovrijenac pouvait convenir au théâtre shakespearien ? Ce festival international dédié au grand dramaturge anglais s'annonce déjà prometteur. Depuis 2014, Mid-Summer Scene met en scène des spectacles de Shakespeare tout comme des travaux d'auteurs croates et internationaux (avec sous-titres). Des concerts sont aussi organisés avec des orchestres symphoniques ou des artistes de la région. Il vaut mieux acheter les billets bien en amont car il n'y a que trois à quatre dates pour les spectacles.

### NOUVEL AN (NOVA GODINA) 🍷

www.tzdubrovnik.hr  
31 décembre-1<sup>er</sup> janvier.

C'est sur le Stradun de Dubrovnik que ça se passe ! Concert en plein air, feu d'artifice et bien sûr, beaucoup de monde dans la cité médiévale tout comme dans le reste de la ville. Le réveillon se fête traditionnellement autour de la table à la maison avec la famille ou les amis, mais avant et après le repas, c'est bien dans les bars que les Dubrovnikois se retrouvent. Vous pouvez donc les rencontrer en passant d'une terrasse à l'autre. Tout le monde sera dehors, blotti dans son manteau et tout près des parasols chauffants des cafés.

### NOËL (BOŽIĆ) 🍷

www.visitdubrovnik.hr  
24 décembre.

Si en hiver Dubrovnik peut paraître une ville plutôt vide, à l'occasion de Noël elle s'anime à nouveau avec des centaines, voire des milliers de personnes qui viennent se promener à l'intérieur des remparts. Il y a bien sûr la messe solennelle, mais aussi le marché de Noël, organisé le long du Stradun et près de la porte Pile, les chants, le vin chaud et plein d'autres activités. Enfin, la tradition veut que pour le repas de Noël on prépare le *bakalar*, la morue séchée pour laquelle on a ici plusieurs recettes. À goûter absolument !

### RÉGATE SUD-DALMATE (JUŽNODALMATINSKA REGATA) 🍷

www.jk-orsan.hr  
Début août.

Depuis 1981, cette régata a traditionnellement lieu le premier week-end d'août et rassemble environ quarante équipages nationaux et étrangers. Elle est divisée en trois étapes : depuis Ūrebić on arrive à Pomena sur l'île de Mljet, en passant devant Korčula ; on repart ensuite vers Pelješac (ou plutôt l'îlot de Lirica) puis on descend après vers Prozura sur l'île de Mljet ; enfin, cap vers l'île de Daksa, non loin de Babin Kuk et de Dubrovnik. Remise des prix à l'hôtel Lapad.





© SUEPAINTARIA - SHUTTERSTOCK.COM

Spectacles de Moreška à Korčula.

### SAINT-BLAISE [FESTA SVETOG VLAHA] ✂

Stradun  
3 février.

Grande fête religieuse et populaire en l'honneur de Sveti Vlaho (saint Blaise), le saint patron de Dubrovnik depuis le X<sup>e</sup> siècle. Au cœur de l'hiver, qu'il pleuve ou qu'il vente, Raguse brille alors de mille feux. On sort les reliques pour l'occasion : de nombreuses processions religieuses sont accompagnées d'un programme musical, dons de gâteaux dalmates. Tout le monde est en ville dès 9h du matin. L'occasion également de visiter la très belle église Saint-Blaise, de style baroque.

### SEMI-MARATHON DE DUBROVNIK 🏃

☎ +385 20 324 731  
du-motion.com

Le 1<sup>er</sup> mai.

21 km autour des remparts, puis direction nord vers Boninovo, Gruž et jusqu'à la rivière Dubrovačka. Le semi-marathon de Dubrovnik est une excellente occasion pour parcourir toute la ville en long, en large et en travers. L'objectif n'est pas forcément celui de gagner, mais de participer à une expérience unique. Il existe aussi d'autres courses, plus courtes, par exemple le Run the Wall : environ 2,5 km autour des fortifications. La Kid's Race est une course de 250 m le long du Stradun.

### SAMEDI MATIN D'HIVER EN VILLE 🏠

tzdubrovnik.hr

Du début novembre à fin mars. Réservation obligatoire.

Dans le programme du festival d'hiver de Dubrovnik et afin d'encourager les visites touristiques à cette période de l'année, l'office de tourisme de Dubrovnik organise des visites guidées gratuites pour les touristes individuels dans la cité close. Rendez-vous à 10h devant le TIC Pile (Brsalje 5). Après la découverte de la ville, une représentation gratuite de l'ensemble folklorique FA Lindo à partir de 11h30 devant l'église Saint-Blaise (sauf intempéries).

### SPECTACLES DE MOREŠKA À KORČULA 🏆

www.visitkorcula.eu

Chaque lundi et jeudi soir en juillet-août.

La *moreška* est la danse d'épées la plus célèbre de Croatie et un élément identitaire fondamental de l'île de Korčula. Il s'agit d'une tradition vieille de quatre siècles, avec des racines qui remontent au temps des guerres entre chrétiens et Maures. Aujourd'hui, la *moreška* symbolise la lutte entre le bien et le mal, à savoir la lutte entre les armées du roi noir et du roi blanc pour une belle jeune femme, promise au roi blanc. Un tradition méditerranéenne très vive en Croatie.

DÉCOUVRIR

# www.petitfute.com

1<sup>er</sup> site d'information touristique

GUIDES DE VOYAGE

ADRESSES ET AVIS

EXPÉRIENCES

IDÉES DE SÉJOURS

JEUX CONCOURS

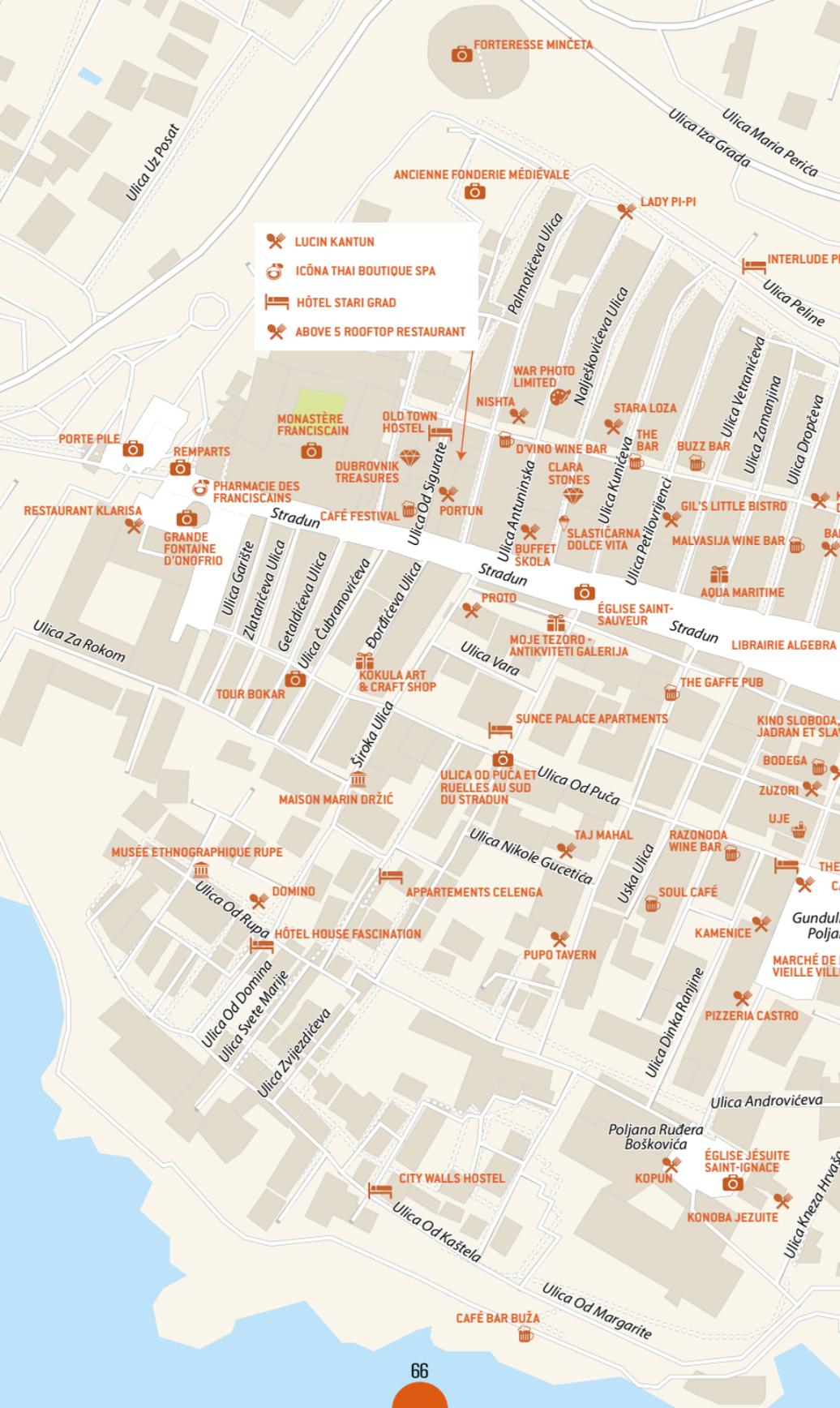
BONS PLANS

PLUS D'INSPIRATION SUR



**E**n été, plusieurs compagnies aériennes low cost desservent Dubrovnik (Transavia, EasyJet, Volotea, Vueling) et, toute l'année, Croatia Airlines et Air France assurent les rotations avec la France. Dubrovnik *intra-muros* est un domaine entièrement piéton, cerné par les remparts et la mer. Des bus locaux (Libertas) apportent un service urbain très utile, entre la cité close et la ville active, effectuant des arrêts principaux à la porte Pile ou à la gare routière de Lapad-Gruž). Ils connectent aussi la cité historique (Stari Grad) aux différents quartiers et complexes hôteliers (Lapad et Babin Kuk) jusqu'à minuit. Des cars relient Dubrovnik à Zagreb, Split, Rijeka, Zadar, Makarska et aux villes de pays frontaliers comme Belgrade, Mostar ou Metković. Le port de Gruž (Lučka Uprava Dubrovnik) abrite un gros trafic maritime alors que le vieux port sert plus aux excursionnistes et aux navettes pour les îles proches.

SE REPÉRER / SE DÉPLACER

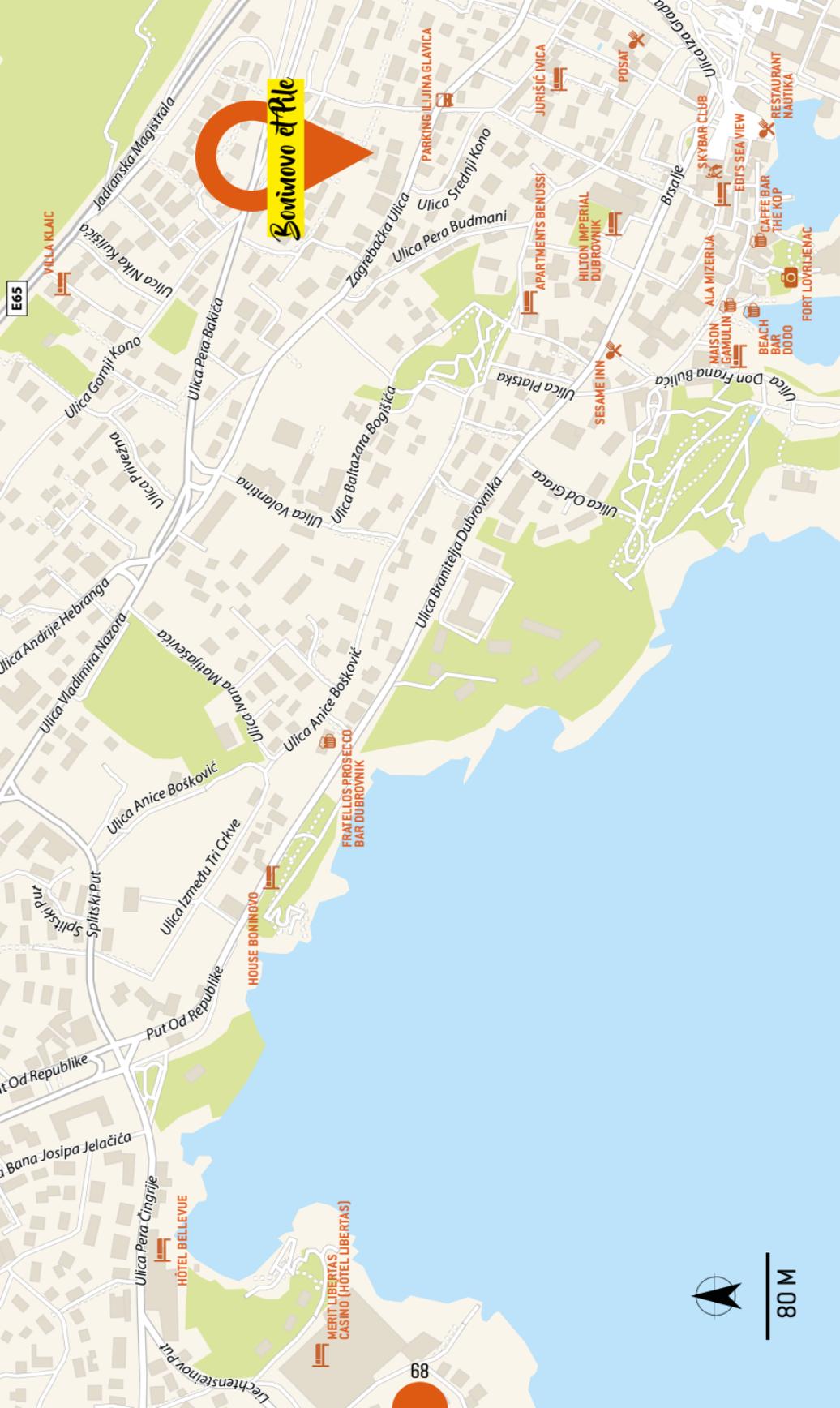


-  LUCIN KANTON
-  IČONA THAI BOUTIQUE SPA
-  HÔTEL STARI GRAD
-  ABOVE 5 ROOFTOP RESTAURANT



# Vieille ville





**Boutique et Ric**

E65

68

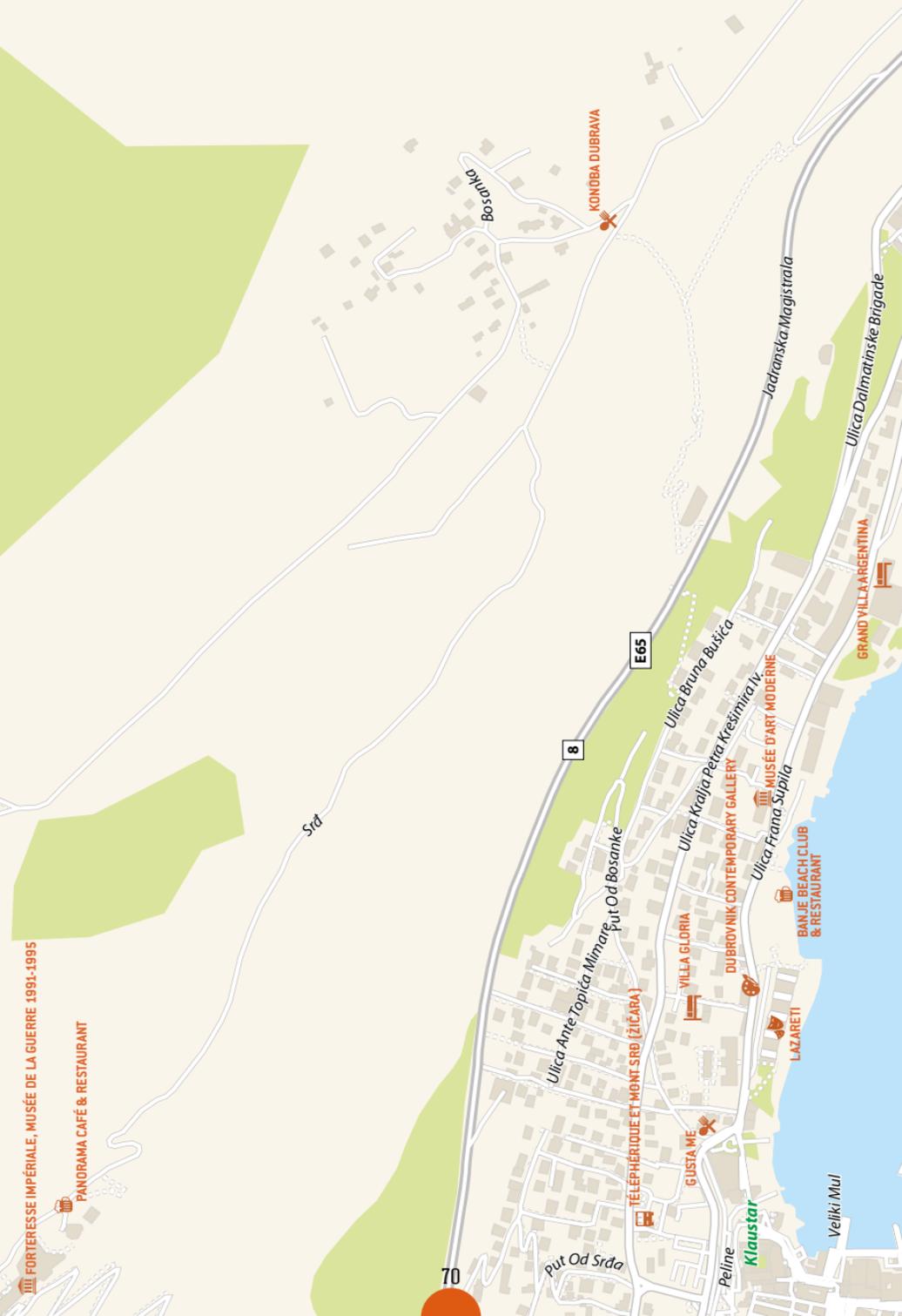


80 M





100 M



FORTERESSE IMPÉRIALE, MUSÉE DE LA GUERRE 1991-1995

PANORAMA CAFÉ & RESTAURANT

70

Put Od Srđa

Ulica Ante Topića Mimara  
Put Od Bosanke

TELEPHÉRIQUE ET MONT SRB (ŽIČARA)

GIUSTA ME

VILLA GLORIA

DUBROVNIK CONTEMPORARY GALLERY

Ulica Kralja Petra Kresimiria IV

MUSÉE D'ART MODERNE  
Ulica Frana Supila

LAZARETI

BANJE BEACH CLUB & RESTAURANT

Jadranska Magistrala

Ulica Dalmatinske Brigade

GRAND VILLA ARGENTINA

Veiki Mul

Bosanka

KONOGA DUBRAVA

# PRATIQUE

## SE REPÉRER / SE DÉPLACER



### DE L'AÉROPORT AU CENTRE-VILLE

Un système de bus navettes relie l'aéroport de Dubrovnik (Zračna luka Dubrovnik dans la localité de Čilipi) à la vieille ville. Les arrêts se trouvent en face du téléphérique, au port et à la gare routière en liaison avec les vols, pour 55 kn par personne. Les tickets s'achètent directement dans le bus. Le trajet dure 30 minutes. Se renseigner à l'office de tourisme de Pile pour les horaires ou visiter le site de la compagnie [www.platanus.hr](http://www.platanus.hr). En taxi, il vous en coûtera au moins 30 €.

► **Insolite cave à vins.** À l'est de la tour de contrôle, une grotte souterraine (Đurović spilja) se déploie en profondeur sous l'aéroport. La température fraîche et stable a paru idéale pour une cave à vins. Skycellar Wine & Souvenir Shop est ouvert sur demande pour une dégustation et une vente de vins (entrée 30 kn). Se renseigner à l'office de tourisme de l'aéroport.



### ARRIVÉE EN TRAIN

Dubrovnik et ses alentours ne sont pas desservis par le train. La gare la plus proche se trouve dans la ville de Ploče, à 100 km à l'ouest de la ville [rien à voir avec Ploče, le quartier de Dubrovnik]. Dans tous les cas, le service ferroviaire ne fonctionne quasiment pas en Croatie (ou bien uniquement dans sa partie continentale), il est donc déconseillé de se déplacer avec ce moyen de transport.



### ARRIVÉE EN BATEAU

De nombreux vacanciers (et plaisanciers) arrivent en bateau à Dubrovnik. Les visiteurs débarquant d'une croisière ou d'un ferry arriveront dans le port de Gruz, à 10 minutes en bus de la vieille ville. Toutes les infrastructures nécessaires y sont réunies (supermarché, office de tourisme, restaurants...). Certaines excursions de proximité affrétées par des agences (îles Élaphtes, riviera sud et région du Konavle littoral) partent et arrivent du vieux port (Stara Luka), dans la vieille ville de Dubrovnik.

Sur la côte adriatique croate les principaux ports sont reliés par bateau. Prudence tout de même, les possibilités sont parfois limitées, surtout en hiver : bien se renseigner sur les horaires, les trajets assurés étant assez peu fréquents. De Dubrovnik on peut rejoindre directement Lokrum, les îles Élaphtes, Mljet (Sobra, Polače). De Pelješac (Orebić) on rejoint Korčula, de Prapratno (Pelješac) on gagne Mljet et depuis Korčula, les îles de Lastovo, de Hvar, ainsi que Split, facilement accessibles. Les lignes qui font la liaison entre le continent et les îles sont plus fréquentes que celles qui longent la côte. La croisière le long de la côte adriatique est une promenade de toute beauté. Sans oublier les trajets longue distance en bateau [Dubrovnik-Bari ; Ancône-Split/Zadar] où l'on peut réserver une cabine, en été, on peut dormir dehors sans réserver quoi que ce soit. Les déplacements sont assez lents et il faut donc veiller à son emploi du temps avant de se lancer dans un trajet de ce type. Les prix sont très raisonnables.



© SIMONSKAFAR - ISTOCKPHOTO.COM

► **Navigation de plaisance.** L'Adriatique attire de plus en plus les plaisanciers. Le pays offre les conditions idéales pour une croisière de quelques jours ou de plusieurs semaines. En été comme en hiver, il y a de la brise, et la mer est en général belle et peu agitée. Il s'agit d'une des côtes les plus découpées et les nombreuses îles qui la bordent offrent autant de criques et de ports à découvrir.

On trouve en tout 56 marinas (dont 3 dans la région de Dubrovnik) qui totalisent plus de 12 000 anneaux. Elles sont pour la plupart bien équipées. Plus de 75 sociétés sont spécialisées dans la location de bateaux à voile et à moteur. Pour louer un bateau, il est nécessaire d'avoir un permis côtier ainsi qu'un permis radio VHF. Il est possible de l'obtenir après examen auprès des capitaineries des principaux ports. Les loueurs proposent des tarifs dégressifs au prorata du nombre de semaines. Pour un même bateau, le prix varie en fonction de sa vieillisse et des prestations offertes, les moins chers étant les Bavaria. Pour un voilier de cinq à six couchettes loué pour une semaine, il faut compter plus de 2 000 €.

► **Louer un bateau en Croatie.** Le continent est découpé et se prolonge à l'infini par des îles dont les contours font rêver plus d'un marin. Mais lorsque le temps de vacances qui vous est imparti est limité, il est alors préférable de se contenter d'une seule région autour de la base de départ. La location se fait en général du samedi au samedi.

Ici, les conditions de navigation sont idéales : la côte est franche, le temps clément et chaud, et le vent modéré mais toujours présent. C'est pour quoi la Croatie est devenue une destination très prisée par les voileux qui, bien souvent, n'ont pas hésité à mouiller leur bateau ici à l'année.

Car la Croatie répond à toutes les exigences : des mouillages de rêve, de nombreuses marinas, une flotte de location importante, des prix raisonnables et des paysages magnifiques. Pour les amateurs d'îles boisées et ombrées, rendez-vous en Istrie. Pour ceux qui préfèrent la nature brute, les paysages lunaires et le mouillage sauvage et solitaire, mettez le cap sur les Kornati. Enfin, pour les férus de vieilles pierres, de villages charmants et d'une vie un peu plus agitée, alors le sud de la Dalmatie est pour vous. À moins que vous ne puissiez partir un mois, nous vous conseillons de choisir l'une de ces trois destinations, car une moyenne de 30 milles par jour au maximum est à prévoir : il y a tant de choses à voir à peu de distance ! L'Istrie, au nord, près de la frontière slovène, et le Kvarner sont probablement les zones navigables les plus difficiles. Ici, la bora et le sirocco soufflent fréquemment et les rochers affleurants sont nombreux. Mais que cela ne vous fasse pas fuir, car la région possède des paysages exceptionnellement riches qu'il serait dommage de manquer. Vous pourrez louer votre bateau à partir des bases de Rovinj, Pula, Pomer et Pag. Toute la région est marquée par des sites archéologiques de grande envergure tels Pula ou Brijuni. À l'est,





dans le golfe du Kvarner, on trouve trois grandes îles : Krk, Lošinj et Cres. Ces deux dernières sont reliées entre elles par un pont mobile à Osor qui ouvre entre 9h et 17h sur demande à coup de corne de brume. Il faut alors se méfier des nombreux hauts-fonds et rochers ainsi que du fort courant dans le chenal de Lošinj. À partir de Zadar, on pénètre dans une zone bien différente. Les îles sont plus longues et fines. Elles barrent l'horizon parallèlement à la côte. La première bande est constituée de Pašman et d'Ugljan, reliées par un pont qui limite le tirant d'air à 16,50 m et par lequel on accède au parc des Kornati. La plus grosse base de cette zone est implantée à Sukošan, une nouvelle marina qui fait partie des plus grandes de tout le pays. Ici sont regroupés une douzaine de loueurs croates, à 12 milles des îles. Vous pourrez aussi vous rendre à Biograd, Zadar, Šibenik ou encore Murter. Bien que la côte vaille le détour, tous les regards se portent ici sur l'archipel des Kornati. Une centaine d'îles rocailleuses habitées par quelques pêcheurs et des moutons en pâture. L'été, les plaisanciers sont accueillis à bras ouverts. Il est cependant dommage qu'en haute saison le parc perde de son calme et ressemble presque à une autoroute un jour de départ en vacances (en exagérant un tout petit peu). Dans ces îles, les points d'avitaillement sont rares, mais c'est aussi ici qu'on trouve les établissements culinaires les meilleurs de toute la Croatie ! La plupart ne sont ouverts qu'en haute saison, mais vous aurez toujours au menu du poisson frais, de la salade de pieuvre ou du mouton servis avec les légumes du jardin. Un délice ! La seule contrainte qui incombe aux plaisanciers est de respecter les zones de mouillage obligatoires pour limiter la prolifération de la taxifolia. En une semaine, vous aurez le temps de parcourir ce dédale en vous adonnant au farniente jusqu'à la ville de Šibenik. Il est donc inutile et dangereux de naviguer la nuit dans cette zone qui est peu ou pas balisée. La troisième zone s'étend de Split à Dubrovnik, la côte sud de la Dalmatie. C'est la plus méditerranéenne de toutes les parties de la côte : les oliviers et les vignes s'étendent à perte de vue à flanc de montagne sur des îles beaucoup plus vertes que les précédentes. Brač, Hvar, Korčula et Mljet sont de taille conséquente et entourées d'une quantité d'îlots. Plus loin, Vis fait figure d'île perdue noyée par les palmiers. Sur la côte, les vieilles villes de Split et Dubrovnik se partagent la vedette. La première est le point de départ clé pour la Dalmatie. C'est la capitale et la plus grande marina ACI. En face, on trouve

Brač, avec sa plage de la Corne d'Or et ses pierres blanches à l'origine des plus jolies constructions du monde entier. Un peu plus loin, l'île de Mljet est transformée en parc national avec ses deux lacs salés et un couvent franciscain du XII<sup>e</sup> siècle. Tout est réuni pour une navigation idyllique. La visite des vieilles villes de Hvar et de Korčula ne fait que rajouter à l'enchantement que procurent déjà les paysages naturels. De retour sur le continent, nous vous conseillons d'aller faire un tour à Mali Ston, le pays des huîtres. Enfin, tout au sud, on atteint Dubrovnik et sa petite sœur Cavtat, le point phare de la côte sud. Une vieille ville de pierre calcaire, aux toits rougeoyants et aux ruelles escarpées. La marina se trouve à 20 minutes en bus de la vieille ville. Pensez à appeler la VHF avant de vous y rendre, car le lieu est très prisé.

► **Permis.** Les loueurs exigent que vous possédiez un permis mer (côtier ou hauturier) pour skipper un voilier. Les assurances croates des navires ne sont valables qu'avec un numéro de permis mer. Pour la VHF, procurez-vous un certificat, car de plus en plus de capitaines de port l'exigent. Pour la pêche, les exigences diffèrent selon les zones, tout comme les restrictions. Cela dit, aucun permis n'est nécessaire pour la pêche à la ligne.



## TRANSPORTS EN COMMUN

Les liaisons en bus sont plus que satisfaisantes dans la région et au-delà (localités croates proches ou lointaines et pays frontaliers). Depuis la gare routière, il est aisé de se rendre dans la vieille ville. Les bus internationaux sont plus nombreux en été. Noter qu'Eurolines n'assure pas de liaison directe entre la France et Dubrovnik, il faut alors envisager de descendre à Split, Makarska ou Zagreb et de prendre une compagnie nationale jusqu'à Dubrovnik. C'est aussi le cas pour de nombreuses autres villes européennes : un changement s'impose bien souvent. Plusieurs compagnies régionales assurent liaisons régionales (depuis les villes principales de Croatie, plusieurs bus se rendent dans la journée à Dubrovnik) et internationales. Chacune applique ses propres conditions tarifaires, se renseigner sur le site Internet de la compagnie en question : certaines appliquent des tarifs jeunes, enfants, retraités, étudiants... Il faut souvent payer pour un bagage en sus (15 kn). Mieux vaut prendre son billet quelques jours à l'avance en saison pour s'assurer de bien avoir une place.

## PRATIQUE

### SE REPÉRER / SE DÉPLACER

Un service de bus confortable et efficace permet de rejoindre la vieille ville, Ploče, Boninovo et autres localités des environs de manière rapide, simple et peu coûteuse. Ces bus sont gérés par la société Libertas, la compagnie des transports dubrovnikoise. Un trajet Lapad-Pile prend 20 minutes (30 minutes au maximum pour Babin Kuk) en bus. En pleine saison, les bus sont souvent bondés.

► **Un ticket revient à 12 kn** si on se le procure à l'avance dans les kiosques de la compagnie des transports de Dubrovnik, Libertas ainsi que dans les kiosques Tissak. Sinon, il s'achète pour 15 kn auprès du conducteur. Un ticket vaut pour une personne, il doit être composté à l'entrée du bus et reste valable 1h, quels que soient les trajets. On peut donc faire un aller-retour avec le même ticket à condition que l'opération dure moins d'une heure. Il n'y a aucune sorte de réduction. Le ticket combiné valable pour vingt trajets d'une heure n'est plus disponible pour les touristes. La Dubrovnik Card pour une semaine (en vente au prix de 350 kn), comprend vingt trajets en bus, la carte pour trois jours (250 kn) en comprend dix. Il existe aussi un ticket journalier à 30 kn.

► **Les bus circulent** de 7h à 23h en général, jusqu'à 2h du matin pour le bus 6 en saison.

► **Lignes les plus utiles au voyageur.** Le bus 6 traverse tout Lapad, jusqu'à Babin Kuk, pour rejoindre la porte Pile. Les 1 A, B et 1 C permettent de rejoindre la gare routière et le port de Gruz jusqu'à Pile. Le 5 et le 8 relient Pile à Ploče et se prolongent jusqu'aux grands hôtels de la côte, en direction de la riviéra (le 8 va même jusqu'à Gruz).

► **Les arrêts ne sont jamais signalés** dans le bus. Tous ne se traduisent pas forcément par un panneau ou un arrêt reconnaissable depuis la rue : il faut donc être très vigilant et appuyer sur le bouton lorsqu'on sent qu'on approche. Ne pas hésiter à demander autour de vous. C'est le cas pour l'arrêt le plus fréquent : celui de la Poste de Lapad (Pošta Lapad) : le bus s'arrête en face de la poste et d'un magasin d'optique.

► **Un plan des transports** est disponible à l'office de tourisme et sur le site de Libertas.



### VÉLO, TROTTINETTE & CO

Peu répandu en ville, le vélo serait pourtant le moyen de transport idéal pour éviter les bouchons de Lapad et se rendre dans la vieille ville ! Parcourir la région à vélo est néanmoins une chose relativement difficile, les dénivelés

peuvent être importants même pour aller à Cavtat, et les routes peu adaptées (peu de pistes cyclables en dehors du Konavle rural).



### AVEC UN CHAUFFEUR

Il existe deux compagnies de « radio taxi » dominantes sur les routes dubrovnikoises, leur centre d'appel est joignable en anglais 24h/24. Le prix d'une course est obligatoirement fixé par le compteur ; si le compteur n'est pas enclenché, le client a le droit de partir sans payer ! La somme finale se compose de 25 kn pour tout déplacement, ce à quoi s'ajoutent 8 kn par kilomètre et 80 kn pour une heure d'attente. Désormais, les applications Uber et Bolt sont aussi disponibles en Croatie.

► **Une course en taxi depuis l'aéroport** revient à 300 kn au maximum (100 kn pour Cavtat).



### EN VOITURE

Les routes de la région de Dubrovnik sont plutôt bien entretenues et offrent bien souvent une vue spectaculaire sur l'Adriatique. Attention, elles sont parfois étroites (notamment à Korčula). Il n'y a pas encore d'autoroute desservant Dubrovnik et ses alentours (la prolongation de l'autoroute Zagreb-Dubrovnik est en cours).

Il n'y a pas mieux que la voiture (ou les deux-roues) pour apprécier le paysage qu'offre la côte dubrovnikoise, ce qui donne l'avantage supplémentaire de visiter des villages que les bus ne desservent pas toujours. La route qui longe la côte de Dubrovnik à Pelješac et de Dubrovnik au Monténégro est de toute beauté. Les locations de voitures sont nombreuses dans les villes (et même les villages touristiques) de la région. Les véhicules proposés sont confortables, mais ne vous faites pas d'illusion sur les prix, ils sont semblables à ceux pratiqués en France (penser à réserver votre véhicule à l'avance !). Un supplément est souvent demandé si vous vous rendez à Mostar ou dans la baie de Kotor (pays frontaliers). Il n'existe pas d'autoroute dans la région. Les routes locales sont plutôt de bonne qualité mais elles peuvent être étroites, notamment sur l'île de Korčula. La voiture est interdite sur les îles de Lopud et de Koločep mais autorisée sur Sipan, Mljet, Korčula, Lastovo. Attention ! Les Croates ne conduisent pas toujours très prudemment et il s'agit de rester vigilant sur les routes de montagne qui longent la côte. Respectez les vitesses autorisées et les distances de sécurité. En Croatie, comme dans le reste de l'Europe continentale, on



circule à droite. La vitesse est limitée à 130 km/h sur autoroute, 80 km/h sur route nationale et à 50 km/h en agglomération. L'alcoolémie autorisée à hauteur de 0,5 g/l. Le permis de conduire français est reconnu en Croatie. Les conducteurs étrangers doivent se munir de leur carte grise et de leur carte verte (carte internationale d'assurance automobile). Il peut être pratique de se munir d'une carte de l'IGN, mais on trouve sans difficulté des cartes de la Croatie sur place, dans les offices de tourisme ou les librairies.

► **L'attente aux frontières peut être un peu longue** pour aller au Monténégro (baie de Kotor), via la E65 jusqu'à Herceg Novi. La meilleure solution consiste alors à franchir la frontière au poste situé au-delà du parc de Prevlaka, en suivant la direction de Vitaljina (et non la direction d'Herceg Novi indiquée depuis Čilipi), il s'agit d'un poste officiel mais de plus petit gabarit et peu connu des touristes. L'attente au poste-frontière de Karasovići est bien plus importante (c'est celui que vous indiquent les panneaux de circulation).

► **Contrôle de police.** Les contrôles de police sont très fréquents sur les routes et les agents n'hésiteront pas à vous arrêter en cas de dépassement des limites de vitesse. Attention pour ceux qui se déplacent en camping-car : la vitesse autorisée peut parfois varier plusieurs fois sur des distances très rapprochées. L'amende coûte 200 kn si vous la payez immédiatement. Si vous êtes arrêté, pensez à demander un reçu en bonne et due forme car il arrive que les policiers ne soient pas très honnêtes...

► **Essence.** On trouve du carburant avec et sans plomb (*bezolovni*), du gazole, et, plus rarement, du GPL.

► **Se garer et même se déplacer** à Dubrovnik en voiture en plein été peut relever du cauchemar et du gouffre financier. La ville est divisée en plusieurs zones de paiement, à partir de 10 kn de l'heure. On règle par pièces via un automate ou par SMS (téléphone portable). Les quelques places de parking en sous-sol (notamment à Pile) ou à l'air libre (Ploče, Lapad) sont prises d'assaut et coûtent cher.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à ...  
*Bok, kako mogu doći do...*

Est-ce loin à pied ? Y a-t-il le métro ou un bus... pour y aller ?  
*Je li daleko pješice? Ima li podzemna ili autobus na koji mogu sjesti do tamo?*

Pouvez-vous me montrer cet endroit sur la carte s'il vous plaît ?  
*Možete li mi pokazati to mjesto na karti, molim vas?*

Où puis-je acheter les tickets de transport ? Est-ce que je peux payer en carte de crédit ?  
*Gdje mogu kupiti prijevozne karte? Mogu li platiti kreditnom karticom?*

Où est la sortie ? À gauche, à droite ou tout droit ?  
*Gdje je izlaz? Lijevo, desno ili pravo naprijed?*

Je suis perdu et je suis en retard, s'il vous plaît, aidez-moi ! Merci beaucoup !  
*Izgubio/la sam se i kasnim, molim vas pomozite mi! Puno vam hvala!*

# LES QUARTIERS DE DUBROVNIK



**P**our une première approche, l'idéal serait de faire le tour de ronde des remparts pour embrasser des yeux la cité close, sur son rocher, les forteresses, le tissu urbain ancien (églises, monastères, palais, etc.) et le Stradun qui coupe la ville en deux. Au nord, un enchevêtrement de ruelles et d'escaliers, au sud, des rues plus longues et plus larges, en toile de fond, la mer et les îles Élaphtes. À proximité des remparts, les quartiers périphériques portent le nom des portes historiques. Côté est, Ploče monte sur la colline, descend sur le littoral et débute la Župa dubrovačka (riviera). Côté ouest, Pile et Boninovo, quartiers résidentiels, très urbanisés, dont la côte au relief accidenté est dominée par le fort Lovrijenac, le parc Gradac et des rochers jusqu'à l'église Sveti Marija Danče. Enfin, Lapad-Gruž, quartier animé, touristique, vit autour du port, du marché et des supermarchés, de la gare routière, des plages et des résidences balnéaires.

## Vieille ville

Le centre historique de Dubrovnik, cerclé de remparts, est riche en monuments historiques, édifiés pour la plupart entre le XI<sup>e</sup> et le XVII<sup>e</sup> siècle et reconstruits à la suite du séisme de 1667. La Raguse d'antan abritait près de dix monastères (dont deux sont encore en parfait état) et quarante-deux églises (intactes encore aujourd'hui pour la plupart). La ville *intra-muros* compte environ 1 000 habitants aujourd'hui sur un total de 42 000. Presque entièrement dévolues aux touristes, ses ruelles n'abritent plus guère que des boutiques de souvenirs souvent insipides, aux dépens des petits commerces de bouche, des échoppes artisanales et des ateliers de maître. Hors saison, la vieille ville tourne au ralenti, pour ne pas dire hiberne intégralement ! Côté géographie, le Stradun coupe la vieille ville en deux, au nord un enchevêtrement

de ruelles et d'escaliers, au sud, des rues plus longues et plus larges.

On accède à la vieille ville par trois biais : deux portes (Pile, Ploče) et un *buža* (« trou », qui n'est pas le bar du même nom), situé pour ce dernier dans les hauteurs de la ville, au-delà de Prijeko.

Dubrovnik compte quelques musées à ne pas manquer, notamment ceux hébergés par le palais Sponza et le palais du Recteur, ainsi que le musée de la Marine, le musée d'Architecture de Revelin et les expositions de photos du War Photo Limited.

La cité ragusaine est peuplée de remarquables églises et monastères, qui sont autant de haltes salvatrices et reposantes en plein été.

Dubrovnik est traversée par des dizaines de ruelles aussi charmantes les unes que les autres : laissez-vous aller au plaisir de la promenade le nez en l'air !

► **Le téléphérique** a repris du service et permet de rejoindre le mont Srđ au départ de Ploče, à la sortie de la vieille ville.

## Gruž et Lapad

Ces deux quartiers à l'ouest de la vieille ville incarnent la ville moderne de Dubrovnik, reliés à la porte de Pile par un bon système de bus (soit 20 minutes de trajet). Dominée par le pont Tüdman qui enjambe la rivière Dubrovačka rijeka, Gruž s'articule autour de son grand port international, assorti d'une gare routière internationale 300 m plus loin. Quartier de transit animé, à l'image de son marché alimentaire, Gruž n'en compte pas moins quelques jolies villas ragusaines, à l'abri de leur délicat jardin. Suite au tremblement de terre de 1667, la République avait même songé un temps déménager ses activités portuaires à Gruž mais le port de la vieille ville avait finalement repris du service. Plus loin, de l'autre côté



© ZOOM-ZOOM - ISTOCKPHOTO.COM

Ruelle de la vieille ville.



© IRINA SEN - STOCK ADOBE.COM

Presqu'île de Lapad.

du pont, c'est Komolac et sa marina. Une grande partie de la population dubrovnikoise réside dans les hauteurs de Gruž et à Kantafig, Nunci-jata et Mokošica, au-delà de Gruž.

Quartier essentiellement résidentiel, Lapad forme une presqu'île qui s'étend du sud de Gruž jusqu'à Boninovo. Les ruelles y sont inexistantes, ici c'est bien la voiture qui est reine ! La baie de Lapad et la partie supérieure de la presqu'île – appelée Babin Kuk – hébergent les grands hôtels et plages de la ville. Les anciens complexes balnéaires yougoslaves des années 1970 ont fait place aux hôtels-spa-clubs vacances tout inclus plus récents.

Comme à Gruž, plusieurs grandes familles ragusaines ont implanté leur quartier d'été à Lapad, notamment du côté de Lapadska obala.

Frappés par les bombardements ennemis de 1991, ces deux quartiers ont su se reconstruire grâce au tourisme notamment, mais pas seulement. Gruž et Lapad sont animés d'une vraie vie de quartier, qui redonne le sourire après avoir arpenté le petit musée que constitue la vieille ville.

À part quelques églises historiques, il n'y a pas grand-chose à visiter du côté de Gruž et Lapad, deux quartiers résidentiels à l'expansion récente. Par contre, il y a quelques balades à faire, notamment le long de Lapadska Obala et de Gruž (en direction du port), que longent de belles villas patriciennes datant de l'âge d'or ragusain. Malheureusement, aucune d'entre elles n'est ouverte à la visite. Mais on peut loger dans certaines d'entre elles aménagées en hôtels ou en chambres chez l'habitant. Dans le nord de Lapad, à Babin Kuk, les criquets et les cyprès sont rois. Cette partie-là de la presqu'île est verte et balnéaire. Les hôtels de luxe y ont aménagé leurs propres plages, qui restent en accès libre.

► **La baie de Lapad est plutôt animée**, la Setalište kralja Zvonimira (promenade qui

mène à une plage de sable) est agréable et entièrement piétonne. De même pour la promenade sauvage qui part de la plage vers l'est, la Setalište Nika i Meda Pucića réserve de jolies petites criques où la baignade est agréable.

### Boninovo, Pile et Ploče

Ces trois quartiers situés de part et d'autre, pour ne pas dire accolés aux deux grandes portes de la vieille ville, autrefois des faubourgs, semblent presque faire corps avec la vieille ville aujourd'hui. Côté ouest, au pied de la porte éponyme s'étendent les ruelles de Pile : certaines s'en vont grimper dans les hauteurs résidentielles (comme Uz Posat), quand d'autres descendent vers la mer et le fort Lovrijenac (Od Tabakarije). Boninovo en est son prolongement, encore plus accidenté. Le littoral de ce troisième quartier, vert et bordé de falaises, en impressionnera plus d'un. Il réserve plusieurs plages (bétonnées ou de rochers) fréquentées des locaux, notamment Danče et Sulic. On y trouve aussi quelques jolies et anciennes églises comme celle de Danče.

Ploče, côté est, à l'ombre du mont Srd, est un quartier cossu, dans les hauteurs, réservant de belles vues sur l'île de Lokrum. Il s'étend jusqu'aux premières stations balnéaires de la Zupa dubrovačka, en direction de Cavtat.

De belles promenades en perspective pour ces trois quartiers qui ont aussi leur lot de ruelles et d'édifices historiques, notamment deux forts, situés hors de la vieille ville, et le musée des Arts modernes. C'est ici aussi que l'on trouvera un certain nombre de plages, celles de Banje (Ploče), Sulic et Danče (Pile). Ne pas manquer de grimper en haut des ruelles (belle vue assurée) et d'emprunter à Boninovo la ulica Rudimira Rotera, conduisant à la mer. Autre balade, celle qui consiste à se rendre de Pile au fort Saint-Laurent (Lovrijenac). Depuis Ploče, un funiculaire conduit au mont Srd.

## AÉROPORT INTERNATIONAL DUBROVNIK

{Zračna luka Dubrovnik}

☎ +385 20 773 100

www.airport-dubrovnik.hr

Toute l'année, les voyageurs trouveront des vols directs Paris-Dubrovnik avec Croatia Airlines (groupe Lufthansa), et, l'été, de nombreuses compagnies low cost, dont Ryanair et Volotea. Toujours avec Croatia Airlines et Air France via Zagreb ou Split, avec une escale. En plus d'un gros service de taxi, des bus navettes relient l'aéroport à la vieille ville (arrêts en face du téléphérique, au port et à la gare routière, avec horaires en liaison avec les vols (40 kn par personne).

## HŽ [HRVATSKE ŽELJEZNICE]

☎ 060 333 444

www.hzpp.hr

Le réseau ferroviaire croate ne dessert pas Dubrovnik. Les trains en provenance de Zagreb s'arrêtent à Split, puis il faut continuer en bus. La gare de Ploče, pourtant reliée à Split, n'est pas toujours desservie et la ligne Ploče-Sarajevo n'existe plus, les trains bosniens s'arrêtant à Capljina (côté bosnien de la frontière avec la Croatie). Dans le passé, une ligne ferroviaire existait entre Capljina et Dubrovnik. Aujourd'hui, les rails ont été transformés en piste cyclable. Consulter le site de la société ferroviaire croate pour tout renseignement.

## GARE ROUTIÈRE INTERNATIONALE [AUTOBUSNI KOLODVOR]

Obala pape Ivana Pavla II, 44A

☎ +385 30 305 070

www.libertasdubrovnik.hr

Guichet pour achat des billets ouvert de 6h à 21h en saison.

La gare routière est située en ville nouvelle, du côté port de Gruž, à environ 3 km de la vieille ville (porte Pile). Les bus reliant les divers quartiers de Dubrovnik ainsi que les lignes nationales et internationales s'arrêtent tous dans cette gare routière, située dans le port de Gruž, à 400 m de l'arrivée des ferries. Consulter le site (en partie en anglais) pour les horaires.

Plusieurs fois par jour, des bus relient Zagreb, Split, Mostar, Metković...

## LIBERTAS

www.libertasdubrovnik.hr

Ticket urbain : 12 kn. Il coûte 15 kn si acheté dans le bus.

Durant les mois de juillet et août il est particulièrement difficile de trouver une place de parking à Dubrovnik. C'est pourquoi il est très utile d'avoir sur soi le plan des transports en commun. Les bus urbains Libertas desservent la ville moderne, l'aéroport et les principales localités côtières de la riviéra de Dubrovnik. Même s'ils sont souvent bondés en été, ces bus vous permettront de vous déplacer rapidement et de ne pas limiter votre visite à la vieille ville. Leurs horaires sont téléchargeables sur le site de la société.

## G-V LINE

Vukovarska 34

☎ +385 20 313 119

www.gv-line.hr

Cette agence de Lapad gère des catamarans rapides, qui font la liaison régulière entre le port de Gruž et les embarcadères de Sobra et Polače sur l'île de Mljet, en 1h45, via Korčula (en juillet et août) et Sipanska Luka (île de Sipan). Transport de passagers exclusivement. Achat des tickets le jour même (pas d'achat en ligne), ouverture des kiosques (à proximité des quais d'accostage). Soyez en avance, les tickets partent vite pour Mljet ! Des transports vers Zadar via Sestrunj, Rivanj, Zverinac ou Mali Iz, Veli Iz, Mala Rava et Rava sont également assurés.

## JADROLINIJA

Obala Stjepana Radića 40

☎ +385 20 418 000

www.jadrolinija.hr

Les billets peuvent s'acheter à l'avance. Consulter le site pour les horaires des ferries et catamarans.

Plusieurs lignes en provenance et à destination de Dubrovnik, la plupart en car-ferries, les véhicules peuvent y embarquer. Fin mai à fin septembre, la compagnie navigue deux fois par semaine entre Rijeka - Split - Hvar (Stari grad) - Mljet (Sobra) - Korčula et Dubrovnik. Toute l'année, transport passagers et véhicules d'Orebić (Pelješac) à Korčula Dominče. Toute l'année, Prapatno (Pelješac) du côté de Ston et Sobra (Mljet) sont reliés par un ferry-voiture. Début juin à fin septembre, depuis Vela Luka (Korčula), car ferry pour Lastovo, Hvar et Split.

## KRILO

Poljička cesta - Krilo 4  
 ☎ +385 21 645 476  
 www.krilo.hr

250 kn la traversée jusqu'à Split. Achat des tickets au Travel Corner de Gruž ou sur le site de la compagnie.

Cette compagnie maritime privée relie Dubrovnik à Split en 4h30 de catamaran via Mljet (Pomena), Korčula, Hvar et Brač (Milna), de début avril à fin octobre. Cette même ligne est couverte aussi par l'entreprise publique Jadrolinija, mais ses catamarans ne démarrent que début juin et ne s'arrêtent pas à Mljet. Si on voyage sans voiture et qu'on veut passer de Dubrovnik à Split, le catamaran est une bonne solution : la traversée en mer demeure plus chère que le bus, mais elle permet d'éviter les embouteillages sur la route et la durée du voyage est similaire.

## PORT DE DUBROVNIK [LUČKA UPRAVA DUBROVNIK]

Obala Ivana Pavla II br 1  
 ☎ +385 20 313 511  
 www.portdubrovnik.hr

C'est dans le port de Gruž que l'on voit arriver et partir les gigantesques bateaux de croisière mais aussi les ferries pour l'Italie (Bari), pour l'archipel de Dubrovnik (îles Elaphites), le catamaran rapide pour Mljet. Le transport de passagers avec ou sans véhicules se fait principalement avec la compagnie maritime nationale Jadrolinija et la compagnie privée GV lines, autant dire beaucoup de monde et de trafic sur les quais en période estivale.

## SAIL DUBROVNIK

Gorava, 27  
 ☎ +385 20 453 740  
 www.saildubrovnik.com

Location de bateaux ou service de skipper.  
 Compter 50 € par personne pour une excursion en bateau de quatre personnes.

Ljubo Gamulin, son père Jadran et leurs associés n'ont qu'une passion : la Méditerranée, sur laquelle ils naviguent depuis des décennies à eux seuls. Jadran, qui a fondé l'agence, travaille comme skipper depuis 1968 et a remporté plusieurs compétitions. Son fils Ljubo vit de la navigation depuis 1989 et a lui aussi gagné des régates. Propriétaires de plusieurs bateaux, père et fils proposent des services de location, des cours de voile personnalisés et des excursions. C'est une famille très connue en ville. Si vous voulez parler français, demandez Vesna.

## NOVA CAR RENTAL

Zračna luka Dubrovnik  
 ☎ +385 20 773 988  
 www.novarentacar.hr

Ouvert tous les jours de 7h à 21h, appeler pour récupérer votre véhicule avant ou après cette plage horaire.

La principale enseigne croate de location de voitures qui a su s'imposer face aux grandes marques internationales. Aujourd'hui, Nova Car Rental est le plus compétitif du marché avec un large choix de modèles, toutes marques. Le plein est fait, on ne perd pas de temps, on peut récupérer ou laisser la voiture ou l'on veut en Croatie puisque Nova est présent dans toutes les villes et aéroports du pays. A Dubrovnik, l'agence est située dans le bâtiment de l'aéroport mais elle se trouve aussi en ville, pas loin de l'imposant Hotel Lero dans le quartier de Lapad.

## PARKING ILIJINA GLAVICA

Zagrebačka ulica b.b  
 ☎ +385 20 312 720  
 www.bestinparking.com

Tarif horaire de 15 kn. La journée 180 kn. La semaine 900 kn.

Dubrovnik manque cruellement de parking, notamment en haute saison. Cette structure située à quelques minutes à pied de la vieille ville demeure une très bonne solution. Le parking compte 711 places (même pour les voitures électriques) et est ouvert 24h/24. Plus encore, c'est un parking gardé et surveillé. Cela a bien sûr un prix, qui n'est pas donné notamment si vous restez en ville plusieurs jours. Une autre option est le parking de Gru, un peu plus loin de la vieille ville. Enfin, n'essayez pas de vous garer autour des remparts : c'est réservé aux résidents.

## PEUGEOT CLUB

Uz Glavicu 7  
 ☎ +385 098 243 294  
 www.peugeot-rentacar.hr

Ouvert tous les jours en saison de 8h à 20h.

Une société croate qui, malgré le nom, ne loue pas que des Peugeot ! Chevrolet, Renault, Opel font partie du catalogue ainsi que des scooters, à des prix sensiblement moins élevés que les franchises internationales. Exemple : la Clio à 30 € par jour, la Peugeot 208 à 40 €. Loue également des scooters (20 € à 35 €). Possibilité de disposer du véhicule à Dubrovnik et de le ramener dans une autre ville. Se renseigner auprès de ce bureau central. La société s'occupe de votre transfert depuis l'aéroport de Dubrovnik. Paiement en espèces ou en carte Bleue.

## DISCOVERY CAR RENTAL

Marka Marulica 19

☎ +385 98 440 968

www.discoveryrent.com.hr

Cette agence met à la location un large choix de véhicules toutes catégories, pour tous les profils de conducteurs : mini, économique, compacte, familiale, mini-van, luxe, etc. Ceux qui ne souhaitent pas une voiture pourront également choisir parmi une large flotte de scooters. Vous pouvez retirer et remettre le véhicule où vous le souhaitez. L'agence Discovery Car Rental propose des transferts depuis et vers l'aéroport et organise des excursions en Bosnie ou au Monténégro. Service soigné et explicatif quant aux diverses conditions de location.

KORKYRA INFO  
DUBROVNIK

Na Moru 1 ☎ +385 20 361 950

www.korkyra-dubrovnik.com

*Ouvert tous les jours de 9h à 21h de mai à octobre.*

Cette agence locale, spécialisée sur la région de Dubrovnik et Korčula, offre des locations de scooter, quad, voiture, kayak ou bateau, tout comme des transferts ou des taxis entre les deux villes. Mais vous pouvez aussi faire appel à ses agents pour vous dépanner en matière de logement à Dubrovnik ou Korčula. Parmi les services les plus originaux, la location d'hélicoptère pour un tour panoramique (maximum quatre personnes) ou l'organisation d'une escapade à cheval le long de la côte du Konavle. L'agence est présente aussi à l'aéroport et à Korčula.

RADIO TAXI  
JTD DUBROVNIK

☎ +385 0 20 411 411

www.taxi-ragusa-dubrovnik.com

Numéro gratuit.

La course en taxi est de manière générale chère en Croatie. Elle est calculée sur les compteurs ou sur la base d'un forfait selon la destination. On utilise les taxis, comme en France, pour des déplacements urbains, en région, d'une ville ou d'un village à l'autre, quand il n'y a pas de bus, et pour les transferts aéroport (bien pratique !). Par exemple, comptez 25 € pour rejoindre le centre historique de Dubrovnik (pour 4 passagers au maximum) depuis l'aéroport. Cette compagnie sérieuse est recommandée pour vos déplacements à Dubrovnik et sa région.

## TAXI SERVICE DUBROVNIK

☎ +385 98 725 769

www.taxiservicedubrovnik.com

La course à partir de 50 kn en ville.

La société Radulovic propose divers services de transports, des déplacements en ville aux transferts depuis et vers l'aéroport, en passant par les trajets sur la côte. La location de voiture et scooter est également possible, tout comme la location de minivans et même de bus. Il est possible de réserver en ligne avant d'arriver à Dubrovnik. Tomislav pourra aussi vous conseiller sur l'organisation d'un périple dans la région, jusqu'à Mostar en Bosnie-Herzégovine ou Kotor et Budva au Monténégro. Un « grand tour » de la Croatie est aussi proposé.

TÉLÉPHÉRIQUE ET MONT SRD  
[ŽIČARA] ★★

Petra Kresmira IV bb

☎ + 385 20 414 355

www.dubrovnikcablecar.com

Ticket : 85 kn l'aller, 150 kn l'aller-retour.

Construit en 1969, ce téléphérique permet de monter à 405 m de hauteur, en partant de la vieille ville (Ploče) pour atteindre le mont Srđ en 3 minutes. Sérieusement endommagé en octobre 1991, lors du siège de Dubrovnik, il n'a été remis en service que vingt ans plus tard. Les visiteurs se régalaient du panorama, de la vue à 360 degrés sur la cité fortifiée, la mer Adriatique, la riviéra à l'ouest, la côte sud dalmate, les paysages arides autour du mont. Restaurant-bar à l'arrivée.

## ULTRA SAILING CROATIA

ACI Marina

☎ +385 21 398 578

*Ouvert tous les jours en été. Location/vente de voiliers, catamarans, yachts et bateaux à moteur, neufs ou d'occasion.*

La société de Split possède des locaux et une équipe de professionnels de la voile dans la petite marina aménagée sur un bras de mer, proche de Komolac, à environ 2 nœuds nautiques du port de Gruž. Avec ses 425 anneaux en mer et 140 places à terre, c'est une base agréable où l'on trouve toutes les commodités pour les navigateurs : réception, bureau de change, restaurant, sanitaire, blanchisserie, maintenance, place de parking, supermarché, Wifi, piscine, court de tennis, carburant. À voir, à proximité, les jardins de la maison historique de Petar Sorkočević.

**L'**office de tourisme municipal se trouve à l'entrée principale de la cité close (porte Pile). C'est ici que les fans de la série choisiront leur Game of Thrones Dubrovnik Tour. Mais on peut tout aussi bien et pour ne rien manquer, avec une carte, faire le tour des remparts, visiter les forts Lovrinjac et Revelin, entrer *intra-muros* par l'une des trois portes monumentales, arpenter la grande artère (Stradun) dans tous les sens, se perdre dans ce formidable labyrinthe urbain. On peut à son rythme découvrir cet incroyable patrimoine historique (plusieurs édifices religieux, cathédrale, églises de différents ordres, monastères avec superbes cloîtres, ancienne pharmacie, plusieurs palais, celui du Recteur notamment, palais Sponza, hôtel de ville, places et fontaines). Du vieux port, sans forcément céder aux excursionnistes, on peut prendre le bateau pour Lokrum, l'île voisine, ou la navette Dubrovnik-Cavtat via Mlini.

À VOIR / À FAIRE

# PRATIQUE

## A VOIR / A FAIRE

### HORAIRES

La saison touristique atteint son paroxysme en juillet et août. En cette période, tous les musées de la ville travaillent à plein temps, souvent sept jours sur sept et jusqu'au soir. Mais la haute saison n'est pas le meilleur moment pour visiter Dubrovnik, au contraire l'été signifie aussi de sérieux désagréments (embouteillages sur les remparts et bus bondés). Mieux vaut choisir de venir en mai, juin, septembre ou au début du mois d'octobre si on le peut, lorsque les foules ont quitté les lieux et que la mer et le soleil sont encore agréables (fin octobre la température de la mer tourne autour de 20 °C). Quant aux autres activités et à leurs horaires d'ouverture, voici quelques indications :

► **Les magasins d'alimentation** et les grands magasins sont pour la plupart ouverts en permanence de 8h à 20h. Certains magasins et boutiques sont fermés entre midi et 17h, mais c'est assez rare. Le tout est parfois fermé le dimanche. Pendant la saison touristique, nombre d'entre eux sont ouverts 7j/7 et jusqu'à minuit. Hors saison (novembre-avril), les horaires sont considérablement réduits.

► **Les administrations publiques** (sauf les postes ouvertes jusqu'à 21h en saison) sont ouvertes de 8h à 16h, du lundi au vendredi.

► **Les horaires de travail** en entreprise sont concentrés sur la matinée : on travaille de 8h à 15h. Ainsi, au moins pendant la basse saison, les agences de location, par exemple, ferment dès 15h.

### A RÉSERVER

Les dégustations de vin (ou d'huile d'olive) chez un producteur sont souvent à réserver en amont, tout comme les excursions les plus structurées et les activités sportives.

### BUDGET / BONS PLANS

► Un ticket unique au prix de 130 kn (50 kn tarif réduit) vous permet de visiter neuf musées sur une période de sept jours : le palais des Recteurs, le musée ethnographique, celui de la Marine, la forteresse Revelin, la maison de Marin Držić, le musée d'Art moderne, la galerie Dučić, Masle, Putika, le musée d'Histoire naturelle. Ici le lien du site : [www.dumus.hr](http://www.dumus.hr)

► À ne pas confondre avec la Dubrovnik Card qui est disponible au prix de 350 kn pour une durée

de sept jours. Elle permet de visiter, sur une durée de sept jours, une dizaine de musées différents : les remparts, le musée ethnographique, celui de la Marine, la forteresse Revelin, la maison de Marin Držić, le musée d'Art moderne, la galerie Dučić, Masle, Putika, le musée d'Histoire naturelle, le musée du monastère des Franciscains, et le musée de l'héritage Konavle à Cavtat. Elle permet d'obtenir des réductions sur les transports et d'autres avantages. Il existe une carte pour un seul jour (250 kn) et pour trois jours (300 kn). Renseignez-vous auprès de l'office de tourisme. Possibilité d'acheter cette carte en ligne : [www.dubrovnikcard.com](http://www.dubrovnikcard.com)

### LES ÉVÈNEMENTS

► **3 février** : Saint-Blaise (Festa Svetog Vlaho). Grande fête en l'honneur du saint patron de Dubrovnik. Processions religieuses et programme festif.

► **Vendredi saint et semaine sainte** dans la ville de Korčula. Processions des fraternités et autres événements culturels. [www.korculainfo.com](http://www.korculainfo.com)

► **Fin juin** : été de Cavtat. Festival artistique et musical, spectacles de rue. Tous les événements sont gratuits. [www.tzcavtat-konavle.hr](http://www.tzcavtat-konavle.hr)

► **Début juillet-fin août** : festival d'été de Dubrovnik. Des événements de haute volée dans un cadre absolument subjuguant (vieille ville de Dubrovnik). [www.dubrovnik-festival.hr](http://www.dubrovnik-festival.hr)

► **Mi-juillet-mi-août** : été culturel de Mljet. Danses, animations, spectacles en tout genre, des concerts ont lieu sur l'île de Mljet. [www.mklj.net](http://www.mklj.net)

► **29 juillet** : Saint-Théodore (Sveti Todor), protecteur de la ville de Korčula. Processions et diverses festivités. [www.korculainfo.com](http://www.korculainfo.com)

► **Fin août-début septembre** : le petit festival du théâtre à Dubrovnik. Festival artistique international, bal masqué, animations de rue et théâtre. [www.lepetitfestival.com](http://www.lepetitfestival.com)

► **Courant octobre** : le Good Food Festival Dubrovnik met en valeur la gastronomie croate, le fait maison et les bières artisanales très en vogue en Croatie. Des ateliers de cuisine sont organisés à cette occasion.

► **24 décembre** : processions dans Stradun à Dubrovnik, chants de Noël.

### VISITES GUIDÉES

Il y a bien sûr le tour de *Game of Thrones*, la célèbre série *Le Trône de fer* tournée en partie à



Dubrovnik. Mais l'histoire de la ville qui fut longtemps une république indépendante est aussi intéressante que la fiction américaine. C'est donc une bonne idée de suivre un guide pour un tour historique de la vieille ville.



## LES ATTRAPE-TOURISTES

À l'entrée de la vieille ville, vous trouverez plusieurs vendeurs offrant des tours guidés de la ville. Il ne s'agit pas forcément d'attrape-tou-

ristes, mais le rapport qualité/prix peut parfois être décevant. Demandez plutôt des recommandations à l'office de tourisme ou choisissez parmi les adresses mentionnées dans ce guide. Pour vous déplacer d'un quartier à l'autre (ou pour rejoindre l'aéroport), évitez de prendre un taxi, ou alors faites attention à ce que le compteur soit en marche. Enfin, évitez de payer en euros, vous risquez de subir un taux de change plus élevé.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, puis-je avoir deux entrées adultes et un enfant s'il vous plaît ?  
*Bok, mogu li dobiti dvije karte za odrasle i dvije za djecu?*

Le tarif enfant est jusqu'à quel âge ? Et pour les seniors, est-ce qu'il y a une réduction ?  
*Koja se dob računa kao dijete? Postoji li popust za OAP?*

Est-ce qu'il y a des visites guidées en français ou un audioguide ?  
*Je li došupna vođena tura na francuskom ili audiovodić?*

Combien de temps faut-il pour faire la visite ?  
*Koliko posjet traje?*

J'ai du mal à monter les escaliers, avez-vous un ascenseur ?  
*Teško mi je ići stepenicama, imate li dizalo, molim vas?*

Excusez-moi, pouvez-vous me dire où sont les toilettes ? Merci beaucoup.  
*Ispričavam se, možete li mi reći gdje su toaleti? Puno vam hvala.*

### BUREAU DU FESTIVAL D'ÉTÉ [DUBROVAČKE LJETNE IGRE]

Od Sigurate 1

☎ +385 20 326 100

[www.dubrovnik-festival.hr](http://www.dubrovnik-festival.hr)

Plusieurs bureaux de vente en saison. Celui d'Od Sigurate est ouvert tous les jours 9h-21h30.

Tickets : 150-300 kn.

C'est dans ce palais situé dans une ruelle à l'ouest de la vieille ville que le festival d'été de Dubrovnik tient son bureau. On peut s'y procurer le programme, des souvenirs du festival et surtout les tickets pour les spectacles. Un conseil : achetez vos billets en avance, surtout pour les spectacles les plus prisés. Le festival se tient depuis 1950 et figure parmi les manifestations culturelles les plus renommées de Croatie. En d'autres mots, il risque d'y avoir du monde !

### OFFICE DU TOURISME DE GRUŽ [TURISTIČKA ZAJEDNICA]

Obala Ivana Pavla II, br. 1

☎ +385 20 417 983

[www.tzdubrovnik.hr](http://www.tzdubrovnik.hr)

Ouvert toute l'année. De 8h à 21h en saison.

Situé juste à l'arrivée des ferries dans le port de Gruž, non loin de la gare routière, cet office du tourisme fournit les mêmes informations que les deux autres bureaux en ville. Néanmoins, vu sa proximité avec le port et le fait qu'il y a d'habitude moins de monde que dans le bureau de Pile dans le centre-ville, n'hésitez pas à demander ici quelques conseils supplémentaires concernant notamment les îles Elaphites. Bon accueil et brochures disponibles aussi en français.

### OFFICE DU TOURISME DE LAPAD

Masarykov put 3

☎ +385 20 437 460

[www.tzdubrovnik.hr](http://www.tzdubrovnik.hr)

Ouvert uniquement de début mai à fin octobre, tous les jours de 8h à 20h [pause ente 12h et 17h samedi et dimanche].

Dans le centre commercial de Lapad, à 300 m de la promenade de la plage, se trouve ce troisième point d'information de l'office du tourisme de Dubrovnik, les autres étant à Pile près de la vieille ville et à Gruž, à côté du port. Des trois bureaux, celui-ci est le plus petit et il peut arriver qu'il soit fermé en journée pour la pause déjeuner. Mais si vous logez dans le quartier de Lapad, cette adresse peut se révéler bien pratique pour récupérer cartes et brochures.

### OFFICE DU TOURISME DUBROVNIK

Brsaljje 5 ☎ +385 20 323 887

[www.tzdubrovnik.hr](http://www.tzdubrovnik.hr)

Ouvert toute l'année. En saison, tous les jours de 8h à 20h. La Dubrovnik Card (plusieurs forfaits) de 250 à 350 kn.

À l'entrée de la vieille ville, ce bureau municipal est le comptoir principal d'informations : brochures, cartes... tout ce qu'il faut pour la découverte de la ville. Le comptoir de l'office de tourisme de Dubrovnik à l'aéroport est aussi bien pratique quand on arrive ! Considérant le nombre élevé de points d'intérêt, il est avantageux d'acheter la Dubrovnik Card. C'est le moyen le plus économique de faire tous les immanquables avec, en plus, la gratuité dans les transports en commun.

### TRAVEL CORNER

Obala Stjepana Radića 40

☎ +385 20 492 313

[www.dubrovnik-travelcorner.com](http://www.dubrovnik-travelcorner.com)

Ouvert du mardi au jeudi 9h-19h. Lundi et samedi 9-16h.

Cette agence offre plusieurs types de service, de la location des scooters, voitures, bateaux et même jet-ski, jusqu'au service de transport (par exemple shuttle vers l'aéroport ou taxi-boat pour les îles), en passant par l'organisation d'excursions. Au bureau vous pouvez aussi laisser vos bagages en consigne, imprimer vos billets d'avion ou encore récupérer quelques cartes et plans de la ville, et acheter quelques souvenirs. Mais surtout, les employés seront aussi contents de vous aider à trouver une chambre chez l'habitant si besoin.

### ADRIATIC EXPLORE

Liechtensteinov put 3

☎ +385 20 323 400

[www.adriatic-explore.com](http://www.adriatic-explore.com)

Ouvert de 8h à 22h tous les jours en haute saison [jusqu'à 20h hors saison].

Cette agence de voyage locale, gérée par une équipe dynamique, propose des visites guidées de Dubrovnik (en anglais, en français) ainsi que toutes sortes d'excursions en petit groupe dans les environs. Vous pouvez par exemple réserver un tour des producteurs de vins de Pelješac avec dégustation, ou encore admirer le coucher du soleil tout en dégustant de l'agneau ou du poulpe cuit sous la *peka* (sous cloche). Il est également possible de réserver des visites privées, de louer une voiture, un bateau ou un kayak... et de trouver un logement.

## D'VINO WINE BAR

Palmotićevo 4A ☎ +385 91 486 3114

www.dvino.net

Pour une excursion en suivant la route des vins dans la région, s'adresser au bar D'Vino dans la vieille ville.

Pour vous guider dans les vignobles de la région de Dubrovnik, il n'y a pas mieux qu'un guide viticole comme Sasha, officiant également au bar D'Vino en centre-ville. Les excursions en minivan tout confort sont à réserver sur le site (demander à l'occasion s'il est possible de faire le tour en français). Au programme, visite de vignobles sur la péninsule de Pelješac où vous pourrez déguster les meilleurs vins croates puisque Sasha prévoit des escales chez les producteurs locaux tout au long de la journée. Le tour peut être adapté selon vos préférences et envies

## DUBROVNIK FOOD TOURS

☎ +385 98 976 9009

www.dubrovnikfoodtours.com

Tours gastronomiques de 3-4 heures à partir 85 € par personne.

Vous cherchez un moyen différent pour découvrir Dubrovnik et sa région ? Vous aimez goûter à la cuisine locale ? Ces visites guidées gourmets vous montreront un autre visage de la perle de l'Adriatique, loin des palais, des musées et des églises. Le « Food Tour » de la vieille ville, par exemple, dure environ 4 heures et vous emmène d'une taverne à l'autre. On nous raconte l'histoire de la ville, alors qu'on déguste les plats typiques de la région. À chaque fois, le groupe est petit (maximum 8 personnes) et l'ambiance est très sympathique.

## DUBROVNIK LOCAL GUIDES

☎ +385 97 681 3112

www.dubrovniklocalguides.com

Visites guidées à partir de 20 € par personne.

Ces visites guidées se font rigoureusement à pied et en suivant de vrais Dubrovnikois. Légendes, curiosités, histoires drôles... la vieille ville (mais aussi les autres quartiers) est racontée d'un air léger et agréable. Il y a bien sûr un tour consacré au *Trône de fer*, pendant lequel on découvre tous les lieux du tournage de la célèbre série américaine. À signaler aussi le tour « Dubrovnik Now and Then », pensé pour les passionnés d'histoire et qui propose de revivre l'atmosphère de la ville vers la fin du XIX<sup>e</sup> et le début du XX<sup>e</sup> siècle.

## DUBROVNIK TOURS

☎ +385 98 936 7543

www.dubrovnik-tours.com

Visites guidées de la vieille ville à partir de 15 € par personne.

Marina, Ana et Ivana sont trois Dubrovnikoises à l'origine de « DU the Tour » ou « Dubrovnik Tours », une petite agence qui propose des visites guidées, à la fois en groupe ou privées, de la perle de l'Adriatique et de ses environs. En anglais, allemand, espagnol, russe, et plein d'autres langues dont le français, cette agence vous fera découvrir les sites historiques les plus importants de la ville, tout en partageant contes et légendes du temps de la République de Raguse. Bien sûr, des tours *Game of Thrones* sont aussi possibles !

## ECO TUK TOURS DUBROVNIK

Ul. od Nuncijate 81

☎ +385 98 856 155

www.ecotuktoursdu.hr

À partir de 225 kn le tour par personne, ou 900 kn pour 4 personnes et 2 enfants. Cinq types de parcours différents.

Les frères John et Ante proposent un tour de Dubrovnik 100% vert. En voiture électrique « tuk tuk », ils vous conduiront hors des sentiers battus, loin de la foule de la vieille ville. Vous allez découvrir, cheveux aux vent, une autre Dubrovnik, plus authentique et plus secrète, même si John et Ante vous arrêteront tout de même dans des lieux touristiques comme celui du mont Srd. Tout au long de la balade qui dure au minimum deux heures, vous apprendrez beaucoup sur l'histoire de cette cité médiévale, car John et Ante regorgent d'anecdotes et d'informations !

## GAME OF THRONES DUBROVNIK TOUR

www.game-of-thrones-dubrovnik-tour.com

Deux visites guidées thématiques plus ou moins étendues. Point de départ devant le « Pile Gate ».

Cette compagnie compte parmi les visites *GOT* les plus plébiscitées de Dubrovnik. Il faut dire que certains guides ont été figurants sur le tournage, ce qui donne aux anecdotes un certain piment. Deux options sont possibles : « King's Landing Walking Tour », 55 € par personne, et 2h30 de découverte dans la vieille ville ; « Ultimate *Game of Thrones* Tour », 105 € par personne, et 5h30 à 6h pour découvrir les sites de Dubrovnik, ainsi que l'arboretum de Trsteno et la montagne Srd.

### INSIDER HOLIDAYS

Lopudska 3a  
☎ +385 99 477 3702  
insiderholidays.eu

Visites guidées dans les vignobles de la région de Dubrovnik et tours hors des sentiers battus dans la région.

Sommelier et expert de vins croates, Božidar Jukić est né et a grandi à Dubrovnik. Ce qu'il aime, c'est partager avec les visiteurs de passage les sentiers que personne ne prend. Avec la création de son agence Insider Holidays, il propose un tour dans les vignobles de la région de Pelješac ou sur les routes du Konavle, mais aussi des visites dans la vieille ville taillées sur mesure. Pour les plus curieux, il peut même organiser un grand tour de la Croatie à la découverte des vins du pays : préparez-vous, ça dure une semaine !

### IVANA RADIĆ [GOT2DU]

☎ +385 98 720 728  
got2du.com

De 100 à 150 € la visite de plusieurs heures.

L'anglophone Ivana, diplômée en archéologie, est une guide enjouée, qui en bonne fan de la série, a été une des premières à Dubrovnik à organiser des visites thématiques autour de *Game of Thrones*, ce qui ne l'empêche pas de faire des visites plus classiques à la demande (même en japonais !). Le tour phare va vous dévoiler tous les coins de la ville où a été tournée la célèbre série américaine, tandis que si vous préférez une autre approche, vous pourrez choisir entre les « secrets cachés de Dubrovnik » ou le tutoriel « Dubrovnik comme un local ».

### KARAKA TRAVEL

☎ +385 91 2849 155  
karakatravel.hr

À partir de 300 kn environ. Possibilité de tour avec repas.

Si vous aimez les balades en bateau, l'agence Karaka organise une balade en mer d'environ une heure et vous propose de devenir un véritable personnage de *Game of Thrones*. À bord de ce beau bateau à trois mâts, vous aurez en effet la possibilité d'enfiler les costumes des personnages de la série, avec en plus un cocktail offert. Vous observerez les célèbres sites de King's Landing depuis un point de vue original, la mer et son eau limpide, avec les explications d'une guide passionnée par la série. D'autres types de tour sont aussi possibles.

### RED UMBRELLA - DUBROVNIK

#### WALKING TOURS ★★★

The Big Onofrio's Fountain ☎ +385 20 436 846  
www.dubrovnik-walking-tours.com

Lieu de rendez-vous : la grande fontaine Onofrio. Informations et réservations sur le site Internet. À partir de 90 kn.

Cette agence très connue en ville organise des visites guidées rondement menées de Dubrovnik (en anglais et en espagnol). Plusieurs visites au choix par jour : Dubrovnik classique ; histoire de guerre – mettant l'accent sur Dubrovnik lors de la guerre de Yougoslavie ; visite du vieux quartier juif ou encore sur les pas de *Game of Thrones* à Dubrovnik (lieu de son tournage). Un tour « Game of Thrones & Dubrovnik » est aussi proposé combinant les principaux points de deux tours.

### SEGWAY CITY TOUR DUBROVNIK

Put dragovoljaca domovinskog rata 10  
☎ +385 98 496 954

www.segwaycitytourdubrovnik.com

Du 1<sup>er</sup> mars au 30 novembre. Des circuits de 30 minutes à 1h30 de 300 kn à 410 kn. Groupe de 2 à 6 personnes.

Découvrir la vieille ville de jour, de nuit, aller à Lapad, voir un bout de la riviera, tout ça à pied, c'est fatigant ! De drôles de petits véhicules motorisés pourraient vous aider à vous déplacer partout ! À bord d'une plateforme monoplace munie de deux roues, on se tient debout comme sur une trottinette et... à vous les kilomètres ! L'agence se trouve à Mlini mais plusieurs hôtels de Dubrovnik proposent la formule (Dubrovnik Palace, Excelsior, Bellevue, etc.).

### VESNA GAMULIN ★★

☎ +385 99 30 38 768

50 € pour une visite de 2-3 heures (6 personnes au maximum).

Vesna s'exprime dans un français qui fait plaisir à entendre ! Cette guide professionnelle native de Dubrovnik a plus d'une anecdote à partager sur sa ville d'origine. Elle a guidé les personnalités françaises les plus éminentes dans la cité et se fera un plaisir de vous faire découvrir son Dubrovnik à elle. Vesna est aussi une spécialiste de l'histoire des villes médiévales et leurs forteresses, ça tombe bien il y en a pas mal dans la région ! N'hésitez pas à lui demander des conseils pour vos visites dans les alentours de la ville.

## ANCIENNE FONDERIE MÉDIÉVALE [TOUR GORNJI UGAO] ★

Ulica ispod Minčete 2

Ouvert du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre, tous les jours de 10h à 17h. 30 kn.

Un des tous derniers secrets de la vieille Raguse désormais ouvert au public : une ancienne fonderie logée dans les remparts de la vieille ville. La République de Raguse a décrété l'établissement de cette zone industrielle en 1545, qui fut ensuite fortement endommagée par le séisme de 1667. Des excavations récentes ont mis à jour ses anciens fourneaux et bassins de refroidissement. Une visite enrichissante qui ouvre sur les liens qu'entretenait Raguse avec le reste du monde.

## AQUARIUM [AKVARIJ] ★

Kneza Damjana Jude 12

☎ +385 20 323 978

www.imp-du.com

Ouvert tous les jours de 9h à 20h en saison (de 9h à 16h hors saison). Entrée : 60 kn. Enfants : 20 kn.

Pas bien grand mais si vous êtes en famille avec de jeunes enfants, la visite de l'aquarium du fort Saint-Jean est tout indiquée (aussi pour échapper à la chaleur estivale à l'intérieur des remparts). Les poissons de l'Adriatique barbotent dans des piscines remplies d'eau de mer : on y voit par exemple des anguilles, des étoiles de mer, des hippocampes et beaucoup d'autres espèces du coin. L'endroit est géré par l'université de Dubrovnik et sert aussi de centre de réhabilitation pour les tortues de mer blessées. Explications en anglais.

## ASSOCIATION DES AMIS DU PATRIMOINE DE DUBROVNIK

Gundulićeva poljana 2

☎ +385 20 638 800

www.citywallsdubrovnik.hr

Espace d'exposition ouvert de 8h à 19h30 tous les jours en saison, jusque 15h hors saison.

Depuis 1952, l'association qui regroupe les passionnés du patrimoine culturel de Dubrovnik dispose d'un local en plein cœur de la vieille ville où des expositions (des panneaux sont agencés dans ce petit local) ont lieu sur le patrimoine ragusain. L'association des amis des biens culturels de Dubrovnik travaille tout au long de l'année pour le maintien et la restauration des fortifications de la vieille ville, de Ston, Pridvorje et Slano et de la forteresse de Sokol dans le Konavle.

## ATELIER / STUDIO ĐURO PULITIKA

Put Frana Supila 23

☎ +385 20 426 590

www.ugdubrovnik.hr

Ouvert de 9h à 20h du mardi au dimanche en saison. Ticket 130 kn. Gratuit avec la Dubrovnik Card.

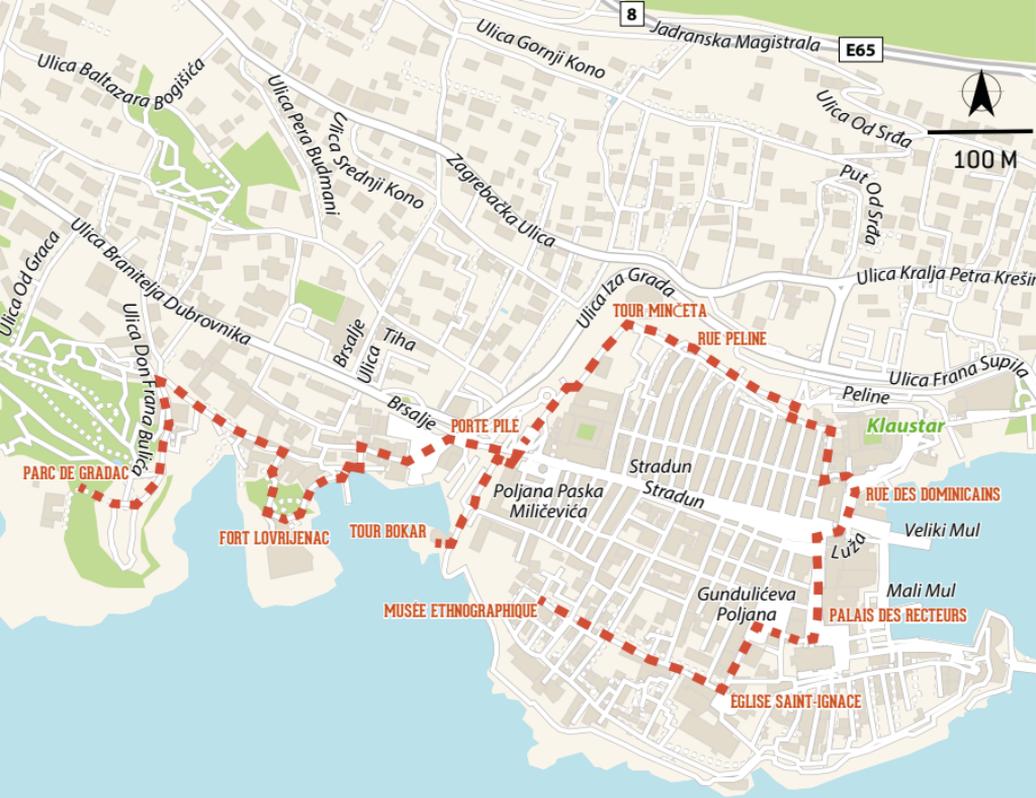
Légèrement compliqué à trouver (cherchez-le à côté du Musée maritime), le charmant atelier où a travaillé le peintre Đuro Pulitika (1922–2006) se visite. On y verra quelques œuvres bariolées de l'artiste, son environnement de travail, et quelques expositions temporaires à l'occasion. Actif dès la fin des années 1930, Pulitika a traversé plusieurs phases artistiques avant de développer sa propre version du fauvisme. A inclure lors de la visite des remparts !

## COLONNE DE ROLAND [ORLANDOV STUP] ★

Luža ul.



Au centre de la place Luža, entre le palais Sponza et l'église Saint-Blaise, une étonnante colonne, au sommet de laquelle trône le paladin Roland en chevalier armé, fut érigée en 1418 par Antun Dubrovčanin. Elle a toujours symbolisé la république libre de Dubrovnik, au point qu'en 1991, elle servit de lieu de ralliement pour les défenseurs de la vieille ville lors de son siège. L'avant-bras de la statue de Roland servait pour les commerçants d'unité de mesure.



## BALADE



Jadransko  
Deti More  
Adriatik

# BALADE GAME OF THRONES

Voici les lieux incontournables du tournage de *Game of Thrones* :

le **parc de Gradac** est le lieu où la scène du *purple wedding* a été tournée ;

le **fort Lovrijenac** a été transformé pour la série en résidence de Red Keep, tandis que la baie à l'extérieur du fort a été utilisée pour le tournage de la bataille navale de Blackwater ;

la **tour Bokar** à l'extrémité ouest fut filmée lors des saisons 2 et 3. L'intérieur a servi

de décor pour la maison de l'Immortel ;

la **porte Pile** a été filmée lors du soulèvement du peuple contre le roi Joffrey dans la saison 2 ;

à l'intérieur des murs, à la fin de la première rue à gauche, la **tour Minčeta** marque l'entrée de la maison de l'Immortel, *the house of the Undying* ;

à la fin de la **rue Peline**, la rue des Dominicains a été filmée dans la saison 2 lors des scènes du marché et celles

du meurtre du fils biologique du roi Richard et des manteaux d'or ;

dans le **palais des Recteurs**, Khalessi négocie avec les « Thirteen » de la ville de Qarth ;

près de l'**église jésuite Saint-Ignace**, vous allez reconnaître les marches qui grimpent jusqu'à l'édifice : c'est ici que débute la *walk of shame* ;

au **numéro 3 de la rue Od Rupa**, le musée ethnographique a également été un lieu de tournage de la série.

## ÉGLISE DES FRANCISCAINS [CRKVA MALE BRAĆE] ★

Placa 2

☎ +385 20 32 10

*Ouverte tous les jours de 7h à 19h.*

Il reste peu de témoignages de l'édifice original de style romano-gothique. L'église a été en grande partie reconstruite dans un style baroque à la suite du tremblement de terre de 1667. L'intérieur, qui était à l'époque chargé en dorures et en tableaux des maîtres de la Renaissance (Titien, Le Caravage...), a brûlé dans le sinistre. Sur le fronton, à l'entrée de l'église, la Pietà sculptée des frères Leonard et Petar Petrović, de style gothique, a été miraculeusement conservée.

## ÉGLISE SAINT-BLAISE [CRKVA SV. VLAHA] ★★

Luža ul. 2

*Ouverte de 8h à midi et de 16h à 18h.*

Cette belle église baroque du XVII<sup>e</sup> siècle fut construite par l'architecte vénitien Gropelli. Église intimiste et parmi le plus importantes de Dubrovnik, elle est dédiée au saint patron de la ville et fut édifée en 1715. Celui-ci s'inspira de l'église San Maurizio de Venise pour la concevoir. Au-dessus de l'autel, Saint Blaise tient une maquette de la ville d'avant le tremblement de terre de 1667, précieux témoignage d'une époque révolue dont il ne reste que peu de vestiges.

## ÉGLISE JÉSUITE SAINT-IGNACE ★★

Poljana Rudera Boškovića

*Ouvert de 8h à 20h.*

Sur le côté sud de la place du marché, un escalier monumental, datant de 1738, mène à l'imposante église baroque Sveti Ignacija. Dessinée par l'architecte italien Andrea Pozzo, l'église s'inspire des plans au sol de la fameuse Chiesa del Gesù de Rome (1584). Ses fresques intérieures, composées en trompe-l'œil et très représentatives du style pictural jésuite, tout en légèreté aérienne, sont l'œuvre du Sicilien Gaetano Garcia. Un bel édifice immanquable.

## ÉGLISE SAINT-SAUVEUR [CRKVA SV. SPASA] ★

Placa

Immédiatement sur votre gauche en arrivant de la porte Pile, vous trouverez cette église. Elle fut construite par les frères Andrijići entre 1520 et 1528 avec l'aval du Sénat de Dubrovnik commandée par des citoyens reconnaissant d'avoir survécu à un très fort tremblement de terre. La fenêtre frontale en rosace est typique de l'époque de la Renaissance en Dalmatie. À l'intérieur, vous pourrez contempler un superbe tableau de l'Ascension peint par Pietro Antonio da Urbino en 1528.



*Escalier de l'église Saint-Ignace.*



## BALADE



# BALADE DANS LA VIEILLE VILLE

La **porte Pile** vous ouvre le chemin vers le **Stradun**, la rue principale de Dubrovnik. Sur votre droite, allez vous rafraîchir à la **fontaine d'Onofrio della Cava**. Une ruelle à gauche mène au cloître du monastère franciscain. Passez par sa pharmacie si vous aimez les crèmes et les lotions naturelles. Avancez sur le Stradun jusqu'à la **place de la loge (Luza)** ornée d'une statue d'Orlando (Roland). À gauche, le palais Sponza

donne un aperçu du style entre gothique et Renaissance. La tour de l'horloge de 1444 a été reconstruite au début du XX<sup>e</sup> siècle. Depuis la **rue Sv. Dominika**, rejoignez le **cloître du couvent des Dominicains**, un havre de paix du XV<sup>e</sup> siècle. Depuis le Stradun, prenez la rue Pred Dvorom et passez devant l'**église baroque Saint-Blaise**, le saint patron de Dubrovnik. En longeant rue Pred Dvorom, pénétrez dans le **palais du Recteur**,

l'ancienne résidence du recteur de la République. En continuant vers le sud, vous arrivez à la **cathédrale**, reconstruite après le séisme de 1667. Depuis la **place Gundulić**, où se tient le marché, observez l'**église baroque jésuite**, au bout du magnifique escalier de 1738. Dans la rue od Puća, se trouve l'**église serbe orthodoxe**. Déambulez dans la partie la plus ancienne de la ville, vers le musée ethnographique.

## FORT SAINT-JEAN [TVRĐAVA SV. IVAN] ★★



Kneza Damjana Jude

Ouvert tous les jours sauf le lundi de 10h à 18h. Entrée : 130 kn, 50 kn (tarif réduit). Gratuit avec la Dubrovnik Card.



© LAWRENCE BANAHAN - AUTHORS IMAGE

Fondé en 1949, le musée maritime est installé au fort Saint-Jean (sv. Ivan), l'un des points de défense les plus importants de la ville, qui historiquement gardait l'entrée du port. Sa construction a commencé en 1346 pour s'achever à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle. Au XIX<sup>e</sup> siècle, il fut rebâti sur deux étages, avec des fenêtres aux embrasures d'artillerie. Le fonds permanent raconte le passé naval de la région, depuis l'Antiquité. Plus de onze mille objets sont classés en quinze collections.

## FORTERESSE MINČETA [TVRĐAVA MINČETA] ★

Gundulićeva poljana 2

Cette forteresse surmontant les remparts est située à l'extrême nord de la vieille ville. La plus massive des tours des remparts, elle fut achevée en 1464 par Juraj Dalmatinac, après des années de bons et loyaux services de Michelozzo Michelozzi. L'été, elle se remplit à l'occasion de festivals et offre une vue imprenable, en toutes saisons, sur la vieille ville ragusaine. Elle doit son nom à la famille Menčetić, qui en finança sa construction.

## HISTOIRE DE LA KUNA



L'étymologie du mot *kuna* remonte à l'Antiquité. Dans les provinces de Pannonie de l'Empire romain, les taxes étaient prélevées en peaux de martre (la *kuna*, en croate), car celles-ci étaient très prisées. Au Moyen Âge, alors que se côtoient plusieurs monnaies, l'une d'entre elles s'en détache. Il s'agit de pièces d'argent ornées d'une martre. Mais avec l'aspiration de la Croatie dans le royaume hungaro-croate, la monnaie disparaît. Bien plus tard, en 1939, elle revoit le jour et est adoptée par le Gouvernement oustachi jusqu'à la libération, où c'est le dinar, la monnaie serbe, qui la remplace. En 1994, après l'indépendance de la Croatie, la *kuna* est remise en circulation.

## GALERIE DULČIĆ-MASLE- PULITIKA ★★

Poljana Marina Držića 1 © +385 20 612 645  
www.ugdubrovnik.hr

Ouverte du mardi au dimanche de 9h à 18h ou 20h. 130 kn/50 kn (tarif réduit). Entrée gratuite avec la Dubrovnik card.

On a tendance à négliger cette galerie d'art moderne et contemporain, créée en 1998. À tort ! C'est ici que l'on pourra voir plusieurs œuvres d'un trio de peintres locaux, Ivo Dulčić, Antun Masle, Đuro Pulitika, ainsi que d'autres artistes plasticiens. Ponctuellement, des expositions temporaires piochent dans le riche fonds de la galerie. De plus, la vue que l'on a depuis les étages, le tissu de ruelles autour de la cathédrale, constituent un argument supplémentaire à la visite.

## GRANDE FONTAINE D'ONOFRIO ★★

Velika Onofrijeva česma

De son nom croate, Velika Onofrijeva Česma, cette grande fontaine est un parfait polygone à 16 faces, édiée par Onofrio della Cava en 1441, dans le style classique de l'architecture Renaissance italienne. Posée à l'entrée de la vieille ville, elle demeure aujourd'hui une source inépuisable rafraîchissante, grâce à un aqueduc de 14 km qui y achemine l'eau de source du mont Srđ. Témoin incontournable du passé de Dubrovnik, cette fontaine attire toujours les troubadours.

## HÔTEL DE VILLE ET THÉÂTRE MARIN DRŽIĆ ★

Pred Dvorom 1

Le siège du conseil municipal fut construit en 1303, détruit par un incendie en 1817, reconstruit en 1864 dans un style néo-Renaissance. À l'arrière, se trouvait l'arsenal dans lequel étaient entreposés les vaisseaux de la flotte ragusaine. Presque totalement détruit en 1863. Sur ses fondations, on a bâti le théâtre Marin Držić (dramaturge croate), dont il ne reste que la terrasse et des arcades orientées vers le port. On peut y prendre un verre et profiter du spectacle de la rue.

## MAISON MARIN DRŽIĆ [DOM MARINA DRŽIĆA] ★

Široka ulica 7 ☎ +385 20 323 242

www.muzej-marindržic.eu

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 22h en saison. 130 kn/50 kn l'entrée (gratuit avec la Dubrovnik Card).

La maison natale du grand dramaturge croate a été transformée en musée. On y retrace le parcours de Marin Držić et présente quelques-unes de ses œuvres phares. L'occasion d'entrer dans une jolie demeure ragusaine et rencontrer l'un de ses citoyens les plus célèbres. Citoyen d'Europe qui voyagea beaucoup et vit une partie de sa vie en Italie (il est enterré à Venise), Držić s'inspira de la société ragusaine pour écrire ses comédies. Le musée abrite aussi un petit coin à souvenirs.

## MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE - TVRĐAVA REVELIN ★

Au pied de la forteresse Revelin.

☎ +385 20 324 041

www.dumus.hr

Ouvert de 10h à 16h ou 18h. Fermé le mercredi. Entrée : 130 kn, 50 kn (tarif réduit). Gratuit avec la Dubrovnik Card.

Pour s'imprégner de l'histoire archéologique qui a construit Dubrovnik, une visite de ce musée s'impose. La tour, près de la porte Ploče, a été érigée durant la seconde moitié du XV<sup>e</sup> siècle, dans le but de défendre la ville des assaillants turcs. Le Sénat approuva les dessins de l'architecte Antonio Ferramolino pour agrandir la structure, censée faire face à la menace vénitienne. On commence par un témoin des églises médiévales de la région avant de s'intéresser à l'évolution du fort.

## MONASTÈRE DOMINICAIN [DOMINIKANSKI SAMOSTAN] ★★★

Sv. Dominika 4 ☎ +385 20 32 22 00

www.dominikanci.hr

Visite de l'église, du cloître et du petit musée.

Ouvert de 9h à 18h en saison (17h hors saison).

Près de la porte Ploče, l'église du monastère fut édifée entre 1301 et 1315 en style gothique avec une abside pentagonale. Le bâtiment, qui a subi d'énormes dégâts lors du tremblement de terre (1667), fut reconstruit. Des parties romanes ont été conservées, comme la nef principale ainsi que deux chapelles sur les côtés, mais c'est bien le mélange des styles gothique et renaissance méridionale qui domine. Ainsi, le magnifique cloître du XV<sup>e</sup> siècle, inspiré du maître florentin Maso di Bartolomeo. Les chapiteaux sont ornés de motifs végétaux, l'oranger notamment, arbre emblématique de la ville. Le cloître, d'où l'on voit le clocher de 10 m, est agrémenté d'un jardin d'agrumes, de palmiers, d'un puits. La bibliothèque (fermée au public), dont la fondation remonte au XII<sup>e</sup> siècle, rayonna du XV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècles dans toute l'Europe. En 1859, elle a été transférée dans une salle au premier étage de l'aile sud du couvent. On y conserve de nombreux ouvrages, par exemple, l'opuscule de saint Thomas d'Aquin, rédigé et décoré au XIV<sup>e</sup> siècle, une centaine de manuscrits et 240 incunables de toute l'Europe.

Dans l'aile est du monastère, un musée d'art sacré expose une belle collection d'œuvres anciennes, peintures, sculptures, orfèvrerie ou encore de nombreux manuscrits. On y trouve notamment le polyptyque du Baptême du Christ de Lovro Dobričević et le triptyque de Nikola Božidarević représentant Saint Blaise avec une maquette de la ville avant le séisme de 1667.

## MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE RUPE ★

Od Rupa 3

☎ +385 20 323 056

www.dumus.hr

Tous les jours sauf le mercredi de 9h à 18h ou 16h. Billet : 130-50 kn (tarif réduit). Gratuit avec la Dubrovnik Card.

Le terme de « rupe » désigne les silos à blé qui étaient stockés dans cet immeuble de trois étages bâti à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle dans la partie la plus ancienne de la vieille ville. Rupe est depuis devenu un musée ethnographique présentant l'évolution de la vie quotidienne des Ragusains, nombreux objets et explications à l'appui. Le troisième étage est consacré aux costumes de la région. La collection n'est rien en regard de la vue splendide qui est offerte sur la vieille ville.

## MONASTÈRE FRANCISCAIN [FRANJEVAČKI SAMOSTAN] ★★★

Placa - Stradun 2  
☎ +385 20 321 410

*Cloître, petit musée, ancienne pharmacie, ouverts de 9h à 18h en saison. Entrée : 30 / 15 kn.*

À côté de l'église Saint-Sauveur, le monastère fut construit à partir de 1337 dans un style romano-gothique. Le cloître, édifié entre 1327 et 1348 par Mihoje Brajkov, distribue quatre galeries à arcades. Doté d'un beau jardin avec des palmiers et de multiples essences végétales, il possède aussi une galerie couverte, une arcade à ogives, d'élégants piliers surmontés de chapiteaux figuratifs. L'église fut remaniée après le séisme de 1667 dans un style baroque. Côté Stradun cependant, son portail reste de style gothico-Renaissance. Ce monastère est le pendant du monastère dominicain (derrière la porte Ploče). Dans le musée monastique, des nombreuses œuvres conservées, particulièrement la vue de Raguse avant le tremblement de terre [1667] qui détruisit la quasi-totalité de la cité. Cette image graphique constitue un document important pour les architectes. Elle leur permit, entre autres, de rebâtir la vieille ville au plus près des plans originels. De la période antérieure au séisme n'a donc subsisté que ce portail principal donnant sur le Stradun et au fronton décoré d'une piéta gothique fut réalisée par les frères Léonard et Petar Petrović. L'ancienne pharmacie, toujours active à l'intérieur du couvent, ouvrit son office en 1317. Historiquement, elle fut la troisième plus importante d'Europe ! Son premier comptoir et de nombreux ustensiles d'apothicaire sont conservés au musée du monastère alors que la riche bibliothèque possède, des milliers d'ouvrages et manuscrits.

## MUSÉE MARITIME [POMORSKI MUZEJ] ★★

Tvrđava Sv. Ivana  
☎ +385 20 323 904  
www.dumus.hr

*Ouvert de 9h à 18h hors saison et de 9h à 22h en été. Fermé le lundi. Entrée : 130 kn. Gratuit avec la Dubrovnik Card.*

Situé au 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étage du fort Saint-Jean, le musée maritime présente les objets témoins de l'activité maritime de Dubrovnik, durant l'Antiquité et le Moyen Âge, jusqu'à l'apogée au XVI<sup>e</sup> siècle. Les cartes et instruments de navigation témoignent du développement de la République de Raguse et de son industrie navale. Quelques tableaux représentant des batailles navales et des maquettes complètent l'exposition. Un des meilleurs musées de la ville à visiter.

## PORTE PLOČE [VRATA OD PLOČA]

Svetog Dominika

À l'extrémité nord-est de la cité, la deuxième grande porte de la vieille ville, la porte Ploče, datant du XV<sup>e</sup> siècle, est surplombée par la tour Assimov. La porte est précédée de deux églises (Saint Luc et l'église de l'Annonciation). Comme la porte Pile, elle comporte une indispensable statue de Saint Blaise, le patron local, et ses poutres sont similaires à la porte nord-ouest. En franchissant cette porte, vous rejoindrez le quartier de Ploče, où se trouvent les *lazareti*.



Le monastère franciscain des Frères Mineurs vu depuis les fortifications de l'ouest.

## PALAIS DU RECTEUR [KNEŽEV DVOR] ★★★

Pred dvorom 3 ☎ +385 20 321 497

www.dumus.hr

Tous les jours de 9h à 18h ou de 9h à 16h  
(hiver). Billet : 130-50 kn (tarif réduit). Gratuit  
avec la Dubrovnik Card.

L'ancienne résidence du recteur de l'ancienne république de Raguse est l'un des plus beaux monuments de la ville. Ce grand gouverneur ayant légué la totalité de sa fortune à la ville-Etat, le palais est l'unique bâtiment historique jamais toléré par la république, qui soit dédié à la gloire d'un simple citoyen. Les deux premières versions du palais ayant été détruites en 1435 puis 1463 par différentes explosions, le palais actuel est l'œuvre d'Onofrio di Giordana della Cava, mais aussi de Michelozzo Michelozzi et Juraj Dalmatinac, les principaux bâtisseurs de Dubrovnik. Finalement, dans cet édifice achevé en 1739, un mélange étonnant des styles gothique et Renaissance dialogue avec élégance, chacun témoignant des différentes histoires du palais et de ses différents maîtres d'ouvrage.

En façade ouest, les colonnes gothiques et les chapiteaux du XV<sup>e</sup> siècle, dont deux originaux d'Onofrio encadrent l'entrée principale : l'un symbolise la justice et un couple de lions, l'autre le recteur rétablissant la justice devant les citoyens de Raguse. A l'intérieur, l'atrium est l'un des chefs-d'œuvre d'Onofrio. Les arcades Renaissance présentes sur trois des quatre côtés donnent une majesté à l'ensemble, tandis que sur le quatrième côté, un escalier mène à une superbe balustrade baroque. Sous les arches de l'escalier se trouve une fontaine gothique. Dans ce même atrium, se remarque le buste de Miho Pracat (Michaeli Prazzato) réalisé par le maître Pietro Giacometti da Recanati, en 1638, en l'honneur du riche citoyen et mécène.

Au premier étage du palais, se trouvent les appartements et les bureaux du recteur. Cet homme élu, qui appartenait obligatoirement à une famille noble de la ville, était élu pour seulement un mois. Durant cette période, il restait confiné dans le palais évitant toute distraction.

Le palais accueille également une exposition permanente du photographe Božidar Gjukic où vous pourrez découvrir une autre page de l'histoire de la ville, lorsque Dubrovnik a été assiégée entre 1991 et 1992. Des photos en noir et blanc, sans commentaires, qui montrent uniquement par l'image la vieille ville sous les bombardements.

► **Le musée d'Histoire de la ville** (Povijesni muzej) possède aujourd'hui l'essentiel de ces appartements. Une pinacothèque présente des tableaux des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles, ainsi que de nombreux costumes et meubles d'époque, des médailles, timbres, blasons, armes médiévales ainsi qu'une importante collection numismatique. Magnifique atrium.



## PALAIS SPONZA (PALAČA SPONZA) ★★★

Stradun 2

☎ +385 20 321 028

*Exposition permanente ouverte du lundi au vendredi, de 10h à 19h et le samedi de 8h à 13h en saison. Billet : 25 kn.*

Construit entre 1516 et 1522, le palais Sponza abritait le siège des douanes puis son usage a varié pour devenir un gigantesque entrepôt et l'hôtel des monnaies. Depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, le palais a perdu ses fonctions administratives. Aujourd'hui, il accueille des expositions temporaires, de nombreux concerts, des pièces de théâtre, des festivals. A l'entrée, une exposition permanente de photos et documents garde la mémoire du siège de Dubrovnik, durant la dernière guerre, celle des héros qui ont péri pour défendre la vieille ville sous les bombes. Y sont conservées également, les archives de la ville que l'historien de l'art, Fernand Braudel, a consultées afin d'écrire son grand ouvrage (*La Méditerranée*).

Sur le plan architectural, le palais est typique de l'époque gothique Renaissance. On pourra admirer l'élégance des arcades et fenêtres, le vaste atrium, comparable à un cloître dédoublé qui se superpose sur deux étages. Dans l'atrium du palais, vous pourrez lire en latin : « Nos poids ne permettent ni de tromper, ni d'être trompés. Lorsque je pèse les marchandises, Dieu lui-même me pèse ! » Cette inscription témoigne non seulement de la richesse de la République de Raguse, mais dévoile aussi ce qu'elle véhiculait comme perception du monde du point de vue éthique et philosophique. A voir également, la tour de l'horloge, son mécanisme d'époque ainsi que les statues de bronze originales, celles qui ornent la tour n'étant que des copies.

## RIZNICA KATEDRALE ★★

Poljana Marina Držića

☎ +385 20 323 459

*Horaires variables, généralement 11h-17h. Entrée du trésor : 20 kn.*

Au XII<sup>e</sup> siècle, il y eut un premier édifice roman, financé par Richard Cœur de Lion, reconnaissant d'avoir échappé à un naufrage sur l'île de Lokrum. La cathédrale fut détruite par un tremblement de terre, puis reconstruite dans un style baroque entre 1671 et 1713 par les architectes italiens Buffaloni, Andreotti et Napoli. A l'intérieur, vous verrez plusieurs peintures de maîtres, dont un tableau du Titien (derrière l'autel) représentant l'Assomption ainsi qu'un trésor sacré renfermant les reliques de saint Blaise, patron de la ville.

## PORTE PILE (VRATA OD PILA) ★★★

Vrata pile

La porte Pile, imposante et superbe, est située au nord-ouest de la cité. Accessible depuis un pont en pierre entre deux arches gothiques, agrémentée d'un parc aux nombreux orangers et citronniers, elle est surplombée d'une statue du saint patron de la ville, Saint-Blaise (Sv. Vlaho), réalisée en 1922 par Ivan Meštrović (l'architecte croate le plus connu !). Sa façade externe est de style Renaissance et datée de 1537, alors que la façade interne est de style gothique (1460). Entre les deux portes, deux plaques commémoratives rappellent les endommagements subis en 1991 et 1992 durant le siège de Dubrovnik.

Cette porte rappelle l'époque durant laquelle la ville était fermée la nuit : le pont-levis était alors levé et les portes fermées avec une chaîne. Aujourd'hui, la porte est ouverte 24 heures sur 24, mais l'été, à cause de l'afflux massif de touristes, elle est équipée de panneaux et cordons pour la circulation des piétons. Une fois les deux portes traversées, vous arriverez directement sur le Stradun, la rue principale de la vieille ville. Par cette même porte, passa en 1806 Napoléon, lorsqu'il décréta la fin de la République de Raguse.

Toute visite de Dubrovnik commence ici et même les Ragusains ont l'habitude de se donner rendez-vous à Pile. Devant cette porte s'arrêtent la plupart des bus urbains et l'hiver un petit marché de Noël est organisé sur la petite place juste avant l'office de tourisme. Pile est en somme incontournable à Dubrovnik.

## RUES AU NORD ET PRIJEKO

Prijeko

Lors de votre balade sur le Stradun en direction du Vieux port, remarquez, à gauche, les ruelles perpendiculaires à l'allée. Toutes sont très escarpées et grimpent vers l'enceinte nord de la ville. On peut trouver, dans ces travées, un havre de paix ou une forte animation venant des terrasses de cafés-restaurants, qui parfois les investissent complètement. Spécialement dans la rue Prijeko, où l'on compte différentes adresses touristiques. Ce labyrinthe de ruelles et ces multiples degrés constituent l'un des charmes de la ville historique.

## REMPARTS [GRADSKÉ ZIDINE] ★★★

Porte Pile ☎ +385 98 950 6625

www.wallsofdubrovnik.com

En été de 8h à 19h30. En octobre de 8h à 17h30.

Billets : 200 ou 50 kn (inclus dans la Dubrovnik Card).

Du haut des remparts, vous aurez une vue imprenable sur toute la cité historique, les collines, la côte et la mer. Comptez entre 2 et 3 heures pour faire le tour complet. À effectuer tôt le matin de préférence pour éviter les fortes affluences et la grosse chaleur de l'après-midi. Pour se reposer, il y a le Caffè on the Wall, la buvette installée sur le toit-terrasse de la tour Sveti Petar.

Élevés entre le VIII<sup>e</sup> et le XVI<sup>e</sup> siècles, les murs d'enceinte ont protégé la ville pendant des centaines d'années, même si celle-ci a toujours privilégié la solution diplomatique au conflit armé avec ses rivaux. Ces remparts comptent parmi les plus aboutis d'Europe, ils ceinturent la totalité de la vieille ville avec leurs 1 940 m de long. Les murs, parfaitement conservés, peuvent atteindre 25 m de haut et jusqu'à 6 m d'épaisseur.

La partie intérieure, enceinte plus petite avec ses dix bastions semi-circulaires, fut construite par l'architecte florentin Michelozzo Michelozzi. La ceinture extérieure comporte 3 tours circulaires, 5 bastions et 12 tours carrées ou rectangulaires, ainsi qu'une énorme forteresse Sveti Ivan (Saint-Jean) qui surplombe le port.

Deux autres forteresses défendent la ville. L'une à Revelin est coiffée d'une grande terrasse. L'autre, à Lovrijenac est juchée à 37 m de haut sur son piton rocheux, près de la porte Pile. Cette dernière surveillait la mer mais aussi la route de l'ouest, bouclant la ceinture de protection de la cité fortifiée.

## SYNAGOGUE [SINAGOGA] ★★

Žudioska 5

☎ +385 20 23 1204

Ouverte de 9h à 20h tous les jours en saison.

Entrée : 40 kn.

Construite en 1352, dans un quartier qui constituait autrefois le ghetto juif, c'est une des plus anciennes synagogues d'Europe. Une communauté juive sépharade fuyant la Reconquête portugaise et espagnole s'est installée au XV<sup>e</sup> siècle à Dubrovnik, où un décret de 1546 autorisa leur présence. Ses membres devinrent d'éminents docteurs, marchands et représentants du pouvoir... La synagogue et son petit musée recèlent plusieurs pièces remarquables (Torah du XIII<sup>e</sup> siècle, Ménorah...). Aujourd'hui, la communauté juive ragusaine compte 55 membres.

## STRADUN ★★

Placa - Stradun



La principale artère de la cité, aussi appelée Placa, part de la porte Pile et aboutit à la porte Ploče, s'étirant sur près de 300 m de long. Le Stradun a été construit au XII<sup>e</sup> siècle sur le petit ruisseau et le terrain boueux qui séparaient les deux anciennes colonies, la Slave Dubrava et la romaine Ragusa. La rue fut pavée en 1468 et reconstruite après le grand tremblement de terre de 1667. Le pavé poli par les âges est bordé de deux rangées de maisons (XVII<sup>e</sup> siècle) respectent le même plan urbain, ce qui dégage une grande unité dans cet axe historique.

## TOUR BOKAR [TVRĐAVA BOKAR]

Od Puča 20

À l'extrémité ouest de la ville sur les remparts, la tour Bokar protégeait surtout l'accès à la porte Pile et son pont. Surplombant la mer (et une petite plage), cette forteresse ronde a été construite selon les plans de Michelozzo Michelozzi entre 1461 et 1570. De nombreux canons d'époque y sont encore conservés. Aujourd'hui, la tour est l'un des endroits utilisés par le Festival d'été de Dubrovnik pour ses spectacles théâtraux. L'accès à la tour se fait par les remparts.



Les remparts de Dubrovnik offrent un superbe panorama.

## TOUR DE L'HORLOGE

Pred Dvorom

Jouxant le palais Sponza et marquant triomphalement l'arrivée du Stradun, la tour de l'horloge est l'un des symboles de la ville. Haute de 35 m, elle fut érigée en 1444, mais au début du XX<sup>e</sup> siècle elle penchait trop et fut détruite pour des raisons de sécurité. La tour actuelle a été reconstruite en 1928. Les heures sont indiquées par deux soldats de bronze, Maro et Baro, appelés les Zelenci (les Verts) en raison de leur couleur. Les statues et les mécanismes originaux se trouvent au palais Sponza, en revanche l'énorme cloche utilisée date de 1506.

## ULICA OD PUČA ET RUELLES AU SUD DU STRADUN ★

Od Puča

De l'autre côté du Stradun, la configuration change. Les ruelles ne sont pas vraiment plus larges, mais l'on y croise bien plus de venelles perpendiculaires. Vous arriverez alors sur la Ulica od Puča, l'artère principale de ce quartier commerçant, qui vous conduira jusqu'à la place du marché, Gundulićeva Poljana, avec la statue du poète Ivan Gundulić de 1893. C'est sur cette place que vous trouverez, dès le lever du jour, des fruits, des légumes, vendus essentiellement par des locaux.

## WAR PHOTO LIMITED ★★

Antuninska 6

☎ +385 20 322 166

www.warphotoitd.com

Fermé de novembre à avril. Entrée : 50 kn, tarif réduit : 40 kn.

Cette galerie d'exposition sur deux étages entièrement consacrée au photojournalisme et à la photographie de guerre est à voir absolument [âmes trop sensibles s'abstenir]. Une bonne muséographie met en valeur le travail de ces reporters de l'image internationaux ayant couvert les conflits du monde ces quinze dernières années. La bande de Gaza, les affrontements en Irak ou encore la « route des Balkans » et la crise des réfugiés ont notamment fait l'objet des dernières expositions temporaires, installées au premier étage et renouvelées deux à trois fois l'an. Au deuxième étage, l'exposition permanente sur la dernière guerre dans les pays de l'ex-Yougoslavie [1991-1999] et le siège à Dubrovnik est à voir pour mieux comprendre l'histoire récente de la ville. Elle présente notamment des célèbres clichés de Ron Haviv, Alexandra Boulat, Emmanuel Ortiz ou encore Paul Lowe. Le but de l'exposition, comme il est présenté par les organisateurs, est de montrer l'absurdité de la guerre, sans suivre quelconque agenda politique. À l'entrée, il est possible d'acheter des tirages photos et des ouvrages monographiques. Inauguré en 2003 par le photographe néo-zélandais Wade Goddard, War photo Limited se situe en plein centre, dans l'une des ruelles qui part du Stradun. Ouvert des mois d'avril à octobre, avec des horaires plus larges en été, cet endroit met en valeur à la fois le travail artistique de la photographie et de la couverture journalistique des conflits. Un moment de profondeur et au calme loin de la foule estivale.

## PARC VELIKA ET MALA PETKA

Šetalište Nika i Meda Pucića 17

Il s'agit du seul grand parc urbain de Dubrovnik. Sur une superficie de 43 ha dans le cœur de Lapad, le parc Velika i Mala Petka (du nom des deux collines qui le composent) est un lieu idéal pour se promener à l'ombre et loin des foules. Un parcours de quelques kilomètres traverse les bois de pins et mène au sommet, d'où vous aurez une vue à 360 degrés sur le quartier de Lapad, la vieille ville au loin, le pont et les îles. Promenade très agréable avec parfois de belles montées à grimper.

## PROMENADE NIKA ET MEDA PUCIĆA

Šetalište Nika i Meda Pucića

Cette promenade piétonne en bord de mer récemment rénovée offre une vue imprenable sur la mer. Le parcours démarre près de la grande plage de Lapad et mène jusqu'à la pointe ouest de la péninsule de Babin Kuk (près de l'hôtel Neptun). Il y a plusieurs restaurants sur le chemin tout comme des escaliers qui descendent vers les rochers. Si vous souhaitez faire le tour de Babin Kuk, il faut quitter la promenade près du restaurant Levant et suivre les rues Iva Dulčića et Ivana Pl. Zajca.

## PLAGE DE LAPAD [PLAŽA LAPAD] ★

Plaža Lapad



© IRINA SEN - SHUTTERSTOCK.COM

Tout le monde en parle comme de LA plage de Dubrovnik. En réalité, c'est une plage de sable grossier, pas si longue que cela, au bout de la promenade Kralja Zvonimira (bus 6 : pošta Lapad). Elle est sans doute bien équipée entre location de chaises longues, bars sur la plage, restaurants sur la promenade, parasols et douches, mais si vous cherchez du calme, les petites criques sous les pins qui ponctuent la Šetalište Nika i Meda Pucića sont en revanche à ne pas louper.

## RED HISTORY MUSEUM

Svetog Križa 3

☎ +385 97 680 7625

[www.redhistorymuseum.com](http://www.redhistorymuseum.com)

*Du mardi au samedi de 10h 18h de novembre à mars et d'avril à octobre de 9h30 à 22h. Entrée : 50 kn-40kn (étudiants).*

Dans le quartier de Gruž, ce nouveau musée socio-historique, ouvert au public début 2021, est le premier du genre en Croatie. Dans une ancienne usine réhabilitée, il propose de s'immerger dans le quotidien des gens qui ont vécu durant la République populaire fédérale de Yougoslavie (RPFY), qui fut dirigée par le communiste d'origine croate Josip Broz, dit Tito. Les visiteurs sont invités à suivre un parcours interactif et multimédia, qui permet de découvrir de manière assez ludique le mode de vie croate sous l'ère socialiste – d'où le nom de musée de l'Histoire rouge.

Le parcours commence par la possibilité d'entrer dans une voiture Yugo, fierté économique de l'époque ! Puis on pénètre dans la sphère privée, l'intérieur de la maison, la cuisine-salle à manger, avec tous ses objets manufacturés, le salon, espace de repos, de lecture et de loisirs, la musique à la radio, les informations d'État à la télévision. Bien sûr, la vie politique est largement évoquée quand le maréchal présidait à la destinée du pays, quand le collectivisme façonnait les esprits. C'est d'ailleurs la vocation première du musée, faire une exploration plus approfondie de l'histoire du socialisme. La tenue vestimentaire est suggérée sur les mannequins, les photos et dans la boutique de souvenirs, où l'on peut acheter T-shirts, sacs, papeterie, posters, mugs, etc. Récemment, le musée a ouvert une petite buvette et un espace aménagé pour les plus petits. On peut donc y passer 1 ou 2 heures sans s'ennuyer. On en ressort plus instruit !

## DUBROVNIK CONTEMPORARY GALLERY

Put Frana Supila 9  
 ☎ +385 95 822 2971

*Ouvert de 10h à 14h et de 17h à 22h. Accès libre.*

Sur votre chemin qui mène à la plage de Banje, arrêtez-vous dans cette petite galerie qui se trouve sur le côté gauche de la route. Quelques tableaux de l'artiste contemporaine américano-croate Selma Hafizović Muller y sont exposés (l'artiste est souvent dans la galerie et parfois prend le temps de parler aux visiteurs). L'endroit est calme, et le travail de l'artiste coloré, nerveux. À découvrir si vous êtes las des souvenirs sans âme exposés dans la vieille ville.

## FORTERESSE IMPÉRIALE, MUSÉE DE LA GUERRE 1991-1995 ★

Tvrđava Fort Imperial. Srđ ulica 2  
 ☎ +385 20 324 856

mdrd.hr

*Accessible par la route, sentier de randonnée ou téléphérique. Tous les jours de 8h à 22h (été).*

*Entrée : 30/15 kn.*

Construit entre 1806 et 1810. Durant la dernière guerre yougoslave et notamment pendant le siège de Dubrovnik, le fort impérial fut un point névralgique. Portant encore les impacts des derniers assauts, il fait à la fois office de mémorial et de musée. L'exposition, qui retrace l'histoire du fort sur ses deux siècles d'existence, se déploie sur plusieurs étages et supports (panneaux, photos, vidéos, cartes). Ne pas oublier de monter sur le toit du fort pour une vue imprenable !

## FORT LOVRIJENAC [TVRĐAVA LOVRIJENAC] ★★

Don Frana Bulića

*Horaires variables, généralement de 9h à 15/19h. Fermé en hiver. Entrée : 30 kn.*



## MUSÉE D'ART MODERNE [UMJETNIČKA GALERIJA] ★

Ul. Frana Supila 23  
 ☎ +385 20 426 590

www.ugdubrovnik.hr

*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 20h.*

*Entrée : 130 kn, 50 kn (réduit). Gratuit avec la Dubrovnik Card.*

À l'extérieur de la vieille ville, logé dans le superbe palais balnéaire Banac, ce musée a été construit entre 1935 et 1939. Il reprend le style des grandes villas historiques. Dédié à l'art moderne sous toutes ses formes et particulièrement aux artistes croates, le fonds permanent rassemble quelque 2 200 pièces (peintures, sculptures...) dont plusieurs œuvres de Vlaho Bukovac, peintre du début du XX<sup>e</sup> siècle, natif de Cavtat. Des expositions temporaires également.

## PLAGE DE SVETI JAKOV [PLAŽA SVETI JAKOV] ★

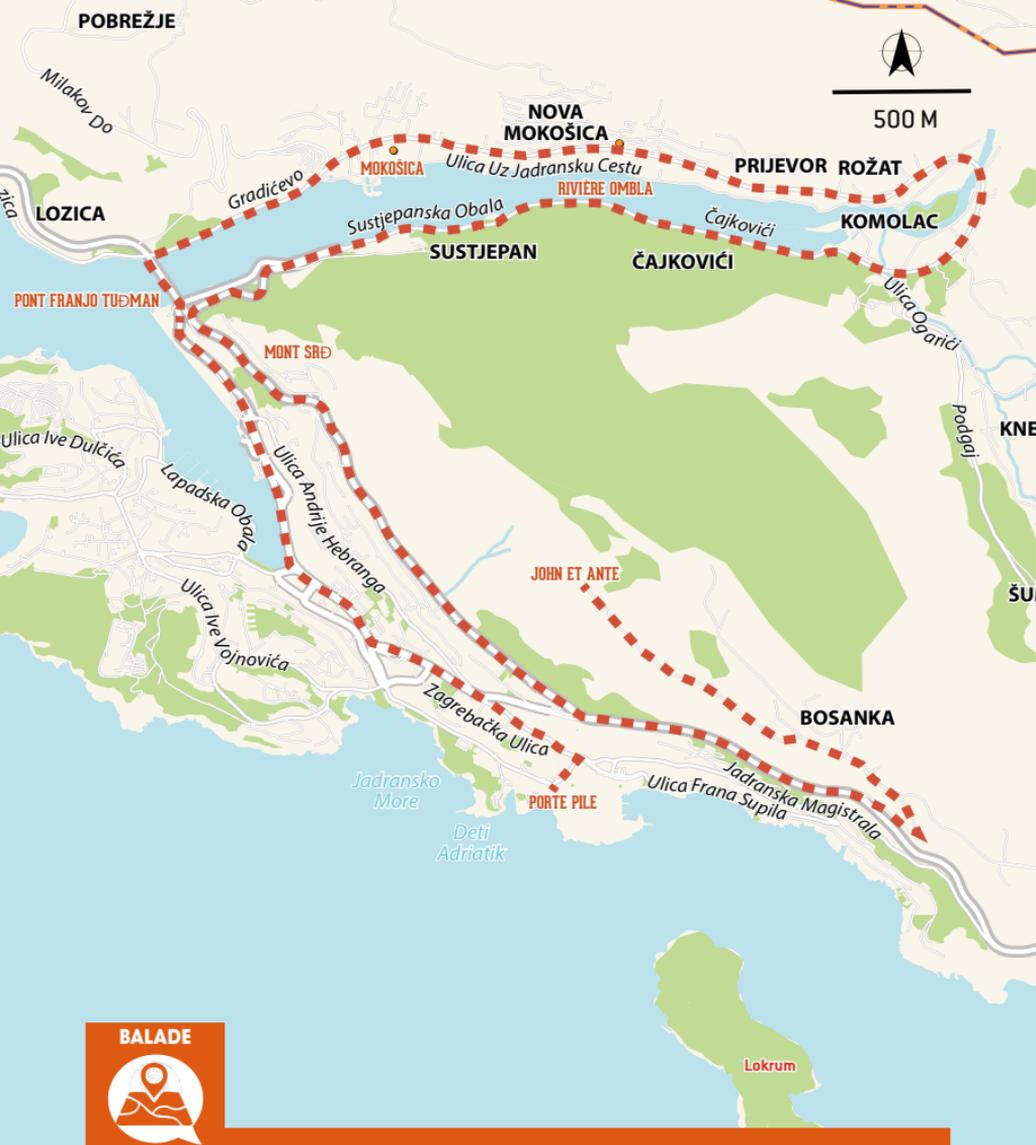
Ul. Vlaho Bukovca

Vous cherchez une petite plage un peu en dehors du centre de Dubrovnik ? A un kilomètre de là, cette plage située derrière l'église Sv. Jakov offre une belle vue sur la vieille ville et l'île de Lokrum. En contrebas de la villa Dubrovnik, sur le littoral, la plage de Sveti Jakov est à 20 minutes de marche de la vieille ville. C'est une plage de galets tout équipée, fréquentée par les Ragusains. Pour une belle journée de détente balnéaire en famille.



© AUTHOR'S IMAGE

Point le plus élevé de la vieille ville, le fort Saint Laurent (Lovrijenac), à l'extérieur de l'enceinte des remparts, a été construit (selon la légende) en seulement trois mois au XI<sup>e</sup> siècle. Elle offre de magnifiques vues du haut de ses 37 mètres. Des spectacles y ont lieu dans le cadre du festival d'été à Dubrovnik. A l'entrée, figure la fameuse devise ragusaine : « Non Bene Pro Toto Libertas Venditur Auro » (La liberté ne peut être vendue même pour tout l'or du monde).



## BALADE



# HORS DES SENTIERS BATTUS

Envie d'une balade hors des murs et loin de la foule ? Le circuit d'environ 2 heures que proposent les frères John et Ante réjouit par son concept nouveau et écolo ! C'est cheveux au vent que vous allez parcourir les routes de Dubrovnik en voiture tuk tuk. Première étape, arrêt **au bord de la rivière Ombla** pour vous ressourcer. Vous allez découvrir une autre facette de Dubrovnik, sa nature, ses lieux abandonnés dont John ou Ante,

selon lequel vous aurez choisi en guise de guide et de chauffeur, vous expliquera l'histoire avec passion. **Après avoir quitté le village de Mokošica**, votre guide vous conduira jusqu'au **pont Franjo Tudman**, d'où vous observerez la vue panoramique. Vous apprendrez que la construction de ce pont a été arrêtée lors de la guerre de 1991-1992 et qu'il a été finalement mis en service en 2002. De nouveau en voiture électrique, et c'est

reparti ! Vous allez cette fois monter jusqu'au **mont Srd** où vous bénéficierez d'une vue à 360 degrés sur Dubrovnik et ses environs. À côté du téléphérique se dresse **la forteresse impériale** inaugurée par Napoléon I<sup>er</sup>. En redescendant vers la vieille ville où vous serez déposé devant **la porte Pile**, vous pourrez demander des bons plans, car John et Ante se montrent incollables sur les restaurants et bistrotts de Dubrovnik !

**V**ous aurez l'embarras du choix ! Partout, dans la cité historique, on trouve des restaurants, des *kono-ba* (tavernes), des pizzerias, des fast-foods croates, mais il faut savoir éviter les nombreux établissements attrape-touristes. Plus chers qu'ailleurs, les classiques gastronomiques tiennent leur réputation, tout en renouvelant leur carte. Ces dernières années, on a vu s'imposer comme une évidence la fusion des saveurs dalmates et adriatiques. Elle porte même un nom : la « croasian food ». Il est vrai que les deux pôles culinaires ont en commun un vrai savoir-faire avec le poisson et les fruits de mer. Autres spécialités de Dubrovnik, les bars à vins, qui jouent volontiers la carte de la bistronomie. Autour d'un plateau de fromage/charcuterie et/ou de tapas locales, on découvre des cépages régionaux de la Dalmatie du Sud (Pelješac ou Konavle). Dans tous les cas, pensez à réserver, surtout pendant la saison estivale.

SE RÉGALER

# PRATIQUE

---

## SE RÉGALER



### HORAIRES

En pleine saison touristique, c'est un peu la cohue, le service n'est pas toujours des meilleurs et surtout les queues se font longues, parfois très longues (une heure d'attente) devant les meilleurs restaurants de la vieille ville (qui n'acceptent pas les réservations). C'est surtout vrai en soirée. Pour les éviter, une seule solution : dîner tôt (à 19h) ou tard (22h). À midi, c'est plus simple, aussi parce que les restaurants travaillent souvent en continu, sans faire de pause.

### BUDGET / BONS PLANS

Dubrovnik compte de nombreuses pizzerias et au moins autant de restaurants de poisson et de fruits de mer. Petite précision par rapport aux cartes des restaurants : les salades sont plutôt servies en accompagnement, ce sont rarement des salades mixtes qui constituent un repas à part entière. Comme partout ailleurs dans la région de Dubrovnik, on propose des risotto (noir et aux fruits de mer), en entrée comme en plat principal. Les formules ou menus sont très rares – sauf dans deux ou trois établissements de la vieille ville à midi –, tout est à la carte. Les restaurants de la ville ont tous un coin terrasse, qui donne parfois sur la mer.

► **Les repas sont loin d'être donnés** et chaque année, les prix augmentent (la palme revenant

aux restaurants de la vieille ville et à ceux de ses alentours immédiats), compter au minimum 25 € par personne. Ils s'accompagnent très bien de vins de la région. Le vin maison (*dormace vino*) peut être une bonne comme une mauvaise pioche ! Un couvert de 15 kn environ est parfois facturé et se traduit par un pâté de poisson servi en entrée.

### EN SUPPLÉMENT

Au restaurant, le couvert est souvent payant, tout comme l'eau et le pain (si vous le consommez). Le pourboire (10 % de la note) n'est pas obligatoire mais il est bien vu !

### LES ATTRAPE-TOURISTES

Vous remarquerez, durant votre promenade dans la vieille ville, la présence de rabatteurs à l'entrée de certains restaurants. Généralement, les adresses qu'ils vont proposer sont très touristiques et avec une qualité moyenne. Il n'est pas impossible de bien manger dans la vieille ville (au contraire !), mais il vaut mieux éviter les rues principales. Un bon restaurant n'a pas besoin de rabatteur ! En outre, une fois l'addition reçue, si la carte n'est pas acceptée, ne demandez pas à payer en euros, car on vous appliquera souvent un taux de change plus élevé.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver une table pour deux personnes pour ce midi ou ce soir.  
*Bok, htio bih rezervirati stol a dvoje danas u vrijeme ručka ili uveče.*

Avez-vous un menu en français ou en anglais ?  
*Imate li meni na francuskom ili engleskom?*

Je suis végétarien, y a-t-il des plats sans viande ?  
*Ja sam vegetarijanac/vegetarijanka, ima li nekih jela koja ne sadrže meso?*

Je n'ai vraiment plus faim mais avez-vous une carte des desserts ?  
*Sad sam pun/puna, ali mogu li ipak vidjeti dezertni meni?*

Puis-je avoir l'addition s'il vous plaît ? Je peux payer par carte ou en espèces ?  
*Mogu li molim vas dobiti račun? Mogu li platiti karticom, li vam treba gotovina?*

C'était très bon, nous reviendrons. Merci et à bientôt.  
*Bilo je jako ukusno, doći ćemo ponovno. Hvala vam, vidimo se uskoro.*

**360° RESTAURANT €€€**

Svetog Dominika b.b. ☎ +385 20 322 222  
360dubrovnik.com

*Du mardi au dimanche de 18h30 à 23h. Bar lounge de 19h à 23h. Menus dégustation de 560 kn à 920 kn [2 personnes].*

Le charme du cadre historique, la vue plongeante et panoramique sur le vieux port, la décoration contemporaine sans faute de goût de ce restaurant opère toujours. L'établissement conserve son étoile au Michelin depuis 2019. L'expérience gastronomique unique à laquelle on participe ici coûterait quatre fois plus cher à Paris ou à Londres. Au menu, des produits de la mer et du terroir, finement sélectionnés, sont préparés par le chef Marijo Curic et sa brigade, puis graphiquement dressés dans des plats pleins d'imagination. Carte des vins exceptionnelle également.

**ABOVE 5 ROOFTOP RESTAURANT €€€**

ul. od Sigurate 4  
☎ +385 20 322 244

www.above5rooftop.com

*Ouvert de 7h30 à 23h30 en saison, le reste de l'année, seulement le midi. Menu trois plats : 695 kn.*

Depuis la porte Pile, dans la deuxième rue étroite à gauche de Stradun, on arrive au Stari Grad. Que l'on soit client ou pas de l'hôtel, on peut monter au 5<sup>e</sup> étage pour découvrir le toit-terrasse et la vue spectaculaire sur la vieille ville. Le restaurant semi-gastronomique sert des spécialités dalmates, des plats soignés à base de produits locaux frais du marché, viandes, poissons et fruits de mer. Les desserts sont excellents également. Réservation conseillée.

**AZUR DUBROVNIK €**

Pobijana 10 ☎ +385 20 324 806  
www.azurvision.com

*Ouvert tous les jours en saison de 12h à 23h pour la cuisine. Plats chauds, viande ou poisson, de 68 à 148 kn.*

Près des remparts, côté Buža Bar, un restaurant où s'opère une fusion originale entre cuisine dalmate et asiatique. Les deux frères natifs de Dubrovnik ont roulé leur bosse en Chine, ce qui explique pourquoi Azur donne dans le « croasien ». Que vous soyez plutôt portés sur la viande, le poisson ou les légumes, les deux influences se rejoignent. Exemples, thon mi-cuit aux pousses de soja, crevettes sauce noix de cajou épicées ou sautées au piment-basilic, bœuf à la thaï et légumes grillés, pain maison... Plats à l'ardoise, produits frais. Réservation conseillée.

**KOPUN €€**

Poljana Rudera Boskovicica 7

☎ +385 20 323 969

www.restaurantkopun.com

*De mars à mi-novembre, de 11h à 23h. A partir de 90 kn le plat complet, menu 169 kn. Réservation recommandée en soirée.*



Le Kopun sert une cuisine de qualité qui puise dans des traditions culinaires ancestrales, comme le chapon cuisiné à l'orange et au miel ou le brudet, un ragoût de poisson. Le service sort du lot, alors que sa terrasse face à l'église des Jésuites en fait un lieu romantique par excellence. Menu en français. Le midi, l'adresse propose des plats qui varient régulièrement. Mention spéciale pour le brudet royal (l'équivalent de la bouillabaisse croate) et pour le tartare de thon. Parmi les desserts, goûtez la *ražata*, crème brûlée parfumée aux roses.

**BARBA €**

Boškovičeva 5

☎ +385 91 205 3488

*Ouvert de 11h à minuit en saison (11h-18h hors saison). Wi-fi. Compter entre 60 kn et 80 kn le burger.*

Vous trouverez le Barba en prenant la cinquième ruelle en partant de la tour de l'Horloge ou sur la gauche quand on avance en provenance de Pile. La menuiserie décorée dans des tons marins constitue un fast-food dalmate au sens noble du terme, qui emprunte à la tradition culinaire ragusaine et aux ingrédients locaux : les crustacés. Les spécialités de la maison, le burger au poulpe, les fritures maison (calamars, petits poissons, crevettes...) et les huîtres fraîches en provenance de Ston. Sert aussi des salades et sandwiches. Sur place ou à emporter.

## BUFFET ŠKOLA €

Antuninska 1

☎ +385 20 321 096

*Ouvert tous les jours de 8h à 22h (jusqu'à 19h hors saison). À partir de 30 kn le sandwich.*

Une sandwicherie locale que tout le monde connaît ici et qui satisfera toujours, quelle que soit la faim. Ici ce sont des sandwiches faits maison à base de pain grillé, de jambon dalmate et de fromage à l'huile d'olive, des tranches de tomate à base de produits frais. Tous ces éléments assemblés sont cuits dans un four en brique, ce qui apporte aux sandwiches un goût d'authenticité. Škola, qui signifie « école » en croate, fut longtemps le refuge des écoliers, un passé revisité dans le décor de cette adresse familiale. Très appréciable.

## CAFE ROYAL €€

Gundulićeva poljana 8

☎ +385 20 326 222

*Carte : 150 HRK environ.*

Le palais Pučić est avant tout un très bel hôtel de luxe de la vieille ville, mais au rez-de-chaussée il abrite aussi une brasserie qui porte le nom de Café Royal (tandis qu'au premier étage, en terrasse, il y a le restaurant La Cappella, ouvert uniquement en été). Dans une ambiance presque parisienne, ce café propose des plats traditionnels de la cuisine dalmate et des formules de petit déjeuner. Rien à signaler au niveau des plats qui demeurent corrects mais pas très gourmands. Les prix sont plutôt élevés mais pas plus qu'ailleurs en ville.

## DOMINO €€

Od Domina 6

☎ +385 20 323 103

restaurant-domino.com

*Ouvert jusqu'à minuit en saison. Compter 90 kn l'entrée et 150 kn le plat. Plats de viande dès 230 kn.*

Le Domino est l'un des restaurants les plus réputés du centre médiéval. Son statut n'est pas usurpé : le service et la nourriture sont irréprochables, on y trouve de tout avec plaisir (fruits de mer, soupes, pâtes, salades...) et particulièrement de la viande. Les prix sont de fait légèrement supérieurs à ceux des autres restaurants, mais le cadre et le contenu de l'assiette valent bien le déplacement. Le restaurant est un peu excentré du Stradun, non loin du musée ethnographique. Attention ! Il est souvent complet, donc pensez à réserver en amont.

## GIL'S LITTLE BISTRO €€

Petilovrijenci 4

☎ +385 20 321 168

*Ouvert tous les jours de mai à fin septembre, de midi à minuit. À partir de 180 kn le plat principal. Wi-fi.*

Le dénommé « Gil » n'est plus aux fourneaux mais le nom a été conservé tout comme la ligne gastronomique. La carte, résolument inspirée par la France, fait appel aux ingrédients phares de la région pour accommoder viandes et poissons. On ne sera donc pas surpris de voir le gratin dauphinois cohabiter avec les légumes grillés. Pour ceux qui seraient en manque de cuisine française mais ouverts au mélange des cultures. Ambiance agréable et population diversifiée. Service attentionné et assiettes présentées avec élégance. Bonne carte des vins également.

## KAMENICE €

Gundulićeva Poljana 8

☎ +385 20 323 682

*Ouvert de 8h à 23h tous les jours de mars à fin octobre. À partir de 100 kn le plat principal.*

Cet établissement devenu très touristique propose des plats de poissons frits et de fruits de mer. Au menu, salade de poule, fruits de mer arrosés de citron, accompagnés de vin blanc, frites, risotto noir, spaghettis aux crustacés... Des huîtres (pas toujours fraîches, elles peuvent être surgelées) figurent à la carte, après tout, *kamenice* signifie huître en croate ! L'emplacement sur la place étant magnifique, ce restaurant est souvent pris d'assaut l'été et la qualité de la cuisine en pâtit parfois, avec des prix qui ne sont pas à la hauteur des plats servis.

## KONOBA DALMATINO €€

Prijeko 15

☎ +385 20 323 070

www.dalmatino-dubrovnik.com

*Ouvert tous les jours de 8h à minuit en été, le reste de l'année, de 11h à 23h. Menus autour de 30 €.*

Caché derrière une porte de la rue Miha Pracata, cette *konoba* difficile à trouver dans la vieille ville vaut le déplacement et la montée des marches ! Ici, le terroir local est à l'honneur avec une touche de modernité et un goût pour la fusion asiatico-dalmate. On peut y déguster une cuisine fraîche et des plats joliment dressés. L'équipe, très hospitalière et passionnée, saura vous guider sur les cartes et le choix du moment. Gros plus de l'établissement : une surprenante carte des vins sélectionnés par le propriétaire originaire de Pelješac.



© MARCO POLO



© MARCO POLO



© MARCO POLO

## MARCO POLO €€



Lučarica 6

☎ +385 20 323 719

[www.marcopolo-dubrovnik.com](http://www.marcopolo-dubrovnik.com)

*Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Plats à la carte à partir de 15 €.*

Dans une ruelle perpendiculaire au Stradun, les tables extérieures sont installées dans une cour charmante d'un immeuble ancien. Le personnel souriant vous accueille et vous guide sur la carte. Ici on se laisse enfin porter et on se régale sans se ruiner. A la carte, les idées fusent : carpaccio de poulpe, jambon fumé et confiture de figue, *fuzi* d'Istrie aux crevettes et truffes, pavé de thon au sésame, poisson du jour et coquillages... mais surtout le belly pork qui est à tomber par terre ! belle carte de vins croates. Pensez à réserver.



© MARCO POLO



© MARCO POLO

## KONOBA JEZUITE €€

Poljana Ruđera Boškovića 5

☎ +385 99 596 8801

www.jezuite.com

*Ouvert tous les jours, de 11h à 23h. Entrée/desserts entre 5 et 11 €, plats aux alentours de 20 €.*

Valeur sûre à Dubrovnik, ce restaurant vient de s'agrandir avec l'acquisition du jardin, qui se trouve en face de son emplacement actuel au pied de l'église Saint-Ignace. Propose une carte variée et une cuisine de qualité tournée autour de la gastronomie locale et des produits du terroir. Le restaurant est situé sur la place Poljana Ruđera Boškovića, également appelée Jezuite. Les plats sont servis avec professionnalisme, dressés sur de belles assiettes. Belle carte des vins et desserts variés. En saison estivale, musique *live* en soirée.

## LADY PI-PI €

Antuninska 23

☎ +385 20 321 154

*Ouvert d'avril à octobre de 9h à 23h [cuisine fermée de 15h à 18h30]. A partir de 100 kn le plat complet.*

Après une ruelle en pente et une ascension non négligeable, on arrive enfin dans ce grill-restaurant. Depuis la terrasse verdoyante, on aperçoit les toits rose de Dubrovnik et l'Adriatique en arrière plan. Superbe décor : ici, les poissons sont croustillants à souhait et les grillades savoureuses. Attention, succès oblige, le petit lieu est vite plein et ne prend pas les réservations, donc si vous ne venez pas assez tôt, prévoyez de faire la queue, qui peut être longue et se fait devant le Manneken Pis local ! A midi, c'est bien plus tranquille.

## LOKANDA PESKARIJA €

Na ponti bb

☎ +385 20 324 750

www.mea-culpa.hr

*Ouvert de 8h à minuit. Carte : 150 kn environ.*

C'est LA grande cantine de poissons et de crustacés du vieux port. On n'y sert que ça d'ailleurs et les touristes sont nombreux. En été, on sort la marmite (pour les moules) et la marinière (pour les serveurs), ainsi que les tables et chaises façon pique-nique, sur la vaste terrasse. L'ambiance est conviviale et le cadre sans doute très beau, juste derrière le palais du Recteur et avec vue sur le va-et-vient des petits bateaux. Quant à la qualité de la nourriture, vous trouverez sûrement mieux en ville, mais l'expérience peut valoir le détour.

## LUCIN KANTUN €€

Ul. od Sigurate, 4a

☎ +385 20 321 003

https://lucinkantun.com

*Ouvert tous les jours sauf le lundi de midi à 22h-23h. Compter 5 € pour les tapas, 20 € pour les plats.*

Nichée dans une rue étroite se trouve un restaurant qui, de prime abord, pourrait effectivement faire penser à une cantine avec son mobilier blanc basique. Mais ce lieu modeste recèle une vraie richesse culinaire sous les doigts experts du chef Ante Matković. Offrant un menu créatif dont les spécialités de tapas et des plats traditionnels méditerranéens avec une touche de modernité : marinade de saumon, risotto au poulpe, bifteck aux truffes, tempura de gambas, oursins grillés, veloutés de légumes, gâteau maison et grands crus de la région.

## NISHTA €

Prijeko b.b

☎ +385 20 322 088

www.nishtarestaurant.com

*Ouvert tous les jours sauf le dimanche de 11h30 à 23h. Plats complets entre 92 kn et 99 kn.*

Le jeune couple helvético-croate a ouvert le premier restaurant végétalien de Dubrovnik. Original dans cette rue si touristique. En croate, *ništa* signifie *néant* et, en sanskrit, c'est l'état méditatif avant le nirvana. La cuisine du monde s'invite ici en s'inspirant de recettes venant de l'Inde, du Japon, du Mexique avec des ingrédients frais, loacux [wrap falafel, burger au soja fumé, lentilles rose ou légumes braisés au curry, tortilla avec maïs et haricots rouges]. Parfois, les plats avec piment fort sont très relevés. Renseignez-vous avant de passer commande.

## OLIVA GOURMET €

Lučarica 5

☎ +385 20 324 594

www.pizza-oliva.com

*Ouvert à partir du mois d'avril tous les jours de 10h à 23h. A partir de 57 kn la pizza.*

À l'angle des rues Lučarica et Cvijete Zuzorić 2, l'une des bonnes pizzerias de Dubrovnik, qui se révèle une valeur sûre. C'est en tout cas celle que vous recommanderont les locaux. Hormis les classiques, goûtez la pizza à la *rucola* (roquette) ou laissez-vous tenter par les autres versions proposées. Au menu également, les plats de pâtes fraîches, le tout accompagné d'un vin de pays que l'on vous aura conseillé. Le rapport qualité-prix est assez correct, l'ambiance animée comme si l'on était en Italie et cosmopolite. Bon service.

## OYSTER & SUSHI BAR BOTA €

Od Pustjerne bb ☎ +385 20 324 034  
www.bota-sare.hr

Ouvert tous les jours sauf le lundi de 11h à 15h et de 18h à 22h. A partir de 40 kn le set de sushis.

Restaurant assez difficile à trouver ! En contrebas du fort Saint-Jean, dans la ruelle qui passe sous les arcades du restaurant Amoret et mène au musée maritime, le Bota Sare fut l'un des premiers à Dubrovnik à proposer sa version de la cuisine japonaise. Il s'est d'ailleurs rebaptisé ! Prépare avec justesse maki, futomaki, sushi, sashimi et autre roulé californien. Les huîtres, qui viennent de Ston, sont aussi servies... frites, comme le veut la tradition culinaire locale. L'endroit est charmant, avec ses tables bien calées sur l'estrade ! Réservation conseillée.

## PIKNIK DUBROVNIK €

Hvarska ul. 2 ☎ +385 98 1751 103  
www.piknikdubrovnik.com

De mai à septembre. Commande en ligne ou par téléphone (24h à l'avance). Formules pour 2 personnes dès 650 kn.

Faire appel à un professionnel pour son pique-nique 4 étoiles, ça change tout ! Sur le site Internet d'une jeune Canadienne installée en Croatie, vous choisissez votre formule, indiquez le nombre de personnes et vous serez livré à l'heure convenue. Les paniers arrivent dans un sac à dos réfrigéré avec une sélection des meilleurs produits locaux : plateau de charcuterie/ fromages, tartinades faites maison, pains et viennoiseries, fruits frais et dessert + limonade, vin, cidre ou bières. Formule vegan copieuse également. Propose aussi des idées d'excursions.

## PIZZERIA CASTRO €€

Gundulićeva poljana 5  
☎ +385 20 323 781

Tous les jours de 11h à minuits. Dès 50 kn la pizza.

À deux pas de la place Gundulić et de la célèbre « Scalinata », l'escalier de style baroque qui mène à l'église Saint-Ignace, la Pizzeria Castro est une adresse chère aux Ragusains (elle se dispute le titre de meilleure pizza en ville avec Papillon, à Lapad). Ouvert toute l'année, Castro propose un bon choix de pizzas à des prix raisonnables. Hors saison, la carte est un peu plus courte mais la pizzeria n'arrête (presque) jamais de travailler. Ambiance familiale et décontractée, tables uniquement à l'extérieur. Service très agréable.

## TAJ MAHAL €

Nikole Gučetića 2

☎ +385 20 323 221

www.tajmahal-dubrovnik.com

Ouvert toute l'année, de 11h30 à minuit en saison. A partir de 120 kn le plat principal. Réservation conseillée.



© TAJ MAHAL

Ne vous y trompez pas, vous n'êtes pas dans un restaurant indien mais bosnien. Ici, vous mangerez donc les fameuses saucisses (*ćevapčići*) dans un pain rond, des burek, kebab ou brochettes d'agneau, avec salade et légumes grillés, en portions plus qu'honnêtes. Dès qu'il fait bon, on prend place dehors, mais les tables en bois colonisant la ruelle, il y a du passage. Le café est servi cérémonieusement dans sa cafetière en cuivre, accompagné d'un loukoum. Service plutôt rapide, une adresse pour s'ouvrir à une cuisine orientalisante, appétissante.

## POKLISAR €

Od Ribarnica 1

☎ +385 20 322 176

www.poklisar.com

Ouvert de 9h à 23h. Fermeture du 1<sup>er</sup> décembre au 28 février. À partir de 98 kn le plat principal.

Une terrasse spacieuse et des tables disposées entre les arches des remparts, jouissant d'une vue privilégiée sur le vieux port et de l'arrivée des bateaux de tourisme. Cuisine variée, fruits de mer, pizzas, nouveau menu asiatique. Personnel aimable et souriant. Allez-y plutôt le soir pour la musique live acoustique et la tranquillité retrouvée en ville, une fois que les bateaux de croisière sont partis. Une curiosité : au temps de la République de Raguse, le terme *poklisar* désignait le patricien employé comme ambassadeur auprès de l'Empire ottoman.

### PORTUN €

Od Sigurate 2

☎ +385 20 321 614

portun-dubrovnik.com

Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h en saison.  
Autour de 20 € pour un repas complet.

Vous ne savez pas où aller dans la vieille ville ? Juste une petite faim ? Allez chez Portun, une valeur sûre. Au menu, une nourriture simple et copieuse à prix raisonnables : salade grecque ou parmesane, plateau de la mer avec poisson grillé entier, moules et riz à l'encre de sèche, tagliatelles aux fruits de mer, burger, pièce de bœuf ou saucisses frites, entre autres. Service rapide toute la journée. Si vous avez encore faim, goûtez le délicieux *Lava kolač* en dessert, un moelleux au chocolat accompagné d'une crème glacée.

### PROTO €€

Široka 1

☎ +385 20 323 234

www.esculaprestaurants.com

Tous les jours de 11h à 22-23h. Menu : 720 kn,  
plateau du pêcheur pour 2 personnes : 840 kn.

L'un des plus anciens établissements de la vieille-ville. Longtemps fermé, le restaurant a rouvert ses portes il y a quelques années. L'élégante salle à manger a gardé sa patine historique. Sur les murs, des gravures montrent les plans de la république de Raguse. On s'installe aussi dans la ruelle ou sur le toit-terrasse. Ici, on sert des classiques de la cuisine dalmate, des spécialités de poissons, des recettes raffinées revisitées. Par exemple : homard entier accompagné de pâtes fraîches, court-bouillon de poisson blanc, agneau et petits légumes braisés.

### PUPO TAVERN €

Miha Pracata 8

☎ +385 99 216 54 54

www.pupodubrovnik.com

Tous les jours de 8h à 23h-minuit. À partir de 86 kn le plat complet, assiette de la mer (poisson du jour) 105 kn.

Dans la vieille ville, où il est si difficile de faire son choix entre toutes ces enseignes touristiques côte à côte, la petite taverne de Pupo fait figure de joker. Cet établissement à la décoration intérieure cosy dispose des tables alignées dans la ruelle. On y sert le petit-déjeuner et, le midi et le soir, steak de poisson, risotto de la mer, crustacés et des plats au wok au bon rapport qualité prix. En douceurs sucrées, gâteaux et pâtisseries traditionnelles à base de citron, d'orange, de carottes, d'amandes accompagnés de chocolat, un délice !

### RESTAURANT KLARISA €€

Ulica Paska Miličevića 4

☎ +385 20 413 100

www.klarisa-dubrovnik.com

Ouvert tous les jours d'avril à novembre de 10h à 22h30-minuit. Plats complets 95 à 160 kn.

Tout de suite sur la droite quand on entre dans la vieille ville par la porte Pile, cet élégant restaurant est installé dans l'ancien cloître des Clarisses. Superbe cadre ! Selon la saison, on s'installe dans le cloître ou dans la grande salle à manger avec banquettes sous voûtes, parquet et beaux luminaires. Les plats sont soignés, carpaccio de poule, servi sur un lit de pousses vertes, raviolis noirs à l'encre de seiche, assiette de la mer. Parfois, le soir, on allume les chandelles et les clients ont droit à un petit concert acoustique. Service bar également.

### STARA LOZA €€

Prijeko 22

☎ +385 20 321 145

www.prijekopalace.com

Ouvert en saison tous les jours de 12h à 15h (dernier service à 1h) et de 19h à 23h. Carte : 200 HRK environ.

Avec ses tables soigneusement disposées sur la ruelle de Prijeko (où grimpe la vieille vigne, ou *stara loza*), le restaurant du Prijeko Palāce, un des plus anciens hôtels particuliers ragusains, séduit. À la carte, tartare de thon, joues de bœuf, poule, gnocchi faits maison... La formule du midi affiche des prix plus raisonnables. Pour manger en terrasse en profitant de la vue sur la vieille ville, il faut absolument réserver en amont (4 personnes au maximum). Au petit déjeuner, le restaurant Stara Loza propose plusieurs formules intéressantes.

### ZUZORI €€

2 Cvijete Zuzorić

☎ +385 20 324 076

zuzori.com

Ouvert en saison jusqu'à 23h. Service en continu. Environ 200 kn le plat principal et 60 kn les desserts.

Le Zuzori est une adresse créative qui se distingue des nombreux établissements de la vieille ville. Les prix sont élevés, mais l'assiette est joliment présentée et la cuisine raffinée. Au menu : poissons, viande aromatisée de sauce rafraîchissante aux légumes et plantes de saison, pâtes aux truffes, gaspacho et soupe. Les plats sont élégamment dressés dans les assiettes, sans en faire trop, à la manière d'un bistrot haut de gamme. Les desserts sont exquis. Goûtez la mousse de citron, légère et savoureuse. Belle carte des vins et service distingué.

**AMFORA €€**

Obala Stjepana Radica 26  
 ☎ +385 20 419 419  
 www.amforadubrovnik.com

*Ouvert tous les jours, toute l'année, de 8h à minuit. Compter une trentaine d'euros pour un repas.*

A Dubrovnik, on peut aussi s'échapper des rues bordées de la cité historique et trouver de bonnes adresses. Il faut pour cela se rendre où les locaux vivent, entre autres quartiers, du côté du marché de Gruž, le port et Lapad. Ici, la cuisine est plutôt raffinée. Le chef en pince autant pour le poisson que la viande : steak ou tartare de thon, grillades, steak de bœuf Angus ou la *pašticada* (ragoût) de veau, risotto, pâtes aux fruits de mer et une assiette vegan. Service, impeccable. Une belle terrasse de l'autre côté du restaurant. Loue des chambres à l'étage.

**BISTRO 49 €**

Obala Ivana Pavla II 49  
 ☎ +385 20 891 038  
 www.bistro49-dubrovnik.com

*Ouvert tous les jours sauf le dimanche de 8h à 23h. Petit déjeuner, burgers (à partir de 49 kn), spécialités locales.*

Situé à quelques mètres à peine de la gare routière principale, le Bistro 49 est l'endroit idéal pour faire une pause avec son bagage en toute détente en attendant l'arrivée du bus ! Si vous devez partir tôt, l'établissement sert d'excellents petits déjeuners, mais aussi des formules adaptées pour. Le midi et le soir, formules rapides bruschettas, pizzas, burgers. Le service est rapide, le personnel souriant et les tarifs raisonnables. Les soirs de rencontres sportives, on se retrouve dans la bonne humeur autour de bières artisanales...

**BISTRO IZVOR €€**

1 Rožat Gornji  
 ☎ +385 95 396 0777  
 bistroiizvor.wixsite.com

*Ouvert tous les jours en été, de midi à 23h. À partir de 80 kn environ le plat complet.*

Envie de sortir de la vieille ville ? De changer de cadre ? Les tables du Bistro Izvor, tout près de la source de la rivière Dubrovačka, au nord de Gruž, vous enchanteront. De plus, la cuisine n'est pas en reste. Les plats – viande, poisson (de mer ou d'eau douce), végétariens – sont tous à recommander ! Accompagnés des sons agréables de l'eau et de la nature, ils sont servis avec le sourire sur des assiettes élégamment présentées. N'oubliez pas de fondre pour un dessert savoureux. Également, une bonne carte de vins locaux. Pensez à réserver !

**BON APPETIT €**

Obala Stjepana Radica 31  
 ☎ +385 20 313 430

*Ouvert tous les jours en été de 8h à 23h. Petit déjeuner 40 kn et pizza autour de 60 kn, plats chauds autour de 70 kn.*

Au Port Gruž, juste en face de l'embarcadère des bateaux, un établissement qui propose le petit déjeuner salé ou sucré avec jus de fruits frais, smoothies, café ou gourmands. Toute la journée, des boissons fraîches ou chaudes, cocktails avec ou sans alcool. Le midi et soir, un service de plats froids ou chauds, des pizzas, tartines avec charcuterie de pays/salade, sandwich club, hamburger, burritos de poulet, *čevapčići*/frites. Côté mer, spaghetti aux fruits de mer, encornets/*blitva* ou papillote de poisson avec légumes méridionaux.

**LEVANAT €€**

Nika i Meda Pučica 15  
 ☎ +385 20 435 352

*Ouvert d'avril à octobre de 10h30 à minuit. 18 kn de couvert, entre 115 kn et 250 kn le plat principal.*

La terrasse en pierre donne sur la mer, ce qui est le gros argument de ce restaurant lui-même situé sur la plus jolie promenade pédestre du quartier. Carte de poissons, de fruits mer et de viandes cuisinées en version sucré-salé, comme ce filet mignon et sa sauce aux fruits de bois, ou les côtelettes d'agneau accompagnées de menthe et sauce glacée. À goûter aussi, parmi les spécialités de la maison, la mozzarella farcie et cuite au four, ou le risotto aux truffes et *pršut* (prosciutto) de Dalmatie. Le service est très agréable.

**PANTARUL €€**

Ulica kralja Tomislava 1  
 ☎ +385 20 333 486  
 www.pantarul.com

*Tous les jours sauf le lundi de midi à 23h. À partir de 100 kn le plat complet, le menu dégustation autour de 400 kn.*

L'un des meilleurs restaurants dans le quartier Lapad ! Pantarul surfe sur la vague culinaire qui balaie Dubrovnik, la cuisine fusion avec des produits locaux, extra-frais, qu'on l'on retrouve dans les tapas de la semaine ou sur la carte saisonnière. Les propriétaires, un couple croate passionné de cuisine et de décoration, prône le fait maison et l'authenticité. Contrairement à la plupart des établissements du Dubrovnik, Pantarul est ouvert toute l'année (sauf en janvier-début février) à la recherche d'une clientèle locale. Réservation obligatoire

## PEKARA GLAVINIĆ €

Ivana Pavla II 15

☎ +385 20 419 220

Ouverte 24h/24. 11-12 kn le burek.

Cette petite boulangerie, à 300 m du port de Gruž et à 200 m de la gare routière, confectionne de très bons *bureks*. Ces galettes feuilletées fourrées à la viande, au fromage frais sont, certes un peu huileuses, mais délicieuses. En dessert, une petite bouteille d'eau, des beignets et divers gâteaux. Laissez-vous tenter par ce que présente sa vitrine et pointez du doigt ce que vous souhaitez... La boulangerie est ouverte en permanence, de quoi s'approvisionner en vitesse avant de sauter dans son bus ou son ferry ! Service souriant.

## PEPPERS EATERY €

Lapadska obala 20

☎ +385 20 487 578

www.pepperseatery.com

Ouvert en saison tous les jours de 12h à 15h et de 18h à 22h. Comptez 150 kn pour un repas.

On ne peut qu'applaudir cette adresse ouverte en 2015 face au paisible port de plaisance de Lapad. La structure originelle de cette villa ragusaine en pierre se retrouve rehaussée par un design sobre mais branché, juste ce qu'il faut. Dans les assiettes, du poisson, d'excellentes salades ou des wraps de poulet au cajun. Cette cuisine du monde et ses plats sortis du gril sont à partager entre amis (plusieurs formules de tapas). Jetez aussi un coup d'œil à la carte des cocktails qui cache quelques belles surprises. Très bonne ambiance.

## PORAT €€

Obala S. Radića 30

☎ +385 20 333 552

Ouvert en saison de 10h à 23h. Carte : 150 HRK environ (plat principal).

Une adresse historique (ouverte pour la première fois en 1920) et posée à deux pas du port. On propose du poisson frais, de bons tartares de thon, des plats de viande, des salades et des desserts comme le soufflé au chocolat à des prix plus raisonnables que ceux dans la vieille ville. À midi, des sandwiches à emporter sont aussi disponibles. Enfin, n'oubliez pas que le Porat est aussi un café, n'hésitez donc pas à vous y rendre pour un café ou un verre accompagné de tapas. Le matin, une formule café-croissant est proposée à un prix réduit.

## SHIZUKU [TRINITY] €€

Mate Vodopića 2A

☎ +385 20 311 493

Ouvert du mardi au dimanche de midi à minuit.

Les sushis à partir de 20-30 kn. Fermé en janvier.

Une fois franchie la porte de ce restaurant ouvert par un couple japonais en 2013, vous aurez l'impression d'avoir quitté Dubrovnik. La décoration soignée, les petites plantes qui font office de séparé entre les tables et la lumière tamisée vous catapultent très loin du brouhaha du centre-ville. Au menu, des plats typiques de la cuisine japonaise et thaïlandaise, avec soupes aux nouilles, ebi fry, gyoza, sushi, sashimi, pad thai, curry et autres. À goûter : les copieuses assiettes à partager. Très bon rapport qualité/prix et service agréable.

## URBAN &amp; VEGGIE RESTAURANT €

Obala Stjepana Radića 13

☎ +385 99 266 7590

Ouvert tous les jours sauf le dimanche de 8h à 22h (23h le samedi). Plats chauds complets de 57 à 98 kn.

Si vous êtes végétarien ou végétalien, ce restaurant vous comblera pour un déjeuner entre deux visites ou un dîner. Installé dans le quartier de Gruž, près du marché, c'est l'endroit rêvé pour manger sain en vacances. Au menu : soupes de légumes, houmous de betteraves, burgers végétariens, wrap falafels, salades goûteuses aux noix, pâtes complètes sauce tomate ou crème basilic. Il faut goûter le gâteau au chocolat cru. La formule rencontre de plus en plus de succès.

## YACHT CLUB ORSAN €€

Ivana Zajca 2

☎ +385 20 436 822

www.restaurant-orsan-dubrovnik.com

Ouvert tous les jours de 8h à minuit. Environ 180 kn le repas.

Ce restaurant, sur la route qui longe le port, à proximité de l'hôtel Lapad, n'est pas facile à trouver si vous arrivez par la terre. Mais c'est un vrai havre de paix à Dubrovnik, qui mérite le détour. Il a la chance de pouvoir avancer sur un ponton, mettre ses tables au bord de l'eau, avec vue panoramique sur les bateaux amarrés, la côte, la vieille ville. On vient spécialement pour les plateaux de fruits de mer, le homard, le carpaccio de thon, le risotto à l'encre de seiche. Et au printemps, à la saison des cerises, il faut goûter leur strudel aux grognes.

## GUSTA ME €€

Hvarska ul. 2

☎ +385 20 42 00 13

www.gustame-dubrovnik.com

*Ouvert de 10h à minuit en saison. A partir de 80 kn le plat principal.*

Une terrasse originale sur de larges marches au pied du téléphérique, à proximité de la porte de Ploče. Le menu du Gusta Me fait, bien entendu, figurer crustacés et poissons (moules à la buzarra, pêche du jour, langoustines...), mais aussi de savoureux risottos et des pâtes fraîches. Pour les faims plus modérées, à midi, des plats plus légers et moins onéreux comme les burgers au pain noir ou les sandwiches club tombent à pic. Le soir, on dîne au son de la musique acoustique. Le restaurant sert également de bons petits déjeuners. Service attentionné et souriant.

## KONOBA DUBRAVA €

Bosanka ☎ +385 95 420 4000

www.konobadubrava.com

*Tous les jours en été et juste le week-end hors saison touristique, de 10h à minuit. Compter 150 kn par personne.*

À une dizaine de kilomètres sur les hauteurs de Dubrovnik, sur la riviéra sud, avant Kupari, une petite route monte vers le village de Bosanka proche du mont Srđ. Difficile de s'y rendre sans voiture ou taxi. Ce restaurant, aux allures de grande ferme, propose une authentique cuisine de terroir, cuite sous la cendre de la *peka* (grosse cloche sous laquelle mijote la viande, souvent de l'agneau, près de deux heures avec ses légumes). On patiente avec la *grappa* de la maison (avec modération) ou le fromage de brebis et verre de vin régional, une soupe ou une salade.

## POSAT €€€

Uz Posat 1

☎ +385 20 421 194

www.posat-dubrovnik.com

*Ouvert tous les jours de 11h à 23h. Plats de poisson et fruits de mer entre 60 kn et 980 kn. Réservation obligatoire.*

Un cadre superbe avec une belle terrasse face aux remparts pour ce restaurant gastronomique. La carte est classique et la cuisine soignée. Poissons et crustacés sont présentés en début de repas. L'originalité du Posat ? Le cuisson au barbecue en pierre, sur le lequel le chef fait griller légumes, viandes et poissons, garant des modes traditionnels. Le poisson du jour, vendu au kilo, est intéressant à partager en groupe. Mais l'accompagnement, légumes vapeur, est un peu juste. Un repas un peu cher mais une ambiance raffinée agréable.

## RESTAURANT KOMARDA €

Frana Supila bb

☎ +385 20 311 393

www.komarda.hr

*Ouvert toute l'année de 8h à 2h. Plats chauds complets à partir de 80 kn. Réservation recommandée.*

Vous trouverez le Komarda à la sortie des remparts, à environ 50 m après la porte Ploče, en prenant sur la droite, juste avant le club Eastwest. Ce restaurant s'est installé dans un ancien parc en terrasse étagée. On y accède par des marches qui descendent vers l'établissement puis sur les rochers face au vieux port. Autant dire une superbe vue de la plupart des tables. Authentique, la cuisine méditerranéenne est de qualité, les viandes, les poissons entiers et les légumes grillés juste à point ont le goût de la bonne cuisine familiale. Apprécie des Croates.

## RESTAURANT NAUTIKA €€€

Brsalje 3

☎ +385 20 442 526

www.nautikarestaurant.com

*Ouvert tous les jours en été de 12h à minuit. Deux menus de 890 kn à 1 050 kn. Réservation obligatoire.*

À l'entrée de la vieille ville du côté de la porte Pile, ce restaurant-bar est une référence. Les mets servis sont à la hauteur de la réputation du lieu, tous les poissons et crustacés y sont excellents. La vue de la terrasse qui regarde la baie côté porte de Pile, la qualité du service, autant d'atouts qui donnent au lieu une longueur d'avance pour les gastronomes et VIP qui viennent ici. Un peu cher, à moins de choisir le menu midi plus abordable, mais on en a un pour son argent. On y parle français et la carte est rédigée dans la langue de Molière.

## SESAME INN €

Dante Alighieria

☎ +385 20 412 910

www.sesame.hr

*Ouvert tous les jours en été de 9h à 23h. Compter 100 kn pour un plat chaud.*

Un petit hôtel restaurant, avec 4 chambres à louer, en dehors de la vieille ville. Après la porte du Pile, en direction de l'hôtel Hilton, puis légèrement sur la gauche se trouve cette adresse aux allures de salon de thé. Ici pas de tables alignées en ruelle ni de vue sur la mer, mais une belle bâtisse du XIX<sup>e</sup> siècle, un mobilier classique bourgeois, une terrasse sous les arbres. On y vient pour prendre un verre ou pour manger dalmate (mer et terroir), mais aussi des burgers ou une assiette végétarienne (houmous, ratatouille).



**D**ès que l'on entre intra-muros, depuis la porte Pile, sur le Stradun et le long de ses ruelles perpendiculaires ou celles qui sont parallèles, notamment sur Antuninska, Palmotićevea, Vetranovićevea, Zamanjna, on ne compte plus les cafés-bars lounge de la cité historique. Presque tous possèdent une terrasse, sans compter les restaurants qui restent ouverts du matin au soir. L'été, la vieille ville (Stari-Grad), envahie par une foule de touristes, devient vite festive et bruyante en soirée. La place Bunićevea Poljana est également très fréquentée, comme la rue Miha Pracata avec ses pubs irlandais. Pour une ambiance plus calme, il faut chercher au-delà de la rue Prijeko et pour voir la mer, il faut aller aux pieds des remparts où se cachent deux fameux *buža*. À Lapad-Gruž, des cafés et des bars-restaurants sont au coude à coude, alignés sur la rue piétonne, qui conduit à la plage (Šetaliste kralja Zvonimira) et au port (Lapadska Obala).

FAIRE UNE PAUSE

# PRATIQUE

## FAIRE UNE PAUSE



### HORAIRES

En saison, les cafés sont ouverts tous les jours du matin au soir. En hiver, on ferme plus tôt le soir et parfois on n'ouvre que le week-end (notamment s'il s'agit de bars à concert).

### BUDGET / BONS PLANS

Les cafés de la vieille ville et notamment ceux situés le long du Stradun affichent des prix très élevés. La situation change dès que vous vous éloignez des remparts, mais en général considérez que Dubrovnik est beaucoup plus cher que le reste de la Croatie (même dans les régions voisines de Pelješac et du Konavle). Un café peut coûter entre 1 et 3 € selon l'emplacement du café, tandis qu'une pinte de bière peut atteindre même les 8 € dans les endroits les plus prisés. Attention : la carte bancaire n'est pas acceptée partout.

### A PARTIR DE QUEL ÂGE

Il est interdit de consommer de l'alcool pour les moins de 18 ans. Une pièce d'identité peut donc vous être demandée au bar.

### C'EST TRÈS LOCAL

Les Dubrovnikois sont de grands consommateurs de café. Bons vivants méditerranéens, ils aiment profiter comme il se doit des terrasses qu'on retrouve aux quatre coins de la ville et par dizaines *intra-muros*. On peut ainsi déguster son espresso (ou toute autre sorte de café comme le connu *bijela kava*, café crème) au pied de la cathédrale, en face du palais du Reçteur, sur le Stradun, face au vieux port, et là, la magie de Dubrovnik opère inévitablement ! Certains cafés, comme le Gradska Kavana, remontent au temps de l'Empire austro-hongrois. On ne manquera pas non plus, dans le genre, de s'arrêter au café festival et puis aux cafés *buza*, ces buvettes installées à flanc de rochers au sud des remparts face à la mer. Quelques bars offrent aussi des concerts de musique.

### FUMEURS

Pratiquement tous les bars sont fumeurs en Croatie. Attendez-vous donc à des ambiances bien enfumées dans les cafés comme en boîtes de nuit, sauf en plein air !



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, quelle est la spécialité de la maison ? Nous voulons découvrir.  
*Bok, koji je ovdje specijalitet? Mi ga želimo probati.*

Avez-vous de la place en terrasse ?  
*Imate li mjesta na terasi?*

Quel est votre nom ? Je m'appelle... Ravi de vous rencontrer !  
*Kako se zovete? Ja sam... Drago mi je što smo se upoznali!*

A votre santé ! Zut, j'ai renversé mon verre... pouvez-vous m'aider ?  
*U zdravlje! O ne, prevrnuo/la sam piće... možete li mi pomoći?*

C'était très bon. Nous allons reprendre la même chose s'il vous plaît.  
*Bilo je jako ukusno. Uzet ćemo ponovo isto.*

## LA BODEGA

Lučarica 1

☎ +385 95 503 84 46

*Ouvert tous les jours en saison estivale de 8h  
minuit ou 2h. Environ 100 kn la formule petit  
déjeuner.*

Cette enseigne zagreboise a su s'acclimater à Dubrovnik, où elle a investi un hôtel particulier du XVI<sup>e</sup> siècle, juste à côté du Stradun et de l'église Saint-Blaise. Cette Bodega est devenue le point de ralliement des fêtards ragusains. Bar à vin, cocktails et autres boissons alcoolisées, le lieu devient vite festif et bruyant le soir (sans modération !). Avec la musique, l'ambiance se dynamise et l'on reste ici jusqu'à tard dans la nuit. Le matin, La Bodega sert le petit déjeuner ou le brunch. Le plateau de charcuterie-fromage se destine plus à l'apéritif.

## BUZZ BAR

Prijeko 21

☎ +385 20 321 025

[www.thebuzzbar.wix.com/buzz](http://www.thebuzzbar.wix.com/buzz)

*Ouvert de 8h à 2h. 65 kn le cocktail environ.*

Situé dans une des ruelles les plus fréquentées de la vieille ville, parallèle du Stradun, le Buzz est l'une des rares adresses où les locaux apprécient siroter leur verre entre amis. Les consommations affichent des prix plus convenables que dans la plupart des autres bars, plus touristiques. L'ambiance y est plus que conviviale, étant donné aussi l'offre de cocktails XXL de 3 litres qui rend les groupes attablés particulièrement sociables. Le slogan du Buzz, peint à l'intérieur, donne le ton : « Être à moitié ivre, c'est un gâchis d'argent ! »

## CAFÉ BAR BUŽA

Crijevičeva 9

☎ +385 98 36 19 34

[buza-bar.business.site](http://buza-bar.business.site)

*Ouvert toute l'année par beau temps, de 8h ou 9h  
à minuit ou 2h en été.*

Ce qui ressemble à une buvette est en réalité une ouverture dans les remparts, qui sont accrochés aux rochers à ce niveau-là de la vieille-ville. Pour y accéder, du Stradun, descendre au sud par la ruelle Od Marguerita, suivre la pancarte « cold drink » et après avoir dépassé l'église jésuite, prendre sur la gauche. À l'entrée du Buža, il faut emprunter les marches pour entrer dans le mur de fortification par le trou (*buža* en dialecte dubrovnikois). C'est le plus grand des deux bars du même nom, c'est aussi le plus cher. Magique au coucher de soleil.

## CAFÉ CELE

Placa 1

☎ +385 20 423 884

[www.cele-dubrovnik.com](http://www.cele-dubrovnik.com)

*Ouvert de 8h à 2h. 45 kn la bière environ. Le  
burger à 145 kn.*

En plein Stradun, à côté de l'église Saint Blaise, le café Cele, fondé en 1932 par Celestin Sikić alias Cele, un dandy VIP de l'époque, n'est pas à la portée de tous... Mais que ne donnerait-on pas pour se sentir l'âme d'un patricien ragusain ? Le lieu propose une formule brunch, un bon café italien, des bières, vins, cocktails et des plats à toute heure. Depuis les tables du Cele, vous verrez défiler la vie mondaine de Dubrovnik du matin au soir, jusqu'à ce que les DJ set s'installent et que ce café ne devienne un club en plein air.

## CAFÉ FESTIVAL

Stradun 28

☎ +385 20 321 148

[www.cafefestival.com](http://www.cafefestival.com)

*Ouvert tous les jours, de 7h30 à 2h en saison, de  
8h à minuit hors saison.*

Cet élégant café fait de l'œil aux passants. La terrasse très scénique n'a pas son pareil au cœur de Stradun : à gauche, c'est la porte Pile et, en ligne droite, la Tour de l'horloge. L'intérieur est strié de poutres anciennes. Festival fait aussi bien café avec formule brunch / petit déjeuner, restaurant ou encore salon de thé avec pâtisserie. Le soir, à partir de 19 h, le pianiste sait mettre l'ambiance, en concert *live*. Tout cela a bien évidemment un coût. Les petits déjeuners ne sont pas loin d'être hors de prix, par exemple ! Un endroit cher mais élégant.

## D'VINO WINE BAR

Palmotičeva 4A

☎ +385 91 486 3114

[www.dvino.net](http://www.dvino.net)

*Ouvert tous les jours (fermé de décembre à  
février) de midi à 2h du matin.*

Ce petit bar à vins, au design soigné, est caché dans une de ces ruelles perpendiculaires au Stradun, côté gauche quand on remonte la célèbre allée en arrivant de Pile. Vous pourrez y tester les vins croates avec confiance. Les serveurs connaissent parfaitement la région de Dubrovnik ! La carte fait figurer les grands crus de la région comme le fameux *dinčač* de Pelješac, des vins de toute la Dalmatie, d'Istrie, de Slavonie et d'ailleurs. Excellents et copieux plateaux de fromages et de charcuterie pour accompagner le tout. Ambiance festive en soirée.

### GIANNI

Ul. kneza Damjana Jude bb  
 ☎ +385 95 392 6323  
 gianni-dubrovnik.com  
 Ouvert tous les jours de 9h à 22h.

Cette pâtisserie traditionnelle très colorée a été nouvellement ouverte dans le cœur de la vieille ville par le pâtissier Gianni, qui a travaillé dans le célèbre restaurant 360° (étoile Michelin en 2019). Paradis des gourmands locaux et des touristes de passage, elle propose des crèmes glacées aux divers parfums, des pâtisseries maison et même des jus de fruits et des cafés. Les quelques tables ombragées à l'extérieur sont l'idéal pour une pause sucrée entre une visite et l'autre. Gâteaux sans gluten et vegan aussi disponibles.

### GRADSKA KAVANA ARSENAL

Pred Dvorom 1  
 ☎ +385 20 321 202  
 www.nautikarestaurants.com  
 Ouvert tous les jours de 8h à minuit et plus, de 8h à 23h en hiver. Environ 25 kn le café.

Ce grand café au panache viennois (fondé sous la domination de l'Autriche-Hongrie) est voisin du palais du Recteur et, depuis peu, du vieux port, puisqu'une aile a été ouverte dans l'ancien Arsenal, avec lequel la terrasse communique. D'un côté, c'est donc la mer, de l'autre, c'est l'église Saint-Blaise, le palais Sponza, la perspective du Stradun. Parfait à toute heure, petit déjeuner, repas, pause sucrée avec comptoir à pâtisseries, pause boissons avec ou sans alcool, cocktail ou juste un café. Prix plus élevés que la moyenne mais à faire au moins une fois.

### LIBERTINA

3 Zlatarska ulica  
 ☎ +385 20 321 526  
 Ouvert de 10h à minuit en été (l'hiver de 10h à 14h puis de 19h à 23h). Environ 35 kn la bière.  
 Beaucoup de temps est passé depuis que Luci Capurso, membre des Dubrovački Trubaduri avec Hamo Hajdarhodžić, a joué la chanson « Jedan dan » à l'Eurovision de 1968. Mais dans ce petit bar fréquenté par les locaux, la légende locale vit toujours. Luci et son fils Mario ont réussi à préserver l'atmosphère d'antan : un bar de quartier dans une ville où défilent des millions de touristes. C'est le lieu où il fait bon entamer sa soirée. La décoration éclectique, les petits guéridons à l'extérieur et les prix bas sont l'assurance de passer un bon moment.

### MALA BUŽA BAR

☎ +385 20 323 406  
 Ouvert de 9h à 2h, de fin avril à fin octobre (jusque 20h-21h en juin, septembre, octobre).  
 Dès 40 kn la bière.

Le plus proche du port des deux Buža. Depuis la cathédrale, prendre la ruelle Ilije Saroké et entrer dans les remparts par la porte verte, ou bien après le restaurant Azur, au bout de la ruelle Pobijana. Le célèbre café bar, accroché à l'éperon rocheux ragusain, se décline en deux versions. Les locaux eux-mêmes sont perdus quant à savoir lequel des deux Buža est apparu en premier... Mais celui-ci, le moins sophistiqué des deux, est le plus typique. Juste quelques guéridons et parasols, et bien entendu, une échelle pour passer à l'étape baignade.

### MALVASIJA WINE BAR

Dropčeva 4  
 ☎ +385 98 9128 144  
 www.malvasija.com  
 Ouvert en saison de 8h à 2h, tous les jours. Le verre de vin autour de 55 kn.

Ce petit bar à vin niché dans une ruelle de la vieille ville représente une porte d'entrée dans le monde des vins croates. Le propriétaire est un digne représentant d'une famille de viticulteurs implantés dans le Konavle, produisant du malvazija [cépage autochtone]. Nikolić, toujours bien informé sur les vins qu'il sert, vous fait goûter, vous explique. Il propose du vin au verre, bien sûr, des pichets de vins régionaux, mais aussi de nombreux vins de Croatie, agrémentés de tapas (olives et fromages). Sert aussi des bières, café et boissons sans alcool.

### PASTICCERIA PUPA

Rue perpendiculaire à Pred Dvorom et Mihala Pracata, à côté du restaurant Pupo.  
 ☎ +385 20 323 555  
 www.pupodubrovnik.com  
 Ouvert de 7h à 23h tous les jours et jusqu'à 20h hors saison. À partir de 40 kn le petit déjeuner.

Dans la *konoba* Pupo, la pâtisserie joue un rôle important. La tradition familiale de la taverne a gardé le souvenir des recettes anciennes, comme le gâteau au chocolat, à la caroube et à l'orange, mais c'est surtout les cheesecakes et carrotcakes qui sont demandés dans ce lieu cosy, aux couleurs pastel. L'endroit, où l'on sert des boissons fraîches (jus d'oranges pressées) ou chaudes, est tout indiqué pour prendre son petit déjeuner. On y vient aussi pour le déjeuner et jusqu'en soirée pour le plateau de charcuterie-fromage à l'heure de l'apéritif.

## RAZONODA WINE BAR

Ulica od Puča 1

☎ +385 91 332 4104

Ouvert de midi à minuit en saison. Compter 80 kn le verre de vin.

Ce bar à vin fait partie du Pucić Palace Hotel. Il s'en dégage une atmosphère feutrée de *gentleman's club*. Vous y trouverez les meilleurs vins croates des régions de Pelješac au sud (dingač, poštop...), d'Istrie au nord-ouest, de Slavonie au nord-est, mais aussi des bières artisanales, des cocktails, des liqueurs locales, des jus de fruits bio. Avec ça, de quoi grignoter, par exemple, pour l'apéritif, des petites assiettes de tapas ou le plateau de charcuterie et fromage. Le personnel est très présent et attentionné. Vente de cigares également.

## SLASTIČARNA DOLCE VITA

Neljeskovicева 1a

☎ +385 98 944 9951

Ouvert de 9h à minuit en saison, horaires réduits hors saison.

Vous trouverez difficilement moins cher que cette petite pâtisserie-crêperie connue pour ses glaces et ses crêpes enrobées de chocolat et de caramel. C'est un lieu surtout fréquenté par les locaux, qui trouvent les glaces du vieux port vraiment trop chères ! Par conséquent la Slasticarna Dolca Vita est une adresse sûre où vous trouverez peut-être plus d'authenticité que dans les autres lieux du même genre. Ambiance agréable, service attentionné et plutôt rapide. Un bon choix de gourmandises à savourer à toute heure de la journée.

## SOUL CAFÉ

Uska ulica 5

☎ +385 95 199 8507

Ouvert de 8h à 2h tous les jours en saison.

Un café-bar intimiste, dans une impasse-ruelle du sud de la vieille ville. Nikola et Antun, derrière le bar, sauront vous initier à l'art de déguster la *rakija*, l'eau-de-vie des Balkans. Nous, on en pince pour celle à la sauge ou à la fraise des bois ! Pour le reste, quelques cocktails, des bières, du bon vin et des sandwiches ou des planches pour combler les petits creux. En journée, la clientèle préfère les thés et les cafés, auxquels on associe volontiers les gâteaux faits maison. Dommage que l'endroit soit fermé hors saison.

## THE BAR (BY AZUR)

Kunićeva ul. 5

☎ +385 20 324 806

www.azurvision.com

Ouvert tous les jours de 8h à 2h. Cocktails, musique live et tapas fusion. Le cocktail autour de 85 kn.

Réputé pour son restaurant de cuisine fusion, Azur a ouvert un *concept bar* un peu caché dans une des rues parallèles de Stradun. C'est l'endroit idéal pour se détendre autour d'un cocktail en écoutant de la musique, rencontrer des gens sympa et passer un bon moment entre amis. En journée, les gens s'y arrêtent pour boire un café et lire le journal, mais l'atmosphère s'anime vraiment le soir et les cocktails sont la signature du lieu. Les tarifs pratiqués sont raisonnables vu la zone et les *quesadillas* aux truffes valent bien le détour.

CONNECTEZ-VOUS sur  
**petitfute.com**

et partagez  
**VOS AVIS et BONS PLANS**

## THE GAFFE PUB

Miha Pracata 4 ☎ +385 20 640 152

www.gaffepub.com

Tous les jours de 9h à 2h du matin. Prix réduits durant l'*happy hour* du lundi au vendredi de 18h à 20h.

Ce pub irlandais ouvert en 2004 est pris d'assaut lors des match de foot ou de rugby à la télé. Mais même si vous n'êtes pas passionné de sport, le Gaffe demeure un endroit sympa (et climatisé) où passer quelques heures. La cuisine est ouverte toute la journée et offre un peu de tout : petit déjeuner avec œufs et saucisses, assiettes de fromage, salades, viande, tacos et même des desserts faits maison. Les prix ne sont pas exagérés étant donné la position du pub, situé à deux pas du Stradun. La sélection de bières et whiskeys ne risque pas de vous décevoir.

## CAVE BAR MORE

Nika i Meda Pucića 13  
 ☎ +385 20 494 200  
 www.cavebar-more.com

*Ouvert tous les jours de 10h à minuit en saison. Cocktails à partir de 62 kn. Bières à partir de 30 kn. Wifi.*

L'hôtel More, situé au centre de la baie de Lapad, abrite un lieu absolument insolite qu'il ne faut pas manquer de découvrir. On descend sous le niveau de la mer pour pénétrer dans une grotte, où un bar futuriste, accessible par l'ascenseur, a été aménagé sous l'hôtel. Idéal pour surprendre sa moitié car le lieu est plutôt intimiste ! Une fois sur place, si vous préférez regarder la mer, des vues splendides sont réservées aux tables installées face au bar du hall d'entrée ou en terrasse panoramique. Prêts pour l'expérience ?

## DUBROVNIK BEER COMPANY

Obala pape Ivana Pavla II 15  
 ☎ +385 953569620

www.dubrovackapivovara.hr  
*La bière de 35 kn [petite] à 45 kn [pinte]. Possible aussi à emporter.*

La Dubrovnik Beer Company n'est pas seulement la première brasserie artisanale de la ville, inaugurée en 2017, mais elle fait aussi office de centre culturel et de lieu d'agrégation dans le quartier de Gruž. Elle s'est en effet installée dans l'ancien dépôt de sel à deux pas de la TUP, une grande usine ouverte en 1953, désormais à l'arrêt et dont les locaux abritent aujourd'hui plusieurs projets intéressants (par exemple le Red History Museum). Des quatre bières toujours à l'affiche, notre préférée est la GOA, une IPA inspirée par l'âge d'or de Dubrovnik.

## LOVE BAR

Andrije Hebranga 95  
 ☎ +385 95 227 5683  
 www.lovebardubrovnik.com

*Tous les jours de 10h à 2h du matin. Hors saison ouvert uniquement les vendredi et samedi soir.*

Il se présente comme « le meilleur bar de Dubrovnik » et nous devons admettre que l'endroit a un certain charme. Non seulement à cause de la grande terrasse (une rareté en ville), mais aussi parce que ce petit café a réussi à ramener un peu de vitalité dans les anciens locaux de l'usine désaffectée TUP. Si vous cherchez donc une ambiance un peu différente de la vieille ville, avec une touche moderne et postindustrielle, le Love Bar, perché sur le toit d'un vieux dépôt et avec vue sur la mer et le coucher du soleil, est ce qu'il vous faut.

## RHEA SILVIA CAFFE & COCKTAIL BAR

Obala Stjepana Radića 26A  
 ☎ +385 20 419 880

*Tous les jours de 6h à minuit. Le café autour de 10 kn.*

À deux pas du marché de Gruž, le Rhea Silvia est un petit café fréquenté par les locaux et l'endroit idéal pour s'immerger dans la vie quotidienne du quartier. La carte n'offre rien de surprenant (des cafés bien faits, des bières, quelques cocktails...), mais les prix sont corrects et les parts de gâteau très bonnes. Rhea Silvia a deux autres adresses à Dubrovnik : à Lapad (Wine & Tapas Bar) et dans la vieille ville (Konoba), mais le café de Gruž demeure le lieu le moins touristique.

## SLATKI KUTAK

Setliste Kralja Zvonimira 5  
 ☎ +385 20 417 920

*Ouvert en saison de 12h à 23h. Compter 10 kn la boule de glace et à partir de 15 kn la crêpe.*

En haut de la promenade kralja Zvonimira, cette adresse familiale propose des crêpes très goûteuses. Sur la carte, de nombreux choix : crêpes au Snickers, Mars, Bounty, chocolat, sucre, chantilly, fruits... Également des glaces variées, à vous de choisir votre mélange, le tout à prix très correct. Installez-vous donc confortablement en salle ou en terrasse, faites votre choix et savourez votre douceur, à tout moment de la journée. Service attentionné et plutôt rapide. Ambiance touristique avec quelques locaux, gourmands eux aussi.

## SUNSET BEACH DUBROVNIK

Šetalište kralja Zvonimira 17  
 ☎ +385 20 642 700

www.sunsetbeachdubrovnik.hr  
*Restaurants, beach bars, aires de jeux, lounge club, ouverts d'avril à novembre.*

Situé dans la baie d'Uvala Lapad, à seulement 2,5 km de la vieille ville, ce complexe balnéaire, avec ses différentes infrastructures, attire du monde. L'endroit ne compte pas moins de 2 restaurants, un lounge club et un *beach bar* avec transats et cabanons pour se détendre les orteils en sirotant un petit cocktail devant une magnifique coucher de soleil ! Idéal pour les enfants, la zone de baignade est sécurisée et l'endroit dispose d'aires de jeux. Le soir, après dîner, l'endroit s'anime au rythme des concerts *live* et des animations proposées, surtout l'été !

## ALA MIZERIJA

39 Ulica od Tabakarije

*Café à moins de 15 kn, bière à partir de 19 kn.*

*Fermé en hiver.*

Envie de fuir la foule de la vieille ville ? Empruntez les marches qui descendent de Pile et qui conduisent vers ce petit bar de plage. Vous pourrez siroter un café ou une bière à des prix convenables, manger de délicieuses tapas et même vous baigner tout en gardant votre table. L'endroit est idéal pour un café-croissant le matin en regardant la mer ou pour une planche de charcuterie et de fromages au moment de l'apéro. Vous avez très faim ? Aucun problème, entre salades de poulpes et fritures de poissons, ce café ne vous laissera pas partir l'estomac vide.

## BANJE BEACH CLUB & RESTAURANT

Frana Supila b.b. ☎ +385 20 412 220

[www.banjebeach.com](http://www.banjebeach.com)

*Beach-bar, restaurant ouvert tous les jours de 10h à minuit, night-club de 22h à 4h en saison [50 kn l'entrée].*

En journée, sur la plage, on peut y louer des matelas avec parasols, commander des boissons fraîches, en contemplant les remparts de la vieille ville. Le restaurant propose une cuisine méditerranéenne, des salades et des grillades. L'après-midi, le bar lounge prend le relais jusqu'au soir, où l'on vient entre amis pour les cocktails, les diners face à la mer. La nuit, le complexe se transforme en discothèque avec musique EDM commerciale qui monte le son (entrée payante l'été).

## BEACH BAR DODO

od Kolorine

☎ + 385 95 856 8623

*Ouvert tous les jours en été jusqu'à 2h du matin.*

*Cocktails entre 35 et 80 kn.*

Alors que les bars Buža sont à présent très, très fréquentés (et très chers), on apprécie ce lieu moins bondé qui a gardé l'esprit de bric et de broc des origines. Comptoir installé au creux de la crique, tables modestes, bien orientées avec une vue imprenable sur les bras de mer, le fort Lovrijenac à gauche, balançoires en guise de siège et accès à la mer pour se baigner entre deux verres. Bons cocktails, grand choix de tapas, salades et burgers, musique cool, bon accueil et prix tout à fait convenables. L'antithèse de Banje Beach Bar !

## CAFFE BAR THE KOP

5 Ulica od Tabakarije

☎ +385 95 399 1434

*Ouvert de 8h à 2h du matin.*

Les Dubrovnikois aiment ce petit pub à deux pas de Pile et de la mer, et on comprend bien pourquoi. Depuis les tables installées au bord de l'eau et loin du va-et-vient des gens à l'entrée de la vieille ville, on profite bien du soleil et de la vue. Le café est ouvert aussi hors saison, quand il devient l'un des meilleurs endroits pour bouquiner et boire un café. Ne vous attendez pas à une offre très élaborée : aucune longue liste de cocktails, mais on y sert un petit déjeuner simple mais bon et les prix des boissons y demeurent très corrects !

## FRATELLOS PROSECCO BAR DUBROVNIK

Ulica Anice Bošković 9a

☎ +385 91 25 16 881

*Tous les jours de 8h à minuit. Le cocktail autour de 70 kn.*

Nouvelle entrée dans le panorama des bars à vins chics de Dubrovnik ! Comme le nom l'indique, le Fratellos est spécialisé en *prosecco*, le célèbre vin pétillant italien. Mais il n'y a pas que ça : ce nouveau local s'est installé à côté du Kino Slavica, l'historique cinéma d'été de la ville qui jouit d'un merveilleux jardin avec vue sur la mer. Au menu, plein de *cicchetti* (les tapas vénitienes), mais aussi des assiettes de fromage et charcuterie, plus une formule petit déjeuner.

## PANORAMA CAFÉ & RESTAURANT

Mont Srđ

☎ +385 20 31 26 64

[www.dubrovnikcablecar.com](http://www.dubrovnikcablecar.com)

*Ouvert de 9h à minuit, tous les jours d'avril à octobre. Environ 120 kn le plat principal. Espresso à 24 kn.*

Ce café-restaurant, aménagé à l'arrivée du téléphérique sur le mont Srđ, peut se targuer d'avoir la plus belle vue aérienne sur la vieille ville de Dubrovnik, ses quartiers alentour et sur la nature environnante, tout cela pour le prix d'un café à peine plus cher que dans la vieille ville. Même les locaux y viennent tant la vue est sublime, le soir les lumières de la ville illuminent les yeux. Ambiance agréable, service attentionné. Repas également proposé.



**D**ans la cité historique, les petits commerces de bouche et les ateliers-boutiques d'artisans sont malheureusement peu à peu remplacés par des points de vente de souvenirs sans grand intérêt. Pour trouver des objets de qualité, de l'authentique, il y a tout de même l'antiquaire Moje Tezoro (Antikviteti Galerija), qui fait de la résistance ! D'autres idées cadeaux *arty* chez Kawa, des bijoux typiquement ragusains chez Zlatarna Križek, des bijoux avec du corail serti en filigrane argenté chez Lara Stones, des pierres précieuses chez Dubrovnik Treasures. Des broderies de la région du Konavle sont vendues à Kokula Art & Craft Shop. Le prêt-à-porter chez Aquamaritime est indémodable. Pour les produits gourmands, on va chez Franja, pour l'huile d'olive dalmate AOC, les gâteaux et les livres de recettes, chez Od Puča et Dubrovačka Kuća. Quelques étals à Tržnica mais rien à voir avec Tržnica-Gruž, le vrai marché paysan.

[SE] FAIRE PLAISIR

# PRATIQUE

## (SE) FAIRE PLAISIR



### HORAIRES

Quand la belle saison bat son plein, les magasins sont ouverts à Dubrovnik de 9h environ jusqu'à 22h le soir et cela, sept jours sur sept. Les salons de beauté et les spas ferment d'habitude plus tôt dans la journée, tout comme le dimanche. Pour les massages et les soins, pensez à réserver en amont durant l'été. Hors saison, les horaires sont réduits et certaines adresses ferment complètement entre janvier et février.

### BUDGET / BONS PLANS

Les boutiques de créateurs et les magasins les plus intéressants se situent dans la vieille ville ou très près des remparts. Cela signifie que les prix y sont plutôt élevés. Si par contre vous cherchez des produits alimentaires, comme du vin et de l'huile d'olive, il vaut mieux quitter la cité médiévale et partir plutôt dans l'arrière-pays à la rencontre des producteurs. La carte bancaire est acceptée pratiquement dans tous les magasins.

### C'EST TRÈS LOCAL

Pour faire le plein de denrées fraîches et de produits de la région, direction les marchés de la ville (il n'y a en que trois en tout à Dubrovnik : deux dans la vieille ville – le marché au poisson de Stara Luka et le marché d'artisanat de Gundulićeva poljana – et un grand marché à Gruž). On s'y procurera fruits et légumes, fruits secs, vin, huile d'olive, sachets de lavande, herbes aromatiques... Pour (se) faire plaisir, avisez les petites boutiques de designers et les bijouteries. Dubrovnik jouit d'une longue tradition en la matière et on trouvera facilement les boucles d'oreilles intégrant les motifs typiques de la République de Dubrovnik, déclinés or et argent. Le corail rouge revient souvent dans les parures locales mais, attention, le vrai corail est rare et cher : achetez dans les boutiques de notre sélection pour plus de certitude. Par ailleurs, les supermarchés (Konzum et compagnie) sont quasi omniprésents, y compris dans la vieille ville et surtout à Lapad-Gruž.

### LES ATTRAPE-TOURISTES

Quelques petites échoppes artisanales se fondent dans d'autres (de plus en plus nombreuses) que l'on aimerait bien fuir !



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, c'est superbe, mais combien ça coûte ?  
*Bok, ovo je zapanjujuće, ali koliko je to?*

Vous auriez ma taille ? Où se trouvent les cabines d'essayage ?  
*Imate li to u mojoj veličini? Gdje su sobe za presvlačenje?*

Est ce que je pourrai vous le rapporter et l'échanger si ça ne va pas ?  
*Mogu li ovo zamijeniti ako ne pristaje?*

J'ai trop dépensé aujourd'hui, pouvez-vous me faire une réduction sympa ?  
*Potrošio/la sam već previše danas, ima li kakve šanse za popust?*

Je prendrai celui-ci. Pouvez-vous me faire un paquet cadeau ?  
*Uzet ću ovo. Možete li mi ovo umotati za poklon?*

Vous prenez la carte de crédit ? Où puis-je trouver un distributeur de billets ?  
*Uzimate li kreditne kartice? Gdje mogu pronaći točku za gotovinu?*

## AQUA MARITIME

Zamanjina 1 (Stradun)

☎ +385 20 324 797

www.aquamaritime.hr

*Ouverte de 8h à 23h en saison, jusqu'à 20h en hiver.*

Aqua, la marque croate qui monte ! Leur siège est à Zagreb, mais on trouve à Dubrovnik plusieurs boutiques de tailles différentes (Siroka Ulica 4 étant la plus grande). C'est exactement le genre d'échoppes que l'on aime trouver sur sa route la veille d'un départ au moment de boucler sa malle à souvenirs. Aqua, c'est le royaume du design aquatique, des accessoires (porte-clés, sacs, lavande croate, serviettes de bains, T-shirts, claquettes...). Tout est de bon goût et dans des tons bleus, mer Adriatique oblige ! Aqua Maritime soutient plusieurs associations.

## DEŠA

Frana Supila 8

☎ +385 20420145

desa-dubrovnik.hr

DEŠA, ou Centre régional pour le renforcement communautaire et le développement de la société civile, est une association à but humanitaire qui lutte pour la préservation des traditions et savoir-faire de la région de Dubrovnik. Le projet a démarré en 1993, quelques mois après la fin du siège de Dubrovnik, avec le but d'aider les femmes réfugiées à cause de la guerre. Aujourd'hui, l'association compte plusieurs dizaines de membres et sept employés. On y organise des laboratoires (en plusieurs langues) qui dévoilent entre autre les secrets de l'artisanat local.

## KOKULA ART & CRAFT SHOP

Borđićeva 6

☎ +385 20 32 48 12

*Ouvert de 9h à minuit tous les jours et jusqu'à 17h hors saison touristique.*

Les propriétaires de la boutique vendent à Dubrovnik le fruit de plusieurs ateliers coopératifs avec d'autres partenaires européens, afin de maintenir la tradition de ce travail de fil et de perles en vie. Les broderies du Konavle, réalisées en famille et dans les petits villages de l'arrière-pays, les bijoux en perle de rocaïlle issus de plusieurs ateliers, et d'autres menus objets décoratifs, comme les œufs colorés que l'on peint et s'offre à Pâques. Voici donc une petite boutique artisanale qui promet de beaux souvenirs croates à rapporter.

## LIBRAIRIE ALGEBRA

Placa 8

☎ +385 20 689 591

*Tous les jours 9h-21h.*

Cette belle librairie indépendante dispose de deux points de vente sur le Stradun : le premier est sur la droite après avoir franchi la porte Pile, l'autre se trouve sur la gauche juste avant d'arriver à la tour de l'Horloge. On y trouve des livres en plusieurs langues (mais surtout en anglais et en croate), de petits jouets et quelques souvenirs. Le personnel est très gentil et saura vous guider à la découverte des auteurs locaux et des livres qui traitent de la région. Très fréquentée par les locaux, la librairie est ouverte toute l'année.

## LIFE ACCORDING TO KAWA

2 Hvarska ulica

☎ +385 20 670 730

<https://kawa.life>

*Ouvert tous les jours de 9h à 22h en saison. Horaires réduits hors saison.*

Cet espace avec vue plongeante sur la mer regroupe dans un style trendy des objets design d'artistes et artisans d'art croates, collectés par Jon et Sanja, le couple derrière ce concept. On trouve une gamme de vaisselle céramique et des assiettes déco de l'Istrie, des bijoux de créateurs, des cosmétiques. Chez Kawa, qui signifie « café » en croate et « rivière » en japonais, on aime la cuisine du monde, on importe et vend donc des produits exotiques, surtout asiatiques, mais aussi des bières artisanales, des thés, des tisanes et des épices.

## MOJE TEZORO - ANTIKVITETI GALERIJA

13 Između polača

☎ +385 91 518 0374

www.moje-tezoro.hr

*Ouvert de 9h à 12h et de 18h à 21h en semaine. Samedi de 9h à 13h.*

Les multiples facettes de Raguse vous fascinent ? Son histoire vous passionne ? Venez donc rendre visite à Karmen, antiquaire experte en art et, associée avec sa sœur, seules à tenir encore boutique dans l'enceinte de la vieille ville. On vous accueille dans un français élégant ! A découvrir : peintures et icônes, sculptures et bibelots, objets d'art en verre, vases, flacons et bouteilles ouvragés, bijoux anciens. Les prix sont relativement élevés.

## BONBONNIÈRE KRAŠ

Luža 1 ☎ +385 20 321 049

www.kras.hr

*Ouvert de 8h à 22h du lundi au samedi en saison (9h-21h le dimanche), horaires réduits hors saison.*

Vous ne connaissez pas la marque de chocolat Kraš ? Sachez que les Croates en raffolent ! Chocolat en tablette, assortiments joliment emballés et autres confiseries sont en vente dans cette bonbonnière tout près du port de Gruž. Parmi les produits phares de cette société fondée en 1950 à Zagreb (mais dont l'histoire remonte jusqu'en 1911), il y a les pralines de chocolat Bajadera et les biscuits Domaćica. Si vous êtes invité chez une famille croate où vous voulez rapporter quelque chose de typique, les boîtes élégantes de Kraš sont toujours une bonne solution.

## KONZUM

Gundulićeva Poljana 11

www.konzum.hr

*Ouvert de 7h à 22h tous les jours (en saison).*

Konzum est la grande chaîne de supermarchés croates. On les trouve un peu partout et ils offrent la même (grande) sélection de produits nationaux et étrangers. Celui-ci se situe en pleine vieille ville, sur la place où se tient le marché. C'est un petit supermarché mais plutôt bien achalandé. Bien pour vous dépanner en produits pour la toilette ou pour vous équiper avant un pique-nique. Si par contre vous cherchez des produits locaux (par exemple du vin ou de l'huile d'olive), il vaut mieux regarder ailleurs (Zore, tout près, est une meilleure option).

## MARCHÉ DE GRUŽ (TRŽNICA/PLACA GRUŽ)

Obala Stjepana Radića

*Ouvert de 8h à 12h tous les jours. Jusque 18h pour certains stands en semaine.*

C'est le plus vivant et le plus grand des marchés de Dubrovnik qui n'en compte que 3 (4 si l'on ajoute le minimarché de Lapad) ! Dans des locaux tout neufs, les primeurs des environs viennent y vendre leur production, fraîcheur garantie. Marché aux poissons dans la halle attenante – venez tôt le matin pour profiter des meilleurs arrivages – et nombreux cafés. Si vous séjournez dans un appartement ou un hôtel, c'est ici qu'il vous faudra vous approvisionner. Aussi pour son ambiance.

## MARCHÉ DE LAPAD (TRŽNICA LAPAD)

☎ +385 20 436 026

*Ouvert tous les matins jusqu'à 13h.*

Le petit marché de Lapad qui prend place sur un square est plus discret que celui de la vieille ville et de Gruž. Si vous résidez dans les environs, allez-y faire un tour le matin pour profiter des produits frais des producteurs locaux. Vous pourrez ensuite prendre un bain car il se situe tout près de la plage ou prendre un café en terrasse dans les alentours. En général, en Croatie, les marchés de quartier demeurent un moment de socialisation et de rencontre. Profitez-en !

## UJE

Od Puča 2

☎ +385 20 324 865

www.uje.hr

*Ouvert en saison de 8h à 23h tous les jours.*

Succursale d'une boutique du même nom, basée à Split, Uje propose de bonnes spécialités de la région de Dalmatie : huile d'olive (à la truffe aussi), livres de recettes, confitures, petits gâteaux traditionnels comme la tarte aux figues ou les *arancini* et *limuncini* (écorces d'orange ou de citron séchées et sucrées), ou encore vins, sel de mer et objets en bois d'olivier. Le tout est joliment emballé mais relativement cher. Préférez l'adresse de Od Puča à celle du Stradun, l'accueil y est meilleur et la boutique, moins bondée et plus grande.

## ZORE

Ulica od Puča 4

☎ +385 20 323 481

*Tous les jours de 7h à 20h. Fermé le dimanche.*

Zore est une petite épicerie en plein cœur de la vieille ville qui demeure ouverte toute l'année. On y trouve tous les produits essentiels dont on peut avoir besoin pendant le séjour, mais le plus de l'endroit est la bonne sélection de vins locaux : des vins rouges de la péninsule de Pelješac et du Konavle aux blancs de Korčula et d'ailleurs. Les prix sont certes élevés, mais si vous n'avez pas le temps de quitter la cité historique, Zore pourra vous dépanner. En même temps, la vente de vins (et d'autres alcools) est un peu l'activité principale de Zore.



## MARCHÉ DE LA VIEILLE VILLE (TRŽNICA)



Gundulićeva Poljana

*Ouvert tous les jours de 8h à 13h (quelques vendeurs sont encore présents plus tard).*

L'unique marché de la vieille ville - sans compter le marché au poisson matinal de Stara Luka - est devenu très touristique. De fait, les prix et la foule s'en ressentent. L'ambiance est un peu moins authentique... Ce marché est intéressant pour faire le plein de petits souvenirs (de l'artisanat, des fruits séchés...). Cependant, pour de vraies courses alimentaires, visitez le marché de Gruž à 15 minutes du centre-ville en bus qui propose plus de produits frais.

**CLARA STONES**

Nalješkovićeva 8  
 ☎ +385 20 32 17 06  
 www.clarastones.com

*Ouvert de 9h à 21h, fermé de mars à novembre.*

Deux boutiques où l'on vous fera découvrir le travail de taille, polissage et création de bijoux à base de corail méditerranéen. De son nom scientifique Cnidaria, il vit dans des habitats rocheux ombragés en Méditerranée entre 5 et 250 m de profondeur. Depuis des millénaires, son squelette calcifié est utilisé pour des bijoux, des amulettes et comme médication. Atelier et boutique également en face. Les propriétaires vous présenteront des pièces originales, colliers, bracelets, boucles d'oreilles... tout bijou ici peut être créé ou modifié sur demande.

**CROATA MUSEUM  
CONCEPT STORE**

Pred Dvorom 2  
 ☎ +385 20 641 066  
 www.croata.hr

*Ouvert tous les jours de 10h à 20h.*

La boutique Croata est une enseigne spécialisée dans les cravates, accessoire de mode emblème de la Croatie. Le mot de langue française est tiré du croate. Certaines cravates de créateurs sont du fait main. Vous trouverez des modèles hommes et femmes, ainsi que de superbes foulards, des carrés de soie aux motifs décoratifs originaux (cartes anciennes de Raguse, mosaïques, thèmes floraux, marins abstraits). Pour (se) faire plaisir avec de beaux cadeaux élégants !

**DUBROVNIK TREASURES**

Celestina Medovića 2  
 ☎ +385 20 321 098

*Ouvert de 9h à 22h en saison. Horaires réduits hors saison.*

Cette petite bijouterie est spécialisée dans les colliers, boucles d'oreilles et autres ornements nouvelle vague, reprenant les motifs traditionnels de Dubrovnik et du Konavle. La majorité d'entre eux sont constitués avec les matières premières de la région, comme le corail mais aussi le vermeil et le cuivre. Tous les bijoux sont en argent. Voici donc de très jolis souvenirs, alliant le traditionnel et le moderne, qui sortent de l'ordinaire. Ils devraient plaire à tous ceux à qui vous les offrirez. Seul problème : faire un choix.

**HOUSE OF NATURE**

4 Žudioska  
 ☎ +385 98 130 4758

*Ouvert de 9h à 22h en saison. Horaires réduits hors saison, ferme à 14h.*

L'entreprise familiale a créé sa propre gamme de cosmétiques biologiques avec des produits naturels qui viennent de Korčula. Sans ajouts chimiques ni de conservateurs, l'huile d'olive et la cire d'abeille suffisent à préserver les composants actifs. Ces deux trésors de la nature sont présents dans toutes leurs crèmes, bases lavantes, savons, lotions corporelles, dans les fluides et les sérums pour le visage, le baume antiseptique contre les insectes, etc. Parfums et huiles essentielles sont également issus d'herbes aromatiques et médicinales de l'île dalmate.

**MODNI KANTUN**

Zlatarska 3  
 ☎ +385 20 321 241

*Ouvert tous les jours de 9h à 20h (parfois plus tard en saison).*

Au Modni kantun (le coin de la mode), on fait la part belle aux créateurs de mode et de bijoux croates dont quelques-uns sont originaires de Dubrovnik. L'accueil chaleureux et les bons conseils prodigués pourraient bien aboutir à quelques trouvailles si vous cherchez bien entre vêtements, accessoires de mode et bijouterie de tout type. La boutique présente le travail de plus de 15 designers croates différents. Bien sûr, ne vous attendez pas à des prix bon marché, vous êtes tout de même en pleine vieille ville et à quelques pas du palais du Recteur.

**PHARMACIE DES FRANCISCAINS  
[LJEKARNA MALA BRAČA]**

Placa 30  
 ☎ +385 20 321 411

*Ouvert de lundi à vendredi de 7h à 19h ; samedi de 7h30 à 15h.*

Un incontournable pour ceux qui aiment les produits cosmétiques naturels. À quelques mètres de la porte Pile, passez l'entrée du monastère des Franciscains, puis tournez à gauche. La pharmacie est petite mais bien équipée. On peut y trouver des pommades, teintures, crèmes cosmétiques, etc., qui suivent les recettes des Franciscains du XIV<sup>e</sup> siècle. Aujourd'hui, comme hier, elles sont fabriquées sans additif chimique, à base de fleurs, mais leur recette reste secrète.

**P**assé le temps des visites, les musées et sites intéressants de la cité historique, on ne manquera pas la balade au mont Srđ avec le téléphérique, la promenade au parc forestier Velika et Mala Petka, les voies piétonnes (Lapadska Obala, Šetaliste kralja Zvonimira). Faire la grande boucle sur les berges de la rivière de Dubrovnik (Dubrovačka Rijeka), dominée par le pont futuriste Tuđman, peut prendre la journée. Si on a la chance d'avoir un bateau (ACI Marina Dubrovnik), on peut remonter la rivière jusqu'à sa source, faire du cabotage autour des remparts, accoster sur l'îlot Otok Greben (phare). On peut aussi faire du jet-ski, du kayak de mer, de la plongée, etc.

Plutôt vacances farniente au soleil ? À Dubrovnik, on trouve de nombreux pontons et rochers aménagés, des plages plus ou moins privées (Banje, Danče, Šulić, Sveti Jacob, Copacabana), celles des complexes hôteliers de Babin Kuk-Lapad (hôtel Bellevue ou Dubrovnik Palace).

**BOUGER & BULLER**

# PRATIQUE

## BOUGER & BULLER

### BUDGET / BONS PLANS

Les chemins de promenade et les sentiers de VTT sont de plus en plus nombreux dans la région de Dubrovnik et sur les îles. Souvent, il s'agit d'un excellent moyen pour découvrir les environs et rencontrer les locaux. Les offices de tourisme pourront vous fournir des cartes détaillées.

### C'EST TRÈS LOCAL

La beauté sauvage de la côte dalmate et de ses îles ne se situe pas seulement au-dessus du niveau de la mer mais aussi en dessous. La Croatie, comme ses voisins méditerranéens, est un pays de marins, de pêcheurs et de plongeurs. L'Adriatique connaît des marées de faible amplitude, l'eau y est particulièrement bleue et transparente et offre une visibilité excellente jusqu'à 30 m. Elle est d'une salinité moyenne pour la Méditerranée. Les températures de la mer sont très agréables de mai à octobre. Le reste de l'année, l'Adriatique ne descend pas en dessous d'une dizaine de degrés. Après le seuil de Palagruza, commencent les grands fonds du bassin de l'Adriatique Sud. Dans leur majorité, la flore et la faune que vous croiserez lors de vos excursions sous-marines sont communes à l'ensemble de la Méditerranée. Plus rarement, on trouve des espèces endémiques favorisées par le relatif isolement de ce coin de mer. La majorité des espèces vivantes se situe loin de

la côte, marquée par la présence de plantes photosynthétiques. La nature et l'importance de la faune dépendent de nombreux facteurs écologiques dont la quantité de lumière, le type de fond et la température.

► **Mljet, une île au sud de Dubrovnik, relativement éloignée de la côte, est un des hauts lieux de la plongée dans l'Adriatique.** Ici aussi, on trouve de nombreuses espèces protégées dans une eau cristalline. Une partie du parc est protégée (parc national), rendant la plongée compliquée.

► **Le reste de la côte autour de Dubrovnik vaut tout autant la peine d'être découvert.** On y trouve une faune variée, l'eau est claire et, tout au long de celle-ci, les plongeurs peuvent découvrir des épaves datant de la Seconde Guerre mondiale ou de l'invasion vénitienne, parfois encore remplies d'amphores comme à Cavtat. L'énorme intérêt de ces visites est que chaque épave regorge de poissons et de caches pour murenes et pieuvres. On peut s'aventurer à l'intérieur de certaines épaves pour visiter les navires. À Zujlana (Pelješac), on tombera nez à nez avec un Torpedo S 57 allemand coulé en août 1944. Malheureusement, il arrive aussi que l'on rencontre d'autres épaves, beaucoup moins intéressantes, telles des machines à laver !

► **À Cavtat, vous pourrez admirer l'épave de *Pithos*, qui date du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.** Elle se situe à 30 m. Le navire a été transformé en musée sous-marin. On y trouve encore des pithos énormes, des jarres globulaires en terre cuite avec de larges ouvertures destinées à transporter du vin et du grain. Elles sont suffisamment larges pour accueillir un homme. Depuis la même ville à quelques kilomètres au sud de Dubrovnik, on peut accéder à l'épave du *Seka od Mrkana*, un bateau de transport de la Marine italienne qui a coulé après avoir été touché par une mine des Alliés en 1943. Le navire est échoué entre 23 m et 52 m de profondeur. Des morceaux de sa cargaison et des bouts de moteur sont encore visibles. L'épave gît couchée dans un angle de 70 degrés avec la proue dirigée vers la surface. C'est une superbe plongée pour les amateurs de photographie sous-marine.

### VOS PAPIERS SVP

Il existe des clubs de plongée un peu partout sur toute la côte dans la région de Dubrovnik et sur les îles. Leur taille varie de l'entreprise professionnelle et multinationale aux bouteilles d'oxygène dans le garage du jardin. Les instruc-





teurs sont tous diplômés et expérimentés. En général, ils sont allemands. Vous pourrez décider de plonger pour le loisir ou de pratiquer un stage pour améliorer votre niveau. Dans ce cas, les écoles vous proposent souvent des forfaits plongée, transfert et hébergement. **Attention, la licence ne suffit pas**, il vous faudra acheter sur place une carte valable pour un an au prix de 100 kn. Informez-vous auprès des différents centres de plongée pour connaître les endroits où la plongée est autorisée. La plongée dans les parcs nationaux n'est autorisée qu'aux plongeurs accompagnés d'une école. Pour autant, les plongeurs en solo sont autorisés, sous ré-

serve de l'obtention du permis par les autorités portuaires qui coûte 2 400 kn pour un an.

► **Pour plus de renseignements, consulter le site Internet (en croate) : [www.diving-hrs.hr](http://www.diving-hrs.hr).** Voici quelques-uns des meilleurs spots de plongée dans la région :



## À RÉSERVER

Toute activité (ou presque) est à réserver en amont durant les mois de juillet et août, qu'il s'agisse de plongée, de kayak, d'excursions en bateau et autres.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à... ? Est-ce loin ?  
*Bok, kako mogu doći do...? -Je li to daleko?*

J'aimerais aller courir. Il y a un coin sympa pour cela dans la ville ?  
*Htio/htjela bih ici trčati. Imá li negdje dobro mjesto za trčanje u gradu?*

J'adore cuisiner. Savez-vous où je peux trouver des cours de cuisine ?  
*Volim kuhati. Znáte li gdje mogu uzeti časove iz kuhanja?*

Vous pourriez m'indiquer une salle de sport pas très loin ?  
*Možete li mi reći gdje je najbliža javna gimnastička dvorana?*

Quel est le sport national ?  
*Koji je nacionalni sport?*

Pensez-vous que nous pourrions voir cela ou même participer ?  
*Smatrate li da bismo ga mogli negdje pogledati, ili ga možda probati?*



# MÉMENTO DU PLONGEUR

**P**lusieurs agences organisent à Dubrovnik et dans la région des cours de plongée et des excursions sous-marines.

Il y en a pour tous les goûts et pour tous les niveaux, que vous soyez débutants ou experts, intéressés par la photographie sous-marine, la nature ou encore l'aspect sportif des immersions.

Dans les alentours de Dubrovnik, vous pourrez par exemple explorer les fonds marins de l'île de Sveti Andrija (dans l'archipel des Élapites), connue des plongeurs pour ses eaux calmes et sa nature très riche (on y voit même du corail rouge), ou encore partir à l'aventure et découvrir les restes du *Taranto*, un navire de commerce italien construit à Rotterdam en 1899 et coulé en 1943 au large de Dubrovnik. Les plus experts pourront plonger dans le site de Mrkanjac, au large de la côte de Cavtat, où à 50 m de profondeur et avec des courants relativement forts, où on trouve l'un des fonds marins les plus pittoresques de la région. Au total, il y a plus d'une dizaine de sites de plongée dans les environs de Dubrovnik, plusieurs grottes sous-marines, quelques épaves et une faune et une flore somptueuses. Les immersions commencent à 3 m de profondeur et peuvent aller jusqu'à 80 m pour les plongeurs avec beaucoup d'expérience.

Quel que soit votre niveau, il y a des consignes de sécurité qu'il faut toujours avoir en tête lorsqu'on fait de la plongée. Votre instructeur ne manquera pas de les mentionner, mais au risque de les répéter, voici quelques conseils déjà vus et revus qui restent toujours utiles.

► **Avant de plonger.** Pensez à avoir votre carte de diplômé toujours avec vous, ainsi que votre carnet de plongée, votre passeport et un certificat médical de moins d'un an ou de moins de deux mois si vous désirez passer le niveau 1.

Pensez à faire vérifier l'état de vos dents avant de plonger, une carie peut devenir très douloureuse avec la pression, vos plombages risquent également de sauter.

Si vous n'avez pas envie de plonger, ne vous forcez pas. Fatigue, stress, lendemain de fête, rhume sont de bonnes raisons pour reporter votre prochaine plongée au lendemain.

Si vous n'avez pas plongé depuis plusieurs semaines, voire plusieurs mois, prévenez le club qui vous accueille. Ne négligez pas ce temps de réadaptation indispensable.

Prévenez votre directeur de plongée, mais aussi votre moniteur ou votre binôme de vos plongées précédentes (profondeur, durée, intervalle).

Un plongeur sous-marin ne doit rien remonter en surface : les fragments d'épaves, les coquillages ou même simplement les coquilles vides. Sous l'eau, ne touchez à rien non plus. Car au mieux vous risquez brûlures, piqûres et morsures, au pire vous blesserez ou tuerez quelque organisme vivant.

N'oubliez pas de vous informer sur les autorisations de plongée ou de chasse sous-marine auprès des Affaires maritimes, surtout pour les sites des réserves naturelles. Si vous êtes surpris dans un site interdit, les contrôleurs sont en droit de tout saisir : matériel de plongée et de chasse.

► **En plongée.** Si vous avez froid, dès les premiers frissons prévenez votre guide. On ne se réchauffe pas en cours de plongée et plus on descend, plus il fait froid. S'il est désagréable d'être un bouchon en surface, « les kilos de trop » que vous prendrez avec vous, il faudra bien ensuite les traîner. Alors, vérifiez que votre lestage est bien adapté. Attention, on peut perdre 2 kg entre deux plongées quotidiennes. En étant correctement lesté, vous n'en plongerez que plus confortablement, en consommant moins, et en situation de sécurité.

Si vous êtes seul, presque au bord du désespoir, ne vous emballez pas trop à la vue d'un potentiel binôme. Avant de lui confier votre vie et de prendre en charge la sienne, assurez-vous que ce parfait inconnu ne vient pas d'arriver après dix heures de route, demandez-lui où il a passé ses niveaux, à quand remonte sa dernière plongée, s'il a déjà plongé sur le site, et répondez, sans vous offusquer, à ses propres questions.

Il est pénible de plonger avec de la buée dans son masque (et cela dure toute la durée de la plongée). Alors s'il est neuf, badigeonnez la vitre de dentifrice et laissez-le toute une nuit. Rincez-le bien le matin et recommencez une fois en rinçant tout de suite. Puis, avant chaque plongée, crachez dans votre masque, étalez sur toute la vitre et rincez. Si le masque sèche avant que vous ne soyez à l'eau, recommencez.

► **Après la plongée.** Ne prenez pas l'avion dans les 24 heures ou les 48 heures, en fonction du nombre de plongées et de leur profondeur.

## BLUE PLANET DIVING CENTER

Masarykov put 20 ☎ +385 91 899 0973

www.blueplanet-diving.com

Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 9h à 19h.  
Compter 50 à 73 € la plongée. Location matériel :  
34 €.

Avec ce club de plongée, dont l'accueil se trouve à l'hôtel Dubrovnik Palace, vous pourrez louer du matériel, prendre des cours de plongée pour professionnels et débutants (accompagné de guides passionnés), faire des excursions dans les îles voisines, explorer la faune sous-marine de la région, descendre vers le *Taranto*, fameuse épave de la marine italienne coulée lors de la Seconde Guerre mondiale, qui se trouve juste en face du centre. Sessions de photos sous-marines possibles.

## PLAGE DE BANJE

Ul. Frana Supila 10A

Plage publique.

Banje est l'une des plages les plus populaires de Dubrovnik (donc bondée en saison). Elle se trouve à l'est du port de la vieille ville, juste après la porte de Ploče, et offre une belle vue sur la cité médiévale et l'île de Lokrum. En partie sablonneuse, elle est équipée de douches et on peut aussi y louer des chaises longues. Pendant la journée de nombreuses activités sont proposées (jet-ski, kayak, etc.), tandis que le soir l'endroit se transforme en une boîte de nuit branchée et en plein air. La moitié de la page appartient au club East-West.

## PLAGE DE DANČE

Boninovo

Plage publique.

Il n'est pas facile de trouver cette plage très appréciée par les Dubrovnicois. Elle se trouve à Boninovo, à 200 m de la porte de Pile. Pour y arriver, il faut remonter la rue qui part de Pile (Branitelja Dubrovnika), prendre le chemin qui démarre devant le restaurant Sesame, le suivre jusqu'au bout et puis descendre lorsque vous apercevez le clocher du monastère de Danče. Plage est bétonnée, et l'eau n'est pas toujours d'un limpidité remarquable, mais l'endroit à une touche très locale (avec une buvette où l'on joue aux cartes) et le matin tôt il n'y a personne.

## PLAGE DE ŠULIĆ

Ul. od Tabakarije 29

Plage publique.

Vous cherchez LA plage urbaine de Dubrovnik où vont les locaux entre un rendez-vous et l'autre ? La voici ! Au pied du fort Lovrijenac, cette plage de galets et béton est équipée avec quelques douches et une buvette où s'acheter à boire ou à manger. Pas de luxe, mais une très bonne ambiance et aussi l'une des rares plages de la ville où vous pourriez trouver un peu d'ombre même en journée [merci les remparts !]. Plusieurs endroits qu'on aime bien se trouvent sur cette plage, du Beach Bar Dodo à l'agence Adventure pour les tours en kayak de mer.

## PLAGES DE L'ÎLE DE LOKRUM

Plage publique.

Les plages urbaines sont pratiques, mais demeurent bondées pendant l'été. Pour trouver du calme sans s'éloigner trop de la ville, partez en direction de la petite île de Lokrum. À 15 minutes de bateau à peine du vieux port, la vraie plage des Ragusains, notamment le week-end, se trouve sur cette île de 0,7 km<sup>2</sup>. Plusieurs options sont disponibles : des plages de rochers (pas de sable) au sud-ouest et au nord-ouest, un petit lac d'eau salée et même une plage nudiste au sud-est.

## PLAGES DES HÔTELS DE LAPAD

Babin Kuk

En général, ce sont des plages tout confort, aménagées et surveillées, fréquentées par les résidents des hôtels. L'accès est gratuit, mais pas la location de transats-parasols. Sur place, kayak, ski nautique et beach-bars. La plus belle est sans doute celle de l'hôtel Président. Copacabana (Valamar hôtel club) n'est pas mal non plus. Tout près de là, une nouvelle plage, Coral Beach Club, a été aménagée. Les rochers au-dessous de l'hôtel Dubrovnik Palace sont accessibles également.

**AUGUSTINA KOZMETICKI  
SALON**

Bordičeva 7

☎ +385 91 589 2624

*Ouvert de 9h à 19h. 200 kn pour une heure de massage. Réserver à l'avance pour un rendez-vous en pleine saison.*

Vous cherchez un salon de beauté en plein cœur de la vieille ville ? À l'abri des regards, dans un salon très humble, une jeune femme croate, originaire de Dubrovnik, propose des prix très abordables pour une séance de massage d'une heure, des soins du corps et du visage. Manucure, pédicure ainsi qu'épilation si besoin. Un soin professionnel pour un prix imbattable. Le meilleur salon de beauté de la vieille ville. Rien à voir avec les espaces bien-être hors de prix des hôtels.

**DUBROVNIK YOGA - DUBIJOGA**

☎ +385 95 812 1324

*Cours particuliers ou en groupe. Plus d'infos par e-mail ou sur les réseaux sociaux de Dubijoga.*

Dans les anciens locaux de l'usine désaffectée TUP, dans le quartier de Gruž, ce petit centre de yoga et de pilates est l'idéal si vous avez envie d'un peu d'entraînement pendant vos vacances. L'atmosphère y est détendue et amicale, tandis que l'espace, dans le seul quartier postindustriel de Dubrovnik, vaut le coup d'être vu. Les cours sont parfois organisés à l'extérieur en saison, ce peut donc être l'occasion pour faire quelques exercices sur la plage !

**FRIZERSKI SALON «UP»**

Andrije Hebranga 106B

☎ +385 20 641 195

*Lundi, mercredi et vendredi 14h-20h ; mardi, jeudi et samedi 8h-14h. Fermé le dimanche.*

Vous avez besoin de passer chez le coiffeur avant une soirée spéciale ? Le salon de coiffure Up dans le quartier de Gruž est fait pour vous. Une équipe jeune et sympathique offre un grand choix de services (coupe, couleur ou balayage, lissage...) à des prix corrects, notamment par rapport aux salons plus proches de la vieille ville. Chez Up, on peut aussi se faire maquiller par des professionnels. Enfin, s'il vous faut juste quelques conseils, suivez les pages Instagram ou Facebook du salon (en anglais) pour des tutoriels vidéo.

**ICŌNA THAI BOUTIQUE SPA**

ul. od Sigurate 4

☎ +385 20 322 244

iconathaispa.com

*Tous les jours sauf le dimanche de midi à 22h. À partir de 395 kn le massage.*

Le boutique hôtel a aménagé dans un superbe cadre orientalisant un salon de bien-être thaï très luxueux, avec Spa, massages et soins du corps, réalisés par une équipe diplômée. Le salon est accessible également aux personnes qui ne séjournent pas dans l'établissement. Il faut se renseigner à la réception de l'hôtel. Sur le site Internet, on peut au préalable consulter les prestations proposées et les tarifs. Les séances durent de 1h à 1h30 : massages traditionnels avec aromathérapie, réflexologie plantaire, très efficace pour se détendre.

**SPA AT THE BERKELEY**

Ulica Andrije Hebranga 116a

☎ +385 20 494 163

www.spaberkeley.com

Le spa de l'hôtel Berkeley à Gruž est un endroit chic où on aime bien se retirer pendant quelques heures. Dans une ambiance cosy et relaxante, des thérapeutes très professionnels prennent soin de vous en offrant plusieurs types de soins du visage et du corps, de l'aromathérapie aux massages (complets ou partiels, antistress, sportifs ou aux pierres chaudes), jusqu'aux soins des ongles (manucures et pédicures) et aux enveloppements de boue pour le corps. Si vous êtes en ville pour un événement, choisissez la formule de 30 minutes pour le traitement de la peau.

**TOUCH OF THAI MASSAGE  
& SPA**

Obala Stjepana Radića 2

☎ +385 95 666 9988

*Du lundi au samedi de 11h à 20h. Le massage à partir de 250 kn. Deuxième adresse dans la vieille ville.*

Vu de l'extérieur, ce centre de massage ne promet pas grand-chose. L'entrée est cachée dans un passage pas loin de l'Hotel Porto, sur la route qui longe la mer et mène au port et à la gare des bus. Mais une à l'intérieur, c'est une autre histoire. Dans un espace petit mais charmant, un personnel très gentil et disponible offre des massages de qualité. Douleurs au cou, au dos... n'hésitez pas à expliquer dans le détail votre problématique. Vous en sortirez comme neuf !

**A**près les monuments et autres balades dans la vieille ville en journée, la vie nocturne s'anime *intra-muros* et hors de la vieille ville. Il reste des choses à faire le soir, voire la nuit et pour tous les goûts. En plus du palais du Recteur qui accueille des concerts de musique classique de la scène internationale (payants), le Summer Festival se déroule en juillet-août dans les rues et les places. Il offre des scènes gratuites pour découvrir des ensembles vocaux dalmates (*klapa*), des concerts de musiques actuelles, classique, jazz, des artistes de rue. *Intra-muros*, les bars avec musique ferment à 2h, tout comme les *beach bars*. Pour les discothèques, le club le plus connu, le Revelin, a investi un fort qui se métamorphose la nuit en *dancefloor* techno. Autres ambiances au Copacabana, au Banje Beach Night Club, au Skybar Dubrovnik Nightclub, ou encore au Capitano. Il y a aussi un casino, un théâtre et un cinéma.

**SORTIR**

# PRATIQUE

## SORTIR

### HORAIRES

Dubrovnik est une ville relativement animée, bien que ce ne soit pas la ville croate qui bouge le plus, loin de là ! Un nombre certain de bars et de cafés sont là pour étancher la soif festive des touristes de tous les âges (en haute et moyenne saison uniquement, soit d'avril à octobre). Hors saison, il faudra se raccrocher à une fête nationale, aux fêtes de fin d'année ou aux soirées estudiantines pour profiter d'une vieille ville en vie... Pour le reste, on repassera ! Cela dit, ne boudons pas notre plaisir, il existe de bonnes adresses pour sortir à Dubrovnik.

► **Les bars ferment en général à 2h du matin**, les cafés à 23h-minuit (mais un café se transforme souvent en bar en soirée), heure à laquelle la foule se réfugie en boîte (si elle n'y est pas déjà !).

### BUDGET / BONS PLANS

La vie nocturne est surtout concentrée entre les murs de la vieille ville et déborde sur la porte Pile-Boninovo et à Ploče, dans une moindre mesure. Lapad étant éloigné de la vieille ville, le quartier a ses propres bars (notamment sur la promenade menant à la mer) et ses quelques discothèques (dans les grands hôtels).

► **Sortir revient assez cher à Dubrovnik**, compter au minimum 40 € par tête pour une soirée, les entrées en boîte sont payantes.

### À RÉSERVER

► **C'est surtout en été** que des spectacles ont lieu à Dubrovnik. À vos agendas !

► **Si vous êtes là en juillet-août**, ne manquez pas d'assister au festival d'été de Dubrovnik, un des plus anciens et prestigieux du pays. Opéras, pièces de théâtre, concerts, spectacles folkloriques sont exécutés dans des lieux aussi évocateurs que le fort Lovrjenac, le fort Minčeta, Lazareti, le fort Revelin, le palais du Recteur ou encore le parvis de l'église Saint-Blaise.

► **À cela s'ajoutent des concerts de musique classique** dans l'église Saint-Sauveur (Crkva Sv. Spasa) les lundi, mercredi, vendredi ainsi que dans l'église des Dominicains, et des concerts live (jazz, rock...) dans certains bars (se référer à la partie « Clubs- discothèques »).

► **Amis du septième art**, réjouissez-vous ! Dubrovnik projette des films à ciel étoilé (se référer à la programmation du Kino Jadran à Boninovo/ Kino Sloboda, [www.kinematograf.org](http://www.kinematograf.org)).

► **L'ensemble Lindo** (prononcer Lindjo), créé en 1964, se donne régulièrement en spectacle, notamment tous les mardis et vendredis soir au complexe Lazareti à 21h30 et un peu partout en ville lors du festival d'été de Dubrovnik : c'est l'occasion ou jamais de se familiariser avec les danses folkloriques de Dubrovnik, qui accompagnent la *lijerica*, violon dalmate.





## TRANSPORTS NOCTURNES

Les bus ne circulent plus au-delà de 1h-2h du matin au grand maximum (en saison uniquement, sinon c'est 23h).



## A PARTIR DE QUEL ÂGE

En Croatie, il est interdit de consommer de l'alcool pour les moins de 18 ans. On peut donc

vous demander de montrer une pièce d'identité lorsque vous achetez de l'alcool, notamment dans les supérettes.



## FUMEURS

À Dubrovnik comme dans le reste de la Croatie, on fume toujours dans les bars et dans les clubs où on ne sert pas de nourriture. Attendez-vous donc à des espaces enfumés à l'intérieur.



## LES PHRASES CLÉS

Bonsoir, comment puis-je me rendre à ...  
*Dobra večer, kako mogu doći do...*

Est-ce que cet endroit est tranquille ? Il n'y a pas de problème de sécurité ?  
*Je li to mirno mjesto? Ima li nekih sigurnosnih pitanja?*

J'aimerais voir un spectacle typique ! Qu'est-ce qu'il y a en ce moment ?  
*Volio/voljela bih vidjeti tradicionalni šou! Sto se trenutačno daje?*

Je ne comprends pas ... pouvez-vous répéter s'il vous plaît ? Merci.  
*Ne shvaćam, možete li ponoviti molim vas? Hvala vam.*

Est-ce que je peux vous offrir un verre ? Quel est le meilleur cocktail de la maison ?  
*Mogu li vam kupiti piće? Koji je najbolji koktel kuće?*

J'ai la gueule de bois, auriez-vous quelque chose pour que j'aille mieux ?  
*Mamuran/mamurna sam, imate li nešto da mi pomogne?*

## BANJE BEACH CLUB & RESTAURANT

Frana Supila b.b. ☎ +385 20 412 220  
www.banjebeach.com

*Beach-bar, restaurant ouvert tous les jours de 10h à minuit, night-club de 22h à 4h en saison [50 kn l'entrée].*

En journée, sur la plage, on peut y louer des matelas avec parasols, commander des boissons fraîches, en contemplant les remparts de la vieille ville. Le restaurant propose une cuisine méditerranéenne, des salades et des grillades. L'après-midi, le bar lounge prend le relais jusqu'au soir, où l'on vient entre amis pour les cocktails, les dîners face à la mer. La nuit, le complexe se transforme en discothèque avec musique EDM commerciale qui monte le son [entrée payante l'été].

## CAFFE & NIGHT BAR AMOR

Ulica od Batale 2C  
☎ +385 98 344 571

*Ouvert tous les jours jusqu'à tard dans la nuit.*

À mi-chemin entre le centre de Lapad et celui de Gruž, ce petit bar de quartier devient le soir un point de référence pour les locaux, qui viennent ici boire quelques verres, danser, et même chanter lors des soirées karaoké. Ne vous attendez pas à une programmation de grande envergure : les DJ qui animent les soirées en saison sont connus au niveau local, mais si vous voulez rentrer en contact avec la jeunesse dubrovnicoise, l'Amor demeure une adresse sympathique. Attention, comme dans la plupart des bars en Croatie, ça fume beaucoup à l'intérieur.

## COPACABANA BEACH

Ulica Ivana pl. Zajca  
☎ +385 98 335 615  
www.thebeachdubrovnik.com

Tout au nord de la péninsule de Babin Kuk, la plage de Copacabana figure parmi les plus prisées de Dubrovnik. En journée, l'atmosphère y est relaxée, dans un cadre chic, voire luxueux, avec un bar lounge qui sert d'excellents cocktails et un coin cuisine ouvert à toute heure de la journée. Le soir, l'espace s'anime avec musique *live* ou *DJ set*, selon la programmation que vous pouvez suivre sur les pages Facebook ou Instagram de Copacabana Beach. C'est un peu comme Banje Beach, mais loin de la vieille ville et donc un peu moins bondé.

## REVELIN CLUB

Svetog Dominika 3  
☎ +385 20 436 010  
www.clubrevelin.com

*Ouvert tous les jours en saison de 11h à 6h. Entrée gratuite avant minuit [100 kn après minuit].*

Situé à l'intérieur du fort médiéval Revelin, d'où le nom, l'établissement est un bar à cocktails restaurant, avec une splendide terrasse donnant sur les toits de la vieille ville. Mais c'est surtout une discothèque qui attire parfois des pointures en matière de DJ européens (techno, electro, house, disco) que les fêtards adorent ! La programmation est à suivre sur le site Internet ou par voie d'affiches. Public plutôt jeune, lieu assidûment fréquenté par les touristes l'été, mais qui vit toute l'année ! Un pilier de la vie nocturne locale.

## SKYBAR CLUB

Brsalje 8  
☎ +385 91 420 2094

*Ouvert tous les jours de 22h à 6h en saison, le week-end uniquement le reste de l'année. Entrée payante.*

Le Skybar s'appelait autrefois le Latino Fuego et comptait parmi les grands classiques de la nuit dubrovnicoise. Mais c'était avant que le club ne se fasse [un peu] détrôner par le Revelin de la vieille ville. N'empêche, le Skybar reste un *dancefloor* que touristes et locaux viennent fouler en fin de semaine, si ce n'est tous les jours en saison estivale. L'ambiance prend très rapidement, des DJ y mixent un peu tous les tubes du moment. Si hors saison on y trouve sa place, en été, la piste est bondée. De quoi y faire des rencontres ! Bons cocktails.

## SUNSET BEACH DUBROVNIK

Šetalište kralja Zvonimira 17  
☎ +385 20 642 700  
sunsetbeachdubrovnik.hr

Après le coucher de soleil, la célèbre Sunset Beach de Lapad se transforme en une boîte de nuit en plein air. Située dans la baie d'Uvala Lapad, à 2,5 km de la vieille ville, cette plage abrite un complexe balnéaire avec différentes infrastructures : deux restaurants, un lounge club et un *beach bar* avec transats et cabanons. Pendant la journée, l'endroit attire beaucoup de familles avec enfants, mais le soir, après le dîner, toute la plage s'anime au rythme des concerts *live* et des animations proposées, surtout l'été ! Regardez la programmation sur le site.

## BUREAU DU FESTIVAL D'ÉTÉ [DUBROVAČKE LJETNE IGRE]

Od Sigurate 1

☎ +385 20 326 100

www.dubrovnik-festival.hr

Plusieurs bureaux de vente en saison. Compter 150 à 300 kn le spectacle parfois sous-titré.

Le Festival d'été de Dubrovnik est une institution non seulement à Dubrovnik, mais aussi au niveau national. Depuis 1950, il se tient chaque année du 10 juillet au 25 août dans plusieurs endroits de la ville. Le programme, ainsi que tous les détails pratiques sont fournis en anglais sur le site du festival, et il est aussi possible de réserver ses billets en ligne (ou bien dans l'agence située dans la vieille ville, à côté du café festival). Si possible, réservez en avance.

## FOLKLORNI ASAMBL LINDO

Ul. Frana Supila 10

☎ +385 20 324 023

www.lindjo.hr

En saison, spectacles d'environ 1h15 de danse folklorique tous les mardis et vendredis soir au complexe Lazareti.

Pour les amateurs de danses folkloriques, cet ensemble a été fondé en 1964 pour promouvoir les danses et chansons ainsi que les costumes traditionnels croates. La danse lindo est la plus populaire de la région de Dubrovnik et se danse de la même manière depuis plus de deux cents ans. La danse est accompagnée par la *ljerica*, un vieil instrument à trois cordes originaire de la Dalmatie du Sud. Se renseigner sur le site officiel de l'ensemble folklorique dubrovnicois de lindo (site en anglais ou en croate) pour connaître les dates de spectacles.

## KINO SLOBODA, JADRAN ET SLAVICA

Luža 66

☎ +385 20 417 107

kinematografi.org

Les cinémas d'art et d'essai en ville.

Le Kino Sloboda est un tout petit cinéma niché au cœur de la vieille ville et qui programme des films internationaux toute l'année (films en version croate). Son petit frère le cinéma *Jadran* n'est ouvert que l'été, tout comme le très beau Kino Slavica à Boninovo (avec une vue imprenable sur la mer). Se renseigner sur le site Internet pour les séances : dans la section *program*, choisissez votre *kino* (cinéma) en cliquant sur *sve dvorane* (toutes les salles).

## LAZARETI

Frana Supila 8

☎ +385 20 324 633

www.lazareti.com

Plusieurs concerts par mois. Se renseigner sur la page Facebook. Commence vers 20h/21h.

Pour se protéger des épidémies de peste (celle qui frappa Dubrovnik en 1348 fit de nombreux morts), la République décida de mettre en place tout un hospice, qui finit par s'installer ici à deux pas de la porte de Ploče. Ce complexe de cinq cours intérieures du XVI<sup>e</sup> siècle où tout nouvel arrivant se devait de passer quarante jours est aujourd'hui entre les mains d'une association culturelle, Art radionica Lazareti. Il est désormais un lieu alternatif de Dubrovnik où se produisent lors de concerts des groupes réputés de la région et DJ de renommée internationale.

## ORSULA PARK

Magistralni put 2

☎ +385 98 701 107

www.parkorsula-du.hr.net

Ouvert toute l'année. Entrée gratuite.

Ce parc qui toise les flots à 200 m d'altitude, face à l'île de Lokrum, abrite un terrain en escaliers sur la colline, où l'on a gardé les ruines d'une chapelle du XIV<sup>e</sup> siècle. L'endroit est encore peu connu des touristes, mais on y organise parfois des événements ouverts au public (sinon le site peut se visiter gratuitement pour une promenade ou un pique-nique en regardant la mer). Pour s'y rendre de Dubrovnik, à pied, suivre la route Frana Supila jusqu'à trouver un parking. On peut aussi prendre un petit sentier côtier pour éviter la route.

## THÉÂTRE MARIN DRŽIĆ

Pred Dvorom 3

☎ +385 20 321419

www.kmd.hr

Visite de 9h à 12h en semaine et de 18h à 20h, les jours de spectacle. Prix d'un billet de 60 à 500 kn.

Ce joli théâtre à l'italienne possède une jauge de 250 places. Sa construction ne date pas de l'époque de Marin Držić, le Shakespeare croate, car de son temps, on jouait en plein air près du palais du recteur. Il a été édifié durant la monarchie autrichienne en 1865. Aujourd'hui, une troupe locale y joue des pièces du répertoire croate et international. Des dramaturges français comme Anouilh ou Genet sont régulièrement mis en scène, en croate, mais aussi de la danse contemporaine, des performances avec de la musique (plus accessibles si on ne parle pas la langue).

*Lazareti.*

© LAWRENCE BANAHAN - AUTHOR'S IMAGE



**L**a riviera de Dubrovnik (Župa Dubrovačka) s'étend de la baie de Slano, au nord-ouest de la vieille ville, à Molunat, à l'extrême sud-est de la côte dalmate, proche de Cavtat et de l'aéroport Zračna Luka Dubrovnik. Nous sommes là à quelques kilomètres de la frontière avec le Monténégro. Soit une superbe côte escarpée, où l'on découvre des criques, des petites plages de sable et de galets, une mer Adriatique turquoise alimentée par des sources de montagne, que se partagent des petits ports, des cités historiques, des stations balnéaires. Concernant les îles, le choix est vaste : Lokrum, la plus proche de Dubrovnik, où il est agréable d'y passer une journée en été, l'archipel des Élaphtes et, au bout de la presqu'île de Pelješac, Korčula, la cité historique immanquable, comparable à Dubrovnik, sans oublier la lointaine île de Lastovo, dont la nature reste à découvrir, ou encore Mljet et sa nature sauvage (parc national).

# RÉGION DE DUBROVNIK



## ● ● LE LITTORAL

La riviéra nord, composée par les localités littorales s'étendant de Gruž à Trsteno, n'est pas aussi populaire que la riviéra sud. Si ses plages se font rares, la région abrite quelques trésors remontant à l'époque où la République de Dubrovnik connaissait ses heures de gloire. Comme en témoignent les nombreuses villas estivales de la noblesse ragusaine dissimulées ici et là ainsi que le splendide arboretum de Trsteno.

La côte sud qui s'étend de Dubrovnik jusqu'à la frontière avec le Monténégro, et qui comprend la région de Konavle, alterne les plages de sable, les étendues de galets, les criques rocheuses et les villages qui sont autant de stations balnéaires.

La riviéra sud dont il est question ici appartient à la région historique de *Župa Dubrovačka*. Cette région côtière de 6 km est d'une grande beauté. De Dubrovnik à Plat, la côte accidentée réserve ici et là de larges baies abritées, une vingtaine de jolies plages et de petites stations balnéaires. Prise entre les montagnes et le bleu de l'Adriatique, la vallée est riche de nombreuses essences tropicales. Des hôtels situés le long de la côte permettent de profiter de la richesse des baies de Kupari, Srebreno, Mlini, Soline et Plat, mais aussi des sports aquatiques et de la cuisine locale, loin de la foule qui s'amasse en été à Dubrovnik.

Détruits en grande partie pendant la guerre, ces villages ont été en partie reconstruits et présentent aujourd'hui un visage assez uniforme, sans grand intérêt pittoresque. La route qui conduit à l'aéroport les traverse, mieux vaut donc rapidement s'en éloigner afin de rejoindre le bord de mer, en contrebas, c'est là que le paysage révèle toute sa splendeur.

À 18 km de Dubrovnik d'un accès facile en bateau, en bus, en voiture, et même en avion (c'est dans la région, à Čilipi, qu'a été implanté l'aéroport de Dubrovnik), la cité littorale de Cavtat – petit joyau adriatique – représente la porte d'entrée du Konavle, une région à la fois montagneuse et fertile, arrosée de cours d'eau, ponctués de moulins et de petits villages où les traditions folkloriques sont maintenues vivantes. Le Konavle a été rattaché à la république de Dubrovnik au XV<sup>e</sup> siècle. Bien que territorialement parlant, le Konavle croate ne s'étende que sur 209 km<sup>2</sup> et comporte moins de 10 000 habitants, on y distingue trois zones différentes : la côte, la plaine et les monts du Konavle (au nord).

Dominé par la figure du mont Sniježnica (1 234 m), entouré par la Bosnie-Herzégovine à l'ouest et le Monténégro au sud et à l'est, s'étendant jusqu'à la pointe de Prevalka à l'entrée des bouches de Kotor, le Konavle est une région riche en contrastes, une des plus intéressantes à explorer dans les environs de Dubrovnik. Les traces de la guerre de 1991 y sont encore palpables, mais la vie a repris le dessus et le tourisme se développe un peu partout, y compris dans l'arrière-pays, où il est possible de s'adonner à la randonnée, au vélo, aux promenades à cheval... et à la dégustation d'une bonne cuisine de terroir.

### ÎLE DE LOKRUM ★★

Lokrum, à 800 m de Dubrovnik, est accessible en bateau en moins de 20 minutes depuis le port de la vieille ville. Inhabitée, préservée, ensoleillée, cette île de petite taille (2 km de long pour 500 m de large environ) est un délicieux havre de fraîcheur et de chlorophylle au milieu de la baie de Dubrovnik.

146

149

### RIJEKA DUBROVAČKA

150

### ZATON

151

### TRSTENO ★★

151

### SLANO

152

### KUPARI

152

### SREBreno

152

### MLINI ★

154

### SOLINE

154

### PLAT

155

**CAVTAT** ★★

Cette petite ville portuaire de la région de Konavle est devenue une station balnéaire cotée, la plus importante de la côte après Dubrovnik. De nombreuses excursions sont organisées depuis Cavtat : les îles Elaphites, Dubrovnik, Molunat, l'arrière-pays du Konavle et le Monténégro.

160

**ČILIPI** ★

162

**GRUDA**

162

**LJUTA**

163

**MOLUNAT** ★

164

● ● **LES ÎLES ÉLAPHITES**

Cet archipel composé de 13 îles décore la ligne d'horizon entre Dubrovnik et la péninsule de Pelješac au nord. L'ensemble couvre une superficie de 30 km<sup>2</sup> pour une population d'environ 900 résidents. Seules trois îles, Koločep, Lopud et Šipan, sont habitées à l'année et desservies par les ferries depuis Dubrovnik (compter de 30 minutes pour Lopud à 1h de trajet pour Šipan).

*Elaphites* signifie en grec ancien « îles des cerfs ». Les explications sur cette appellation diffèrent : les Elaphites étaient peut-être effectivement peuplées de cerfs dans l'Antiquité, mais il est vrai aussi que la forme de ces îles ressemble à un daim. Au premier siècle apr. J.-C., Pline l'Ancien mentionne l'archipel dans *Histoire naturelle* en évoquant justement les « îles aux cerfs ». Les Elaphites furent définitivement rattachées à la république de Dubrovnik en 1426. L'archipel bénéficiait cependant de son propre recteur. Son environnement de toute beauté attira la noblesse ragusaine qui s'y fit édifier de somptueuses villas, encore visibles aujourd'hui. Avec le déclin de la ville-Etat, les cités des différentes îles ont vu leur population diminuer.

Aujourd'hui, locaux et touristes profitent avec bonheur de ce cadre préservé (les voitures sont interdites sur Lopud et Koločep, autorisées sur Šipan), de cette végétation luxuriante, d'une architecture fine et riche, de ces criques et plages, bref, de ce petit paradis sur l'Adriatique.

Koločep est l'île la plus proche de Dubrovnik, Šipan est la plus éloignée et la plus grande. Lopud, située entre les deux, est la plus touristique et sans doute la plus agréable pour qui n'aurait pas le temps d'explorer les trois îles. Faire le tour des îles par soi-même en une journée relève d'ailleurs de la gageure, c'est faisable en été mais ne laisse guère le temps de parcourir chacune d'entre elles à son gré. On peut par contre s'en remettre à une agence de voyages organisant un tour des trois îles en une journée, au départ de la vieille ville de Dubrovnik, incluant un déjeuner sur le bateau (dit *Fish picnic*). Mais là encore, on risque de rester sur sa faim (sans mauvais jeu de mots !), car on n'aura qu'un aperçu des îles sans disposer d'assez de temps pour approfondir... Le mieux est donc de demeurer sur une des îles, ce qu'il est tout à fait possible de faire à la belle saison puisque des hôtels et chambres chez l'habitant sont disponibles ainsi que restaurants, glaciers, etc.

Le parfait programme des îles commence par une petite randonnée matinale sur l'île de Koločep, se poursuit par un bon restaurant et une glace à Lopud avant d'aller se prélasser sur la plage de sable de Sunj (à Lopud toujours), enfin, on ne manquera pas, pour ceux que ça intéresse, d'aller se mêler aux quelques fêtards de Šipanska Luka (île de Šipan).

164

**KOLOČEP**

165

**LOPUD** ★★

168

**ŠIPAN** ★

## ● ● PRESQU'ÎLE DE PELJEŠAC

La presqu'île de Pelješac s'étend sur 65 km de long (pour ne jamais dépasser 8 km de large), de Ston à Lovište, et fait face à l'île de Korčula. Elle est dominée par une chaîne de montagnes, coiffées du mont Saint Ilija (961 m), à l'ouest. La route principale traverse Pelješac d'ouest en est en passant pas son centre, s'approchant de la côte nord pour rebifurquer vers le littoral sud.

En 1333, la presqu'île a été rattachée à Dubrovnik. C'est la richesse en sel de Ston qui a permis à la république de Raguse de prospérer, à tel point qu'on y édifia une muraille médiévale de plus de 5 km, reliant Ston à Mali Ston, devenue depuis l'attraction principale de ces deux localités.

En réalité Pelješac est une île qui ne dit pas son nom ! La côte sud est ciselée de criques, de baies, de plages de fins galets et plus exceptionnellement de sable. Pelješac, c'est le pays de vastes étendues – en particulier agricoles –, de l'huile d'olive, des vignobles, de la pêche et de l'ostréiculture. Les visiteurs se donnent rarement la peine de parcourir la presqu'île, se contentant de la traverser d'une traite pour rejoindre l'île de Korčula. Certains endroits du littoral sud et de l'intérieur des terres méritent pourtant une petite halte, voire plus ! À commencer par Orebić (à l'Ouest) et Ston, les deux villes les plus importantes de la presqu'île, situées à deux opposés géographiques. Et puis, bien sûr, il y a les vins ! Poštop, dingač, plavac... : ils sont surtout produits dans les environs de Trstenik, Dingač, Potomje. Depuis la chute du régime communiste, les caves se sont multipliées et la qualité s'est accrue. Une bonne vingtaine de producteurs ne demandent qu'à partager leur amour des robes blanches et pourpres avec d'autres passionnés ! Et à accompagner le tout de produits *bio* (fromage, huile d'olive, olives...) !

Le seul défaut de Pelješac demeure sans doute son relatif enclavement géographique si l'on n'est pas soi-même motorisé. La grande route (en bon état) est parcourue par les bus reliant Korčula à Dubrovnik via Orebić, il existe aussi des liaisons pour Ston, mais il est difficile de s'éloigner de la route si l'on ne dépend que des transports en commun. Au volant, les paysages qui défilent au fil des kilomètres sont absolument sublimes

**Des ferries voitures réguliers permettent de rejoindre l'île de Mljet** depuis Praptano (à l'est de la presqu'île, tout près de Ston), et des bateaux privés opèrent depuis Trstenik ou encore Žuljana. Un ferry de la Jadrolinija relie également Pelješac (Trpanj) au continent croate (ville de Ploče), permettant d'éviter Neum en Bosnie-Herzégovine. Les ferries sont fréquents pour l'île de Korčula, que l'on atteint rapidement et aisément depuis Orebić (20 minutes ferries passagers et voitures).

**Un nouveau site** a été mis en place pour profiter de la route des vins locale et du tourisme rural sur la presqu'île : [www.rural-dubrovnik-neretva.hr](http://www.rural-dubrovnik-neretva.hr). En cliquant sur « Pelješac vinko carstvo » en croate, on a accès à toutes les bonnes adresses dans la région (caves, agrotourizam...). Il existe aussi une application pour votre téléphone à télécharger (cf. sur le site Internet). L'office de tourisme de Ston édite aussi une brochure du même nom.

### STON ★★

La presqu'île de Pelješac (62 km) constitue l'une des zones immanquables de la région de Dubrovnik. Cette langue de terre s'étire dans l'Adriatique, avec hauts sommets, pinèdes, maquis et plantes exotiques, sans oublier le vignoble produit ici, qui donne les meilleurs vins croates, le fameux dingač (rouge) et le maraština (blanc). De plus, Pelješac ouvre sur les îles de Korčula, Mljet et Lastovo.

169

172

### MALI STON ★

174

### ŽULJANA

174

### TRSTENIK

175

### DINGAČ

176

### OREBIĆ ★★

180

### KUČIŠTE

180

VIGANJ  
LOVIŠTE  
TRPANJ

180

181

182

## ● ● ÎLE DE KORČULA

L'île de Korčula, forte de ses 16 000 résidents, constitue la deuxième île croate la plus peuplée après Krk, et la sixième île la plus importante de l'Adriatique. Elle s'étend sur 47 km pour une largeur moyenne de 8 km. Son littoral découpé se décompose en une multitude de baies et de criques et en une cinquantaine d'îlots, offrant de superbes recoins face à la mer et de somptueux paysages, agrémentés de nombreux pins, cyprès et vignobles.

**Korčula présente plusieurs visages** : aux trésors d'architecture de la vieille ville de Korčula – un Dubrovnik en miniature – s'opposent les joies et les délices d'une vie rurale pleine de charme ou un séjour de rêve dans un mini-port de la côte, loin de la civilisation... On passe facilement une semaine sur l'île, voire deux, voire l'intégralité de ses vacances. On peut également, depuis Dubrovnik, envisager de ne visiter que Korčula et d'aller piquer une tête dans les flots de Lumbarda non loin pour profiter de ses plages de sable.

**Le relief de l'île dominé par la figure du pic de Klupca (568 m) ravira les adeptes de randonnées et de VTT.** Des agences locales sont là pour vous en faire profiter.

Korčula, plus urbaine et facile d'accès que l'île de Mljet, bien plus vaste que les Elaphites, est indéniablement un bon choix pour les gourmands également, qui ne manqueront pas de goûter aux délices mijotés dans les *agrotunizam*, ces charmantes tables rurales, ainsi qu'à l'huile d'olive de l'île et aux célèbres vins et alcools du cru comme le « grk ».

**L'archipel de Korčula.** 19 micro-îles également appelées îles Skoji, composent l'archipel de Korčula. Badija, Kamenjak, Gojak, Planjak, Vrnik, Majsan, Majsanić, Gubavac, Knežić, Bisace, Sutvara, Stupe, Baretica, Lucnjak, Sestrice (Vela et Mala Sestrica), Gubavac and Skrpinjak s'étendent dans le canal de Pelješac, entre la ville de Korčula, Lumbarda et Orebić (sur Pelješac). Inhabitées actuellement (à l'exception de Vrnik), elles sont devenues pour certaines des lieux d'excursion et de baignade populaires. Point de plage de sable (sauf à Sutvara), mais la roche est en général plate, parfaite pour y poser sa serviette !

### KORČULA ★★★

Selon la légende, Marco Polo serait né à Korčula. Comme suspendue à la pointe ouest de Pelješac, la grande île (279 km<sup>2</sup>) est reliée à la côte par des rotations de ferrys (Drvenik, Ploče, Orebić). Également connectée par catamarans à Split, Hvar, Brač, Vela-Luka, Lastovo, Mljet, Šipan et Dubrovnik.

182

194

LUMBARDA ★

197

RAČIŠĆE

197

ŽRNOVO

199

PUPNAT

199

PUPNATSKA LUKA

200

ČARA

200

SMOKVICA

200

BLATO

201

BRNA

202

VELA LUKA

204

BADIJA

204

STUPE

## ● ● ÎLE DE LASTOVO

205

Sur une superficie maritime de 143 km<sup>2</sup>, les 44 îles, îlots et rochers forment l'archipel de Lastovo, déclaré Parc naturel en 2006. Comme Vis, la principale île ne s'ouvre aux visiteurs qu'en 1989. Avec ses forêts denses, ses hautes falaises côtières, ses étangs et grottes sous-marines, son eau cristalline à la riche vie aquatique, Lastovo attire les navigateurs expérimentés, les plongeurs aguerris et autres amateurs de snorkeling. Son isolement aux confins de l'Adriatique la préserve, tout comme la présence de l'armée qui a contenu l'impact des constructions immobilières et touristiques. Pourvu que ça dure ! Autre parallèle avec Vis, c'est aussi l'île la plus éloignée du continent. De Split, comptez 4 heures de traversée en ferry.

205

LASTOVO ★★★

206

ZAKLOPATICA

206

UBLI

## ● ● ÎLE DE MLJET

208

C'est l'île la plus au sud de l'archipel croate, c'est aussi la plus grande des îles de la région de Dubrovnik avec 37 km de longueur et une moyenne de 3,2 km de largeur.

Mljet est restée très verte, sauvage et peu construite, car l'ouest de l'île est protégé en tant que parc national et la forêt couvre environ 70 % de sa surface totale. C'est au nord que se trouvent les villages de Pomena, Polače et Sobra, la côte sud étant trop exposée aux vents. Le parc national s'étend sur l'ouest de l'île. À l'est, on retrouve les localités de Kozarica, Babino Polje, Sobra et Prožura.

Mljet fut pour la première fois mentionné par Homère, pourtant rien ne laisse à penser que le peuple grec se soit véritablement installé sur l'île. On raconte que les vents de Poséidon poussèrent Ulysse vers l'île, où il séjourna avec Calypso, en oubliant Ithaque (d'où la grotte d'Ulysse, fierté locale).

Une autre légende relate qu'en 61 après J.-C., saint Paul fit naufrage dans les environs de Mljet. Bien que les preuves historiques soient bien maigres, les habitants utilisent maintes fois le nom de Paul dans leurs expressions et leurs prières.

Fait attesté par contre, les Romains mirent le pied sur l'île et bâtirent un grand palais à Polače, puis ce sont les Illyriens qui peuplèrent l'intérieur de l'île.

Mljet fut ensuite offerte à des moines bénédictins de la région des Pouilles en Italie, avant de revenir sous l'autorité de la république de Dubrovnik au XIV<sup>e</sup> siècle.

208

KOZARICA

208

BABINO POLJE ★

207

SOBRA ★★

209

POLAČE

210

POMENA ★★

211

GOVEĐARI ★★

212

BABINE KUĆE

SOLINE

213

PRISTANIŠTE

213

SVETA MARIJA

213

PROŽURA

214

PROŽURSKA LUKA

214

SAPLUNARA ★★

## ÎLE DE LOKRUM ★★

C'est ici que se rendent la plupart des Dubrovnikois désirant profiter de plages qui ne soient pas trop bondées en plein été (mais pas de sable en vue). On peut y prévoir de passer une demi-journée ou toute la journée, au choix, il y a suffisamment à voir pour cela, en plus des baignades. Il est cependant impossible d'y rester pour la nuit. Quelques-unes des nombreuses criques insulaires sont dévolues aux naturistes.

C'est la légende, sinon l'histoire, qui donne une importance toute particulière à cette petite île au large de Dubrovnik : c'est en effet ici (dans le port de Skalica) que se serait échoué Richard Cœur de Lion de retour de la troisième croisade, en 1192. Il fit alors le vœu de construire un lieu de culte s'il était sauvé. L'église en question fut construite dans la vieille ville de Dubrovnik plutôt qu'à Lokrum même (il s'agit de la cathédrale, rien de moins que cela !). Il y a encore bien des légendes qui courent au sujet de Lokrum et notamment du monastère bénédictin.

L'île a été occupée dès 915 par des moines basiléens. Puis se sont les bénédictins qui s'y sont installés, au XI<sup>e</sup> siècle. Ils y érigèrent un monastère, une basilique, y cultivèrent des oliviers. Au XIX<sup>e</sup> siècle, ce sont les troupes napoléoniennes puis, cinquante ans plus tard, Maximilien Ferdinand de Habsbourg qui vint dans l'île. Il fit de Lokrum une île paysagère et aménagé jardins, sentiers, fit construire des réservoirs... Il vécut sur l'île l'été avec sa femme, Charlotte de Belgique, dans leur superbe demeure au milieu d'un parc boisé.

La végétation de l'île est remarquable : les forêts de pins côtoient les cyprès, les chênes, la myrte, les lauriers rosés... Le nom de Lokrum vient d'ailleurs du latin qui signifie « fruit amer » (*acrumen*). La fondation du jardin botanique, en 1959, a permis que se poursuive l'acclimatation d'essences tropicales sur l'île, on y trouve – entre autres – de nombreux cactus et eucalyptus. L'île a ainsi été classée réserve naturelle en 1964, ce qu'elle est toujours depuis. Elle est également sous le patronage de l'Unesco. La faune n'est pas en reste non plus, des paons se promènent à loisir dans le jardin botanique. Les fonds marins sont particulièrement appréciés des fans du tuba. Il est n'est pas rare de trouver des étoiles de mer.

Sur la colline dite Glivica, le fort royal, construit en forme d'étoile par les Français en 1806, est une attraction touristique non seulement par son architecture mais aussi par l'incroyable vue qu'il offre sur Dubrovnik et toute la côte.

### Pratique

Il n'y a pas d'office du tourisme à Lokrum mais un Visitor's center au débarcadère de

Portoč qui fait aussi office de boutique à souvenirs (et vend des palmes et des tubas). Pas de banque. Par contre, en saison, il y a un restaurant et plusieurs buvettes / bars.

Gardez précieusement votre ticket de bateau (qui vous servira au retour), au dos se trouve une carte de l'île. Ou bien achetez une carte détaillée à l'arrivée sur l'île (elle est très bien faite et existe en version française), au Visitor's center.

► **L'île est dotée de WC publics gratuits** à divers endroits, notamment du côté du jardin botanique, en avançant vers la plage.

### Se loger

On ne peut pas rester à Lokrum pour la nuit : aucun hôtel, logement privé ni camping n'y a été prévu. Attention donc à ne pas manquer le dernier bateau !

### Se restaurer

Il est tout à fait possible de pique-niquer à Lokrum, l'île est même idéale pour cela.

### Sports / Loisirs

Lokrum est vraiment une île délicieuse, petite, elle réserve de belles balades au fil des sentiers et des curiosités.

► **La signalétique est efficace**, même ceux dénués de plan de l'île devraient s'y retrouver.

► **Mieux vaut prévoir de bonnes chaussures** si vous désirez grimper jusqu'au fort napoléonien (96 m de hauteur), le sentier qui y conduit est caillouteux. Et n'oubliez pas votre maillot de bain, évidemment ! (masque et tuba seront bienvenus aussi).

► **Côté détente**, vous avez beau être dans une réserve naturelle, tout a été prévu ! Du gazon bien tondu, doté de transats, des terrains de volley-ball...

### Transports

► Accessible en bateau depuis le vieux port de Dubrovnik. Traversées toutes les demi-heures à partir de 9h, retours jusqu'à 19h30. Entrée sur l'île : 50 kn l'aller-retour par personne. L'arrivée s'effectue par le port de Portoč situé à l'est.

► **L'île se parcourt à pied** (ou à la nage !) exclusivement.

## ENSEMBLE MONASTIQUE [SAMOSTANSKI KOMPLEKS] ✚ ★★

À 500 m de l'arrivée du bateau (port de Portoč). Prendre tout droit depuis le port.

Cet ensemble religieux, dont certains éléments sont en ruine, se compose d'une basilique médiévale (XII<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècles), du monastère et de son cloître (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles). Les bénédictins, implantés sur l'île, depuis le XI<sup>e</sup> siècle, l'ont définitivement quittée en 1787. Le couvent de style romano-gothique a été partiellement détruit lors du tremblement de terre de 1667. Aujourd'hui, seuls demeurent les ailes est et nord ainsi que le cloître. A l'intérieur, une grande exposition permanente sur *Game of Thrones* permettra aux fans de la série américaine (mais aussi aux curieux) d'en savoir plus sur les coulisses du tournage en Croatie, avec témoignages et interviews d'acteurs en écoute libre.

Dans la cour du couvent, Maximilien de Habsbourg s'est fait construire, en 1860, sa résidence, agrémentée de jardins et d'un parc. Le monarque avait déjà commencé une petite collection botanique, mais c'est en 1959 que le jardin a été institutionnalisé afin d'étudier l'adaptation des plantes tropicales et subtropicales au climat méditerranéen. Les années de guerre 1991-1992 ont infligé de nombreux dégâts au jardin. À partir de 1993, on reconstruit et on plante à nouveau. Plus de 800 espèces y sont aujourd'hui répertoriées, dont de nombreux cactus, eucalyptus, palmiers. Certains arbres ont plus de trois siècles ! Vous pourrez profiter d'une belle promenade jusqu'au grand réservoir qui passe par l'olivieraie des Bénédictins. La ville de Monaco a financé une partie des travaux !

## UNE ÎLE MAUDITE ?



La légende raconte que la veille de leur départ de l'île en 1798, les moines bénédictins l'auraient ensorcelée. Ils auraient brûlé des cierges, mèches tournées vers le sol tout en murmurant chants et prières. Ils firent ainsi le tour de leur ancienne propriété, qu'ils quittèrent du fait de la dissolution de leur ordre monastique. Il est vrai que les occupants postérieurs ne connurent pas spécialement de fin heureuse : Maximilien d'Autriche fut exécuté au Mexique, sa femme Charlotte de Belgique devint folle, tandis que l'archiduc héritier d'Autriche Rodolphe, fils de l'empereur François-Joseph, se suicida à Mayerling en Autriche avec sa maîtresse.

## FORT ROYAL [TVRĐAVA ROYAL] 📷 ★

Au nord de l'île, suivre le chemin tracé après le grand réservoir.

Initiée par Napoléon, la construction du fort remonte à 1806, à l'époque où l'île était abandonnée. Cela a donc eu lieu au moment de la souveraineté napoléonienne sur la région de Dubrovnik. Le fort, perché sur une colline de 96 mètres, a été terminé sous les Habsbourg en 1835. Au sommet, la vue est époustouflante ! Si vous souffrez de vertige, faites attention mais en vous tenant bien en descendant, vous devriez, vous aussi, vous offrir une vue magnifique sur Dubrovnik et la côte.



Île de Lokrum.

## JARDIN BOTANIQUE [BOTANIČKI VRT] 🌿

Entre le port de Portoč et l'ensemble monastique.  
*Entrée gratuite.*

Jardin botanique au naturel dont l'origine n'est autre que le jardin de Maximilien de Habsbourg. Devenu institution à but scientifique en 1959, on y a étudié l'adaptation des plantes tropicales et subtropicales au climat méditerranéen. 800 espèces à ce jour dont de nombreux cactus et des palmiers. On y trouve même des arbres plantés il y a plus de trois siècles ! Ne pas manquer la balade jusqu'au grand réservoir qui inclut l'oliveraie des Bénédictins.

## LAZARET [LAZARETI] 📷 ★★

Au nord de l'île. A 200 m du fort royal, à côté du petit port Skalice.

Entre 1534 et 1557, la république de Dubrovnik fit construire un lazaret tout au nord de l'île de Lokrum. Le projet cependant n'a jamais été achevé. Il fut en effet délaissé au profit d'un lazaret de plus grande importance dans le quartier de Ploče à Dubrovnik (récemment renové). La république craignait que la structure fortifiée sur l'île de Lokrum puisse devenir une base d'attaque pour les ennemis de la ville. Aujourd'hui, le lazaret est en ruine (une partie des pierres ont été utilisées au fil du temps pour les remparts) mais visitable.

## LAC DIT DE LA MER MORTE [MRTVO MORE] ★

Au sud de l'île, à 100 m de la côte.



Ce petit lac d'eau salé est un ancien bassin d'effondrement géologique, alimenté par la mer. Un vrai bonheur pour les enfants que ce plan d'eau naturel peu profond et plus chaud. Un bar a été installé à proximité. Durant les mois d'été, le lac devient très populaire parmi les touristes en recherche de belles photographies : côté sud, un trou dans la roche permet de voir la mer alors que l'eau du sac reflète les personnes qui posent. Un vrai *Instagram spot* !

## MAISON DES GARDES FORESTIERS

### [LUGAREVA KUĆA] 📷

A l'entrée du port de Portoč.

Il s'agit du bâtiment rose qu'on aperçoit en arrivant en bateau depuis le vieux port de Dubrovnik. Constituée sous la domination des Habsbourg, la maison des gardes forestiers a été restaurée suite aux dommages de la dernière guerre en 1991. La façade porte encore les armoiries mexicaines de Maximilien de Habsbourg, empereur du Mexique. Aujourd'hui la maison est un point d'information touristique. A l'extérieur, un plan de l'île est affiché avec les principaux lieux à visiter.

## EXPOSITION GAME OF THRONES 📷

Dans le monastère.

*Entrée gratuite.*

Vous êtes fan de la série *Le Trône de fer* ? L'île de Lokrum, aka la ville de Qarth dans la série, abrite un petit musée qui revient sur le tournage et surtout qui expose le vrai trône utilisé par la production (un cadeau que HBO a fait à la municipalité de Dubrovnik). La petite exposition, située dans l'ancien monastère bénédictin, se compose de quelques interviews avec les acteurs et d'autres vidéos à regarder, en plus de pouvoir faire une photo souvenir sur le trône avant de vous balader à l'ombre des allées du jardin botanique.

## PLAGES [PLAŽE] 📷 ★

Si la baignade est possible sur tout le pourtour de l'île, elle est surtout recommandée dans le sud, notamment dans les environs de la mer morte, où des rochers ont été aménagés en ponton avec échelle. Au nord de l'île, près du port d'Anse Skalica, on trouve aussi des plages de galets et des aménagements en béton. Deux plages nudistes à signaler (indiquées par les panneaux FKK, c'est-à-dire *Freikörperkultur* ou culture du corps libre en allemand) : prenez tout de suite à gauche en débarquant du port, elles se trouvent dans le coin au sud-est de l'île.

## RÉSERVE NATURELLE [JAVNA USTANOVA REZERVAT] 📷

Dubrovnik, Ploče.

☎ +385 20 311 739

www.lokrum.hr

Organisme en charge de la réserve naturelle de Lokrum et de sa mise en valeur auprès des visiteurs. Le centre développe à la fois de la communication scientifique et touristique. Sur le site Internet, on trouvera de la documentation sur la physionomie géologique de l'île, le paysage, le jardin botanique, la faune et la flore, la côte et la vie marine, mais aussi sur les faits historiques, autour du monastère et du fort royal. Edite également une carte des sentiers.

## LACROMA RESTAURANT 🍴 €€

Otok Lokrum 1

☎ +385 99 416 6171

Ouvert d'avril à fin octobre, de 10h à 20h. À partir de 95 kn le plat principal.

À côté du monastère bénédictin, cette ancienne caserne, récemment rénovée en bois moderne, fait désormais office de restaurant. Avec ses deux ouvertures, vous pourrez profiter du soleil sur l'une des terrasses plein sud. L'établissement a déjà fait sa réputation du côté de Dubrovnik. Offre une carte de poissons savoureux, du bœuf accompagné d'une sauce au vin de la région (Dingac) ou encore des salades de saison. La présentation est soignée, le service aussi. Le Lacroma est la version plus «gastro» du snack-bar situé juste à l'arrivée sur l'île, près du port.

## RIJEKA DUBROVAČKA ...

La région dite de la *Rijeka dubrovačka* [littéralement « la rivière de Dubrovnik »] fait partie de la ville de Dubrovnik et s'étend au nord de Gruž, autour de la paisible rivière Ombla – souterraine sur une partie de son parcours, jaillissant au niveau de Komolac – qui se jette dans l'Adriatique à Gruž. L'ensemble forme une des banlieues de Dubrovnik les plus peuplées (8 500 habitants), qui se répartit entre deux grandes agglomérations : Komolac (où se trouve la marina) et Mokošica et plusieurs villages dont Sustjepan, Cajkovići, Komolac Rožat, Prijedor, Dračevo, Nova Mokošica...

Dans la prolongation de Gruž, cette baie a été investie par les grandes familles de la République de Dubrovnik qui y ont construit leurs villas estivales (des XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles) surtout sur la rive droite, à l'instar de la famille Sorkočević (villa de Komolac). Autant de beaux témoignages d'un âge d'or révolu aujourd'hui, ces villas ayant été pillées par les Russes en 1806 (aidés d'une poignée de Monténégrins) et laissées à l'abandon depuis. Cette vallée paisible aux allures de fjord où se mêlent eau douce et eau salée se caractérise par une nature généreuse, d'une beauté réjouissante.

Les jardins et petites chapelles des résidences patriciennes, les promenades le long de la rivière, l'observation des cygnes et autres oiseaux, la navigation facile et agréable sur l'Ombla (à voile, à rames ou à moteur) font que l'on passe de bons moments du côté de cette Rijeka-là, même s'il n'y a pas profusion de choses à visiter. C'est aussi un paradis pour les pêcheurs (si vous en êtes, n'hésitez pas !) et les vacanciers qui aimeraient s'adonner à la navigation (n'hésitez pas à faire appel à Sail Dubrovnik. Le village de Sustjepan cache une église médiévale (du XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle) dédiée à saint Stéphane. La localité de Rozat héberge, elle, un monastère franciscain du XIV<sup>e</sup> siècle.

La région a, elle aussi, souffert des bombardements serbo-monténégrins en 1991, notamment la marina qui a été reconstruite depuis.

## Transports

De nombreux bus desservent la Rijeka Dubrovačka, notamment les bus 1A, 1B, 1C et 3 (depuis la porte Pile) qui ont pour terminus Mokošica. Ils sont gérés par Libertas, la régie des transports dubrovnikoise.

## PONT FRANO TUĐMAN (MOST FRANJA TUĐMANA) 📷

Le pont emjambe la Rijeka Dubrovačka au départ de Gruž (route E65).

Les travaux de ce pont suspendu très aérien ont été initiés en 1989, interrompus par les guerres de Yougoslavie, ne se sont achevés qu'en 2002. Depuis son édification, touristes comme résidents regagnent plus rapidement Dubrovnik ; auparavant il fallait faire le tour de la Rijeka Dubrovačka. Sur le pont, côté nord, se trouve une petite agence (Bungee Jumping Dubrovnik) qui propose depuis quelques années de faire du saut à l'élastique depuis le pont. Extrême !

## VILLA SORKOČEVIĆ 📷

À 6 km de la vieille ville de Dubrovnik. Au sein de la Marina ACI à Kolomac.

Les Sorkočević, riches commerçants et propriétaires de bateaux, comptaient parmi les familles ragusaines les plus puissantes de l'époque Renaissance. Ils ont construit leur villa dans la baie de la rivière Ombla. Elle fait désormais partie de la marina ACI de Dubrovnik et abrite le centre de l'histoire croate. Son architecture ainsi que son parc sont un parfait exemple de la haute Renaissance. Si l'intérieur de la villa se visite sur rendez-vous, on peut librement accéder au parc, un beau lieu de promenade avec ses plans d'eau et sa végétation méditerranéenne.

## ACI MARINA DUBROVNIK 🚢

Ul. na Skali 2

☎ +385 20 455 2020

www.aci-marinas.com

Tous les services pour les navigants (location bateau, cale, carburant, sanitaires, commerces, bars-restaurant, etc.).

La marina 4 étoiles de Dubrovnik (ouverte toute l'année) se trouve au nord-ouest de Gruž, sur la berge sud de la Rijeka Dubrovačka, au niveau de sa source. A pied ou en bateau, vous ne manquez pas de voir la silhouette de la villa des Sorkočević, une des familles ragusaines les plus puissantes de l'époque, construite au bord de la rivière Ombla. Elle fait désormais partie de la marina. On peut accéder librement au parc et s'y promener. Fort agréable quand le soleil se lève ou le soir quand l'astre disparaît pour laisser place à la lune et ses reflets sur l'eau.

## ZATON

À 8 km au nord de Dubrovnik, Zaton se trouve dans une jolie baie de 2 km, entourée des hautes montagnes de l'arrière-pays dalmate. La population locale vit de la pêche, de l'agriculture (notamment de la culture de l'olive) et du tourisme. La localité se ramifie en deux villages de part et d'autre de la baie, du nom de Veliki et de Mali Zaton, reliées entre eux pas un sentier piétonnier (et la route 8).

Veliki et Mali Zaton constituent des lieux de villégiature privilégiés des habitants de Dubrovnik. On y trouve de nombreuses villas de bord de mer construites par les grandes familles de la région, qui ont fait fortune dans la production de sel. La noblesse de Dubrovnik fit également construire ses villas estivaux dans la baie de Zaton. Aujourd'hui, ce sont les touristes qui reprennent le flambeau, les appartements et chambres à louer ne manquent pas par ici, comme partout.

En dehors des plages de Zaton, le village de Podbrežje à 4,5 km est une balade recommandée, un sentier permet de s'y rendre. On peut y visiter la grotte de Mociljska et jeter un œil à ses stalactites et stalagmites.

## Se loger

► **Plan logement : Zaton Mali compte un restaurant très réputé** dit Orsan Gverović. La villa attenante, composée de chambres et d'appartements, gérée par cette famille de restaurateurs, constitue un bon plan logement (s'adresser au restaurant).

## GVEROVIĆ ORSAN 🍴 €€

Štikovica 43

☎ +385 20 891267

www.gverovic-orsan.hr

Ouvert de midi à minuit de mi-mars à fin octobre. Plats à la carte entre 50 kn à 200 kn. Réserver à l'avance l'été.

Situé dans un endroit idéal pour les plaisanciers, avec emplacements particulièrement bien abrités dans le petit port, l'Orsan est prisé par les marins et les artistes. Il a été construit dans un abri pour bateau, joli bâtiment tout en pierre doté d'une agréable terrasse. Goûtez les spécialités de la maison, la sériole marinée, les gnocchis de la mer ou le risotto noir aux crustacés, moules, crevettes et poulpe, sorte de paella dalmate cuite dans de l'eau de mer avec la touche personnelle du chef, le tout arrosé de vins régionaux.

## TRSTENO ★★

La localité de Trsteno, à 20 km de Dubrovnik, conserve un arboretum pluriséculaire sur 28 ha en terrasse. C'est l'un des plus beaux parcs du pays. Se promener dans ce grand jardin, qui inspira le poète anglais Lord Byron et, plus récemment les producteurs de la série *Game of Thrones*, c'est se replonger dans l'ambiance de la Renaissance, du romantisme anglais préraphaélite. On s'émerveille d'essences végétales inconnues. Vaut vraiment le déplacement jusqu'au village, d'autant que l'excursion est relativement facile d'accès bus depuis Dubrovnik. La journée peut se prolonger dans la baie de Slano (marina tranquille, baignade, cafés-restaurants).

## ARBORETUM DE TRSTENO 🌿 ★★

Potok 20

☎ +385 20 751 019

www.hazu.hr

*Ouvert de 7h à 19h de mai à septembre et de 8h à 16h le reste de l'année. Entrée : 50 kn adulte, 30 kn tarif réduit.*

Le jardin d'Eden de la région de Dubrovnik porte un nom : l'*arboretum* de Trsteno sur la route de Pelješac. C'est là, en 1494, que Ivan Marinov Gučetić-Gozze fit bâtir sa résidence d'été, qu'il entourait d'un jardin de style Renaissance. Les Gučetić entretenaient des relations étroites avec les marins ragusains, qui leur rapportèrent diverses essences exotiques. La villa et son parc devint rapidement un centre important de la vie culturelle de la république. La poétesse et muse Cvijeta Zuzorić s'y rendait fréquemment, et c'est là que l'humaniste Gučetić rédigea de nombreux essais philosophiques. On dit aussi que Titien aurait figuré sur la liste des invités de la maison, ainsi que, plus tard, Lord Byron.

La villa originelle a dû être reconstruite après 1667. Un nouveau jardin de style néo-romantique a vu le jour à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle sur le terrain de Dvarica, descendant vers la mer. Le jardin, nationalisé en 1948, appartient désormais à l'Académie croate de Sciences et des Arts. Il nous est parvenu quasiment intact, si ce n'est quelques impacts dus au tremblement de terre de 1667, à la guerre de 1991 et, enfin, à l'incendie de l'an 2000. L'entrée est magnifiée par un platane centenaire, puis ce sont les oliviers, les chênes, les cyprès, les pins d'Alep, les grenadiers, les palmiers, les bambous...

À voir également, un vieux pressoir à huile (*mlinica*), la fontaine Neptune qui date de 1736, avec ses truites rouges, l'aqueduc, la chapelle Saint Jean, la tonnelle panoramique sur l'Adriatique.

## SLANO

Slano est situé dans une très belle baie à 30 km au nord de Dubrovnik. Ce petit village vit essentiellement de l'agriculture, de la production d'olives, de la viticulture et du tourisme. Les bateaux de plaisance jettent l'ancre dans la baie protégée de Banja, où l'on rencontre aussi des plongeurs, des amateurs de kayak, sur un site habité depuis la préhistoire. Slano bénéficie d'une nouvelle marina depuis 2016. Pour le confort des plaisanciers : un système d'ancrage pour 200 embarcations ainsi que des installations sur terre, restaurants, magasins, piscine en plein air, promenade en bord de mer...

## ACI MARINA SLANO 🚤

Veljko Barbieri

☎ +385 20 871 177

www.aci-marinas.com

*Ouverte toute l'année.*

C'est la plus récente des marinas dans la région. D'une capacité de 200 embarcations (pour des bateaux de 11 à 25 mètres de long), elle offre divers services pour les plaisanciers et les touristes : un restaurant qui sert une cuisine locale et internationale, une belle piscine en plein air, des magasins et un parking. Les environs piétonniers ont été aménagés en promenade en bord de mer. Le cadre est agréable et s'y balader est un vrai plaisir. Le soir, la marina s'anime au rythme des locaux et des touristes qui apprécient l'endroit.

## APPARTEMENTS VILA RIVA [PERVANOV] 🏠 €€

Ivana Zajca 26

☎ +385 20 362 900

www.vilarivaapartments.com

*À partir de 70 €/jour. Piscine.*

Il s'agit de 12 studios et appartements situés à l'intérieur d'une belle villa dalmatienne en pierre, dans le centre-ville de Slano. Les logements ont une surface de 25 m<sup>2</sup> à 80 m<sup>2</sup> et peuvent héberger de 2 à 6 personnes. La plage la plus proche est à 100 mètres, et le supermarché est juste à côté. Tous les logements sont parfaitement équipés, décoration et mobilier modernes, avec entre autres la climatisation, TV HD, lave linge, wifi gratuit. L'ensemble de la villa est non fumeur.

## KUPARI

C'est la première des stations de *Župa Dubrovačka*, à 8 kilomètres seulement de la porte de Ploče. C'était autrefois la capitale de la riviera dubrovnicoise dans les années 1920 et au-delà, un titre perdu depuis au profit de Mlini. Kupari, située sur la pente douce du mont Gorica, offre sa plage de sable fin (s'étalant sur 400 m), à l'ombre des palmiers, sa longue promenade sur la côte, ses champs de lavandé et sa végétation méditerranéenne salvatrice. La ville doit son nom aux tuiles (*kupe*) qu'elle produisait autrefois en abondance et qui recouvraient les toits de la vieille ville de Dubrovnik.

## PLAGES DE SREBRENO ET KUPARI 📷 ★

Sur la longue plage de sable et de galets de Srebreno, tous les profils se croisent, locaux, touristes, familles, groupes de jeunes... Des bars-restaurants et des commerces aux alentours permettent d'y passer la journée. Une autre ambiance règne sur la superbe plage de Kupari, où le voisinage des hôtels abandonnés, criblés de balles de mortier, interroge. Il s'agit là d'anciens palaces communistes réservés à la nomenclatura, qui furent pris pour cible durant la dernière guerre (1991).

## LA ŽUPA DUBROVAČKA

La *Župa dubrovačka* comprend les localités de Kupari, Srebreno, Mlini, Soline et Plat, et s'étend entre Dubrovnik et le Konavle. Ces kilomètres de baie boisée constituent la « plage » de Dubrovnik, ou plutôt les plages : on en dénombre pas moins de 22 dont quelques-unes de sable blanc. Située à 15 minutes en voiture de Dubrovnik, la riviera sud bénéficie d'une situation privilégiée. La majorité des commodités et hébergements se concentrent à Srebreno-Mlini. Les villages de Soline et Plat sont plus confidentiels. Il est aisé de trouver un logement dans la région. Une bonne alternative aux ruelles bondées de Raguse ! L'office de tourisme se situe à Srebreno.

## MLINI ★

Le vieux village côtier bien restauré a gardé les traces de son patrimoine historique (église et monastère). En contrebas d'une colline, la rivière *Zavrelje* se jette dans la mer, d'où le nom Mlini, renvoyant au moulin, utilisé pour mouder le blé ou broyer les olives. Un microclimat a favorisé ici une flore aromatique abondante. Le bureau central de l'office de tourisme régional se trouve à Mlini. L'agence renseigne sur la région côtière de Dubrovnik à Duboka Ljuta et sur la communauté de communes Kupari, Mlini/Srebreno, Soline et Plat (TZO *Župa dubrovačka*, Šetalište dr. Franja Tuđmana 7, [www.dubrovnik-riviera.hr](http://www.dubrovnik-riviera.hr)).

## SREBRENO

Sur la riviera sud de Dubrovnik, à quelques kilomètres de Kupari, c'est la commune côtière la plus importante après Cavtat. De plus en plus populaire, elle est surtout réputée pour sa longue plage de sable et de galets. Les locaux y viennent à la journée alors que les vacanciers y séjournent volontiers en période estivale (grand hôtel de luxe, nombreuses villas à louer, camping). L'eau de la mer est limpide et la plage bien aménagée (beach bars, snacks, jeux pour les enfants). À faire, promenade de la mer à partir de Kupari jusqu'à Mlini, avec, tout le long, des criques et des rochers pour se baigner, des cafés-restaurants pour se détendre.

## OFFICE DU TOURISME DE ŽUPA DUBROVAČKA 📷

Šetalište dr. Franje Tuđmana 7

☎ +385 20 486 254

[www.dubrovnik-riviera.hr](http://www.dubrovnik-riviera.hr)

L'été ouvert de 8h à 19h, jusqu'à 12h samedi et dimanche. Sinon ouvert de 8h à 15h et de 9h à 12h le samedi.

Si vous souhaitez des informations sur la riviera de Dubrovnik Sud, les possibilités d'hébergements, les restaurants, les activités nautiques ou campagne, l'agenda de l'été, la météo locale, les adresses pratiques ainsi qu'un diaporama sur les plages et les ports qui la jalonnent, le site Internet de cet office de tourisme vous donne de nombreuses indications. Sur place, vous trouverez plein de cartes et brochures utiles, ainsi que des employés très aimables.



© VIVADO TRAVEL AGENCY



© VIVADO TRAVEL AGENCY



© VIVADO TRAVEL AGENCY

## VIVADO TRAVEL AGENCY



Šetalište Marka Marojice 16

☎ +385 98 345 665

[www.vivado.hr](http://www.vivado.hr)

*Ouverte tous les jours du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre.*

À partir du port de Mlini, l'agence assure des navettes en bateau le long de la côte, des transferts en bateau, en juillet et août, pour Dubrovnik, Plat et Cavtat, l'idéal pour découvrir la région sans se soucier de louer un véhicule ou de l'endroit où le garer. S'occupe également de trouver des hébergements sur la riviéra, à Mlini et Srebreno surtout. Elle organise des excursions sur l'île de Lokrum juste en face, vers l'archipel des Elaphites, avec pique-nique, ainsi que des activités (vélo, plongée, kayak, cheval). Location de voitures également.



© VIVADO TRAVEL AGENCY



© VIVADO TRAVEL AGENCY

CAMPING KATE  €

Tupina 1

☎ +385 20 487006

www.campingkate.com

Ouvert de mai à fin septembre. De 27 à 50 kn par personne, la tente de 36 à 50 kn, la voiture de 19 à 25 kn, etc.

Entre mer et montagne, ce camping sur un terrain vert et ombragé, d'une capacité de 120 campeurs, est bien intégré dans la nature, écolo même, avec ses panneaux solaires et son effort de recyclage ! Les espaces en commun sont propres et la position parfaite si vous cherchez un compromis entre visite des lieux historiques, activités culturelles et repos dans la nature. Les bus urbains qui partent de Dubrovnik pour rejoindre Cavtat et l'aéroport passent par Mlini. Un taxi boat peut vous emmener directement dans la vieille ville.

ASTAREA HÔTEL  €€

Šetalište Marka Marojce 40

☎ +385 20 484 066

www.maistra.com/hotel-astarea

Chambres doubles et suites de 55 € à 193 € la nuit (petit déjeuner inclus).

A 15 minutes en bus de Dubrovnik (n° 10), ce grand complexe hôtelier a su garder une dimension esthétique, au creux de la colline, dans son architecture en terrasse. Avec un accès direct à la plage, le bâtiment principal en béton blanc s'ouvre sur un grand hall d'accueil tout de verre, bois et structure métallique. Des chambres confortables avec balcon et vue sur la baie, des piscines intérieure et extérieure, un solarium. Des appartements et mobil-homes et un bar-restaurant de plage complètent l'ensemble, donnant l'idée d'un nouveau village de vacances de luxe.

VILLA CARMEN  €€

Setaliste Marojice 18

☎ +385 98 166 3161

www.villa-carmen-mlini.com

De 34 € à 47 € par personne selon la saison et la durée du séjour. Petit déjeuner et taxes inclus. Ouvert toute l'année.

A 400 m du port et seulement 100 m de la plage dans un endroit calme, une villa de 12 chambres (doubles et triples et studio avec la villa Doris) toutes avec terrasse et vue sur la mer, air conditionné, télévision et frigo. Parmi les services pratiques, on peut ajouter une machine à laver, une pédicure, une manucure, un service de garde d'enfants, les conseils de l'agence de voyage Vivado et la *konoba* Marinero, ouverte de mai à octobre pour profiter de la terrasse et vue sur la baie ; au menu viandes, poissons, salades et vins locaux.

KONOBA MARINERO  €€

Šet. Marka Marojice, 16

☎ +385 98 165 5454

https://marinero.hr/

De mai à octobre entre 11h et minuit. Plateau de la mer, poissons et crustacés : 420 kn (2 personnes).

Sur la promenade de la mer entre Mlini et Srebreno, l'un des meilleurs restaurants de poissons. On y sert le poisson du jour entier grillé, des gambas en sauce, du risotto noir mais aussi des plats de viande, des salades, le tout accompagné de vins locaux, en pichet ou en bouteille. Sur le terrain escarpé, l'établissement a une petite terrasse avec une belle vue sur la baie de Mlini. Les propriétaires gèrent aussi l'agence de tourisme Vivado et proposent des mini-croisières entre Mlini, Cavtat, Dubrovnik en faisant escale sur la petite île de Supetar.

## SOLINE

Au sud de Mlini, le village était autrefois réputé pour l'exploitation de son sel, l'une des richesses naturelles locales. En hiver, le vent fait gonfler la mer et les vagues déposent de l'eau salée au creux des falaises. Celle-ci s'évapore sous l'action du soleil et de l'érosion, laissant un fin dépôt blanc. Cette fleur de sel est encore récoltée à la main aujourd'hui. Côté tourisme, les vacanciers trouveront des villas et appartements avec terrasses et vue splendide sur la baie. Ils pourront descendre à la plage de galets par des sentiers très escarpés traversant la colline et la pinède à la nature méditerranéenne luxuriante. Quelques bonnes tables.

## PLAT

Dans le prolongement de Soline, à quelques kilomètres de Cavtat, Plat constitue la dernière perle du collier balnéaire de la Župa Dubrovačka. Bordées de cyprès et de pins, les plages de sable constituent l'attraction numéro 1 de la ville. Plusieurs hôtels y sont apparus ces dernières années. Côté histoire, Plat est mentionné pour la première fois en 1400 et compte aujourd'hui trois petites églises – Sveti Ivan, Velika Gospa et Sveti Duh – dont la première est la plus ancienne. Durant la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle, une centrale hydroélectrique a été construite à Plat (en 1965) et elle demeure le site industriel le plus important de la région.

## CAVTAT ★★

Cavtat est édifée sur la presqu'île de Rat entre deux baies, Luka et Uvala Tiha, face à l'île de Supetar.

Cavtat a occupé une place majeure dans l'histoire de la région. Fondée par la colonie grecque d'Epidaure, elle fut conquise par les Romains en 228 av. J.-C. et renommée Civitas Vetus, ce qui donnera Cavtat. Sous la mer, subsistent encore des vestiges de la cité antique. Au VII<sup>e</sup> siècle apr. J.-C., la ville est prise par les Slaves. Des réfugiés se sauvent sur un îlot rocheux, à 20 km plus au nord, et fondent Raguse, l'actuelle Dubrovnik. Au Moyen Âge, l'architecture de Cavtat rappelle le style élégant de Raguse, qui participera plus tard à la reconstruction. De nombreux édifices y furent édifés, suivant le plan urbanistique de la République. La plupart des monuments historiques appartiennent au style gothique tardif et Renaissance (palais du Capitaine, système de fortifications, places, églises Saint-Nicolas et Notre-Dame-de-Cavtat, couvent des Franciscains). Le célèbre peintre Vlaho Bukovac (4 juillet 1855-23 avril 1922) y est né.

### Quartiers

La ville de Cavtat s'étend le long d'une péninsule, bordée par deux baies. C'est là que se trouvent les sites à visiter, la gare routière, la plupart des hôtels mais une partie de la ville s'étend plus en hauteur à proximité de la grande route, avant de plonger vers la mer.

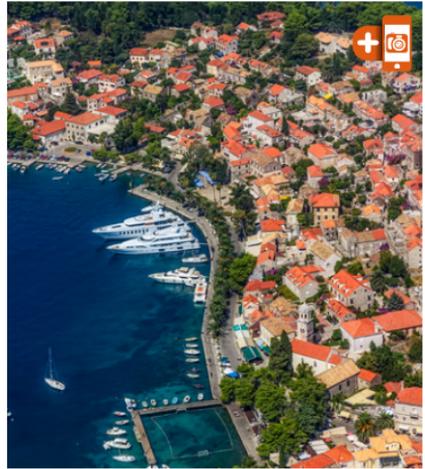
### Se restaurer

Cavtat regorge de restaurants et pizzerias, à la portée de toutes les poches mais, attention, comme dans la vieille ville de Dubrovnik certains établissements aux tables immenses pêchent pas la qualité de leur cuisine, pas toujours fraîche... En tout cas, ils ont tous une terrasse face à la mer, qu'il s'agisse de la baie de Tiha ou du port. La plupart d'entre eux n'ouvrent que de début avril à début novembre.

► **Ne pas hésiter à s'éloigner davantage dans le Konavle** pour goûter à la cuisine continentale préparée sous la *peka* au sein des établissements *agroturizam* qui disposent souvent d'appartements ou de chambres à louer [consulter [www.agroturizam-konavle.hr](http://www.agroturizam-konavle.hr), site en anglais].

### Sortir

Après Dubrovnik et Korčula, Cavtat est la ville qui bouge le plus dans la région. Plusieurs festivals (de musique surtout) rythment la saison estivale et ce jusque fin septembre. Le front de mer est peuplé de bars et de restaurants et de nombreux hôtels disposent de leur propre bar. Par contre, les soirées se



Cavtat.

finissent plus tôt qu'à Raguse et il n'y a guère de discothèque.

### Sports / Loisirs

Compter une petite journée pour faire le tour des musées et des promenades de Cavtat. Ne pas manquer la balade le long du port qui se prolonge par la pointe du Rat et continue jusque dans la baie de Tiha (Setaliste Rat). Baignades et plongées sont possibles tout du long.

► **À faire : un tour sur l'île inhabitée de Supetar**, un vrai spot pour les plongeurs ! Dans les eaux voisines de l'île gît une épave et de nombreuses amphores. L'île abrite un bar-restaurant ouvert en saison. L'île est accessible en taxi-boat depuis le port de Cavtat.

► **Paradis des activités en plein air**, on peut pratiquer à Cavtat et dans ses environs, le vélo (pistes cyclables mais relief parfois ardu), la randonnée, l'escalade, le cheval, les sports nautiques... Se renseigner auprès de l'office du tourisme.

### Transports

Par la route, on longe la riviera de Dubrovnik sur 18 km en 30 minutes. Des bus fréquents de la compagnie Libertas rejoignent les deux villes et desservent l'aéroport. En bateau, la compagnie Sea Line propose en haute saison des départs de Cavtat (à 5 km) pour Dubrovnik de 9h à 19h.



## UNE RÉGION VITICOLE

La Dalmatie est une région propice à la culture de la vigne : une terre aride baignée de soleil et un peu d'air pour éviter les traitements chimiques. La région de Dubrovnik ne fait pas exception à la règle, c'est ici que l'on retrouve des crus aussi célèbres que le dingač, le plavac ou encore le grk ou le prošek. Une partie du Konavle possède aussi des vignes même si les vins de cette province sont bien moins connus. La presqu'île de Pelješac, connue pour sa forme allongée, est peuplée de vignes. Si vous partez sur la route des vins, c'est ici que l'on vous conduira ! Sur cette péninsule du sud de la Croatie, on cultive surtout du plavac mali, une variété de raisin noir. Ce cépage donne des vins rouges et provient de Dingač situé sur des pentes abruptes (ce qui en fait sa spécificité), de Postup, de Potomje, de Trstenik... De couleur rouge foncé, le plavac s'accompagne avec des plats de viande rouge, de gibiers, et également de fromage. La Dalmatie n'est pas connue seulement pour ses rouges, elle l'est aussi pour ses vins blancs. Le pošip, d'une couleur jaune clair, et le malvasija dubrovnik sont très cultivés sur la presqu'île de Pelješac. Le pošip est souvent servi avec des plats de poissons ou de crustacés. En face de Pelješac, sur l'île de Korčula, le grk reste le plus renommé. Il donne un vin sec léger, aromatique et riche en acidité. Son nom, le grk, proviendrait peut-être des Grecs qui se sont établis sur l'île au III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et y ont planté les premières vignes. Enfin, le rukatac, moins connu, se cultive aussi sur l'île de Korčula et est produit principalement comme un vin blanc sec. La classification des vins de qualité est comparable au système d'AOC. En Istrie, ils sont plutôt légers. Les meilleurs crus proviennent de l'ouest de la Croatie. Parmi les vins rouges réputés figurent le poreški merlot, le teran et le cabernet sauvignon poreški. Parmi les vins blancs, citons ceux déjà évoqués comme le malvazija povinjska et le pinot, le grk [de Korčula], le pošip [de Pelješac] et le malavazija. En Dalmatie surtout, on a l'habitude de boire le vin rouge (dingač ou pošup) avec de l'eau. Autre pratique : boire un verre au dessert, comme le prošek, une sorte de vin cuit, que les Romains connaissaient déjà sous le nom de *vinum sanctum*. Avertissement : les vins croates titrent généralement entre 13,5° et 15° d'alcool par litre.

## COLLECTION BOGIŠIĆ (ZBIRKA BALTAZARA BOGIŠIĆA) 🍷 ★

Obala Ante Starčevića 18

☎ +385 20 478 556

Ouvert de 9h30 à 13h30 du lundi au vendredi.

Tous les jours en saison estivale. Fermé en janvier.

Entrée : 25 kn.

Le Palais du Recteur de Cavtat, édifié au XVI<sup>e</sup> siècle, accueille l'essentiel de la collection de Baltazar Bogišić, appartenant à l'Académie Croate des Arts et des Sciences depuis 1955. L'exposition permanente léguée par ce juriste et scientifique de renommée européenne, né à Cavtat, atteste de l'éclectisme des connaissances de son propriétaire : des livres rares aux archives historiques en passant par la peinture ou la vaisselle. Visite intéressante.

## ÉGLISE NOTRE-DAME- DES-NEIGES (GOSPA OD SNIJEGA) ★

Šetalište Rat 2

☎ +385 20 678064

[www.franjevacki-samostan-cavtat.com](http://www.franjevacki-samostan-cavtat.com)

Ouverte en journée, entrée gratuite.



© GRAPHIA - SHUTTERSTOCK.COM

Si elle est ouverte, on ne manquera pas de visiter l'église des Franciscains - le monastère derrière n'est pas ouvert au public - et d'admirer la peinture *Notre Dame de Cavtat* qui s'y trouve. Elle est signée de Vlaho Bukovac, artiste du XIX<sup>e</sup> siècle natif de Cavtat. L'église est petite mais vaut le détour, notamment pour l'orgue de 1911 et pour le clocher qui remonte à 1901. En septembre 2021, une partie de l'église et du monastère a été restaurée.

## ÉGLISE SAINT-NICOLAS [ŽUPNA CRKVA SV. NIKOLE] 📷

Ulica Sv. Nikole 3  
☎ +385 20 478 249  
<http://hvm.mdc.hr>

*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 13h et de 16h à 19h.*

Construite en 1484, puis améliorée en 1737, cette petite église a été transformée en pinacothèque en 1952 pour accueillir la collection d'art paroissial. Y sont exposés quelque 70 œuvres d'art allant du XV<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle : tableaux, sculptures, icônes, crucifix, reliefs... Parmi les tableaux plus récents figure une belle peinture des Évangélistes de Vlaho Bukovac (1855-1922), le grand peintre originaire de Cavtat formé à l'École des beaux-arts de Paris.

## MAISON NATALE DE VLAHO BUKOVAC [KUĆA BUKOVAC] 🏠 ★★

Ulica Vlaho Bukovca 5  
☎ +385 20 478 646  
[migk.hr/muzeji/kuca-bukovac](http://migk.hr/muzeji/kuca-bukovac)

*Horaires variables, en général du mardi au samedi de 10h à 18h. Dimanche 9h-12h. Prix d'entrée : 30 kn.*

Une visite s'impose dans cette maison d'artiste, où tout semble avoir gardé la présence du grand peintre de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Assez émouvant en effet de revenir sur les pas de son enfance, dans cette superbe résidence du village, là où beaucoup d'objets sont encore en place. Sont exposés de nombreux portraits, autoportraits, paysages, natures mortes... alors que chevalets et palettes sont restés dans l'intimité d'un intérieur bourgeois. L'été, des concerts ont lieu dans le jardin.

## MAUSOLÉE DE LA FAMILLE RAČIĆ 📷

Trumbičev put 25  
☎ +385 20 478 646

*Ouvert d'avril à novembre, tous les jours sauf le dimanche de 10h-17h. Hors saison, sur rendez-vous. Entrée : 20 kn.*

De son nom croate Mauzolej Obitelji Račić, le mausolée est situé au milieu du cimetière qui surplombe la mer depuis le mont Saint-Roko. De forme octogonale et de style néo-égyptien, le tombeau fut sculpté en belles pierres blanches de Brač, par le maître Ivan Meštrović (1883-1962), auquel on doit notamment la statue de saint Blaise, à la porte Pile de Dubrovnik. Destiné à l'influente famille Račić, sobre et somptueux, il inspire le respect, encore aujourd'hui.

## PRESQU'ÎLE DE RAT [POLUOTOK RAT] 📷

Pour les amateurs de promenade, cette avancée de terre qui protège Cavtat au nord, est l'endroit idéal. La végétation, de type méditerranéen, y est abondante avec des forêts de pins qui longent la mer. Un chemin part de l'église Saint-Nicolas et mène jusqu'au sommet de Rat, où se situe le cimetière. Toute la péninsule est riche en petites criques, où il est parfois possible de louer des transats et des parasols. Quelques cafés et restaurants se trouvent le long de la promenade.

## OFFICE DU TOURISME [TURISTIČKA ZAJEDNICA] 📷

Zidine 6 ☎ +385 20 479 025  
[visit.cavtat-konavle.com](http://visit.cavtat-konavle.com)

*Ouvert tous les jours entre avril et octobre de 8h à 19h, jusqu'à 20h en mai et septembre, jusqu'à 21h en juillet-août.*

Une agence hyperactive qui renseigne autant sur l'ensemble des possibilités offertes par la région de Konavle ou la riviéra. Nombreuses brochures gratuites en français et de précieuses cartes pour faire des randonnées à pied, à vélo ou des sorties en bateau. Le site Internet est bien fait, consultable en français. Cavtat et sa région sont en effet parmi les destinations qui montent sur la côte croate, grâce aussi au titre de meilleure destination européenne remporté en 2019.

## SEA KAYAKING CAVTAT 🇮🇹

25 Obala Ante Starcevića  
☎ +385 98 802 442  
[www.sea-kayaking-cavtat.com](http://www.sea-kayaking-cavtat.com)

*Tour en kayak de 1h-3h de 150 à 300 kn. Location de kayak : entre 100 kn et 400 kn. Paiement en cash.*

Découvrir Cavtat et la riviéra de Dubrovnik par la mer est une excellente idée ! Cette agence locale loue des kayak et organise des expéditions en pagaie. Différents tours sont proposés selon vos envies et votre condition physique. Un « tour paresseux » d'une petite heure permet de voir la ville depuis les vagues. Pour les plus motivés, le « tour de l'aube » dure deux heures et commence avant le lever du soleil. Enfin, l'excursion classique (possible aussi au moment du coucher du soleil) vous portera jusqu'aux îles en face de Cavtat.

## EMBARCADÈRE - PORT (LUKA)

Obala Dr. A Starčevića

A/R entre Dubrovnik et Cavtat : 100 kn, 60 kn le trajet simple.

La compagnie de ferries nationale Jadrolinija ne propose pas de ligne régulière entre Cavtat et Dubrovnik, mais des entreprises privées le font. L'agence Adriana Travel assure notamment le trajet, avec des arrêts le long de la riviéra (Plat, Mlini, Srebreno) avant d'arriver au vieux port de Dubrovnik. Le voyage dure environ 45 minutes. Les bateaux de cette agence assurent aussi une liaison avec l'île de Lokrum. Il est possible de réserver le billet en ligne : [www.adriana-cavtat.com](http://www.adriana-cavtat.com)

## HÔTEL SUPETAR €€

Dr. A. Starčevića 27

☎ +385 20 300 300

[www.hotelsupetar.com](http://www.hotelsupetar.com)

*Chambres simples et doubles de 77 € à 135 € la nuit, selon la saison et la catégorie (petit déjeuner inclus).*

Un petit hôtel situé au bout de la jetée, au calme dans la partie piétonne de la vieille ville. La plage est à 20 m. Les clients bénéficient de l'accès gratuit à la piscine de l'hôtel Croatia qui se trouve à 10 minutes à pied. Le parking en revanche est payant. A proximité, de nombreux restaurants, cafés, bars... L'hôtel Supetar dispose de 28 chambres, simples et doubles, certaines avec vue sur la mer, toutes équipées de la télévision, du téléphone, d'une salle de bains privée. Sur place, un jardin, un bar-restaurant avec une grande terrasse, bien exposée.

## LIBERTAS

[www.libertasdubrovnik.hr](http://www.libertasdubrovnik.hr)

Compagnie de cars régionaux, Libertas dessert toute la riviéra et l'intérieur des terres. Le réseau de transports en commun, relativement fiable, est à l'usage des locaux et des touristes également, qui peuvent l'emprunter pour leurs déplacements. Consulter le site Internet pour connaître les arrêts et les horaires. Le bus 10 relie Dubrovnik à Cavtat en s'arrêtant à Kupari, Mlini, Plat, Soline. Le 11 traverse le Konavle jusque Vodovoda et Molunat en passant par Čilipi. Le 27 pousse jusqu'à Vitaljina, extrême sud de la Dalmatie.

## VILLA ANDRO €€

Trumbićev put 21

☎ +385 95 824 3 874

[www.villa-andro.com](http://www.villa-andro.com)

*À partir de 110 € l'appartement pour 2 à 4 personnes en saison basse, 160 € en saison haute. Connexion Internet.*

Dans la partie la plus pittoresque de la ville historique, en surplomb du vieux port, cette villa moderne est entourée d'un délicieux jardin méditerranéen. Elle dispose d'une belle terrasse, deux appartements, pouvant chacun héberger 6 personnes au maximum, avec trois chambres dont deux avec vue sur la mer. L'un des deux appartements bénéficie d'un balcon. Dans tous les cas, la cuisine est parfaitement équipée. Machine à laver à disposition pour le linge et parking payant à proximité. Le personnel parle plusieurs langues, dont le français aussi.

## PENSION LOVAC €

Put od Cavtata 3

☎ +385 20 478 456

[www.cavtat-pansion-lovac.com](http://www.cavtat-pansion-lovac.com)

*De 35 à 70 € par nuit selon la saison et le type de chambre ou appartement.*

Cette agréable pension, située dans la colline boisée à 400 m de la vieille ville, offre une jolie vue sur la baie et sur les îles de la côte. Tout est très proche : la mer, le supermarché et l'arrêt de bus à une centaine de mètres. Les trois appartements et quatre chambres doubles sont de style contemporain, épurés et bien entretenus. Balcon dans toutes les chambres, réfrigérateurs, coin cuisine et wifi. Les propriétaires parlent plusieurs langues, dont le français. La pension fournit aussi un service de location de voiture, minivan et scooter.

## VILLA KIPRE €€

18 Iznad Tihe

☎ +385 20 478 727

[www.villa-kipre.com](http://www.villa-kipre.com)

*Chambres et appartements, de 34 € à 82 € la nuit, selon la saison et la catégorie (petit déjeuner inclus).*

À seulement 100 m du centre-ville et des plages, la villa Kipre est une grande bâtisse au bout d'une impasse dans un cadre boisé, bien au calme. Elle propose plusieurs chambres et 4 appartements de différentes tailles, modulables, d'un confort 3 étoiles. Tous sont équipés de la télévision, de l'air conditionné..., avec terrasse ou un balcon qui offrent une belle vue sur la mer ou le jardin. Avec son barbecue à l'usage de tous les résidents, possibilité de faire des grillades à l'extérieur. Accueil sympathique, séjour de qualité.

**HÔTEL CROATIA** 🏠 €€€

Frankopanska 10

☎ +385 20 300 300

www.adriaticluxuryhotels.com

Chambres doubles et suites de 105 € à 273 € la nuit, selon la saison et la catégorie (petit déjeuner inclus).

Cet énorme complexe comprend pas moins de 487 chambres et suites, tout confort, plusieurs avec vue sur mer. Des espaces intérieurs à la décoration soignée, avec des couleurs chaudes et des tableaux d'artistes locaux aux murs. Un hôtel 5 étoiles qui répond aux besoins des hommes d'affaires et des touristes appréciant le séjour *all inclusive*, avec deux piscines, extérieure et intérieure, plages, un centre de beauté et bien-être, des équipements fitness, courts de tennis, volley. Des cafés-bars et restaurants viennent compléter l'offre. Transfert aéroport.

**APPARTEMENTS EVE** 🏠 €

Put od Oboda 1

Appartements pour 5 personnes à partir de 70 € par nuit jusqu'à 150 € selon la saison.

Dans une maison à 20 mètres de la plage et des navettes bateaux et à 10 minutes du centre-ville, trois beaux appartements. L'un de 60 m<sup>2</sup>, au rez-de-chaussée, se compose de deux chambres doubles, salles de bain et wc séparés, d'un salon, d'une cuisine équipée et salle à manger. L'une des deux grandes terrasses possède la vue sur la baie de Cavtat et un foyer extérieur, parfait pour le barbecue. La connexion gratuite à Internet, la machine à laver, le parking à proximité, etc., apportent tout le nécessaire pour des vacances confortables.

**VILLA KIPRE** 🏠 €€

18 Iznad Tihè

☎ +385 20 478 727

www.villa-kipre.com

Chambres et appartements, de 34 € à 82 € la nuit, selon la saison et la catégorie (petit déjeuner inclus).

À seulement 100 m du centre-ville et des plages, la villa Kipre est une grande bâtisse au bout d'une impasse dans un cadre boisé, bien au calme. Elle propose plusieurs chambres et 4 appartements de différentes tailles, modulables, d'un confort 3 étoiles. Tous sont équipés de la télévision, de l'air conditionné..., avec terrasse ou un balcon qui offrent une belle vue sur la mer ou le jardin. Avec son barbecue à l'usage de tous les résidents, possibilité de faire des grillades à l'extérieur. Accueil sympathique, séjour de qualité.

**TAVERNA DOMIŽANA** 🍴 €

Šetalište Žal 2

☎ +385 20 754 001

https://domizana.com

Ouvert tous les jours de 11h à minuit, d'avril à octobre. Spécialité de la maison 260 kn (2 personnes).

Entre les hôtels Albatros et Epidaurus, vous trouverez ce petit restaurant chaleureux, situé en bord de mer, fréquenté par les touristes et les locaux. Sa grande terrasse, ouverte en période estivale, peut accueillir une centaine de personnes. Propose des repas dalmates ainsi que des pizzas. Recettes de poissons, crustacés, pâtes fraîches, hamburgers ou encore la spécialité de la maison, le plateau de viandes variées avec légumes grillés pour deux personnes. L'été, musique *live* tous les soirs. Fait glacier durant la journée. Service de qualité.

**RESTAURANT BUGENVILA** 🍴 €€

Obala dr. Ante Starčevića 9

☎ +385 20 479 949

www.bugenvila.eu

Ouvert tous les jours de 12h à 16h et de 18h à 21h30. Entre 15 et 40 € le repas.

Cet établissement a su se démarquer grâce à une carte différente où le jeune chef excelle sur une carte fusion où se mélangent différents styles culinaires, méditerranéen, espagnol/basque, français, fruits de mer, végétarien. On vient y déguster des plats de saison préparés avec délicatesse sur des produits frais et bien présentés. Le restaurant propose également des cocktails créatifs et, pour démarrer la journée, des *brunches* plein de fraîcheur et de vitalité. Réservation indispensable en haute saison, quand le restaurant affiche complet tous les soirs.

**RESTAURANT LEUT** 🍴 €€

Trumbićev put 11

☎ +385 20 479 050

www.restaurant-leut.com

Ouvert de mars à novembre de 11h à minuit. Environ 150 kn le plat complet.

Situé en bord de mer dans la vieille ville, ce restaurant réputé propose un grand choix de poissons frais, et crustacés, concoctés dans une cuisine soignée et inventive (fruits de mer, huîtres, calamars frits, frittata, sole meunière, homard aux pâtes fraîches, risotto crème langoustine...). Dressage élégant et service de qualité et souriant. Bonne carte de vins et de liqueurs qui accompagneront ou termineront le repas. N'oubliez pas les desserts alléchants. Les locaux et touristes, qui y viennent à toute heure de la journée, y trouvent une bonne ambiance.

## ANCORA WINE BAR 🍷

Obala Dr. Ante Stračevića 22

☎ +385 20 478 417

www.ankoracavtat.com

*Ouvert toute l'année de 7h à 2h. Tapas de 30kn à 99 kn le plateau dégustation.*

Sur le port, l' Ancora est un petit bar à vins, qui fait le plein en permanence, locaux comme touristes appréciant les lieux et l'accueil agréable. L'endroit est aussi prisé pour un brunch, un déjeuner léger, ou pour la formule conviviale le soir, vin au verre autour de tapas à partager (charcuterie et fromage à l'honneur). Belle carte (goûter le vin d'orange !). Ambiance relax et service très professionnel, les serveurs sont de bons vivants et cela se sent ! Belle vue sur le port lorsque la nuit tombe, prix raisonnables et nourriture/boissons savoureuses.

## PIANO BAR [HÔTEL CROATIA] 🍷

Frankopanska 10

☎ +385 20 475 555

www.adriaticluxuryhotels.com

*Ouvert de fin avril à fin octobre de 8h à minuit.*

Le bar de l'hôtel Croatia est un lieu privilégié pour prendre un café ou un sandwich au jambon dalmate, à l'ombre des arbres qui embellissent la grande terrasse. Endroit très préservé avec accès direct à une petite crique, loin de l'effervescence du bord de mer. Un havre de paix. L'hôtel gère aussi un lunch bar sur la plage (Spinaker) et deux restaurants à l'intérieur du complexe : l'Alverde et le Steakhouse. Le Piano Bar dispose de tables en terrasse et à l'intérieur.

## CROATINO 🍷

Trumbićev put 5

☎ +385 20 478 226

*Ouvert en saison, de fin avril à fin octobre, tous les jours de 8h à 22h.*

Sous ses voûtes en pierre, cette caverne d'Ali Baba ouverte en 2008 à deux pas du port et de Villa Andro n'a pas son pareil en ville pour dénicher des souvenirs (certes un peu kitsch) ou des cadeaux du Konavle. La région est notamment connue en Croatie pour sa broderie, traditionnellement faite avec du fil de soie et à la décoration symétrique (motifs accentués de rouge, noir ou vert foncé avec des houppes jaunes). Parmi les produits typiques, les liqueurs faites maison, les fruits secs et bien sûr le vin (un bon domaine à rapporter chez soi est Crvik).

## ČILIPĪ ★

Le petit village continental à 22 km de Dubrovnik et 11 km de Cavtat, est connu pour son aéroport, le seul et unique de la région (Zračna luka Dubrovnik). Pendant la guerre, en 1991, les armées serbo-monténégrines détruisent le vieux village. 122 maisons ou édifices ont été entièrement incendiés et rasés, les habitants expulsés. Čilipi sera libéré à l'automne 1992. La paix revenue, les villageois ont mis un point d'honneur à tout reconstruire, à faire revivre les arts et traditions populaires de leur région de Konavle. Le comité des fêtes est fier de son folklore, de sa musique, de sa danse et de ses costumes qu'il présente régulièrement sur la place du village.

Là, le musée ethnographique, l'église Saint-Nicolas et quelques terrasses s'animent le dimanche lors des démonstrations de la troupe folklorique et du marché artisanal. À faire, le chemin de randonnée qui part de Cavtat et monte jusqu'à Čilipi via le village de Močići. Environ 2h de marche à travers une campagne plantée de cyprès centenaires, de pierres gravées datant de l'époque illyrienne, de croix chrétiennes et de chapelles, ainsi que de beaux points de vue vers la mer. On peut revenir en bus. Quelques renseignements sur ce site : [visitdubrovnik.hr/fr/activites/randonnee/](http://visitdubrovnik.hr/fr/activites/randonnee/)

### Se loger

On aurait tendance à repousser d'emblée l'option logement à Čilipi, le village qui héberge l'aéroport de Dubrovnik. Et pourtant... les parages regorgent d'adresses franchement hospitalières qui se rattachent souvent au mouvement d'agroturizam – de délicieux gîtes et couverts ruraux. Le bruit généré par les avions y est même moins gênant qu'à Cavtat, ces adresses se situant en retrait des grands axes.

### Se restaurer

Ne pas manquer de goûter à la cuisine du territoire. Voir « Se loger ».

### Sports / Loisirs

Čilipi constitue une excellente base de départ pour excursionner dans la région à pied comme à vélo. Des sentiers pédestres partent du village pour rejoindre Radovčići, Močići et même Cavtat.

De petits chemins mènent aussi à la mer.

Dans l'arrière-pays, on peut combiner le tout avec des dégustations de caves ! Il y en a du côté de Ljuta (à Pridvorje, par exemple il y a Karaman Malvasija dubrovačka).

► **A vélo**, des sentiers ont aussi été aménagés. Une petite route de campagne goudronnée et peu fréquentée permet de rejoindre

Ljuta et Gruda (une quinzaine de km) où l'on rejoint la route pour Sokol Kula, forteresse rouverte à la visite (mais là, attention, ça grimpe vraiment !).

La route est en faux plat jusqu'à Gruda. Pour la rejoindre, le mieux est de prendre l'itinéraire qui descend derrière Pemo Market – au centre du village de Čilipi – puis de continuer tout droit dans la descente à fort dénivelé. Au carrefour après environ 2 km, vous rejoindrez un itinéraire fléché pour vélo : prendre à droite et continuer ainsi.

► **Cartes** disponibles auprès de l'office du tourisme de Cavtat.

► Des agences de voyages ont conçu des parcours clés en main, se renseigner à Cavtat ou auprès de Adventure Dubrovnik : [www.adventuredubrovnik.com](http://www.adventuredubrovnik.com).

### Transports

Le Konavle est plutôt bien desservi par le réseau Libertas de Dubrovnik, Čilipi en est le centre. La ligne 31 allant de Cavtat à Vitaljina s'arrête à Čilipi, comme la 11 jusqu'à Molunat. De nombreuses excursions sont par ailleurs organisées par les agences de voyages de Dubrovnik et Cavtat, notamment les dimanches, jour des spectacles folkloriques en ville. Un joli chemin permet de rejoindre Cavtat à pied (11 km, compter un peu moins de 3 heures de marche).

## MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE DU KONAVLE 𐀓 ★

Beroje 49

☎ +385 20 772 249

[www.migk.hr](http://www.migk.hr)

*Du mardi au samedi de 9h à 17h toute l'année.*

*Le dimanche jusqu'à midi. Fermé le lundi. Entrée 25 kn.*

Le Zavičajni muzej Konavala est un joli musée logé depuis 1974 dans une maison en pierre traditionnelle qui date de 1909 et a été reconstruite après la guerre de 1991-1995. Les collections de costumes folkloriques et broderies, riches et bien présentées, s'étalent sur deux étages. Fascicule en anglais et audioguide également disponible en anglais. Bref, tout ce que vous avez toujours rêvé de savoir sur les traditions, les coutumes et l'histoire du Konavle !

## ČILIPĪ FOLKLOR 𐀓

Beroje b.b

☎ +385 20 771 007

[www.cilipifolklor.hr](http://www.cilipifolklor.hr)

*Le dimanche, en saison estivale, des bus directs font la rotation Cavtat-Čilipi.*

Cette association organise les fameuses célébrations folkloriques devant l'église de Čilipi tous les dimanches des Rameaux à début novembre de 9h à 12h. Au programme : expositions et vente d'artisanat local, spectacle de lindo, chants klapa et autres danses traditionnelles. Le tout s'achève par un petit verre d'eau-de-vie et l'incontournable photo avec les locaux en costume. Depuis la gare routière de Dubrovnik ou de Cavtat, des bus y mènent directement. Ils partent le matin à 9h pour un retour en ville après le spectacle en début d'après-midi.

## ÉGLISE SAINT NICOLAS [CRKVA SV. NIKOLE] 𐀓 ★

Beroje 36

☎ +385 20 771 397

[www.sveti-nikola-cilipi.hr](http://www.sveti-nikola-cilipi.hr)

Cette église, dédié à saint Nicolas, a été érigée en 1853. Abîmé par le conflit de 1991, son trésor a été en grande partie pillé et la statuaire profanée. Les habitants de Čilipi, une fois retournés au village après l'exil, ont reconstruit et exposé ces statues sur le côté gauche. On voit notamment celle de la Vierge Marie, dont les yeux ont été crevés... La jolie place de l'église abrite plusieurs terrasses et s'anime le dimanche lors des démonstrations folkloriques.

## MARIN VUKOREP 𐀓 €€

Čilipi 11

☎ +385 20 771 636

[www.agroturizam-konavle.hr](http://www.agroturizam-konavle.hr)

*Compter 80 € la nuit dans un appartement pour 3 à 4 personnes. Repas : 30 € par personne environ.*

Séjourner à la ferme dans cette région rurale, qui compte plusieurs établissements agréés en agrotourisme, est une bonne idée ! L'appartement de la famille Vukorep a été installé à l'étage d'une maison en pierre pluriséculaire. Il comporte deux chambres et un petit salon. La famille peut venir vous chercher à Cavtat ou à l'aéroport et vous arranger une location de vélo. Quant à la cuisine, elle est inimitable. Le frère, qui élève des chèvres livre les fromages et la viande. Le reste vient de la propriété, sauf le vin, produit par des vigneron, membres du réseau.

## GRUDA

En bordure d'une réserve naturelle (Konavoski Dvori), le village agricole est devenu un important centre économique de la région, grâce à la viticulture notamment. Les maisons sont disposées le long de la route principale, l'église de la Sainte-Trinité surplombe le village. L'agritourisme a bien pris autour de Gruda. Par exemple, le domaine Zlatovisce, membre de l'association française Accueil paysan, propose le séjour tout confort à la ferme, avec repas et dégustations à la taverne-cave à vins. Dans les environs, il y a de quoi faire : visite de la forteresse de Sokol Grad, balade à cheval dans la nature sauvage (Konavle Polje, rivière Ljuta, plage de Pasjača).

## SOKOL GRAD (SOKOL KULA) 📷 ★★

☎ +385 20 638 800

www.citywallsdubrovnik.hr

Pour y accéder, véhicule indispensable. Horaires variables. De 10h à 18h tous les jours, en général. 70/35 kn l'entrée.

Bien indiquée depuis le rond-point de Gruda, cette forteresse domine le village de Dunave. Pour y accéder, il faut emprunter une route qui grimpe puis continue à pied sur des marches vertigineuses. Le fort, qui existait déjà du temps des Romains, fut mentionné pour la première fois à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle, quand il appartenait au comte de Bosnie. La république de Raguse réussit à le conquérir en 1420. L'ensemble, qui a échappé au tremblement de terre de 1667, est très bien restauré : remparts, chemin de ronde avec superbe vue panoramique, salle aux armoiries.

## SVETA ANA TRAVEL AGENCY 👉

Poljice 26 ☎ +385 99 33 33 002

www.sveta-ana-travel.com

Agence en ligne uniquement ; deux sites Internet dont un réservé aux excursions privées dans la région de Dubrovnik.

Une agence réceptive créée par Roger Schlachter, franco-croate, et son épouse Helena, originaire de Dubrovnik. Guides touristiques au départ, ils l'ouvrent, en 2013, en visant particulièrement les vacanciers francophones. Composée d'une équipe dynamique, l'agence propose aujourd'hui des circuits découvertes dans toute la Croatie et des voyages combinés, par exemple un autotour individuel (Croatie, Monténégro, Bosnie-Herzégovine) en quinze jours ou un randotour en groupe (îles dalmates, Split, Dubrovnik) en huit jours. Quantité d'autres idées sur le site Internet.

## AGROTURIZAM KONAVLE 🍷 €€

Gruda bb

☎ +385 95 1246 333

www.agroturizam-konavle.hr

Très complet, ce site traduit en anglais, est une mine de renseignements pour vivre la Dalmatie rurale, dans sa partie la plus méridionale : le Konavle. On y trouve des adresses de logements/tables d'hôtes ainsi que des caves, des fermes ou des visites à faire. Le réseau est bien structuré et dispose de contacts avec notamment des loueurs de vélos pour mettre à disposition des vélos dès qu'on arrive chez son hôte. On peut aussi s'informer sur les événements organisés dans le coin et même sur les associations et projets actifs.

## LJUTA

Un des villages les plus pittoresques du Konavle, qui compte moins de 200 habitants, Ljuta, situé à 3 km de Gruda, porte le même nom que la rivière que la traverse et arrose le plateau du Konavle (Konavoska polje). Ljuta présente ainsi un complexe de moulins à eau le long de la rivière, dont l'un est encore en fonctionnement. C'est à Ljuta, installé d'ailleurs dans l'un de ces anciens moulins, que se trouve le restaurant Konavoski Dvori, réputé pour sa cuisine traditionnelle et ses serveurs en costumes folkloriques. On peut rejoindre Ljuta à vélo depuis Čilipi en un peu plus d'une heure.

## KONAVOSKI DVORI 🍷 €€

Ljuta b.b.

☎ +385 20 791 039

www.esculaprestaurants.com

Ouvert en haute saison tous les jours de midi à minuit. Environ 200 kn le repas.

A 19 km de Cavtat, près de Gruda, au milieu de la forêt et pourtant si près de la côte, ce restaurant traditionnel est installé dans un ancien moulin. Le Konavoski Dvori est une bonne adresse pour manger près de la rivière aux beaux jours et déguster les produits du terroir de Konavle. Au menu, jambon dalmate et fromage de chèvre, viandes d'agneau et de veau grillées, brochettes, truites d'eau douce et vins locaux. Le tout servi dans une assiette simplement présentée mais apporté par des serveuses portant le costume folklorique.

## MOLUNAT ★

Dernière petite station balnéaire avant la frontière avec le Monténégro, facile d'accès même si l'on n'est pas motorisé grâce aux bus locaux, Molunat se déploie tranquillement au fil des criques et séduira les amoureux de la nature. Le microclimat sans vents froids et la température de la mer qui peut, dans la baie, avoisiner les 20 °C en mai ajoutent à la beauté sauvage du site. Des sentiers permettent de partir en randonnée au parc naturel de Prevlaka, sur la dernière péninsule croate avant les bouches de Kotor. Excursions maritimes à la découverte des falaises karstiques, plongée, littoral encore préservé sont les grands atouts de Molunat.

© KAROLINAHUBACKOVA - SHUTTERSTOCK.COM



Molunat.

## APPARTEMENTS DE LA FAMILLE KRISTIĆ 🏠 €

Molunat 4, 20219  
 ☎ +385 20 794 402

De mai à octobre, à partir de 40 € le studio (jusqu'à 4 personnes). Wifi. Paiement en espèces uniquement.

Dans une ancienne maison de pêcheur transformée en villa qui surplombe la mer, la famille Kristić dispose de trois studios, dont l'un donne sur l'Adriatique. Les appartements peuvent héberger jusqu'à 4 personnes et chacun est équipé d'un coin cuisine avec plaques chauffantes et réfrigérateur, d'une salle de bains, d'une chambre avec lit double et d'une banquette-lit supplémentaire. Connexion à Internet disponible et gratuite. Paiement en espèces uniquement.

## VILLA MARIN 🏠 €

Molunat 63  
 ☎ +385 20 794 351

Selon la saison, de 41 € à 77 € la nuit en studio et jusqu'à 150 € pour un appartement. Ouvert du 1<sup>er</sup> juin à mi-octobre.

À la Villa Marin, que vous trouverez juste avant le port de Molunat, vous séjournerez dans l'un des 8 appartements et studios. Ces derniers peuvent accueillir de deux à quatre personnes et s'étalent sur tous les étages de cette villa. C'est simple mais propre, avec un coin cuisine et un lit plûtôt confortable qui se déplie dans le salon. Certaines chambres ont un balcon avec vue sur la mer. Le plus : la villa possède une piscine ainsi qu'un bon restaurant qui sert une cuisine tournée vers la mer. Séjour reposant à la clé, avec un accueil chaleureux.

## AUTOKAMP & RESTAURANT MONIKA 🍴 €

Molunat 28  
 ☎ +385 20 794 557

www.restaurant-monika-molunat.hr  
 Ouverts de début mai à mi-octobre, de 11h à 23h tous les jours. Autour de 95 kn le plat principal.

Un camping qui descend en terrasse vers la mer avec un bon restaurant avec une terrasse panoramique, c'est l'offre de Monika ! En cuisine on vous prépare des crustacés et des poissons fraîchement pêchés au large, dans le village. Le propriétaire, qui est aussi producteur de Malvasija, un cépage blanc autochtone, sert aussi de bons vins. Un accueil chaleureux, une ambiance conviviale, un service soigné, que des atouts pour venir passer ses vacances à Molunat !

## RESTAURANT LANCANA 🍴 €

Molunat 18  
 ☎ +385 99 299 3667

Ouvert tous les jours en saison, de 11h à 23h. Autour de 150 kn pour une assiette de pêcheur.

Ce restaurant avec vue imprenable sur la baie sert bien sûr surtout des spécialités de l'Adriatique (salades de poulpe, crustacés et, selon arrivage, des plats de poissons entiers grillés...). Le poulpe préparé au grill y est savoureux. On n'en trouve pas dans tous les restaurants qui proposent une cuisine de la mer... Quelques plats de viande, comme des *čevapčići* ou des brochettes. La famille possède une petite ferme dans le Konavle et certains produits en sont issus. Belle terrasse, bon accueil, souriant. Ambiance familiale et conviviale.

## KOLOČEP

Deux coéquipiers de Christophe Colomb sur la *Santa María* provenaient de Koločep. Du temps de la République de Dubrovnik, l'île était employée à la construction navale.

Aujourd'hui Koločep, île paisible à 20 minutes de bateau depuis Gruž et facile à parcourir, fleurit bon le poisson grillé aux heures des repas. Elle réserve de jolies balades à pied (l'île est interdite aux voitures), d'église en église et de baignade en baignade, de plage de sable en plage de fins galets (dont quelques-unes réservées aux nudistes). Ses eaux cristallines, riches en poissons et crustacés, sont idéales pour explorer les fonds marins avec masque et tuba.

Elle se découpe en deux grands hameaux portuaires distincts : Donje Čelo au nord et Gornje Čelo au sud.

► **Donje Čelo.** Le hameau le plus peuplé de l'île s'enroule autour du port de Donje Čelo dans lequel accoste les ferries de la Jadrolinija. D'emblée, on est accueilli par des villas en pierre et le calme ambiant. Des bancs permettent de profiter de la vue. Du port, plusieurs sentiers fléchés s'élèvent, y compris jusqu'à Gornje Čelo, le deuxième village de Koločep (à 20 minutes de marche). C'est à Donje Čelo que l'on trouvera l'ensemble des commodités nécessaires à un éventuel séjour : supérette, poste, cafés, restaurant, un bureau de change, etc. C'est ici aussi que se trouve une des plages de sable de l'île, en continuant depuis le port sur la droite, en s'éloignant dans la baie.

► **La partie sud** (autour de Gornje Čelo), moins peuplée, est riche d'un parc forestier de 12 ha, constitué essentiellement de pins et d'oliviers, ainsi que de ravissantes criques sauvages. C'est le deuxième village de l'île, situé dans sa baie méridionale, à proximité des sentiers de promenades et des criques et des plages (dont une de sable). Quelques églises à signaler ici et là, dont les silhouettes se détachent entre les pins. Le hameau comporte une vingtaine d'habitations. Il y a bien un port à Gornje Čelo mais les bateaux n'y accostent qu'occasionnellement. L'île de Koločep est particulièrement recommandée pour les familles.

### Se loger

C'est à Donje Čelo qu'il faudra chercher pour trouver à se loger sur l'île. Les hébergements sont fortement saisonniers (d'avril à fin septembre). Koločep ne compte qu'un seul hôtel et quelques chambres et appartements à louer chez l'habitant (continuer après l'hôtel Sensimar Kalamota, dans la baie par exemple).

### Transports

L'île de Koločep est la plus facile à rejoindre des trois îles Elaphites. Elle est desservie plu-



Île de Koločep.

©UMDASH19 - ISTOCKPHOTO.COM

sieurs fois par les ferries de la Jadrolinija (qui continuent ensuite avec les deux autres îles), au départ du port de Gruž. Compter 25 min de trajet et environ 20 kn. Attention, le dernier ferry hors saison quitte le port de Gruž à 20h pour Koločep, il n'est donc pas possible de prévoir une soirée à Dubrovnik et de revenir passer la nuit sur l'île (et les possibilités de divertissements nocturnes sont plus que limités sur place).

Seul le port de Donje Čelo est utilisé par la Jadrolinija. Les départs et arrivées de Gornje Čelo se font rares.

A cela s'ajoutent les nombreuses compagnies privées proposant un tour des Elaphites en une journée. Elles commencent en général leur excursion avec l'île de Koločep (Donje Čelo uniquement), avant de rejoindre Lopud puis Sipan.

On ne peut se déplacer qu'à pied sur l'île, les chemins sont un peu trop tortueux pour que l'on songe au vélo.

► **Les taxis-boats privés** peuvent aussi faire l'affaire. Les prix sont bien plus élevés que ceux des ferries.

► **Les ferries Jadrolinija** en provenance et en partance de / pour Dubrovnik débarquent dans le port de Donje Čelo. En saison, il y en a quatre par jour en semaine et le samedi, deux le dimanche et jours fériés. Le ferry dessert les deux autres îles Elaphites à l'aller au départ de Dubrovnik, Koločep étant la plus proche de Dubrovnik.

## LOPUD ★★

L'île centrale, la plus touristique de l'archipel, à 12 km de Dubrovnik. Depuis le XI<sup>e</sup> siècle, elle appartenait à la République de Raguse et, durant des siècles, elle perpétua la même tradition maritime. Ses sentiers parcourant des vallées recouvertes de végétation luxuriante, son jardin botanique, ses plages et criques mais aussi son village, autant d'atouts pour une île, facilement accessible en ferry. Une île sans voiture, où l'on se promène à pied, où on loue des vélos, notamment au port ou à l'hôtel Lafodia. Des deux baies, l'une comprend le village de Lopud, le seul port de l'île. À l'ouest, la superbe baie de Sunj est plus confidentielle.

La riche histoire de l'île se reflète sur ses vieilles pierres. Lopud héberge 4 églises, 33 chapelles, 2 monastères (en plus ou moins bon état), les restes de l'ancien palais des recteurs ainsi qu'une forteresse en ruine. Ces curiosités sont situées pour la plupart dans le village de Lopud lui-même.

Lopud, c'est aussi l'île des promenades. Un chemin aménagé permet de se rendre jusqu'à l'extrémité nord de l'île, la « Punta », où un belvédère a été érigé : ne pas manquer d'admirer la pointe au coucher du soleil. D'autres sentiers aboutissent au sommet de l'île le pic Polačica à l'est, ou encore à l'église de Notre-Dame-de-Sunj et son cimetière.

### Se loger

Ici, comme ailleurs, tout est saisonnier (sauf certaines chambres et appartements chez l'habitant), soit de début mai à mi-octobre.

### Transports

► Comme les deux autres îles Elaphites, Lopud est desservi par les bateaux de la Jadrolinija en 1h depuis le port de Gruž (Dubrovnik). 4 liaisons par jour en saison, du lundi au samedi, deux le dimanche. Des excursions proposant le tour des Elaphites dans la journée partent soit de Gruž, soit de la vieille ville. Le port de Lopud se trouve dans le village du même nom.

► Sur cette île sans voiture, on peut louer des vélos (en saison uniquement), à l'arrivée du port de Lopud et à l'hôtel Lafodia notamment. Lopud se parcourt également très bien à pied.

## ÉGLISE SAINTE-MARIE [CKRVA SV. MARIJA] 📷

À l'ouest de Obala Iva Kuljevana. Prendre à gauche après le port de Lopud.

Tout un symbole à Lopud que l'église fortifiée des Franciscains, dont on remarque de loin le clocher. À l'intérieur, l'autel est surmonté d'un triptyque, une œuvre monumentale que l'on doit à Nikola Božidarović, maître de l'école picturale ragusaine au XV<sup>e</sup> siècle. Le couvent remplissait à l'origine des fonctions défensives et humanitaires. Du balcon, qui a été conservé, on lançait de l'huile chaude en cas d'attaque pirate ! Ravagé par un incendie en 1806, il est abandonné depuis.

## FORT DE LOPUD - KASTIO SUTVRAČ 📷 ★

Pic de Polačica. Au sud-est de l'île, entre Sunj et Lopud.

Ce fort en ruine a été édifié au début du XVI<sup>e</sup> siècle sur le point culminant de l'île... ça grimpe ! L'effort mérite la récompense car une fois parvenu(e) au sommet, vous n'oublierez pas le panorama. Vous obtiendrez un cadre grand angle et réaliserez de belles photos sur la mer, l'archipel, les reliefs et la végétation autour de vous. Peut-être rencontrerez-vous des chèvres qui se baladent dans le fort. À quelques mètres de là, s'élève l'église Notre-Dame-de-Sunj.

## JARDIN ĐORĐIĆ-MAYNERI [PERIVOJ ĐORĐIĆ-MAYNERI] 🌿

Obala Iva Kuljevana 31-32

Entrée gratuite. Ouvert de 7h à 21h.

Cet odorant et reposant jardin, planté face à la mer, fut commandé à la fin du XV<sup>e</sup> siècle par le comte vénitien Felice Mayneri, qui préféra investir dans le vert plutôt que dans la pierre ! Le jardin entoure une villa bordée d'allées d'eucalyptus, de cèdres, bosquets de lavandes et autres espèces exotiques pour un total d'environ 13 000 m<sup>2</sup>. La villa a été depuis transformée en boutique-hôtel mais le jardin est ouvert au public.

## MONASTÈRE DOMINICAIN SAINT-NICOLAS

rue Prijeko



© JASMINA MIHOĆ - ISTOCKPHOTO

Récemment restaurés par des étudiants allemands, le monastère et l'église Saint-Nicolas datant de 1482 sont à nouveau des édifices magnifiques, alors qu'ils étaient sérieusement abîmés il y a quelques années. L'église préromane des origines compte aujourd'hui une jolie façade Renaissance tardive et un clocher de 30 m de haut. L'église contenait le tableau de l'Annonciation de Nikola Božidarević (1460-1517), qui se trouve aujourd'hui au musée dominicain de Dubrovnik.

## OFFICE DU TOURISME [TURISTIČKA ZAJEDNICA] 📷

Obala Iva Kuljevana 12

☎ +385 20 759086

www.tzdubrovnik.hr

En saison, ouvert de 10h à 16h du lundi au jeudi.  
Fermé le vendredi.

Pour trouver une chambre chez l'habitant, se renseigner sur les itinéraires de balades, la visite des monastères, églises, fort et remparts, où se baigner, les horaires du ferry, etc. Le personnel est très disponible et pourra vous donner des plans de la ville, de l'île ou de la région. Hors saison, l'office risque d'être souvent fermé, mais vous pouvez vous renseigner au port de Dubrovnik (Gruž), avant de prendre le ferry. Il se trouve juste à côté du point d'embarquement.

## HÔTEL GLAVOVIĆ 🏠 €

Obala Iva Kuljevana

☎ +385 20 759 359

www.hotel-glavovic.hr

Ouvert de mai à octobre. Entre 304 kn et 1 368 kn la chambre, selon la formule (chambre double, suite, demi-pension).

Petit hôtel de 12 chambres et de 2 appartements, l'un des premiers sur l'île, qui fut construit en 1927. Il a été évidemment rénové depuis ! Il se situe à proximité du port, face à la mer, et certaines chambres sont dotées d'un balcon. Toutes les chambres sont climatisées et comportent une salle de bains moderne avec douche. Les prestations sont donc plus que correctes, les prix raisonnables et l'accueil chaleureux. Vlasta parle français et connaît bien l'île. L'hôtel fait aussi restaurant-bar avec l'Adriatique en fond de tableau.

## LOPUD.EU 🏠 €

www.lopud.eu

La petite île de Lopud n'offre pas un choix illimité d'hôtels ou d'appartements à louer, et ceux-ci sont concentrés surtout dans les ruelles autour du port et de la baie. Pour se repérer, ce site Internet à l'apparence un peu démodée est une excellente source d'informations. Si vous cherchez donc un hébergement sur l'île (chambres, appartements, hôtels), des dizaines de logements y sont listés avec numéros de téléphone et adresses e-mail. Pour des conseils personnalisés, vous pouvez aussi contacter les administrateurs du site.

## PENSION GABY PAVLOVIC

### LOPUD 🏠 €

Nariklika 18

☎ +385 91 1507334

www.pavlovic-pension-lopud.com

Fermé de septembre à mai. De 40 € à 50 € la chambre double, de 55 € à 80 € l'appartement.  
Minimum 5 nuits.

À une cinquantaine de mètres du petit port de Lopud, cette pension calme propose quatre chambres doubles et deux appartements lumineux, avec une grande terrasse et vue imprenable sur la baie (le petit déjeuner est servi sur cette terrasse commune). Le petit jardin ombragé est un vrai havre de paix. Les appartements sont assez différents entre eux (un dispose d'un balcon privé, par exemple), il vaut donc mieux s'informer en amont avant de réserver.



© RINDIS - ISTOCKPHOTO.COM

Lopud.

## HÔTEL VILLA VILINA 🏠 €€€

Obala Ivana Kuljevana 5

☎ +385 20 759 333

www.villa-vilina.hr

De 170 € à 306 € la chambre double en haute saison.

Voici pour votre séjour à Lopud et ses alentours une superbe villa en pierre avec une dizaine de chambres et trois appartements de très bon standing, tous décorés avec goût et des meubles anciens. La maison appartient à la même famille Šimunović-Vilina, qui met à disposition des clients les services d'un 4-étoiles. Le restaurant sert une cuisine traditionnelle parfaitement bien maîtrisée. Ne manquez pas la promenade dans l'odorant jardin botanique, planté face à la mer. Accès Internet et piscine extérieure pour tous les résidents. Bel accueil.

## KONOBA PEGGY 🍴 €

Narikla 22

☎ +385 98 930 1389

Ouvert de 11h à 15h et de 18h à minuit (de mai à mi-octobre). À partir de 100 kn le plat complet.

Ce bon restaurant familial et sa terrasse sont perchés en haut d'un escalier de pierre et décorés de filets de pêche. Rien que le cadre donne envie. Mais on vient surtout à Konoba Peggy pour sa cuisine traditionnelle que le chef en cuisine sait sublimer. Le menu met en avant les produits locaux comme le poisson frais mais il est tout à fait possible de commander des plats de viande. La carte est variée, les assiettes bien présentées et les portions plutôt généreuses. On salue l'agréable accueil, le service professionnel et l'ambiance.

## KONOBA OBALA 🍴 €€

Obala Ivana Kuljevana 18

☎ +385 20 759 170

www.obalalopud.com

Ouvert de mai à octobre tous les jours de 10h à minuit. Compter 125 kn au minimum pour un plat principal.

Les avis sont partagés sur ce restaurant en bord de mer, à l'est du port, ouvert en 1936. Ce qui est sûr, c'est la terrasse « les pieds dans l'eau », l'une des plus enviables de l'île avec une vue magnifique. Restaurant de poisson mais aussi salon de thé, avec crêpes ou pâtisseries pour l'après-midi. Prix élevés, mais assiettes soignées et cuisine goûteuse. Poulpe, carpaccio de thon, poissons grillés ou soupe de poisson : plusieurs plats sont à conseiller. N'oubliez pas de goûter en entrée les petits poivrons rouges farcis au fromage.

## SLASTIČARNA PALMA 🍦

Obala Iva Kuljevana 13

☎ +385 91 928 0951

Ouvert de mai à mi-octobre, de 8h à 23h tous les jours. Compter 11 kn la boule de glace.

C'est LE glacier de Lopud ! Tenu par des Albanais (comme c'est souvent le cas en Croatie), ce glacier a non seulement bonne réputation sur l'île mais ses glaces sont aussi servies face à la mer, ce qui se montre très pratique si vous êtes déjà sur la plage. Quelques tables sont aussi disponibles pour les clients et la *slastičarna*, ou pâtisserie, sert du café et des jus. Un endroit sans prétentions mais où il est agréable de s'arrêter avant de commencer la journée sur la plage. Pour les gourmands, au menu : banana-splits et cafés glacés.

## ŠIPAN ★

À 17 km de Dubrovnik, la dernière des îles Élaphtes habitées présente les mêmes atouts que ses sœurs : palmiers, plages de sable, végétation luxuriante, quelques restaurants en plein air, des témoignages éloquents – mais en attente de rénovation – de la république ragusaine... Elle se démarque de ses pairs par la longueur bien supérieure de ses côtes (l'île recouvre une superficie de 16,5 km<sup>2</sup>, elle s'étend sur 9 km de long et 2,5 km de large), par le fait que l'on puisse y circuler en voiture, ainsi que par son côté agricole plus appuyé. Ainsi, l'île est connue pour son huile d'olive et son vin. Bien que Šipan compte deux hôtels, on est loin des foules de touristes de Lopud.

L'île hébergeait les villas estivales (les *Jetnikovci*) des plus grandes familles de Raguse, on en compte une bonne trentaine réparties entre les deux localités les plus importantes de Šipan, à l'image de celle des Skočibuha (à Sudurad) et de celle de l'évêque Beccadelli (à l'ouest de Sudurad) – éminent personnage de la Renaissance, immortalisé par le Titien dans une de ses peintures.

La plus grande des îles Élaphtes est divisée en deux grands hameaux portuaires, tous les deux desservis par les ferries en provenance de Dubrovnik. C'est à Sudurad, situé à l'ouest de l'île, que les bateaux abordent le plus souvent l'île. La localité de Šipanska Luka, à sud de Šipan, est la plus grande des deux bourgades. Šipan peut également constituer une bonne base de départ pour explorer l'île de Mljet à laquelle elle est reliée en ferry.

C'est à Šipanska Luka que vit la majorité des résidents de l'île (près de 150 âmes). Ce petit port logé au fond d'une profonde baie inspire un calme quasi bouddhiste. Ici et là, on entreperçoit quelques restes d'édifices somptueux du XVI<sup>e</sup> siècle, comme cette villa face à la mer dont le balcon est soutenu par des lions. Du temps de la république, Šipan bénéficiait de son propre recteur et c'est à Šipanska Luka (dans le port même) que se dresse son palais, encore visible aujourd'hui. Ne pas oublier non plus de jeter un œil à la villa de la famille Skočibuha.

Sudurad, qui fait face à une île Élaphte inhabitée, est un charmant petit port, au sud de l'île de Šipan, dans le voisinage duquel s'étendent deux plages (dont une de nudistes). Ce petit bourg présente un beau visage de pierre, dominé par des palais patriens et des églises fortifiées.

### Se loger

Sur l'île de Šipan, deux hôtels sont ouverts à la belle saison, l'un se trouve à Šipanska Luka (l'hôtel Šipan) et l'autre à Sudurad (Bozica).



Le monastère sur l'île de Šipan.

Les chambres et appartements chez l'habitant viennent compléter ce panel relativement étoffé.

### Transports

► **Šipanska Luka** fait figure de port secondaire, car la localité n'est desservie par les ferries (passagers et voitures) de la *Jadrolinija* au départ de Dubrovnik et des autres îles élaphtes. Les bateaux express, des catamarans passagers, de la G-V Line s'arrêtent eux à Šipanska Luka au départ de Dubrovnik pour continuer jusqu'au port de Sobra Mljet (un seul par jour en saison).

► **Sudurad** est systématiquement desservi par les ferries passagers de la *Jadrolinija* pour les Élaphtes (et ce, quatre fois par jour au minimum du lundi au samedi en saison, trois fois hors saison et deux fois par jour dimanche et jours fériés toute l'année). Le trajet pour rejoindre Dubrovnik dure 1h. A cela s'ajoute un ferry où il est possible d'embarquer avec sa voiture certains jours de la semaine (c'est la *Jadrolinija* qui les opèrent aussi). Les connexions pour Mljet ne s'effectuent que depuis le port de Šipanska Luka avec la compagnie G-V Lines.

► **L'île est relativement vaste.** À pied, compter plus d'une heure pour effectuer les quelques kilomètres qui séparent Sudurad de Šipanska Luka, un service de bus peu fréquent (mais aux horaires adaptés aux arrivées des ferries) relie ces deux localités. Les arrêts de bus se trouvent aux abords immédiats des ports.

## STON ★★

La petite cité médiévale est rattachée à Mali Ston par un alignement de murs fortifiés de 5,5 km de long, que l'on surnomme la muraille de Chine. Construite en 1333, cette enceinte, qui grimpe dans la montagne, avait pour fonction de défendre les environs et l'entrée de la presqu'île de Pelješac des incursions ottomanes. La construction d'une tour massive (Veli Kikašćio) a débuté en 1357 pour s'achever un siècle plus tard (1489). Ce bastion faisait partie du système de défense complexe de la ville, le seul de toute la Croatie à avoir survécu aux vicissitudes de l'histoire. Aujourd'hui, début septembre, on y organise un marathon de course à pied. Connue pour son élégant centre historique, ses rues planifiées construites à angle droit, son palais du recteur, ses vieilles maisons en pierre de taille mais aussi pour ses marais salins, dont on extrait le meilleur sel marin du pays, Ston est aussi une destination gastronomique et œnologique réputée. Un festival original, le Slow Food Kinookus, en septembre également, invite le public à des rencontres-dégustations, où artisans, producteurs bio, vignerons, restaurateurs montrent leur travail.

### Tourisme

#### Préparer en ligne sa route des vins !

La plateforme numérique des deux régions rurales de Dubrovnik, Neretva et Pelješac, apporte quantité d'informations touristiques. Pour la presqu'île, en plus des possibilités d'hébergements en agritourisme, on y retrouve un répertoire détaillé et complet (textes et photos) des domaines de vignes, des caves et bars à vins.

► [www.rural-dubrovnik-neretva.hr/en/rural-offer](http://www.rural-dubrovnik-neretva.hr/en/rural-offer)

### Transports

Ston est facilement accessible en suivant la route de l'Adriatique, qui parcourt toute la presqu'île et court le long du littoral de Dubrovnik jusqu'à Molunat.

Deux bus par jour (un peu plus en été) relient Ston à Dubrovnik (gare routière de Gruž), le trajet prend une bonne heure. Certains sont gérés par Libertas, la compagnie de Dubrovnik et d'autres par diverses sociétés de transport croates, qui parcourent la péninsule reliant Korčula à Dubrovnik (mais attention ces bus-là ne s'arrêtent que si il leur reste de la place !). Pour les horaires, s'en remettre à [www.autobusni-kolodvor.com](http://www.autobusni-kolodvor.com) et [www.libertasdubrovnik.hr](http://www.libertasdubrovnik.hr).

## PONT CONTROVERSÉ

C'est toute une controverse qu'a provoquée la construction du pont de Pelješac permettant de relier la Croatie à... la Croatie. La nouvelle infrastructure complétée en 2021 a pour but de court-circuiter la bande de littoral de 9 km, celle de Neum, qui appartient à la Bosnie-Herzégovine. À l'origine, il y a la rivalité entre Venise et Dubrovnik, et le traité de Karlowitz (1699), par le biais duquel la République de Dubrovnik décida de se séparer de la région de Neum qu'elle octroya à l'Empire ottoman afin de se protéger des attaques vénitiennes. Depuis, le territoire n'est jamais revenu à la Croatie, qui *de facto* se trouve coupée en deux par ce petit bout de terrain étranger sur le trajet entre Split et Dubrovnik. D'où l'idée d'édifier un pont pour relier la presqu'île de Pelješac au canal de Ston. Les travaux, dont le coût total est estimé à plus de 420 millions d'euros, ont commencé en 2018 et ont été financés à hauteur de 85 % (environ 357 millions d'euros) par l'Union européenne. Autre polémique : c'est l'entreprise chinoise China Road and Bridge Corporation (CRBC), qui construit aussi une autoroute dans le Monténégro voisin, qui s'est positionnée sur ce contrat, le premier à être financé par l'UE et réalisé par une entreprise chinoise. Aussi, des protestations du mouvement écologique qui craignait un danger potentiel pour la faune maritime et le secteur de l'ostréiculture avaient eu lieu avant que le projet se mette en route. Désormais, le pont a été complété et sera ouvert au trafic courant 2022.

## LAPIDARIUM À STON [LAPIDARIJ U STONU] 📷

Dubrovačka Biskupija - Placa 17

☎ +385 20 754 159

[www.lapidarij-ston.com](http://www.lapidarij-ston.com)

Ouvert tous les jours de 8h30 à 20h30. Entrée : 15 kn.

Ce petit musée a été ouvert en 2015 dans le palais épiscopal. Dans cette région, les ressources naturelles ont permis la vie bien avant l'ère chrétienne, mais c'est l'art sacré qui est le plus représenté ici. Sont exposés de nombreux ossements et poteries, notamment ceux trouvés dans une grotte illyrienne (Spila Nakovana), les fonts baptismaux, les pierres lapidaires, divers objets liturgiques, reliquaires, croix ouvragées, chaînes et crucifix, peintures, icônes, manuscrits...

## MARAIS SALANTS DE STON [SOLANA STON] 📷 ★

Pelješki put 1

☎ +385 20 75 413

www.solanaston.hr

*Ouvert tous les jours de 7h à 19h en saison. Visite libre des neuf bassins actuellement utilisés, 15 kn l'entrée.*

Les plus anciens marais salants de la Méditerranée encore en activité. Installés du temps de la République de Dubrovnik, ils revêtaient une telle importance stratégique qu'une conscription avait été instaurée obligeant les citoyens ragusains à venir ici donner quelques heures de leur temps pour aider à la récolte de l'or blanc. Le sel était ensuite transporté depuis le port de Mali Ston. Aujourd'hui, ces salines tentent de se distinguer en explorant la piste du bio/artisanal.

## OFFICE DE TOURISME DE STON [TURISTIČKA ZAJEDNICA] 📷

Pelješki Put 1

☎ +385 20 754 452

www.ston.hr

*Ouvert du lundi au samedi en haute saison 8h-20h, et le dimanche 9h-12h/17h-19h. Le reste de l'année 8h-14h [semaine].*

Une agence municipale qui met à disposition des brochures sur Ston, Mali Ston et donne des informations sur toute la presqu'île de Pelješac. Leur site Internet est de bon conseil et traduit en français ! L'office met à disposition des listings de locations saisonnières privées à Ston et dans les environs ainsi que des idées d'excursions (bateaux de pêche, routes des vins, etc.), les horaires des ferries. Bon accueil et disponible pour répondre au mieux à vos questions.

## MURAILLE DE STON [STONSKA ZIDINE] 📷 ★★

Sokolici et Stoviš

www.ston.hr

*Accès 70 kn. Ouvert de 8h à 19h30 en saison (19h en août).*

En 1357, lorsque la république de Dubrovnik récupère la presqu'île de Pelješac, on fit édifier une muraille qui relie Ston à Mali Ston, afin de se protéger de la menace ottomane. Elle avait surtout fonction de surveiller le terroir marin autour des précieuses salines. Les architectes les plus talentueux y furent employés, Onofrio de Naples par exemple. La muraille fut achevée au XV<sup>e</sup> siècle. Cette enceinte, qui grimpe dans la montagne, fut augmentée d'une tour massive (Veli Kikašćio), un bastion dont la construction s'achève en 1489, complétant un système de défense complexe, jalonnée de 40 tours et 5 forts au total, le seul du pays à avoir survécu aux vicissitudes de l'histoire.

Les villes de Mali Ston et Ston furent construites une fois la muraille achevée afin d'y héberger les gardiens des fortifications et les paludiers des salines. Cette œuvre titanessque inspire le respect ! Ce système de fortifications est le plus long d'Europe, soit près de 5,5 km, dont plus de 4 km accessibles grâce aux importants travaux de rénovation effectués. Sur le plus long tronçon qui relie les deux villages, l'ascension peut être assez rude, surtout les 20 premières minutes et les marches sont hautes. Mais la vue au sommet est superbe ! Le plus court reste autour de Ston. Prévoyez de l'eau et un chapeau, car l'endroit n'est pas ombragé. Aujourd'hui, au mois de septembre, on y organise une course à pied, ouverte à tous, qui rassemble de nombreux participants.

► **Infos :** [www.ston-wall-marathon.com/](http://www.ston-wall-marathon.com/)



Vue sur la ville de Ston.

**CAMPING PRAPRATNO**  €

Prapratno

☎ +385 20 754 000

www.camping-prapratno.com

De 30 kn à 56 kn par jour et par personne selon la saison. De 27 kn à 42 kn pour le véhicule. Taxe de séjour : 8 kn

Près de Ston, la baie de Prapratno est l'une des plus belles de Pelješac. Bien intégré dans le paysage, le camping se trouve sur un terrain boisé (oliviers et pins), aménagé en terrasse. Les parcelles descendent vers la superbe plage et l'embarcadère des ferrys. 250 emplacements avec tout le confort et de multiples services : sanitaire, laverie, supérette, restaurant qui sert des spécialités régionales... A moins de vouloir séjourner sur le site, ce qui est une très bonne idée pour des vacances mer et nature, mieux vaut être motorisé pour découvrir la région.

**RESTAURANT STAGNUM**  €

Imena Isusova 25

☎ +385 20 754 158

Ouvert de mai à octobre, de 11h à minuit tous les jours. A partir de 45 kn la grande pizza. 80 kn le poisson grillé.

Un restaurant familial, avec une jolie terrasse, où la tonnelle dispense une ombre appréciable en été. Les plateaux d'huîtres ou de moules sont généreux, les viandes, poissons, gambas, encornets frais sont saisis au barbecue et s'accompagnent de légumes grillés ou de copieuses salades. Des pâtes fraîches, un risotto noir à l'encre de seiche également, le tout arrosé d'un vin rouge naturel local (plavac mali). Le restaurant sert aussi des pizzas et des sandwiches. L'accueil est sympathique. Possibilité de séjourner dans des chambres, que loue l'établissement.

**SEOSKO  
DOMAČINSTVO FICOVIĆ**  €

Hodilje 30

☎ +385 95 393 4185

Ouvert tous les jours de 11h à 20h ou 23h, la terrasse de mai à octobre uniquement. Menu 120 kn.

Toute la famille Ficović est impliquée dans ce petit restaurant ouvert en 2005. Katarina cuisine, Jadranko et les deux fils se chargent des poissons et des huîtres, tandis que leur fille Karla gère l'accueil de la clientèle. Les prix sont très corrects pour des plats locaux, de qualité. Des produits frais pour une cuisine du pêcheur, bien présentée dans les assiettes. En plus, une belle terrasse et une petite plage privée avec douches et sanitaires. Réservation conseillée en été.

**KONOBA MAESTRAL**  €€

Mihajla Viševića 3

☎ +385 98 1959 477

Ouvert du 1<sup>er</sup> avril à fin octobre, de 9h à minuit.

Compter environ 100 kn pour une portion de poisson ou un risotto.

Un restaurant avec terrasse installé dans la rue piétonne centrale, où l'on prend le temps sous la tonnelle. Une toute petite salle à l'intérieur et quelques tables à l'ombre à l'extérieur (il risque donc d'être bondé à midi). Au menu, les grands classiques de la côte dalmate : plats de viande, poissons grillés, crustacés en sauce, salades, pâtisseries... Service inégal. Parmi nos assiettes préférées, les *tagliatelle* vertes aux fruits de mer et la salade de poulpe. On y sert aussi les moules et les huîtres élevées dans la baie de Ston.

**VINA LEDINIĆ** ♀

Siroka 8a

☎ +385 91 522 6086

Ouvert de mai à octobre, du lundi au samedi, de 9h à 21h et le dimanche de 12h à 20h.

La famille Ledenić produit son vin sur la presqu'île et tient un petit bar à vin-échope dans la vieille ville de Ston. On y vend des boissons alcoolisées, principalement du vin rouge grand cru (plavac mali millésime) ainsi que des liqueurs faites maison, mises en bouteilles dans de jolis flacons. Propose également de l'huile d'olive et d'autres produits artisanaux. Parfait pour dénicher de bons produits gourmands à [s'] offrir. Du printemps à l'automne, l'entreprise familiale ouvre des chambres pour les touristes (location saisonnière). Bon accueil.

**VINARIJA MILOŠ** ♀

Ponikve 15

☎ +385 20 753 098

www.milos.hr

Ouvert de 9h à 21h de mai à fin août. Visite, dégustation sur rendez-vous. À partir de 80 kn la bouteille.

A quelques kilomètres de Ston, c'est un peu comme si les Miloš ouvraient la route des vins de Pelješac. Une partie de leur cave centenaire est creusée dans la roche. Ici, comme un peu partout sur la presqu'île, on fait beaucoup de choses à la main, à commencer par le désherbage des vignes - ce qui donne d'excelentes tisanes bios - et le travail du vin, bien sûr. La famille Miloš produit en petite quantité, des vins rosé, rouge, Plavač Mali (Stagnum) et de l'huile d'olive bio. Très bon accueil, visite œnologique, expo photo sur le vignoble, dégustation-vente.

## MALI STON ★

Mali – « petit » en croate – est un charmant village en bord de mer, aujourd'hui considéré comme l'une des plus importantes stations ostréicoles de l'Adriatique. Les pêcheurs et ostréiculteurs organisent des sorties en mer pour montrer leur travail au plus près des parcs à huîtres. N'hésitez pas à vous renseigner auprès de l'office de tourisme. On se rendra donc à Mali Ston pour déguster des fruits de mer – notamment les fameuses huîtres locales – et des plats de poisson et de crustacés, que ce soit sur un stand d'un pêcheur ou à la terrasse d'un restaurant du port, le tout, avec un vin local, dans un cadre médiéval et souvent enchanteur.

## PARC À HUÎTRES 📷

Ul. kralja Zvonimira 124

☎ +385 20 324034

www.bota-sare.hr

*Pour les visites des parcs à huîtres avec dégustation : +385 91 4754 484 – +385 95 1977 844. 20 € par personne.*

Vous appréciez les huîtres ? Si oui, vous allez aimer la petite balade en bateau organisée par la famille du restaurant Bota Sare ! À l'arrivée dans le parc à huîtres, un verre de vin blanc vous attend. Les huîtres fraîchement sorties de la mer seront ouvertes sous vos yeux pour être dégustées sur-le-champ. La meilleure période pour jouir de ce moment est sans doute en mars lors de la fête de la Saint-Joseph (19 mars). C'est LA saison des huîtres de Ston et c'est aussi à cette période-là qu'est organisé le festival des Huîtres.

## PASSION HUÎTRES !

Les huîtres de (Mali) Ston sont parmi les plus réputées du pays, voire d'Europe. La culture des huîtres dans l'isthme de Ston remonte au temps de la République de Dubrovnik, et elle s'est s'intensifiée à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Aujourd'hui, ces huîtres représentent une fierté nationale et elles sont servies dans les restaurants de Dubrovnik tout comme dans la capitale, Zagreb. Le golfe de Mali Ston, zone protégée, est le seul endroit au monde où l'on élève l'huître européenne plate dite *Ostrea edulis*, particulièrement savoureuse. On cultive également des moules et l'on pratique la pêche dans les environs. Des visites et des dégustations sont organisées tous les jours.

HÔTEL OSTREA / RESTAURANT  
KAPETANOVA KUĆA 🍴 €€

Obala dr. Ante Starčevića 9

☎ +365 20 754 555

www.ostrea.hr

*Ouvert toute l'année. De 96 € à 138 € la chambre double selon la saison. Parking gratuit.*

Cet hôtel de 13 chambres est l'un des plus élégants de la péninsule. Il est installé dans un bâtiment historique, datant du XV<sup>e</sup> siècle. L'ambiance y est feutrée et agréable, le mobilier ne manque pas de patine. Accueil jeune et plein de fraîcheur. Le grand restaurant de l'hôtel, le Kapetanova Kuća, bénéficie lui d'une terrasse sur le port. Il est spécialisé dans les plats de poisson, plateaux de fruits de mer, moules frites, gambas persillées et huîtres, quand c'est la saison.



Port de Mali Ston.

## HÔTEL RESTAURANT VILA KORUNA 🍴 €€

Villa Koruna

☎ +385 20 754 999

www.vila-koruna.hr

Ouvert toute l'année. À partir de 660 kn la chambre double. Wifi, parking gratuit.

Un hôtel restaurant au bord de l'eau, avec une dizaine de chambres et appartements cossus, qui occupent les étages de la villa. Six appartements sont considérés de confort 4-étoiles. Tous, climatisés et chauffés en hiver, sont décorés de peintures aux murs et regardent la mer. Convient aux familles et aux groupes. Le restaurant est à recommander à tous les amateurs de poisson. Le menu varié s'apprécie sur la terrasse avec la vue sur le fjord et les parcs à huîtres.

## APPARTEMENTS DE MARIJA HLADILO 🍴 €

Au-delà du port de Mali Ston.

☎ +385 20 754 481

Ouvert toute l'année. Compter dès 35 € par appartement selon la saison.

Quatre appartements à louer (pour deux à trois personnes), dans une villa avec jardin tropical et terrasse en hauteur. Des logis simples, pas spécialement décorés mais confortables, avec climatisation et balcon. Vos hôtes pourront vous proposer quelques escapades en bateau puisqu'ils en possèdent un. N'hésitez pas à demander aussi des conseils pour explorer la péninsule ou des contacts chez les producteurs de vin de Pelješac. Parking gratuit et plage privée.

## SVJEŽE ŠKOLJKE VOĆE I POVRĆE 🍴 €

☎ +385 98 162 82 98

Ouvert de 7h à 23h en été, de 10h à 20h le reste de l'année. Environ 8 kn l'huître à l'unité.

Juste à l'entrée de Mali Ston, après la route nationale et avant d'entrer dans le port de pêche, un stand de primeurs mais aussi des produits de la mer, que l'on peut déguster sur place. Ainsi, les fameuses huîtres de Mali Ston, récoltées le matin même, quand c'est la saison. La débonnaire Liliana vous les ouvre avec dextérité. La famille organise aussi des expéditions à la découverte des parcs à huîtres, incluant la dégustation de leurs produits gourmands.

## BOTA ŠARE 🍴 €€

Dans le port de pêche

☎ +385 20 754 482

www.bota-sare.hr

Ouvert tous les jours en été. Plats de 30 à 400 kn. Visites des parcs à huîtres en bateau, 20 € par personne.

La terrasse donne sur un petit port paisible. Le parc à huîtres plates de la région est juste à côté. On les prépare ici allongées d'un filet de citron ou grillées. L'assortiment de fruits de mer est suivi d'un plateau de poissons (marinés, fumés, frits, grillés). En hiver, dans la grande salle à manger, tout en pierre on apprécie l'autre spécialité de la maison : la *popara* de Mali Ston, sorte de bouillabaisse locale concoctée avec des poissons de roche et du large, cuits au court-bouillon. Pour finir, il faut goûter l'étonnant gâteau de Ston aux macaronis !

## KAPETANOVA KUĆA 🍴 €€

Sur le port de pêche.

☎ +385 20 75 45 55

www.ostrea.hr

Ouvert toute l'année, de 9h à minuit. 12 kn de couvert, compter 110 kn et plus le plat principal.

Kapetanova kuća est une institution à Mali Ston ! Ce grand restaurant sur le port, connu dans tout le pays, sert des plats de poisson, des plateaux de fruits de mer et cuisine dalmate. On y sert bien sûr des huîtres sous toutes leurs formes ! À l'intérieur, le décor est rustique, avec des murs en pierre et des éléments en bois dans les grandes pièces. À l'extérieur, les tables installées face à la mer et entourées par la haie sont l'endroit idéal pour s'abandonner aux plats de poisson. Attention, il ne faut pas être pressé, car le service peut être lent.

## VILA KORUNA 🍴 €€

☎ +385 20 754 999

www.vila-koruna.hr

Ouvert tous les jours (9h-23h) Le plateau de fruits de mer et de poissons : 22 €. Assiette d'huîtres à partir de 7 €.

Ce hôtel-restaurant du port, sans terrasse, bénéficie tout de même d'une grande salle à manger avec de larges baies vitrées, qui offrent la vue sur le fjord et les parcs à huîtres. Il est recommandé aux amateurs de poissons et de fruits de mer, la grande spécialité de Mali Ston. Bien qu'on ait déjà vu plus charmant comme cadre, la Vila Koruna est une valeur sûre et la famille est connue dans le bourg puisqu'elle gère aussi les salines de Ston. La qualité d'accueil et le sourire de l'équipe de service rehaussent le tout. Ambiance conviviale.

## ŽULJANA

À 26 km de Ston, c'est à Žuljana (200 habitants) que revient la palme des stations balnéaires de charme sur la presqu'île de Pelješac. Niché au sud d'une charmante baie, au calme, dans un environnement verdoyant et familial, en retrait de la route nationale (à 5 km), tout en demeurant proche des sites touristiques majeurs (Mijet, Korčula, Ston, Dubrovnik), Žuljana ravira en priorité les vacanciers motorisés (l'accès en transport en commun n'est pas des plus aisés). De nombreuses plages (de galets pour la plupart, sauf pour la plage du village même, qui est elle sablonneuse), promenades entre forêt, vignes et oliveraies sont à la clé. La baie voisine de Vučina a, elle aussi, sa plage.

Les infrastructures touristiques y sont développées, Žuljana compte un bureau de poste, de nombreuses chambres chez l'habitant, des restaurants et même deux centres de plongée, concentrés près de la plage du village. La population locale vit principalement de la pêche, de la viticulture et de l'oléiculture (et du tourisme en saison).

### Transports

Žuljana n'est pas très facile d'accès pour qui serait privé de ses propres moyens de locomotion.

► **En été, des excursions journalières pour Mijet** sont organisées depuis Žuljana. Réserver auprès de Marko (anglophone), dont le contact vous sera donné par l'office du tourisme. Ou bien rendez-vous au port, devant le bateau *Kristina* avant 9h.

## ŽULJANA DIVING CENTER

Sur la presqu'île de Pelješac.

☎ +385 98 166 3165

[www.divingcentrezuljana.com](http://www.divingcentrezuljana.com)

1 plongée avec bouteille : 27 €, 10 plongées avec guide 250 €.

Réputé pour ses fonds marins peuplés d'épaves, Žuljana est le paradis des plongeurs. Ici vous aurez le bonheur d'effectuer votre baptême de plongée en compagnie d'une équipe de passionnés qui vous transmettront les bases de la plongée, ou vous permettront de faire une sortie plongée en autonomie si vous avez le niveau. Le club s'est développé et propose, en plus, d'autres services : hébergements, transfert à l'aéroport, location de bateau, etc. Ambiance très conviviale, rassurante pour ceux qui plongent pour la première fois, et toujours de bonne humeur !

## TRSTENIK

Situé dans une baie naturellement abritée, avec des criques harmonieuses, des plages de sable bordées par la pinède, voici un petit port pittoresque, l'un des plus anciens de la presqu'île Pelješac. Les vignerons l'avaient établi afin d'exporter facilement par la mer le fameux vin rouge de la région (grgic). On y fera une halte notamment pour goûter les bons produits locaux (charcuterie, fromage) et surtout pour apprécier la visite-dégustation d'une propriété viticole. L'occasion de rapporter une bouteille de vin blanc ou rouge. On peut séjourner au port, les possibilités de louer des appartements ou des villas privées sont nombreuses.

## APPARTEMENTS DE CLAUDIA LOPIN

Muo bb

[www.zuljana.net](http://www.zuljana.net)

Entre 45 et 80 € selon la saison et l'appartement. Les séjours de plus de dix jours sont préférés en juillet et août.

Claudia, parfaitement francophone, est une mine de renseignements sur Žuljana. Elle dispose de deux appartements à louer dans une villa, agrémentés d'un vaste jardin ombragé. Le premier appartement, au rez-de-chaussée, peut loger jusqu'à 6 personnes, avec trois chambres doubles – dont 2 avec balcon (donnant sur mer). Le deuxième, pour 2-3 personnes, occupe le deuxième étage et il est doté d'une grande terrasse avec vue. Accueil impeccable. Le site est consultable en français.



Trstenik.

© JASMINA MIHOČ - ISTOCKPHOTO

## PLAGE DE TRSTENICA (PLAŽA TRSTENICA) 📷 ★

Sur la presqu'île de Pelješac, le littoral qui s'étend au sud d'Orebić réserve plusieurs belles plages, la plus connue étant celle de Trstenica, à 2 km du centre. Cette plage de fins galets et de sable de près d'un kilomètre de long est très fréquentée en été. Du port d'Orebić à Trstenica, on trouvera plusieurs criques et petites étendues de galets, qui forment un quasi-continuum. Une autre plage très connue est la Plaža Jezero à Duba Pelješka, de l'autre côté de la péninsule.

## AGROTURIZAM ANTUNOVIĆ 🍴 €

20243 Kuna

☎ +385 98 1701 511

www.opgantunovic.hr

*Ouvert tous les jours. Repas de terroir (sur commande uniquement). Compter 160 kn par personne.*

La famille avait commencé par ouvrir une *konoba* pour faire goûter les spécialités de la ferme. Cuisine traditionnelle avec viandes rôties sous la *peka* (cloche mijotant sur la cendre), charcuterie (*pikatić*, l'andouille dalmate, prosciutto) et légumes grillés. Le pain cuit au four est parfait pour le fromage de chèvre, l'huile et les plats en sauce, accompagnés du vin de la maison. Dès votre arrivée, vous serez accueilli avec un petit verre d'alcool, la *rakija* de bienvenue. Autre activité de la maison, la production de lait d'ânesse. Loue des chambres également.

## D'ORO BAR & GRILL 🍴 €€

Kraj, 23

☎ +385 20 85 25 85

doro-bar-grill.business.site

*Compter 25 € pour entrée+plat ou plat+dessert avec un verre de vin. Ouvert tous les jours de midi à minuit.*

Voici l'une des meilleures, si ce n'est LA meilleure adresse en ville. C'est l'équipe du restaurant Dalmatino qui a ouvert ce restaurant en 2017. Originaire de Trstenik, le propriétaire a une nouvelle fois visé juste après nous avoir conquis durant des années à Dubrovnik. La recette est la même : un bel établissement, de bons produits, une cuisine locale (grillades de poissons et de viandes) revisitée. Sans oublier de féliciter le service de qualité, attentionné et plutôt rapide, l'accueil chaleureux et l'ambiance conviviale, juste ce qu'il faut. À ne pas manquer.

## CAVE GRGIĆ (GRGIĆ VINA) ♀

Trstenik 78

☎ +385 20 748 090

www.miva.com.hr

*Ouvert de 9h à 17h en été, sur rendez-vous le reste du temps. Dégustation : 3 € / 7 € avec un plateau de fromage.*

Mike, «Miljenko» en croate, Grgić est un enfant du pays qu'il a quitté en 1954, direction la Californie, où il s'est lancé dans la viticulture avec succès. Ce vigneron a regagné la Croatie en 1996 pour s'implanter sur la presqu'île de Pelješac, région viticole des plus renommées. Aujourd'hui, Mike, que l'on voit rarement sur les lieux, est devenu la star internationale des viticulteurs de la région... Il produit surtout du *pošip* (vin blanc) et du *plavac mali* (vin rouge). Sa cave, davantage un bar à vin boutique, organise des dégustations très courues.

## DINGAČ

La route côtière qui descend vers le sud rejoint la région de Dingač, très réputée pour son vignoble. Les coteaux sont plantés sur des terrains escarpés. À partir du village, un tunnel, qui avait été creusé par les vigneronns, leur permet d'accéder à leurs champs sans devoir chaque jour grimper au sommet de la montagne pour la redescendre. À l'image de Trstenik, on s'y rendra principalement pour visiter une cave et déguster les produits locaux. Avec un ensoleillement de 2 800 heures par an et un emplacement privilégié, Dingač rassemble toutes les qualités pour produire ce vin d'exception.

## PHILIPP VINA 📷

Košarni Do 2

☎ +385 20 742 503

*Sur rendez-vous.*

Philipp et ses partenaires exploitent une des plus charmantes et innovantes caves de la région, perchée en haut d'une colline, au pied des vignes. Ici, on produit en petites quantités (7 000 litres par an) et on a recours aux dernières techniques pour, par exemple, réduire les tanins. La dégustation s'effectue dans une salle à manger campagnarde de caractère et s'accompagne de fromage frais assaisonné d'huile d'olive bio. Il est possible aussi d'organiser la dégustation en français, à convenir en amont par e-mail ou téléphone.

## MATUŠKO VINA ♀

route de Potomje 5 A  
 ☎ +385 20 742 393  
 www.matusko-vina.hr

*Ouvert tous les jours de 8h à 18h/20h selon la saison. Restaurant ouvert de midi à 23h. Compter 120 kn le repas.*

A quelques kilomètres après Trstenik, sur la route d'Orebić, la cave de Matusko s'est fait un nom dans la production de Dingač, le vin rouge de la région, qui titre fort (14,5 degrés). Il s'agit en réalité d'une appellation contrôlée, puisque le cépage utilisé a pour nom *plavac mali*. Dans la boutique dégustation vente, vous trouverez d'autres vins, du champagne, des liqueurs, de l'huile d'olive. Le restaurant, qui se trouve à côté des vignes, surplombe la mer. Il sert la cuisine locale, terre et mer, accompagnée, bien sûr, des vins de la maison.

## VINARIJA DINGAČ ♀

Potomje 6  
 ☎ +385 20 742 235

La cave d'un vigneron juste avant le tunnel qui permet de rejoindre l'autre versant de la montagne. C'est ici que l'on produit le meilleur vin de la région, le Dingač, original fortement aromatique et récompensé de nombreuses fois lors de concours viticoles. A visiter non seulement parce qu'il s'agit d'un vin très réputé en Croatie, mais aussi parce qu'en visitant la cave vous aurez la possibilité de voir un endroit unique dans le pays : les pentes de Dingač, où les vignes sont cultivées face à la mer et dans des vignobles parmi les plus raides au monde.

## WINE BAR PENINSULA ♀

Donja Banda centar 2 Oskorušno 20242  
 ☎ +385 91 1188 261  
 www.peninsula.hr  
*Ouvert tous les jours en été, Accueil groupe sur réservation. Boutique en ligne.*

Entre les villages de Oskorušno et Potomje, il y a Donja Banda, un lieu-dit qui concentre les meilleurs caves et crus de la région, dont ceux des coteaux de Philipp Vina ou ceux de Matusko et de son frère Boris Violić. Au bar à vins boutique, on vous propose des moments dégustation avec des plats du terroir. Un moment qui plaira à tous les fans de bons vins. Dans l'espace vente, des bouteilles de vins et de liqueurs, des produits gourmands régionaux. Que du bon à rapporter en souvenir pour soi ou pour offrir, cadeau sans faute.

## OREBIĆ ★★

Orebić se trouve tout au sud de la péninsule. Les ferries de Korčula assurent des rotations toute l'année pour les passagers, qu'ils soient piétons ou avec leurs véhicules motorisés. Cette petite station balnéaire très agréable a traditionnellement été le lieu de résidence de nombreux capitaines. Les marins à la retraite se sont fait construire de grandes demeures avec des jardins luxuriants qui donnent du cachet à la promenade de la mer. Le musée maritime rappelle ce passé glorieux. Sur la route du littoral sud, depuis le port, on trouvera des criques, des rochers, des petites étendues de galets jusqu'à la superbe plage de sable de Irstenik.

### Transports

Orebić est à 112 km de Dubrovnik sur la presqu'île (compter 2h15 de route). On peut donc s'y rendre en voiture – comme en bus – mais également en bateau depuis Korčula.

► **Des ferries (passagers et voitures) relient plusieurs fois par jour Korčula à Orebić.** Vous pouvez vous y rendre pour une excursion d'une journée (compter 30 minutes pour la traversée).

► **Plusieurs bus partent et arrivent d'Orebić.** Il est ainsi possible de se rendre dans les villages de Viganj, Lovište, Kućište (deux bus par jour en saison en semaine uniquement), d'aller jusqu'à Ston et Dubrovnik, et même de se rendre à Belgrade et Sarajevo. L'arrêt de bus principal se trouve juste en face du port où débarquent les ferries.

## MONT SAINT-ELIAS - MONASTÈRE FRANCISCAIN 📷 ★

Route du Sveti Ilija  
*Ouvert de 9h à 12h et de 16h à 19h en saison.  
 Accès payant : 20 kn.*

En prenant vers l'ouest sur la route du Mont Sveti Ilije, vous croiserez une autre route qui remonte jusqu'au couvent franciscain. On peut monter à pied, c'est d'ailleurs une belle randonnée. On dit que c'est d'ici que l'on a la plus belle vue de la région ! Dans le monastère, on peut visiter l'église de Notre-Dame-des-Anges et un petit musée où sont exposés des ex-voto du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle. A proximité, le cimetière des capitaines et le restaurant Panorama.



© NUTFIELD CHASE - SHUTTERSTOCK.COM

Mont Saint-Elias - Monastère Franciscain.

## MUSÉE MARITIME [POMORSKI MUZEJ] 🏛️ ★

Trg Mimbelli bb ☎ +385 20 713 009  
www.muzej-orebic.hr

De juin à septembre 9h-12h/17h-21h du lundi au vendredi et 18h30-21h les samedi et dimanche.  
Entrée : 15 kn adulte.

Fondé en 1957, ce musée conserve une collection principalement composée d'éléments liés à l'origine et au développement de la Société maritime de Pelješac. Garder la mémoire des marins célèbres, capitaines et constructeurs navals qui ont enrichi la ville était l'idée. Un fonds intéressant de maquettes de bateaux, d'instruments de navigation, de peintures de voiliers, de portraits de capitaines et de nombreux objets archéologiques trouvés en mer autour de la péninsule.

## DALMATINO TOURS 📷

Obala pomoraca b.b.  
☎ +385 20 713 800  
www.dalmatinotours.eu

Ouvert d'avril à octobre, tous les jours de 9h à 20h.

Facilement reconnaissable à son logo (un chiot dalmatien), l'agence fait face à la mer au rez-de-chaussée de l'immeuble. Informations touristiques, excursions, logement chez l'habitant, location de voiture, bateau, scooter, vélo, kayak, jet ski et boutique de souvenirs. Parmi les excursions organisées, un tour des caves à vin de Pelješac avec dégustation (sur une demi-journée) et des escapades à Mostar, Međugorje, Dubrovnik et jusqu'à l'île de Lastovo (comptez une journée entière). Le site Internet est en allemand tandis que la page Facebook est en anglais.

## OFFICE DE TOURISME D'OREBIĆ 📷

Zrinsko-frankopanska 2  
☎ +385 20 713 718  
www.visitorebic-croatia.hr

Ouvert tous les jours, en juillet-août, de 8h à 22h.

Une agence municipale pour tout savoir sur la ville, le littoral de Lovište à Trstenik, et, plus largement, sur la péninsule. Les horaires des bus pour Dubrovnik également, ceux des ferries pour Korčula, des excursions thématiques, comme la route des vins, les activités de plein air, les plages, la plongée. Le site Internet, plutôt bien conçu, donne des informations générales, actualisées sur l'hébergement, la météo complète, l'agenda des animations et festivités. Bon accueil.

## APPARTEMENTS CIBILIC 🏠 €

A.G. Matoša 20  
☎ +385 20 713 529  
www.orebic-cibilic.com

50-80 € l'appartement. Wifi. Parking gratuit.

Matko Cibilić loue trois appartements pour 2 à 5 personnes, l'ensemble pouvant recevoir jusqu'à 10 personnes. Dans tous les cas, les appartements sont modernes et confortables. Ils sont logés dans une villa entourée de vignes, à 10 minutes seulement de la plage, un vrai bonheur ! Les 4 chambres disposent chacune de leur propre salle de bains. Le propriétaire possède des vignes, et ses visiteurs sont cordialement invités à passer à l'étape dégustation ! Une maison au pied de ses vignobles, avec une vue sur la mer est également à louer.



Plage de Žrnovo, près d'Orebić.

## HÔTEL ORSAN €

Šetalište kralja Petra Krešimira IV, 29

☎ +385 52 858 600

www.aminess.com

Le prix pour la nuit en chambre double en saison est de 70 € environ.

Un hôtel club où tout est prévu pour la famille. Ici, la plupart du personnel est francophone. Le bâtiment blanc est bordé de cyprès, palmiers, orangers, fleurs exotiques. Les chambres climatisées, propres, tout confort. Piscine extérieure et plage privée avec vue sur Korčula, terrain de tennis, buffet le midi, aire de jeux pour les enfants, animations, boutique de souvenirs, agence de voyage pour les excursions. Possibilité de location de vélo. Le groupe Aminess est propriétaire d'autres hôtels et campings dans le sud de la Dalmatie et en Istrie.

## AMINESS GRAND AZUR HOTEL €€

Petra Kresimira IV 107-109 ☎ +385 52 858 600

www.aminess.com

Chambres doubles et suites de 49 € à 153 € la nuit [petit déjeuner inclus].

En longeant la côte, à 15 minutes à pied d'Orebić, l'hôtel a été construit dans un bel environnement vert et bleu, dans la pinède à deux pas de la mer. On peut être impressionné par l'imposant complexe (183 chambres !) mais le séjour ici est plaisant. Chambres contemporaines confortables, nombreuses avec balcons pour profiter de la splendide vue et service aimable et professionnel. Petit déjeuner copieux, deux bars, un restaurant, piscine et plage aménagées et un parking gratuit, fermé. Pratique pour laisser la voiture et passer la journée à Korčula.

## GUESTHOUSE MIMBELLI €€

Trg Mimbelli 6

☎ +385 20 713 636

www.mimbelli-orebic.com

De 70 € à 150 € la chambre double, fermée de décembre à février. Wifi. Parking gratuit.

Cette ravissante demeure de marins du XIX<sup>e</sup> siècle a donné naissance tout récemment à un petit hôtel très cosu de type boutique-hôtel. L'établissement ne compte que 5 chambres, qui se déclinent selon les produits phares de la région : l'olive, la lavande, la vigne... Quatre chambres sur cinq ont vue sur la mer. Toutes sont équipées de la climatisation, d'une salle de bains privée et de la télévision. La maison compte aussi un bon restaurant sous tonnelle et quelques tables dans la promenade du front de mer sur la petite placette. Penser à réserver bien à l'avance.

## HERITAGE BOUTIQUE HOTEL ADRIATIC €€

Šetalište Kneza Domagoja 8 ☎ +385 20 714 488

www.hoteladriaticorebic.com

Chambre de 98 € à 164 € (petit déjeuner inclus). Restaurant ouvert tous les jours en été, de 8h à 23h.

La maison du capitaine est devenue un hôtel ! L'ensemble architectural, avec pierres de taille apparentes, bois noble, fenêtres rosaces dalmates est décoré comme sur un vieux grément. 6 chambres spacieuses et élégantes (pour adultes seulement), dont certaines donnent sur la mer tout comme le restaurant bar, le Stari Kapetan. Plateau de fruits de mer, poissons frais bien préparés, pâtes fraîches... Au moment du dessert, on vous sert une eau-de-vie au romarin, coutume de marins, paraît-il.

**HÔTEL INDIJAN** 🏠 €€

Škvar 2 ☎ +385 20 714 555

www.hotelindijan.hr

*De 120 à 270 € en chambre double selon la saison. Chambre simple à partir de 80 € jusqu'à 120 € en haute saison.*

Un bel hôtel moderne et élégant situé face à la mer et avec accès direct à la plage, avec service de transats et parasols. Agréable restaurant avec terrasse où l'on prend son petit déjeuner le matin en contemplant l'horizon. Les 19 chambres sont lumineuses, soignées dans la décoration, et équipées de tout le confort (climatisation, télévision, salle de bains, etc.). Certaines chambres ont vue sur la mer et même un balcon privé. Une piscine intérieure permet aux plus frileux de se baigner, tandis qu'un programme de fitness et de spa est également prévu.

**HOTEL VILLA ANTONIO** 🏠 €€

Postup 48

☎ +385 99 696 4190

www.pansionvillaaantonio.com

*Chambre entre 75 et 120 € la nuit, selon la catégorie.*

Au sud de la péninsule de Pelješac, sur les hauteurs d'Orebić, un incroyable castel sur un coteau. Son architecture est digne d'un décor hollywoodien ! C'est l'endroit rêvé pour les amateurs de soleil, piscine, calme et confort, à l'écart du tumulte des stations balnéaires, sans oublier les chambres, grandes et lumineuses, nombreuses avec balcon et vue sur l'île de Korčula. La cuisine également est remarquable : une bonne table et de bons vins naturels (caveau de dégustation). Site attachant par son cadre au cœur des vignobles, la plage à 10 minutes à pied.

**VILLA KUSTRA** 🏠 €€

☎ +385 91 936 7894

*Du 1<sup>er</sup> juin au 1<sup>er</sup> octobre. Location de la villa avec 5 chambres : 600 € environ en haute saison. Wifi. Parking.*

Dans le village de Mokalo, à 5 minutes en voiture d'Orebić à pied, à proximité du camping Adriatic de Mokalo, la villa à louer se trouve à 1 minute de la plage. Cinq chambres indépendantes avec des lits doubles, une cuisine aménagée et deux terrasses dont l'une donne sur le mont Saint Ilija, soit un pied-à-terre péninsulaire idéal. Dans le jardin soigneusement aménagé, un barbecue est à disposition des hôtes. Mara Kustra loue sa villa de 240 m<sup>2</sup> pour trois nuits au minimum ou encore pour des séjours prolongés. Pensez à réserver à l'avance !

**CAMP, APARTMENTS****GLAVNA PLAZA** 🏠 €

Kneza Domagoja 49 ☎ +385 20 713 399

www.glavnaplaza.com

*Compter environ 7 €/pers. et 6 € l'emplacement en saison. Appartement de 30 m<sup>2</sup> à 53 € et appartement de 90 m<sup>2</sup> à 118 €.*

Ce camping doté de quelques appartements est situé dans un décor végétal luxuriant, avec fleurs et palmiers et très bien ombragé, à 10 mètres de la plage principale d'Orebić. Il s'agit du jardin d'une vieille demeure ayant appartenu à un grand capitaine, transformée par la suite en camping. L'ambiance y est sereine et conviviale, les propriétaires, très accueillants. Il y a même une aire de jeux pour les enfants. Réservez en amont, car le camping n'a qu'une trentaine de places.

**KONOBA KARAKO** 🍴 €

Šetalište Kneza Domagoja 32

☎ +385 989 76 8371

*Ouvert le soir, de 18h à minuit, de mai à octobre.**Environ 80 kn le plat principal.*

Une taverne familiale très attachante en bord de mer, qui fait recette. L'emplacement idéal avec vue imprenable sur la mer, la pêche du jour, de nombreux plats préparés au feu de bois, une assiette végétarienne appréciable font le succès de l'endroit. Parmi les plats à signaler, l'entrecôte accompagnée d'une salade de tomates et figues, et la soupe de poisson servie directement dans la marmite. Pensez à réserver car l'établissement est souvent plein à craquer, et venez tôt si vous n'aimez pas trop patienter un peu une fois la commande passée !

**PIAZZETTA** 🍴 €

Trg Mimbelli 8

☎ +385 20 713 761

*Ouvert tous les jours en été. Entre 30 € et 75 € le plat chaud servi à table.*

Fort d'un très bon emplacement, ce snack fait à la fois vente à emporter (sandwich, pizza, nugget, calamars grillés, frites, *onions rings*, etc.) et restauration, avec des tables bien placées qui regardent la mer. Une cuisine fusion croate, italienne, internationale, où les tapas, les galettes végétariennes dialoguent sur la carte avec la spécialité maison, le *parmida* (sorte de mous-saka), l'assiette de charcuterie et fromage pays avec les salades, les soupes chaudes ou froides. Pour un déjeuner ou un dîner rapides, bons et pas chers !

## KONOBA ANDIAMO ☂ €€

Šetalište Kneza Domagoja 28

☎ +385 98 98 893 8614

Ouvert en saison de midi à 23h. À partir de 70 kn le plat principal.

Ce nom à consonance italienne cache en réalité une table bel et bien croate ! Sur le chemin qui longe la côte, cette adresse discrète sert d'excellentes bruschettas, risottos aux fruits de mer et salades de crustacés. Excellent le poulpe (ou l'agneau) cuit sous la *peka* – attention : il faut le commander un jour avant. Puisqu'il affiche aussi des prix très raisonnables, le restaurant est souvent bondé à midi en juillet et août et le service peut être un peu lent. Pensez à y aller un peu avant l'heure de pointe et soyez patients !

## KUČIŠTE

À 6 km à l'ouest d'Orebić, Kučište est le premier village voisin. On peut donc s'y rendre à pied par le littoral. C'est un bon site pour les véliplanchistes et autres amateurs de kite-surf car un vent puissant, fort appréciable en été, y souffle souvent. Un club de voile réputé y est d'ailleurs installé. On peut également louer un bateau pour explorer la côte, faire le tour de Korčula. Comme à Orebić, les marins de Kučište et les grandes familles de commerçants se sont fait construire de remarquables villas, celle des Lazarović en témoigne. Pour se loger, pas de problème, il existe de nombreuses offres en camping, hôtels ou locations saisonnières.

## KONOBA PANORAMA ☂ €

Zukovac-Bilopolje

☎ +385 20 714 170

Ouvert tous les jours en été de 14h à 23h. Plats chauds de 79 à 137 kn (réservation conseillée).

Sur la route escarpée du monastère franciscain Sveti Ilija, le restaurant est niché dans une grande propriété agricole du village Bilopolje. On peut y monter en voiture, en fin d'après-midi. Après la visite du monastère, on s'installe assez tôt pour profiter d'une bonne table avec vue imprenable au coucher du soleil sur la mer et Korčula. Vous mangerez ici une cuisine traditionnelle, salade copieuse, poisson et crustacés grillés, produits de la mer ou poulet, cuits sous la cloche *peka*, ou encore des pâtes fraîches, le tout avec un vin local, assez fort (13,50°).

## VIGANJ

Un village aux allures de carte postale ! Ici aussi, la présence constante du vent est idéale pour les sports de glisse aquatique. C'est d'ailleurs un spot croate important où se déroulent de prestigieuses compétitions. Des clubs de voile permettent de louer ou d'acheter du matériel sur place. La zone archéologique de Nakovana est à voir (église et maisons abandonnées), tout comme la grotte attenante où les archéologues ont trouvé un sanctuaire du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Elle témoigne d'un peuplement du site dès le néolithique. Le centre culturel municipal est installé dans un monastère désaffecté, animé aujourd'hui par une association très active.

## HRVATSKI DOM VIGANJ -

### KUVENAT ☂

Sur le port, 20267

☎ +385 95 391 0469

Ouvert tous les jours en été. Entrée gratuite. Concerts et spectacles payants. Restaurant, boutique de souvenirs.

Monastère dominicain construit de 1671 à 1715, abandonné cent ans plus tard. En 1910, la municipalité rachète l'ensemble. À l'intérieur, on est surpris de découvrir un restaurant sous les arches baroques de l'atrium, un élégant cloître à étage, un musée de la mer, des expositions permanente (archéologie, peintures et photographies historiques) et temporaire (artistes et artisans locaux). Un lieu spirituel devenu centre culturel convivial (concerts, films, rencontres, vernissages).

## LOVIŠTE

À la pointe de Pelješac en face de l'île voisine Hvar, Lovište a véritablement des allures de paysage finistérien : pour y parvenir, il faudra grimper à flanc de montagne après avoir traversé la péninsule. Ce village de 250 paysans, pêcheurs et vigneron, offre un paysage marin sauvage, 40 km de côtes découpées en petites baies et plages de galets quasi désertes, éloignées du port et quelques restaurants de poisson frais. Logement possible chez l'habitant avec la possibilité d'effectuer des activités sportives variées comme des sorties en bateau, de la voile et du vélo. Paix royale et farniente assurés dans ce petit coin de bout du monde !

## GUESTHOUSE GRADINA €

Au bout du port.

☎ +385 20 718 017

www.pension-gradina.de

*En été, chambre ou appartement, selon la catégorie, de 370 à 960 € la semaine en demi-pension.*

Cette grande maison en bord de mer réserve une dizaine de chambres doubles équipées de douche, WC et balcon avec vue, ainsi que deux appartements climatisés pour 2 à 4 résidents. L'établissement propose aussi la location de vélos, bateaux, planches à voile... Pour de belles activités sportives en journée. La demi-pension est possible avec le café-restaurant terrasse juste en bas sur le quai. La maison produit du vin qu'elle ne manquera pas de vous faire déguster. Pour couronner le tout, une plage privée avec des transats gratuits pour les clients.

## NORTH KITEBOARDING CLUB

20267 Perna

☎ +385 95 889 8836

www.dkb-club.com

*1 semaine en bungalow (3 personnes), moniteur et matériel inclus à partir de 1 370 € ou 2 000 € (selon la saison).*

Ce club de voile, qui a déjà ses marques en Thaïlande, en Allemagne et au Monténégro, s'est récemment installé en Croatie, là où la Méditerranée est telle qu'elle était autrefois, où l'Adriatique est cristalline et les côtes sauvages. À la pointe de la péninsule, les conditions de vent sont presque parfaites pour la pratique du kitesurf. Avec l'équipe du club, si on est débutant, on apprend à bien décoller et à se faire plaisir. Location vente de tout le matériel dans une boutique-snack sympathique. Différentes formules d'hébergements sont organisées par le club.

## TRPANJ

Loin de la foule de la vieille ville de Dubrovnik, ce petit village de moins de 1 000 habitants séduit par son calme. Situé sur la péninsule de Peljesac, Trpanj aux toits rouges et aux murs blancs invite à la baignade. Trpanj vient du verbe *trpjeti* qui signifie « souffrir ». D'après une explication que l'on retrouve sur le site de l'office de tourisme de Trpanj, les habitants de cette localité auraient souffert car la nature n'aurait pas été assez généreuse envers eux, la terre n'étant pas assez fertile, trop aride et couverte de roches.

## CASTAWAY COTTAGES €€

Luka bb

☎ +385 98 893 850

www.trpanj.co

*3 cottages de 3 à 5 personnes. Les prix varient selon la saison. Contacter Josip Salacan.*

Envie de vivre une aventure en communion avec la nature ? C'est dans cet esprit que la famille Salacan a envisagé ces cottages traditionnels, cachés en bordure de mer au milieu d'un vieux verger d'oliviers près du charmant petit village de Trpanj. En réutilisant des matériaux recyclés avec une touche de modernité, ces gîtes sont des plus confortables, hiver comme été, pouvant accueillir en tout jusqu'à 13 personnes. Chaque maison dispose de son jardin privé avec potager, barbecue et douche personnelle. N'ayez pas peur : eau et électricité sont disponibles.



Vue près du village de Viganj.

## KORČULA ★★

Sur une petite presqu'île, Korčula-port a été construit sur un point stratégique du détroit de Pelješac afin, à l'époque, de contrôler le passage des navires et galions qui frayaient dans l'Adriatique. La cité portuaire fortifiée constitue un haut lieu du patrimoine en Croatie. Jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, tous ses habitants vivaient à l'intérieur des remparts (XIV<sup>e</sup> siècle). Sur un plan ingénieux, son urbanisme se structure sur l'axe principal (nord-sud) dit en arêtes de poisson. En été, côté ouest, le vent doux (*maestral*) s'engouffre dans les rues droites tandis que, côté est, les rues plus sinueuses empêchent le violent vent du nord (*bura*) de s'infiltrer en ville.

### Histoire

Les premiers peuplements de l'île remontent au néolithique, il y a plus de 8 000 ans, comme le prouve la présence de nombreux tumuli et autres constructions en pierre. Les premières populations connues, les Illyriens, regroupées en petites colonies, vivent essentiellement de l'agriculture. Assez pacifique, la première colonisation par les Grecs dans cette région remonte au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. À leur tour, les Romains, dans leur expansionnisme initié par l'empereur Auguste, prennent possession de l'île en 35 de notre ère. Après le V<sup>e</sup> siècle et la chute de l'empire, ce sont les Goths qui s'emparent de la région avant que les Croates n'arrivent sur la côte adriatique à partir du VII<sup>e</sup> siècle, accompagnés des Slaves et des Avars. Ils n'aborderont les îles de Korčula, Hvar, Brač et Mljet qu'à partir du IX<sup>e</sup> siècle. À partir de l'an mil, ce sont les tribus Neretva et Venise qui se disputent le contrôle de l'île, idéalement située au milieu de l'Adriatique. En 1420, la Sérénissime impose sa mainmise sur Korčula. Sa présence apporte une forte croissance, la création d'une véritable flotte et l'arrivée de nombreux capitaux. Cette domination, bénéfique pour l'île, dura jusqu'en 1797. À la chute de la République de Venise, l'arrivée des troupes napoléoniennes sur les îles du Sud ouvre une autre période de prospérité. Au XIX<sup>e</sup> siècle, l'île vivait principalement de la construction navale. À l'époque, environ 700 navires sortaient chaque année des chantiers de Korčula. Malheureusement, la fabrique de bateaux en bois commença à baisser au début du XX<sup>e</sup> siècle et Korčula a dû vivre de ses seules ressources, l'agriculture, la pêche puis le tourisme.

### Se loger

La vieille ville de Korčula est une destination très touristique en période estivale. Pensez à réserver. Si vous ne trouviez pas de logement à votre convenance (à votre bourse surtout !), n'hésitez pas à chercher dans les vil-



Bateau de pêche.

lages côtiers de l'île, à Lumbarda, à Račišće, par exemple, ou encore à Zavalatica, à Vela Luka (à 45 km de là).

### Tourisme

► **Un carnaval bien vivant.** Dans toutes les localités de l'île, de la mi-janvier au mercredi des cendres, le carnaval est très suivi jusqu'au bal masqué (*maskara*). Le mardi gras, M. Carnaval (*Krnovala*), jugé coupable de tous les maux de la communauté, est brûlé en place publique avec musique *klapa*, plats traditionnels, vins et gâteaux locaux. L'été, c'est la danse des épées (*moreska*), importée de Corse, de Sicile ou d'Espagne, qui impressionne le public. Elle symbolisait la lutte entre chrétiens et musulmans et fut adoptée à Korčula à la suite de son siège par les Turcs. L'île est le seul endroit en Croatie où l'on pratique encore ce rituel. Dans le même esprit chevaleresque, une danse en costumes traditionnels (*kumpanij*) sort aussi de longues épées. A Blato, Smokvica, Cara Pupnata et Zrnovo (lieu-dit Postrana), surtout se produisent des spectacles rythmés avec dialogues, roulements de tambours et cornemuses.

### Transports

Les ports de Korčula se trouvent en dehors de la vieille ville. L'un se trouve à l'ouest, l'autre à l'est. De ce dernier, accostent et partent les ferries. La compagnie maritime Jadrolinija opère plusieurs lignes en provenance et à destination de Korčula.

## ÉGLISE ET COLLINE SAINT ANTOINE 📷

À 2 km du centre-ville, prendre le chemin fléché de Lumbarda.

Située à quelque 30 minutes à pied de la vieille ville en direction de Lumbarda, cette jolie petite église a été construite au XIV<sup>e</sup> siècle en l'honneur de saint Antoine de Padoue. À l'intérieur, peu de décorations et objets d'art, mais une nef simple et silencieuse. À l'extérieur, derrière le bâtiment, une vue somptueuse sur la mer et les environs. Pour rejoindre l'église, vous allez devoir gravir 102 marches sur un chemin agrémenté de cyprès plantés en 1708.

## ÉGLISE SAINT-PIERRE [CRKVA SVETI PETAR] 📷

Sur une petite place au nord de la cathédrale, cette petite église construite au XI<sup>e</sup> siècle est flanquée d'une porte en bois, sculptée au XV<sup>e</sup> siècle par Bonino da Milano, un sculpteur italien qui travailla beaucoup en Dalmatie au temps de la République de Venise et au beau portail de la cathédrale de Šibenik. À l'intérieur de l'église, treize statues baroques en bois figurent les apôtres évangélistes. Saint Pierre se trouve sur l'autel. Au sol, les anciennes dalles funéraires.

## GRANDE TOUR DU GOUVERNEUR [VELIKA KNEŽEVA KULA] 📷

Au sud-ouest de la vieille ville.

Impossible de la rater : il s'agit de la grande tour en forme de cône tronqué qui surplombe le port. Construite en 1483, elle servait à protéger le palais du gouverneur. Au XV<sup>e</sup> siècle les soldats qui y vivaient étaient chargés de sa défense. Aujourd'hui, le *torjun*, comme l'appellent les habitants de Korčula, affiche plusieurs plaques commémoratives de la Seconde Guerre mondiale. Le lion vénitien qui se trouvait sur la tour a par contre été détruit pendant cette même guerre.

## HISTOIRE DE KORČULA

Les premiers peuplements de l'île remontent au néolithique, il y a plus de 8 000 ans, comme le prouve la présence de tumuli et autres constructions en pierre. Les premières populations connues sont les Illyriens, vivant essentiellement de l'agriculture. La première colonisation par les Grecs remonte au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Par la suite, ce sont les Romains qui prirent possession de l'île en 35 de notre ère. Après le V<sup>e</sup> siècle et la chute de l'empire, ce sont les Goths qui s'emparèrent de la région. Puis les Croates arrivèrent sur la côte adriatique à partir du VII<sup>e</sup> siècle, accompagnés des Slaves et des Avars, et ce n'est qu'à partir du IX<sup>e</sup> siècle qu'ils s'emparèrent des îles de Korčula, Hvar, Brač et Mljet. Au X<sup>e</sup> siècle, ce sont les tribus Neretva et Venise qui se disputèrent le contrôle de l'île, idéalement située au milieu de l'Adriatique. À partir de l'an mil, Korčula fut sous l'égide de Venise. La présence vénitienne entraîna une importante croissance, la création d'une véritable flotte et l'arrivée de nombreux capitaux. Cette domination particulièrement bénéfique dura jusqu'en 1797, l'île connut une grande période de prospérité aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. L'arrivée des troupes napoléoniennes fit suite à la chute de la République de Venise. Au XIX<sup>e</sup> siècle, l'île vivait principalement de la construction navale. Chaque année, environ 700 navires sortaient des chantiers de Korčula. Ces bateaux en bois commencèrent à disparaître au début du XX<sup>e</sup> siècle, et Korčula dut alors se tourner vers le tourisme.

## MAISON DE MARCO POLO [KUĆA MARKA POLA] 📷 ★

Ulica Depolo

Ouvert 9h-15h et 17h-19h en juillet et août, jusque 15h et demande le reste de l'année. 20 kn l'entrée.

C'est ici que serait né le grand navigateur Marco Polo, mais aucun document ne le prouve ! Ce bâtiment du gothique tardif fut construit près d'une tour carrée, elle-même bâtie sur le pont au-dessus de la ruelle. Elle est surmontée d'une loggia-belvédère, d'où l'on a une belle vue panoramique sur la cité. La visite de l'intérieur des murs n'apporte pas grand-chose d'un point de vue historique, mais on peut s'imaginer quelle était la vie de Marco Polo, s'il y a réellement résidé...



## FOLKLORE À KORČULA

L'île de Korčula a su garder son folklore très vivace. Plusieurs localités de l'île continuent de perpétuer des danses martiales bien particulières, répondant aux noms de *moreška* (exécutée dans la ville de Korčula), de *kumpanija* (à Blato, Vela Luka, Pupnat...) et de *moštra* (à Žrnovo). Il s'agit de traditions qui existaient dans le passé dans plusieurs endroits de la Méditerranée mais qui ont survécu sur l'île jusqu'à nos jours.

► La *moreška*, qui dérive probablement de l'italien *moresca*, symbolise le combat des chrétiens contre les Maures, une tradition que l'on retrouve un peu partout en Méditerranée. Elle aurait été mentionnée pour la première fois au XVII<sup>e</sup> siècle et proviendrait du siège turc de 1571 à Korčula. Cette danse d'épée théâtralisée fait intervenir des combattants chrétiens (les Blancs) et maures (les Noirs). Le roi blanc Osman tente alors de récupérer sa fiancée Bula, captive du roi Maure (Moro) : les deux camps en présence combattent à coups d'épée de plus en plus saccadés. À l'origine, la danse s'accompagnait d'un tambour, remplacé par un orchestre de cuivres aujourd'hui. Traditionnellement joué pour la Saint-Théodore (29 juillet), ce spectacle est devenu une véritable attraction. Il est fréquemment joué en été (les lundi et jeudi) sur la place centrale.

► Dans les autres villages de l'île, on danse la *kumpanija*, le mot désigne à la fois la communauté masculine qui autrefois avait pour charge de repousser les attaques des pirates et la démonstration, sabre en main, qui leur est attribuée. Le spectacle de *kumpanija*, qui se décompose en dix-huit figures et s'accompagne de cornemuse, oppose deux camps : le camp du serdar et du capitane. Le plus impressionnant demeure la prestation de l'*alfir*, porteur de drapeau. Un cortège de jeunes filles exécute une danse dite *tanac*. Ces manifestations ont lieu le jour de fête du saint patron du village concerné, à Blato, à Pupnat, à Cara et Smokvica. Ne pas manquer celle de Blato, le 28 avril, jour de la Saint-Vincent.

► À Žrnovo, on exécute la *moštra*, le jour de la Saint-Roch, dans le hameau de Postrana. Cette danse martiale est une variante de la *kumpanija*. Un document datant de 1620 décrit son déroulement, qui traditionnellement s'achève par le sacrifice d'un bœuf (une pratique abolie ces dernières années), tandis que le festin local n'a, lui, pas disparu !

## MUSÉE D'ART RELIGIEUX

Trg Sv. Marka

☎ +385 20 711 049

Ouvert de mai à octobre, 9h-19h. Sur rendez-vous le reste de l'année (s'adresser à l'office de tourisme). Entrée 25 kn.

L'évêché de Korčula a été fondé en 1300. Sur la base du premier édifice, le palais épiscopal s'est progressivement élargi. Les travaux les plus importants ont eu lieu sous l'épiscopat de Franjo Manola (1643-1664). C'est alors que fut construit le grand balcon. À partir de 1868, le palais fut laissé à l'abandon, puis démolit et reconstruit. Certaines parties de l'ancien palais ont été réemployées dans l'édifice actuel, où sont exposés les trésors de la cathédrale, une riche collection de tableaux Renaissance, des anciens manuscrits et des costumes de cérémonie.

## MUSÉE ICONOGRAPHIQUE CONFRÉRIE DE TOUS LES SAINTS

Trg sv. Marka bb

☎ + 385 91 8833 879

En haute saison, de 9h à 14h, puis de 17h à 18h.

De mai à octobre, de 10h à 13h. Entrée : 25 kn.

Fondée en 1301, la confrérie de la Toussaint a conservé de nombreux objets liturgiques, des documents, des peintures et objets d'art sacré précieux, exposés au public depuis 1960. Dans la salle principale, trônent une grande table en bois. Tout autour, des cierges de cérémonies et des tuniques. On trouve aussi une croix processionnelle en argent, le médaillon de la Vierge dans la douleur (symbole de la confrérie), et des objets de culte (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles).

## PETITE TOUR DU GOUVERNEUR [MALA KNEŽEVA KULA]

À l'ouest de la vieille ville.

Elle se situe derrière la plus imposante grande tour du gouverneur (*velika kneževa kula*) et pourrait passer inaperçue si ce n'était pour le double jeu de pointes qui la couronne, lui donnant un aspect particulier. De forme cylindrique et plus haute que sa voisine, elle fut édifée en 1449 dans le but de protéger le palais du gouverneur (qui se trouve derrière la tour) et le port. Les armes du gouverneur Lombardo qui fit construire la tour y sont sculptées. L'accès est gratuit.



## CATHÉDRALE SAINT-MARC [KATEDRALA SV. MARKA] ★★★

Trg Svetog Marka ☎ +385 20 715 701

Ouvert tous les jours de 9h à 19h. Entrée de la cathédrale gratuite, campanile : 25 kn.

Dominant la ville, la cathédrale est le plus prestigieux bâtiment de Korčula. Deux faits marquants furent à l'origine de sa construction : l'implantation de l'évêché au XIV<sup>e</sup> siècle et la prospérité économique grâce au travail noble de la pierre calcaire taillée sur l'île. Cette même pierre qui permit sa construction au XVII<sup>e</sup> siècle. On utilisa aussi des fragments d'églises et de maisons anciennes abandonnées que l'on trouva sur place. Il fallut.

Sur un plan basilical roman à trois nefs, avec élévation dans un style gothique et Renaissance, le chantier énorme auquel participèrent nombre d'artistes de Korčula, mais aussi italiens, demanda quasiment un siècle pour finir les travaux. Les sculptures du portail furent réalisées par le maître Bonino da Malino. Des deux côtés sur des consoles, on remarque des lions tenant un agneau dans leurs griffes et, au-dessous, Adam et Ève en position originelle.

Le campanile, bâti avant la cathédrale, a été sculpté par un artiste local. Il est désormais ouvert à la visite, ce qui réserve une vue à 360° sur les alentours de la vieille ville tout en nous

révéant son mécanisme. Au-dessus du premier étage, le cadran de l'horloge et, juste en dessous, une petite boule métallique mobile, peinte en noir et or, indique les phases de la lune. La seconde partie du campanile fut construite par Marko Andrijić, l'un des artisans les plus connus de l'île. À l'intérieur de la cathédrale, la forme du plafond rappelle celle d'une coque de bateau inversé. Derrière le ciborium, sur le mur, est accroché un tableau de Jacopo Tintoretto, peint en 1550, qui représente les saints Marc, Jérôme et Barthélemy.

► **Biskupska palača.** Le palais de l'évêché de Korčula a été fondé en 1300. Sur la base du premier édifice, assez modeste, la demeure épiscopale s'est progressivement élargie jusqu'aux maisons voisines. Les travaux les plus importants ont eu lieu sous Franjo Manola (1643-1664). On construisit le grand balcon qui porte le blason et l'inscription « *Tévêque Franjo Manola, de Split, fit ériger Saint-Marc en l'an de grâce 1654* ». À partir de 1868, le palais fut laissé à l'abandon, puis démolit et reconstruit. Certaines parties (éléments du portail, fenêtres, inscriptions et grand balcon) ont été réemployées dans la construction de l'édifice actuel, un palais néo-baroque, où est exposé le trésor de la cathédrale, accompagné d'une riche collection de tableaux Renaissance, d'anciens manuscrits ainsi que des costumes de cérémonie.



## MARCO POLO

Curieusement et comme d'autres villes du bassin méditerranéen, notamment Venise ou Calvi en Corse, Korčula affirme être la ville natale du célèbre navigateur italien. Ce qui est certain, c'est qu'une famille du nom de « Polo » a habité l'île pendant des siècles, comme l'attestent de nombreux documents dans les archives de Korčula. Pour le reste, la soi-disant maison de Marco Polo a été construite bien après la naissance du navigateur. Seul fait incontesté par les historiens : Marco Polo a bien participé, en 1298, à une bataille navale à proximité de Korčula, opposant Venise à Gênes, bataille à l'issue de laquelle il fut prisonnier. La suite appartient aux légendes.

## MUSÉE MUNICIPAL [GRADSKI MUZEJ] 📷 ★★

Trg Sv. Marka

☎ + 385 20 711 420

www.gm-korcula.com

*Du lundi au vendredi de 10h à 19h, le samedi fermé à 14h et fermé le dimanche. Tickets : 40 kn (adulte), 25 kn (enfant).*

Situé dans le palais Gabrieliš, l'un des plus beaux palais Renaissance de Korčula, datant du XVI<sup>e</sup> siècle. L'édifice est sur deux étages et des combles. Autrefois, le rez-de-chaussée servait d'entrepôt alors que les étages étaient réservés à l'usage de l'habitation. Les armes de la famille sont représentées en relief au centre du balcon. Reconstitué plusieurs fois, le musée municipal s'y est installé en 1957. À l'intérieur, plusieurs collections à travers les âges, des objets retrouvés sur l'île lors de fouilles archéologiques. Dans la première salle, l'île sous la domination grecque et romaine est déjà bien remplie. Dans la deuxième salle, le travail des tailleurs de pierre, avec un atelier reconstitué d'un artisan du XIX<sup>e</sup> siècle, des encadrements de fenêtres ouvragés, portes, chapiteaux, armoiries, corniches décoratives et d'autres éléments provenant d'édifices endommagés ou démolis. Enfin, une collection d'ustensiles de cuisine. Au premier étage, les découvertes sous-marines, des vases grecs datant du III<sup>e</sup> siècle avant J.-C., des amphores, etc. Enfin, dans la galerie du 2<sup>e</sup> étage, une collection d'art et de culture dalmates, mobilier de salon et objets décoratifs datant de la fin du XVIII<sup>e</sup> et début XIX<sup>e</sup> siècle. Sous les combles, on a aménagé une cuisine rustique caractéristique de la région. À la découverte de toutes ces pièces, une visite enrichissante sur le plan culturel et historique pour mieux connaître Korčula, que l'on peut faire en famille.

## PORTE DE LA TERRE FERME [KOPNENA VRATA] 📷

Entrée sud de la vieille ville.

*Ouvert de 9h à 21h en juillet et août. Accès en haut de la tour : 20 kn, gratuit pour les moins de 10 ans.*

Cette tour quadrangulaire également appelé le «grand Revelin» (le petit Revelin est plus à l'ouest), est ornée des armoiries de Venise, du blason des gouverneurs de Korčula, Barbaro, Loredan et de celui du doge de Venise. Une plaque commémorative a été apposée en 1925 pour le millénaire du couronnement du roi Tomislav. On accède à la tour du XIII<sup>e</sup> siècle par un escalier en pierre construit bien plus tard en 1863. Il a remplacé un pont plus ancien.

## TOUR DE LA PORTE DE LA MER 📷

À l'ouest de la vieille ville, débouche sur la mer.

Côté ouest de la vieille ville, avant l'office de tourisme et à côté de l'élégant escalier qui mène à la porte de la Mer (*morska vrata*), se trouve cette tour carrée, qui affiche toujours les armes du gouverneur Leoni et une inscription de 1592 relatant qu'après la chute de Troie, Korčula fut fondée par le héros grec Antenor. La galerie d'art Vapor est nichée dans cette tour où Lidija et Mladen mettent à l'honneur une soixantaine d'artistes croates et de la région depuis 16 ans.

## TOUR DE LA TOUSSAINT [KULA SVIH SVETIH] 📷

Au sud-est du système de fortifications.

Bâtie en 1493, cette tour marque le point sud-est de la vieille ville. Au XV<sup>e</sup> siècle, elle faisait partie du système de défense de Korčula, qui comptait alors douze tours. À côté de la tour de la Toussaint, aussi appelée *Rampada*, se trouvait alors une tour carrée plus ancienne, qui fut malheureusement démolie au XIX<sup>e</sup> siècle. La tour de la Toussaint a été récemment renovée et on a placé trois canons du XVIII<sup>e</sup> siècle en haut de la fortification. L'accès est libre.

## TOUR FORTECA [FORTECA TVRĐAVA, SV. VLAHA] 📷

À l'extérieur de la vieille ville, à 1 km du centre-ville, à l'ouest, prendre Put Sv. Luke.

Autrement dite « Fort Wellington », la tour Forteca a été construite en 1815 par le gouvernement anglais. Elle se trouve sur une colline dominant la ville et dans un endroit où il y avait avant une fortification d'époque vénitienne datant de 1616. Pour y arriver, il faut marcher environ 20 minutes à partir de la vieille ville, en suivant les petits chemins qui montent sous les arbres. Depuis la tour, vous aurez une superbe vue sur le chenal de Pelješac.

## TOUR KANAVELIĆ [KULA KANAVELIĆ, BOKAR] 📷

Au nord-ouest de la vieille ville.

À l'extrémité nord-ouest de la ville, cette tour de forme semi-cylindrique porte, côté mer, les blasons d'Agostino Barbarigo, un noble vénitien qui fut gouverneur de la ville au XV<sup>e</sup> siècle, avant de devenir doge de Venise entre 1486 et 1501. La tour, construite entre 1485 et 1488, porte aujourd'hui le nom de Petar Kanavelić (1637-1719), un poète de Korčula dont la maison natale se trouvait juste à côté. Élégante et singulière, la *kula* est désormais coupée en deux par une ruelle.

## OFFICE DE TOURISME [TURISTIČKA ZAJEDNICA] 📷

Ul. Plokata 19. travnja 1921. 40

☎ +385 20 715 701

www.visitkorcula.eu

Ouvert tous les jours en juillet et août, de 8h à 21h.

Dans cette agence municipale, vous trouverez de la documentation sur la ville, l'île, l'hébergement, les visites du patrimoine, les excursions sur l'île, les horaires des ferrys et catamarans, les taxi-boats pour les îles voisines (Badija, Vrink), les animations folkloriques, les concerts... Demander ou télécharger le guide gratuit *Welcome to the island of Korčula*. La première édition (2010) de ce guide illustré, réalisé par des étudiants de l'île a remporté un franc succès !

## KORKYRA INFO 📍

Trg Petra Šegedina 3a

☎ +385 71 17 50

www.korkyra.info

Ouvert de 8h à 22h en haute saison (ouvert du 1<sup>er</sup> mars à fin octobre).

Fondée en 2006, cette agence est spécialisée dans les transferts et excursions vers Pelješac et Dubrovnik, mais pas seulement. Elle propose aussi des visites guidées de la ville de Korčula, des escapades d'une journée vers Lumbarda et Pupnatska Luka, des locations de voiture, bateau et vélo (y compris des VTT) et dispose de listings de chambres et appartements à louer. Korkyra Info met également un ordinateur à disposition (payant) pour surfer sur le Net ainsi qu'une consigne à bagages. L'agence a aussi deux filiales à Dubrovnik, en ville et à l'aéroport.

## TRAVEL MATTERS AGENCE 📍

☎ +385 98 175 77 16

travelmatters.hr

Visites en français de Korčula, Ston et Dubrovnik. Organisation de randonnées. Contacter Tina pour connaître les tarifs.

Faire une visite guidée avec Tina Andrijić n'est pas une visite ordinaire. En plus de parler un français impeccable, Tina ajoute une grande pincée d'humour dans ses tours guidés. Outre les classiques qu'elle propose (visites de Dubrovnik, Korčula et Ston), Tina est en train de développer de nouveaux concepts dans la région qui n'existaient pas jusque-là. L'une de ses nouveautés : une randonnée sur l'île de Korčula qui mêle marche et dégustation de vin. Vous l'aurez deviné : pendant l'excursion, on ne boit pas de l'eau, mais du vin !

## ACI MARINA KORČULA 🚤

Setaliste Frana Krsinica 102

☎ + 385 20 711 661

www.aci-club.hr

La marina de Korčula dispose de 160 postes d'amarrage, et elle se situe juste à côté de la vieille ville et de la gare des bus. Comme dans les autres Marina ACI en Croatie, on y offre de nombreux services, de la possibilité de faire son linge à la supérette où faire ses courses, en passant par le restaurant et le bureau de change. Il y a même un coiffeur ! Si vous arrivez à Korčula en bateau, pensez à réserver bien en amont votre poste d'amarrage. Le port d'Orebić, juste en face, peut être une option si la marina de Korčula est au complet.

## BATEAUX ENTRE KORČULA ET OREBIĆ (KTD BILAN) 🚢

☎ +385 20 713 073

www.visitorebic-croatia.hr

16 kn le trajet simple. Les tickets s'achètent directement sur le bateau. Horaires sur le site de l'office de tourisme.

Le terminal principal des ferries de Korčula se trouve à 2 km du centre-ville (localité Dominče), donc si vous êtes à pied et vous désirez rejoindre Orebić, vous feriez mieux de prendre le bateau navette qui part de la vieille ville. Il s'agit d'une ligne locale, assurée par la municipalité d'Orebić et qui s'appuie sur deux bateaux (Lovor et Tamaris). En été, il y a un ferry toutes les heures de 5h à 23h et le voyage offre aussi une très belle vue sur les remparts.

## GARE ROUTIÈRE (AUTOBUSNI KOLODVOR) 🚌

Šetaliste Frana Kršinića bb

☎ +385 60 88 86 28

www.arriva.com.hr

Ouverte de 6h30 à 20h en semaine. De 6h30 à 12h et de 18h à 20h le samedi et de 14h à 20h le dimanche en saison.

De nombreux bus circulent sur l'île, qui est connectée au réseau régional de Dubrovnik grâce aux ferrys d'Orebić (Pelješac). Un à deux bus quotidiens en saison touristique pour Dubrovnik, un bus pour Zagreb via Split. Plusieurs bus par jour pour Vela Luka passent par la route intérieure pour desservir les villages de Žrnovo, Pupnat, Cara, Smokvica et Blato. Un bus presque toutes les heures en journée pour Lumbarda et quelques bus par jour pour Račišće et Kneža.

## JADROLINIJA AGENCIJA KORČULA 🚢

Plokata 21 - travanj bb ☎ +385 20 715 410

www.jadrolinija.hr

En saison, ouvert de 8h à 20h en semaine.

Horaires réduits le week-end. Les billets peuvent s'acheter à l'avance.

► **Toute l'année (10 fois par jour et plus)**, la compagnie transporte passagers et véhicules d'Orebić (Pelješac) à Korčula Dominče (à 3 km à l'est du centre de la ville). Consulter le site internet pour les horaires.

► **De début juin à fin septembre**, depuis Vela Luka, la Jadrolinija permet de rejoindre Lastovo, Hvar et Split plusieurs fois par semaine. Pour Split, Brač et Hvar, c'est même plusieurs fois par jour. Prendre ses billets à l'avance. Un catamaran pour Split part aussi de Dominče.

## RENT A DIR CRO RENT 🚗

6 Ulica Plokata 19. travnja 1921.

☎ +385 20 711 908

rent-a-ir-cro-rent.business.site

Ouvert tous les jours de 8h à 21h.

Située à l'entrée de la vieille ville (à côté du supermarché Konzum), cette petite agence loue des voitures, bateaux, scooters, kayaks et, nouvelle idée, le canoë de mer à coque transparente. Le choix de bateaux est plutôt limité, mais suffisant si vous voulez juste faire un tour de Korčula ou rejoindre les îles voisines. Vous aurez plus de chance si vous cherchez une voiture. Très disponible, le personnel de l'agence peut aussi vous proposer des idées d'excursions, d'hébergements et d'autres services, comme le change, les informations touristiques.

## KORKYRA NAUTIKA 🚤

Autobusni kolodvor bb

☎ +385 99 191 0459

www.korcula-boat.com

Ouvert tous les jours en saison, de 8h30 à 21h, hors saison pause de 13h à 17h. 12h de location vélo 16 €.

Cette petite agence située à côté de la gare routière loue des VTT, des scooters, des voitures, des bateaux... et organise même des transferts ou des excursions, à Mljet, Vis ou Lastovo entre autres. Un bon moyen de découvrir Korčula est en effet de la parcourir en vélo, et si les montées vous font peur, pas de panique : cette agence loue aussi des vélos électriques à la journée ou sur trois ou sept jours. Quant à la location de bateaux, on propose surtout de petites embarcations de 5 m avec lesquelles vous pourrez explorer les criques autour de l'île.

## APPARTEMENTS DE LA FAMILLE TARLE 🏠 €

Šetaliste Frana Kršinića 57

☎ +385 20 711 712

Ouvert toute l'année. 40 € la chambre, 80 € l'appartement, de 60 à 180 € la maison avec piscine.

On est très bien reçu chez les Tarle, qui mettent à disposition deux villas, soit 16 chambres/appartements au total. La première - plus ancienne - se compose de plusieurs chambres et appartements (ces derniers dotés de cuisine). Dans le jardin poussent des figuiers, des citronniers et de la vigne. La deuxième villa - récente - partage le jardin. Son confort la place au même rang que les 3 voire 4 étoiles alentour (4 appartements au total). Ses hôtes bénéficient d'une piscine.

**DRAGAN'S DEN HOSTEL** 🏠 €

Ulica 91

☎ +385 98 1655 914

www.korculahostel.com

*Entre 12 et 30 € par personne en dortoir ou chambres doubles selon la saison. Climatisation. Wifi, piscine. Parking.*

Dans le quartier de Sv. Antun, à 25 min à pied de la vieille ville, près de l'arrivée des car-ferries de Dominče, cet hostel n'est pas facile à trouver, mais pourrait intéresser les voyageurs à petits budgets ou pour ceux qui aiment l'ambiance auberge de jeunesse. Dragan peut venir vous chercher à l'arrivée du bus ou du ferry. En revanche, vous serez proche des plages, non loin de Lumbarda. Dortoirs pour 10 personnes voire plus dans des pièces un peu sombres (mais fraîches !). Le bon plan consiste, pour quelques euros de plus, à réserver des chambres doubles.

**HOSTEL CAENAZZO 2** 🏠 €

Šetalište Frana Kršinića ACI MARINA

☎ +385 91 554 1174

*Ouvert toute l'année. De 200 à 250 kn la chambre et dortoir de 6 lits également.*

La famille Caenazzo loue une chambre double et des lits en dortoir pour 2 à 6 personnes, dans un bâtiment récemment rénové et situé sur le front de mer, à proximité de la marina ACI (on voit les bateaux de la fenêtre). Les lits sont situés à l'étage et partagent pour certains la salle de bains (et les toilettes). C'est une option d'un très bon rapport qualité-prix si vous ne cherchez pas le luxe. Un lexique serbo-croate pourrait bien vous tirer de l'embarras : la propriétaire – charmante au demeurant – ne parle que quelques mots d'anglais.

**MARIA'S PLACE** 🏠 €

Kanona A. Rozanovica 3

☎ +385 98 1655 914

www.mariaspacokorcula.com

*Ouvert toute l'année. Entre 60 et 150 € la chambre selon la saison. Wifi. Climatisation.*

Après avoir longtemps travaillé dans l'hôtellerie, Maria est retournée sur son île natale pour ouvrir cette petite guesthouse, qui existe depuis plus de vingt-cinq ans. Les chambres sont propres et tout équipées avec une salle de bains moderne (avec douche), un petit coin cuisine pour certaines et un lit double, en plein cœur de la vieille ville. Accueil plaisant de Maria (ou de son fils Dragan), qui vient même au-devant de ses hôtes à l'arrivée des ferries ou des bus. Site en français aussi. Les animaux de compagnie sont bienvenus.

**PENSION - RESTAURANT****HAJDUK** 🏠 €

Dubrovačka cesta 10

☎ +385 20 711 267

pansionhajduk1963.com

*Ouvert de fin avril à fin octobre. Compter 45 € la chambre double. Parking.*

Une adresse correcte et chaleureuse, qui ne va pas jusqu'à jeter de la poudre aux yeux. Les 15 chambres de cette pension sont simples, climatisées, et dotées de la télévision. Mais l'avantage, c'est qu'il y a une piscine extérieure, une salle de fitness, un espace jeu pour enfants et un restaurant de très bonne facture. Vous serez à mi-chemin entre le port de ferries pour Orebić et la vieille ville de Korčula, sur la route qui mène aussi à Lumbarda. Position stratégique.

**PORT 9 CAMPING****[EX. KALAC]** 🏠 €

Dubrovačka cesta 19 ☎ +385 52 858 690

www.aminess-campsites.com

*Ouvert de début mai à fin octobre. À côté de l'hôtel Port 9. Environ 25 € par jour et par personne en haute saison.*

Ce très grand camping (600 personnes !), le plus proche de la ville, fait désormais partie du groupe Aminess, qui gère aussi un hôtel et un resort dans le coin (et d'autres propriétés dans la région de Dubrovnik). Propre et ombragé, le camping offre de nombreux services, de l'animation pour les petits aux cafés et restaurants pour toute la famille. Il est un peu plus cher que ses concurrents. La plage se trouve juste en face, et vous pourrez y louer kayak de mer ou VTT.

**VILLA CONTE****[FAMILLE CURAC]** 🏠 €

Žrnovska Banja 647

☎ +385 20 721 179

*De 55 € à 120 € selon l'appartement en haute saison.*

Cette jolie maison qui surplombe la mer se trouve à 2,5 km de la ville, sur la route qui longe la côte pour rejoindre Kneza et Racišće au nord de l'île. Ici tout est calme et relaxant. Les propriétaires sont accueillants et les appartements parfaitement propres ont tous une grande terrasse. Les trois appartements (2 à 7 personnes) se situent à 100 m de la plage, dans une petite baie. A réserver à ceux qui sont motorisés (difficile de se déplacer en transport en commun).

## HÔTEL KORČULA DE LA VILLE | €€

Obala Franje Tuđmana 5 ☎ +385 20 726 900  
www.hotelkorcula.com

*Chambres doubles, standard ou supérieures, entre 84 € à 140 €, selon la catégorie (petit déjeuner inclus)*

En face du quai où viennent s'amarrer les ferries, ce 4 étoiles centenaire plaira aux amateurs de vieilles pierres et de lieux chargés d'histoire. 22 chambres au décor classique ont été aménagées dans un superbe établissement construit au début du XX<sup>e</sup> siècle sous l'empire austro-hongrois pour abriter l'ancien arsenal. Pour l'ambiance fin de siècle, il faut passer du temps au bar-restaurant, l'élégant et feutré Café Society. La terrasse offre une vue imprenable sur le bras de mer.

## HÔTEL RESTAURANT KORSAL | €€

Šetalište Frana Kršinića 80

☎ +385 20 715 722

www.hotel-korsal.com/hr

*De fin avril à mi-octobre. Chambres de 153 € à 256 € la nuit selon la saison et la catégorie (petit déjeuner inclus).*

Sur la promenade piétonne du front de mer, à 500 mètres de la cité close, cet hôtel 4-étoiles donne de plain-pied sur la petite plage. Les 18 chambres ont un design simple et coloré, le bois habille le plancher. Spacieuses et climatisées, toutes sont équipées de la télévision à écran plat, la wifi et certaines communiquent pour un espace plus familial. Le confort durant le séjour est assuré. L'établissement est doublé d'un restaurant terrasse dont la vue donne sur la mer. Un menu assez basique mais la carte des vins est bien garnie ! Accueil professionnel.

## M & J CENTRAL SUITES | €€

Jakova Baničevića 13

☎ +385 20 711 400

*Studio pour 2 ou 3 personnes, selon la saison de 49 € à 135 €.*

Trois studios à louer dans un immeuble ancien d'une rue étroite de la vieille ville, à côté du restaurant Marco Polo. Parfaitement aménagés, les studios sont équipés d'une salle de bains et cuisine, de la wifi, tv par satellite, lave-linge et montrent un bon goût pour la décoration. L'appartement de rez-de-chaussée bénéficie d'une table à l'extérieur et de bancs, alors que les deux autres à l'étage ont un balcon et la vue sur les toits. Accueil sympathique par les nouveaux propriétaires Marko et Jelena, un jeune couple qui a racheté il y a peu cet immeuble.

## MARKO POLO HOTEL BY AMINESS | €€

Šetalište F. Kršinića 33

☎ +385 20 726 336

www.aminess.com

*Chambres doubles à partir de 110 €.*

À quelques 10 minutes à pied du centre ville, l'hôtel dispose de 103 chambres très confortables avec vue sur le jardin ou la mer. De multiples services, restaurant à la carte, café, centre de bien-être et institut de beauté, espace de remise en forme, deux piscines (intérieure et extérieure) court de tennis, location de vélos, centre de voile, minigolf, espace enfant et la plage à proximité. Depuis la piscine et les espaces communs, une vue imprenable sur Korčula et ses remparts.

## PALAIS DIMITRI LEŠIĆ [RELAIS ET CHÂTEAUX] | €€€

Don Pavla Pose 1-6 ☎ +385 20 715 560

www.ldpalace.com

*Réception de 7h à 22h l'été. Appartements de 368 € à 927 € la nuit, selon la saison et la catégorie.*

Ce discret palace occupe une ancienne résidence épiscopale du XVIII<sup>e</sup> siècle. L'établissement est luxueux sans être trop apprêté. La résidence comprend 6 appartements dont la décoration reprend chacune l'ambiance des 6 étapes de la route de la soie empruntée par Marco Polo : Korčula, Venise, Arabie, Inde, Ceylan, Chine. Certains appartements ont leur propre terrasse et tous offrent l'accès au spa. Le restaurant gastronomique, le LD, a une étoile au Michelin.

## APPARTMENTS ADRIATIC [TONČI PERUČIĆ] | €

Cvjetno naselje 26

☎ +385 98 746 184

www.korcula.net

*37 € pour un studio 2 personnes en basse saison, 55 € en haute saison. Ouvert toute l'année.*

Quatre appartements neufs, lumineux et spacieux (environ 40 m<sup>2</sup>), bien équipés avec cuisine, mini salon, chambre à coucher et salle de bains [possibilité aussi d'ajouter un lit supplémentaire]. Ils sont situés juste en face de la vieille ville, à deux pas des commerces et du torjon, la grande tour à l'extrémité sud-ouest des remparts. Pour vous baigner, vous devrez juste traverser la rue qui longe la mer et choisir un emplacement. On aime les balcons et la vue sur la mer !

**FUNDAMENTUM** 🍷 €

Kanona Antuna Rozanovića 3

☎ +385 99 681 04 99

*Ouvert en saison, de midi à minuit du lundi au samedi et de 16h à minuit le dimanche. A partir de 25 kn les tapas.*

Le bar à vins et restaurant sert sur des tables en bois dans la ruelle sur la gauche après l'église Saint-Pierre. Des tapas dalmates à base de fruits de mer, crustacés avec salade roquette, olives, toute une garniture fraîche et colorée. Petit exemple, anchois marinés roulé sur un triangle de polenta ou agrémentés de marmelade d'oignon. Des plateaux de charcuterie/fromage, des grillades également sans oublier les boissons, un bon cru de la région, en bouteille ou proposé au verre pour en tester plusieurs. Parfait pour le début de soirée.

**KONOBA ATERINA** 🍷 €

Trg korčulanskih klesara i kipara 2

☎ +385 91 98618 56

*Ouvert en été de midi à 15h et de 18h à minuit. A partir de 120-130 kn les plats de poissons (espèces uniquement).*

Lorsqu'on entre par la porte principale de la cité historique, à la deuxième rue sur la gauche, on trouve cette taverne. Entre les remparts et les façades anciennes, sa terrasse est un cadre agréable qui s'apprécie le midi et le soir autour d'un dîner éclairé aux bougies. La carte propose des hors-d'œuvre et antipasti (légumes grillés, tapenades, olives, fromages et jambon fumé, sardines marinées...) mais aussi des pâtes fraîches, des poissons, des plats végétariens, de bons desserts, le tout que l'on accommode de crus régionaux. Réservation conseillée en été.

**KONOBA MARCO POLO** 🍷 €

Ulica Jakova Baničevića 9

☎ +386 20 715 643

*Ouvert de midi à minuit toute l'année. Compter environ 150 kn par repas, 75 kn le plat.*

Il y a plusieurs restaurants nommés Marco Polo à Korčula, alors ne vous trompez pas ! C'est bien cette konoba familiale, dans une ruelle étroite au cœur de la vieille ville, que l'on vous recommande. Spécialement pour ses viandes, poissons et calamars préparés sous la braise du feu ouvert, tout comme les légumes moelleux (aubergines, courgettes, poivrons) eux aussi grillés à point ! Si vous voulez changer des grillades, essayez les risottos, la soupe de poissons ou le plat végétarien... Un seul point négatif : l'attente est parfois un peu longue.

**KONOBA MARETA** 🍷 €

Ulica Sv. Roka 4

☎ +385 91 796 8396

*Ouvert de début mai à fin octobre, tous les jours, de midi à 15h et de 18h à minuit. 250 kn environ le repas.*

Une cuisine inventive pour ce petit restaurant, avec des tables en bois installées dans une ruelle juste avant la cathédrale. La carte fait honneur aux planchas de charcuterie/fromage, aux plats de viande, de poisson, aux calamars grillés, aux pâtes fraîches, aux fruits de mer et aux brochettes. Des touches d'originalité comme ce pavé de requin, accompagné de pommes de terre en papillote ou ce poulet au curry aux pêches. La *steak house* propose aussi des plats végétariens et de bons desserts. Service souriant, ambiance intimiste et conviviale tout à la fois.

**KONOBA NONNO** 🍷 €

Setaliste Petra Kanavelića

☎ +385 91 660 8276

*Ouvert de 9h à 23h tous les jours toute l'année sauf en décembre.*

La Konoba Nonno, connue pour ses macaronis à la Zrnovo (un plat traditionnel du village homonyme sur l'île de Korčula), a déménagé à l'été 2016 sur la promenade Petar Kanavelić, le long des remparts. Victime de son succès, la qualité en pâtit parfois et les prix restent très élevés, sans doute dus à ce nouvel emplacement face à la mer. Si vous avez l'occasion de passer en début ou en fin de saison, quand on respire davantage dans ce coin de la ville, laissez-vous tenter par les plats de poisson, sans oublier les pâtes traditionnelles.

**FILIPPI RESTAURANT** 🍷 €€

Šetalište Petra Kanavelića

☎ +385 020 711 690

restaurantfilippi.com

*Ouvert tous les jours en saison, de 9h à minuit. Réservation obligatoire. Plat du jour à partir de 90 kn.*

Sur la promenade de la mer, ce café lounge restaurant possède une terrasse avec vue panoramique sur le détroit qui nous sépare de Pelješac, les îlets de l'archipel de Korčula. Le restaurant offre une petite mise en bouche, tapenade noire et pain faits maison et nous laisse choisir sur la carte les plats de cuisine dalmate contemporaine : poissons locaux, viande d'agneau grillée, risotto à l'encre de seiche, pâtes fraîches al dente, steak de thon... Un lieu romantique à apprécier à l'heure du coucher du soleil, si vous avez réservé une table près des remparts.

## HÔTEL RESTAURANT

### KORSAL 🍷 €€

Šetalište Frana Kršinića 80

☎ +385 20 715 722

www.hotel-korsal.com/hr

Ouvert en saison, tous les jours de 9h à minuit.

Compter 15 € le repas.

Situé juste après la marina sur la rue qui mène à Lumbarda, l'élégant restaurant de l'hôtel Korsal donne plein feu sur l'Adriatique depuis les espaces terrasses de l'hôtel. La cuisine fraîche (poisson, viande, plats traditionnels de l'île...) est agrémentée d'un service à la pointe. Les tables sont disposées à l'extérieur face à la mer, mais il y a aussi la possibilité de dîner à l'intérieur dans l'ancienne cave à vin. D'ailleurs la sélection de rouges et de blancs de l'île y est tout à fait remarquable. À goûter, le bar à la Korsal.

### KONOBA ADIO MARE 🍷 €€

Ulica Marka Pola 2

☎ +385 20 711 253

smokvina.hr/bookyour/b/adiomare

Ouvert du 15 avril au 15 octobre, tous les jours, de midi à 23h, le dimanche de 18h à 23h. Environ 250 kn le repas.

Dans la maison adjacente à celle de Marco Polo, une taverne très populaire qui vous plongera dans un décor de bord de mer pittoresque. Au menu souvent, des viandes et légumes grillés ou la spécialité de la maison, la pašticada dalmate, un plat complet de viande en sauce. Pour ceux qui préfèrent le poisson frais, les coquillages et les crustacés, l'Adio Mare propose évidemment des recettes locales. Le service est agréable, l'ambiance conviviale, on mange au son du rythme de la mer. La réservation est conseillée, surtout en haute saison touristique.

### KONOBA KOMIN 🍷 €€

Šetalište Petra Kanavelića 26

☎ +385 91 390 4156

Ouvert en saison jusqu'à 23h/minuit. En hiver, jusqu'à 21h/22h. Comptez 150 kn pour un plat.

Une belle adresse ouverte toute l'année, ce qui est rare dans la vieille ville. Au menu, une cuisine simple mais locale : poissons et viandes grillés, poule ou agneau cuits sous la *peka* (à réserver plusieurs heures en amont), ou encore risottos, pâtes, salades et même pizzas. Puisqu'il est situé sur la promenade la plus prisée de Korčula, les tables sont souvent prises d'assaut, notamment le soir, et la qualité en pâtir parfois. Le personnel par contre est toujours accueillant et disponible et vous fera sentir comme à la maison.

## RESTORAN

### DE CANAVELIĆ 🍷 €€

Ulica Sv. Barbara 15

☎ +385 99 49 606

Ouvert de mai à octobre de 18h à minuit. Environ 180 kn la part de poisson (1 personne).

Proche de l'hôtel Korčula, avec le voisinage immédiat de la tour Kanavelić, cet établissement élégant possède une superbe terrasse Renaissance. En cuisine, on prépare le poisson dans le respect de la tradition côtière. Il est vendu au poids, en général, il est grillé, accompagné de légumes méridionaux. Autres recettes traditionnelles, le risotto de calmars à l'encre de seiche, la salade de poulpe, la langouste à la *buzara* (à base de vin blanc et d'huile d'olive), avec des spaghettis, le tout servi de manière soignée et accompagné de vin blanc local.

### BOKAR WINE BAR 🍷

Antuna Rozanovića 15

☎ +385 99 404 1052

Ouvert en saison de 11h à minuit. À partir de 30 kn le verre de vin. 50 kn pour une dégustation de trois verres.

Voici une bonne adresse pour déguster un verre de vin de la région ! Veliko et Petar, deux cousins originaires du village d'à côté, Zrnovo, sont issus de familles de viticulteurs et ont ouvert en 2016 leur premier bar dans une ruelle de la vieille ville. Chez Bokar, vous ne trouverez que du vin croate, et surtout de la région : les blancs de Korčula et les rouges de Pelješac. Quelques tables à l'extérieur et à l'intérieur, le décor est rudimentaire, mais Veliko et Petar se plieront en quatre pour vous faire un accueil agréable.

### CAFE SERVANTES 🍷

Ulica Hrvatske bratske zajednice 102

☎ +385 91 566 78 56

Ouvert tous les jours en saison de 8h30 à 2h du matin.

Le Servantes est un bar populaire, revisité récemment avec le nouveau propriétaire. Il conserve son bon brassage de jeunes locaux et de touristes, tous attirés par l'ambiance musicale et le côté «cosy» et coloré du lieu. La terrasse est idéale pour prendre son café du matin accompagné d'un croissant, des boissons fraîches toute la journée. On aime s'y s'attarder le soir pour profiter de *lives* quasi quotidiens ou des concerts de rock le week-end. Une adresse sympathique à toute heure. Sert aussi une petite restauration : salade, pizza, gâteau *makarun*.

## COCKTAIL BAR MASSIMO 🍸

Šetalište P. Kanavelića

☎ +385 99 214 45 68

cocktail-bar-massimo.business.site

Ouvert en saison de 17h à 2h tous les jours. À partir de 67 kn le cocktail.

Avez-vous déjà bu un cocktail bleu en haut d'une tour médiévale ? C'est ce que vous propose ce bar, si l'ascension jusqu'à la terrasse en haut de la forteresse ne vous fait pas peur. On y grimpe à l'échelle. L'effort est récompensé par la vue fantastique sur la mer. Personnes sujettes au vertige, prenez votre temps... On peut s'asseoir sur les créneaux. Dommage que la musique soit trop forte et que les boissons soient si chères mais, une fois qu'on y est, on y reste pour l'ambiance et l'originalité du lieu. D'autres tables aux divers étages sont prises d'assaut.

## CUKARIN 🍰

Hrvaste bratske zajednice b.b.

☎ +385 20 711 055

www.cukarin.hr

Ouvert tous les jours en été de 8h30 à 12h et de 17h à 20h. Le reste de l'année, fermé le dimanche.

Certainement, la pâtisserie la plus réputée de l'île, celle où l'on fait la queue pour les gâteaux de la maison Smiljana Matijaca. Dans la devanture donc, on cède à la tentation des fameux Cukarin, Klačun, Amareta, Marko Polo bombica. L'harubica à la graine de caroube, un complément naturel que l'on utilise dans de nombreux gâteaux en Croatie. Vous y trouverez également d'autres produits gourmands à s'offrir, comme le sel de Ston parfumé à la lavande, le thé d'herbes dalmates, les confitures artisanales, les vins de Pelješac...

## VINUM BONUM 🍷

Punta Jurana 3

☎ +385 91 447 0236

Ouvert tous les jours d'avril à novembre. Compter 8 kn le verre de vin de la maison ou 20 kn le dl de vin en bouteille.

Ce minuscule mais très attachant bar à vins est situé à quelques mètres de la vieille ville, dans une ruelle piétonne proche du centre culturel. On y achète et on y déguste du vin donc mais aussi des alcools de Korčula (alcool de caroube, anisette...), l'immanquable *rakija* (l'eau-de-vie des Balkans) et de l'huile d'olive. Les locaux viennent y commencer leur soirée par un petit apéro, accompagné de pršut, de fromage, d'anchois et autres en-cas de la région. Très bon rapport qualité/prix et surtout bonne ambiance amicale et décomplexée.

## BOYA SHOP & ATELIER 🎨

Kaporova 29

☎ +385 98 751 806

www.boyacrayons.com

Ouvert en saison de 10h à 22h. Comptez 79 kn pour trois crayons de couleur et environ 240 kn pour une palette de dix.

Vous ne saviez pas encore quoi offrir à vos nièces et nevez au retour de votre voyage en Croatie ? A Boya, vous trouverez ce qu'il faut. Maja, une jeune femme originaire de Zagreb, a conçu un crayon de couleurs en forme de goutte d'eau. Un objet design, non toxique, qui invite les enfants à redécouvrir le dessin sous d'autres formes. Ce magasin, tout nouveau dans l'une des ruelles de la vieille ville (mais qui vend en ligne aussi), offre au total une palette de vingt couleurs *made in Croatia*. De la substance à la production, tout est fait localement.

## EKO ŠKOJ 🍷

Barina 96

☎ +385 99 683 4749

Sur réservation.

Cette adorable boutique fleur bon la lavande et la camomille. Tout est récolté sur l'île de Korčula par la famille Marović qui vend ici son l'huile d'olive bio, ses savons, alcools, vinaigre, tisanes, figues séchées, *arančini*... Pour des produits de qualité, moins chers que dans la plupart des échoppes touristiques de la vieille ville. La famille propose également des tours de dégustation où vous sont dévoilés, entre autres, les secrets de fabrication. L'endroit idéal où apprendre davantage sur la gastronomie de l'île et acheter des cadeaux.

## KUTAK KNJIGA 📖

Hrvatske bratske zajednice 58

☎ +385 20 716 541

www.kutak-knjiga.blogspot.fr

Ouvert tous les jours en été de 9h30 à 13h30 et de 17h à 19h. Le reste de l'année, fermé les samedi et dimanche.

Les rayonnages de cette librairie ouverte par un Français sont entièrement consacrés à la littérature, au voyage, aux livres pour enfants. Des ouvrages en français mais également en anglais, en allemand, en croate, en chinois, en polonais, en tchèque, en russe... C'est l'endroit rêvé pour refaire votre stock de livres pour la plage (neufs et occasions) ou pourquoi pas, donner ici le roman que vous venez de finir ! Si Joseph est dans les parages, n'hésitez pas à vous adresser à lui directement pour toute demande ou pour simplement échanger sur l'île de Korčula.

## OPG KOMPAREK VLAHO 🍯

ulica 92 br 4

☎ +385 91 434 3413

www.opgkomparak.com

Ouvert de 18h à 21h. Appeler si le magasin est fermé. Dès 15 kn le miel, 35 kn la confiture et 100 kn l'huile d'olive.

Vlaho a ouvert son magasin au printemps 2016. Ici, vous y trouverez sa propre production de miel que vous pourrez déguster avant d'acheter. Miel à la fraise ou à la mandarine, de bruyère ou de forêt, le choix est vaste et la qualité garantie. Vlaho qui habite entre Korčula et Lumbarda propose aussi à la vente des confitures au goût figue, orange ou citron et de l'huile d'olive faites maison. Vous retrouverez les produits de l'OPG Komparak aussi dans plusieurs restaurants et magasins de la vieille ville en raison de leur qualité.

## BOOGIE JUNGLE KORČULA 🎸

Put Lokve b.b ☎ +385 95 527 92 62

Ouvert de juin à septembre, tous les jours de 23h à 5h du matin. 40 kn, l'entrée, plus cher si soirée DJ internationaux.

La vieille ville de Korčula fut longtemps un désert la nuit, mais le Boogie Jungle a changé la donne ! Ouvert en 2012, sur la route de Žrnovo à 3 km du centre, il a su trouver sa clientèle (capacité de 1 500 personnes) avec son look de ranch perdu dans la nature. Cette villa sur les hauteurs, avec vue splendide sur la baie, est la nouvelle adresse les noctambules. C'est là qu'ont lieu les plus grosses soirées de la ville et des concerts. Terrasses, espace VIP, soirées avec des DJ internationaux. Ambiance estivale et mélange de styles musicaux.

## CENTAR ZA KULTURU KORČULA [CENTRE CULTUREL] 🎨

Obala korčulanskih brodograditelja bb

☎ +385 20 716 529

www.visitkorcula.eu

Ce centre culturel organise des concerts de musique classique dans la cathédrale, des représentations théâtrales, des concerts de klapa, etc. La programmation est bien chargée en été, mais même hors saison ça vaut la peine de jeter un coup d'œil sur ce qui se passe ici. Consultez le site Internet de l'office du tourisme (en français aussi) ou celui du centre culturel pour avoir toutes les informations. En cas de mauvais temps, par exemple, c'est ici qu'on joue la *moreška* !

## LUMBARDA ★

Au sud de l'île, moins touristique que Korčula, Lumbarda, côté mer, s'étend autour d'une baie et, côté terre, soigne ses vignobles. La spécialité de la cité portuaire, c'est son vin blanc naturel [grk]. Au XVI<sup>e</sup> siècle, de riches habitants de Korčula ont construit leurs maisons secondaires à Lumbarda. Une ambiance de station balnéaire paisible y règne encore. On trouve de superbes plages de sable dans les environs, c'est le paradis des amateurs de sports de glisse ! Des sculpteurs croates renommés y sont nés, Ivo Lozica, Lujo Lozica, Stipe Nobilo et le plus connu, Frano Kršinić, dont on peut voir, en centre-ville, un monument aux morts en bronze.

### Balade

La balade qui mène au phare à Ražnjić, à l'extrême est de l'île, est très agréable. L'eau y est toujours plus chaude que dans les autres baies. Toutes les plages de la ville sont désormais reliées entre elles par un sentier pédestre. À Lumbarda, il faut bien aller se baigner ! La longue plage de Prižna est très courue (et souvent bondée en été). Il y a également celles de Bilin Zal et Tatinja.

Plusieurs excursions d'une journée sont possibles depuis Lumbarda, à commencer par les petites îles toutes proches pour finir par Mljet et Lastovo. Se renseigner auprès des agences de voyages locales et de l'office du tourisme.

### Se loger

Hôtels, appart-hôtels, chambres et résidences chez l'habitant, il y a l'embaras du choix à Lumbarda, l'offre est rarement saturée mais ici comme ailleurs, la réservation est de mise.

### Tourisme

L'office de tourisme de Lumbarda renseigne sur l'hébergement (hôtel et locations saisonnières privées) et sur le patrimoine naturel et culturel, les pistes cyclables, les sentiers de randonnées, les excursions, par exemple une journée en mer vers l'île de Badija, la plus grande de l'archipel entre Korčula et Lumbarda.

► [www.tz-lumbarda.hr](http://www.tz-lumbarda.hr)

### Transports

► Une route goudronnée conduit à Lumbarda. Un bus quasiment toutes les heures pour Lumbarda depuis la ville de Korčula (10 min).

► Des taxis-boats permettent de rejoindre Korčula et les îlots alentour (Badija, Vrnik...).

## ÉGLISE SAINT-ROCH [SV. ROKO] 📷

L'histoire de l'église Saint-Roch commence en 1561, lorsqu'un document vénitien la mentionne pour la première fois en raison de travaux d'agrandissement (il s'agit probablement d'une simple chapelle à l'époque). L'église est ensuite reconstruite en 1680 et restaurée en 1774 et plusieurs fois dans les années 1980. Elle se dresse sur la colline de Vela Glavica au cœur de Lumbarda. Si vous vous rendez dans ce village, vous pourrez visiter également plusieurs petites chapelles.

## PLAGE DE BILIN ŽAL [PLAŽA BILIN ŽAL] 📷 ★

Bilin Žal Beach

La plage de Bilin Žal est sablonneuse mais légèrement plus petite que celle de Prizna. Elle se trouve à l'est, dans la baie opposée à la plage de Prizna. Un petit mur en pierre sèche sépare l'espace réservé aux baigneurs des champs cultivés. Vous pourrez donc étaler votre serviette à quelques mètres à peine des célèbres plantes de *grk*, le cépage blanc originaire de Lumbarda. Il y a une taverne sur la plage et, pas loin, même une supérette où acheter ce qu'il faut.

## ÉGLISE SAINTE-CROIX [SV. KRIZ] 📷

L'année 1774 est gravée sur la façade de l'église, mais il s'agit probablement de l'époque de la restauration. Cette petite église située au milieu des vignobles date en effet du XVI<sup>e</sup> siècle et le bâtiment a été remanié aussi en 1881 et 1997. Son emplacement surprenant fait office de rond-point entre deux petites routes reliant Korčula à Lumbarda. Vous pourrez l'admirer si vous vous rendez sur la célèbre plage de sable Vela Pržina de Lumbarda. Notez son porche caractéristique.

## PLAGE DE TATINJA [PLAŽA TATINJA] 📷 ★

La minuscule plage de sable dite Tatinja se trouve à l'ouest de la plage de Bilin Žal, à proximité immédiate du centre-ville de Lumbarda. C'est donc la plage « urbaine » du village, la plus accessible si vous n'avez pas beaucoup de temps pour vous baigner. Juste à côté, une pizzeria et un restaurant sauront vous accueillir entre un plouf et l'autre. Si par contre vous voulez explorer, la plage de Bilin Žal n'est qu'à 10 minutes à pied de là, et celle de Pržina à 15 minutes.



© CHRIS TOPHER BARDOCK - SHUTTERSTOCK.COM

Plage de Vela Pržina [Plaža Vela Pržina].

## PLAGE DE VELA PRŽINA [PLAŽA VELA PRŽINA] 📷 ★

Pržina Beach

Sur l'île de Korčula, au fond d'une vallée, cette longue plage de sable est située au sud de Lumbarda, à 1 km du centre-ville. On y accède par une route bucolique, bordée de vignobles. Le site marin charmé par la beauté de son cadre naturel. Il offre une vue panoramique sur la mer et l'archipel de l'île de Lastovo. Possibilité de louer des chaises longues et des parasols à la journée (service géré par le bar-restaurant). Plage très fréquentée en été.

## OFFICE DU TOURISME [TURISTIČKA ZAJEDNICA] 📷

Lumbarda 327 ☎ +385 20 712 005

www.tz-lumbarda.hr

Ouvert de 8h à 21h du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre tous les jours. Du lundi au samedi 8h-20h en saison moyenne.

La petite ville de Lumbarda est bien sûr moins connue que Korčula, mais elle cache de belles surprises (plages, Grk, huile...). Dans le bureau de l'office de tourisme, vous trouverez plusieurs brochures et prospectus (en français aussi) qui vous aideront dans l'exploration. Le site Internet donne une liste d'hébergements chez l'habitant ou hôtels et des idées d'itinéraires. Enfin, l'agence de voyage juste à côté de l'office de tourisme loue des scooters et arrange diverses excursions.

## LINA APPARTEMENTS 🏠 €€

Lumbarda bb

☎ +385 20 712 150

Ouvert de fin avril à fin octobre. Locations saisonnières pour 2, 3 ou 4 personnes de 71 € à 167 € la nuit. Parking.

Proche du port de plaisance, cette résidence hôtelière a été rénovée. Elle se compose de 72 appartements, conçus sur un plan village de vacances. Installés dans la pinède, ils sont tous bien équipés (salon, balcon, coin cuisine, climatisation, télévision satellite, Wifi). Sur le site, une piscine extérieure mais les criques et plages sont à deux pas ! Certaines locations ont une vue imprenable sur la mer. Possibilité de réserver en demi-pension. Le restaurant-pizzeria, qui sert une bonne cuisine, bénéficie d'une terrasse avec une superbe vue.

## PANSION BEBIĆ 🏠 €

Lumbarda 240

☎ +385 20 712 505

www.bebic.hr

Toute l'année, chambre ou appartement de 44 € à 76 € la nuit, selon la saison et la catégorie.

A 300 m de l'entrée du village, sur les hauteurs de la baie, se cache la propriété de la famille Bebić, soit un bel immeuble à étages. C'est une bonne adresse, autant pour le restaurant que pour l'hébergement (1 chambre et 4 appartements). Ces locations simples, confortables et bien équipées (télévision, Wifi, climatisation, salle de bains et salon, coin cuisine pour les appartements) bénéficient toutes d'un balcon avec vue sur la mer et de la grande terrasse commune. À disposition des résidents, kayaks, vélos et même un bateau. Accueil chaleureux et convivial.

## KONOBA BILIN ŽAL 🍴 €

Sur la plage du même nom.

☎ +385 981 192 1042

Ouvert de début juin à fin septembre, tous les jours de 10h à 22h. Risotto et grillades à partir de 60 kn.

Une paillote sur la plage, décorée de filets de pêche, voilà ce à quoi ressemble cette taverne estivale tout à fait sympathique. On y sert aussi bien des plats de poisson que des grillades en portions conséquentes. Ce n'est peut-être pas le meilleur endroit où goûter les macaronis de Žrnovo, mais les planches de fromage *pršut* et les fritures de poisson sont tout à fait correctes. Vous n'avez pas faim ? Commandez un verre de Grk, le vin blanc typique de Lumbarda, et dégustez-le en regardant la mer ! Bon service et ambiance conviviale.

## RESTORAN ZURE [AGROTURIZAM] 🍴 €

Podstrana 233 ☎ +385 91 5864 058

www.zure.hr

Ouvert de 18h à minuit tous les jours, sauf le dimanche hors saison. Gîtes à partir de 610 kn la nuit.

La famille Zure, germano-croate, gère ce restaurant dans un esprit *agroturizam*, c'est-à-dire qu'ils n'utilisent que du bio, produisent leur propre huile d'olive, leur vin blanc (*grk zure*) ainsi que des alcools maison (Travarica, Anizeta et Lozovača). En cuisine, on prépare du poisson frais, pêché dans la baie, de la viande grillée, des pâtes fraîches et des plats en sauce. La famille propose aussi des gîtes et des parties de pêche en mer ! Vous passerez certainement un bon moment.

## RACIŠĆE

Racišće est un petit village fondé au XVII<sup>e</sup> siècle par des habitants de Bosnie-Herzégovine et de la côte croate, qui ont débarqué sur l'île pour tenter d'échapper à l'envahisseur ottoman. Ces derniers survécurent grâce à la culture de l'olivier et de la vigne. Aujourd'hui, la plupart d'entre eux vivent de la pêche, du tourisme ou de leur retraite tout en restant proche de l'activité agricole. Souvent, les pêcheurs en haute mer, après avoir fait plusieurs fois le tour du monde, reviennent vivre chez eux dans la baie de Lumbarda. Racišće est idéal pour un séjour familial, au calme. On pourra louer un petit bateau pour découvrir les alentours.

## CAMPING VRBOVICA €

Uvala Vrbovica

☎ +385 20 721 257

www.kamp-vrbovica.hr

Ouvert de mai à fin septembre. En juillet-août : 60 kn par personne, 100 kn pour un camping-car, 45 kn la petite tente.

Ce camping familial et ombragé en bord de mer peut accueillir au maximum 30 tentes et 18 caravanes ou camping-cars (une centaine de personnes au total). L'ambiance y est donc assez intime comparée à d'autres campings sur l'île. Le site dispose en plus de sa propre plage privée et d'un restaurant où on mange bien. Douches et salles de bains ont été récemment rénovées et demeurent propres et bien entretenues. Il y a un petit espace de jeux pour les enfants et le propriétaire du site organise souvent des excursions en bateau. Location de vélos possible.

## KONOBA VALA €

Racišće 41

☎ +385 20 710 635

Ouvert du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre, tous les jours de midi à minuit. 100 kn le menu poisson avec un verre de vin.

Dans ce village si charmant, un restaurant juste à côté de l'église Saint-Nicolas avec terrasse et salle intérieure donnant face à la mer. Superbe cadre ! Les spécialités de la maison : risottos, plats de poisson, brochettes de viande... à ne pas oublier d'accompagner d'un bon vin local que l'on vous conseillera. Pour finir sur une note sucrée, à vous de choisir parmi les quelques desserts de la carte. Accueil chaleureux, service professionnel et attentionné, ambiance conviviale, avec pour clients aussi bien des locaux que des touristes, selon la saison.

## ŽRNOVO

Un charme évident se dégage de ce village, avec ses abris recouverts de lauze et ses bâtisses de tailleurs de pierres plus que centennaires. Certaines ont été reconverties en maisons d'hôte ou en restaurants bios (*agroturizam*). Des sentiers de randonnée partent ou passent par Žrnovo. La mer et les baies voisines ne sont qu'à quelques kilomètres.

Žrnovo est idéal trouver un logement moins cher qu'à Korčula et disponible, quand tout est plein ailleurs. On se trouve en pleine campagne, au cœur de l'île, tout en étant très proche de tout, en voiture. Les villageois de Postrana exécutent toujours leur danse martiale (*moštra*) le jour de la Saint-Roch, le 16 août.

### Se loger

Les quatre hameaux notamment celui de Postrana et de Pvro Selo proposent des dizaines de chambres et de maisons villageoises de caractère à louer. Les prix tournent autour de 80 à 100 kn par personne.

### Se restaurer

Les gourmands et gourmets feraient bien de prévoir une étape à Žrnovo. Non seulement on y prépare un plat autochtone dit macaronis à la Žrnovo (*Makaruni žrnovski*), sorte de pâtes à la bolognaise, confectionné avec des pâtes fraîches artisanales, mais en plus les tavernes des environs (une par hameau à peu près et quelques-unes sur les chemins de randonnée) sont pratiquement toutes estampillées agroturizam : elles n'utilisent que des produits issus d'un périmètre restreint et élevés au bon soleil de l'île sans aucun additif. Un régal bio et écolo !

### Transports

► Une route asphaltée mène à Žrnovo : en voiture, depuis la ville de Korčula on y est en 10 minutes.

► On se déplace facilement à pied comme en voiture entre les hameaux qui sont tout de même assez distants les uns des autres. Le parking ne pose guère de problème.

## COLLECTION ETHNOGRAPHIQUE [ZBIRKA PAVLA ŠAINA]

Dans le hameau de Postrana.

Un collectionneur passionné, natif de Žrnovo, a rassemblé de nombreux ustensiles du temps jadis, tel un vieil alambic, une meule, des outils pour tailler la pierre... dans une maison historique du XVème au toit de lauze. Parmi les instruments les plus grands, un vieux *torkul*, un ancien moulin à olives en pierre, ainsi que d'autres lourdes presses en pierre sous lesquelles l'huile était pressée. Un verre de l'amitié pourrait bien vous être offert en complément de la visite.

## KONOBA « MAHA »

Žrnovo

☎ +385 98 494 389

konobamaha.com

Ouvert de 17h à 23h en saison, tous les jours.

Ouvert les week-ends uniquement le reste de l'année.

On se sent tout à fait à la campagne dans ce confortable « ranch », au décor de grande ferme et à la terrasse avenante. D'aucuns disent qu'on y déguste les meilleurs macaronis à la Žrnovo de toute l'île... En tout cas, les grillades et les *peka* font plaisir à voir et encore plus à manger ! Les locaux se rendent également par ici pour prendre un verre en soirée et la carte des cocktails vaut effectivement le détour. Les frères Ivan et Jakša, les propriétaires de la *konoba*, se partagent les rôles : Ivan est aux fourneaux, tandis que Jakša s'occupe des cocktails.

## KONOBA BELIN - MAISON À LOUER

Žrnovo 50

☎ +385 91 503 92 58

Compter environ 150 kn par personne et par nuit.

Cette famille très accueillante qui détient le restaurant Belin met une de leurs maisons en location. Le confort y est bon (deux salles de bains, plusieurs chambres, un salon, une cuisine), sans être ultra-moderne, il émane du tout une douce touche rétro. En outre, les hôtes pourront vous donner plein de conseils sur l'île et les environs, et si un jour vous n'avez pas envie de cuisiner, faites un saut au Belin, qui demeure l'un des meilleurs restaurants de l'île !

## KONOBA BELIN AGROTURIZAM

Kb. 50 ☎ +385 91 503 92 58

Ouvert de mai à fin septembre, tous les jours de

10h à 14h et de 18h à minuit. Compter environ 60 kn pour un plat chaud.

Ce restaurant familial, au bout d'un chemin en pente sert d'excellentes grillades de viandes, poissons, fruits de mer, poulpes, calamars, langoustines et légumes de saison. Des plats cuits sous *peka* également, comme le lièvre à la Žrnovo, puis servis souvent sur un plateau commun où chaque tablée se sert, comme lors des repas en famille ou entre amis. Les produits sont locaux, tout comme le vin. La carte est en français et l'accueil sympathique, en anglais. Les propriétaires louent aussi des maisons et chambres dans le village.

## BUFFET ATRIJ

Žrnovo 248

☎ +385 20 721 254

Ouvert toute l'année. 8h-12h et 17h-22h en semaine (plus tard en saison) et 17h-22h le week-end. Dès 40 kn la pizza.

Ce restaurant non loin de la route n'a pas le charme de ses concurrents dans les autres hameaux mais demeure une adresse tout à fait valable. On y sert de très bonnes grillades accompagnées des légumes maison, des pizzas, de l'agneau, du veau ou du poulpe cuit sous la *peka* (à demander à l'avance), etc. Parfait pour les groupes et pour goûter la cuisine traditionnelle de Žrnovo dans un cadre rustique. Ne partez pas sans avoir d'abord essayé les macaronis au ragout de viande. C'est bien la mère du propriétaire qui prépare la sauce !

## KONOBA GERA

Dans le hameau de Postrana.

☎ +385 20 721 280

Ouvert d'avril à octobre, de 18h à minuit tous les jours. 55 kn les macaronis à la Žrnovo, 165 kn la grillade pour deux.

Cette table d'hôtes familiale, dans le hameau de Postrana, est logée sur la terrasse d'une bâtisse en pierre. Toutes sortes de variétés de macaronis figurent à la carte, y compris des plats de macaronis aux fruits de mer ou au homard. Le frère de la famille travaille comme pêcheur et les poissons sont donc de première fraîcheur. Pour ce qui est des plats de viande, de nombreuses grillades et *peka* (de chevreau par exemple) accompagnés de légumes grillés, raviront les plus exigeants. Stela loue aussi des chambres chez elle et à proximité.

## PUPNAT

À 13 km de la ville de Korčula, Pupnat est village pittoresque qui se cache dans une vallée, au creux des collines - ce qui l'a protégé des attaques pirates. Ses ruelles, ses maisons anciennes et ses églises en pierre lui confèrent un vrai cachet. À partir de Pupnat, de nombreuses randonnées sont possibles jusqu'à Račišće. Par exemple, en suivant le littoral nord jusqu'au pic de Klypca (le plus haut sommet de l'île) jusqu'à Zrnovo ou encore jusqu'à la plage de Pupnatska Luka, que l'on atteint via une route étroite mais carrossable. Plusieurs par jour, les bus Auto-trans qui desservent les localités de l'île, de Korčula à Vela Luka, passent par Pupnat.

## ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-NEIGES (GOSPA OD SNIGA) 📷

Juste au-dessus de la route, sur la place principale.

☎ +385 20 717 110

Cette petite église, reconnaissable à sa rosace en pierre, est mentionnée pour la première fois en 1393. Mais l'édifice qu'on voit aujourd'hui date de 1620 et a été reconstruit en 1885, puis de nouveau en 1999. Il est intéressant de noter que le clocher n'a été achevé qu'en 1968. La petite église s'anime le 5 août pour la fête de Notre-Dame des Neiges. Le reste de l'année, Pupnat demeure la plus petite paroisse de l'île avec moins de 800 habitants.

## KONOBA MATE (AGROTURIZAM) 🍷 €

Pupnat 28 ☎ +385 20 717 109

[www.konobamate.hr](http://www.konobamate.hr)

Ouvert toute l'année, tous les jours 11h-14h et 19h-23h. Comptez 100 kn à 200 kn pour un plat. Paiement en espèces.

Cette taverne, avec son intérieur en pierre et sa terrasse sous la vigne, constitue la meilleure adresse des environs. Ici, tout est bio et fait maison, y compris le pain, le fromage de chèvre, les pâtes et le jambon fumé. La spécialité de Mate ? De goûteux ragoûts de viande cuits sous la peka. Si vous ne l'avez déjà goûtée ailleurs, commandez la *pašticada*, le plat traditionnel de Dalmatie servi ici avec des macaronis. Un endroit très chaleureux à recommander en toutes circonstances !

## PUPNATSKA LUKA

Si l'on vient dans ce petit port encaissé, à 4 km au sud de Pupnat, sur la côte sud de l'île, c'est pour passer la journée ou la demi-journée sur sa ravissante petite plage, qui donne sur l'archipel de Lastovo. Un *beach bar* buvette est ouvert en haute saison, où vous trouverez de quoi vous rafraîchir sous le soleil de plomb. C'est l'un des endroits préservés de Korčula. Une fois que l'on a fait le trajet en voiture ou deux-roues, on y accède à pied par un chemin étroit qui descend à pic. Le chemin est assez spectaculaire, mais peu recommandé aux personnes à mobilité réduite. Une fois arrivé sur la plage, on se sent vraiment privilégié.

## PLAGE DE PUPNATSKA LUKA (PUPNATSKA LUKA) ★



Située à 15 km à l'ouest de la vieille ville de Korčula, cette plage de galets représente la crique la plus cachée et la plus verte de l'île, offrant des vues spectaculaires sur le bras de mer qui sépare Korčula de Lastovo. Facilement accessible, elle est très populaire parmi les familles. Deux cafés-restaurants se trouvent en bord de mer, proposant aussi de la location de transats et parasols, très utiles car il y a très peu d'ombre naturelle à proximité des galets.

## ĆARA

Le petit village de Ćara est un ancien centre agricole de 700 habitants, situé à 25 km de Korčula et célèbre pour son Pošip (vin blanc) et son huile d'olive. Tout autour du village, vous verrez donc des vignes, des caves à vins et des pressoirs à olives, où il fait bon s'aventurer pour des dégustations. À Ćara même, l'église Notre-Dame-des-Champs est un lieu de pèlerinage insulaire, tandis que près de l'église Saint-Pierre, pousse un vieux cyprès protégé par la loi. Enfin, Ćara est une étape obligée sur la route pour le charmant littoral autour de Zavalatica.

► **Les bus** qui effectuent la liaison Vela Luka-Korčula (et vice-versa) s'arrêtent à Ćara.

## BLATO

À 7 km de Vela Luka, Blato est le plus important des villages de l'intérieur des terres sur l'île de Korčula. Il est traversé par une majestueuse allée de tilleuls (*Zlinja*) longue de plus d'un kilomètre. À parcourir de préférence au mois de juin quand les arbres sont en fleur ! Cette localité, entourée de champs et de vignobles, vaut le coup d'œil pour son église et son musée ethnographique. Mais attention, dans cette partie de l'île, il existe peu de logements, que ce soit à l'hôtel en locations saisonnières. Pour trouver son bonheur dans les environs, il faudra redescendre vers la mer par les hameaux, Gršćica et Prižba, à quelques kilomètres.

## SEOSKI TURIZAM KONOPICA 🍷 €

Ćara ☎ +385 20 83 31 18  
www.korcula.net

De juin à septembre, de 13h à minuit. Compter 60 kn le plat principal.

Une table familiale sur la route de la plage entre Ćara et Pupnat (via Pupnatska Luka). Les plats sont de saison, la cuisine est maison et le cadre bucolique mêlant oliviers, vignobles, forêts de pins et vieilles pierres. Parmi nos plats préférés, l'immanquable agneau cuit sous la *peka* (cloche) avec de pommes de terre et des oignons, à réserver quelques heures (voire un jour) en amont. Ici, vous pourrez même assister à la préparation du plat (ou plutôt à sa finition) tandis que vous dégustez un apéro local en terrasse. Vivement conseillé.

## COLLECTION ETHNOGRAPHIQUE [ETNOGRAFSKA ZBIRKA] 🏛️

90 ulica br. 10  
☎ +385 20 851 623  
www.korcula-barilo.com

Ouvert tous les jours de 9h à 20h. Entrée 5 à 15 kn.

La maison Barilo a été transformée en écomusée retraçant l'histoire de la population locale par ses objets du quotidien traditionnel. On visite ainsi une chambre à coucher du début du XX<sup>e</sup> siècle, une grange, une salle à manger, une cuisine... Le tout se conclut par une vente de produits artisanaux, notamment des alcools faits maison. Ne pas hésiter à sonner à la porte à côté si l'on ne vous ouvre pas. Un beau petit musée pour comprendre l'âme paysanne de Korčula.

## SMOKVICA

À part quelques coopératives viticoles spécialisées dans le *pošip* et une poignée d'églises, Smokvica ne regorge pas d'attractions et fait figure de petit village endormi de l'intérieur des terres, entre Korčula (à 30 km de là) et Vela Luka (à 18 km). Intéressant si vous voulez acheter des produits locaux (en particulier du vin) ou si vous souhaitez en savoir plus sur la *kumpanija*, la danse d'épées traditionnelle, différente de la *moreška* que vous verrez à Korčula-Ville. Des parcours de randonnée et de VTT traverse la région de Smokvica dans tous les sens. Une curiosité : en croate, le terme *smokvica* signifie « petit figuier ».

## ÉGLISE DE TOUS LES SAINTS [SVIH SVETIH CRKVA] 📷

En centre-ville sur la place principale, à 600 m de l'allée de tilleuls.

Cette église avec loggia et jolie rosace en façade, en pierres blanches de Dalmatie, a été construite au Moyen Âge, puis restaurée aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, quand on lui a adjoint un campanile. À l'intérieur, une peinture du maître vénitien Giralomo da Santacroce, de 1540. Les reliques de la martyre chrétienne romaine Vincenza sont sorties lors de sa fête patronale du 28 avril. La procession dans les rues de la ville est suivie par des démonstrations de *Kumpanija*.

## OFFICE DU TOURISME DE BLATO (TZ BLATO) 📷

Trg Dr. Franje Tuđmana 4

☎ +385 20 851 850

www.tzo-blato.hr

*Ouvert en saison de 8h à 20h tous les jours, et de 8h à 15h hors saison.*

On est bien renseigné dans ce petit office du tourisme, qui remet même des cartes sur les itinéraires randonnée et VTT dans la région. Si vous cherchez à vous loger sur place, c'est ici qu'il faut s'adresser : bien que l'offre locale soit très réduite, on saura vous indiquer quels logements sont disponibles et vous donner les numéros à contacter (parfois on peut même appeler pour vous). Site utile, en anglais, comprenant de nombreux renseignements culturels.

## POWER-RENT (PRIŽBA) 📷

U.O Porat

☎ +385 91 575 6429

www.korcula-renting.com

*Compter 50 kn l'heure de kayak, 220 kn les 15 minutes de jet-ski.*

Cette agence locale, située au sud de Blato, dans la petite baie de Prižba, loue tout genre de véhicule : kayaks, bateaux, vélos, jet-skis, motos, scooters... Depuis la baie, vous pourrez facilement rejoindre, même en kayak de mer, les îlots en face et ceux qui sont situés vers la pointe ouest de l'île de Korčula. Il y a aussi énormément de belles criques dans les environs. La location de bateau est en somme une activité à conseiller dans le coin. Pour les petits creux, l'agence Power-Rent gère aussi le petit fast-food Porat juste à côté.

## BAČIĆ MIRA I ZLATKO 🍷 €€

Črnja Luka 7

☎ +385 20 841 129

www.korcula-cluka.com

*Pour 7 jours : 320 € par personne.*

La famille Bačić propose trois appartements situés au-dessus de la maison familiale, tout équipés pour 2-4 personnes (balcon, coin cuisine, climatisation...). Le plus étonnant, c'est la vue plongeante qui donne sur la mer turquoise et la douceur de l'accueil de cette famille de vigneron. En plus de louer leur établissement, Zlatko et son fils Petar proposent des dégustations de leur production et vous expliqueront les différents cépages, entre le plavac, le pošip, le malvazija... Et si vous achetez quelques bouteilles, la dégustation vous sera offerte.

## BRNA

À 4 km au sud de Smokvica, 24 km de Vela Luka et 30 km de Korčula, la localité est l'une des stations balnéaires les plus importantes sur le littoral sud de l'île de Korčula. À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, du temps de l'empire habsbourgeois, on dota le village d'un port afin d'exporter les vins issus des vignobles de la région. Brna s'étend entre deux jetées et présente quelques criques d'intérêt, des chemins de randonnées ainsi qu'un large choix d'excursions – Lastovo n'est qu'à 1h en bateau – ainsi que de nombreuses commodités pour l'hébergement, quantité de locations saisonnières et le grand complexe (Aminess Lume Hotel), qui gâche un peu le paysage.

## OFFICE DU TOURISME DE SMOKVICA-BRNA 📷

Sur le port

☎ +385 20 832 255

www.brna.hr

*Ouvert en saison de 9h à 20h.*

Le village haut sur la colline, c'est Smokvica, idéal pour des escapades en vélo ou des vacances actives avec cueillette des olives ou autres. En contrebas, le port de pêche dans la petite baie se nomme Brna. C'est là que vous trouverez ce bureau touristique, l'accostage pour les bateaux, la plupart des idées hébergements, les bars et restaurants. La page Facebook de l'office de tourisme de Smokvica-Brna est mise à jour avec les événements organisés dans le coin.

## HÔTEL AMINESS LUME (EX-HÔTEL FERAL) 🍷 €€

Brna bb

☎ +385 52 858 600

www.aminess.com

*Compter de 40 à 70 € par personne et par nuit.*

*Ouvert de fin avril à fin octobre. Parking. Wifi.*

Dans le petit village de Brna, cet hôtel de 83 chambres environ et récemment rénové offre un standard 4-étoiles, avec restaurant et (petite) piscine extérieure. Les chambres, dotées d'un balcon et d'un mini-bar, sont climatisées et donnent sur la mer. Intime et caché, cet hôtel est l'idéal pour ceux qui souhaitent profiter d'une belle vue et d'un certain confort tout en restant plutôt isolé. Comptez 35 minutes environ pour rejoindre la vieille ville de Korčula depuis Brna.

## VELA LUKA

À l'extrême ouest de l'île, la ville portuaire de Vela Luka n'a pas le charme de Korčula mais reste cependant une destination balnéaire intéressante. Il n'y a pas de plage à proximité, il faut contourner la baie et se rendre vers l'hôtel Posejdon – le plus proche – pour trouver des pontons ou pousser la balade sur le chemin côtier bordé de rochers. Les plages sont en dehors de la ville, là où les grands hôtels se sont établis. On peut aussi prendre un bateau-taxi pour l'île inhabitée de Proizd et découvrir ses superbes plages de galets blancs. À visiter aussi : le site archéologique de Vela Špilja (la Grande Grotte), juste en haut de Vela Luka.

### Histoire

► **Le projet Luka mozaika.** L'été 1968, une trentaine d'artistes internationaux ont créé des mosaïques que l'on a placées dans les espaces publics de la cité portuaire croate, le long de la promenade de la mer. Un demi-siècle plus tard, l'œuvre collective se poursuit, un atelier permanent continue à fabriquer des tesselles ; des artistes du monde entier viennent apporter leurs pierres à la mosaïque sans fin. Plus d'infos sur [www.lsvl.hr](http://www.lsvl.hr).

### Pratique

Vela Luka est une ville dont les rues ne comportent pas de nom mais sont numérotées ! Y compris ses divers fronts de mer (Obala 1, 2, 3, 4...). « Ul. 2 br 4 » signifie Ulica 2, broj 4 soit « rue numéro 2, numéro 4 de la rue ».

### Sports / Loisirs

Vela Luka n'est pas la localité de Korčula qui présente le plus de curiosités à visiter. Ses plages sont réputées, mais éloignées du centre-ville.

► **Les criques de Gradina** (à 5 km et plus) sont pittoresques ainsi que les plages du littoral nord-est de Korčula (U. Martina Bok et U. Tankaraca), des criques également. Les deux plages publiques les plus proches sont en face des hôtels Adria et Posejdon.

► **Des taxis-boats** permettent de rejoindre les îles de Ošjak (à 10 min) et de Proizd (30 min, qui héberge un restaurant), cette dernière a été élue plage de la Croatie en 2007, ses galets blancs (plage de Boci au nord) et sa mer translucide sont un régal pour les baignades.

► **Un sentier de randonnée** a été aménagé de l'hôtel Posejdon (de l'autre côté du port) jusqu'à Gradina.

### Transports

► Toute l'année, depuis Vela Luka, des ferrys et catamarans quotidiens permettent de

rejoindre les îles de Lastovo et Hvar ainsi que Split. De juin à septembre, des bateaux-taxis font les traversées aller-retour pour les îles de Proizd et Ošjak.

► Plusieurs fois par jour, des bus locaux interconnectent Vela Luka avec le port de Korčula en passant par Blato, Čara, Smokvica.

► Vela Luka se parcourt bien à pied, les voitures sont autorisées partout et circulent bien (elles sont de surcroît utiles pour accéder aux plages un peu loin du centre-ville). De nombreux bateaux sillonnent les environs.

## CENTRE CULTUREL VELA LUKA [CENTAR ZA KULTURU]

Ulica 26/2

☎ +385 20 813 602

[www.czkvl.hr](http://www.czkvl.hr)

*Ouverte en saison du lundi au samedi, de 9h à 14h et de 18h à 23h.*

Petit musée local, dans la cour de l'église paroissiale Saint-Jean, rassemblant quelques pièces issues de la grotte néolithique Vela Spila et autres collections (mosaïques...). Nombreuses expositions temporaires. Si vous y passez hors saison, ceci sera probablement l'un des rares endroits où il y aura des activités en ville. Durant l'été, on y organise aussi des laboratoires et d'autres activités en plein air, par exemple des présentations de livre.

## GROTTE VELA SPILA [VELA SPILA]

Ul. 4, 20270

☎ +385 20 813 602

[www.czkvl.hr](http://www.czkvl.hr)

*Ouverte en saison de 10h à 12h puis de 17h à 22h en semaine, et le samedi de 10h à 12h et de 17h à 22h. Entrée : 15 kn.*

À l'est de Vela Luka, à 30 minutes de marche depuis le centre, vous voici dans un site naturel où se découvre une grotte préhistorique, surplombant la baie et la ville, à 130 m de hauteur. On y a retrouvé des traces de vie humaine remontant aux pré-néolithique et néolithique. Les objets des fouilles archéologiques successives, comprenant deux squelettes humains, sont exposés au musée municipal, qui se trouve lui dans la cour de l'église paroissiale Saint-Jean.



© XBRCHK - SHUTTERSTOCK.COM

Grotte Vela Spila.

## MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE, MUSÉE DE L'HUILE D'OLIVE 🏠

Ulica 6 br. 13

☎ +385 20 813 111

www.uljarazlokic.com

Ouvert en saison de 10h à 12h et de 18h à 20h en semaine. Mieux vaut prendre rendez-vous.

A l'entrée de Vela Luka (à 3 kilomètres du centre), en venant de Korčula, vous arrivez à une huilerie traditionnelle. En fait, la famille Zlokic a transformé une partie de son ancien pressoir à olives en petit écomusée. La visite constitue une bonne introduction (ou un rappel pour ceux qui connaissent) à la culture de l'olive, à la production de l'huile naturelle, un secteur-clé dans la campagne de Vela Luka. Et bien sûr on vous propose une dégustation-vente à la petite boutique.

## OFFICE DU TOURISME 📷

Obala 3 br. 19

☎ +385 20 813 619

www.tzvelaluka.hr

Ouvert du 1<sup>er</sup> juin au 1 octobre, de 8h à 21h du lundi au samedi. Le reste de l'année en semaine de 8h à 14h30.

Après le port, à proximité de l'hôtel Korkyra, une petite agence municipale bien pratique pour obtenir les plans de la ville, connaître les possibilités d'hébergements, les horaires de bateaux. Se renseigner aussi sur le patrimoine, la visite de la propriété oléicole Zlokic, les sentiers de randonnées, par exemple celui qui monte à la grotte Vela Spila ou à la forteresse austro-hongroise de Hum, les pistes cyclables jusque Blato, Smokvica, Lumbarda et Korčula, les sites d'escalade, les plages, les bateaux pour les îles de Proizd et d'Ošjak.

## MEDITERANO TOURIST AGENCY 📷

Obala 3 bb

☎ +385 20 813 832

www.mediterano.hr

Ouvert tous les jours en saison de 8h à 21h. Horaires réduits le reste de l'année.

Cette agence de voyages ouverte en 2005 et située juste en face de la promenade du port à Vela Luka, propose plusieurs services, de l'hébergement à la location de véhicules et bateau, en passant par les excursions vers Lastovo, Dubrovnik, ou Mljet, et les transferts en bateau. En particulier, l'offre de location sur l'île est assez riche et variée (pour toute catégorie de prix). L'agence peut venir vous chercher en voiture au port et vous emmener à votre logement.

## ARRÊT DE BUS [AUTOBUSNA STANICA] 🚌

Obala 4

☎ +385 51 660 660

www.arriba.com.hr

Plusieurs bus par jour pour Korčula, Blato, Čara, Smokvica le long de la route principale de l'île de Korčula. Bus quotidien pour Zagreb et Dubrovnik. Le bus demeure une bonne option pour rejoindre le reste du pays, puisque vous n'avez pas à vous soucier des horaires des ferries ni à changer de bus à Split. Par contre, vous aurez beaucoup plus de bus pour Zagreb ou Dubrovnik depuis la gare de Split (qui se trouve juste à côté du port des ferries).

## JADROLINIJA

Obala 4, 30  
 ☎ +385 20 812 015  
 www.jadrolinija.hr

C'est la Jadrolinija, la compagnie nationale des ferries croate, qui opère les connexions en ferries voiture et catamarans pour Split, Hvar et Lastovo. Les horaires et les tarifs sont accessibles sur le site Internet de l'entreprise, où l'on peut aussi acheter en amont ses tickets. Cependant, il n'est pas possible de s'assurer une place voiture dans le ferry. Pour cela, il faut bien arriver en avance au port pour être présent au moment de l'embarquement (en été, cela signifie jusqu'à une heure avant l'horaire de départ du ferry).

## CAMPING MINDEL

Stani 192  
 ☎ +385 20 813 600  
 www.mindel.hr

*Ouvert toute l'année. À partir de 8 € par jour pour une personne et une voiture.*

A 5 km de la ville de Vela Luka, dans une baie et au milieu des oliviers, ce grand camping propre et confortable dispose d'un court de tennis, d'un terrain de bowling et de plusieurs plages à proximité. Toutes les plages sont accessibles en voiture et se trouvent à une distance maximale de 20 minutes à pied, tandis que les passionnés de sport pourront profiter de plusieurs parcours de VTT et de jogging. Enfin, pour les personnes équipées de bateau, le camping met à disposition des points d'ancrage. Le camping dispose aussi d'une supérette.

## HÔTEL KORKYRA

Obala 3 br. 21  
 ☎ +385 20 601 000  
 www.hotel-korkyra.com

*Ouvert toute l'année, chambres ou suites de 78 € à 165 €, 120 € la nuit selon la saison et la catégorie.*

L'un des premiers établissements à être construits à Vela Luka s'est offert, fin 2000, une petite cure de jouvence. Une adresse facile à trouver en centre-ville sur la promenade de la mer, proche des jetées. Les chambres et suites sont confortables, bien équipées (mention spéciale pour le minibar bien rempli et la salle de bains). Elles sont toutes dotées d'un balcon donnant sur le jardin ou la mer. Pour le sport et la détente, une piscine extérieure, des équipements fitness, sauna, bar, restaurant, terrasse. Parking gratuit.

## KONOBA LUČICA

Ulica 51 4  
 ☎ +385 20 813 673

*Ouvert tous les jours en été de 10h à 23h, le dimanche, 17h à 23h. À partir de 65 kn le plat complet.*

Dans une ruelle partant de la place Lučica, un établissement fait à la fois maison d'hôte et restaurant-taverne. On y propose de nombreuses spécialités de poissons et de fruits de mer, grillés au barbecue, arrosés d'huile d'olive locale avec une rondelle de citron, servis tout seuls ou accompagnés de légumes méridionaux, de riz ou de frites. Grillades de viande également. Les plats se savourent avec un verre de vin blanc de la région (pošip). En attendant la commande, on profite du joli jardin sur les hauteurs de la ville. Accueil chaleureux, service soigné.

## BADIJA

La minuscule île de Badija se situe à l'est de la ville de Korčula. C'est la plus grande de son archipel. Les Franciscains de Bosnie furent les premiers à s'y installer, à la fin du XIV<sup>e</sup> siècle et vécutrent dans leur monastère jusqu'en 1950, lorsqu'ils en furent dépossédés sous prétexte de besoins militaire et social (club sportif). Depuis quelques années, la communauté a pu se réinstaller sur son terrain. À voir, la grande église du XV<sup>e</sup> siècle de style gothique et Renaissance, consacrée à l'Assomption de la Vierge. L'île n'est accessible qu'en bateau-taxi depuis le port de Korčula (ou éventuellement depuis Orebić).

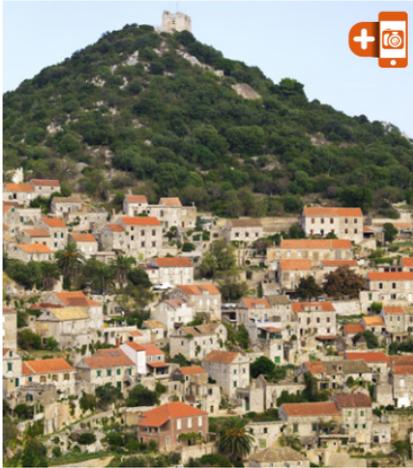
## STUPE

L'une des îles les plus fréquentées de l'archipel, Stupe le doit à ses eaux cristallines, ses criques et son restaurant, soit une escale de rêve. Elle laisse généralement un souvenir inoubliable parce que l'eau y est profonde, pour les amateurs de plongée avec tuba, et le calme règne malgré sa cote de popularité qui monte chaque année ! Cet endroit paradisiaque est de plus en plus connu. On s'y rend en *taxiboat*. Le restaurant Moro Beach Stupe n'est ouvert en journée que l'été et laisse un fort souvenir aux papilles. L'accueil y est agréable.

## LASTOVO ★★★

Le bourg principal de l'île éponyme ne garde pas la mer, il s'en éloigne, craignant historiquement l'arrivée des pirates. Entouré de montagnes et prenant la forme naturelle d'un amphithéâtre, le village médiéval conserve de belles maisons des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles, reliées par des escaliers en pierre, décorées de cheminées cylindriques et de larges terrasses. À voir : les nombreuses églises et le palais du recteur. Les habitants vivent à l'année de la pêche et de leurs terres fertiles, où poussent oliviers, cerisiers, plantes sauvages comestibles et la vigne, dont on tire un vin rare (plavac mali). L'été l'arrivée des touristes est une manne bienvenue.

© DAVOR LOVINIC



La vieille ville de Lastovo.

### FERME PODANJE 🍴 €€

☎ +395 98 920 4821

podanje.com/en/seoski-turizam.html

Ouvert tous les jours en saison estivale. Compter 20 € le repas par personne avec boissons.

Pour changer un peu des restaurants du bord de mer, montons sur la colline entre Lastovo village et la baie de Skirivena pour découvrir l'arrière-pays insulaire. C'est là que vous trouverez ce restaurant de terroir labellisé agrotourisme, une ferme nichée en pleine nature. Ici, on élève ses poules et ses dindes au grain et au grand air, on cultive ses légumes bio et on ramasse ses olives. Les plats cuits à l'étouffée sous peka mettent à l'honneur les viandes blanches, ainsi que le poulpe entier, entourés de pommes de terre nouvelles. Cela vaut le déplacement.

### PARC NATUREL DE LASTOVO 📷

Javna ustanova "Park prirode Lastovsko otočje"

☎ +385 20 801 252

<https://pp-lastovo.hr>

Tickets d'entrée, pour 1 ou 3 jours, selon la saison de 50 à 200 kn [adultes]. Location vélo, bateau en supplément.

Depuis 2006, le bureau du parc naturel se trouve dans le village de Lastovo alors que la zone géographique du parc naturel s'étend sur un archipel de 196 km<sup>2</sup>. Ce parc marin, le plus méridional de Croatie, est délimité par les phares de Sušac, Tajan, Glavat et Struga. Il est formé de 46 îles, dont les plus étendues [Lastovnjaci, Vrhovnjaci, Sušac] et des îlots, rochers et récifs.

Grâce à cette position très éloignée du continent, le climat doux et un taux d'ensoleillement optimal, la nature voit le développement d'une faune et d'une flore exceptionnelle, des forêts denses, des champs fertiles [oliviers, vigne, plantes aromatiques] et de superbes fonds marins.

Il y a donc beaucoup à faire et à voir dans le parc : des pistes cyclables, des sentiers de randonnées incluant nature et patrimoine. En bateau, on découvre plus facilement les falaises côtières et les grottes sous-marines, tandis que la plongée révèle de riches fonds subaquatiques jusqu'au site archéologique sous-marin protégé (Petrovac).

L'observation des étoiles se pratique ici avec ou sans télescope. On dit que c'est ici que l'on peut voir le plus beau ciel étoilé d'Europe...

Un autre facteur contribuant au caractère unique des îles Lastovo est son patrimoine culturel et historique. Des églises médiévales et Renaissance, un habitat civil unique, un carnaval très coloré, le tout préservé par une population consciente de son rôle écologique. Le World Wildlife Fund (WWF) considère le parc naturel de Lastovo comme l'un des dix derniers trésors de biodiversité en Méditerranée.

### KONOBA FUMARI 🍴 €€

Biskupa Djivoje 3

☎ +385 20 801 047

[www.lastovo.in/konoba](http://www.lastovo.in/konoba)

Ouvert tous les jours en été de midi à 23h. Compter 22 € le repas, boissons comprises.

Une taverne sympathique qui fait restaurant-bar à vins, et dont on parle à Lastovo ! Sous les auspices des saints Cosme et Damien, l'église juste à côté, l'établissement familial est apprécié autant pour ses recettes originales (sardinade, ragoût d'escargots en saison, moussaka croate, etc.) que pour le vin de la maison. L'ambiance jeune et conviviale devient souvent festive avec les musiciens. C'est le restaurant qui bouge à Lastovo ! Vend également des produits gourmands (huile d'olive, vin, condiments) et des cosmétiques naturels.

## ZAKLOPATICA

Il existe encore des endroits préservés dans la mer Adriatique côté croate. La baie Zaklopatica, située au nord de Lastovo, fait partie de ceux que l'on voudrait garder secrets au risque de perdre la tranquillité insulaire telle qu'on la rêve. Quelques cafés et bars-tavernes (*konoba*) invitent à s'installer en terrasse à contempler cette baie si charmante. Elle a la particularité d'être presque entièrement fermée par un îlot. On y arrive par la mer et par la route (bus depuis Ubli, principal port de ferry des îles). Il est possible d'y loger, la baie étant entourée de plusieurs villas et maisons à étages avec des appartements privés à louer.

### VILLA MARIA 🏠 €€

Zaklopatica 17  
☎ +385 91 562 8978

Location à la semaine, à partir de 300 € le studio.

La mer et les rochers à 10 m en contrebas, le café-restaurant à 200 m, une supérette à 500 m, d'autres commerces dans le village de Lastovo à 2 km... le cadre idéal pour cette maison de vacances située dans la baie de Zaklopatica. La villa propose 1 studio et 2 appartements avec 1 ou 2 chambres, tous dotés d'une terrasse meublée et d'une connexion Wifi. Dans le jardin-terrasse, un barbecue a été installé pour les soirées à la maison. La Villa Maria, qui propose en outre un service de location de bateaux, organise aussi des sorties en mer avec pique-nique.

### KONOBA TRITON HOTEL 🍴 €€

Zaklopatica 15  
☎ +385 91 7313 122  
www.accommodationtriton.com

Ouvert en saison estivale de 7h à 14h. Plats à partir de 70 kn.

On dit que le propriétaire achète uniquement du pain et de la viande pour faire tourner son restaurant ! Les autres produits utilisés poussent sur l'île ou viennent de la pêche locale. Pour les épices, la câpre est la plus courante. On la retrouve dans les anchois à l'entrée, sur le mérou cuit dans du citron, dans le risotto de pieuvre... Si vous aimez la cuisine de la mer, le choix est large, tout est délicieux. Avec en prime la vue superbe sur la baie de Zaklopatica. Loue des chambres et des appartements aux étages supérieurs.

## UBLI

Situé sur l'île de Lastovo, Ubli en est son unique port et ressemble à un petit village en bord de mer comme on en trouve sur toute la côte croate. Ubli accueille les ferries au départ et à destination de Lastovo, avec huit à douze voyages par jour en haute saison. Si vous êtes à Korčula, Ubli est à seulement 1h du port de Vela Luka en catamaran rapide et 2h en ferry et peut mériter une petite excursion pour la journée. Un service de bus régulier est disponible depuis Ubli jusqu'à Lastovo et Pasadur en fonction des départs et arrivées des ferries et catamarans qui amènent les visiteurs.

### HÔTEL SOLITUDO 🏠 €€

Uvala Pasadur bb  
☎ +385 20 802 100  
www.hotel-solitudo.com

Chambres doubles selon la saison de 49 € à 150 € (petit déjeuner inclus).

Pas exactement à Ubli mais au hameau voisin (Pasadur), le grand hôtel est pratique pour sa proximité avec le port. Au calme dans la pinède, l'établissement compte 60 chambres et 12 suites confortables. Si possible, faire une réservation dans les étages supérieurs pour la vue plongeante sur les deux belles baies, Velo (grande) et Malo (petite) Lago. Sur place, espace bien-être, sauna, restaurant-terrasse, location de vélos pour se promener dans le parc naturel, club de plongée, où l'on peut louer un kayak pour aller sur l'îlet Mrcara, par exemple.

### APARTMENTS BRUNA 🏠 €€

Prezba 3  
☎ +385 98 185 8482  
lastovo-bruna.com

La nuitée en appartement de 225 kn à 450 kn selon la saison et par personne (et selon la superficie).

A 200 m du village, 100 m de la plage, des bars et restaurants, la villa est aménagée en 4 appartements avec chambres climatisées, cuisine, coin salon avec télévision et Wifi. Surtout, le balcon avec chaises longues offre une vue imprenable sur la mer et le coucher du soleil. Pour ceux qui préfèrent la demi-pension, un petit déjeuner est servi chaque matin ainsi que le dîner familial (grillades de poisson, viandes, légumes). Des excursions en bateau vers les îles voisines, ainsi que des randonnées, peuvent être organisées sur demande. Vélos à disposition.

## SOBRA ★★

Ce port de pêche possède des criques, deux cafés-restaurants sur les quais, un magasin d'alimentation, mais il n'y a pas d'arrêt bus. Si on veut y séjourner et visiter l'île, un véhicule ou un taxi sera donc nécessaire.

### Se loger

► **L'île est touristique mais suffisamment étendue** pour que chacun trouve sa place. Rares sont les touristes qui séjournent sur place et les hébergements en place permettent de loger à peu près tout le monde, n'ayez donc crainte si vous n'avez rien réservé : rendez-vous à l'office de tourisme ou répondez aux sollicitations en débarquant du bateau (à Polače). Par contre, soyez-là 30 min à 1 h à l'avance au départ du ferry à Dubrovnik (port de Gruž) pour être sûr de pouvoir acheter votre ticket !

► **Pour ce qui est du logement et des commodités**, elles se concentrent à Polače - Govedari et à Sobra, les deux ports principaux de l'île, où se trouvent également deux offices du tourisme. L'île ne compte qu'un seul hôtel à Pomena, à 6 km de Polače, et un seul camping (à Kozarica, Autokamp Lovor, [www.auto-camp-mljet.com](http://www.auto-camp-mljet.com)) mais un nombre impressionnant de chambres et d'appartements chez l'habitant.

### Sports / Loisirs

► **Les plages de sable se font rares** sur l'île, au bord des lacs salés par exemple, on se baigne sur des cailloux. Il faut aller jusqu'à l'extrême sud de l'île à Saplnara pour trouver du sable.

### Transports

► **Attention, l'île est relativement éloignée de Dubrovnik** et les ferries se font plus rares en basse saison. On peut aborder Mljet soit par le port de Polače, soit par Sobra au départ de Pelješac, Dubrovnik et Šipan toute l'année. Les liaisons depuis Korčula et Lastovo n'ont lieu qu'en saison et selon les compagnies maritimes. En saison également, de nombreuses agences de voyages situées à Korčula mais aussi à Pelješac / Orebić proposent soit des transferts soit des excursions organisées dans la journée.

► **Polače se situe à l'orée du parc national, Sobra est à l'extérieur** à 25 km de là (bus et taxi permettent de s'y rendre).

► **Les voitures sont autorisées sur l'île.** Les ferries-voitures de la Jadrolinija embarquant depuis Pelješac (Prapratno) débarquent à Sobra, ils transportent les piétons comme les automobilistes et leur véhicule. De fait, il est difficile de couvrir toute l'île sans être motorisé. Les bus existent mais ils sont peu

fréquents (ils relient l'est à l'ouest de l'île et coïncident avec les horaires des ferries en général), sinon des taxis parfois mutualisés prennent le relais. Il est par contre tout à fait envisageable de se passer de voiture si l'on reste dans le territoire du parc national et si l'on emprunte des vélos (offre abondante).

► **Il est possible, pour un cycliste vaillant, de traverser l'île de part en part.** La route, en dents de scie, est épuisante (il n'y a pas vraiment de piste cyclable), mais vous permet en maints endroits de contempler les paysages époustouffants. Les figues, qui poussent nombreuses au bord de la route en été, assurent quelques moments de réconfort. On peut louer des vélos facilement sur l'île, se référer aux offices du tourisme pour cela.

### MINI BRUM 🚗

Port des ferries

☎ +385 99 611 55 74

[www.rent-a-car-scooter-mljet.hr](http://www.rent-a-car-scooter-mljet.hr)

*La voiture pour 3 jours à partir de 130 €, le scooter dès 75 €.*

Loueurs de voitures, décapotables, scooters, deux-roues... à la journée ou sur plusieurs jours. Véhicules indispensables si l'on veut visiter l'île et pas seulement le parc national. Les prix ne sont pas exagérés et l'agence dispose d'un bon parc de voitures. Sur Mljet il y a une seule station d'essence (à Sobra), une information à garder en tête puisque l'île fait quand même 43 km de long. Enfin, si vous avez oublié de réserver une chambre, l'agence Mini Brum loue aussi un petit bungalow dans la forêt près de Sobra (deux personnes au maximum).

### KONOBA LANTERNA 🍴 €

Sobra 4

☎ + 385 20 745 080

*Ouvert tous les jours en été de 8h à minuit. Un plat de poisson, à partir de 150 kn.*

Ouverte toute l'année, la Konoba est plus qu'un restaurant. C'est un lieu de rendez-vous des locaux, des plaisanciers qui arrivent par la mer, des vacanciers qui séjournent sur place. On y vient pour les premières boissons fraîches ou chaudes, toute la journée, à l'apéro et aussi pour les repas, midi et soir. Au menu, une cuisine du pêcheur traditionnelle, grillades de poissons frais accompagnés de *bliva* et légumes méridionaux, encornets ou calamars frits, écrevisses à la Diable. Pour l'agneau Peka avec pommes de terre sautées, il faut réserver. Très bon accueil !

## KOZARICA

Dans ce village de la côte nord de l'île, vous trouverez quelques maisons d'hôte attrayantes, des appartements et villas à louer, un camping avec vue sur la mer, ainsi qu'une plage, un café-bar, deux tavernes, le tout à quelques kilomètres de l'entrée du parc national. Dans le petit port, qui fait face à la péninsule de Pelješac, des barques de pêcheurs sont amarrées au quai. Un village très tranquille entouré d'une belle nature, pins d'Alep, oliveraies, vignobles jardins et un petit lac (Slatina), se découvre dans les environs. Quand on a quitté Split ou Dubrovnik, Kozarica est parfait pour décompresser loin des hordes de touristes.

### PANSION HADZOVAC €

☎ +385 98 991 2093

[www.pansion-hadzovac-mljet.com](http://www.pansion-hadzovac-mljet.com)

La chambre double compter 40 € la nuit (petit déjeuner inclus). Parking gratuit.

Une grande maison avec des chambres doubles spacieuses augmentées de balcons. La vue imprenable sur la mer, le paisible village côtier et la péninsule de Pelješac est superbe. Bien équipée, confortable, chaque location dispose d'une salle de bains privée, de la télévision, du Wifi gratuit, de la climatisation, d'un bel espace de vie et de l'accès à la terrasse. La Pansion de famille s'est mise depuis peu à l'agrotourisme, la demi-pension est donc recommandée. Au restaurant, une cuisine régionale avec des produit du terroir. Accueil chaleureux et disponible.

## BABINO POLJE ★

À l'intérieur des terres, ce village longiligne constitue le centre administratif de l'île. C'est là que vous trouverez l'office de tourisme municipal de Mljet. Le visiteur sera étonné d'y voir une villa ragusaine et par le nombre de chapelles médiévales (cinq en tout). Dans ses environs, après une marche d'environ 30 minutes, le long d'un sentier rocailleux qui descend vers la mer, il y a la fameuse grotte d'Ulysse (Odisejeva špilja). Un lieu magique, qui se découvre aussi par la mer, on plonge du bateau avec masque et tuba. À 4,5 km à l'ouest de Babino Polje, la plage de sable (Sutmiholjska) est plébiscitée par les locaux.

## GROTTE D'ULYSSE

### [ODISEJEVA ŠPILJA] ★★★

Site accessible à pied (depuis le parking du supermarché Tommy) ou en bateau.



Sur le sentier rocailleux, suivre le parcours fléché. Après une marche plus ou moins facile (30 minutes environ), qui descend vers la mer, la grotte d'Ulysse apparaît enfin. Le lieu se découvre aussi dans sa splendeur chromatique par la mer, quand le bleu turquoise de l'eau tranche avec l'entrée sombre de la cavité. Beaucoup de monde en été. Venir tôt le matin ! On explore la grotte à la nage puis en *snorkeling*. On peut sauter ou plonger du haut des falaises.

## TAXI MLJET

Zadublje 88

☎ +385 98 9931437

[www.mljettravel.com](http://www.mljettravel.com)

Sur l'île de Mljet, il existe un service de bus, mais les courses ne sont pas fréquentes (et il n'y a que deux lignes : Saplnara-Sobra et Pomena-Sobra). C'est pourquoi il peut être utile d'avoir sous la main le contact de ce bon service de taxi collectif, à la fois pour de longues et petites distances, comme pour se rendre de Polače à Pomena ou Sobra pour le ferry. On vient vous chercher où vous le désirez (sur réservation). Pour partager la course, adressez-vous à l'office du tourisme pour vous joindre à des personnes effectuant le même trajet que vous.

## POLAČE

Le port de Polače est une des localités les plus anciennes de l'île. C'est par là qu'arrivent la plupart des visiteurs qui se rendent comme d'une seule masse à l'office du tourisme (près de l'arrivée des bateaux). C'est un petit bourg tranquille et plutôt attirant, face à la mer, à deux pas de la pointe payante du parc national. C'est donc une très bonne base pour explorer les environs, c'est du reste ici qu'abordent un certain nombre de ferrys en saison.

► **Depuis Polače**, on se rend facilement (à pied, en navette ou à vélo) aux lacs salés du parc national.

### Balade

A ne pas manquer dans les environs de Polače : le panorama depuis Montokuc. Du centre de Polače, dirigez-vous vers les ruines romaines. Vous verrez sur votre gauche un sentier escarpé qui grimpe. Lancez-vous ! En 2h vous atteindrez le sommet du Montokuc où vous serez dédommagés de vos efforts par une vue inouïe sur le paysage des lacs salés. La vue est idéale au coucher du soleil.

### Pratique

Notez que sur l'île de Mjjet, les villes et hameaux ne comportent généralement qu'une seule rue, qui porte le nom de la localité en question (et le code postal de la plus grande localité voisine). Les points d'intérêt et les habitations sont numérotés le long de la dite rue.

► **Attention, les distances sont conséquentes sur l'île.** Si vous disposez de peu de temps, le mieux est de vous cantonner à la zone autour du parc national.

### Se loger

Nombreuses chambres et appartements abordables à louer chez l'habitant à Polače. Offre concentrée le long de la rue du Port. Le Wifi et les connexions Internet se font plutôt rares pour les petits budgets. L'office de tourisme affiche la liste des chambres à l'extérieur du bureau, mais le site Web ne donne pas les numéros directement. Ne pas hésiter à consulter ce site en allemand : [www.porta-croatia.de](http://www.porta-croatia.de), qui liste de manière transparente un certain nombre de propriétaires et leur numéro.

### Transports

Au départ de Polače, il n'y a que la G-V Lines (pour Dubrovnik à l'année, ainsi que Korčula et Lastovo en saison) qui aborde à l'année. Les car-ferrys de la Jadrolinija ne circulent que depuis Sobra (pour Prapratno, sur Pelješac). Pour rejoindre Sobra et prendre le ferry, deux options : le bus (qui ne passe

que quelques rares fois par jour) et le Taxi (mutualisé ou non). En saison, il existe une troisième option : la GV Lines qui s'arrête à Polače dessert aussi Sobra (compter 40 min de navigation).

Plusieurs chemins de randonnées relient Pomena aux lacs, le mieux est de s'acheter la carte détaillée de l'île en vente aux offices du tourisme. Pour les adeptes des véhicules motorisés : vous pouvez soit louer des voitures, soit prendre le bus qui relie Sobra à Pomena, ou encore le taxi.

► **Il est aussi possible de louer des bateaux**, du zodiac au plus gros gabarit. S'adresser à l'office du tourisme.

## LOCATION DE VÉLOS

*Le vélo, 80 kn à 100 kn environ la journée en saison (selon le vélo).*

Sur la route principale de Polače qui longe le port, plusieurs restaurants avec hébergement proposent la location de vélos (VTT). A vous de faire jouer la concurrence ! Et ne cherchez pas le cadenas, le vélo ne devrait pas disparaître, vous êtes sur une île ! Côté technique, Mjjet est une île assez montagneuse avec un sommet à 512 m d'altitude. Le tour de l'île (qui fait 43 km de long) peut donc se révéler plutôt exigeant, mais vos efforts seront récompensés par la beauté du paysage. Sur le site [www.mjjet.hr](http://www.mjjet.hr), plusieurs services de location de vélos sont indiqués.

## CALYPSO €

Polače 13

☎ +385 20 744 070

*Ouvert tous les jours pendant la saison de 7h à 23h, 75 kn le plat. Compter de 80 kn à 150 kn le repas. Wifi gratuit.*

Une terrasse ombragée face à la mer, une adresse où vous reviendrez sûrement si vous lâchez l'ancre dans le port de Polače. La cuisine familiale de cette *kanoba* est un vrai délice. Si les salades sont communes, il faut goûter ici aux risottos aux fruits de mer, aux sardines et aux légumes grillés à moins que vous ne soyez plutôt homard ou langoustes. Même la soupe de poisson crée la surprise ! Mijote aussi des plats sous la *peka*, à demander à l'avance (au moins 24h en amont d'habitude) ! Quant au service, on pourrait difficilement faire mieux.

## KONOBA ANTIKA ☞ €

Polace 34

☎ +385 99 565 6095

Ouvert de 8h à minuit en saison. Dès 80 kn environ le plat principal.

En surplomb du port, en direction du parc national, l'un des restaurants de pêcheurs les plus cotés de l'île. Ses grillades iodées sont renommées, tout comme les assiettes cuites sous la *peka* (notamment le poulpe). Si vous voulez goûter différentes choses, pensez à commander un plat de poisson pour deux (ou plusieurs) personnes. Les portions sont très copieuses. Enfin, le cadre est simple et l'atmosphère très agréable, mais il peut y avoir beaucoup de monde, notamment à midi. Mieux vaut réserver pour être sûr d'avoir une table.

## HÔTEL ODISEJ 🏠 €

Pomena bb

☎ +385 20 362 111

Ouvert de mi-avril à fin octobre. À partir de 70 € la chambre double.

Un gros complexe hôtelier, bien intégré dans l'environnement maritime, qui occupe tout le bras de mer dans le port de Pomena au niveau de la plage et des beach-bars. Des chambres bien équipées, confortables, avec vues sur la mer. Les résidents disposent d'une piscine privée, des équipements de bien-être et relaxation. Accessibles à tous, le bar-restaurant, la pizzeria, l'élégant bar de plage. La direction de cet hôtel fait office de tourisme, elle délivre des renseignements pour le séjour sur l'île, la visite du parc national et gère le centre de plongée.

## POMENA ★★

À l'extrémité ouest de l'île, ce port de pêche est devenu au cours des dernières années une petite station balnéaire agréable, très appréciée des plaisanciers, dont vous verrez les bateaux (et même les yachts) amarrés dans la baie. Situé à 15 minutes à pied du petit lac et habité par une cinquantaine de personnes à peine pendant l'hiver, Pomena est aussi le point d'entrée principal du parc national de Mljet. Le bureau du parc se trouve, au bord de la route, à l'entrée du bourg. Un service de bus régulier relie Pomena à Sobra au milieu de l'île, et dans ce petit port font escale la plupart des bateaux d'excursion en provenance de Dubrovnik, Split ou Korčula.

## AGROTURIZAM

### DALMATINO ☞ €

Pomena 10C

☎ +385 98 940 6280

Ouvert de mai à novembre, de midi à 23h tous les jours.

Cette taverne bio surplombe depuis sa terrasse le port de Pomena. Et c'est une vraie histoire de famille ! Toni élève des chèvres et lâche ses filets au large de l'île, pendant que le fils et la mère travaillent en cuisine. La carte mise sur les poissons (surtout les grillades), mais la viande n'est pas en reste. Possibilité des commandes de *peka* (cuisson sous les braises) de poulpes ou d'agneau... trois heures à l'avance. Très bons desserts, notamment le strudel maison. Le soir, on voit le soleil se coucher sur le port depuis la terrasse de Dalmatino.

## KONOBA HERC ☞ €€

Pomena BB

☎ +385 20 744 151

Ouvert tous les jours en été de 9h à minuit. Plateau de poissons et légumes pour 2 personnes : 350 kn.

Au bout du bras de mer, le dernier sur le quai, le restaurant bénéficie d'une terrasse en escalier et d'un superbe cadre, ses tables regardant l'île Pomenak toute proche. Toute la journée, autour de boissons fraîches ou chaudes, pour un repas, midi et soir, la *konoba* s'apprécie encore mieux au coucher du soleil. La cuisine de pêcheur se fait tranquillement avec des produits extra frais, poissons grillés au barbecue, risotto, poulpe mijoté sous *peka*, pain fait maison. Bonne carte des vins blancs et rouges également et service agréable.



La baie de Pomena.

## GOVEDARI ★★

À 3 km de Polače, ce village paisible fondé au XVIII<sup>e</sup> siècle et aux belles maisons en pierre constitue le point de départ de nombreuses expéditions dans les alentours. C'est dans le voisinage immédiat de Govedari que se trouvent les deux lacs salés (Veliko et Malo Jezero) de l'île à l'intérieur du parc national, tandis que la mer est à 5 km de là. Le village comprend une cinquantaine de résidents à l'année qui vivaient principalement de l'agriculture dans le passé, mais aujourd'hui il y a de plus en plus de locations disponibles en saison et le tourisme devient l'activité principale dans le coin. Ça tombe bien, c'est un très bon coin pour se loger !

### Se loger

Quelques jolis chambres et appartements nichés dans la vieille pierre du hameau à l'intérieur des terres de Govedari. Possibilités d'hébergement dans les hameaux voisins sur les bords des deux lacs notamment.

### Transports

La proximité de Polače rend Govedari facilement accessible à pied, à vélo et en voiture. Si vous êtes logés dans le village, vos hôtes proposeront sûrement de vous véhiculer.

- ▶ **2 bus par jour** pour Sobra, calqués sur les horaires de ferries.
- ▶ On peut louer vélos et kayaks aux abords des deux lacs salés, la Boutique accommodation Mljet met aussi des vélos en location pour ses hôtes.

## GALERIJA STARA SKULA 🎨

Dans le hameau de Govedari, à l'intérieur des terres.

☎ +385 20 744 140

*Ouvert lors des expositions. Entrée gratuite.*

Zoran et Tamara (propriétaires de Boutique Accommodation Mljet) ont aménagé, au rez-de-chaussée de cette ancienne école aux murs en pierre, un lieu d'exposition multimédia ouvert à tous, y compris aux enfants. À voir, projection de films, présentations de livres, dont un documentaire sur Mjet (tous les lundis à 21h en VO anglaise avec sous-titres en français sur demande) ; à faire : de nombreux ateliers (dessin, peinture, céramique, confection de savon, recettes traditionnelles...). Dans le dialecte de Mljet, *stara skula* signifie justement « vieille école ».

## BOUTIQUE ACCOMMODATION MLJET 🏠 €

Govedari 14

☎ +385 20 744 140

[www.boutiqueaccommodationmljet.com](http://www.boutiqueaccommodationmljet.com)

*Appartements de 50 € à 85 € selon la saison. Wifi. Parking.*

Une belle maison en pierre, logée dans les locaux d'une ancienne école. Résultat, trois grands appartements de deux à trois pièces, au design séduisant avec cuisine tout équipée, télévision et terrasse pour le plus grand. Les hôtes intarissables sur l'île peuvent vous procurer des vélos et vous véhiculer jusqu'à Polače. Zoran et Tamara ont aussi aménagé une galerie au village (Galerija stara skula), où ils organisent de nombreux ateliers (peinture, dessin, cuisine...).



Parc national de Mljet.

## PARC NATIONAL DE MLJET 📷 ★★★

Pristanište 2 ☎ +385 20 744 041  
www.np-mljet.hr

Toute l'année de 8h à 20h. Entrée de 70 à 150 kn (adulte), 35 à 90 kn (enfant, étudiant), gratuit moins de 6 ans.

L'une des entrées du parc se situe à Govedari mais il est possible de prendre son ticket dans une cabane en bois dans le village de Pristanište, près du grand lac salé.

Dans la partie sud, la mer entre dans les terres par un chenal naturel, sorte de petit canyon autour du Veliko Jezero (Grand Lac) auquel succèdent d'autres canyons plus étroits autour du Mali Jezero (Petit Lac). Ces lacs salés, riches en faune aquatique (coquillages variés) et plancton, font l'objet de nombreuses recherches scientifiques. Les mangoustes rayées (*Mungos mungo*) sont devenues des prédateurs pour les serpents venimeux, qui ont disparu, alors que le phoque moine (*Monachus albiventer*) de Méditerranée, mammifère protégé, vit encore dans le parc, un paradis pour les ornithologues également.

On peut y organiser de longues randonnées et balades, s'y baigner, faire du canoë-kayak. Pour les matinaux ou les chanceux qui n'auraient pas de ferry à prendre (!), une baignade lorsque les touristes ne sont pas encore ou déjà partis, est un plaisir inoubliable. Au milieu du lac, on se sent seul au monde, autour de nous, les collines vierges, la végétation luxuriante, quelques fermes au loin. Les chemins de terre bien conçus (réservés aux vélos et piétons) vous invitent à vous balader quelques heures sur ce site, resté sauvage.

Dans la partie sud du Grand Lac, l'îlot de Sainte-Marie abrite un monastère bénédictin et une église du XII<sup>e</sup> siècle, un jardin méditerranéen, des ruines de bâtiments anciens, aux pieds desquels on peut se baigner, un restaurant.

## PENSION I KONOBA PIKALA 🍷 €

Soline 3 ☎ +385 91 797 7393

Chambres et appartements de 40 à 60 € la nuit. Au restaurant, compter 150 kn le repas. Demi-pension possible.

Il fait bon séjourner à Soline, sur la pointe est du lac Veliko Jezero, après Pristanište à 3 km, vivre au calme dans ce village de pêcheurs, aux portes du parc national. La famille Sršen loue 6 appartements (de 2 à 3 personnes) donnant sur le lac salé et la mer. Elle s'occupe aussi de la taverne, endroit idéal pour se poser après une randonnée ou un tour de l'île à vélo ! Les tables sont installées juste à côté de l'eau, au point qu'on peut même amarrer son bateau devant le restaurant. Au menu, grillades de poissons et autres plats typiques de la cuisine dalmate.

## APPARTEMENTS DE ZRINKA HELINGER PERČIN 🍷 €€

Govedari 20

☎ +385 98 469 170

Entre 80 € et 150 € l'appartement pour 4 personnes et jusqu'à 280 € pour l'ensemble de la maison (avec 2 appartements).

En bas de chez Zoran et Tamara, Zrinka, deux appartements de très bon standing se trouvent dans une maison en pierre. Ils comportent un salon-cuisine tout équipé (four, gazinière...) avec un sofa déployable, ainsi qu'une chambre comportant un lit double. La salle de bains de l'un des appartements (avec machine à laver) donne sur la colline et il suffit de s'installer à la fenêtre pour un petit concert de cigales ! Les occupants ont accès à leur propre terrasse.

## BOUTIQUE MLJET 🍷 €€

Govedari 14

☎ +385 20 744 140

www.boutiqueaccommodationmljet.com

De 50 € à 200 € selon la saison. Wi-fi. Parking à côté. Séjour de trois jours minimum.

Tamara et Zoran Luković, qui possèdent plusieurs appartements du côté de Govedari sur l'île de Mljet, disposent également d'un beau pied-à-terre de 62 m<sup>2</sup>, décoré avec design et goût, pouvant loger jusqu'à quatre personnes. L'appartement, logé dans une villa, fait face à la mer, il comprend deux chambres, une cuisine-salle à manger tout équipée et une terrasse avantageuse. Rendez-vous sur le site Internet pour visualiser les différents appartements disponibles, tous élégants, confortables. On adore leur décoration avec les pierres apparentes et le plancher.

## BABINE KUĆE

Plus qu'un village, il s'agit d'une douzaine de maisons parsemées sur une douce pente face à la mer. À mi-chemin entre le petit pont (Mali most) et la localité de Pristanište, Babine kuće est surtout réputé pour la vue sur le lac et l'île de Sveta Marija. C'est donc un endroit très prisé où séjourner sur l'île, même s'il faut se rendre à Pristanište pour trouver un magasin et malgré le manque de locations à disposition. Comptez 10 minutes à pied pour rejoindre Pristanište ou Govedari. Devant Babine kuće, vous apercevrez la Villa Jezero, une maison en pierre isolée et avec une vue imprenable sur le lac. Elle est louée aux touristes pendant l'été.

## SOLINE

Au sud de Mlini, le village était autrefois réputé pour l'exploitation de son sel, l'une des richesses naturelles locales. En hiver, le vent fait gonfler la mer et les vagues déposent de l'eau salée au creux des falaises. Celle-ci s'évapore sous l'action du soleil et de l'érosion, laissant un fin dépôt blanc. Cette fleur de sel est encore récoltée à la main aujourd'hui. Côté tourisme, les vacanciers trouveront des villas et appartements avec terrasses et vue splendide sur la baie. Ils pourront descendre à la plage de galets par des sentiers très escarpés traversant la colline et la pinède à la nature méditerranéenne luxuriante. Quelques bonnes tables.

## PRISTANIŠTE

Une localité très nature sur le chemin de Soline en venant de Govedari (et de l'entrée du parc national), juste en face de l'île de Sveta Marija. Baignade recommandée dans le grand lac (Veliko jezero) en bas des pins : il y a une miniplage aménagée sur les rochers. De Pristanište, un bateau vous emmènera à l'île de Sveta Marija et à son monastère bénédictin. Un autre bateau pourra ensuite vous conduire jusqu'au petit pont (Mali most), c'est-à-dire à l'ouest de Govedari et avant le début du petit lac (Malo jezero). Autre que cela, Pristanište compte un bureau de poste et un bureau de change, ainsi que le siège principal du parc national de Mljet.

## SVETA MARIJA

Sur un îlot solitaire d'à peine 5 000 m<sup>2</sup>, se dresse un monastère bénédictin uniquement accessible par bateau. Construit vers la fin du XII<sup>e</sup> siècle, il fut souvent rénové à plusieurs reprises et affiche aujourd'hui un style Renaissance, et est accompagné d'une tour défensive côté sud-est. Des bateaux navettes pour aller sur l'île partent de Mali Most et de Pristanište.

► **Si vous ratez le dernier bateau**, vous trouverez sur place un restaurant au pied du monastère (Konoba Melita, à éviter autant que possible, c'est un piège à touristes aux prix très élevés) et pourrez profiter de la navette réservée aux clients du restaurant.

## MONASTÈRE SAINTE-MARIE

### [SAMOSTAN SV. MARIJA] 📷

Sur l'île de Sainte-Marie. Au sud du grand lac. Accès en ferry (prix inclus dans l'entrée du parc national si tel est votre ticket). Des navettes pour aller sur l'île partent de Mali Most.

*Le bateau s'arrête 1h. Un restaurant au pied du monastère (Konoba Melita) ainsi que des chambres chez l'habitant.*

Sur un îlot solitaire, ce joli monastère est uniquement accessible par bateau. Le monastère et son église ont été initialement construits par des moines italiens au XII<sup>e</sup> siècle, dans un style roman. Des retouches successives ont fait que le style Renaissance a fini par dominer. Les bénédictins ont joué un rôle de premier plan dans la vie intellectuelle de Mljet (et de la république de Dubrovnik). L'ensemble monastique a été rénové en 1960, puis remis à l'évêque en 1997.

## PROŽURA

C'est la localité la plus intéressante et la plus imprégnée d'histoire de toute l'île de Mljet. Prožura est un village médiéval à l'intérieur des terres sur lequel les nobles ragusains avaient jeté leur dévolu. Ils s'y rendaient régulièrement passer leurs étés. Une tour rectangulaire domine les cieux : le village était victime d'attaques pirates fréquentes au XVII<sup>e</sup> siècle. Trois églises ont été édifiées à Prožura : l'église de la Sainte-Trinité (Sv. Trojice), l'église de Saint-Martin (Sv. Martin) et encore une église dédiée à saint Roch (Sv. Rok). Aujourd'hui, une cinquantaine de personnes à peine habitent ce village durant toute l'année.

## MARIJINA KONOPA 🍷 €€

Prožurska Luka 2

☎ +385 20 746 113

[www.marijinaakonoba.com](http://www.marijinaakonoba.com)

*Ouvert du 1<sup>er</sup> mai au 1<sup>er</sup> novembre. Hors saison sur rendez-vous. Réservation conseillée.*

Un restaurant de famille typique comme il en reste quelques-uns en Croatie. Le menu est simple, on y trouve une douzaine de plats dont la plupart sont à base de poisson et qui varient selon la pêche du jour. Seule la salade de pieuvre reste toute l'année. Nous vous la conseillons en entrée car c'est cette recette qui a donné au restaurant sa réputation de meilleur établissement de l'île. La deuxième particularité du restaurant est le fromage à l'huile. En haute saison, il s'en fabrique un par jour afin que vous les goûtiez tous, du plus jeune au plus vieux.

## PROŽURSKA LUKA .....

C'est le port de la localité de Prožura, protégé par quelques îlots. Les marins et les pêcheurs du village utilisent cette baie comme port de plaisance et point d'ancrage, tout comme les touristes qui arrivent en voilier sur la route de Dubrovnik. Une petite plage de galets, située à l'est après la péninsule, permet de poser sa serviette pour profiter du calme et de la baignade, mais vous pouvez trouver d'autres endroits, plus isolés, en vous promenant le long de la côte (peut-être nager jusqu'aux îlots ?). Quelques *konoba* sont situées en bord de mer et servent les plats classiques de la cuisine dalmate, avec du poisson frais tout juste pêché.

## SAPLUNARA ★★ .....

Dans la partie non protégée par l'administration du parc national, à l'est de l'île, sur la presqu'île de Saplunara, vous trouverez de nombreuses possibilités d'hébergements (locations saisonnières, résidences hôtelières avec piscine et restaurant) sur un site balnéaire préservé. Les plages, uvala Brace, celles de Prec ou encore de Saplunara attirent du monde. Pourtant, la plage de Saplunara est calme car reculée (20 minutes de marche pour y accéder). Idéale pour les familles avec son sable fin, ses transats et parasols en nombre raisonnable et la faible profondeur de ses eaux. Sur place, un bar-restaurant et quelques bateaux au mouillage.

## PLAGE DE BLACE [SAPLUNARA] 📷 ★★

À l'arrivée de Sobra (embarcadère), prendre la D120, direction Maranovići.

Au sud-est de l'île de Mljet, la plage offre un beau moment de tranquillité. Reculée, on y accède en 20 minutes à pied depuis Saplunara. Lorsque, pour la première fois, vous foulez de vos pieds nus le sable de la plage, vous êtes surpris par sa finesse et ravis sans doute par l'atmosphère relativement calme qui règne ici. Le niveau de l'eau reste peu profond sur les 30 ou 40 premiers mètres de la plage. Sur place, un bar/restaurant, transats et parasols en feuilles de palmier.

## PANSION VILLA MIROSA 🏠 €€

Saplunara 26, 20224 Maranovići

☎ +385 99 1996 270

www.villa-mirosa.com

*Chambres et suites de 132 € à 180 € la nuit, selon la saison et la catégorie (petit déjeuner inclus).*

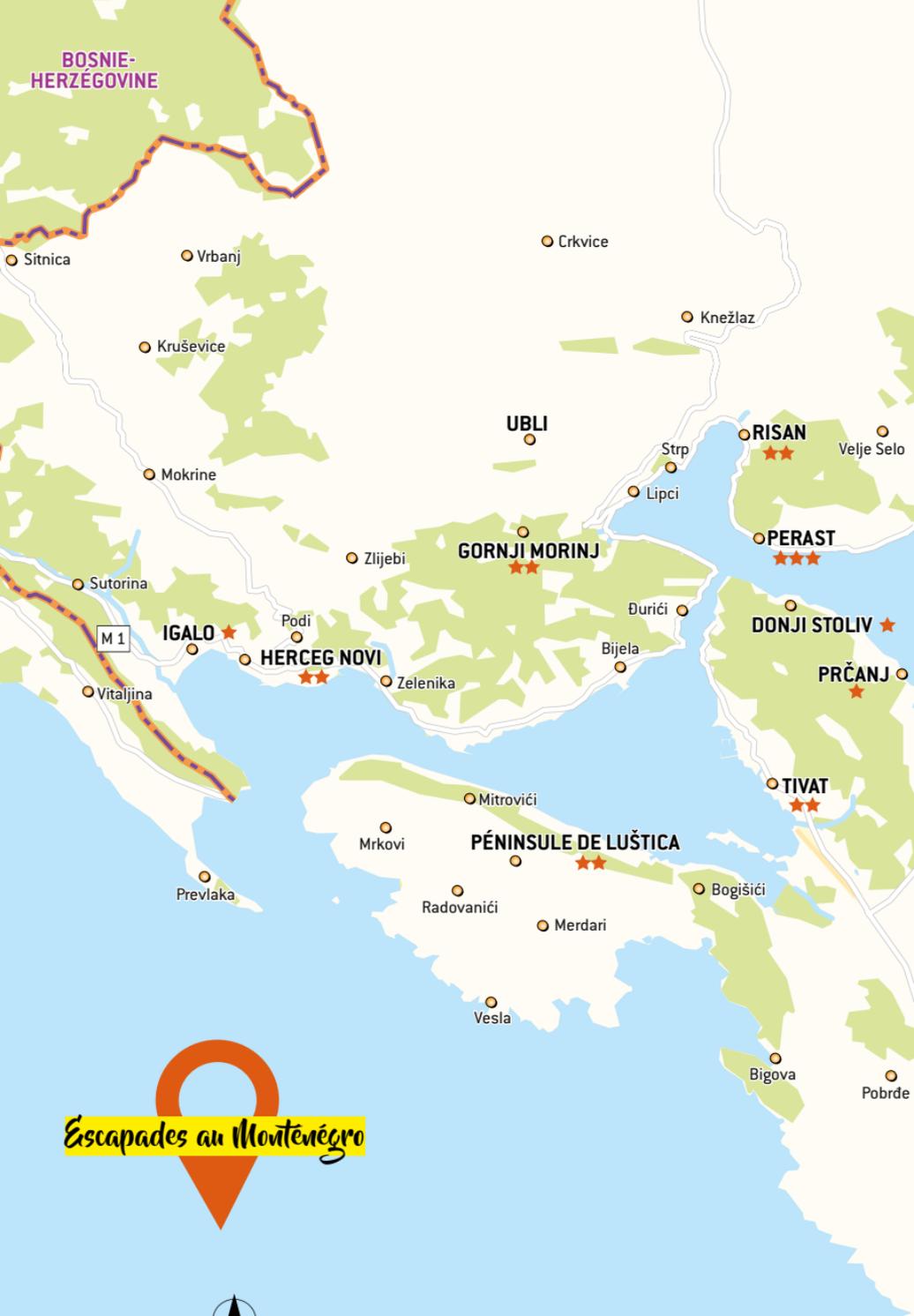
Sur une grande partie de l'île, les constructions sont très réglementées. À Saplunara, qui n'est pas dans le périmètre du parc national, des propriétaires fonciers ont pu assouvir leur désir de grandeur. Ainsi cette villa de luxe récente : dans un cadre naturel idyllique, des chambres et suites avec tout le confort contemporain, certaines avec balcons. Le plus, c'est la piscine à débordement sur un angle ayant vue sur la mer, le bain bouillonnant ouvert sur une terrasse surplombant la baie, le bon restaurant avec beaucoup de fait maison (demi-pension possible).



Plage de Blace (Saplunara).

**A** une heure de voiture de Dubrovnik, le Monténégro est un pays très beau et riche d'histoire. Plusieurs agences de voyages vous proposeront des escapades sur la côte monténégrine, en particulier à Kotor. Cette dernière demeure non seulement la ville la plus belle du pays, mais aussi l'une des destinations les plus prisées de l'Adriatique. Adossée à un pic rocheux à l'intérieur d'une baie de montagnes fendues par la mer, la vieille ville de Kotor est en effet une véritable merveille. Mais le reste de la côte monténégrine n'est pas sans intérêt et si vous cherchez à vous éloigner de la mer, le Monténégro est le pays fait pour vous avec ses parcs naturels, ses montagnes et ses canyons où faire du rafting. Lorsque vous planifiez votre voyage, gardez en tête que le passage de la frontière peut prendre beaucoup de temps en été, quand les rues côtières sont bondées de voyageurs. Mieux vaut prévoir quelques jours de plus pour votre escapade.

# ESCAPADES AU MONTÉNÉGRO



Escapades au Monténégro



5 KM



GORNJA LASTVA ★

DONJA LASTVA ★

BEČIĆI ★★

DOBROTA ★★★

KOTOR ★★★★

CETINJE ★★★

BUDVA ★★★

BEČIĆI ★★★

RAFAILOVIĆI ★★★

SVETI STEFAN ★★★

M 3

237

## BOUCHES DE KOTOR

Avec leur décor tellurique de montagnes fendues par la mer, les bouches de Kotor (Boka Kotorska) semblent tout droit sorties d'un paysage scandinave. Un paysage nordique auquel la multitude d'églises, de chapelles et de palais d'influences gothique et vénitienne confère une touche typiquement dalmate. Long de 28 km et composé de plusieurs golfes intérieurs reliés entre eux par des passes profondes, ce fjord dalmate tout en sinuosités forme l'un des meilleurs ports naturels de la région et fut d'ailleurs l'une des principales bases navales militaires de l'ex-Yougoslavie. Les hautes montagnes aux pentes escarpées qui surplombent le mince littoral le protègent contre le climat du nord. Ainsi, la Boka est une oasis de végétation méditerranéenne.

La baie est naturellement divisée en quatre sous-régions : celles d'Herceg Novi, de Risan, de Kotor et de Tivat. Tels des bijoux, les petites villes, trésors d'histoire et d'art, s'égrènent le long de son littoral. Protégé par de solides constructions défensives, Kotor a été pendant des siècles le carrefour des routes commerciales de l'Adriatique, sous la puissante influence de Venise, puis celle de l'Empire austro-hongrois. Dobrota est une petite ville qui a conservé de nombreux palais des anciens marins et armateurs. Perast est la patrie de nombreux marins célèbres. À Risan, un temps capitale de l'ancienne Illyrie, des fouilles archéologiques ont mis au jour les restes d'une villa patricienne romaine aux sols de mosaïque datant du II<sup>e</sup> siècle ap. J.-C. Ville fleurie dont toutes les fenêtres font face au soleil et à la mer, Herceg Novi a conservé dans ses murs les traces de son histoire turbulente. Située à l'entrée de la baie, elle est aujourd'hui une ville paisible, appréciée des artistes et réputée pour bénéficier d'un microclimat particulièrement clément.

**Histoire.** La baie de Kotor présente, en raison de son histoire, un patrimoine architectural différent du reste du pays. La première ville, Risan, a été fondée par les Grecs au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Après avoir vaincu les tribus illyriennes, les Romains s'y installent au II<sup>e</sup> siècle ap. J.-C., Risan est alors intégrée dans la province impériale appelée Dalmatie. Après la division de l'Empire romain au IV<sup>e</sup> siècle, la baie passe sous contrôle de l'empire d'Occident tandis que le reste du littoral de l'actuel Monténégro est intégré à l'Empire byzantin. À partir du XV<sup>e</sup> siècle, les bouches de Kotor sont toujours séparées du reste du pays, politiquement et culturellement parlant, elles resteront en effet sous influence de la république de Venise jusqu'à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, c'est-à-dire au moment de la chute de cette république. Outre une manière de vivre et une mentalité différentes du reste du Monténégro actuel, la culture catholique et latine a laissé des empreintes indélébiles dans toute la baie comme en témoigne l'architecture de la vieille ville de Kotor, des villages de Perast et de Prčanj, ou encore les innombrables tableaux d'artistes italiens ornant les églises de la baie.

### HERCEG NOVI (ХЕРЦЕГ НОВИ) ★★

Formée de petites places, ruelles et escaliers pentus, Herceg Novi fait partie de ces villes où il est agréable de flâner sans but précis. Son patrimoine historique est principalement constitué de fortifications. Le front de mer est une promenade piétonnière de 7 km, allant jusqu'à Igalo.

### PÉNINSULE DE LUŠTICA (ЛУШТИЦА) ★★

L'un des attraits de la péninsule est constitué par ses plages, notamment celles de Mirišta et de Žanjice, très fréquentées en été. Ces plages offrent une vue superbe sur l'entrée de la baie de Kotor.

### IGALO (ИГАЛО) ★

### RISAN (РИСАН) ★★

229

**PERAST (ПЕРАСТ) ★★★**

Village situé 10 km de Kotor dont le Musée maritime et ses palais ont été construits au XVII<sup>e</sup> siècle par les riches capitaines marchands d'alors. Une excursion sur l'île de Notre-Dame de Skrpjela, juste en face, est une bonne idée.

231

**DOBROTA (ДОБРОТА) ★★★****KOTOR (КОТОР) ★★★★★**

Tout bonnement immanquable, vous aimerez Kotor pour sa richesse architecturale classée au patrimoine mondial de l'Unesco, son lacs de petites ruelles et de places grandes comme des mouchoirs de poche.

238

**DONJI STOLIV (ДОЊИ СТОЛИВ) ★****PRČANJ (ПРЧАЊ) ★**

Il faut s'arrêter dans le village de Prčanj, pour admirer son église consacrée à la naissance de la Vierge Marie (« Bogorodičin Hram »). Dessinée par le Vénitien Bernardino Maccarucci, sa construction fut entamée en 1789 et nécessita plus d'un siècle de travaux. À l'intérieur, on y verra des peintures réalisées par des artistes italiens de renom.

239

**TIVAT (ТИВАТ) ★★**

La très chic Tivat, qui est la plus récente station des bouches de Kotor, peut constituer un point de chute pratique et fort agréable pour explorer les environs riches en vieux villages, criques et plages isolées.

242

**GORNJA LASTVA (ГОРЊА ЛАСТВА) ★**

Tivat.

## ● ● LITTORAL ADRIATIQUE

Bordée de hautes montagnes et tout aussi touristique que la baie de Kotor, cette portion du littoral monténégrin offre une suite de longues plages de sable fin alternant avec une kyrielle de criques irrésistibles. Budva, le chef-lieu touristique de cette partie du Monténégro et ville aux allures de Saint-Tropez local, connaît depuis quelques années un véritable boom immobilier. Partout, que ce soit à proximité de la vieille ville ou dans ses environs, d'immenses complexes hôteliers sont venus s'ajouter aux grands hôtels érigés durant la période communiste. De même, les dizaines de villages de pêcheurs posés tout le long de la côte se sont peu à peu transformés en stations balnéaires.

Outre les traces des différentes influences qui se sont exercées sur la région (grecque, romaine, vénitienne), partout dans la campagne environnante et souvent à flanc de montagne, des dizaines de monastères, églises et chapelles orthodoxes, qui témoignent de la ferveur de la population locale et de l'appartenance au monde byzantin, attendent les visiteurs curieux de sortir des sentiers battus. Au fur et à mesure que l'on se rapproche de l'Albanie, ces monastères laissent peu à peu place aux mosquées et le littoral se fait moins escarpé. Dans la campagne alentour, des milliers d'oliviers aux troncs torturés envahissent les champs où subsiste une vie rurale authentique et si, en période estivale, les touristes affluent dans cette partie du pays, il suffit bien souvent de s'engager sur les petites routes de montagnes à la découverte de ces villages pour se retrouver dans un calme absolu et se gorgier de nature...

**BUDVA (БУДВА) ★★**

En raison de leur passé, Budva et ses environs sont particulièrement riches en monuments. Entièrement encerclée de remparts, la vieille ville a été en grande partie reconstruite à la suite du tremblement de terre de 1979. Son apparence actuelle date principalement de la période vénitienne (1443-1797). Budva est également appréciée pour sa vie nocturne trépidante.

**BEČIĆI (БЕЧИЋИ) ★★****RAFALOVIĆI (РАФАИЛОВИЋИ) ★★★****SVETI STEFAN (СВЕТИ СТЕФАН) ★★★**

L'île-hôtel de Sveti Stefan symbolise à elle seule le tourisme de luxe au Monténégro avec ses villas hôtelières d'un chic absolu. Ce complexe a connu ses heures de gloire dans les années 1980, lorsque de nombreuses stars internationales (Sophia Loren, Claudia Schiffer, Sylvester Stallone...), avides d'une retraite luxueuse à l'abri des regards, l'ont fait connaître dans le monde entier.

## HERCEG NOVI (ХЕРЦЕГ НОВИ) ★★

À 50 km de Dubrovnik, au pied de la montagne Orijen (1 893 m), Herceg Novi est une ville plutôt récente et un véritable jardin botanique sauvage. Constituée de petites places reliées entre elles par un réseau de ruelles et d'escaliers, la ville porte encore les témoignages de ses nombreux occupants (Turcs, Espagnols, Vénitiens et Autrichiens). Sa végétation méditerranéenne dense est le résultat de l'apport par des générations de marins de cactus, de magnolias, de grenadiers, d'agaves, d'eucalyptus et des dizaines d'autres plantes exotiques. Toutes ces plantes embaumant la ville par les chaudes journées d'été contribuent largement à son charme.

### Histoire

Herceg Novi, une des plus jeunes bourgades de l'Adriatique, s'est appelée Sveti Stefan puis Novi, Castrum Novum et Castel Nuovo. Son nom actuel remonte à l'époque du règne du duc bosniaque Stjepan Vukčić qui fortifia la ville au milieu du XV<sup>e</sup> siècle. Fondée à la fin du XIV<sup>e</sup> siècle par le roi bosniaque Tvrtko I<sup>er</sup> pour concurrencer la ville de Dubrovnik dans le commerce du sel, elle a été conquise par les Turcs un siècle plus tard, et est restée sous leur domination pendant deux cents ans à l'exception des années 1538-1539 durant lesquelles elle passe aux mains des Espagnols. Ces derniers, pendant leur bref passage, entreprennent la construction de nouvelles fortifications. En 1687, les Vénitiens, aidés notamment des Monténégrins, parviennent à expulser les Ottomans de la ville qui devient alors vénitienne jusqu'à la chute de la République de Venise en 1797.

Comme ses consœurs des bouches de Kotor, Herceg Novi connaît alors une période mouvementée durant laquelle elle passe, tel un pion, entre les mains de plusieurs grandes puissances européennes d'alors. D'abord autrichienne (1797-1806), elle passe ensuite aux mains de la Russie (1806-1807), puis de la France (1807-1813), de la Grande-Bretagne et du Monténégro avant de repasser sous domination autrichienne comme le reste de la côte dalmate, de 1814 à la fin de la Première Guerre mondiale. Elle est finalement intégrée au royaume des Slaves du Sud, qui inclut la baie de Kotor, en 1923.

### Transports

La voie express E 80 relie Herceg Novi à Dubrovnik (Croatie), située à une cinquantaine de kilomètres de là. Une quarantaine de kilomètres séparent Herceg Novi de Kotor, à l'autre extrémité des bouches. La route longe les flots et traverse plusieurs villes – la vitesse autorisée est donc souvent inférieure à 70 km.

Le ferry Kamenari-Lepetani réduit quasiment de moitié la distance entre Herceg Novi et Tivat.

► **Pour passer la frontière plus rapidement :** on ne saurait trop vous recommander un passage peu emprunté et peu indiqué par les panneaux routiers, bien qu'il s'agisse d'un passage officiel entre le Monténégro et la Croatie. Ce poste-frontière se situe à Vitaljina. Pour le rejoindre depuis la Croatie, il faut prendre la direction de Čilipi, puis Molunat et continuer tout droit direction Vitaljina (ne pas tourner à Molunat).



Herceg Novi.



## LE MONTÉNÉGRO

Le 21 mai 2006, les Monténégrins décidaient par référendum de voler de leurs propres ailes après quasiment un siècle de dépendance à l'égard de la Serbie, marquant ainsi le démantèlement complet de la république fédérale de Yougoslavie, après l'indépendance de la Slovénie, de la Croatie, de la Macédoine en 1991 puis celle de la Bosnie-Herzégovine en 1992. Épargné par les mesures de rétorsions de l'Otan du printemps 1999 mais éprouvé par les embargos infligés par la communauté internationale durant les années 1990, ce petit pays des Balkans est en pleine mutation tant sur le plan politique qu'économique.

Destination touristique très prisée avant l'éclatement de la Yougoslavie, le Monténégro a bien l'intention de redevenir une destination privilégiée de la Méditerranée à l'instar de sa voisine, la Croatie. Nul doute qu'il y parviendra.

A quelques dizaines de kilomètres de Dubrovnik, le Monténégro est une destination de choix pour les amoureux de nature et de beaux sites bâtis. Sur une superficie de la taille d'une région française s'étendent quatre parcs nationaux, un littoral découpé d'une beauté fascinante et des montagnes dont des pans entiers sont vierges de toute urbanisation. Comblé par la nature, ce pays peut également s'enorgueillir d'un patrimoine architectural d'une diversité insoupçonnée, fruit d'un chassé-croisé de royaumes et d'empires, depuis les Illyriens jusqu'aux Autrichiens, en passant par les Grecs, les Romains, les Vénitiens et les Turcs. Nichée sur le littoral, la ville médiévale de Kotor est inscrite au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco. Une ville qui ouvre sur une autre merveille de la nature : les bouches de Kotor et leur majestueux fjord, le plus méridional d'Europe. A peine plus loin, le somptueux îlot village de Sveti Stefan, rendu mondialement célèbre pour avoir accueilli de nombreuses séquences de l'un des James Bond, *Casino Royale* (2006).

La population est pour l'essentiel slave et orthodoxe mais comme dans toute la péninsule balkanique on trouve des minorités, ici principalement albanaise et bosniaque (i.e. slaves musulmans). Le long du littoral adriatique, la population est jeune, urbaine et occidentalisation, mais partout l'accueil réservé aux étrangers est d'une simplicité authentique, à la fois rude et humaine, comme le sont les Monténégrins.

## ÉGLISE SAINT-JÉRÔME [CRKVA SVETOG JERONIMA] 📷 ★

Trg Sv. Jeronima

Dédiée à saint Jérôme, le saint patron de la ville, cette église a été construite au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle sur l'emplacement d'une église catholique du XVII<sup>e</sup> siècle. Cette dernière a été détruite pour laisser la place à une nouvelle église. L'intérieur de l'édifice de l'église est décoré de peintures de Tripo Kokolja [1661-1713]. Originaire de la ville de Perast, cet artiste monténégrin est considéré comme l'un des plus grands peintres baroques de son époque.

## FORTERESSE DE FORTE MARE [TVRĐAVA FORTE MARE] 📷 ★

Situées au bas de la ville, cette impressionnante forteresse du XV<sup>e</sup> siècle se dresse avec fierté au-dessus de la ville. Passée entre les mains des Turcs, des Vénitiens et des Austro-Hongrois, c'est un vestige d'époque de la domination bosniaque. Fondée par le roi bosniaque Tvrtko, elle a été endommagée par le tremblement de terre de 1979 puis reconstruite. Elle a servi de cinéma estival, de discothèque et est souvent utilisée comme lieu de tournage de film.

## FORTERESSE DE KANLI KULA [TVRĐAVA KANLI KULA] 📷 ★★

Ouverte tous les jours de 9h à 19h. Entrée : 2 €.

Forteresse au nom évocateur, « la tour ensanglantée » a été bâtie par les Turcs. Elle avait une double vocation puisqu'elle servait à la fois de fort de défense et de prison pour ceux qui s'opposaient aux Turcs. On peut y voir des dessins et messages d'anciens prisonniers. La promenade à travers les ruelles étroites de la vieille ville est une vraie découverte historique avec un beau panorama ! L'été, des concerts et représentations théâtrales y sont organisés.

## FORTERESSE ŠPANJOLA (TVRĐAVA ŠPANJOLA) 📷 ★

Forteresse située au-dessus de la voie express, elle a été érigée par les Espagnols lors de leur passage dans la ville (1538). Les Turcs, qui ont terminé la construction de l'édifice en 1548, y ont laissé une inscription à l'entrée : « Cette tour a été érigée par les sultans sur l'ordre de Suliman, le puissant et honorable chevalier. Puisse-t-il vivre longtemps, dans la joie et la fortune. Que les poètes qui arrivent par la route puissent voir cet ouvrage et s'exclamer de sa beauté. »

## MONASTÈRE DE SAVINA (MANASTIR SAVINA) 📷 ★

Bračić Grakalić

Situé à 2 km à l'est de la ville, sur les flancs d'une colline surplombant la mer, ce monastère constitue un superbe exemple de mélanges architecturaux. C'est ici que le prince poète Petar II Njegoš reçut, enfant, sa première éducation. L'ensemble monastique se compose de deux églises dédiées à la Vierge, d'un cloître et d'une petite chapelle située sur les hauteurs et consacrée à saint Sava Nemanja (le premier archevêque de l'Église serbe orthodoxe, nommé en 1219, et devenu son saint le plus vénéré). Édifié, semble-t-il, à l'emplacement d'une église plus ancienne du XI<sup>e</sup> siècle, le monastère actuel date de la fin du XVII<sup>e</sup> siècle (années 1690), lorsque des moines, fuyant la destruction de leur monastère près de Trebinje, en Herzégovine, vinrent y apporter leurs trésors. Parmi ces trésors, toujours en possession du monastère, figurent notamment un calice de 1650, un Évangile de 1685, une miniature en argent du monastère de Tvrdoš, dont étaient originaires les moines et une croix en cristal et argent du XIII<sup>e</sup> siècle qui aurait appartenu à saint Sava.

Le monastère possède une grande bibliothèque avec des manuscrits du XIV<sup>e</sup> siècle. Il dispose également d'un vignoble fournissant le vin traditionnel dégusté lors de la fête de la Saint-Tryphon le 14 février, le saint patron des vignerons. Le monastère propose aussi un mefrot, un cabernet, un chardonnay et du rosé, et deux types d'eau-de-vie, dont la *travarica* aux vertus médicinales.

## MUSÉE MUNICIPAL (ZAVIČAJNI MUZEJ) 🏛️ ★

Mirka Komnenovića 9

☎ +382 31 340 265

*Ouvert tous les jours en été de 9h à 21h, le reste de l'année jusqu'à 17h. Entrée : 2 €.*

Inauguré dans les années 1950, ce petit musée est installé dans une ravissante demeure datant de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et entourée d'un jardin à la végétation luxuriante. La collection, sur deux niveaux, est constituée de pièces diverses des fonds sous-marins de la baie de Kotor. La plus belle pièce : une dalle sculptée pré-romanesque de l'église Sveti Tome (XI<sup>e</sup> siècle) située à Kuti. Au premier étage : costumes, bijoux, armes, et icônes de l'école Dimitrijević-Račailović de Kotor.

## PLACE HERCEG STJEPAN (TRG HERCEG STJEPANA) 📷 ★

Trg Herceg Stjepana

Avec ses palmiers et terrasses de café, cette petite place est l'un des endroits les plus plaisants de la ville. La petite église de style serbo-byzantin trônant au milieu, a été consacrée en 1911.

Sur le trône à l'âge de quinze ans, Stjepan élargit les terres dont il a héritées pour être couronné roi de Bosnie et de Serbie en 1377. Fort de ses conquêtes sous son règne couvrant quatre décennies, ce monument massif sur la plage à côté du port d'Herceg Novi a été érigé en son honneur.

## TOUR DE L'HORLOGE (SAT KULA) 📷 ★

Située au cœur de la vieille ville, cette petite tour-horloge couronnée de mâchicoulis est en quelque sorte le symbole visuel d'Herceg Novi et son édifice le plus connu. Elle a été érigée au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle à l'emplacement d'une tour plus ancienne construite en 1667, soit vingt ans avant le départ des Turcs.

La Sat-Kula est un monument de l'époque turque. Il ne faut pas hésiter à la passer pour trouver la place de l'église et des cafés bien sympathiques. Une bonne idée de balade.

TREND TRAVEL 

Trg Hercega Stjepana 4 ☎ +382 31 321 639  
www.trendtravelmontenegro.com  
Monténégro Tour (Perast à Cetinje) : 35 € par  
personne ; canyon de la Tara + rafting (2 jours) :  
120 € par personne.

Principale agence de voyages de la région, elle  
jouit d'une excellente réputation depuis plus de  
douze ans.

Elle organise des séjours et circuits touristiques  
et a sa propre flotte de véhicules qui lui permet  
d'organiser au mieux les voyages individuels,  
mais aussi de groupe. Parmi ses offres : des cir-  
cuits sur le lac Skadar, ou le rafting sur la Tara  
et croisières vers Budva et Sveti Stefan, la baie de  
Kotor et visite du monastère Ostrog.

Pour découvrir les beautés sauvages du pays  
à travers des excursions d'une journée ou plus,  
n'hésitez pas à vous renseigner !

D&T COMPANY 

Njegoševa 198  
☎ +382 69 076 056  
www.dntcompany.me  
- 20 % sur les prix en basse saison.

Petite agence familiale, créée en avril 2007,  
reconnue comme sérieuse. Elle propose des voi-  
tures de toutes catégories, de la petite citadine  
aux véhicules haut de gamme, en passant par  
les fourgonnettes et les SUV.

Service de transferts avec des remises spé-  
ciales pour les clients réguliers. La livraison de  
voiture se fait à n'importe quelle adresse au  
Monténégro moyennant des frais.

Une carte du Monténégro, un navigateur GPS,  
un siège enfant, l'équipement d'hiver et le télé-  
phone mobile avec la carte SIM monténégrine  
sont fournis à la demande.

FERRY LEPETANI-KAMENARI 

☎ +382 31 673 522  
Compter 4,50 € par voiture. Gratuit pour certaines  
personnes.

Il divise par deux la durée du trajet entre Tivat  
et Herceg Novi. Les départs ont lieu 24h/24  
toute l'année, toutes les 10 minutes en journée  
et toutes les 30 minutes la nuit. Empruntez le  
ferry afin de gagner du temps sur le trajet pour  
rejoindre Sveti Stefan et les autres destinations  
alentour. La traversée est vraiment rapide et  
efficace. Il est à noter que son prix est assez dé-  
risoire. Les ferrys font la traversée en continu,  
les rotations sont vraiment régulières. Le plus  
appréciable reste la vue depuis le ferry, qui est  
superbe !

CAMP FULL MONTE  €

Sutorina  
☎ +382 67 899 208  
www.full-monte.com  
Ouvert d'avril à septembre. Emplacement 12 €  
par personne.

Il s'agit d'un camping naturiste et éco-respon-  
sable. Ici tout le monde est à poil, bien que ce  
ne soit pas obligatoire ! On économise l'eau, on  
recycle presque tout, on mange forcément bio...  
un endroit dynamique, équipé et moderne avec  
beaucoup d'événements et des soirées à thème.  
Situé dans une région d'une beauté naturelle  
époustouflante avec une source, un ruisseau,  
des prairies en terrasse et des forêts de chênes,  
proche de la plage, le calme, l'intimité et l'empla-  
cement sécurisé sont idéaux pour tous ceux qui  
souhaitent échapper à la foule.

HOTEL MAX  €

Baošići bb ☎ +382 69 512 064  
www.hotelmamaxhercegnovi.com  
Ouvert de mai à septembre. Chambre double de  
49 à 70 €. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.

Joli petit hôtel dans un village de pêcheurs. Ses  
chambres sont toutes équipées de TV, air clima-  
tisé, minibar et téléphone, et sont propres. À  
proximité de deux plages privées, d'un bar  
et d'un restaurant aux spécialités locales, pois-  
sons... avec deux belles terrasses. Il a sa propre  
plage également.

La nourriture est bonne, et les portions sont  
généreuses au restaurant. Les prix restent  
raisonnables et le personnel est rapide et pro-  
fessionnel. Location de voitures possible. Dans  
un environnement très calme, il est idéal pour  
les familles.

## APPARTMANI

VUJOVIC  €€

☎ +382 69343494  
Appartements à partir de 60 € selon la saison.  
Réservation obligatoire par Internet ou téléphone.  
Cinq appartements d'environ 40 à 50 m<sup>2</sup> offrant  
tout le confort. Situé dans la ville de Zelenika, à  
1 km d'Herceg Novi, c'est un endroit calme et  
tranquille. Les appartements sont dotés d'une  
cuisine équipée, d'une grande chambre avec  
lit king size et d'un petit salon avec terrasse.  
Juste en face se trouvent une petite plage pri-  
vée et le café-restaurant Plava Tisina (« Silence  
bleu ») si vous souhaitez un peu plus d'anim-  
ation. L'accueil de la patronne Gordana est fort  
sympathique, et elle saura vous orienter sur les  
attractions à voir.

**HOTEL PERLA** 🍷 €€

Šetalište 5 Danica 98 ☎ +382 31 345 070

www.perla.me

*Chambre double à partir de 70 €, appartement à partir de 100 €. Petit déjeuner inclus. WiFi. Parking.*

Un hôtel de milieu de gamme, récemment rénové. Situé juste au bord de l'eau, dans la partie la plus calme d'Herceg Novi, ses installations comme ses chambres sont superbes. Un endroit au top avec sa terrasse et son restaurant qui donnent sur la mer ! Les plats sont copieux et délicieux. Il dispose de son propre ponton privé aménagé avec transats et parasols.

L'hôtel est très propre et son personnel réactif, à la réception comme au restaurant.

Le cadre est calme, mais surtout l'endroit est magnifique pour cet hôtel situé les pieds dans l'eau !

**HÔTEL CASA DEL MARE - CAPITANO** 🍷 €€€

Kamenari

☎ +382 31 580 499

www.casadelmare.me

*Chambre double à partir de 90 €. Petit déjeuner inclus. WiFi. Offres sur Internet.*

En sortant du débarcadère vers Herceg Novi, on trouve ce bel établissement sur sa droite. Restaurant avec terrasse, chambres modernes confortables bien équipées : TV écran plat, cuisinette, coffre-fort, minibar, climatisation. Sa réception est ouverte 24 h/24, et les services de conciergerie et de chambre sont assurés. Vous pourrez également profiter de la piscine extérieure et du petit déjeuner inclus. La plage et l'arrêt de bus sont juste devant.

Le cadre est très romantique.

**HUNGUEST HOTEL SUN RESORT** 🍷 €€€

Sveta Bubala bb

☎ +382 31 355 000

www.hunguesthotels.hu

*Ouvert d'avril à octobre. Chambre double de 118 à 258 €. Petit déjeuner et dîner inclus. WiFi. Parking.*

Né d'une chaîne hôtelière européenne, ce complexe est au milieu d'un jardin tropical protégé. Il offre une vue panoramique superbe sur la baie. Les pavillons qui constituent cet ensemble reçoivent d'exigeants touristes : chambres modernes à la déco raffinée et entièrement équipées. Elles ont toutes de spacieux balcons avec vue sur la mer. Il y a aussi un centre bien-être, des piscines extérieures, sauna, solarium et un bain bouillonnant et un restaurant.

**APPARTEMENTS NAUTICA** 🍷 €

Save Kovačevića 23

☎ +382 69 222 916

www.nautica-apart.wixsite.com/4star

*Chambre à partir de 15 € par personne. Possibilité de location à la semaine et au mois. WiFi. Parking.*

A 25 km de l'aéroport de Tivat et à 30 km de l'aéroport de Dubrovnik. Il possède une plage privée qui donne sur le château de Forte Mare et sur la vieille ville de Herceg Novi. Attention la jolie vue ! Les parasols et les chaises longues sont gratuits et les appartements sont bien équipés et donnent tous sur la mer. Vous pourrez louer des vélos, prendre des cours de plongée, mais également faire des promenades en bateau... Apartmani Nautica possède aussi deux appartements à la montagne Zabljak. Ne pas hésiter à vous renseigner sur place, ils sont très accueillants !

**APPARTEMENTS POROBIĆ** 🍷 €

Braće Grakalića 36

☎ +382 69 443 885

www.apartments-porobic.com

*Ouvert de mi-juin à mi-septembre. Chambre double à 45 €, triple à 65 €. Wifi. Parking.*

Les appartements de la famille Porobić sont situés juste au bord de l'eau, desservis par un double accès : par la route nationale en haut et par le chemin en bordure de mer. Les lieux sont très propres et bien aménagés. Le bâtiment en pierre de taille abrite de beaux appartements tout blanc de configuration différente avec une vue sur la mer depuis leurs balcons. Les chambres dites « de luxe » possèdent deux chambres à coucher, deux salles de bains, le tout sur une surface de 78 m<sup>2</sup> pouvant accueillir jusqu'à 4 personnes chacune.

**GRADSKA KAFANA** 🍷 €

Njegoševa 31

☎ +382 31 324 067

www.gradskakafana.me

*Ouvert tous les jours de 7h à 23h. Sandwichs autour de 4 €, pizzas autour de 6 €, plats autour de 13 €.*

Idéalement situé, au cœur de la vieille ville, ce café-restaurant récemment rénové est doté d'une superbe terrasse avec vue sur la mer magnifique. C'est une halte idéale pour combler un petit creux, boire un café turc ou déguster une glace à la vanille dans un cadre raffiné. Dans un très beau bâtiment du XIX<sup>e</sup> siècle, la terrasse composée de mobilier moderne en bois a été revisitée. Le soir, la vue sur la baie étant magique, habillez-vous pour la soirée et savourez un excellent repas. Les prix restent corrects dans un cadre somptueux. Personnel attentionné.

**KONOBA FERAL** 🍴 €

Vasa Ćukovića 4  
 ☎ +382 31 322 232  
 www.konobaferal.com

*Ouvert tous les jours de 8h à minuit. Plats à partir de 10 €. Musique douce et concerts live parfois le week-end.*

C'est le **must** des restaurants de la ville ! Un restaurant familial réputé pour ses spécialités de la région. Avec sa construction en pierre sur le front de mer, il est situé face au port de pêche. Juste à côté des fortifications « Forte Mare », il offre une terrasse couverte de vignes et fleurs, le tout dans une ambiance très cosy. Il offre un large choix de poissons, fruits de mer et également de vins. On le reconnaît facilement à son mobilier extérieur et à ses tables en bois. La musique y est douce dans une atmosphère très raffinée.

**PLAVA TISINA** 🍴 €€

☎ +382 69 651 335

Situé littéralement à deux pas de la mer, ce bar de plage offre une petite sélection de bière et de vins, outre les jus de fruits et d'autres boissons. Côté nourriture, on sert des pizzas (même pizza géante à partager), des plats de pâtes, des burgers et sandwiches, des omelettes et salades, ou encore des assiettes de viande ou poisson grillé. Le soir, Plava Tišina fait aussi service à emporter, donc vous pouvez récupérer ici votre dîner avant de quitter la plage. Le matin, un café accompagné d'une crêpe (*palacinka*) marque le début de la journée.

**PLAVA TISINA** 🍷

☎ +382 69 651 335

*Ouvert de 8h à minuit. Entre 10 et 15 € (plats et boissons compris). Glaces et crêpes l'après-midi.*  
 Dans le village de Zelenika, son nom se traduit par le « silence bleu » et vaut le détour ! Il possède une terrasse aménagée avec des petites tables d'un côté pour un coin café-bar et de grandes tables en bois à baldaquins pour le coin restaurant. Il dispose d'une petite plage privée entretenue. Le service est assuré près des transats sur la plage. La cuisine familiale (une mère et son fils) vous raviront de spécialités régionales et de fruits de mer. Très prisé par les locaux les week-ends en famille, l'ambiance y est festive avec des concerts organisés le soir.

**ACTIVE MONTENEGRO** 🚣

Braće Grakalić 24  
 ☎ +382 69 515 945  
 www.activemontenegro.me

Agence spécialiste des excursions en bateau et sports nautiques : kayak, rafting, randonnées, visites, mais également excursions thématiques... Laissez-vous tenter par une excursion d'une journée complète d'aventure de rafting sur la rivière Tara avec petit déjeuner et déjeuner inclus. Les paysages sont magnifiques et la balade très plaisante. Quel que soit le niveau de l'eau, vous aurez avec vous votre sympathique accompagnant parfaitement équipé. Une équipe jeune, réputée pour son humour qui s'occupe aussi des transferts en minibus. L'aventure garantie !

**KAYAK MONTENEGRO** 🚣

Sur la plage Zalo.  
 ☎ +382 67 887436  
 www.kayakmontenegro.com

Agence spécialisée en excursions en bateau et sports nautiques dans la région. Réputée pour ses activités en canoë-kayak, elle propose des demi-journées ou journée complète. Les guides (francophones) sont expérimentés et professionnel, ils vous recommanderont les points les plus intéressants.

À voir : le tunnel sous-marin pour une expérience inoubliable et le beau petit village rose, où vous pourrez faire de la plongée avec un tuba dans les eaux claires. Une belle expérience pour tous ceux qui souhaitent profiter de magnifiques panoramas tout en faisant du sport.

**YACHTING CLUB 32** 🚣

Šetalište Pet Danica 32  
 ☎ +382 69 333 011  
*Location de jet-skis (45 € les 30 minutes), pédalos (5 € de l'heure) et VTT (3/10 € par heure/jour).*

Petite agence sur le front de mer, au bas de la vieille ville. Location de vélos, scooters, planches à voile, pédalos, cours de plongée, etc. Loue des jet-skis, des pédalos et des VTT à prix abordables. Elle organise également des cours de voile et des excursions en bateau. Si tout le soleil et les activités vous ont étouffé, c'est un endroit idéal pour vous détendre avec un verre dans le bar-restaurant en profitant du paysage ! Conseil : se renseigner au préalable par e-mail ou sur place. L'ensemble du personnel parle l'anglais.

## PÉNINSULE DE LUŠTICA (ЛУШТИЦА) ★★

Juste en face d'Herceg Novi et d'Igalo, c'est une idée géniale d'excursion d'une journée. En été, des bateaux font quotidiennement la navette entre le port d'Herceg Novi et Rose, l'un des villages de la péninsule. Émaillée de criques bordées d'une végétation abondante, cette péninsule est desservie par des routes secondaires via Tivat. L'île de Lastavica ou Mamula (également desservie par les bateaux) tient son nom d'un amiral autrichien, Lazar Mamula. Il a fait ériger au XIX<sup>e</sup> siècle une forteresse qui n'a jamais servi et reste bien conservée. A voir absolument aussi, sous l'eau, la grotte Bleue qui tire son nom d'une eau cristalline aux mille reflets.

### GROTTE BLEUE (PLAVA ŠPIJLA) ★★

Visite guidée à partir de Kotor, 300 € pour 6 personnes pour une excursion de 4 à 5h (Kotor Bay Tours +382 69 152 015).



L'une des plus belles et grandes grottes dans la péninsule de Luštica, à 20 minutes de bateau depuis Herceg Novi. D'environ 15 m de largeur et 20 m de haut, elle possède une double entrée et une double sortie où les bateaux s'introduisent pour permettre une baignade surréaliste. La nature peut être surprenante : de l'extérieur, on croit voir un simple rocher, mais une fois à l'intérieur, la beauté du lieu vous surprendra. Voir agences pour excursions (plongée et snorkeling possibles).

## IGALO (ИГАЛО) ★

Relié à Herceg Novi par une agréable promenade longue de 6 km, Igalo est une petite station balnéaire principalement connue pour son célèbre institut de soins à base de boue marine dont les vertus thérapeutiques sont connues depuis des siècles. Parsemé de nombreux cafés et restaurants, Igalo peut également s'enorgueillir d'une longue plage de sable fin et d'une vie nocturne animée. La ville en elle-même est principalement constituée de grands immeubles de béton érigés sous la période communiste et ayant assez mal vieilli. C'est une station balnéaire peu chère comparé aux autres. Idéal pour les étudiants ou les familles à petit budget.

### AGENCE PRIVÉE « TOURIST BIRO » 📷

Sava Ilića 48  
☎ +382 31 332 498

Face à l'hôtel Igalo, l'agence pourra vous renseigner et vous aider à réserver des chambres en hôtel ou directement chez l'habitant. Rappelons que les habitants occupant de grandes maisons ont tendance à louer une partie de leurs pièces qui sont généralement aménagées en chambres avec salle de bains privée. L'agence vous renseignera sur la location de bateaux et l'organisation d'excursions. Personnel accueillant.

Deux autres points d'infos : au port d'Igalo et au rond-point à Meljine.

### INSTITUT IGALO 🏠 €

Sava Ilića 5  
☎ +382 31 658 555  
igalospa.com

A partir de 40 € par personne et jusqu'à 60 € avec le petit déjeuner compris.

Cet établissement fait à la fois office d'hôtel et de centre de thalassothérapie. Le complexe qui remonte à l'époque de la Yougoslavie permet de voyager dans le temps. L'hôtel vaut le détour ne serait-ce que pour « admirer » ce que pouvait être le modernisme socialiste du début des années 1970 et son décor intérieur suranné et vétuste. Parmi les services proposés : des massages, des thérapies aromatiques ou encore des traitements de rajeunissement du corps. Dans le complexe, il est possible aussi de visiter la villa Galeb, l'une des résidences du maréchal Tito.

RIVIERA CLUB HOTEL  €€€

Njivice bb

☎ +382 31 356 0012

www.rivierahotelhn.com

Chambre double standard 97-175 € en saison.

Petit déjeuner inclus. Ouvert toute l'année.

L'hôtel est situé dans un cadre exceptionnel au bord de la mer à Njivice. Rénové en 2010, c'est un des plus beaux hôtels de Herceg-Novi. 150 chambres modernes offrent tout le confort d'un 4-étoiles et donnent toutes sur la mer. Les chambres au 5<sup>e</sup> étage sont dotées de salle de bains luxueuse, celles au 4<sup>e</sup>, offrent aussi une belle vue. Il est doté d'une piscine, d'un restaurant, bar et plage privée. La salle de gym et le sauna sont inclus dans les prix. Avec animations, mini parc d'aventure, aire de jeux, soirées, c'est l'endroit idéal pour les familles avec enfants.

NAUTILUS  €€

Obala Nikole Kovačevića 9

☎ +382 69 698 700

Ouvert tous les jours de 7h à 23h30. Compter 15 €.

L'une des adresses réputées d'Igalo et de Herceg Novi pour le poisson. Etablissement situé sur le front de mer, à l'étage de la pizzeria du même nom. C'est un super resto niveau prix, très correct. Le personnel est agréable et le service rapide. La vue sur la mer est magique sur cette belle terrasse aménagée. Le restaurant propose de la cuisine italienne (pizza et pasta) mais également des grillades et des spécialités de fruits de mer. À tester : les calamars panés frits. Les assiettes sont copieusement garnies et vous repartirez le ventre plein, c'est sûr !

INSTITUT « DR SIMO MILOŠEVIĆ » 

Sava Ilčića 5

☎ + 382 0 31 658 833

www.igalospa.com

Ouvert toute l'année. Prix sur mesure à la carte.

Ce centre de thalassothérapie est la fierté nationale car les clients affluent de toutes les régions des Balkans. Ici on vient se soigner, se remettre en forme, se détendre, faire un diagnostic préventif. Grand complexe de 1 450 lits. Tout le monde y vient : sportifs, personnes âgées, enfants, couples... Ils viennent pour les eaux thérapeutiques aux vertus bienfaisantes et surtout pour l'équipe de médecins ultra connus qui encadrent et conseillent les patients.

## RISAN (РИСАН) ★★ .....

Cette petite ville est la plus ancienne de la baie de Kotor. Risan fut autrefois une cité illyrienne prospère baptisée ainsi d'après une tribu nommée Rizonti. La reine Teuta y a trouvé refuge au III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., faisant de Risan la capitale de l'Illyrie. La légende raconte que la reine, à la vue de son port envahi de navires romains, se jeta dans le vide en faisant le vœu que Risan n'accueille plus jamais de bateaux. Bizarrement la ville n'a plus eu de flotte et ses habitants ne furent jamais des marins. Dévastée par plusieurs tremblements de terre, des archéologues fouillent encore la ville, persuadés qu'elle n'a pas livré tous ses secrets.

MONASTÈRE DE BANJA (MANASTIR BANJA)  ★

Entrée libre.

À la sortie de Risan, le monastère de Banja s'étale sur le flanc d'une montagne parsemée de cyprès. À même la baie de Kotor, il offre une vue imprenable, pris entre les montagnes et l'eau. On dit que ce vieux monastère avait été érigé par Stefan Nemanja au XII<sup>e</sup> siècle, pourtant son apparence actuelle date plutôt du XVIII<sup>e</sup> siècle. C'est une bonne idée de vous balader dans les ruelles de Risan, d'arpenter ses allées dans son marché, et de visiter les ruines de l'ancien palais vénitien.

MOSAÏQUE ROMAINE (RIMSKI MOZAICI)  ★

Il se trouve à droite de la route principale de la ville lorsqu'on arrive de Kotor (un panneau indique la direction à prendre). ☎ +382 32 371 233 www.risanmosaics.me

Entrée 5 €. De 8h à 20h, du 1<sup>er</sup> juin au 1<sup>er</sup> novembre, de 9h à 17h en mai, sur rendez-vous le reste de l'année.

Un site archéologique pour découvrir les traces de la civilisation romaine au Monténégro. Cette large mosaïque datant du II<sup>e</sup> siècle apr. J.-C. et ornant le sol d'une ancienne villa romaine a été découverte en 2004. Polychrome, elle représente des schémas géométriques et décorations florales, et notamment Hypnos, dieu du Sommeil, nonchalamment allongé. À l'écart du flot touristique, la visite du site est intéressante. Site modeste avec des panneaux explicatifs (traduits en anglais).

## PERAST (ПЕРАСТ) ★★★

À 12 km de Kotor et au pied de la colline Saint-Elijah (873 m), c'est un site naturel superbe. Vue sur les montagnes, plongée dans les eaux limpides, vous serez au cœur de la nature ! Son passé maritime et la domination vénitienne sont visibles à travers l'architecture des nobles demeures de familles patri-ciennes, d'armateurs et de capitaines marchands. Juste en face du village, deux îlots, chacun couronné d'une église, amplifient la beauté du site. Aujourd'hui, son emplacement féérique attire les plus grands de ce monde, enchantés par son calme et sa douceur de vivre. Novak Djoković, joueur serbe n° 1 mondial de tennis, y a récemment acquis un appartement.

## ÉGLISE SAINT-NICOLAS (CRKVA SVETI NIKOLE) 📷 ★

Installée au milieu du village, face à la mer, cette église fut dessinée par l'Italien Giuseppe Beati au XVII<sup>e</sup> siècle. Jamais achevée, elle se distingue par son imposant beffroi de 55 m de haut, le plus élevé de la baie de Kotor. Ivan Scarpe commença la construction de cet imposant clocher avec une série de loges réparties sur cinq étages. Une inscription, au-dessus de sa porte d'entrée, commémore la défaite des Turcs en 1657 : « *Christianae Reipublicae Triumphanti* ».

## PALAIS (PALATE) 📷 ★

*Les intérieurs sont fermés au public.*

C'est au XVII<sup>e</sup> siècle que Perast, fort de sa marine, a édifié les plus beaux palais de ses entrepreneurs capitaines. Le village en compte une dizaine, dispersée le long du front de mer et flancs de colline. Le palais Bujović abrite le musée : Construit en 1694 par les frères Ivan et Marko Bujović, il se distingue par une balustrade ornée de deux lions. Une plaque indique la maison où naquit l'amiral Matija Zmajević (commandant de flotte russe). Son oncle, l'archevêque Andrija Zmajević, fit construire son palais sur la colline Saint-Elijah, aujourd'hui en ruine.

## MONASTÈRE DE SAINT-GEORGE (MANASTIR SVETI ĐORĐE) ★

*Île interdite à la visite. Les bateaux qui naviguent jusqu'à Notre-Dame-des-Rochers permettent d'en avoir une belle vue.*



© STEPHAN SZEREMETA

À 100 mètres de l'îlot artificiel de Gospa od Skrpjela, ce petit monastère bénédictin a été construit sur un récif naturel. Mentionné pour la première fois dans un document datant de 1166, il semblerait qu'il ait abrité des Bénédictins au IX<sup>e</sup> siècle. L'édifice original n'a pu être préservé, car constamment attaquée. Il a en outre subi en 1667 un tremblement de terre au cours duquel le plafond et l'abside de l'église furent détruits. Une nouvelle église fut reconstruite au XVII<sup>e</sup> siècle.

## MUSÉE DE LA VILLE DE PERAST (MUZEJ GRADA PERASTA) 🏛️ ★

Obala Marka Martinovića

☎ +382 32 373 519

[www.muzejperast.me](http://www.muzejperast.me)

*Ouvert tous les jours en été de 9h à 21h, en hiver jusqu'à 15h. Adulte : 2,50 €, réduit : 1,50 €.*

Fondé en 1937, le Musée maritime de Perast occupe l'élégant palais de la famille Bujović (XVII<sup>e</sup> siècle). Il rassemble une riche collection d'objets divers (armes, bannières, portraits de célèbres capitaines, cartes de navigation, costumes) rappelant le flamboyant passé maritime de la ville. Bien qu'un peu plus petit que celui de Kotor, ce musée mérite une visite, notamment pour la superbe vue qu'il offre de son balcon sur le chenal de Verige et ses deux îlots.



Perast.

### HOTEL ADMIRAL €€

Obala Marka Martinovića 82

☎ +382 32 373 556

[www.hoteladmiralperast.com](http://www.hoteladmiralperast.com)

Ouvert d'avril à octobre. Chambre double avec balcon de 105 à 140 €. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.

Dans une belle maison en pierre, vous trouverez des chambres traitées dans le style bourgeois, avec une qualité certaine. C'est un hôtel de charme incomparable, idéalement placé au cœur de cette si intime ville de Perast, bijou dans l'écrin des bouches de Kotor. Les chambres sont spacieuses et confortables, offrant une vue imprenable sur un paysage marin aux lumières changeantes. L'hôtel dispose d'une mini plage privée avec transats et de son ponton. Il propose également des visites des deux îlots situés juste en face de Perast.

### HÔTEL CONTE €€€

Obala Kapetana Marka Martinovića

☎ +382 32 373 687

[www.hotelconte.me](http://www.hotelconte.me)

Chambre double de 65 à 125 €. Wifi. Parking (sur réservation). Restaurant ouvert tous les jours de 8h à 23h.

Dans trois maisons en pierre, situées autour de la tour de Perast et face au petit port, l'hôtel a réussi à préserver totalement l'habitat ancien et à créer des appartements de luxe et vastes. La pierre d'origine, les poutres anciennes confèrent une atmosphère atypique et stylée. Ses salles de bains sont magnifiques. Les touches de luxe sont discrètes et bien intégrées à la décoration. Il dispose d'un restaurant offrant un large choix de plats et de vins, bons et raffinés. Leur service est irréprochable, et les serveurs attentifs et aux petits soins.

### APARTMENT GALLERIA €€

Br 129

☎ +33 6 84 83 40 76

De 250 à 525 € selon la saison. Appartement de 44 m<sup>2</sup>, tout confort. Animaux non admis. Wifi. Parking.

Dans un ancien palais vénitien du XVII<sup>e</sup> siècle situé en front de mer, Galleria est un appartement de charme à louer dans cette ville médiévale préservée par l'UNESCO. Ses six fenêtres, dont deux avec vue sur sur le fjord face aux deux îlots en font un logement lumineux. La présence du propriétaire une partie de l'année vous donnera l'impression de loger chez des amis. Il est doté d'une chambre, d'un salon, d'une télévision, d'une kitchenette, d'un coin repas, d'une salle de bains et lave-linge. Dans le coin, pratiquez la randonnée, le VTT ou la pêche.

### RESTAURANT CONTE €€

Vieille-ville de Perast

☎ +382 67 257 387

[www.hotelconte.me](http://www.hotelconte.me)

Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Compter environ 30 € par personne.

Si vous vous baladez sur le front de mer, vous ne pourrez pas loupé ce restaurant avec sa vue imprenable sur la baie et les petites îles de Saint George et Notre dame du Rocher. Proche de la place et de ses somptueux bâtiments baroques, c'est le cadre idéal pour une halte gastronomique raffinée entre spécialités traditionnelles de poissons et fruits de mer et de vins. L'intérieur est frais et décoré avec ses poutres en bois apparentes et ses pierres murales. Vous aurez la possibilité de partir en exploration en bateau après le dessert. Cadre idyllique !

## DOBROTA (ДОБРОТА) ★★

Ce village est une succession d'églises et de palais s'étalant sur près de 6 km. La meilleure façon de le découvrir consiste à emprunter la petite route qui longe la mer, en bas du village. Là, on pourra découvrir notamment l'élégante villa de la famille Ivanović. Parmi les nombreuses églises de Dobrota, celle de Saint-Eustache, située en bordure de la voie express Kotor-Risan, se distingue par sa taille et son clocher imposant. Œuvre d'un architecte italien, son apparence actuelle date du XVIII<sup>e</sup> siècle. Idéal pour les personnes ayant un intérêt pour les monuments historiques ou en quête spirituelle, le tout dans une atmosphère apaisante.

### PANSION PANA 🍴 €

Sveti Eustahije 253

☎ +382 32 333 306

Chambre double à partir de 60 € (petit déjeuner 7 €). Possibilité de demi-pension ou pension complète. Wifi. Parking.

Agreable pension de famille qui occupe une jolie maison en pierre posée au bord de la mer. Complètement rénové en 2011, les grandes chambres ont toutes vue sur la mer, et sont équipées d'une salle de bains avec douche, d'un radiateur, d'air conditionné et d'un téléviseur. La terrasse située au premier étage de la maison offre une vue plaisante sur la mer. Wifi gratuit et coin cuisine accessible aux clients. Les propriétaires sont très gentils. Voici une très bonne adresse où l'on peut se baigner et pêcher en toute tranquillité !

### HÔTEL PALAZZO RADOMIRI 🍴 €€€

☎ +382 32 333 172 - [www.palazzoradomiri.com](http://www.palazzoradomiri.com)

Ouvert d'avril à mi-octobre. Chambre double de 160 à 180 €. Petit déjeuner inclus. Piscine. Wifi. Parking.

Un magnifique palais baroque du début du XVIII<sup>e</sup> siècle, restauré et transformé en hôtel raffiné 4\*. Superbe emplacement au bord de l'eau, il possède son petit port privé. Seulement 10 chambres exclusives, toutes avec vue sur la mer. Magnifiques salons et terrasses, sauna, salle de gym et une piscine qui offre un système de nage à contre-courant. Restaurant de cuisine méditerranéenne avec un esprit balkanique. Coup de cœur et authenticité assurée pour cet endroit historique exceptionnel. Calme, reposant sans la foule mais près de la vieille ville.

### STARI MLINI 🍴 €

Ljuta b.b

☎ +382 32 333 555

[stariolini.com](http://stariolini.com)

Ouvert tous les jours, de 10h à minuit. Compter de 10 à 20 € pour un plat.

Situé entre Kotor et Perast, à peu près à mi-chemin, ce restaurant est installé, comme son nom l'indique, dans un vieux moulin datant de la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle. La carte offre un grand choix de poissons ainsi que des plats élaborés à partir de produits locaux. Les prix y sont certes un peu plus chers que la moyenne mais la cuisine est savoureuse et le cadre particulièrement plaisant. Parmi les assiettes à essayer, il y a bien sûr le *brudet* (une soupe de poisson très dense) et le poulpe grillé servi pour deux personnes.



Dobrota (Доброta).

## KOTOR [KOTOP] ★★★★★

Située aux confins des bouches de Kotor et adossée à un pic rocheux, la vieille ville de Kotor est l'une des villes médiévales les mieux préservées de cette partie du bassin méditerranéen, dominée par les ruines d'une forteresse et entièrement encerclée de remparts d'une longueur de 4,5 km. C'est deux fois plus que les remparts de Dubrovnik. La structure asymétrique des rues, ses places étroites et ses monuments vous épateront. Endommagé par un séisme en 1979, elle est depuis inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco. Pas de plage dans les environs (quelques pontons en banlieue), mais de nombreux événements culturels et des festivals en tout genre.

Les voitures ne pouvant entrer dans la vieille ville, parcourue en revanche par des chariots électriques pour les livraisons, Kotor ne se visite qu'à pied et c'est tant mieux ! De forme triangulaire, celle-ci compte trois entrées. La principale dite porte de la mer (Morska Vrata), située en face du port, date du milieu du XVI<sup>e</sup> siècle. Celle du nord (Sjeverna vrata), avec son petit pont suspendu au-dessus du ruisseau de Škurda, fut construite en 1540. Elle commémore la victoire de la ville, en 1539, contre Khayr ed-Din Barbarossa, le grand amiral de la flotte ottomane d'alors. La porte sud (Južna vrata), située près de la source Grudić, date quant à elle du X<sup>e</sup> siècle.

### Histoire

Les premiers témoignages sur Kotor remontent à l'an 168 av. J.-C. Connue sous le nom d'Acruvium, le site occupé par la ville actuelle était alors intégré à la province romaine de la Dalmatie dépendante (après la chute de l'Empire d'Occident) de l'Empire byzantin pendant plus de sept siècles (476-1185), avant de tomber dans le giron de la Serbie médiévale de 1185 à 1371. Sous le règne du roi Nemanja, Kotor devient le principal port du royaume, et permet le développement économique, artisanal et artistique de la ville. Le bref intermède du règne monarchique hongro-croate (1371-1384) et du règne du roi bosniaque Tvrtko (1384-1391) précède la période d'indépendance de la ville (1391-1420) au cours de laquelle elle devient une république autonome, avec son propre prince, son sénat et même sa monnaie. À partir de 1420, la ville est sous la coupe de la république de Venise jusqu'à 1797. Aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, Kotor connaît une période de terribles catastrophes (séismes de 1563 et 1667, épidémie de peste de 1572), de guerres et de sièges. Grâce aux fortifications de la ville, ses habitants résistent à l'invasion

des Turcs qui conquièrent cependant tous les sites environnants. Après la chute de la république de Venise en 1797, la ville change fréquemment de mains jusqu'à la fin de la Première Guerre mondiale. En 1920, Kotor est intégré au royaume des Serbes, des Croates et des Slovènes et, après 1945, au sein de la république socialiste du Monténégro.

### Pratique

La vieille ville n'est pas une ville morte, bien au contraire. Entièrement habitée, on y trouve tous les services : épicerie, pharmacie, magasin de photos, etc. Hormis les places qui ont un nom, les rues n'en ont pas et on trouve l'adresse recherchée par son numéro. Du 1, près de l'entrée principale, au 500, adossé à la montagne.

### Sports / Loisirs

► **Randonnée.** Au départ de Kotor, de nombreuses randonnées balisées sont possibles. D'abord sur le massif de Vrmac, qui coupe la baie de la mer. Ce chemin prend son départ à la sortie de Kotor vers la côte et Cetinje. À la première épingle, suivre le panneau vert « Planinska Staza Vrmac ».

De l'autre côté, sur le massif du Lovćen, qui domine Kotor, on part à la rencontre de la transversale « Orjen-Lovćen-Rumija » en montant jusqu'au col de Krstač, là même où arrive la fameuse route des Serpentes vers Cetinje. Le point de départ est indiqué par les panneaux verts dédiés, quelques centaines de mètres avant la vieille ville, en direction de Dobrota.

Pour plus de précisions, se munir du guide déjà décrit dans les pages concernant Herceg Novi. Surtout, le club local pourra vous aider et vous pouvez également randonner avec ses membres.

### Transports

Kotor est situé à 81 km de Podgorica. Deux routes principales permettent d'y accéder depuis la capitale : la première passe par Cetinje puis Budva (compter 1h30 de trajet sur une route en excellent état), la seconde passe par Cetinje puis rejoint directement Kotor en passant par le parc national du Lovćen. Cette seconde option, bien que plus courte en nombre de kilomètres, rallonge le temps de parcours en raison de la nature de la route (étroite et sinueuse). Kotor est en revanche tout proche de l'aéroport de Tivat (10 km par le tunnel).

## CATHÉDRALE SAINT-TRIPHON [KATEDRALA SV. TRIPUNA] † ★★★

Entrée 3 €. Groupes : 2,60 €. Ouvert de 9h à 20h tous les jours en saison.

Achevée en 1166, sur les vestiges d'une église du IX<sup>e</sup> siècle, la cathédrale Saint-Triphon (Sveti Trifun) est l'un des monuments représentatifs de l'art roman en Adriatique malgré les reconstructions dont elle a été l'objet. Sa façade, reconnaissable à ses deux tours reliées par un portail formant un porche, date du XVII<sup>e</sup> siècle.

Des fresques qui recouvraient autrefois tout l'intérieur de l'édifice, il ne reste aujourd'hui plus que quelques traces récemment mises au jour, dans l'abside et le trésor à l'étage, notamment. Ces dernières remontent au XIV<sup>e</sup> siècle. On peut y voir le sarcophage d'Andrea Saracenis et de sa femme, Maria. À gauche de l'entrée, des escaliers mènent à une petite chapelle du XIV<sup>e</sup> siècle où sont conservées les reliques de saint Triphon. Cette chapelle est ornée d'une frise de marbre blanc finement sculptée, œuvre d'un certain Francesco Cabianca, un artiste vénitien du XVIII<sup>e</sup> siècle. On peut enfin voir une grande croix en bois d'origine inconnue sur laquelle on devine les traits de Jésus crucifié. Le baldaquin surmontant l'autel (ciborium) constitue un magnifique exemple d'art gothique. Formé de quatre colonnes de marbre rouge soutenant une construction octogonale sur trois niveaux, ce baldaquin monumental est orné de sculptures illustrant la vie de saint Triphon. Le trésor de la cathédrale situé à l'étage à gauche donne à voir des objets liturgiques comme des ciboires et autres reliques. On peut aussi accéder au balcon entre les deux tours.

## ÉCHELLE DE CATTARO [KOTORSKE STRANE] 📷 ★★

L'échelle de Cattaro est le nom donné à la route de montagne qui relie Kotor à Cetinje. Construite au XIX<sup>e</sup> siècle, elle a été la principale voie d'accès à la capitale. Très sinueuse, étroite, mais spectaculaire, elle offre les plus beaux points de vue que l'on puisse imaginer sur les bouches de Kotor.

Après 20 km, on arrive à Krstač, un petit village de montagne. D'un climat méditerranéen, on passe à un climat continental. Des routes mènent vers d'anciennes forteresses.

## ÉGLISE SAINT-LUC [CRKVA SVETI LUKE] 📷 ★

Située au milieu d'une place, cette petite église date de 1195. À l'origine catholique, elle est transférée à l'Église orthodoxe en 1657. Utilisée par les fidèles des deux confessions avec chacun leur propre autel. Aujourd'hui elle n'est fréquentée que par les orthodoxes. L'iconostase à l'intérieur est l'œuvre de Dimitrije Daskal, fondateur de l'école d'icônes Dimitrijević-Rafailović. Rénovée en 2013 par la Russie, cette église abrite l'icône de saint Nicolas et de saint Basile.



Ville médiévale de Kotor.

## ÉGLISE SAINTE-CLAIRE [SVETE KLARE] † ★

Ulica 1

Située près de l'hôtel Marija, cette église franciscaine du XIV<sup>e</sup> siècle, abrite un autel baroque en marbre polychrome. Décoré de trente sculptures représentant des anges en compagnie de sainte Claire et de saint François d'Assise, cet autel est l'œuvre du Vénitien Francesco Cabianca (XVIII<sup>e</sup> siècle), également à l'origine de la frise marbrée ornant la petite chapelle à l'intérieur de la cathédrale Saint-Triphon. Elle a une grande collection de livres originaux datant de 1450 à 1500.

## ÉGLISE SAINTE-MARIE [SV. MARIJE] 📷 ★

Une église de pierres roses et blanches datant du XIV<sup>e</sup>. On y découvre les restes d'un baptistère du VI<sup>e</sup> siècle du règne de l'empereur byzantin Justinien. Des fresques et un crucifix ont été restaurés en 1984. Dans ses récits, l'auteure Rebecca West dit « qu'un moine du XVII<sup>e</sup> siècle, grand menteur ou ignorant, attribua ce crucifix à Michel-Ange » ! L'église abrite le sarcophage de la nonne Berta Hosanna, sainte monténégrine béatifiée pour son combat contre l'amiral turc Barbarossa.

## MUSÉE MARITIME [POMORSKI MUZEJ] 🏛️ ★

Bokeljske Mornarice 391 ☎ +382 32 304 720  
www.museummaritimum.com

Entrée 4 €, audioguide compris (réduit, 1,50 €).  
Ouvert de 8h à 20h en juillet/août, le week-end de 10h à 16h.

Installé dans un palais du XVIII<sup>e</sup> siècle, ce musée renferme une collection témoignant du passé maritime de la région. On peut y admirer des tableaux de bataille, des meubles ayant appartenu aux riches familles. On peut y voir aussi des uniformes de marine, des armes à feu ainsi que des pièces insolites comme deux bouteilles à message d'amour qu'on vous laisse découvrir sur place. Au rez-de-chaussée, les passionnés d'histoire maritime pourront consulter les archives.

## FORTERESSE ET REMPARTS [ZIDINE GRADA] ★★

Accès payant en été (8 €). Compter 45 minutes de marche pour arriver au sommet, 20 minutes pour l'église Sainte-Marie.



© STÉPHAN SZEREMETA

Long de 4,5 km et haut de 20 m, les remparts encerclant la vieille ville font la beauté de Kotor. D'origine byzantine, ces fortifications ont contribué à protéger la ville des assauts turcs aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. La forteresse de Saint-Jean, qui domine la ville à près de 260 m d'altitude, fut abandonnée en 1918. Aujourd'hui en ruine, elle est accessible par plus de 1 000 marches d'escaliers. La vue offerte du haut de ses murs est splendide, entre la baie de Kotor et le mont Lovćen.

## TOUR-HORLOGE [SAT KULA - CAT КУЛА] 📷 ★

Construite en 1602 sur ordre du gouverneur de Venise Antonio Grimaldi, elle est le premier monument que l'on voit en entrant dans la vieille ville à l'entrée principale. La tour se compose de quatre étages et d'un sous-sol. C'est à partir de blocs de pierre massifs provenant des rochers du mont Lovćen que la tour a été créée.

L'horloge a été ajoutée en 1810. Et si vous la regardez bien, elle penche comme celle de Pise, une inclinaison due au tremblement de terre de 1979.

## PALAIS DE KOTOR [PALATE] 📷 ★★

La richesse architecturale de Kotor tient principalement à ses nombreux palais baroques érigés au cours des siècles passés par l'aristocratie locale. Ces édifices ne se visitant pas, on ne peut les admirer que de l'extérieur. La meilleure façon de les découvrir consiste à flâner dans les ruelles de la vieille ville. Au gré de ces flâneries, on pourra apercevoir de nombreuses sculptures ornant les façades de ces palais aux allures si romantiques.

Le palais de la famille Pima, reconnaissable à sa longue balustrade baroque, date du XVII<sup>e</sup> siècle. Au-dessus de son portail, on peut voir le blason de la famille supporté par deux anges.

Le palais Drago, à côté de la cathédrale, date du XVI<sup>e</sup> siècle. La villa d'origine, du XII<sup>e</sup> siècle, a été détruite par l'effondrement d'une partie de la cathédrale lors du tremblement de terre de 1667. Ce palais abrite aujourd'hui l'Institut régional de protection des monuments culturels.

Le palais Grgurina à l'intérieur duquel est installé le Musée maritime date, quant à lui, du XVIII<sup>e</sup> siècle. Parmi les autres palais remarquables, signalons également le palais Besuča du XVIII<sup>e</sup> siècle et en face, le palais Bizanti du XVII<sup>e</sup> siècle, tous deux situés au sud de la place des Armes. L'histoire de la famille Bizanti commence avec Nikola Bizanti, un juge respecté de la ville de Kotor. Après le tremblement de terre de 1667, c'est lui qui a reconstruit le palais tel qu'il est aujourd'hui. Ne manquez pas d'observer l'escalier en pierre, les balcons et l'ancien puits d'eau d'époque de ce remarquable palais.

## OFFICE DU TOURISME [TURISTIČKA ORGANIZACJA KOTORA] 📷

Stari grad 315  
☎ +382 32 325 947  
www.kotor.travel

Ouvert jusqu'à 22h en été.

Bureau situé dans un petit kiosque, juste à côté de l'entrée principale de la vieille ville, en dehors des remparts. Il vous distribuera des plans gratuits de la ville, vous orientera sur les excursions et agences locales. Le bureau a également un espace de vente de souvenirs, de cartes postales et de livres. Le personnel est accueillant, et saura vous renseigner et vous orienter en fonction de vos attentes. Mais il est vrai que le petit plus, c'est les souvenirs à emporter avec soi.

## ADVENTURE MONTENEGRO 🏠

Stari Grad 491 ☎ +382 69 049 733  
www.adventuremontenegro.com

Ouvert de juin à septembre de 9h à 21h. Est de mèche avec la taverne Cesarica dans la vieille ville.

Agence familiale de taille humaine spécialisée dans la randonnée, mais aussi le kayaking et le rafting sur la rivière Tara ou à Stjepan Polje. Forfaits intéressants pour 1, 3 ou 8 jours combinant montagne et côte, des excursions classiques au lac de Skadar avec des activités sportives. Tours en bateaux rapides ou à la grotte bleue sur la péninsule de Lustiča. Idéal pour les petits groupes, accueil vraiment chaleureux. Rino et Sanja sauront vous montrer les meilleurs endroits pour prendre des photos envoûtantes. Loue des bateaux de pêche et des bateaux à moteur.

## VIZIN TRAVEL 🏠

Trg od oružja  
☎ +382 32 302 548

Agence locale spécialisée dans les arrangements touristiques. Elle propose la location de voitures, de bateaux et de yachts. Elle s'occupe de réservation de billets d'avion, de train ou de bus. Vizin Travel, s'appuyant sur un réseau de partenaires hôteliers, offre également un large éventail d'hébergements, que ce soit en hôtel, en appartement ou en studio privé, mais également de possibilités d'hébergement chez l'habitant. Des excursions sont organisées, que ce soit en groupe ou individuellement. Visites également des îles et îlots alentour.

## MONTENEGRO SUBMARIN 🏠

Kotor City Park  
☎ +382 69 576 355  
www.montenegrosubmarine.me

12 €, adulte, 8 €, enfant. Baignade possible d'une durée de 10 minutes. Possibilité de prendre des photos aux commandes.

Une autre manière de découvrir les bouches de Kotor, en excursion semi-sous-marine. La visite est intéressante, elle dure 1h pendant laquelle vous profiterez du panorama sur le pont mais également sous l'eau (20 minutes) à l'intérieur du sous-marin. Une expérience à partager en famille, qui fera le bonheur des petits et grands. Sur le pont supérieur, vous profiterez d'une vue imprenable sur Kotor et les montagnes environnantes. Climatisation à bord et eau fraîche. Excursions plus complètes possibles en bateau pour les plus grands d'une durée de 3h.

**PORT [GRADSKA LUKA]** 🏠

Park Slobode 1  
 ☎ +382 32 325 573  
 www.portofkotor.co.me

Le port de Kotor, Luka Kotor ou Marina Cattaro (en italien), se situe dans la ville même. Cette marina propose aux visiteurs des facilités modernes et des attractions fascinantes, se trouvant au milieu d'un site médiéval étonnant, très bien préservé. De bons restaurants, des cafés et bars longent le port. Des excursions en bateau sont disponibles. C'est un spot magnifique pour faire de belles photos ! Nous vous recommandons cette jolie balade à faire autour du port en profitant de la vue et de son atmosphère très authentique.

**HÔTEL CASA DEL MARE** 🏠 €€

Orahovac bb  
 ☎ +382 82 305 852  
 casadelmare.me

*Ouvert toute l'année. Junior Suite de 140 à 180 € en haute saison.*

Situé à 10 km au nord de Kotor sur la route de Herceg Novi, cet hôtel construit se trouve dans une des plus belles parties de la baie. A deux pas de la plage, l'hôtel dispose de 12 suites avec terrasse et avec vue donnant sur la mer ou la montagne. Transats et parasols à disposition. Les chambres, aux tons chauds, sont spacieuses, modernes, et tout équipées. Au rez-de-chaussée se trouve une petite salle de gym et un petit sauna tout comme le restaurant avec sa terrasse, son bar et un petit parking. Possibilité de louer différents véhicules (voiture, moto, bateau).

**HOTEL HIPPOCAMPUS** 🏠 €€€

489 Stari Grad  
 ☎ +382 78 106 160  
 www.hotelhippocampus.com

*Ouvert toute l'année. Chambres doubles de 90 à 160 € selon la saison.*

Très bel établissement situé en plein centre-ville. Chambres spacieuses dans un décor très soigné, à la fois moderne et des couleurs chaudes. L'intérieur est orné de murs en pierre, d'un ameublement en teck avec des meubles en cuir ou fait de velours. Chaque chambre a une atmosphère particulière digne du standing annoncé : ambiance feutrée, service impeccable pour des chambres atypiques et uniques. Un endroit plein de charme pour se blottir à deux au fond de la literie exceptionnelle. Idéal pour les amoureux ! Un bar lounge est situé en face, côté rue.

**HOTEL RENDEZ VOUS** 🏠 €€€

Pjaca od mljeka 485  
 ☎ +382 69 445 663

*Chambre simple à partir de 30 €, double à partir de 45 €. Petit déjeuner inclus. WiFi.*

L'hôtel propose des chambres et appartements très simples et fonctionnels mais charmants à un prix tout à fait correct. Les chambres sont décorées dans des tons pastel, avec du mobilier en bois. Elles offrent de belles vues sur les bâtiments historiques environnants. Elles sont équipées de la climatisation, de la télévision et d'un minibar.

Le restaurant vous proposera des fruits de mer frais provenant de l'Adriatique ainsi que des plats classiques monténégrins et internationaux. Un bar et sa jolie terrasse donnent sur une grande place.

**PORTO IN HOTEL** 🏠 €€€

211 Njgoseva  
 ☎ +382 32 326 300  
 www.kotor-hotelportoin.com

*Ouvert toute l'année. À partir de 100 € pour 2 personnes avec petit déjeuner.*

L'Hotel Porto In est le dernier hôtel de Kotor. A deux pas du centre-ville, il se trouve le long des bouches en direction de Tivat (par la route côtière qui longe les bouches). Enfin un hôtel qui permet de stationner et d'avoir un peu plus de calme et de facilités que dans la vieille ville. L'hôtel est moderne. Il propose 17 chambres de haut standing pour un prix très attractif. Un service 4-étoiles de la chambre jusqu'au restaurant. Nous vous le recommandons et avons adoré les petits déjeuners. Les réductions sont intéressantes pour les enfants.

**ASTORIA KOTOR** 🏠 €€€

Trg od pošte ☎ +382 32 302 720  
 www.astoriamontenegro.com

*Chambre simple de 120 à 180 €, double de 150 à 230 €, suite de 180 à 280 €. Petit déjeuner inclus. WiFi.*

Boutique-hôtel situé en plein centre de la vieille ville aux chambres spacieuses, magnifiquement décorées. Les suites ont une vue imprenable sur la baie. La déco est soignée, le mobilier en bois, les salles de bains magnifiques, et les chambres dotées de beaux tableaux. L'hôtel dispose d'un bon restaurant avec une belle terrasse.

Le cadre est très agréable et romantique, le service impeccable. Les plats sont délicieux, copieux et à prix plus que raisonnable. L'hôtel comme le restaurant jouissent d'une bonne réputation. Conseil : goûtez aux calamars à la plancha !

**HOTEL VARDAR** 🍷 €€€

Trg od oruzja ☎ +382 32 325 084  
www.hotelvardar.com

Chambre simple à partir de 105 €, double à partir de 125 €, suite à partir de 165 €. Petit déjeuner inclus. Wifi.

Près de l'entrée principale, une belle maison avec des chambres spacieuses raffinées, au charme certain. Les tons et la déco des chambres se marient à merveille avec la vieille ville et sont bien équipées : mini-bar, sèche-cheveux, grande salle de bain en marbre et toutes avec un grand lit confortable. Les appartements sont dotés de cuisinette mais un seul d'un balcon. L'hôtel dispose également d'un sauna, d'une salle de gym, d'un restaurant et d'un parking à proximité, ce qui n'est pas un luxe. Transfert de l'aéroport et location d'ordinateur sur demande.

**BASTION III** 🍷 €

Tabacina bb  
☎ +382 32 335 330  
www.bastion123.com

Ouvert tous les jours de 10h à minuit. Plats de 7 à 30 €.

Installé dans un petit bâtiment récent de couleur blanche, juste à côté de l'entrée nord de la vieille ville et de l'église Sainte-Marie, ce restaurant sans prétention fait la part belle aux poissons frais et crustacés. La carte propose également quelques viandes grillées, des fromages, mais également de très bonnes charcuteries locales. Le restaurant dispose également d'une bonne carte de vins régionaux. La cuisine est de bonne facture, surtout dégustée sur la terrasse. Les desserts sont délicieux ! Nous vous recommandons de goûter à leurs glaces.

**CESARICA** 🍷 €

Stari Grad 375  
☎ +382 69 049 733

Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Plats de 6 à 15 €. Réservations via Viber ou Whatsapp possibles.

Excellente petite taverne dalmate, tenue par un couple fort sympathique ! Originaire de Muo, un petit village de pêcheurs des bouches de Kotor, Rino est un expert en poisson et en fruits de mer. Passionné de la pêche depuis son enfance, il s'emploie aujourd'hui à cuisiner selon les recettes traditionnelles savoureuses des bouches. Prix corrects : salade de la mer, sardines crues marinées, fritures, moules et palourdes. Le risotto de fruits de mer est un régal. Atmosphère intime. Avec sa femme, ils ont aussi une agence spécialisée dans les activités de plein air.

**KONOBA SCALA SANTA** 🍷 €

Trg od Salate, Old Town  
☎ +382 67 393 458

Ouvert toute l'année. Comptez entre 8 € et 17 € pour les plats.

Ici, c'est une histoire de famille, car Sanja, la charmante propriétaire, et son mari Tony (ancien champion national de waterpolo), ont repris les rênes de l'établissement appartenant à son père. Niché dans un coin de la vieille ville, ce restaurant offre une belle terrasse qu'on reconnaît facilement : c'est souvent la plus fréquentée. On y déguste de belles spécialités avec une mention pour les gnocchi crevette-truffes et le sauté de crevette au vin blanc, sans oublier une des meilleures tartes de Kotor (*Kotor cream pie*) préparé par la championne en titre locale.

**PESKARIA DEKADERON** 🍷 €

Pjaca Sv. Tripuna St. / St. Triphoon Square  
☎ +38267000947

Ouvert tous les jours, du matin au soir. Compter entre 7-15 €.

Dans une ville aux étroites rues peuplée de touristes, il est appréciable de manger sur une place ensoleillée à l'ombre des parasols, face à un des plus beaux monuments. C'est le Peskaria Dekaderon, que vous trouverez sur la place de la cathédrale. La cuisine méditerranéenne est de qualité, les poissons entiers dans l'assiette et les légumes grillés juste à point ont le goût de la bonne cuisine familiale. Service irréprochable et prix abordables. Enormément de locaux dans ce restaurant, qui viennent à toute heure de la journée pour manger ou boire un verre !

**RESTAURANT PRZUN** 🍷 €€€

Stari grad 397  
☎ +382 69 343061

www.przun.me  
Ouvert tous les jours en saison (mars-novembre) de 9h à minuit. Comptez de 20 € à 30 € pour un dîner complet.

En serbe, *przun* signifie prison ! Mais ne vous y trompez pas, l'ambiance y est très conviviale. Impossible de rater ce restaurant avec sa gigantesque mouette artificielle qui surplombe la belle terrasse de l'établissement. On peut venir pour un petit déjeuner, déguster une bonne bière locale mais surtout pour le bel étalage de poisson frais à l'entrée du restaurant et ses spécialités de grillades qui sont élaborées avec un four dernière génération conçu à cet effet [cuisine visitée !]. Le tout €€€ un service aux petits soins.

**THE SQUARE PUB** 🍺

Stari Grad

☎ +382 69 043 223

www.thesquarepubkotor.com

*Ouvert tous les jours de 8h à 11h.*

Nouveau bar-restaurant installé en plein centre de la vieille ville, face à la cathédrale.

Il propose de la cuisine italienne, des plats occidentaux comme des spécialités locales. Sa carte offre un large choix : pizzas, pastas, paella, risotto, burgers..., à prix tout à fait correct. Le service est rapide, les serveurs sympathiques, et certains parlent un peu le français. La petite terrasse en journée est idéale pour faire une bonne pause déjeuner le midi, tandis que le soir, c'est une ambiance bar de nuit. Diffusion d'événements sportifs et ambiance chaleureuse.

**ANTIQUES STANKOVIĆ** 🏠

Stari Grad

☎ +382 69 071 819

*Ouvert tous les jours de 9h à 21h.*

Située à côté du Musée maritime, dans la vieille ville, cette petite boutique d'antiquités est une étape incontournable pour les chineurs. On peut y trouver des bijoux, meubles et objets de décoration datant du XVI<sup>e</sup> aux années 1930. Vous y trouverez également de très anciennes icônes de différentes époques. La boutique possède son propre site Internet sur lequel on peut avoir un aperçu des pièces qu'elle propose à la vente. Le personnel est accueillant et parle plusieurs langues. L'endroit idéal pour les amateurs de brocante, d'antiquités et de pièces rares !

**ADVENTURE MONTENEGRO** 🚣

Stari Grad 491

☎ +382 67 227 315

www.adventuremontenegro.com

*Pour une journée de rafting (7h-20h), 80 € par personne (petit déjeuner et déjeuner compris, 4 personnes au minimum).*

Agence familiale de taille humaine spécialisée dans la randonnée, le kayaking et le rafting. Elle propose des forfaits intéressants pour 1, 3 ou 8 jours combinant montagnes et côtes, mais également des excursions classiques au lac de Skadar avec des activités sportives. Agence idéale pour les petits groupes.

L'accueil est vraiment chaleureux. Rino et Sanja sauront vous montrer les meilleurs endroits pour prendre des photos envoûtantes les meilleurs spots à découvrir. Un couple sympathique qui connaît la région sur le bout de ses doigts !

**JAZZ CLUB EVERGREEN** 🎷

Trg od Muzeja

☎ +382 32 322 905

*Ouvert tous les jours de 11h à 2h.*

Près du Musée maritime, au fond d'une petite place, on trouve le seul bar jazz de la ville.

Bar unique où l'on peut profiter du jazz et d'autres excellentes musiques et où le personnel est très accueillant.

Vous pouvez assister à des spectacles de jazz en direct, et le vidéoprojecteur est sorti le soir pour passer des films de Chaplin en mode cinéma en plein air ! Endroit idéal pour bien se poser hors du temps et de la foule.

Il propose du snacking et les prix restent corrects. Bonne ambiance garantie et, bien sûr, le tout en musique !

**DONJI STOLIV**  
(ДОЊИ СТОЛИВ) ★

Petit village de maisons en pierre, situé entre la mer et l'église Saint-Elijah, datant du XVI<sup>e</sup> siècle. Donji Stoliv est idéalement situé, à seulement 24 km de Budva et à 90 km de Podgorica. Particulièrement apprécié par les amoureux pour son calme et sa douceur, la plage de Markov rt. Beach offre une vue imprenable sur les deux îles Gospu Skrpjela et Saint-Georges (Sveti Djordje). Elle est située non loin de la ville de Perast, pour ceux qui désirent faire une petite virée du soir un peu plus mouvementée. Un havre de paix, une végétation pleine d'arbres dans une nature encore sauvage. Il vous faudra marcher un peu le long d'une allée boisée pour rejoindre la plage.

**BLUE KOTOR BAY PREMIUM SPA RESORT** 🏠 €€€

Donji Stoliv Donji Stoliv bb

☎ +382 32 311 200

www.bluekotorbay.com

*Entre 140 € et 300 € la double avec petit déjeuner. Suite de luxe spa (bain à remous sur terrasse) à partir de 180 €.*

Voici un des derniers-nés des bouches de Kotor. On le reconnaît avec son architecture moderne. Ici, on mise sur la vue, le bien-être, avec le spa, les services 4 étoiles : le tout dans un style moderne et cosy. Tout est pensé pour un séjour relaxant. Les plus : l'ensemble de 109 suites et chambres ont une vue sur la baie. Vous pourrez profiter de la plage (de sable) privée de l'hôtel et de son beach bar-restaurant, mais également prendre un verre au coucher du soleil sur le rooftop.

## PRČANJ (ПРЧАЊ) ★

Cette localité est la patrie de célèbres marins du XVII<sup>e</sup> siècle, pionniers des trafics postaux en Méditerranée. L'église Bogorodičin Hram, consacrée à la naissance de la Vierge Marie, suscite l'admiration avec ses élégantes rangées d'escaliers. Autre curiosité à voir absolument : le palais de la famille Buča ou Tre Sorelle Palata (maison des Trois Sœurs). Selon une légende, trois sœurs étaient amoureuses du même marin et attendaient le retour du bien-aimé. Lorsque l'une d'entre elles mourut, les deux autres décidèrent de murer la fenêtre de sa chambre. Une deuxième sœur subit le même sort et il ne resta plus qu'une seule fenêtre ouverte sur la mer.

### HOTEL BOKELJSKI DVORI 🏠 €

Glavati bb

☎ +382 32 336 114

www.hotelbokeljskidvori.com

*Chambre double à partir de 37 € (petit déjeuner inclus). Demi-pension et de pension complète possibles. Wifi. Parking.*

Un petit hôtel, tout ce qu'il y a de plus convenable, situé juste face à la mer. Les chambres sont simples et très propres avec douches. Certaines sont dotées d'un balcon avec vue sur la mer et Dobrota, de l'autre côté des bouches de Kotor. Le petit déjeuner servi sur la terrasse du restaurant qui propose une bonne cuisine locale depuis plus de 35 ans. Plage agréable à 2 minutes de l'établissement. Si c'est complet on vous proposera des chambres à l'hôtel Galia juste à côté, plus récent, appartenant au fils des gérants : www.garnihotelgalia.com.

### MONTEBAY PERLA

#### HOTEL 🏠 €€

Tri Sorele, Peštanove Zgrade ☎ +382 67 057 704

www.montebayperla.com

*Comptez entre 90 € et 140 € pour une chambre double avec le petit déjeuner.*

De sympathiques gérants français, un très bel emplacement face à la baie et des jolies chambres confortables, voilà les atouts majeurs de cet hôtel familial qu'est le Montebay Perla Hotel. La petite plage de galets ne se trouve qu'à quelques jets de pierre de la réception ; dès lors, il vous suffit juste de traverser la petite route côtière pour pouvoir piquer une tête ! Toutes les chambres de l'hôtel bénéficient d'un balcon avec une vue sur la baie. Le soir venu, on aime s'attarder à admirer les remparts de la vieille ville illuminés.

## TIVAT (ТИВАТ) ★★

Tivat est connu pour être la ville la plus récente des bouches de Kotor. Ses origines remontent au Moyen Âge lorsque l'aristocratie de Kotor a commencé à construire des résidences secondaires pour profiter du climat particulièrement doux du site. La ville a depuis modernisé son aéroport et engendre une explosion de la fréquentation touristique mais aussi la construction de nombreux hôtels. Tivat a aujourd'hui élargi son port de plaisance pour millionnaires, Porto Montenegro. Il faut dire que pendant plus d'un siècle, des centaines de tourneurs, serruriers et constructeurs de bateaux ont été formés à Tivat. Aujourd'hui, les plus beaux yachts, battant pavillon du monde entier, viennent et séjournent à Tivat. Le paysage de Tivat se caractérise par un littoral accidenté, des pentes montagneuses et une réserve naturelle, Tivatska Solila. Pas étonnant que plus de 100 espèces d'oiseaux fréquentent ce sanctuaire. Solila est largement reconnue comme un excellent exemple de bonne gestion d'une zone protégée : Tivat a fait partie du top 100 des destinations durables en 2020 et a remporté le prix du développement durable, le Green Destinations Sustainable Story Award 2021, dans la catégorie « nature et écotourisme », grâce au travail sur la gestion de changement réparateur de la réserve naturelle spéciale Solila. Tivat ne cesse de changer d'image avec de nouveaux investissements dans le tourisme tels que Porto Montenegro et Lustica Bay, sans pour autant se départir de ses traditions et de son hospitalité locale.

### ÎLES DE TIVAT

#### [TIVATSKA OSTRVA] 📷 ★

Trois petites îles, accessibles par bateau font face à la ville. La plus grande, connue sous le nom de Sveti Marko, a longtemps accueilli un complexe hôtelier du Club Méditerranée dans les années 1960.

L'îlot d'Ostrvo Cvijeća ou « l'île des Fleurs » abrite quant à lui les ruines du monastère de l'Archange-Michel. Il fut au XIII<sup>e</sup> siècle le siège du royaume de la Zeta. L'île de Notre-Dame-de-la-Charité (Gospa od Milosti), abrite elle un monastère dont l'apparence remonte au XIX<sup>e</sup> siècle.

## MASSIF DE VRMAC (ВРМАЦ) 📷 ★

Le petit massif de Vrmac, qui sépare la ville de Tivat de Kotor, est parsemé de villages anciens. Pour la plupart abandonnés, ces villages sont reliés entre eux par un réseau de sentiers depuis peu remis en état. L'association locale qui a procédé à la restauration de ces sentiers a édité une carte de la région que l'on pourra notamment trouver à l'office du tourisme de Tivat.

Le plus haut sommet du massif culmine à 785 m d'altitude. on peut y découvrir, des témoignages de l'occupation austro-hongroise, entre Gornja Lastva et Bogdašići.

## OFFICE DU TOURISME TIVAT 📷

Palih boraca 19 ☎ +382 32 671 323

[www.tivat.travel](http://www.tivat.travel)

*Ouvert en été du lundi au samedi (7h à 20h) ; en hiver en semaine (7h à 15h), le samedi (8h à 14h).*

L'office de tourisme de Tivat délivre conseils et informations sur l'offre touristique (hôtels, appartements, camping) mais également sur les activités et excursions (brochures, cartes, catalogues). Le personnel est sympathique et parle plusieurs langues. Quelles que soient vos envies, il saura répondre à toutes vos problématiques. Consultez-le également au sujet des événements de la saison : fête des Magnolias (mai-juin), festival de Žučnica (début juin), Été culturel à Tivat-Purgatorije (juillet et août), championnat de jeu de boules (15 juillet-15 août).

## PALAIS DES BUČA (PALATA BUČA) - ПАЛАТА БУЋА) ★★



© OLGA ILINICH - SHUTTERSTOCK.COM

Encerclé de murs défensifs, ce palais a été érigé au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle par la famille des Buča, une famille noble originaire de Kotor. Ayant à la fois vocation de résidence secondaire et d'abri contre les ennemis, le palais se compose d'une maison résidentielle, d'un entrepôt, d'une petite église dédiée à saint Michel (protecteur de la famille) et d'un vaste porche. Aujourd'hui, cet ensemble abrite une galerie d'art et une petite scène de plein air aménagée dans le jardin adjacent.

## DELTA CAR 🚗

Aéroport de Tivat

☎ +382 32 670 960

[www.rentacar-delta.com](http://www.rentacar-delta.com)

*A partir de 20 € par jour.*

Ce loueur, serviable et professionnel, a déjà une bonne réputation auprès des touristes francophones. Livraison de véhicules dans tous le pays et à tout moment. Le kilométrage est illimité et toutes les taxes sont incluses. Réservation en ligne recommandée ou demande à envoyer par mail, la réponse est ultra-rapide.

Entreprise familiale, Saša et Olja sont là pour vous assurer votre plus belle « expérience » au Monténégro.

Les meilleures options de location de voitures au Monténégro, mais aussi dans les pays voisins avec un service impeccable.

## PORTO MONTENEGRO 🚤

Seljanovo bb

☎ +382 32 674 660

[www.portomontenegro.com](http://www.portomontenegro.com)

Port de plaisance de luxe ouvert en 2009, la fierté du Monténégro.

Située dans la baie de Kotor, c'est une marina de classe mondiale et un village résidentiel de luxe proposant des biens immobiliers haut de gamme à vendre et à louer.

Avec 450 places, elle présente une gastronomie de luxe, des bars et bistrotics chics, une gamme d'équipements sportifs, des marques internationales établies et des entreprises locales. Plus de 80 boutiques – mode, spa, salon de coiffure, équipements de yachting – en font une destination luxueuse pour la jet-set attrayante toute l'année.



© MIHAEL DJURICIC

Baie de Tivat.

## HOSTEL ANTON | €

Madžina bb

☎ +382 69 261 182

www.hostelanton.com

Lit en dortoir à partir de 11 €, chambre privée à partir de 27 €. Petit déjeuner inclus. WiFi. Espèces uniquement.

Cette auberge de jeunesse à l'ambiance décontractée se trouve à 9 km de la randonnée à Vrmac et à 6 km de l'île aux Fleurs. L'aéroport se trouve à 7 km, et l'arrêt de bus le plus proche se trouve à 10 minutes à pied. Les dortoirs et les chambres privées colorés disposent d'un accès Wifi gratuit et d'une salle de bains commune. Les dortoirs ont des terrasses communes avec vue sur la baie de Kotor. À 500 m de la plage, il dispose d'une cuisine commune et d'un bar, ainsi qu'un kiosque, un service de location de vélos et un jardin. Idéal pour les petits budgets !

## HOTEL PALMA | €€

Šetalište Iva Vizina 8

☎ +382 32 671 393

www.hotelpalma.me

Chambre double à partir de 100 €. Petit déjeuner inclus. Possibilité de demi-pension. WiFi. Parking.

Dans un immeuble de cinq étages, des chambres de bonnes dimensions avec pour la plupart vue sur la mer, située à moins de 10 m de la plage. Certaines chambres ont récemment été rénovées et offrent un confort plus que respectable, d'où la légère différence de prix. Les autres sont un peu démodées au niveau de la décoration mais restent propres. Quelques chambres seulement possèdent un balcon, de ce fait il faudra le préciser lors de votre réservation. Il dispose d'une plage privée bétonnée qui est située juste au pied de l'hôtel. Cadre agréable et calme.

## HÔTEL RESTAURANT MONTENEGRINO | €€€

Ul. 21. novembra 9

☎ +382 32 674 900

www.hotelmontenegrino.com

Chambre double standard 55 € par personne avec le petit déjeuner (luxe à 70 € par personne).

Ce 4-étoiles au centre-ville au bord de la mer dispose de 10 chambres et 3 appartements. Les chambres sont élégantes, elles donnent toutes sur la mer et sont bien équipées (A/C, télévision, sèche-cheveux, minibar, Internet...). Adresse recommandable aussi aux voyageurs d'affaires. On y trouve aussi une laverie, une agence de voyages et de location de voitures. Le restaurant du même nom a déjà une certaine renommée depuis 1992. Parc avec aire de jeux pour enfants juste devant.

## NIKKI BEACH HÔTEL & BEACH BAR | €€€

☎ +382 69 101 014

montenegro.nikkibeach.com

Chambres et suites entre 200 et 1 000 € la nuit selon la saison.

45 chambres et suites de luxe d'au moins 60 m<sup>2</sup> dans un cadre idyllique. La décoration est épurée, le mobilier design, les chambres spacieuses avec d'énormes lits, avec vue sur la mer ou la piscine. L'hôtel dispose d'un sauna, d'un bain bouillonnant, d'un hammam et d'un centre de beauté. Le restaurant offre une cuisine internationale de qualité à prix élevé. L'hôtel est surtout réputé pour sa magnifique piscine et son beach bar, à défaut de pouvoir s'offrir une de ses chambres.

## REGENT PORTO MONTENEGRO 🇲🇪 €€€

Obala bb ☎ +382 32 660 660  
www.regenthotels.com

Chambre double à partir de 149 €, suite à partir de 386 €. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.

Le Regent Porto Monténégro est le seul hôtel international 5 étoiles dans la baie de Boka. Situé dans la récente marina de Tivat, autrefois base navale austro-hongroise. Ce lieu est devenu aujourd'hui l'une des plus belles marinas du bassin méditerranéen. Le site est exceptionnel à quelques pas de nombreux sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO et niché entre mer et montagne. L'hôtel est situé en plein cœur de l'ensemble, dans un superbe bâtiment donnant sur le port. Une impression de village avec ses rues pavées pleines de restaurants et commerces.

## AL POSTO GIUSTO 🍴 €

Ozana  
☎ +382 69 146 046

Ouvert tous les jours de 7h à 1h. Plats de 8,50 à 23 €.

Ce restaurant avec vue sur la marina est une belle surprise. La cuisine est faite de spécialités italiennes mais aussi de poissons et de fruits de mer. Poisson extrafrais, pâtes aux palourdes, risottos, pizzas et pâtes : vous aurez le choix. Excellente carte des vins. Le service est rapide et accueillant, la note est un peu supérieure mais vaut le coup ! Goûtez au carpaccio de bœuf et poires, un délice ! La vue sur la mer et les bateaux depuis les grandes baies vitrées est imprenable et l'ambiance décontractée avec un décor moderne. Vous apprécierez à coup sûr !

## VINO SANTO 🍴 €

Krtoli  
☎ +382 67 851 662  
www.vinosanto.me

Ouvert tous les jours midi et soir de mai à novembre. Compter 20 €.

Restaurant de poisson *so Frenchy* et à ne pas à rater ! Sur sa terrasse au bord de la mer, Dragan, le talentueux chef ayant travaillé 15 ans au Club Méditerranée et parlant notre langue, propose une cuisine des bouches de Kotor à tomber par terre. Spécialités de la maison bien copiées : gambas à l'hydromel et moules bon marché. C'est aussi une galerie où il expose ses tableaux, et il vient de publier un livre en français sur les recettes des bouches *Pour votre plaisir* qu'il vend sur place. Réservation conseillée le soir en été car le lieu est très prisé.

## AVEL YACHTING 🚤

Zgrada Račica  
☎ +382 32 672 703  
www.avelyachting.com

Location, gardiennage, maintenance et vente des bateaux. Etablissement francophone.

Depuis 2007, c'est une société de location et de maintenance de bateaux. Seul concessionnaire de voiliers avec un service après-vente situé sur place, il est également revendeur officiel de quatre grandes marques connues. Complètement dédié aux bateaux, il assure la garde des bateaux, la préparation de la saison, l'entretien, les réparations, et offre un service de loft à voile. La société fournit aux propriétaires de bateaux tout l'équipement dont ils pourraient avoir besoin.

## GORNJA LASTVA (ГОРЊА ЛАСТВА) ★

Situé sur les flancs de la colline de Vrmac, à 300 m d'altitude, Gornja Lastva est un petit village typique des régions montagneuses méditerranéennes comme on en rencontre beaucoup en Corse, par exemple. Mentionné pour la première fois au XIV<sup>e</sup> siècle, il a compté jusqu'à 500 habitants au début du XX<sup>e</sup> siècle avant que l'exode rural ne le touche comme tous les villages voisins. Quelques personnes y vivent encore mais force est de constater que les chats sont devenus les principaux occupants du village... En ruines, il est cependant depuis quelques années l'objet de toutes les attentions. Ayant pris conscience de son intérêt touristique, une association locale travaille à la restauration de ses maisons de pierres pleines de charme. Au hasard de ses ruelles pavées, on pourra y découvrir une petite église du XVII<sup>e</sup> siècle (Sainte-Marie) ornée de peintures italiennes. L'édifice est en général fermé en l'absence du prêtre et il y a donc peu de chances que vous puissiez visiter l'intérieur. Mais la vue offerte sur la baie de Tivat depuis l'église, le silence et la magie du lieu récompensent largement l'effort fourni. Pour s'y rendre depuis Tivat, sortir de la ville dans la direction de Lepetani. Après quelques kilomètres, prendre une route secondaire sur la droite (le village est indiqué). Un petit parking est à l'entrée du village (route très étroite et difficilement praticable par les véhicules de type camping-car). On peut aussi se rendre au village à pied (30 minutes depuis le début de la route secondaire).

## BUDVA (БУДВА) ★★ .....

De longues plages de sable fin et le charme de sa vieille ville encerclée de remparts ont depuis longtemps fait de Budva la ville la plus animée et la plus touristique du littoral, posée sur la mer tel un nénuphar, sur ce qui était autrefois une île. La vieille ville est mentionnée déjà au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. mais son apparence actuelle date de la période vénitienne. Très endommagée par le tremblement de terre de 1979, la ville a été reconstruite au bout de huit ans. La ville moderne connaît depuis un développement impressionnant. Avec ses allures de Saint-Tropez, Budva est le lieu incontestablement *in* de la jet-set et de la jeunesse branchée.

### Histoire

Si l'on se réfère au poète grec Sophocle (495-406 av. J.-C.), la ville a des origines illyriennes. Cependant le Budva que nous connaissons a été très probablement fondé par les Grecs. Occupée par les Romains à partir du milieu du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., la ville se retrouve située sur la ligne de partage entre l'Empire romain d'Orient (ou Empire byzantin) et l'Empire romain d'Occident. En 535 apr. J.-C., Budva devient complètement byzantine jusqu'à son pillage par les Sarrasins en l'an 841. Après cette invasion des Sarrasins, Budva devient slave et le restera jusqu'en 1443. Successivement dirigée par les dynasties des Vojisavljević, des Nemanjić, des Balšić et des Crnojević, la ville tombe ensuite sous domination vénitienne pendant plus de trois siècles (1443-1797), période pendant laquelle elle devient l'avant-poste le plus méridional de la République de Venise. Elle change ensuite plusieurs fois de mains (autrichienne, russe, française, autrichienne de nouveau), jusqu'en 1918 où la ville est finalement libérée de ses occupants et rattachée au royaume des Serbes, des Croates et des Slovènes.

### Sortir

Budva n'est pas loin d'être l'Ibiza de la côte monténégrine et les bars et discothèques y sont plus nombreux que partout ailleurs dans le pays. En été, de nombreuses manifestations musicales ont lieu le long de la grande plage du centre-ville. Bref, Budva constitue une étape incontournable pour tous ceux qui aiment faire la fête. La liste des établissements mentionnés ci-dessous est bien évidemment loin d'être exhaustive !

## CITADELLE (CITADELA) ★★

☎ +382 67 220 141

Ouverte tous les jours de 9h à 1h, jusqu'à 18h en hiver. Entrée : 3,50 €.



© VLADYSLAV STAROZHLOV - SHUTTERSTOCK.COM

Visite à privilégier pour le panorama. Située à l'est de la vieille ville de Budva et face à la mer, cette citadelle offre une jolie vue sur la vieille ville. Vous visiterez une impressionnante bibliothèque d'ouvrages et de cartes anciennes parmi lesquels on peut trouver un exemplaire de l'ancien quotidien français *Le Petit Journal* datant de 1912 ou encore un ouvrage publié en 1576 à Paris sur l'histoire de Georges Castriot Skanderbeg. Vous aurez la possibilité de boire un verre ou manger sur une terrasse avec une vue à 360 degrés.

## ÉGLISE CATHOLIQUE SAINT-JEAN (CRKVA SVETOG IVANA) 📷 ★

Siège du diocèse local jusqu'en 1828, cette église reconstruite à de nombreuses reprises se distingue par un imposant clocher et une vaste résidence épiscopale datant tous deux du XIX<sup>e</sup> siècle (1867). L'origine exacte de l'église demeure inconnue. Les historiens estiment que sa fondation remonte au IX<sup>e</sup>. À l'intérieur de l'édifice, on trouve l'icône du XII<sup>e</sup> siècle connue sous le nom de Notre-Dame de Budva, encore aujourd'hui utilisée lors de la procession le 24 juin, jour du saint.

## ÉGLISE DE LA SAINTE-TRINITÉ [CRKVA SVETE TROJICE] 📷 ★

Construite en 1804, cette église est ornée de peintures de Nicholaos Aspioti, un artiste originaire de Corfou.

L'entrée est composée de trois cloches et ses fenêtres sont en forme de dôme rond. L'icônostase de cette église a été réalisée par des peintres d'icônes grecs au XIX<sup>e</sup> siècle et a une valeur artistique exceptionnelle ! Autour de l'église, toute la zone est joliment pavée. Devant l'église se trouve la tombe de Stefan Mitrov Ljubiša, écrivain et homme politique né à Budva.

## ÉGLISE SAINT-SAVA [CRKVA SVETOG SAVE] 📷 ★

Petite église dédiée à saint Sava érigée au XII<sup>e</sup> siècle. De très petite taille, il s'agit d'un édifice roman dotée d'une nef, avec une petite abside. Son passé reste flou et plusieurs hypothèses émergent où elle aurait servi aux catholiques et aussi aux orthodoxes. Les travaux de rénovation, après le tremblement de terre de 1979, ont contribué à l'élucider l'histoire de sa création. Des fresques porte une inscription datée de 1143. Peu importe l'histoire, la vue, elle, est magique !

## ÉGLISE DE LA VIERGE SANTA MARIA [CRKVA S. MARIA] 📷 ★

Juste à côté de la précédente, on peut enfin apercevoir l'église Santa Maria in Punta datant de l'an 840. D'abord bénédictine puis franciscaine, elle fut réquisitionnée en 1807 par les troupes napoléoniennes pour abriter leurs chevaux. Un clocher avec trois fenêtres orne l'église et ses dalles révèlent des inscriptions latines. Elle abritait autrefois la célèbre icône miraculeuse de la Mère de Dieu (Notre-Dame de Budva) datant du XIV<sup>e</sup> siècle, considérée comme la patronne de la ville.

## PLAGES [PLAŽE] 📷 ★

*La Riviera de Budva, d'une longueur de 38 km, compte une vingtaine de plages et de criques.*

Budva est cernée de plages de sable fin, ce qui explique son attrait touristique. Grande et animée est la **Slovenska Plaža** (1 600 m). Plutôt calmes sont les plages de **Mogren**, derrière l'hôtel Avala.

**Jaz** s'étend entre deux petites collines dans un site inhabité (accès par route secondaire depuis la voie express). Un grand camping et plusieurs cafés-restaurants sont installés en bordure de plage. De dimension plus modeste (100 m), la crique de **Trsteno**, située non loin, vaut le détour. Là encore, un restaurant en plein air permet en été d'alterner baignades et repas.



La ville de Budva.

## REMPARTS DE LA CITADELLE [TVRĐAVA CITADELA] 📷 ★★

Ouverts tous les jours de 9h à 1h. Entrée : 2 €.

Ouverts aux visiteurs en 2006, les remparts encerclent une partie de la ville. Ils permettent d'avoir de jolis points de vue sur les toits de tuile et les petits jardins lovés entre les demeures anciennes. Les remparts servaient de protection pour la ville face à la mer et face aux armées de terre. En 1667, un tremblement de terre détruit une partie importante de ces murs, reconstruit par la suite. Une agréable balade qui permet de se plonger dans l'histoire médiévale de cette cité.

## OFFICE DU TOURISME DE BUDVA [T.O. BUDVA] 📷

Meditranska bb  
☎ +382 33 402814  
www.budva.travel

Points d'information ouverts de 8h à 21h [en hiver de 7h à 15h, fermé les dimanches]. Plan de la ville gratuit.

Bureau d'informations situé dans la rue principale de la vieille ville mais on peut passer devant sans la voir. L'accès est direct par l'entrée sur l'esplanade. L'office pourra vous donner une quantité d'informations importantes avec des brochures complètes, mais également des plans. L'office peut également vous fournir une liste exhaustive des hôtels à proximité et vous renseigner sur l'hébergement chez l'habitant. Il est ouvert tous les jours de la semaine.

## LUMINALIS 📷

Zgrada Luzitanos  
☎ +382 33 458 839  
www.luminalis.net

Agence de voyages spécialisée sur le marché français, depuis 2003 au Monténégro. Natasa et son équipe propose à la carte différents hébergements, des circuits, des excursions, des locations de voitures, de bateaux et d'appartements, le tout avec une belle sélection de prestataires locaux. Le personnel francophone est pro ! Passionnés par le Monténégro, ils s'y sont installés il y a quelques années dans le but de faire découvrir toute la beauté du Monténégro. Une adresse qu'on aime bien. L'agence propose aussi des voyages en Serbie.

## MTO TRAVEL 📷

Prva Proleterska, 45  
☎ +382 82 0825265  
www.mtotravel.biz

Parmi les pionniers de la destination, MTO est un des spécialistes du Monténégro avec une vraie expertise sur le pays. L'agence est basée en France avec une antenne sur place à Budva composée d'une équipe francophone sympathique et très réactive. L'enseigne offre des circuits et packages bien ficelés sur huit ou dix jours. Randonnées, tours des Balkans, découverte de pays. Si vous avez l'âme du voyageur plus indépendant, vous pourrez opter pour des séjours autotour ou à la carte que les spécialistes de MTO Travel bâtiront avec vous ! Adresse sérieuse.

## MARINA BUDVA 🚤

Stari grad  
☎ +382 33 453 276  
www.dukleymarina.com

Un port de plaisance avec assistance multiple. Ravitaillement en essence, guidage/pilotage, réparations de bateaux, Taxis sur l'eau... Extrêmement sécurisé avec vidéosurveillance 24h/24. Location de bateaux de différentes tailles. La station balnéaire la plus branchée du Monténégro avec son centre animé bordé de restaurants, de bars à vin et de boutiques attire des milliers de visiteurs. De nombreux festivals de musique et de théâtre, des foires gastronomiques et des régates sont organisés le long du littoral sablonneux et pittoresque de la riviéra de Budva.

## MERIDIAN 🚗

Meditranski sportski centar  
☎ +382 33 454 105  
www.meridian-rentacar.com

Ouvert toute l'année de 9h à 20h. Environ 32 € par jour le Hyundai i-10 automatique, et 103 € le Hyundai Santa Fe.

L'agence de location de véhicules est située dans la galerie commerciale en face de la gare routière internationale (5 min à pied du centre). Sérieuse, elle propose des prix compétitifs et offre une large gamme de véhicules selon vos besoins. Le kilométrage est illimité et la TVA incluse. Le prêt du siège bébé se fait sur simple demande. La plupart des véhicules sont équipés de système GPS. La réservation en ligne est fortement conseillée. Les prix sont attractifs au-delà de 7 jours de location. L'agence est ouverte tous les jours du lundi au dimanche.

**ECO TAXI** 🚗

☎ 19567

www.taxibudva.com

Eco Taxi Budva est une entreprise avec une longue tradition et de l'expérience dans le transport de passagers. Une flotte vaste et diversifiée de plus de 50 véhicules est ce qui la distingue des autres. En appelant le 19567, vous vous offrirez une conduite confortable et sûre à des prix corrects. Possibilité d'utiliser Internet gratuitement et de manière illimitée dans tous les véhicules, ainsi que diverses modalités de paiement. Cela vous permet d'éviter de penser à l'entretien coûteux d'un véhicule, à la recherche d'une place de parking ou aux embouteillages.

**KAMP BUDVA** 🏕 €

Velji vinogradi bb

☎ +382 67 278 747

Ouvert d'avril à octobre. 3 € par adulte, 2 € par moto, 3 € par voiture. Tente : 3 €.

Camp Budva est une oasis de nature au cœur de Budva. Il est situé à seulement quelques centaines de mètres de la plage de Slovenska et de la mer. Pourtant caché à l'ombre et complètement isolé des bâtiments environnants, Camp Budva offre des conditions idéales pour les vacances, que ce soit pour le camping dans des tentes ou des caravanes. En ce qui concerne les prix, ils restent très corrects pour un camping qui reste modeste avec des sanitaires. L'endroit est assez bien entretenu, l'ambiance chaleureuse et le personnel très accueillant.

**SUN HOSTEL BUDVA** 🏠 €

Feron a.b.

☎ +382 69 769 212

Les prix sont connus et tout le monde pratique les mêmes pour les auberges de jeunesse : environ 10 € la nuit.

Situé à quelques pas de tous les sites principaux, le Sun Hostel Budva se trouve à 30 m de la plage Slovenska. Cette auberge de jeunesse offre un hébergement climatisé et une salle commune équipée d'une connexion Wifi gratuite, d'un ordinateur et d'une télévision à écran plat. Les chambres et les dortoirs sont dotés de casiers. Certaines chambres comprennent une salle de bains privative. Une cuisine commune entièrement équipée est également disponible. Les prix pratiqués sont très raisonnables et le personnel est sympathique et disponible.

**HOTEL ADMIRAL** 🏠 €€

Jadranski put ☎ +382 33 459 263

www.hoteladmiralbudva.com

Chambre double à partir de 30 €. Petit déjeuner inclus. Possibilité de demi-pension et de pension complète. Wifi.

Situé à 300 m de Slovenska Plaza, l'hôtel offre une piscine extérieure, des chaises longues et des stores.

Les chambres sont climatisées, équipées d'un écran plasma, minibar et de sèche-cheveux. Certaines s'ouvrent sur un balcon. Le restaurant prépare des plats internationaux, à déguster à l'intérieur ou dans le jardin d'été, ainsi que des spécialités locales. Vous apprécierez le service de location de voitures, le bureau d'excursions et le service de préparation de paniers-repas. Le parking privé et la connexion Wifi dans l'ensemble des locaux sont gratuits.

**HOTEL RESTAURANT OAZA** 🏠 €€€

Slovenska 27 ☎ +382 33 402 608

www.oaza.co.me

Chambre simple à partir de 40 €, double à partir de 50 €, studio à partir de 80 €. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.

Des chambres charmantes, spacieuses avec petit salon, climatisation, mini bar, dans une maison entourée de verdure, d'arbustes et de plantes tropicales, le tout à 150 m de la citadelle sur le boulevard qui longe la mer. Les chambres du rez-de-chaussée ont leur accès privé. L'hôtel a un ascenseur et un petit restaurant sympa. Une adresse familiale comme on les aime ! Le menu est attrayant et l'emplacement est hors de la rue principale pour plus de tranquillité. La nourriture est fraîche et les portions généreuses. Un rapport qualité/prix intéressant.

**DUKLEY HOTEL & RESORT** 🏠 €€€€

Jadranski Put, 31 ☎ +382 69 170 004

www.dukleyhotels.com

36 appartements et villas de luxe avec terrasse. De 235 € à 800 € pour un appartement de 80 m<sup>2</sup> avec une chambre.

Ce complexe offre des appartements de Luxe avec une vue imprenable sur les eaux cristallines de la mer et l'île St Nikola. Chaque appartement est pourvus d'installations modernes, de cuisines équipées, de terrasse meublée et de salle de bains privatives. Ses 3 plages privées vous détendront et chacune d'elles dispose d'un bar et d'un restaurant. On y sert une cuisine internationale et méditerranéenne. Le Resort dispose d'un jardin pour enfants génial ! L'établissement possède sa propre Marina d'où les navettes partent tous les jours rejoindre le centre-ville.

**JADRAN KOD KRSTA** ✂ €

Slovenska 10

☎ +382 69 030 180

www.restaurantjadran.com

*Ouvert tous les jours de 7h à 1h. Plats autour de 12 €.*

Établissement ouvert depuis 1976 et situé sur la promenade longeant le port de plaisance qui propose des spécialités nationales. La carte très variée est traduite en français et propose des pizzas, pâtes, un plat du jour, des poissons, des salades composées, et un large choix de poissons frais. Les prix sont modérés. Le personnel est accueillant et professionnel et les plats sont copieux. La carte des vins vous surprendra par sa diversité et sa qualité. L'ambiance est chaleureuse et agréable sur cette terrasse couverte de vignes et décorée d'accessoires de pêche.

**KONOBA STARI GRAD** ✂ €

Njegoševa 14

☎ +382 33 454 443

www.konobastarigrad.me

*Ouvert tous les jours de 11h à 1h. Plats autour de 10 €.*

C'est la terrasse la plus populaire et la plus agréable de Budva, située au pied des remparts et directement sur la petite plage de la vieille ville (Ričardova glava). Excellente adresse pour prendre un café matinal ou un petit déjeuner avant d'explorer la vieille ville, car la terrasse est prise d'assaut en journée ! Le restaurant offre un large choix au niveau du menu. Les plats sont locaux et internationaux à prix raisonnables, pas plus chers qu'ailleurs. L'établissement fait aussi snack-bar avec des plats à emporter. Le personnel reste très à l'écoute.

**OLIMP** ✂ €€

Slovenska obala bb

☎ +382 69 333 595

www.restoranolimp-budva.com

*Ouvert tous les jours de 8h à minuit. Plats de 10 à 18 euros.*

C'est un des meilleurs restaurants de la ville. Situé en plein centre-ville et face à la mer, sa grande terrasse ombragée et ses tables à même la plage de galets valent le détour. Les plats sont raffinés et copieusement servis. Il propose un grand choix de poissons et crustacés mais également de viandes. Les prix sont très corrects, surtout pour les spécialités de poissons et de fruits de mer proposées. Le cadre est cosy, presque haut de gamme, et la vue sur la baie est magnifique. C'est l'endroit parfait pour un rendez-vous en amoureux !

**TORCH BEACH****BAR/CLUB** 🍷

☎ +382 33 683 683

*Ouvert tous les jours de 7h à 1h en semaine, vendredi et week-end de 7h à 2h. Entre 15 et 20 €. Cocktails environ 8 €.*

Situé en face de la plage, le Torch Beach est un club de plage diffusant de la musique toute la journée. Ambiance enflammée avec des *pool-parties* puisqu'il dispose d'une piscine centrale. On y sert d'immenses cocktails frais toute la journée. La musique est douce le matin, de type *lounge* et *chill-out*, mais forte après le déjeuner et jusqu'au bout de la nuit au son des DJ de musique électro et pop. Les couchers de soleil y sont mémorables et magiques ! Service de restauration assuré toute la journée, avec un personnel assez jeune qui parle l'anglais.

**BIG GAME MONTENEGRO****FISHING** 🎣

Marina Budva

☎ +382 69 027 944

www.biggamemontenegro.com

*Club de pêche.*

Située à Budva, c'est une entreprise professionnelle de location de charters de pêche. Elle propose des guides expérimentés qui maîtrisent les techniques de pêche : *jigging*, pêche au lancer, pêche de grand fond, traîne légère et pêche hauturière. Réservez votre bateau et profitez d'une journée de pêche dans un cadre idyllique ! Du 26 au 29 avril, est organisé un tournoi international de pêche, Cup of Budva, ouvert aux fédérations de différents pays. Idéal pour les passionnés de pêche !

**DIVING CENTER BUDVA** 🎣

Situé au port près de la vieille ville.

☎ +382 68 060 416 - www.budvavdiving.com

*Ouvert toute l'année de 8h à 17h. Plongée à partir de 30 €.*

Entreprise familiale proposant des baptêmes, excursions et formations de plongée.

C'est un grand centre de plongée. Les instructeurs sont expérimentés avec des équipements neufs et propres.

Ils donnent un briefing de plongée informatif, vérifient les licences de plongée et aident à choisir les sites de plongée en fonction des compétences des participants. Vous serez sous surveillance pendant la plongée, et on vous donnera de précieux conseils afin qu'elle soit des plus agréables, dans le plus grand respect des consignes de sécurité.

## TOP HILL 🍸

Topliški put

☎ +382 67 478 888

www.tophill.me

*Ouvert tous les soirs en été à partir de 23h à 5h du matin.*

Le Top Hill est LA discothèque à voir à Budva ! Elle est considérée comme l'un des meilleurs clubs en Europe. Tous les amoureux de la vie nocturne profitent de la grande piste de danse où tous les soirs fêtes et *pool-parties* s'enchaînent jusqu'à l'aube. En plein air avec vue sur un paysage magnifique, la musique jouée est électronique. Le club dispose d'un restaurant, de bars et d'un espace VIP. Les événements Top Hill accueillent les célèbres DJ du monde, dont Nicky Romero, Oliver Heldens et bien d'autres. Certains soirs, le club joue de la musique des Balkans.

TORCH BEACH  
BAR/CLUB 🍹

☎ +382 33 683 683

*Ouvert tous les jours de 7h à 1h en semaine, vendredi et week-end de 7h à 2h. Entre 15 et 20 €. Cocktails environ 8 €.*

Situé en face de la plage, le Torch Beach est un club de plage diffusant de la musique toute la journée. Ambiance enflammée avec des *pool-parties* puisqu'il dispose d'une piscine centrale. On y sert d'immenses cocktails frais toute la journée. La musique est douce le matin, de type *lounge* et *chill-out*, mais forte après le déjeuner et jusqu'au bout de la nuit au son des DJ de musique électro et pop. Les couchers de soleil y sont mémorables et magiques ! Service de restauration assuré toute la journée, avec un personnel assez jeune qui parle l'anglais.

## TROCADERO 🍸

Meditranska 4

☎ +382 69 069 886

www.trocaderobudva.com

*Ouvert du jeudi au samedi de 23h à 5h.*

C'est la deuxième plus grande discothèque, située sur la promenade de Budva. Trocadero est l'endroit branché idéal pour aller quand d'autres pubs sont fermés. Ce club est fréquenté par les jeunes habitants et les touristes.

Une partie est à ciel ouvert et on y écouterait principalement de la musique techno des Balkans, parfois des concerts *live* jusqu'à 1h du matin. Une autre partie est fermée sur trois étages au son de DJ passant de la techno internationale jusqu'à 4h du matin. Déco inouïe avec ses jeux de lumière stroboscopique et lasers. L'ambiance de feu assurée !

BEČIĆI  
[БЕЧИЋИ] ★★

Cette petite station balnéaire permet surtout de se loger plus facilement qu'à Budva même, situé à quelques kilomètres. Sports nautiques, hôtels de luxe et bars de plage sont au programme. Du sable se trouve sur ces plages, pas forcément fin mais épais et jaune. Cependant, bien nettoyée en période estivale, la plage est pleine de transats et de parasols. Longue de 2 km, ce n'est pas l'endroit le plus intime et calme de la côte. Bien qu'en 1986 Paris lui a décerné la palme de « plus belle plage d'Europe », ce n'est plus le cas aujourd'hui car la ville est beaucoup plus fréquentée. Ici, on pratique le kayak, le parachute ascensionnel et le bateau à pédales.

## HOTEL TARA 🏠 €€

☎ +382 33 404 196

www.hotel tara.me

Chambre double à partir de 65 €. Petit déjeuner inclus. Possibilité de demi-pension. WiFi. Parking. Hôtel de 227 chambres complètement rénové, à 150 m de la plage. Certaines chambres disposent de la vue sur la mer. L'hôtel offre une belle piscine extérieure, un centre de fitness, mais également un club pour enfants. L'hôtel Tara bénéficie d'une plage privée avec parasols et transats parfaitement bien entretenue. Son restaurant propose une cuisine méditerranéenne. Hôtel réputé pour son cadre calme et sa proximité des différentes attractions et points à visiter de la ville de Bečići. La piscine et le petit déjeuner sont inclus dans les services.

HÔTEL SPLENDID CONFERENCE  
& SPA RESORT 🏠 €€€

Bečići bb

☎ +382 33 773 777

www.montenegrostars.com

*De 107 € en basse saison avec petit déjeuner à 221 € en haute saison par personne. Demi-pension et/ou pension complète.*

Un hôtel très luxueux au Monténégro. Au bord de l'eau, il est moderne et de style sophistiqué. Les chambres sont équipées de terrasse avec vue sur la mer. L'air conditionné, le Wifi, coffre-fort et le minibar sont des services inclus. Il dispose de trois restaurants : le premier, Show Cooking, sur la terrasse, le deuxième au dernier étage avec vue sur la mer et le troisième sur la plage. Il compte cinq bars, un SPA, des salles de conférences, son hélicoptère, et son casino.

## RAFAILOVIĆI [РАФАИЛ-ОВИЋИ] ★★

Près de Bečići, Rafailovići est un petit village de pêcheurs situé en pleine zone touristique. Dans une des régions les plus ensoleillées, les hôtels s'y installent pour offrir des séjours de *famiente* aux locaux et étrangers. La plage est divisée en trois sites avec du sable dans le premier et des galets dans les deux autres. Le premier site convient aux familles avec de jeunes enfants. Les deux autres sites sont très fréquentés par les plongeurs, avec des surfaces plutôt rocheuses. Un centre propose des plongées et des équipements aquatiques. Une promenade s'étend le long de la plage où l'on trouve de nombreux cafés et restaurants.

### MALI HOTEL PORAT 🏠 €

☎ +382 69 028 279

www.hotelporat.com

Au bord de la mer, à même la plage au-dessus du restaurant. Entre 40 € et 96 € selon le type de chambre ou appartement.

La très chaleureuse famille Šoljaga y loue des appartements et des chambres depuis les années 1970. Complètement rénovés en 2007, les 17 appartements, désormais modernes, sont tous équipés de TV, climatisation, minibar, salle de bains privée, et accès à Internet gratuit. Nous avons aimé la vue sur la mer depuis les balcons privés. On profite du restaurant en bas qui est un des meilleurs de Rafailovići. On y mange surtout du poisson ou des fruits de mer, mais aussi des plats végétariens ou de viande, comme l'agneau cuit sous la cloche (*ispod sača*).

### RESTORAN PORAT 🍴 €€

Bečićka Plaža

☎ +382 67 028 279

www.restaurant-porat.com

Ouvert toute l'année, midi et soir. Compter dans les 20 € pour un repas complet sans le vin.

Cet hôtel et restaurant est une valeur sûre de la petite bourgade de Rafailovići. C'est une maison familiale ouverte qui fonctionne comme un B&B. Le restaurant propose une savoureuse cuisine faite maison avec quelques touches créatives originales. Les propriétaires sont des pêcheurs locaux et on y vient même de Budva (et plus loin) pour leurs spécialités de la mer servies sur une grande terrasse particulièrement agréable. La carte des vins est excellente. Les prix se justifient vu la qualité des produits et le professionnalisme du service.

## SVETI STEFAN [СВЕТИ СТЕФАН] ★★★

Relié à la terre par un petit chemin cimenté, cet îlot était, il y a un demi-siècle encore, un pittoresque village de pêcheurs et le siège d'une puissante tribu locale connue sous le nom de Paštrovići au XV<sup>e</sup> siècle. Des investisseurs ont cependant transformé l'îlot en complexe hôtelier durant l'époque communiste. Devenu un symbole du tourisme de luxe, ce complexe a connu ses heures de gloire en 1980, lorsque des stars internationales s'y sont installées. Cette île-hôtel possède un charme étonnant. Des pittoresques maisons en pierre reliées entre elles par un dédale de ruelles bordées de plantes odorantes en font un véritable havre de paix.

### CIPA TRAVEL 🗣

Vukice Mitrović 1

☎ +382 33 468 196

www.cipa-booking.com

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 16h, le dimanche (d'avril à septembre) jusqu'à 14h.

Cette petite agence de voyages met à la disposition des touristes un catalogue avec toutes les coordonnées des hôtels et des propriétaires proposant des chambres. Son catalogue est également disponible en consultation en ligne. Les réservations sont vivement conseillées pour les mois de juillet et d'août. L'agence propose en outre des excursions et escapades atypiques dans tout le Monténégro. Elle vous mettra également en relation avec différentes agences pour vous aider dans vos choix de service de location de voitures au meilleur prix.

### ADROVIĆ 🏠 €€

Jadranski put bb ☎ +382 33 468 507

www.hoteladrovic.com

Ouvert toute l'année. Chambre double de 75 € à 135 €. Petit déjeuner inclus. Wifi et terrasse.

Il s'agit d'un bon rapport qualité/prix pour cet hôtel confortable qui offre un cadre assez romantique.

Les chambres sont spacieuses, les salles de bains modernes et la déco est très soignée. Elles sont toutes dotées de la climatisation et de kitchenette. Le petit déjeuner, service de chambre et conciergerie sont des services inclus. Le restaurant et bar servent à toute heure des boissons et plats copieux, avec une grande terrasse, et un vrai roof-top sur le toit. Parking privé gratuit. Si vous aimez les sushis, le restaurant Nobu est juste à côté !

**VILA DRAGO** 🏠 €€

Slobode 32

☎ +382 69 032 050

www.viladrago.com

Ouvert de mars à novembre. Chambre double à partir de 40 €, appartement à partir de 100 €. Petit déjeuner inclus. WiFi.

Petite pension familiale située à peu près au milieu de la rue principale qui descend vers l'île de Sveti Stefan. Les appartements ont un coin cuisine, machine à laver, four à micro-ondes et grande terrasse. Chambres ordinaires mais très propres et avec vue sur la mer pour une partie d'entre elles. Équipées d'un frigo et de climatisation, les chambres de la Vila Drago offrent tout le confort dont vous avez besoin. Wifi gratuit et parking public payant à proximité. L'accueil est chaleureux et l'emplacement idéal. La villa reste une très bonne adresse !

**DRAGO** 🍴 €€

Slobode 32

☎ +382 33 468 477

www.restaurantdrago.com

Ouvert en semaine de 8h à 23h, le week-end jusqu'à minuit. Plats de 4,50 à 28 €.

Situé dans l'hôtel Vila Drago, c'est un restaurant familial avec une agréable terrasse couverte de vignes avec une magnifique vue sur la mer. Vous serez à l'ombre, sur cette terrasse en pierres, voûtée et remplie de fleurs. Les spécialités de grillades, de poissons frais et de fruits de mer sont excellentes ! Le restaurant dispose d'une large carte des vins, avec notamment la star de la région, le vranac. Excellent choix pour vous restaurer à midi ou le soir à prix abordable, en profitant du panorama du littoral. Personnel très accueillant.

**VILLA MONTENEGRO  
BOUTIQUE HOTEL** 🏠 €€€

Vukice Mitrovic 2

☎ +382 33 468 802

www.villa-montenegro.me

Chambre double à partir de 156 €, suite à partir de 250 €. Petit déjeuner inclus. WiFi. Parking.

Luxe et discrétion assurés. Tellement discret que l'entrée s'effectue à la hauteur du 30 rue Slobode. Il est doté d'une piscine en plein air chauffée donnant sur la mer. Le restaurant avec sa terrasse dans une ambiance marine vous offre un grand choix de produits de la mer. Bain bouillonnant, sauna, salle de gym, bar. Parking fermé et lavage de voiture. Des visites en voitures luxueuses (ou croisières en yacht) sont organisées sur demande.

Pour un séjour de rêve où vous serez LA star !

**PRO DIVING  
MONTENEGRO** 🤿

Sveti Stefan

☎ +382 69 13 985

www.prodivingmontenegro.com

Fermé hors saison.

Classé PADI 5, le centre organise des plongées dans les plus beaux et pertinents sites du Monténégro. Dans son Top 8 des spots de plongée : les épaves *Tihany* et *Patrolac*, la grotte sous-marine Slatka pecina, la caverne de Krekavica, le récifs de Galiola et Donkova seka, les tunnels sous-marins Posejdonov grad et le trou de Sirena Tunnel. Le centre organise tout type de plongée : sur épave, de nuit, souterraine, navigation sous-marine, photographie sous-marine, flottabilité et profondeur. Les normes PADI sont une garantie de sécurité, alors... jetez-vous à l'eau !

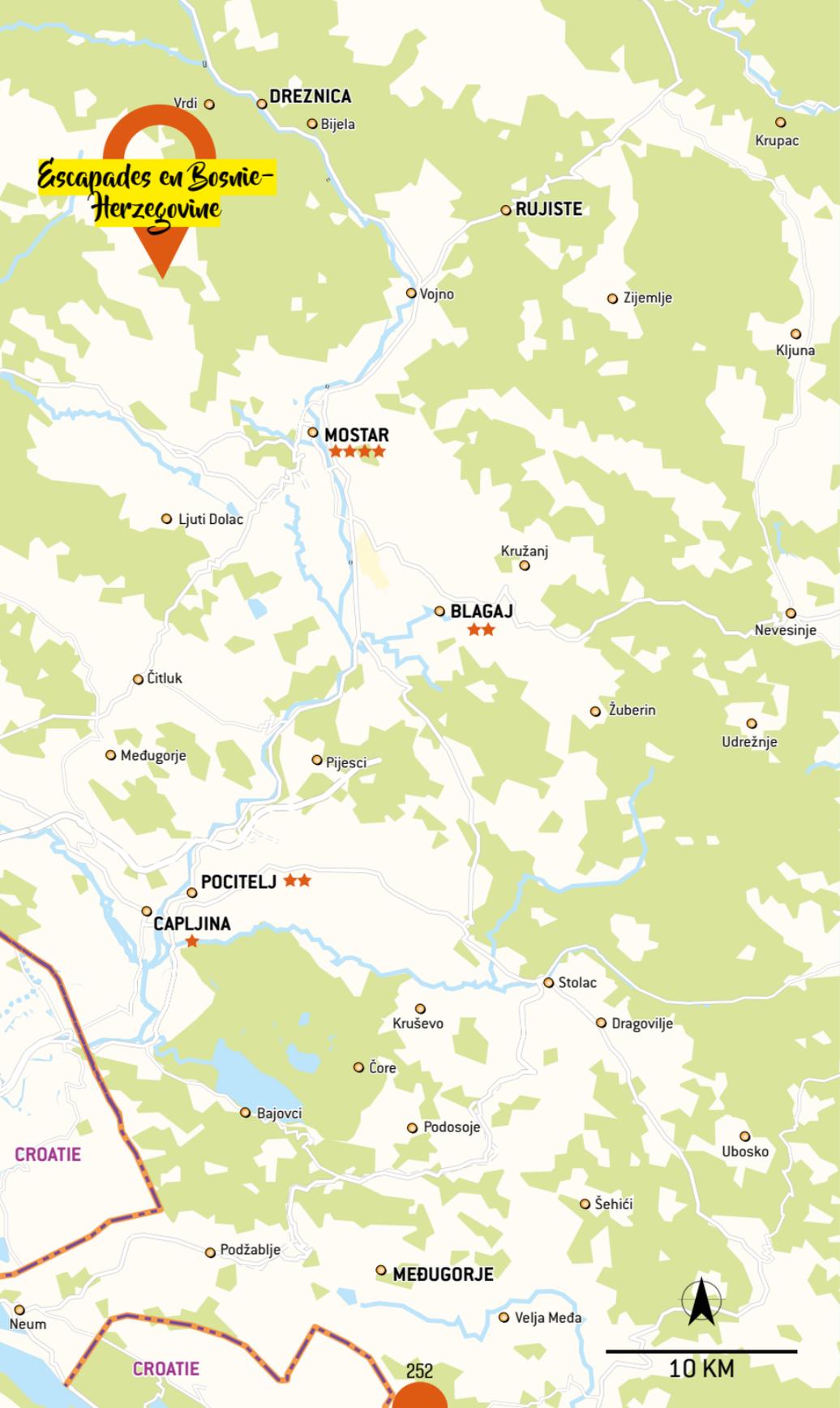


Sveti Stefan.

**P**endant des siècles, les montagnes qui séparent la côte croate de l'arrière-pays bosnien ont marqué la frontière entre les républiques de Venise et de Raguse d'un côté, et l'Empire ottoman de l'autre. Aujourd'hui, passer de Dubrovnik aux villes de Bosnie-Herzégovine comme Počitelj, Blagaj et surtout Mostar et Sarajevo, représente un voyage inoubliable dans un paysage très riche, à la fois du point de vue géographique et culturel. Il ne s'agit pas d'une escapade qu'on peut faire en vitesse (rejoindre Sarajevo prend quelque cinq heures en voiture depuis Dubrovnik), mais demeure sans doute une option qu'on a envie de considérer lorsqu'on est dans la région de Dubrovnik. La rivière Neretva qui traverse Mostar (sous le célèbre pont) avant de rejoindre la mer Adriatique est un autre spectacle à voir. Notre conseil est donc de prendre du temps pour visiter la Bosnie-Herzégovine, un pays très beau et très complexe. Vous ne serez pas déçu.

# ESCAPADES EN BOSNIE-HERZÉGOVINE

# Escapades en Bosnie-Herzégovine



## ● ● ESCAPADES EN BOSNIE-HERZÉGOVINE

L'Herzégovine, au sud de la Bosnie-Herzégovine, que nous traitons dans cette partie escapade, est une région très différente de la Bosnie. C'est d'ailleurs pour cette raison que le pays se nomme Bosnie-Herzégovine. Les raisons en sont bien sûr historiques mais le climat, sa situation et ses influences culturelles expliquent son identité propre. Vous serez ici subjugué par l'influence méditerranéenne, aussi bien pour le climat que pour le décor, sec et montagneux. Vous alternerez des découvertes culturelles, comme la vieille ville de Mostar, le village de Počitelj et la découverte d'une région très variée comprenant les sources de la Buna à Blagaj. Les gorges de la Neretva, l'arrière-pays de Neum et la côte adriatique, Trebinje et le mont Velež. Depuis peu, les producteurs de vins de la région ont été sélectionnés pour une route des vins charmuse.

Vous retrouverez ces sites sur Internet : [www.hercegovina.ba](http://www.hercegovina.ba)

### ČAPLJINA ★

Čapljina, 7 500 habitants, est le chef-lieu de la municipalité du même nom (28 000 hab.).

### MEĐUGORJE

### POČITELJ ★★

### BLAGAJ ★★

### MOSTAR ★★★★★

« Le pont de Mostar est comme un arc-en-ciel, s'étendant d'une falaise à l'autre. Moi, humble et pauvre esclave d'Allah qui ait traversé seize pays, je n'ai jamais vu un tel pont aussi haut. Il se jette de rocher en rocher aussi haut que le ciel. »  
Evlia Çelebi, *Le Livre des voyages*, 1656.

### DONJA DREŽNICA

### VELIKO RUJIŠTE



La rue Kujundžiluk et le Vieux Pont, à Mostar.

## ČAPLJINA ★

La ville se trouve 4 km au sud-ouest de Počitelj, 12 km au nord-est de de Metković (Croatie). L'antique cité illyrienne d'Ardiaei ne présente aujourd'hui guère d'intérêt, si ce n'est comme point de passage pour la Croatie toute proche. Marquée par une architecture tristounne héritée de la période socialiste, cette petite ville frontalière compte une large majorité d'habitants bosno-croates (environ 80 %, contre 53 % en 1991). Les autres communautés furent chassées ou déportées durant le dernier conflit, tandis que le patrimoine ottoman était détruit. En revanche, on trouve dans les environs quelques domaines viticoles et de beaux sites de visite.

## GARE FERROVIAIRE DE ČAPLJINA 🚆

Trg Bana Osipa Jelacica  
☎ +387 36 800 029

Le transport ferroviaire n'est pas développé dans le pays (ni dans la région par ailleurs) et n'est pas le moyen de transport à privilégier. Depuis Čapljina, le train mène uniquement en direction de Sarajevo, avec des arrêts à Žitomislići, Mostar, Jablanica et Konjic. Les connexions transnationales avec la côte croate ne sont pas assurées à ce jour. Préférer donc le bus pour des raisons pratiques, même si la vue depuis le train vaut carrément le coup.

## CHUTES D'EAU DE KRAVICA [KRAVICA SLAP] ★★

17 km au nord-ouest en direction de Ljubuški par la M6. Après avoir passé le chantier de l'autoroute A1, prenez à droite dans le long village de Studenci (panneau « Kravica Waterfall »).

☎ +387 39 844 413 - www.kravica.ba  
Tous les jours 9h-22h. Du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre : 20 km [5 km pour les 7-18 ans].  
Parking, restaurant et camping.



Elles sont parmi les plus belles du pays. La rivière Trebižat effectue ici un saut de 26 à 28 m de hauteur sur un vaste arc-de-cercle de 120 m de largeur. Magnifiques au printemps, quand la nature est luxuriante, les chutes d'eau de Kravica sont souvent qualifiées de version miniature de celles d'Iguazú, entre Argentine et Brésil. Quelques anciens moulins à eau de la période ottomane ont été conservés à proximité. En été, on peut se baigner dans le petit lac formé par les chutes d'eau.

## GARE ROUTIÈRE DE ČAPLJINA [AUTOBUSKA STANICA] 🚌

Trg bana Josipa Jelacića  
☎ +387 36 801 607

La gare est desservie par plusieurs compagnies qui assurent des liaisons quotidiennes depuis Mostar et Dubrovnik (deux fois par jour). Des lignes directes pour Zagreb, Split et Sarajevo sont aussi assurées quotidiennement. Au total une vingtaine de bus passent chaque jour en semaine. Pour acheter les tickets, il faut se rendre sur place (pas de site Internet à disposition). La station est située sur la place bana Josipa Jelacića, tout près de la gare ferroviaire.

## RESTAURANT VILLA RUSTICA 🍴 €€

Site archéologique de Mogorjelo.  
☎ +387 36 806 575

Autour de 15 km par personne. Ouvert de 8h à 23h tous les jours.

Superbement placé à l'entrée du site archéologique, ce restaurant propose une terrasse ombragée ou sa salle intérieure, où l'on se sent bien également. La carte n'est pas immense mais de qualité (viande et poisson grillés, salades, poivrons farcis et d'autres spécialités locales). Rien à dire, c'est bon, surtout par rapport aux prix pratiqués. Seuls les poissons, comme souvent, sont chers. A noter que justement ces mêmes poissons mais aussi les fromages sont tarifés au poids ! Accueil agréable. Les cartes Visa et Eurocard sont acceptées.

## SITE ARCHÉOLOGIQUE DE MOGORJELO [MOGORJELO] 📷 ★

R425a

Site archéologique : tous les jours 9h-20h – gratuit. Parking et restaurant à côté.

Il s'agit de l'ancien *castrum* (camp militaire) romain de Bigeste-Turres, un important relais sur la voie qui reliait Salona (Split, en Croatie) à Scodra (Shkodra, en Albanie). Il a été mis au jour en 1898 par l'archéologue autrichien Carl Patsch (1865-1945). Le site abrite de nombreuses ruines et se révèle très agréable. Il est bien aménagé avec des arbres procurant de l'ombre et, juste à côté, un domaine viticole et le centre équestre Vranac, qui propose notamment des tours à dos de poney pour les enfants.

► **Histoire** – Mogorjelo offre un bon résumé de l'histoire de l'Herzégovine. Le *castrum* est fondé par un colon italien au milieu du 1<sup>er</sup> siècle de notre ère sur le modèle de la *villa rustica* (« villa romaine ») : une résidence de maître doublée d'une exploitation agricole. Celle-ci approvisionne la ville romaine de Narona (voir musée archéologique, ci-après). Au III<sup>e</sup> siècle, un incendie détruit une partie des bâtiments. Le complexe devient alors propriété de l'Empire et s'agrandit pour former un *latifundium* (grande ferme). Vers 401/403, celui-ci passe aux mains d'un chef de clan visigoth. Environ 50 ans plus tard, alors que la région est désormais sous contrôle byzantin, Mogorjelo se transforme en village : deux basiliques sont construites et les anciens bâtiments agricoles transformés en habitations. Le site continue d'être occupé pendant une longue période, comme en témoignent deux objets du IX<sup>e</sup> siècle. Découverts à proximité : une épée et une ceinture en or provenant de l'Empire carolingien. Sans doute ceux-ci proviennent-ils d'une sépulture, puisque Mogorjelo

est utilisé comme cimetière jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, avec notamment la présence de 3 *stećci*, des tombes médiévales de l'Église de Bosnie (mouvement bogomile).

► **Visite** – La fonction agricole initiale du site se lit encore très bien dans le paysage avec l'ancien domaine bordant la Neretva et, en son centre, la *villa rustica* elle-même. Celle-ci suit un plan méthodique. Orientée vers le sud-est, se compose de 4 ailes formant un rectangle de 50 x 40 m délimité par des rangées d'arbres. À l'origine, la cour centrale était vide et permettait d'accéder à toute une série d'ateliers et entrepôts répartis dans les ailes fortifiées. L'*habitoria* (quartiers résidentiels) était située dans l'aile sud, mais elle a disparu lors de l'incendie du III<sup>e</sup> siècle. L'espace de la cour fut utilisé au V<sup>e</sup> siècle pour la construction de maisons villageoises desservies par une longue rue centrale suivant l'axe vers le sud-est. Les deux basiliques furent quant à elles érigées entre le V<sup>e</sup> et VII<sup>e</sup> siècle dans le coin nord-est du complexe (à gauche après l'entrée). Leur tracé est clairement visible. Elles sont toutes deux à nef unique et dotées d'un vestibule, construites en parallèle et séparées par un espace de 1,60 de largeur. La plus vaste (au nord) mesure 21,40 x 14,05 m et celle plus au sud, 21,40 x 10,40 m. Ces « églises doubles » de la période paléochrétienne sont typiques de la côte dalmate (Split, Zadar...) avec des exemples plus rares jusqu'au cœur de la Bosnie, comme à Zenica.

► **Musée archéologique de Narona** (Arheološki muzej Narona) - Vid (Croatie) - 11 km au sud-ouest, via Metković. Il ne faut surtout pas hésiter à traverser la frontière pour découvrir ce musée avec une présentation moderne et soignée. Installé dans un ancien temple, il abrite toutes les découvertes les plus importantes de la région concernant la période romaine.



Site archéologique de Mogorjelo.



## UNE TERRE SINGULIÈRE

L'Herzégovine, qui accole son nom à la Bosnie depuis des centaines d'années pour former la Bosnie-Herzégovine, est une terre singulière. Située au sud-ouest du pays et tournée vers l'Adriatique, elle possède, surtout dans la basse vallée de la Neretva, son identité propre. Dans l'histoire de la région, nombreux furent les soubresauts qui l'agitèrent. Tout près de la mer – avec même une vingtaine de kilomètres de littoral et une station balnéaire, Neum –, l'Herzégovine est une terre de contrastes ; en venant de Sarajevo et de Bosnie centrale, vous découvrirez la plaine méditerranéenne de la Neretva au centre, des landes immenses, très riches en eaux au nord avec des paysages karstiques et de montagnes ainsi qu'au sud près du Monténégro.

L'Herzégovine possède une forte identité liée à sa géographie et à son histoire parfois différente du reste du pays. Si l'on tentait d'en tracer les contours, on décrirait alors une région qui monte le long de la frontière croate à l'ouest pour descendre jusqu'à la frontière du Monténégro au sud et s'étend jusqu'au canyon de la Neretva dans la direction de Sarajevo au nord. Terre de passage, l'Herzégovine a été plus influencée qu'ailleurs en Bosnie par les Romains au début de notre ère, et la Méditerranée toute proche a joué sur son climat et son activité. Mostar, la capitale historique, reflète aussi la diversité des influences qu'a connues l'Herzégovine dans l'histoire. En témoignent les événements des années 1990 qui ont vu la guerre civile de Mostar entre Croates et musulmans et le départ des Serbes, eux aussi présents depuis des siècles, partis plus au sud, à Trebinje.

Pour le touriste, l'Herzégovine sera une découverte humaine et culturelle, aux antipodes des événements de la dernière décennie, dans des paysages de transition entre la Méditerranée et la montagne continentale. Découverte facilitée par un réseau routier plus facile à aborder qu'en Bosnie centrale, du fait d'un relief moins tourmenté. Au départ de Mostar, les liaisons vers la Croatie et Dubrovnik sont très faciles et peu compliquées vers le nord et le sud de la région. A 130 km de Sarajevo, Mostar est également reliée à la capitale par les bus, les trains et la route nationale (M17) que l'on parcourt en 2 heures 30. Visiter l'Herzégovine peut prendre du temps ; Mostar et sa région proche, très riches en sites de qualité, méritent une vraie semaine sur place.

## MEDUGORJE

Jusqu'en 1981, Medugorje est un village tranquille, à 29 km au sud de Mostar sur le plateau des montagnes de Hum. Mais la Vierge (le village est dans une partie historiquement croate donc catholique de l'Herzégovine) apparaît à 6 enfants le 24 juin 1981. Tout va alors très vite et en quelques années le village devient l'un des pèlerinages catholiques les plus importants au monde (plus de 20 millions de personnes sont passées ici depuis 1981 !). Si vous êtes catholique et croyant, vous connaissez sans doute ce lieu, au moins de réputation et si vous ne vous sentez pas concerné, l'endroit ne vaut que par sa situation géographique sur un plateau important que domine le mont Kriševac d'où la vue porte très loin.

Le village, avec ses marchands du temple, est plutôt à fuir d'autant que c'est la foule en été. Quant à l'embranchement qui y mène, encore désert il y a trois ans, il a vu pousser des centres commerciaux hideux. Medugorje a une histoire bien plus ancienne que l'apparition de la Vierge ; on vit ici depuis des milliers d'années, à l'écart des grands événements qui secouent l'Herzégovine. Les Ottomans laissent néanmoins quelques vestiges tels que des tours : Hrnjičić, Hadžić et d'autres. La première école ouvre seulement en 1903.

La région de Brotnjo dans laquelle se trouve Medugorje est aujourd'hui partagée entre la culture du tabac, des vignes et le business que représente le pèlerinage. Pour le vin justement, c'est ici l'une des grandes étapes de la route des vins.

### Se loger

Une quantité astronomique de pensions et chambres chez l'habitant, mais c'est en fait la même chose. Inutile d'en faire la liste ; à 10 km à la ronde, il y en a tous les 100 m. En tout, 8 000 lits sont disponibles dans la commune. Le prix moyen est environ de 90 KM à plus de 200 KM. Concernant les catégories, elles se définissent comme suit : la catégorie 1 désigne des chambres avec salle de bains et TV, la catégorie 2 comprend des chambres avec salle de bains commune. Toutes les pensions ou chambres assurent également la restauration. Nous n'avons pas trouvé de centrale de réservation ou autre, ça se passe entre les autorités religieuses et les tour-opérateurs.

### Se restaurer

Tout le monde mange en demi ou pleine pension, le résultat, c'est une offre de restaurants réduite à sa plus simple expression et uniquement dans la rue principale au milieu des marchands du temple.

## Transports

► **En voiture.** Deux options ; par la vallée et donc la M17, franchir la Neretva à mi-chemin entre Mostar et Čapljina ou bien prendre la route de Čitluk par l'intérieur. Pompes à essence dans tous les cas.

► **En bus.** Nombreuses liaisons quotidiennes Metković et Mostar. Depuis Mostar, cela se passe depuis la gare routière à l'ouest (voir Mostar). Au moins un bus par jour depuis Dubrovnik, davantage en été.

► **En taxi.** 4 stations de taxis ; pour un village c'est du jamais vu ! Si vous êtes vraiment fainéant, vous pouvez donc monter au lieu de pèlerinage en taxi, mais aussi aller à Mostar par ce biais (en moyenne plus de 100 Km) ou encore Dubrovnik (260 Km...).

## KRIŽEVAC 📷 ★

Il s'agit de la colline qui domine le plateau du haut de ses 520 m. Au sommet, une massive croix de béton de 8,50 m a été érigée le 15 mars 1934, à l'occasion du mille neuf centième anniversaire de la passion de Jésus-Christ (comme l'indique l'inscription en croate gravée sur le monument). C'est ici que s'effectue le chemin de croix et que sont organisées plusieurs cérémonies religieuses. Même si vous n'êtes que de passage à Medjugorje et que le programme religieux ne vous intéresse pas, la vue depuis cette colline est simplement superbe.

## PAROISSE DE MEDUGORJE ✝

☎ +387 36 651 988

[www.medjugorje.ws/fr/](http://www.medjugorje.ws/fr/)

Site Internet accessible en français.

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les activités organisées à Medjugorje. Les deux dates importantes sont les 24 et 25 juin (marche de la paix et anniversaire des apparitions). Les offices religieux sont quotidiens, de 18h à 21h, si vous souhaitez assister à une messe. Sachez enfin que plusieurs célébrations ont lieu par jour, dans différentes langues, dont le français, chaque jour à midi. Le site Internet n'est pas mis à jour régulièrement (notamment la section française), mais les informations de contact demeurent valables.

## G-TOUR 🇲🇦

fra Slavka Barbarića 34

☎ +387 36 650 126

[www.gtour-medjugorje.com](http://www.gtour-medjugorje.com)

G-tour est une agence de voyage sérieuse qui fait parti d'une grande compagnie, Globtour, qui existe depuis 1989 et représente une des plus grandes compagnie de la région. G-tour possède l'hôtel G-Inn, situé en plein centre ville. De l'offre de G-tour on soulignerait l'excursion « La route du vin », qui vous fera découvrir les cépages uniques au monde de l'Herzégovine et vous fera goûter les différentes sortes de vins de la région. Les excursions se font avec des cars touristiques de très haute qualité de moins de trois ans. Guides francophones.

## CAMPING ZEMO 🏕️ €

☎ +387 36 651 878

A partir de 3 € par personne. Ouvert toute l'année.

Ce petit camping se trouve 1 km avant le centre, après avoir passé l'embranchement de Medjugorje. Tout en longueur, derrière la maison du propriétaire, il est pas cher et bien ombragé, ce qui est sa qualité principale. Pour le reste, c'est très sommaire, notamment les installations sanitaires. Si vous voyagez en camping-car, vous pouvez vous ravitailler en eau (raccordement eau, eaux usées et électricité compris dans le prix). Il est possible aussi de louer des chambres. Demander au propriétaire. Wifi disponible et gratuit dans l'ensemble de la structure.

## ANNAMARIA 🏨 €€

Bijakovici bb

☎ +387 36 651 512

[www.hotelannamaria.com](http://www.hotelannamaria.com)

52 chambres. 62 € pour deux avec le petit déjeuner.

L'hôtel Annamarija est situé à 200 m de la cathédrale Saint-Jacques. Les chambres sont dotées d'un téléphone, d'une télévision (avec câble), d'une salle de bains privée et d'une prise Internet haut débit. L'hôtel a été construit en 1991 et a été complètement rénové en 2005, ce qui fait de lui un hôtel moderne et soigné. Disposant d'une salle de réunion et d'une salle de prière, la clientèle de l'hôtel est en majorité constituée d'hommes et de femmes d'affaires et de pèlerins. Réserver sur Booking ou autre plateforme si le site Web de l'hôtel est inaccessible.



## LE PHÉNOMÈNE DES APPARITIONS

Pour comprendre ce qui s'est passé ici, il faut avoir en tête le contexte : l'endroit est très pieux depuis toujours et profondément catholique. C'est une paroisse autonome depuis fort longtemps et désignée comme telle depuis 1599, en pleine période ottomane. L'église actuelle, plutôt imposante pour un village, date de 1969. En outre, la paroisse est dominée par l'ordre des franciscains qui prédomine en Herzégovine, et qui lutte contre l'influence de Rome. Ironie du sort, c'est pourtant Rome et le pape, au XIII<sup>e</sup> siècle, qui envoient les franciscains en Herzégovine pour ramener les hérétiques dans le droit chemin, et notamment les bogomiles. Depuis, les franciscains veulent garder leurs droits acquis. C'est même parfois une situation de tensions avec le Vatican qui ne reconnaît pas les apparitions de la Vierge ici.

Les apparitions de 1981 – si l'on est enclin à y croire – ont été très bien gérées et Medugorje est, depuis, une énorme organisation qui encadre les pèlerins du début à la fin, plus encore qu'à Lourdes. Les choses vont parfois assez loin puisque le dogme catholique ne semble pas toujours respecté en ce sens que la Vierge donne régulièrement (!) des oracles et déclarations sur l'enfer et le paradis, le salut universel, et ne cite pas souvent le Christ dans ses « messages ». Bref, ici, le personnage central de l'histoire chrétienne n'est plus Jésus mais Marie.

► **Les faits.** Le 24 juin 1981 la Vierge apparaît à six enfants du village. Dès le deuxième jour, ils parlent et prient avec elle. Ce sont les « voyants ». Depuis vingt ans, la Vierge leur apparaît tous les jours ou presque. De plus, la Vierge donne des messages chaque 25 du mois depuis 1987, messages relayés par une voyante qui les reçoit. Un livre compile même ces « messages de la reine de la paix ».

► **Une journée type du pèlerin.** Prières et confessions collectives durant cinq heures puis montée à la croix, à genoux sur des cailloux, et veillées nocturnes épuisant le pèlerin qui doit de plus jeûner au pain et à l'eau.

## POČITELJ ★★

A 30 km au sud de Mostar au bord de la M17, peu avant Čapljina en direction de la Croatie, Počitelj est un magnifique et très ancien village en pierre. Superbement situé entre une colline calcaire et la Neretva, le village est dominé par une forteresse médiévale. Lors de l'arrivée des Ottomans en Bosnie, le roi Mathias Corvin de Croatie-Hongrie propose alors de fortifier le site. Le duc (Herceg) Stjepan Kosača commence, avec l'aide de la république de Dubrovnik qui craint les Ottomans tout comme la république de Venise, à renforcer la forteresse en 1465, pour le contrôle de la Neretva. Cela n'empêche pas les Ottomans de l'occuper dès 1471 car c'est un point stratégique sur la Neretva. Ce sont les Turcs qui lui donnent son aspect actuel au cours des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Entièrement en pierre et à flanc de montagne, Počitelj est une petite merveille, malheureusement endommagée durant la guerre de 1992-1995. Mais son intérêt est tel que les donateurs internationaux se sont penchés sur le village, et le résultat est une restauration complète, achevée à l'été 2004. Ici, la pierre et le bois, seuls matériaux visibles, plongent le visiteur dans le Moyen Âge. Certes, tout comme le pont de Mostar, l'ensemble fait un peu trop « neuf », mais l'esprit et la manière ont été respectés. Počitelj était habité avant-guerre. Il est de nouveau, avec environ 800 habitants, en majorité sur le plateau.

### Tourisme

► **Ne sortez pas des chemins sur le plateau,** la présence de mines n'est pas exclue. Le village ne dispose d'aucune infrastructure touristique, mais vous pouvez entrer gratuitement dans la mosquée, la medressa et la tour du château.

► **A voir :** Mosquée Hadži Alija, remarquable petite mosquée en pierre, Medressa Sišmanibrahim Pacha, la Tour de l'Horloge, le Hammam, la maison de Gavrano Kapetanović, les ruines de la Forteresse.

### Transports

Accessible en voiture, mais aussi en bus depuis Mostar ou Čapljina. A 5 km au nord de Čapljina, vous prendrez garde à ralentir car le village est dans un virage de la M17, il est indiqué mais on l'aperçoit au dernier moment.

## BLAGAJ ★★

Blagaj (Благая), 2 600 habitants, appartient à la municipalité de Mostar. Le village est situé 14 km au sud-est de Mostar par la M6 qui longe l'aéroport par l'est, 30 km au nord de Stolac (route locale et M17.3). Ce village est un enchantement, aussi bien pour son cadre naturel que pour son patrimoine unique particulièrement bien préservé. Principaux attraits : la magnifique source (exsurgence) de la Buna et le tekké le plus célèbre des Balkans. Ces deux monuments, l'un naturel, l'autre « mystique », sont situés l'un à côté de l'autre et forment un ensemble unique. Cela vaut à Blagaj de figurer depuis 2017 sur la liste indicative de l'Unesco, en vue d'un éventuel classement au Patrimoine mondial. Pour compléter cette carte postale, la source de la Buna est dominée par une colline hérissée de fortifications médiévales, site habité dès le néolithique et qui abrita un temps la capitale du pays. Le reste du village a été lui aussi bien conservé avec notamment ses anciennes résidences ottomanes entourées de hauts murs longeant la Buna : la maison Kolaković et la Velagićevina.

### Histoire

Village majoritairement bosniaque depuis la période ottomane, Blagaj a souffert des raids menés par le Comité de défense croate (HVO) au début de la guerre de 1992-1995, avec la mort de près de 15 % de la population. Devenu un bastion de l'armée de Bosnie-Herzégovine (ARBiH), Blagaj accueillit par la suite les réfugiés bosniaques chassés des autres villages de la région, notamment ceux en provenance de Stolac. Si bien que Blagaj est aujourd'hui presque exclusivement bosniaque. La plupart des monuments ont été épargnés ou rapidement restaurés, à l'exception de l'église orthodoxe Saint-Basile d'Ostrog (crkva Svetog Vasilija Ostroškog). Datant de 1892, il n'en subsiste que les murs qui se dressent au centre du village, comme un rappel des événements tragiques au milieu d'un décor paradisiaque.

### Transports

Bus au départ de Mostar 8h, 10h30, 19h en semaine, 10h30, 19h et 22h le dimanche (il se pourrait que les horaires changent).



Maison sur la rive de Buna, à Blagaj.

## MAISON HISTORIQUE VELAGIĆ [KUĆA VELAGIĆA] 🏠 ★

Velagićevina

☎ +387 61 27 34 59

4 chambres. 50 € pour deux avec petit déjeuner.

Musée : tous les jours 10h-18h : 4 KM. Sur RDV hors saison. Parking.

C'est notre coup de cœur à Blagaj : une habitation traditionnelle ottomane faisant à la fois maison d'hôtes et musée. Le tout tenu par un véritable francophone : Semir Milavić a passé dix ans en France et retape depuis 2006 la maison familiale classée monument historique et protégée par l'Unesco. Construite avant 1776, celle-ci est un exemple unique de l'architecture de cette période avec ses multiples dépendances aux superbes façades blanches reliées par un réseau de petites cours et de voies pavées de galets de la Buna. Semir propose un hébergement dans ce complexe situé le long de la rivière en plein dans la vieille ville (on est vraiment à côté de la célèbre tekké de Blagaj), mais aussi la visite de son écomusée, des balades à cheval, la vente de produits bio et locaux et plein de bons conseils pour découvrir la région. Les chambres sont simples avec salles de bains collectives, chauffage et wifi, ainsi qu'un bon petit déjeuner. Depuis la cour de la maison, on entend la rivière Buna qui coule à quelques mètres de là, et on peut d'ailleurs prendre son café turc dans le jardin qui côtoie le petit fleuve. Semir est un excellent interlocuteur pour parler de la Bosnie-Herzégovine d'aujourd'hui, tout comme de l'architecture ottomane et de l'histoire du pays. Très actif, ce jeune Bosnien regorge d'initiatives et de projets et accueille souvent des bénévoles des quatre coins du monde. Si vous tombez amoureux du lieu, vous pourrez donc peut-être participer à l'un de ses ateliers !

## FORTERESSE DE BLAGAJ [STJEPAN GRAD] 📷 ★★

Stjepan grad

Entrée libre - prévoir 30 min de marche et de l'eau en cas de forte chaleur.

Dominant la vallée de Blagaj, cette impressionnante forteresse médiévale se situe sur la colline de Hum à 310 m d'altitude, 260 m au-dessus de la source de la Buna. Bien que récemment restaurée, elle n'attire que peu de visiteurs du fait de son accès un peu difficile. Au XV<sup>e</sup> siècle, elle fut le siège du grand duc de Stefan Vukčić et conserve de nom local de « ville de Stjepan » (*Stjepan grad*).

► **Histoire** – La colline elle-même a été habitée dès la préhistoire et pendant la période romaine, servant de poste d'observation fortifié dès le V<sup>e</sup> siècle. Le sud-ouest de la colline abrite l'ancienne ville fortifiée, dont demeurent aujourd'hui d'importantes ruines. Celle-ci a été érigée à partir de 948 par les princes serbes de la province de Zachlumie (ou Hum) qui couvrait le sud de l'Herzégovine. Cette place forte joua un rôle considérable dans le contrôle des communications sur la grande voie commerciale longeant la Neretva jusqu'à l'Adriatique. Elle fut ensuite occupée et agrandie par les souverains de Bosnie, notamment par le grand duc Stefan Vukčić (1404-1466). Ce noble serbe qui régna sur un large territoire indépendant de 1435 à 1448, prit le titre d'Herceg, qui donnera le nom de l'actuelle Herzégovine. Occupée par les Ottomans à partir de 1465, Stjepan grad servit de poste de garnison jusqu'en 1835, subissant d'importantes transformations en 1699 et 1827.

► **Visite** – S'étendant sur 2 ha, la forteresse épouse le relief sans forme géométrique régulière. À l'est, l'entrée principale est défendue par un premier bastion qui domine le chemin d'accès. Les murs de ce bastion s'élèvent entre 12 et 14 m de haut, mesurant entre 1,5 et 2 m d'épaisseur. L'entrée est ensuite défendue par un second bastion, puis une porte fortifiée toujours solidement construits. Le mur principal de la partie est fut endommagé par l'explosion d'un stock de poudre à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, ou au début du XIX<sup>e</sup> siècle, et ne fut que partiellement réparé. À l'intérieur de l'enceinte, les fouilles menées à partir de 1965 ont permis de découvrir les traces d'un ancien palais ducal du XV<sup>e</sup> siècle. Les plus anciennes fondations remontent au VI<sup>e</sup> siècle, avec des techniques de construction évoquant la présence des Byzantins. Enfin quelques restes de poteries attribuées aux Illyriens et des tuiles romaines ont également été trouvés sur place. Déclarée monument national par la Bosnie-Herzégovine, la forteresse offre aussi une vue magnifique sur les environs de Blagaj.

## SOURCE DE LA BUNA [VRELO BUNE] 📷 ★★

1 km à l'ouest du village.

Accès libre sur les rives de la Buna - accès en bateau avec Club de sport et tourisme Blagaj City (voir « pratique »).

Ce site est tout simplement magnifique avec ses anciens moulins, le très beau tekke de Blagaj et la grotte Verte d'où sortent les eaux froides et translucides de la Buna au pied d'une falaise de 200 m de hauteur.

► **Exsurgence** – La Buna, petit affluent de la Neretva, parcourt 9 km en extérieur vers l'ouest et sans doute le double au niveau souterrain. La source est ici une « exsurgence », les eaux provenant d'un réseau hydrogéologique souterrain au cœur du massif karstique du mont Velež. C'est d'ailleurs l'une des plus fortes exsurgences karstiques d'Europe avec un débit estimé à 43 000 l/seconde (en hiver la Buna inonde ici toutes les terrasses des cafés et restaurants). Le réseau souterrain a été exploré à partir de 1996 par des plongeurs de la Fédération française d'études et de sports sous-marins (FFESSM). Au cours de différentes campagnes, ceux-ci ont remonté sur 400 m de long à des profondeurs oscillant entre 65 et 90 m, avec de forts courants et un manque de visibilité. C'est dans ces conditions qu'un plongeur français de la FFESSM a trouvé la mort ici en août 2008. L'endroit où la Buna se jette dans la Neretva à 9 km de là et près du village de Buna est un autre spectacle à voir : la rencontre des deux rivières forme un canal naturel (*bunski kanal*) particulièrement beau en été.

► **Grotte Verte** (*Zelena pećina*) – C'est au pied de la falaise que se trouve la grotte d'où sortent les eaux de la Buna. Le site servit de refuge aux hommes au néolithique. Il doit son nom à la végétation qui transparait dans l'eau translucide et se reflète sur les parois. Il se compose en fait de deux grottes : la Petite grotte Verte (*Mala Zelena pećina*), située à l'entrée et profonde de 10 m, et la Grande grotte Verte (*Velika Zelena pećina*) qui s'enfonce sur vers le sud sous la falaise. Du fait des courants particulièrement forts, la plongée est ici réservée à des professionnels. En revanche, on peut pénétrer dans la Petite grotte en bateau pneumatique. La Grande grotte a été explorée à partir de 1955. Elle servit de refuge vers 4 200 avant notre ère ainsi qu'en témoignent les différentes traces de vie humaine découvertes ici : feu de camp, silex et os taillés, ainsi que des céramiques datant de 3 000 à 2 800 avant notre ère. Jusque dans les années 1960, la grotte abrita également des nids d'oiseaux, dont des aigles qui ont disparu du fait de la chasse. Désormais, plusieurs associations s'emploient à réintroduire les aigles dans la région.

## TEKKÉ DE BLAGAJ (BLAGAJ TEKİJA) 📷 ★★★

Blagaj bb

☎ +387 61 37 10 05 - tekijablajaj.ba

Tous les jours 8h30-20h30 – 5 KM – boutique,  
café et restaurant.

Ce « couvent soufi » est le plus beau des cinq tekkés ottomanes subsistant dans le pays. Il profite d'un emplacement magnifique sous la falaise de la source de la Buna. Lieu de pèlerinage pour les chiites et les sunnites du monde entier, le tekké de Blagaj abrite aujourd'hui à la fois une communauté de derviches et un musée.

Histoire

► **Un haut lieu du soufisme** – Le tekké fut fondé au XVII<sup>e</sup> siècle par le mufti de Mostar pour accueillir des derviches de la confrérie mystique musulmane (*tariqa*) des Halvetis. Il est cité pour la première fois en 1664 par l'écrivain-voyageur Evliya Çelebi. Avant l'arrivée des Ottomans (1454), le site aurait accueilli un important lieu de culte de l'Église de Bosnie (les bogomiles) et peut-être un temple romain durant l'Antiquité. Plus puissante confrérie soufie des Balkans durant la période ottomane, les Halvetis ont prospéré jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle. Le tekké bénéficia alors de l'aide des sultans. Mais les Halvetis connurent ensuite un long déclin, notamment face à la Naqshbandiyya, une puissante tariqa concurrente. C'est cette nouvelle confrérie qui prit possession du lieu au cours du XIX<sup>e</sup> siècle. Le tekké demeura actif jusqu'au décès du dernier baba (père spirituel), le cheikh Sejdo Šehović, en 1925.

► **De l'oubli à la renaissance** – À partir de la Seconde Guerre mondiale, les tekkés du pays furent officiellement fermés, et certains détruits, comme celui de Bentbaša, à Sarajevo (récemment reconstruit). Épargné par le régime communiste, le tekké de Blagaj tomba dans l'oubli. Et ce ne fut qu'à partir de 1974 que la communauté

musulmane fut autorisée à réinvestir les bâtiments. Le complexe devint alors un important lieu de pèlerinage, notamment pour l'Al Mawlid (la naissance du Prophète). Le bâtiment a subi de nombreux dégâts depuis sa création, à cause des chutes de rochers et branches d'arbres provenant de la falaise (au XIX<sup>e</sup> siècle il a été reconstruit deux fois pour cette raison). Restauré en 2011, il accueille de nouveau une communauté de derviches naqshbandiyyas venus de Turquie. Visite

► **Complexe** – Il se compose de plusieurs bâtiments (logements, anciens bains turcs, salle de prière, etc.) dont une partie a été transformée pour l'accueil des visiteurs (restaurant, boutique, café). C'est un exemple unique d'architecture baroque ottomane en Bosnie-Herzégovine, dont on trouve des exemples à Istanbul avec les mosquées Nuruosmaniye (1755) et Laleli (1763).

► **Musafirhana** – Cette « maison d'accueil des voyageurs » accueille aujourd'hui le musée. En partie incrustée dans la falaise de la source de la Buna, elle a été érigée avant 1664, puis reconstruite en 1851. Fut alors ajoutée une véranda au premier étage qui surplombe la rivière et sert aujourd'hui encore pour la prière et aux chants religieux. C'est dans cette petite pièce appelée *semahana* que l'on peut parfois assister au *zikr*, pratique collective ou individuelle au cœur du soufisme.

► **Tombeau (turbe)** – Le complexe abrite également un tombeau de 6 m de hauteur. Celui-ci contient les sarcophages de Sari Saltik et de son disciple Achik Basha. Sari Saltik fut un missionnaire turkmène de la confrérie Bektashi au XIII<sup>e</sup> siècle. La légende dit qu'il avait exigé que ses restes mortuaires soient placés dans 8 cercueils et envoyés dans huit pays différents aux fins d'islamiser les populations. Dans les Balkans, on trouve deux autres tombeaux de Sari Saltik à Kruja (Albanie) et à Kaliakra (Bulgarie).



Tekké de Blagaj (Blagaj Tekija).

## AUTOCAMP BLAGAJ €

Kosor

☎ +387 61 53 37 71

www.autocamp-blagaj.com

30 emplacements - 15/25 € pour 1 camping-car et 2 pers. 10/15 € pour 1 et 2 pers. fermé novembre-mars.

C'est le camping le plus « difficile » à trouver de Blagaj, mais c'est sans doute le plus agréable, situé dans la verdure (les arbres commencent à pousser), les pieds dans l'eau entre deux méandres de la Buna. L'établissement dispose de 2 douches, 2 W.-C. et 1 machine à laver. S'étendant sur 2 500 m<sup>2</sup>, il est bien tenu et possède l'accès wifi, un café et une fosse pour la vidange des eaux sales. Les propriétaires sont sympas et proposent des balades en bateau (*gratuit*), la location de vélos, de la pêche, etc. Animaux autorisés.

## RIVER CAMP BARA €

Bara Čaršija

☎ +387 61 62 78 03

www.camp-bara.com

65 emplacements - 15/20 € pour 1 camping-car et 2 pers. 10/15 € pour 1 tente et 2 pers. Fermé novembre-mars.

C'est le camping de Blagaj le mieux placé : le long de la Buna, dans le centre du village et près de tous les monuments. Sur 1 500 m<sup>2</sup>, il offre des emplacements bien ombragés, des équipements rudimentaires (4 douches, 4 WC. et 2 machines à laver), mais possède un coin cuisine. Nombreuses activités gratuites et payantes sont proposées et le camping demeure très bien placé pour découvrir non seulement Blagaj, mais aussi Mostar, Počitelj ou encore les chutes d'eau de Kravice. L'accueil est sympa et pro et le site bien tenu, avec une connexion wifi.

## RESTORAN VRELO €€

Blagaj b.b.

☎ +387 36 57 25 56

www.restoranvrelo.com

Tous les jours 8h-0h - environ 20 KM par personne, truite grillée pour deux 36 KM - réservation recommandée en été.

Quel cadre magnifique ! De la terrasse du « restaurant la Source », on a une vue imprenable sur la source de la Buna, le tekké, les anciens moulins et la falaise qui domine l'ensemble. La spécialité, ici, c'est le poisson. Car la truite d'élevage est une tradition très ancienne à Blagaj. On retrouve celle-ci sous forme de carpaccio, de salade, de soupe, de friture ou simplement grillée et accompagnée de légumes. Autres poissons et fruits de mer : l'anguille, mais aussi le calmar et le calamar de l'Adriatique. Un bon rapport qualité/prix.

## MOSTAR ★★★★★

Mostar (Moctap), 113 000 habitants, est le chef-lieu du canton d'Herzégovine-Neretva (225 000 hab.). Les deux principales communautés sont les Bosno-Croates (51 %) et les Bosniaques (46 %). La ville est située 129 km au sud-ouest de Sarajevo (via Jablanica), 139 km au nord-ouest de Dubrovnik (Croatie) et 167 km à l'est de Split (Croatie). Mostar est la perle du tourisme en Bosnie-Herzégovine. Elle l'était déjà avant la guerre. Les images de la destruction de son Vieux Pont (Stari most) en 1993 ont ému l'opinion internationale. Depuis la reconstruction de l'édifice en 2004 et son classement au patrimoine de l'Unesco en 2005, les touristes affluent de nouveau, plus nombreux encore : 500 000 par an, en hausse de 15 % chaque année. Établie autour du pont au XV<sup>e</sup> siècle, la vieille ville (Stari Grad) est magnifique et a été reconstruite avec brio. Elle surplombe la Neretva, dans un petit canyon rocheux, à une vingtaine de mètres en contrebas. Cette rivière enchante le visiteur avec sa couleur vert émeraude, unique au monde. On y découvre aussi de superbes mosquées, de vieilles maisons ottomanes, des églises, des ruelles escarpées. La ville s'est au fil des siècles étendue à l'ouest pour devenir une ville moderne tandis que l'est, barré par les contreforts abrupts du massif de Velež, tout de roche dénudée, reste préservé. Le visiteur qui arrive pour la première fois à Mostar, surtout s'il vient du nord et de Sarajevo, est saisi par ce décor soudain méridional et oriental à la fois, d'où se dégage une poésie incomparable qui tient aussi à la lumière si particulière de sa rivière.

### Histoire

L'histoire de Mostar se confond avec celle de l'Herzégovine, mais son histoire propre mérite d'être contée. Mostar naît peu avant l'arrivée des Ottomans en Bosnie. Tout se passe autour d'un pont (déjà !) en bois, suspendu par des chaînes, et qui permet de franchir la Neretva dans la région. Étant donné l'importance de ce pont pour les voyageurs, le seul pont franchissant la Neretva et reliant le Sud et le Nord, l'agglomération se développe rapidement et prend plus d'importance que la forteresse de Mostar non loin de là.

En 1477, Mostar est un bourg autour de ce pont stratégique. Les Turcs occupent alors déjà l'endroit qu'ils appellent Köprü Hisar, la forteresse sur le pont, en référence aux tours situées de part et d'autre de celui-ci. De chaque côté, des gardiens montent la garde et s'appellent *mostari*. Le bourg gardera ce nom. Mostar se développe rapidement autour du site par la construction de mosquées, d'ateliers d'artisans et d'auberges. En 1566,

c'est la fin du chantier du pont en pierre qui assoit la réputation de Mostar, devenue le siège des dignitaires civils et militaires d'Herzégovine.

À partir de 1767, Mostar est le siège du métropolitain orthodoxe et en 1847, également le siège de l'évêché catholique. Jusqu'en 1878, la ville reste sous domination ottomane, bien qu'au cours des siècles précédents de nombreuses tentatives d'invasion aient eu lieu. Citons les Vénitiens en 1652 puis l'armée de Stjepan Janković en 1687. Puis ce sont des révoltes répétées qui usent le pouvoir ottoman. Celui-ci cède peu à peu des droits aux orthodoxes qui peuvent bâtir une église en 1833 suivis par les catholiques en 1866.

Sous l'influence austro-hongroise, le développement de Mostar s'accélère, autant du point de vue économique qu'intellectuel avec la création de sociétés culturelles et artistiques, de revues littéraires. La suite, les deux guerres mondiales et la création de la Yougoslavie se confondent avec l'histoire de la Bosnie tout entière.

## Pratique

► Mostar est une ville coupée en deux pour des raisons politiques. Ceci se traduit par la séparation en deux des services administratifs tels que la poste et d'autres comme la mairie et la police. Pas très gênant pour le touriste, mais cette particularité est bonne à connaître dans certains cas.

► Les seules choses auxquelles vous devrez faire (un peu) attention seront les propos que vous pourriez tenir aux uns et aux autres concernant la dernière guerre ; vous garderez à l'esprit que des rancœurs tenaces subsistent parmi une certaine frange de la population, celle bien sûr la plus nationaliste.

Bref, écoutez, acquiescez et essayez de comprendre sans parti pris.

► Une information aussi pour ceux qui aiment se promener dans les ruines, ne vous aventurez pas dans les immeubles détruits, sur le « Bulevar », l'ancienne ligne de front. C'est plutôt dangereux, leur stabilité n'est pas garantie. En outre, des engins non explosés y sont encore présents. Enfin, malheureusement, une partie de la vallée de la Neretva était une ligne de conflit et est, par endroits, encore minée. S'informer donc auprès des locaux si vous aimez sortir des chemins.

## Présence française

► Pas de consulat ni de services officiels français à Mostar, s'adresser à l'ambassade à Sarajevo en cas de soucis. Beaucoup d'institutions culturelles par contre, dont une antenne de l'Institut français. C'est l'enjeu actuel à Mostar. Au sortir de la guerre, plus rien n'existait, et les communautés étaient divisées. Quelques lieux existent maintenant, mais sont tous d'initiatives associatives et privées, la volonté politique faisant un peu défaut. Heureusement de belles réalisations ont vu le jour. Elles se situent à l'est sauf le Centre culturel croate.

## Quartiers

Mostar est facile à découvrir et son orientation simple. La seule originalité – et quelle originalité – est son organisation double : deux villes en une, due au dernier conflit et des communautés qui ne se mélangent plus.

► **Mostar-Est.** La partie est, la plus petite, est la plus ancienne. C'est bien sûr le Mostar historique, celui des Ottomans. Ce n'est pas la Neretva qui en marque la limite mais le « Bulevar », la plus longue avenue de la ville, qui marque la limite entre l'Est et l'Ouest.



La Neretva et la mosquée Koski Mehmed Pacha, à Mostar.



Les immeubles qui le bordent sont totalement détruits sur plus d'un kilomètre, même si la reconstruction avance. La nationale M17 Sarajevo-frontière croate marque la limite de la ville à l'est, à flanc de montagne. On peut résumer donc l'Est à un grand quartier tout en longueur autour de la Neretva avec le quartier historique dans sa partie sud. Venant par exemple de la gare, vous descendrez vers le sud l'avenue Maršala Tita pour rejoindre Braće Fejića, le cœur du centre ancien. Par la place de la République (Trg Republika) vous rejoindrez l'Ouest dont la place d'Espagne (Spanski Trg) marque le début.

► **Mostar-Ouest.** Quant à l'Ouest, c'est tout le reste. Bien plus étendu, l'Ouest s'est surtout développé depuis l'époque communiste. Le centre-ville ressemble plus à une zone résidentielle, où des magasins seraient venus s'implanter, qu'à un vieux centre classique. La place Rondo marque la limite sud du centre qui se limite à l'avenue Kralja Tomislava (bordée par le parc des Partisans) à l'ouest et à la rue Splitska au nord. Au-delà ce sont des quartiers de tours ou bien des maisons individuelles, dès que la ville aborde les premières pentes qui mènent vers la route de Medugorje. Avant cela, le magnifique et grand parc des Partisans, au-dessus de la place Rondo, marque la zone la plus résidentielle de Mostar-Ouest. L'ensemble de ces quartiers peut se parcourir à pied en quelques heures.

### Se loger

Le développement du tourisme, ces dernières années, fait que l'offre s'est étoffée, particulièrement concernant les pensions (*prenoćiste* ou *pansion*). Les meilleurs plans étant souvent réservés à l'avance, n'hésitez pas vous aussi à réserver avant d'arriver. Pas de problème par contre dans les hôtels. À noter que la zone touristique est à l'est et que l'offre est donc essentiellement à l'est également.

Enfin, sachez que vous trouverez des chambres chez l'habitant, en sus de notre sélection, en vous adressant aux agences de voyages mentionnées plus haut. Prix indiqués tout compris. Mais il y a encore plus simple : dans un rayon de 300 m autour du vieux pont, les restaurants et magasins proposent des chambres. En général, ils vous orientent toutefois vers les *pansions* et les petits hôtels, pour 30 KM par personne.

### Se restaurer

Beaucoup de restaurants à Mostar, un peu moins qui sortent de l'ordinaire, mais il suffit de fouiner un peu...

► **Mostar-Est.** Pour manger sur le pouce à l'Est, ça se passe quasi exclusivement dans la

rue Braće Felića et le quartier de Kujundžiluk qui mènent au vieux pont.

► **Mostar-Ouest.** À l'image du centre-ville qui ne ressemble pas tout à fait à un centre-ville, les lieux de restauration sont disséminés. De petites gargotes ou bien de grands snacks, c'est au choix et justement.

### Tourisme

► **Mostar-Est.** La plupart des points d'intérêt se trouvent à l'Est, bien sûr, car c'est la partie la plus ancienne de la ville. Il n'y a pas de règles précises pour visiter les mosquées ; avec un peu de patience, vous trouverez les gardiens qui accepteront, le plus souvent très gentiment, de vous faire visiter (en dehors des heures de prière, bien sûr).

► **Mostar-Ouest.** L'endroit idéal pour se promener à l'Ouest est de démarrer par la place Rondo. Créée durant la domination austro-hongroise, d'ici rayonnent six allées de platanes et de tilleuls très agréables. À l'Ouest, vous arrivez rapidement au grand parc qui abrite le monument des partisans. Le parc est très agréable en été.

### Transports

► **Voiture.** La route nationale M17 Sarajevo/Metković et la Croatie permettent des déplacements faciles (pour la Bosnie s'entend). Compter 2h15 pour Sarajevo à 130 km et 1 heure 15 pour la frontière croate (2h20 depuis Dubrovnik, à 150 km de distance). Cette route est en bon état. Un bon tuyau si vous venez de Split ou Makarska en Croatie ; il y a beaucoup mieux que de tenter de passer la frontière à Metković (parfois plusieurs heures d'attente en été !) : prenez dans la montagne à la sortie de Makarska, une route magnifique, sans circulation, puis passez la frontière bosnienne après Prolog et rejoignez Ljubuški. Enfin, suivez ensuite Mostar par Medugorje. La M17 passe par Mostar-Est mais on peut aussi la rattraper depuis Mostar-Ouest. La M61 permet de rallier le nord-ouest par Siroki Brijeg, mais il faut traverser Mostar-Ouest pour la trouver. Ces routes disposent de nombreuses pompes à essence, ouverte 24h/24 comme partout en Bosnie. Les autres routes sont de bien moindre importance et là c'est une autre histoire...

► **Train.** Mostar est desservie par la ligne Sarajevo/Ploče (en Croatie, à 100 km de Dubrovnik, mais les trains s'arrêtent à Čapljina, en BiH). La gare [Zelenska Stanica] est dans Mostar-Est et à 200 m du centre, à l'entrée de la vieille ville en venant de Sarajevo. Pas besoin de transports urbains pour s'y rendre, donc. La gare elle-même n'est pas très joyeuse car très peu de liaisons sont au programme.

► **Bus.** Compter au moins deux bus par jour (et 3h de trajet) depuis Dubrovnik, d'avantage en saison.

► **De très nombreuses agences de voyages** proposent depuis Dubrovnik des excursions d'une journée pour Mostar.

#### En ville

► **Taxis.** Les taxis sont tous privés. Compter 5 KM pour traverser les centres-villes. Les taxis se font rares la nuit. A Mostar-Est : station devant la gare (Maršala Tita) et à Trg Republike Mušala (face aux bains turcs). A Mostar-Ouest : station rue Kralja Tvrtka (près de la place Rondo) et Španski Trg. Également rue Splitska.

► **Voiture.** À Mostar-Est, il est très difficile de se garer dans le centre qui n'a pas été conçu pour les voitures. Les rares parkings sont payants (à partir de 2 KM de l'heure), mais les rues sont gratuites. Préférez vous garer un peu plus loin, de toute façon tout est faisable à pied. La circulation ne pose pas de problème. Pompe à essence près de la gare. Attention, Mostar dispose d'une fourrière. Ne vous garez donc pas n'importe où (même si les Bosniaques le font). A Mostar-Ouest, c'est plus facile, la circulation ne pose pas de problème, la ville étant plus aérée, mais le stationnement n'est pas facile, les parkings étant rares. Pompe à essence face au parc des Partisans, avenue Kralja Tomislava et rue Dubrovačka.

► **À pied.** Eh oui, c'est encore la meilleure manière de découvrir les deux centres-villes car c'est tout à fait faisable à pied puisqu'ils ne sont pas éloignés et sont de taille somme toute modeste.

### La ville aujourd'hui

► **Capitale touristique de Bosnie-Herzégovine ?** Si Mostar est le centre économique, culturel et administratif de l'Herzégovine, c'est bien sa beauté naturelle que l'on vient chercher en premier lieu ici. Car Mostar est unique. Unique par sa position, illuminée par la couleur verte inoubliable de la Neretva et la masse claire du mont Velež, qui la pousse à se resserrer sur elle-même, étroit passage au cœur de la vallée fertile de la basse Neretva et à l'ombre imposante des contreforts méridionaux du Prenj. Unique aussi par la plus belle expression de la civilisation ottomane en Bosnie, qui a créé ici une architecture intemporelle, en parfaite harmonie avec le relief et la nature environnante.

Le vieux pont ou Stari Most, emblème de la ville, en est le plus vibrant exemple. Construit entre 1557 et 1566 selon une technique révolutionnaire pour l'époque et à une seule arche, il domine la Neretva, en donnant un volume et une clarté incomparable au site.

Détruit par l'artillerie croate en 1993 car symbole d'une domination passée, sa reconstruction – à l'identique – a été terminée en 2004. L'histoire tumultueuse de l'Herzégovine s'est terminée ici par une guerre civile terrible, qu'il n'est pas possible d'occulter. Depuis toujours – comme Sarajevo – Mostar était une terre de mixité. Elle mit fin à sa tradition, entre 1992 et 1995, par des combats entre Croates et musulmans, à l'intérieur même de la ville. De nombreux bâtiments furent détruits et surtout, on releva 2 000 morts, et 26 000 habitants s'enfuirent. Depuis, et bien que le vieux quartier ottoman ait été partiellement rebâti, la reconstruction se fait lentement car les résistances sont grandes et l'argent rare. L'Est, musulman, et l'Ouest, désormais exclusivement croate, séparés par une ligne de démarcation invisible (encore que... c'est la partie la plus détruite) ne recommencent à communiquer qu'avec parcimonie.

► **Deux villes en une.** L'Ouest est bien plus actif dorénavant que l'Est et aussi bien plus peuplé, avec de grandes cités qui entourent un centre-ville non dénué de charme, comme en témoignent les abords de la place Rondo et ses avenues arborées. Car c'est cela qu'il faut retenir dorénavant ; Mostar possède bien deux centres-villes, qui plus est fort différents. Ou deux villes en une et au même endroit ! L'Est un peu endormi, vivant sur son passé, et l'Ouest qui tente de se donner un avenir économique. Avenir qui semble prometteur, à l'image du nombre de nouveaux bâtiments et édifices publics qui apparaissent.

Dans les faits, il faut bien parler de deux villes, administrativement séparées, même si un décret du haut représentant européen en Bosnie les a unifiées en février 2004. Enfin, si l'on voulait résumer la dernière décennie à Mostar, il suffirait de lever les yeux. Sur la montagne au-dessus de Mostar-Ouest se trouve désormais une croix catholique de 10 m de haut, éclairée la nuit. À l'Est, sur le mont Velež, les musulmans ont écrit en lettres énormes « Tito volimo te » [Tito nous t'aimons]. Ils y ont ajouté un croquis du vieux pont...

## CAMPANILE DE LA PAIX - MONASTÈRE ET ÉGLISE 📷 ★

Franjevačka 1 ☎ +387 36 31 96 88  
www.franjevci.info

*S'adresser au café si le campanile est fermé.  
Entrée 6 KM. Toilettes payantes (1 KM) et parking.*

Impossible à manquer, ce complexe catholique possède le campanile le plus grand de tous les Balkans : 107,20 m de hauteur, dominant la ville.

► **Campanile** – Bien qu'il soit dédié à la « Paix », c'est symbole le plus fort de la division entre les communautés. Construit en 2000, cet impressionnant clocher carré (3 m de côté) en béton irrite la majorité des habitants de Mostar. Depuis 2016, un belvédère a été aménagé à 75 m de hauteur avec quatre fenêtres offrant une vue imprenable sur la ville et ses environs. Un ascenseur monte jusqu'à environ 50 m, permettant de s'économiser 222 des 370 marches. Aux étages inférieurs doit être installé un « musée de la Paix ». L'autre beau panorama sur Mostar est lui aussi trusté par les Bosno-Croates : au-dessus de la partie ouest de la ville, le mont Hum (392 m d'altitude), est dominé par une croix catholique de 33 m de hauteur. Elle a été érigée en 2000, la même année que le campanile.

► **Histoire** – L'église été fondée en 1866 avec l'aide des Ottomans et de bienfaiteurs étrangers. C'est d'abord une cathédrale, puis l'église du monastère franciscain construit à côté en 1891, le siège du diocèse étant alors transféré à Duvno. Très actif, le monastère se développe et se dote d'une riche bibliothèque qui compte 50 000 livres, 536 vieux manuscrits ainsi que des tableaux de maîtres italiens des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Au début de la guerre, durant la tentative de prise de la ville par l'armée yougoslave et les troupes bosno-serbes, l'église est détruite en mai 1992. Le reste du complexe, bien que situé sur la ligne de front qui passe le long du Bulevar, est relativement épargné durant les affrontements entre troupes bosno-croates et bosniaques de 1993. La bibliothèque du monastère est sauvée et le campanile datant du XIX<sup>e</sup> siècle. toujours debout.

► **Reconstruction** – Lors de la reconstruction de l'église en 1998-2001, financée en grand partie par des fonds venant de Croatie, le diocèse catholique décide d'abattre le campanile pour en reconstruire un nouveau qui marque les esprits. Symboliquement, il s'agit d'affirmer la présence catholique dans la ville comptant le plus d'habitants bosno-croates du pays. Le nouveau campanile est vivement critiqué : car non seulement il domine tous les bâtiments des autres religions, mais il renforce l'impression de « frontière » entre les parties est et ouest, en s'élevant juste le long du Bulevar. Le lieu attire néanmoins de nombreux pèlerins de Medugorje.

## BALADE À MOSTAR-EST

Remontez l'avenue Maršala Tita vers le sud car de petites merveilles vous y attendent, comme un très beau petit parc à la hauteur de la rue Bajatova et des rues pavées qui montent sur les contreforts de la montagne. En été, une petite plage de roche permet la baignade dans la Neretva à 100 m en amont du vieux pont. Les contreforts du mont Velež qui dominent la ville à l'est ne sont pas faciles à pied, escarpés et sans chemins directs ; tentez d'aller jusqu'aux dernières maisons pour dominer la ville de ce côté-ci. Pour le reste, c'est dans les environs de Mostar que ça se passe. Vous pouvez rejoindre le point panoramique Fortica à pied ou avec la nouvelle zip-line.

## MAISON KAJTAZ [KAJTAZOVA KUĆA] 📷 ★★

21, Gaše Ilića  
☎ +387 61 33 98 97

*Avril-octobre : tous les jours 9h-19h ; reste de l'année sur RDV. S'il n'y a personne, sonnez chez la voisine. 4 KM.*

La partie est de Mostar compte 5 vieilles maisons classées que l'on peut visiter. Celle-ci n'est pas la plus connue, mais c'est de très loin notre préférée. Pour son authenticité tout d'abord. Car la maison Kajtaz n'a pas été remaniée depuis sa construction qui remonte au moins au XVI<sup>e</sup> siècle. Ce qui en fait l'une des plus anciennes maisons de tout le pays. Elle a eu la chance d'être quasiment épargnée lors du dernier conflit. On l'adore aussi pour son charme : un ensemble de petites pièces entre la partie réservée aux hommes et celle des femmes, une belle cour abritée par de haut murs protégeant du soleil, des pièces de charpente en cèdre du Liban, une petite collection de livres rares en arabe, un mobilier d'époque et de beaux tapis anciens. Mais, surtout, vraiment ce qu'on adore ici, c'est l'accueil. La maison est ouverte aux visiteurs depuis 1994 et a été habitée par la famille Kajtaz jusqu'en 2006. Du coup, on sent qu'il y a encore une vie dans ces murs. C'est d'ailleurs Anes Kajtaz, le propriétaire actuel qui fait visiter la maison (où il est né) dès qu'il peut et si on le prévient la veille. Sinon, c'est sa voisine, Indira, qui s'en charge. Depuis peu, ils proposent même le café bosnien ou de l'eau de rose préparés selon la tradition, et offrent volontiers des fruits du verger : kaki, raisin, grenade... Le moment devient alors assez magique, au calme, sur les bancs en bois sous la vieille terrasse abritée. Comme si le temps s'était arrêté au XVI<sup>e</sup> siècle.

## ÉGLISE DE LA NATIVITÉ- DE-LA-VIERGE ★★

29, Hercegovačke udarne divizije

☎ +387 36 55 41 21

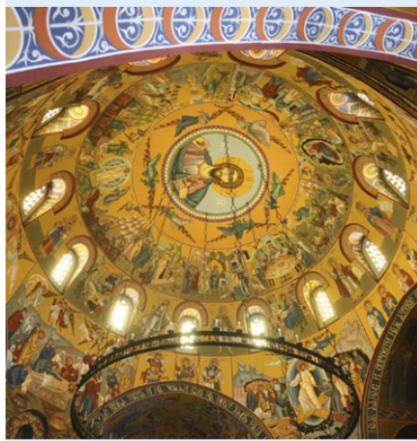
saborna-crkva-mostar.com

Visite sur rendez-vous.

Les habitants de Mostar l'appellent « ancienne église orthodoxe » (Stara pravoslavna crkva - Стара православна црква) par opposition à la cathédrale de la Sainte-Trinité, plus récente (voir description).

► **Histoire** – Elle a été érigée en 1834 avec l'autorisation du pacha de Mostar, à l'emplacement d'une église érigée moins d'un siècle plus tôt. Une nouvelle église était alors nécessaire du fait de la forte croissance de la population serbe durant le XVIII<sup>e</sup> siècle. L'église fut endommagée par des bombardements, puis détruite volontairement au cours de l'été 1992 par les troupes bosno-croates. Toutes les précieuses icônes qu'elle abritait furent perdues. Elle a été reconstruite à l'identique en 1996-1997 et accueille désormais de nouvelles icônes issues de la région ou offertes par la Russie et la Serbie. Du fait d'actes de vandalisme, l'église est peu souvent ouverte aux visiteurs.

► **Visite** – Reposant sur des murs épais (80 cm) en pierre taillée et couverte d'un magnifique toit en pierres plates, elle est de dimensions modestes. L'une de ses particularités est d'être enfoncée de 1,5 m dans le sol, cela afin de la rendre presque invisible depuis la ville. Située dans un quartier dominant tout Mostar, sa présence devait en effet rester discrète aux yeux des habitants. De style byzantin, elle combine des éléments typiques de la région (toiture) mais aussi empruntés à l'Occident (clocher de style roman) et à l'Islam (treillis de bois masquant la galerie réservée aux femmes).



© DR. ARSLA - ISTOCKPHOTO

## MONUMENT DES PARTISANS [PARTIZANSKO GROBLJE] 📷 ★

Kralja Petra Krešimira IV

Accès libre – petit parking gratuit.

Créé en 1965, il s'agit d'un des plus imposants cimetières commémoratifs hérités de période socialiste en ex-Yougoslavie. Construit en hauteur à l'ouest du centre-ville, près de la cathédrale catholique, il offre un beau point de vue sur Mostar tout comme une jolie possibilité de balade dans la nature. Mélange de land art et de brutalisme, il est conçu comme un immense jardin sur un parcours de 250 m entouré d'un grand parc forestier (Trimušaj).

► **Histoire** – L'idée de ce monument dédié aux combattants communistes de la Seconde Guerre mondiale est née en 1960 de la volonté de Džemal Bijedić, homme politique natif de Mostar et futur Premier ministre yougoslave de 1971 à 1977. La ville a été particulièrement touchée par le conflit, puisqu'on estime à 810 le nombre de victimes militaires et à plus de 1 000 le nombre de civils tués, pour une population qui s'établissait alors à 18 000 habitants. La conception est confiée à Bogdan Bogdanović (1922-2010). Cet architecte serbe a œuvré à la réalisation de quantité de monuments commémoratifs du temps de la Yougoslavie. Il est notamment réputé pour sa magnifique Fleur de pierre, érigée à Jasenovac, en Croatie, à la mémoire des victimes des Oustachis, ou encore pour sa Nécropole des victimes du fascisme à Travnik, en Bosnie centrale. Le monument fut inauguré le 20 septembre 1965 par Tito à l'occasion du vingtième anniversaire de la libération de la ville. Depuis 1992, le site a souffert de dégradations liées à la guerre, mais surtout d'un manque d'entretien. Un important travail de rénovation a été mené à partir de 2004 sous la supervision de Bogdan Bogdanović. Le monument a été rouvert au public en mai 2005 et en 2006, le cimetière a été proclamé monument national de Bosnie-Herzégovine.

► **Visite** – L'architecte Bogdan Bogdanović a pris la Neretva comme source d'inspiration : le parcours est conçu comme une rivière qui serpente sur un sol pavé de galets provenant de la Neretva et qui débouche sur une immense « cascade » de blocs de pierre et de béton noyés dans la verdure. Là, reposent les corps de 560 partisans (toutes les dépouilles n'ont pu être retrouvées), dont huit, considérés comme « héros nationaux », sont enterrés dans un mausolée circulaire, situé en haut de la « cascade ». Bogdan Bogdanović a volontairement choisi de ne faire figurer « aucun symbole de l'iconographie de la mort ou du réalisme socialiste », c'est-à-dire ni croix, ni faucille et marteau, pour éviter toute « glorification de la mort ».

## MOSQUÉE KOSKI MEHMED

PACHA 📷 ★★★

Mala Tepsa 16

Tous les jours 8h30-21h - 4 KM (8 KM avec accès au minaret) - toilettes 1 KM.

De par son architecture harmonieuse et son emplacement, le long de la Neretva, c'est selon nous la plus belle des 15 mosquées de Mostar. La construction fut commanditée par Mehmed pacha Koski en 1616. Né à Mostar au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle, celui-ci était alors grand maître des finances de l'armée ottomane (*defterdar*). Mais il ne vit jamais la mosquée terminée, puisqu'il mourut en 1618, deux ans avant la fin du chantier. Mais grâce à la fondation (*vakuf*) qu'il avait créée pour l'entretien de l'édifice et de la madrasa, son frère le cheikh Mahmoud Baba pu superviser la fin des travaux. Le complexe fut entièrement détruit en 1993 durant le siège de la ville et reconstruit entre 1999 et 2001. La mosquée est désormais fermée au culte, mais ouverte aux visites. C'est d'ailleurs l'un des monuments les plus visités de la ville. Les gardiens se montrent tolérants, mais nous incitons au plus grand respect des coutumes musulmanes à l'intérieur (tenue correcte, se déchausser, rester silencieux) car certains agissements vraiment déplacés des touristes commencent sérieusement à agacer les habitants.

► **Complexe** – On y accède par la rue Mala Tepsa à travers un passage voûté avec un arc plein cintre. On entre alors dans une cour où, au centre, se dresse la fontaine prévue pour les ablutions rituelle des fidèles. Derrière celle-ci se trouvent les pierres tombales des anciens imams et des chefs religieux. En face de la mosquée se dresse l'ancienne madrasa, qui fut utilisé jusqu'en 1924 comme lieu de for-

mation des étudiants soufis (*khanqah*). Au fond de la cour, en dessous du petit cimetière, le Koski Basta Caffé dispose d'une agréable terrasse surplombant la rivière avec une magnifique vue sur le Vieux Pont. Le reste de la cour est occupé par un centre culturel turc et un magasin de tapis et souvenirs (dans l'ancienne madrasa).

► **Extérieur** – La mosquée se présente comme un cube de 12,60 m de côtés surmonté d'une coupole de 10 m de diamètre s'élevant à 15,25 m de haut avec un porche couvert avec trois dômes. C'est l'une des trois seules mosquées de Mostar dotée d'une coupole avec les mosquées Karađoz Beg et Nesuh-Aga Vučjaković. Les murs sont constitués de blocs carrés de pierre de 1,10 m de côtés de même type que ceux utilisés pour le Vieux pont (une roche calcaire appelée *tenelija*). Le minaret de pierre, non décoré, s'élève à 28 m de haut, surmonté d'un alem (symbole du croissant et de l'étoile) de 1,90 m. Si l'on est en forme, on peut monter les 89 marches pour accéder en haut du minaret (large de 1,30 m de diamètre à l'intérieur) et bénéficier ainsi d'une vue d'ensemble sur la ville avec le Vieux Pont au premier plan.

► **Intérieur** – Percés de 25 fenêtres, les murs sont décorés de la même manière que ceux de la mosquée Karađoz Beg, avec des motifs végétaux, divers ornements sur le minbar (chaire réservée aux sermons), le mirhab (« sanctuaire » indiquant la qibla, c'est-à-dire la direction de La Mecque) et le mahfil (galerie réservée aux femmes), de magnifiques panneaux calligraphiques en arabe reprenant certains versets du Coran et une rosace centrale sur le dôme.



Mosquée Koski Mehmed Pacha.

## MOSQUÉE TABAČICA [TABAČICA DŽAMIJA] 📷 ★

Rade Bitanje

Tous les jours 10h-16h - fermé décembre-mars - 4 KM - tenue correcte exigée.

Elle est officiellement appelée mosquée Hadži-Kurtova (*Hadži-Kurtova džamija*) du nom du bienfaiteur qui la fit construire au début du XVII<sup>e</sup> siècle, le hajj Alija Kurt qui faisait partie des grandes familles de Mostar. Mais elle est surtout connue sous le nom de Tabačica, car elle fut utilisée principalement par les tanneurs de cuir (*tabačica* signifie « des tanneurs ») dont l'odeur importunait les fidèles des autres mosquées de la ville. Elle a été érigée quand le quartier des tanneurs (Tabhana) était l'un des plus dynamiques de la ville, le travail du cuir étant alors une activité très développée dans ce coin de Bosnie-Herzégovine. La mosquée est elle-même située juste au-dessus d'un bras souterrain de la Radobolja. Construite en pierre équerre et sans coupole, elle est surmontée d'un toit formé de quatre pans couverts de dalles de pierre et d'un minaret non décoré de 26,5 m de haut. Notez le minaret : depuis 2017, un relais téléphonique a été installé à son sommet (pas certain qu'Allah et l'Unesco apprécient). À l'intérieur, la décoration date du XIX<sup>e</sup> siècle. La mosquée a été lourdement endommagée pendant la guerre de 1992-1995 : le minaret fut rasé et l'intérieur du bâtiment complètement détruit, tandis que le toit s'était écroulé. Elle a été restaurée grâce à l'Unesco et inaugurée en juin 2000. Elle est désormais ouverte aux visites et fermée au culte. En face se trouve le centre d'information touristique et le hammam Cejvan Cahajin.

## PALAIS DU MÉTROPOLITE [MITROPOLIJA - МИТРОПОЛИЈА] 📷 ★

Konak 7 ☎ +387 36 55 41 21

saborna-crkva-mostar.com

Ne se visite pas.

Il s'agit du monument le plus majestueux hérité de la période austro-hongroise dans la partie est de Mostar. Il abrite le siège du métropolite de l'éparchie de Zahumlje et Herzégovine, c'est-à-dire l'évêque d'un des cinq diocèses que compte l'Église orthodoxe serbe en Bosnie-Herzégovine.

► **Un symbole** – De style néo-baroque (et avec quelques éléments Art nouveau) et de couleur jaune pâle, il fut construit en 1908-1910 selon les plans établis par Karel Pařík. Cet architecte d'origine tchèque a œuvré à Sarajevo en concevant le Musée national, la synagogue ashkénaze et le projet initial de la Bibliothèque nationale, monument le plus célèbre de la capitale. Son intervention à Mostar est symbolique de l'intérêt porté par Vienne à la « question serbe » qui agite la province depuis les années 1860. En partie financée par l'Empire, la construction du palais est une forme de reconnaissance de l'Église orthodoxe. Elle vient renforcer le rôle du métropolite de Zahumlje et Herzégovine qui siège à Mostar depuis 1867. À l'intérieur, l'escalier principal, massif, et les riches ornements en or impressionnent alors tous les visiteurs. Endommagé par les Oustachis en 1941, puis restauré en 1950, le bâtiment fut presque entièrement détruit en 1992. Il a été reconstruit à l'identique en 2006-2007. Depuis, le palais accueille de nouveau le métropolite. Il abrite aussi le consulat de Serbie, faisant du bâtiment le « quartier général » de la communauté bosno-serbe de Mostar.

## TOUR TARA - MUSÉE DU VIEUX PONT [MUZEJ STARI MOST] 🏛️ ★★

Stari Most ☎ +387 36 55 16 02

www.muzejhercegovine.com

Avril-août : tous les jours 10h-18h ; hors saison : tous les jours 10h-16h - fermé décembre-janvier - 6 KM - boutique.

Le musée occupe cinq niveaux de la tour Tara (*kula Tara*, érigée en 1087, puis complètement remaniée en 1676) et offre une superbe vue sur le quartier. Il est consacré à l'histoire du Vieux Pont et présente aussi l'histoire de sa reconstruction, très bien restituée dans un film passionnant. Au rez-de-chaussée, la librairie du Centre culturel islamique propose un beau nombre de livres consacrés à la guerre et à Mostar. La vidéo de la destruction du pont en 1993 y est projetée en continu.

## ALMIRA TRAVEL 🇫🇷

Mala Tepsa 9

☎ +387 36 55 18 73

www.almira-travel.ba

Tous les jours 9h-22h (17h en novembre-avril). Visites guidées en français sur réservation dès 40 KM par personne.

C'est la grande (et seule) agence francophone de Mostar, qui couvre tout le pays et même une partie des Balkans. Elle a été créée après la guerre par Almira Grčić. Cette dynamique guide expérimentée a appris notre langue avec les soldats français de l'ONU qui stationnaient à l'aéroport où elle gérait le restaurant de la base. Son agence propose toute une panoplie de possibilités de la location de voiture, à l'excursion, en passant par un circuit conçu spécialement pour les camping-cars, ainsi que l'hébergement avec son propre hôtel.

## PLACE D'ESPAGNE [ŠPANSKI TRG - ŠPANJOLSKI TRG] 📷

Španski trg

Trois bâtiments importants : le lycée, l'immeuble abandonné appelé la « Banque de verre » et le Théâtre national croate.

Esthétiquement, elle ne peut évidemment pas rivaliser avec son homonyme de Rome. Mais cette place d'Espagne-là est un lieu à la fois incontournable (de là, on accède à la plupart des monuments de la partie ouest) et chargé de symboles. Située le long du Bulevar, côté ouest, en plein centre de Mostar, elle fut au cœur des combats durant la guerre de 1992-1995. Partiellement rénovée sous l'égide de l'Unesco, elle porte encore les cicatrices du conflit et constitue le véritable point de passage entre les deux parties de la ville. Alors que le Vieux Pont est souvent présenté comme le symbole d'une possible réconciliation, c'est en fait ici que se jouera l'avenir de Mostar, ville la plus divisée de Bosnie-Herzégovine. À partir de cette place partent deux des axes les plus importants du côté ouest de la ville : le Bulevar et le Korzo.

► **Španski ou Španjolski ?** La place d'Espagne de Mostar porte deux noms : *Španski trg* pour les Bosniaques, *Španjolski trg* pour les Bosno-Croates. Deux noms qui veulent dire strictement la même chose et sont de toute façon employés chacun dans les deux « langues » (à part quelques différences à l'écrit, le croate et le bosniaque sont identiques). Le nom « Španski » avait été choisi pour sa parfaite neutralité, n'évoquant aucune référence au passé pour les deux communautés. Mais les leaders politiques bosno-croates ont quand même tenu à marquer la différence. À l'origine, la place ne portait pas de nom, constituant juste une intersection. Pour éviter que la place soit « récupérée », l'ONU a imposé de trouver un nom neutre. C'est celui de l'Espagne qui a été choisi, assez naturellement. La place a été baptisée ainsi en l'honneur des Casques bleus espagnols qui furent déployés à Mostar dès la fin du siège en 1993, établissant à cette intersection le premier check-point entre les deux parties de la ville. Avant son abdication en 2014, le roi Juan Carlos a effectué à Mostar l'un de ses derniers voyages officiels, le 23 mars 2012, afin d'inaugurer la nouvelle place et le monument aux morts dédié aux 23 soldats espagnols tombés lors des opérations de maintien de la paix entre 1992 et 1995. Celui-ci se trouve sur la place, devant le Théâtre national croate (HNK Mostar). Conçu comme un outil de promotion de la culture croate en Bosnie-Herzégovine, celui-ci est situé à l'emplacement de l'ancien grand magasin Hit, construit en 1973 durant la période yougoslave et détruit pendant le siège de 1992-1993.

## STATUE DE BRUCE LEE [SPOMENIK BRUCE LEEJU] 📷 ★★

Nikole Šubića Zrinskog

Monument public, accès libre.

On peut en rire, mais cette statue de Bruce Lee est le seul signe tangible d'un début de rapprochement entre les différentes communautés de Mostar. Depuis la fin de la guerre, chaque partie de la ville ne cesse de rebaptiser les noms des rues en l'honneur de ses héros (c'est-à-dire des criminels pour les autres) et d'ériger des monuments qui offensent les adversaires d'hier. Aussi, en 2004, l'association locale Urban Movement lance l'idée de créer une statue qui puisse plaire à l'ensemble de la jeunesse de la ville. Avec le soutien d'une ONG allemande, un vote est organisé auprès d'un panel de jeunes bosno-serbes, bosno-croates et bosniaques. On leur soumet plusieurs noms. Tito ou Gandhi ? Ni l'un ni l'autre. Le Pape ? Non plus. Ce sera finalement le roi du kung-fu sino-américain qui sortira du chapeau. En novembre 2005, le sculpteur croate Ivan Fijolić dévoile la statue dans le parc Zrinjevac, en plein quartier bosno-croate : un Bruce Lee étincelant de bronze, presque grandeur nature (1,68 m alors que l'acteur en faisait 1,72), paré au combat, il tient son nunchaku sous le bras droit, la main gauche déployée. Avec comme seule inscription adressée à la jeunesse « *Bruce Lee, votre Mostar* », c'est le symbole curieux d'une réconciliation possible. Une lueur d'espoir si rare dans ce pays, que plusieurs diplomates étrangers et un ministre allemand font même le déplacement pour l'inauguration. L'ambassadeur de Chine est là, lui aussi. Enthousiaste, il lance : « *J'espère que cette statue vous apportera bonheur et prospérité.* » La jeunesse de Mostar adore. Les nationalistes nettement moins. Ils commencent à craindre que ce héros étranger mi-comédien mi-philosophe détourne la jeune génération des valeurs pour lesquelles ils ont combattu. Et puis la question se pose, très sérieusement : vers quel quartier le petit dragon oriente-t-il la frappe de sa paume : du côté des mosquées ou dans la direction de la cathédrale catholique ? De part et d'autre, on se sent offensé. Peu de temps après, la sculpture est vandalisée. Retirée pour réparation, elle revient. Puis repart. On la croit kidnappée. L'histoire émeut et passionne. L'écrivain français Camille de Toledo en fait même un roman (*Oublier, trahir, puis disparaître*, éd. Seuil, 2013). Mais non, le bronze de Bruce Lee n'est pas mort. Le sculpteur Ivan Fijolić l'avait juste emprunté le temps d'un petit tour d'expo à Zagreb. Il l'a réinstallé dans le parc Zrinjevac en mai 2013.

## TOUR DE L'HORLOGE [SAHAT-KULA] 📷 ★

Bajatova

*Ne se visite pas.*

Désormais envahie par les herbes folles, l'horloge la plus célèbre de Mostar attend son heure. De forme carrée, de 3,45 m de côté, haute de 16 m de haut et comptant cinq étages, la Tour de l'horloge fut construite peu avant 1636 par Kaduna Fatima Sarić, veuve et héritière du riche pacha Ibrahim Sarić. Dans son testament, celui-ci alloua une somme d'argent en prévision de l'entretien de l'horloge. Car, comme la plupart des horloges ottomanes, celle de Mostar fonctionnait « *alla turca* », c'est-à-dire en plaçant le début de la journée au coucher du soleil (contrairement à la manière « *alla franca* » qui égrène les heures à partir de minuit). Cela afin de permettre aux habitants musulmans de connaître avec précision les horaires de prières. Avec la durée des journées changeant constamment, ce système imposait l'intervention quotidienne du *muvekit*, un religieux, astronome et horloger. L'heure était indiquée au moyen de cadrans installés de chaque côté pour être visibles de tous mais aussi de cloches. Malgré la réquisition de ses cloches en 1917 pour l'effort de guerre austro-hongrois, l'horloge va continuer de donner l'heure jusqu'à ce que le mécanisme flanche en 1926, faute d'entretien. Réparée en 1981, elle subit de graves dégâts pendant le siège de la ville de 1992-1993. Seule la tour a été reconstruite en 1999, attendant toujours une nouvelle horloge. Le dernier mécanisme installé en 1981 est exposé dans le musée de l'Herzégovine, situé presque en face.

## TOUR HALEBIJA [KULA HALEBIJA] - WAR PHOTO LIMITED 📷 ★

Stari Most

[www.warphotoitd.com](http://www.warphotoitd.com)

*Juillet-septembre : tous les jours 9h-21h | avril-juin et octobre : tous les jours 11h-18h – 6 KM – boutique.*

Cette tour du XVII<sup>e</sup> siècle qui fut un temps une prison, marque l'entrée ouest du Vieux Pont, répondant à la tour Tara (Musée du Vieux Pont) qui garde l'entrée est. Toutes deux utilisent les mêmes pierres que le pont, ce qui donne à l'ensemble une belle unité malgré des périodes de construction différentes. Le bâtiment abrite deux curiosités.

► **Club de plongée Mostari – Rez-de-chaussée.** Il propose aux touristes les plus courageux de plonger du haut du Vieux Pont. Il s'agit d'un saut de 21 m (mais qui peut arriver jusqu'à 29 m selon le niveau de la rivière). Une chute libre de 4 secondes pour arriver à 80 km/h dans une eau qui n'est ni très profonde ni chaude en été, voire glacée en hiver. À l'arrivée, on reçoit un certificat qui autorise à revenir plonger gratuitement une fois par an.

► **War Photo Limited – 2<sup>e</sup> étage.** Cette galerie a été fondée par l'ancien photographe de guerre néo-zélandais Wade Goddard (né en 1969). Celui-ci y expose son travail sur le quotidien des habitants de la ville pendant le conflit de 1992-1995 : 56 photos en noir et blanc, jusqu'à présent sans explication, mais des légendes ainsi qu'une vidéo retraçant le siège de la ville sont prévues. Nouvellement créé, le lieu devrait aussi accueillir les reportages d'autres photoreporters internationaux sur les conflits à travers le monde dans le cadre d'expositions temporaires. Cette galerie constitue l'annexe de l'autre galerie du même nom ouverte en 2004 à Dubrovnik (Croatie).

## FORTUNA TOURS 📍

Rade Bitange 34

☎ +387 36 55 21 97

[www.fortuna.ba](http://www.fortuna.ba)

*Lundi-vendredi 8h-17h, samedi 8h-13h. Bureau près du Vieux Pont [Kujundžiluk 2] : tous les jours 8h-22h en été.*

De réputation fiable, c'est l'agence la plus importante du pays depuis 1989. De nombreux forfaits y sont proposés, des transferts de l'aéroport et vers tous les pays de l'ex-Yougoslavie, des visites guidées de Mostar et des excursions dans ses alentours en français en car et minibus modernes, la réservation d'hébergement dans tout le pays (hôtels, chambres chez l'habitant), des journées rafting sont également parmi les services disponibles. L'agence dispose de deux hôtels à Mostar : Villa Fortuna ([www.villafortuna.ba](http://www.villafortuna.ba)) et Villa Botticelli ([www.villabotticelli.com](http://www.villabotticelli.com)).

## AÉROPORT INTERNATIONAL DE MOSTAR [AERODROM] ✈

Ortiješ bb ☎ +387 36 35 27 70

[www.mostar-airport.ba](http://www.mostar-airport.ba)

*Parking gratuit - lignes n° 4, n° 28 et n° 29 de la compagnie Mostarbus ([www.mostarbus.ba](http://www.mostarbus.ba)) pour le centre-ville.*

Construit en 1950, l'aéroport fut la base d'essais du constructeur d'avions de guerre Soko, installé à Mostar. Ouvert aux vols civils en 1965, il a acquis un statut international en 1984 avec les Jeux olympiques de Sarajevo. Fermé pendant la guerre puis rouvert en 1998, il fut l'une des plus importantes bases de l'Otan en Bosnie-Herzégovine jusqu'en 2004. Aujourd'hui, il accueille des vols charters et saisonniers, avec pour l'essentiel des pèlerins catholiques se rendant à Medugorje.

## VIEUX PONT [STARI MOST] 📷 ★★★★★

Stari Most

Pont piéton - accès libre.

Avant la guerre, bien avant son classement par l'Unesco en 2005, il attirait déjà les touristes du monde entier. Sa destruction par l'artillerie bosno-croate, filmée et retransmise à la télévision, le 9 novembre 1993, a ému toute la planète. Après de longues années d'études et de travaux, il a été reconstruit en 2004. Depuis, on se presse pour venir voir ce joyau de l'architecture ottomane devenue star médiatique.

► **Au Moyen Âge** – Ce passage de la rivière Neretva est depuis longtemps un point stratégique. Les archives du XV<sup>e</sup> siècle mentionnent une place forte à l'endroit où l'on passait d'un bord à l'autre de la rivière par un pont suspendu, fait de bois et de chaînes. Ce pont a donné son nom à la ville, *mostar* signifiant le « passeur du pont », celui à qui il fallait payer le droit de passage. Cette première structure favorise le développement du transport et l'essor du commerce, permettant à la ville de se développer.

► **Construction** – Le Vieux Pont de Mostar fut construit en 1565-1566 par l'architecte Mimar Hajrudin, élève du plus grand architecte ottoman, Mimar Sinan, à qui l'on doit notamment le pont Mehmed Pacha Sokolović de Višegrad, seul autre monument classé par l'Unesco en Bosnie-Herzégovine et rendu célèbre par le roman *Le Pont sur la Drina* du prix Nobel de littérature Ivo Andrić. Le Vieux Pont de Mostar est constitué d'une seule arche en dos-d'âne de 27 m de portée, 4 m de largeur et 29 m de longueur. Il domine la Neretva d'une hauteur de 29 mètres. Deux tours fortifiées le protègent : la tour Helebija sur la rive droite et la tour Ćara sur la rive gauche, toutes deux datant du XVII<sup>e</sup> siècle. L'architecture de ce pont en dos d'âne est surprenante, lui conférant une grande solidité. Avec son arche pure et sa couleur très claire, il donne même l'impression d'avoir été fait avec un seul bloc de pierre. À cela une raison, sa technique révolutionnaire : ses 456 blocs de pierre calcaire sont seulement maintenus par des broches de fer scellées au plomb. La légende prétend que Hajrudin s'enfuit avant que l'on retirât les échafaudages, de peur que le pont s'écroule. En fait, la solidité de son ouvrage était telle que le Vieux Pont a résisté pendant des siècles aux tremblements de terre et à tous les conflits, sauf le dernier.

► **Destruction** – Pendant la guerre civile de 1992-1995, alors que la ville est assiégée par le Conseil de défense croate (HVO) depuis le 9 mai 1993, l'armée de Bosnie-Herzégovine (ARBiH) lance une contre-offensive victorieuse en septembre de la même année. Mais celle-ci est stoppée net par le commandement de l'ARBiH suite au meurtre de 60 prisonniers de guerre bosno-croates. Le HVO

soumet alors la partie est de Mostar à un déluge de feu, par vengeance, mais aussi parce qu'il n'est plus en mesure de contrôler la ville. Déjà endommagé, le Vieux Pont, qui avait tenu pendant 427 années, est détruit le 9 novembre 1993 par l'artillerie bosno-croate. Avant de s'effondrer, il est touché par 60 obus. Par la suite, le HVO a admis l'avoir détruit délibérément, avançant des raisons stratégiques. Il apparaît désormais clairement comme une destruction délibérée, comme la volonté de « tuer la mémoire » d'un patrimoine culturel commun et de la coexistence pacifique. Les principaux officiers croates et bosno-croates responsables du HVO dans le secteur de Mostar ont été condamnés à de lourdes peines en 2013, notamment pour de la destruction du Vieux Pont, considérée comme une violation des lois ou coutumes de la guerre.

► **Reconstruction** – La destruction du Vieux Pont est un choc pour la population, et personne dans la ville ne pense alors qu'il sera rebâti. Pourtant, quatre mois seulement après l'effondrement du pont, alors que la Bosnie-Herzégovine est encore en guerre, l'Unesco lance un appel pour la reconstruction le 10 mars 1994. De grandes institutions financières internationales, quelques mécènes et des pays comme la France et la Turquie répondent favorablement, plus tard rejoints par la Croatie elle-même. Une passerelle temporaire est installée à la place du pont par des soldats du génie espagnol. Et tandis que des plongeurs de l'armée hongroise récupèrent certains blocs tombés dans la Neretva, pesant jusqu'à 8 t, on va chercher des pierres de même qualité dans les carrières de la région. Une entreprise turque, maîtrisant bien les techniques de construction ottomane, est mandatée. Le chantier commence le 7 janvier 2001. Inauguré le 23 juillet 2004, le « nouveau Vieux Pont » est alors voulu comme un symbole de réconciliation entre les communautés croate et bosniaque. Un an plus tard, en 2005, il est classé au patrimoine mondial de l'Unesco, tout comme la vieille ville de Mostar. Mais cela ne signifie pas encore la réunification de la ville.

► **La star internationale** – Aujourd'hui, le Vieux Pont est l'un des éléments les plus connus de la Bosnie-Herzégovine, voire des Balkans occidentaux. Durant la belle saison, le monument est pris d'assaut par les touristes du monde entier et vers la fin du mois de juillet une compétition de plongée a lieu sur le pont. Depuis 2015, le site est l'un des arrêts officiels du Red Bull Cliff Diving World Series, le tour du monde de la plongée organisé par Red Bull. Mais malgré son succès international, le Vieux Pont peine à trouver sa place au niveau local, dans une ville qui demeure coupée en deux entre Croates et Bosniaques. Un exemple ? À cause des désaccords entre les partis nationalistes de deux côtés, à Mostar il n'y a pas eu d'élections municipales entre 2008 et 2020.



*Stari Most, le vieux pont de Mostar.*

© H. ABOUJERO - ISTOCKPHOTO

## GARE FERROVIAIRE DE MOSTAR [ŽELJEZNIČKA STANICA] 🚂

Trg Ivana Krndelja 1  
☎ +387 33 655 330

www.zfbh.ba

Mostar-Sarajevo : durée 2h30, billet 10 KM, 16 KM A/R.

On compte deux trains de passagers par jour entre Mostar et Sarajevo : départ de Mostar le matin très tôt et en fin de journée (17h) de Sarajevo à 6h51 et 18h57 (consultez le site Internet pour les horaires susceptibles de changer). Depuis avril 2014, il n'est plus possible de se rendre en Croatie en train de Mostar. La ligne historique allant de Ploče (Croatie, côte adriatique) à Sarajevo en passant par Čapljina, Mostar et Konjic s'arrête désormais à Čapljina.

## GARE ROUTIÈRE DE MOSTAR-EST [STANICA MOSTAR ISTOK] 🚌

Maršala Tita  
☎ +387 36 55 20 25

www.autoprevoz-bus.ba

Consigne 2 KM/h.

De deux gares routières de Mostar, celle de la partie Est est la plus grande, avec les meilleurs équipements (cafés, magasins, consigne). Pratiquement tous les bus, y compris ceux qui desservent la gare de la partie Ouest, s'y arrêtent.

► **Liaisons** – On en compte environ 12/j. avec Sarajevo (durée 2h30), 3/j. avec Trebinje (3h), 3/j. avec Dubrovnik (3h30), ou encore 4/j. avec Split (4h30). Blagaj est joignable en bus urbain : compagnie Mostar Bus (www.mostarbus.ba - ☎ +387 36 580 214).

## DREAM APARTMENTS MOSTAR 🏠 €

Rizikala 8  
☎ +387 61 391 675

Dès 20 € la nuit selon la saison. Parking.

Trois appartements récemment rénovés à deux pas de la vieille ville (côté est) et avec possibilité de parking. À l'intérieur, tout le nécessaire pour quelques jours à Mostar : du frigo au coin cuisine, la télévision, la clim, le Wifi et une salle de bains petite mais bien équipée. Ne vous attendez pas au luxe, mais étant donné le très bon prix (notamment hors saison) et l'emplacement stratégique, c'est une adresse à conseiller. Azer et Elma, frère et sœur qui gèrent les appartements, seront ravis de vous aider durant votre séjour à Mostar.

## HOTEL ALMIRA 🏨 €€

Rade Bitange  
☎ +387 36 55 43 10

www.almira-hotel.ba

16 chambres, dont 4 avec balcon – 45/80 € pour deux avec petit déjeuner. Parking et garage fermé.

Depuis 2014, l'agence Almira dispose de son propre hôtel-restaurant situé à deux pas du Vieux Pont. De l'architecture au mobilier, tout a été réalisé dans l'esprit des maisons traditionnelles de l'Herzégovine avec du bois de Bosnie, des tapis de Počitelj, des broderies réalisées par la famille d'Almira Grčić. Le même soin a été apporté aux chambres (parquet, boiseries, broderies), qui disposent en outre de tout le confort moderne. Dans les étages, deux grandes terrasses permettent de prendre le petit déjeuner ou le repas avec une vue sur toute la vieille ville.

## HOTEL BUNA 🏨 €€

☎ +387 63 317 193

Chambre double à 60 € la nuit. Café et restaurant ouverts tous les jours 7h-23h. Compter 25 € pour un repas complet.

Il s'agit très probablement de l'hôtel le plus beau de toute l'Herzégovine. Situé près de la rivière Buna à 12 km du centre de Mostar et à environ 5 km de Blagaj, ce 4 étoiles a ouvert ses portes début 2022. Il compte 40 chambres très bien équipées et soigneusement décorées avec balcon et salle de bains privée, et trois appartements. Au rez-de-chaussée, un restaurant de haut niveau (mais avec des prix très raisonnables) où il faut absolument goûter aux desserts, et un café avec terrasse et tables dans le beau jardin à l'extérieur.

## HOTEL HERCEGOVINA RESORT 🏨 €€€

Bisce Polje M17 ☎ +387 36 57 60 70  
www.hotel-hercegovina.ba

À partir de 50 € par nuit pour deux personnes selon la saison.

Cet hôtel 4-étoiles vous propose une vingtaine de chambres confortables, des salles de conférence toutes équipées et un restaurant-bar avec terrasse. Situé à 4 km au sud de Mostar, sur la route qui mène à Buna et à la frontière avec la Croatie, l'hôtel Hercegovina offre un service de navette pour la vieille ville, tout comme des transferts vers l'aéroport. Le restaurant Dva fenjera jouit d'une bonne réputation : pensez à réserver en amont pour goûter aux plats cuisés sous la peka. Une adresse que nous vous recommandons donc sans réserve !

## HOTEL MOSTAR €€

Kneza Domagoja  
 ☎ +387 36 44 65 00  
 hotelmostar.ba  
 102 chambres. 72 € pour deux avec petit déjeuner. Parking.

Rénové en 2014, ce grand hôtel du centre-ville propose de bonnes prestations avec un restaurant et un café avec terrasse, un centre de remise en forme (sauna, salle de sport, bain bouillonnant), des salles de conférences, 96 chambres bien équipées et six suites dont une « présidentielle ». Toutes les chambres disposent d'une salle de bains avec sèche-cheveux, un bon matelas, un bureau, un coffre-fort, un minibar, la clim et le wifi. L'établissement propose de nombreux services, notamment une laverie et la location de voiture.

## HOTEL MEPAS €€€

Kneza Višeslava  
 ☎ +387 36 38 20 00  
 www.mepas-hotel.ba  
 87 chambres. 80/100 € pour deux avec petit déjeuner. Parking.

C'est l'hôtel le plus haut de gamme de Mostar. Situé à la limite entre les deux parties de la ville, cet établissement est intégré au plus grand centre commercial de Bosnie-Herzégovine, le Mepas Mall, ouvert en avril 2012. L'hôtel lui-même (du 6<sup>e</sup> au 9<sup>e</sup> étage du complexe), est de très bon niveau avec un énorme petit déjeuner, du personnel qualifié et un centre de relaxation en accès libre. Les chambres sont modernes et confortables. L'établissement dispose de salles de réunion et d'un bon restaurant. Il propose en outre de nombreux services payants.

## HOTEL VILLA FORTUNA €€

Rade Bitange 34  
 ☎ +387 36 58 06 25  
 www.villafortuna.ba  
 14 chambres à 57/60 € pour deux avec petit déjeuner. Appartement à 100 € pour quatre. Parking.

Cette pension est gérée par la grande agence de tourisme de Mostar, Fortuna Tours. Si la façade (jaune pastel) est moderne, l'arrière du bâtiment abrite une cour pavée avec une maisonnette en pierre et une terrasse où est servi un très bon petit déjeuner à base de produits locaux et artisanaux. Chaque chambre et meublée de mobilier en bois artisanal et dispose d'une salle de bains, TV, clim, chauffage, réfrigérateur et Wifi. La plus grande est équipée d'une vraie cuisine. L'établissement propose de nombreux services : blanchisserie, location de voiture, etc.

## FOOD HOUSE BAR & RESTO €

Rade Bitange 12  
 Tous les jours de 9h à 23h. 16 KM la truite. Dès 10 KM les salades.

Si vous êtes végétarien, il peut se révéler difficile de trouver un endroit où manger dans la vieille ville de Mostar, notamment hors saison, quand beaucoup de restaurants sont fermés. Heureusement, la Food House est là, en été comme en hiver. Située dans une petite ruelle à deux pas du Vieux Pont, cette taverne simple et à la décoration rustique propose à la fois des plats traditionnels de la cuisine bosnienne (dolma, japrak, čevapčići...) et des assiettes végétariennes. Excellent rapport qualité/prix et belle ambiance en soirée.

## VILLA MARSHALL €€

Rade Bitange 8  
 ☎ +387 61 52 94 33  
 www.apartmanmarshall.com  
 5 chambres. 30 € par personne avec petit déjeuner. Parking.

Difficile de trouver mieux placé à Mostar : c'est l'hôtel le plus proche du Vieux Pont. Alissa, la patronne, a récemment restauré la maison familiale pour la transformer en confortable petit hôtel avec tout le confort : bar, café et thé gratuit 24h/24, possibilité de se baigner dans une piscine à côté, petit déjeuner dans le jardin, etc. Les chambres, dont certaines peuvent accueillir jusqu'à 5 personnes, sont très équipées. Alissa propose aussi location de voiture, navette payante pour la gare ou l'aéroport et blanchisserie.

## ŠADRVAN €

rue Jusovina 11  
 ☎ +387 36 578 095  
 Tous les jours de 10h à 23h, fermé en janvier. Soupes et entrées de 3 à 8 kn, plats principaux de 7 à 23 kn.

Certes, on a envie de fuir en voyant les jeunes filles habit « traditionnel » faire la retapé de ce restaurant dans la rue. Mais, on peut se laisser tenter par cet établissement touristique qui propose une cuisine locale honnête dans un beau cadre, avec sa terrasse agrémentée d'une jolie fontaine (le terme *šadrvan* désigne la fontaine de la mosquée pour les ablutions avant la prière). En continuant par la rue Jusovina, on arrive sur la berge de la Neretva où reposent encore de gros blocs de pierre du Vieux Pont tombés dans la rivière lors de sa destruction en 1993.

## BABILON ☞ €€

Sur la rive droite de la Neretva, le long de la rivière, en amont du Vieux Pont, à 150 m au nord-ouest de celui-ci. Accès à pied seulement.

☎ +387 61 16 49 12

Tous les jours 9h-23h, toute l'année. Entrées, salades et légumes de 3 à 10 KM, truite 14 KM, viandes de 10 à 20 KM.

Parfaitement situé pour déjeuner avec la vue directe sur le Vieux Pont, c'est le seul des cinq restaurants panoramiques situés de ce côté-ci de la rive droite à être ouvert toute l'année. Le cadre est enchanteur : le nom de l'établissement vient de ses terrasses en escaliers qui descendent dans la Neretva, évoquant les jardins suspendus de Babylone. Les plats traditionnels sont bons et le service efficace. On a particulièrement apprécié les légumes farcis au riz (*mostarski mješanac*) et la truite grillée (*pastrmka na žaru*). Très sympa aussi pour prendre un café.

## KONOBA TAURUS ☞ €€

Kriva ćuprija br. 4

☎ +387 61 21 26 17

Tous les jours de 11h à 23h, toute l'année. Viandes de 7 à 16 KM, poissons et fruits de mer de 30 à 80 KM par kg. Wifi.

Superbe ancienne grange en pierre avec cheminée, le lieu est déjà une invitation à goûter quelque chose de différent. Depuis la petite fenêtre on voit et on entend l'eau de la Neretva couler à travers la vieille ville. L'accueil est des plus agréables et la cuisine très bonne. Subtils, les plats invitent à la dégustation même si la carte est plus internationale que bosnienne à l'image d'un bon choix de poissons et fruits de mer. Les plats, copieux, peuvent être arrosés de vins d'Herzégovine tels que le *zilavka* (blanc) ou le *blatina* (rouge).

## ART STUDIO PANDUR ☞

Kujundžiluk 4

☎ +387 36 55 00 22

www.artstudiopandur.com

Avril-septembre : tous les jours 9h-22h ; hors saison : lundi-samedi 10h-17h – le service à café dès 50 KM.

Dans le torrent de mauvais goût et de made in China qui inonde le vieux Mostar, il existe une exception : l'atelier de la famille Pandur. De véritables artistes du cuivre. Ramiz Pandur a commencé à fondre, graver et marteler en 1965, dans la tradition des *kazandžijski* et *kujundžiluk*, ces chaudronniers du cuivre et du laiton de l'époque ottomane. A force de travail, il met au point une nouvelle technique d'application de couleurs en bas-relief, dite « couleur cuivre » (*boj bak*). Naturellement, il transmet le virus à son fils Edin qui a repris le flambeau.

## KLUB KNJIGE

### IVO ANDRIĆ ☞

Biskupa Čule bb

☎ +387 36 833 673

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h, le samedi de 9h à 14h. Fermé le dimanche.

Ouvert en 2021, le « club du livre » Ivo Andrić, du nom du célèbre écrivain yougoslave (prix Nobel de littérature en 1961), est la seule librairie indépendante de Mostar. Située côté ouest, elle est fréquentée surtout par les étudiants de l'université, mais elle dispose aussi d'ouvrages en langues étrangères (notamment en anglais) sur la Bosnie-Herzégovine et le reste des Balkans, tout comme quelques best-sellers internationaux. Des présentations de livres sont parfois organisées à l'étage et le personnel est très disponible. Vivement conseillé !

## MAGIC MUGS MOSTAR ☞

Trg 1. maja

☎ +387 66 755 572

Tous les jours en été. Demander au magasin en face si la boutique est fermée. Tasses à partir de 7 KM.

La vieille ville de Mostar n'offre pas un grand choix de magasins où acheter des cadeaux originaux, surtout si vous voyagez hors saison. Mais cette petite boutique, sur la rue qui mène au Vieux Pont (côté est), cache de belles surprises. Les tasses à café ou à thé sont décorées à la main et il y en a pour tous les goûts : mugs avec dessins, tasses petites et élégantes (les tasses bleues avec bord doré sont nos préférées !), et d'autres objets sympathiques. La jeune propriétaire regorge d'anecdotes et de conseils sur la ville et la région.

## OKUSI HERCEGOVINU ☞

Stari Most 1

☎ +387 36 55 41 50

www.okusihercegovinu.com

Du lundi au vendredi 9h-20h, samedi 10h-18h – bouteille de vin 5/20 €, miel 4,50 €/500 g, boroviti 5 €/375 g.

Créée en 2010, cette boutique propose le meilleur du terroir de l'Herzégovine : vins, miels, fromages, et même quelques produits cosmétiques. Ce n'est pas très grand mais, sur demande, on peut avoir le droit à une dégustation au 1<sup>er</sup> étage. Très écolo dans l'approche, Okusi Hercegovinu (« Sentez l'Herzégovine ») essaye de se fournir en bio. Le produit le plus étonnant est cette décoction à base d'aiguilles de pin mise au point par un grand-père près de Livno : le *boroviti*. Cette pâte a, paraît-il, le pouvoir d'apaiser les douleurs, la bronchite et l'asthme.

## DONJA DREŽNICA

Donja Drežnica, 700 habitants, appartient à la municipalité de Mostar. Le village est situé 24 km au sud de Jablanica (M17 et route locale) et 34 km au nord-ouest de Mostar (M17 et route locale).

Encaissé dans la vallée de la Drežanka, un affluent de la Neretva, ce village de moyenne montagne (250 m d'altitude) est accessible par le premier pont après Čitluk, sur la gauche en venant de Mostar. Donja Drežnica est célèbre pour ses vestiges médiévaux. Fut en effet découverte ici « l'inscription de Mastan Bujanjić » [Natpis Mastana Bujanjića] : une pierre gravée du nom de ce duc du XIV<sup>e</sup> siècle et de ses deux fils Radoslav et Miroslav indiquant leurs liens de suzeraineté avec la cité-État de Raguse (Dubrovnik). Sur les hauteurs du village, au lieu-dit Crkvina, une nécropole de la fin du XIV<sup>e</sup> siècle regroupe les ruines d'une chapelle et 17 stećci de l'Eglise de Bosnie (ou mouvement bogomile) avec notamment quatre belles croix en pierre gravées d'armes, de croix, de personnages et d'un cavalier. Autour du village, de belles baignades (fraîches) sont possibles, et la rivière regorge de truites. La route se poursuit sur 14 km vers l'ouest en longeant la Drežanka avec cette fois des paysages réellement montagneux jusqu'à Gornja Drežnica (1 000 hab. - 508 m d'altitude). Ce village constitue l'une des entrées du parc naturel de Blidinje (Park prirode Blidinje) qui s'étend sur 364 km<sup>2</sup> avec le lac du même nom et le mont Čvrnsnica atteignant 2 228 m d'altitude.

### Pratique

► **Attention, n'allez pas au-delà de la piste qui continue ensuite**, car quelques zones minées subsistent.

### Sports / Loisirs

► Plusieurs agences à Mostar proposent l'activité rafting dans la Neretva en s'appuyant sur des opérateurs situés à Konjic.

► À quelques kilomètres au nord de Drežnica, toujours sur la M17, il est possible d'effectuer une très belle randonnée à partir du hameau de Diva Grabovica, en pleine montagne. Dans un décor sauvage comme seule la Bosnie peut proposer, cette randonnée à pied démarre du hameau et monte, en suivant les marques – ronds rouges et blancs, nombreuses et visibles – jusqu'au sommet de Tiše, à 1 380 m, où se trouve un refuge. Équipé, le refuge permet le couchage et la cuisine, avec une source sous le bâtiment. Cette randonnée, d'une rare beauté, demande 4 heures de marche. Le dénivelé est de 1 100 m. C'est donc assez sportif. Si vous l'êtes moins, vous pouvez stopper au refuge

de Žleb, après 2 heures de marche et un dénivelé de 600 m. La haute vallée est entourée des sommets de Čvrnsnica et le chemin traverse des forêts de hêtres puis de pins.

► Pour trouver Diva Grabovica, point de départ de ces randonnées et dernier lieu habité, une dizaine de kilomètres après l'embranchement pour Drežnica (en venant de Mostar) tourner à gauche vers le barrage de Grabovica, au panneau « HE Grabovica ». Laisser le barrage sur votre droite, continuer une piste en bon état sur 2 à 3 km (route principale) puis au panneau en bois indiquant Tiše-Vilinac, prendre la montée à droite et se garer après le petit cimetière. Le hameau de Grabovica est sur la droite. C'est le point de départ de cette rando.

## VELIKO RUJIŠTE

Cette montagne du massif du Velež s'élève à 1 703 m d'altitude. Elle est placée à cheval entre la Fédération de Bosnie-et-Herzégovine (à l'ouest) et la République serbe de Bosnie (à l'est). À ses pieds, côté est, se trouvent le village de Zijemlje (Зијемље), 200 habitants, siège de la municipalité d'Istočni Mostar (la partie du territoire de Mostar rattachée à la République serbe de Bosnie) et la petite station de ski de Rujište (РУЈИШТЕ). Zijemlje est situé 2 km au sud de la station de ski de Rujište, 37 km au nord-est de Mostar (R435a et route locale). Aucune liaison en bus au départ de Mostar.

En apparence l'endroit est superbe. Le Veliko Rujište offre un magnifique panorama sur une succession de sommets situés entre 1 800 m et 2 100 m d'altitude appartenant aux massifs de Prenj (nord) et du Velež (sud). Sa minuscule station de ski est, dit-on, l'une des plus riches en oxygène d'Europe. Pour notre part, nous trouvons ici l'atmosphère complètement irrespirable. Cette zone a été le lieu de massacres abominables commis par les forces bosno-serbes en 1992 (tortures, viols et meurtres de civils bosniaques dans l'école primaire de Zijemlje, notamment). Rien n'indique ces horreurs qui ont pourtant valu à certains habitants de la région d'être condamnés par la Cour pénale internationale. La seule trace tangible de la guerre ici, ce sont les panneaux prévenant de la présence de mines. Si l'envie vous prend de venir ici, il est donc totalement exclu de sortir des pistes carrossables.

**D**ubrovnik est une ville touristique dans un pays, la Croatie, qui reçoit des millions de visiteurs chaque année. Organiser son séjour dans cette destination est donc plutôt simple : les informations sont disponibles et facilement accessibles (sur Internet vous trouverez plusieurs sources d'informations fiables), tandis que sur place vous n'aurez pas de problèmes à vous faire comprendre en anglais ou même en français. Un bon réflexe est de passer dès l'arrivée dans un bureau de l'office de tourisme croate, toujours très riche en brochures, cartes et calendriers avec les événements du mois. Les communautés d'étrangers résidant en Croatie se font aussi de plus en plus nombreuses et ces personnes sont souvent à l'origine de blogs et sites Internet spécialisés sur la région. Enfin, il n'y a pas de grandes différences culturelles auxquelles il faut se préparer avant d'atterrir à Dubrovnik. France et Croatie sont très proches.

ORGANISER SON SÉJOUR



### ARGENT

La Croatie accepte aussi bien les cartes Visa que MasterCard. Lorsque vous retirez de l'argent au distributeur, deux options vous sont généralement proposées : le taux de conversion de la banque croate en question et un autre taux (celui de votre banque). Bien que les chiffres dans le deuxième cas ne s'affichent pas à l'écran, c'est une option à privilégier.

► **La monnaie est le kuna croate** (HRK ou kn dans la vie de tous les jours), qui signifie « marte ». Un kuna équivaut à 100 lipas (qui se traduit en français par « tilleul »). La monnaie croate est stable. Elle se décline en pièces de 1, 2, 5, 10, 20, 50 lipas et 1, 2 et 5 kunas, et en billets de 5, 10, 20, 50, 100, 200, 500 et 1 000 kunas. Aujourd'hui, même si la Croatie fait partie de la communauté européenne, le passage à l'euro n'est pas effectif, bien que prévu pour l'année 2023. De nombreux établissements adoptent le double affichage, en euros et en kunas, pour faciliter l'appréciation des prix. Dans les hôtels, chez les loueurs de véhicules et les prestataires de services touristiques (essentiellement), voire dans les restaurants, bars et commerces (plus rarement), vous pourrez donc parfois choisir de payer en euros ou en kunas.

► **Taux de change.** Seules les banques changent la monnaie locale en monnaies fortes, sur présentation du reçu de la transaction initiale. Les bureaux de poste pratiquent également le change et restent ouverts plus longtemps. En février 2022 : 1 € = 7,52 kn ; 1 CHF = 7,13 kn ; 1 CA\$ = 5,19 kn.

► **Dans la Bosnie-Herzégovine voisine,** la monnaie est le mark convertible (BAM). 1 BAM = 0,51 €. Au Monténégro, la monnaie nationale est l'euro.

### BUDGET / BONS PLANS

Attention, passer ses vacances dans la région de Dubrovnik est loin d'être si bon marché (c'est la région la plus chère de Croatie) ! Le logement puis la restauration constituent le gros des dépenses. Les entrées des musées ne sont pas données non plus. Le prix de l'hébergement double aux mois de juillet et août. De plus, le visiteur restant moins de trois ou quatre nuits dans le même établissement se fera lourdement « ponctionné » (à hauteur de 20-30 % supplémentaire par nuitée). Enfin, les prix des biens de consommation courante dans les super-

marchés sont à peu de chose près les mêmes qu'en France (20 % moins cher au mieux), la TVA s'élève à 25 %. Un conseil : faire ses courses au marché pour économiser quelques kunas ! Il est à noter qu'il existe peu de différence entre le coût de la vie sur les îles et à Dubrovnik, même si les budgets logement et nourriture sont un peu moins élevés sur les îles. Quelques tarifs en vigueur :

- **Un café** : 10-20 kn.
- **Une pinte de bière** : 30-60 kn.
- **Un ticket de bus à Dubrovnik** : 15 kn.
- **Une pizza** : 60-70 kn.
- **Une nuit dans une auberge de jeunesse à Dubrovnik** : au minimum 200 kn.
- **Une nuit chez l'habitant dans la vieille ville de Dubrovnik** : au moins 300 kn par personne en pleine saison.
- **Un billet d'avion Zagreb-Dubrovnik, aller simple, plein tarif** : 700 kn.

Même si le coût de la vie reste donc moins élevé qu'en France, le succès retentissant de la destination Dubrovnik et la perspective du passage à l'euro changent la donne et ont clairement tendance à faire gonfler le coût de la vie. Voilà quelques exemples de budgets pour votre séjour :

- **Pour un petit budget** à Dubrovnik, compter par personne et par journée : 30 kn de transport en bus, au minimum 150 kn pour deux repas au restaurant, 200 kn d'hébergement, 80 kn d'entrée aux musées. Soit 460 kn : 62 €.
- **Pour un budget moyen,** compter 30 kn de transport, 200 (voire 300) kn pour deux repas au restaurant, 400 kn d'hébergement, 80 kn d'entrée aux musées. Soit 710 kn : 95 €.
- **Pour un budget élevé,** compter 130 kn de transport en taxi (de Babin Kuk à la vieille ville), 600 kn pour deux repas au restaurant, 1 000 kn (et plus) d'hébergement, 80 kn d'entrée aux musées. Soit 1 810 kn : 244 €.

### PASSEPORT ET VISAS

- **Pour un séjour touristique** de moins de trois mois, les ressortissants de l'Union européenne n'ont besoin que d'un passeport ou d'une carte d'identité.
- **Pour emprunter le tronçon de 9 km** de route côtière entre Split et Dubrovnik (Neum), qui appartient à la Bosnie-Herzégovine, la carte d'identité ou le passeport suffisent également.

## L'ASSURANCE VOYAGE, LE BON REFLEXE POUR PARTIR L'ESPRIT TRANQUILLE

avec CATHERINE DIBOVES, responsable du marché voyage, loisir et mobilités chez Allianz Travel.

### *En cas d'annulation de voyage, peut-on bénéficier d'un remboursement des frais engagés ?*

L'assurance voyage propose une indemnisation lorsque l'on doit abandonner son projet de séjour pour une raison indépendante de sa volonté. Contrairement aux idées reçues, les assurances liées aux cartes bancaires ne proposent pas toutes une assurance annulation.

### *Que se passe-t-il en cas de retard de vol ?*

Avec l'assurance voyage Allianz Travel, les frais supplémentaires liés à l'attente sont pris en charge, à partir de 2h de retard. Il peut s'agir des frais de restauration, de transport lors d'un changement d'aéroport ou d'une éventuelle nuit d'hôtel.

### *L'assurance voyage couvre-t-elle la perte ou le dommage des bagages ?*

Allianz Travel indemnise les voyageurs en cas de bagages endommagés ou perdus par la compagnie aérienne. Cela comprend l'indemnisation du bagage et son contenu.

### *Quelles sont les destinations couvertes par votre zoning Europe svp ? Est-ce uniquement l'UE ou l'ensemble du continent européen ?*

Les pays européens ont des accords avec l'administration française. Avant de partir, il faut demander la carte européenne d'assurance maladie. La sécurité sociale et la mutuelle prennent alors en charge les frais médicaux, selon leurs barèmes. Les frais médicaux étant majoritairement plus élevés qu'en France, l'assurance voyage permet de se voir remboursé du reste à charge.

### *En cas de souci de santé sur place, que faut-il faire ?*

En cas de doute ou pour des symptômes légers, nous proposons un service de téléconsultation médicale, par téléphone et en visio, qui permet d'être conseillé et orienté par un professionnel ainsi que d'obtenir une ordonnance si besoin. Pour une situation plus grave, il est nécessaire d'appeler les urgences locales, dont les numéros sont disponibles sur notre application mobile. Une fois à l'hôpital et dans un état stable, on appelle Allianz Travel pour déclencher les procédures de prises en charge. Notre centre d'assistance fonctionne 24h/24, 7j/7.

© ELZAVETA - STOCK.ADOBE.COM





# ET VOUS, QUI ÊTES-VOUS EN VOYAGE ?

Assurez celui ou celle  
que vous serez en voyage

[www.allianz-voyage.fr](http://www.allianz-voyage.fr) - 01 73 29 06 10\*

**Allianz**    
Assureur Officiel

**Allianz**  **Travel**

AWP FRANCE SAS - Siège social : 7, rue Dora Maar - CS 60001 - 93488 Saint-Ouen cedex - Société par Actions Simplifiée - au capital de 7 584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siret : 490 381 753 00055 - Société de courtage d'assurances - immatriculée à l'Orias ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)) - sous le n°07 026 669  
\*du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h, sauf jours fériés. Octobre 2019  
Photographie : Eric Vernazobres / Favorite production - Conception : Insign 2019



► **Pour les visiteurs** qui souhaitent se rendre en Croatie via la Slovénie (pays également membre de l'UE), la Serbie, le Monténégro et la Bosnie-Herzégovine (non UE), sachez que ces pays acceptent tous désormais les cartes d'identité, il ne faut plus obligatoirement de passeport. Attention aux conditions d'entrée pour vos animaux de compagnie. Renseignez-vous avant votre départ pour savoir comment ils pourront vous accompagner. Si vous voyagez avec votre chat ou votre chien, il est indispensable que l'animal ait un carnet de vaccination à jour et un certificat de bonne santé. Le vaccin contre la rage est exigé. De nombreux hôtels, campings et habitants n'acceptent pas les animaux.



### PERMIS DE CONDUIRE

Le permis de conduire français est reconnu en Croatie. Les conducteurs étrangers doivent se munir de leur carte grise et de leur carte verte (carte internationale d'assurance automobile). Il peut être pratique de se munir d'une carte de l'IGN, mais on trouve sans difficulté des cartes de la Croatie sur place, dans les offices de tourisme ou les librairies.

L'auto-club croate, qui a son siège dans la banlieue sud de Zagreb, gère les autoroutes du pays. Sur le site Internet, on peut préparer son itinéraire en ligne ou obtenir une assistance téléphonique. L'application gratuite d'assistance routière en anglais (Croatia Traffic Info) donne quantité d'informations pour les conducteurs : état du trafic en temps réel et prévisions à 24h, stations-service, prix du carburant, webcams, adresses utiles, etc.

► [www.hak.hr](http://www.hak.hr)



### DÉCALAGE HORAIRE

La Croatie se situe sur le même fuseau horaire que la France, la Belgique ou la Suisse (GMT + 1 en hiver, GMT + 2 en été). L'heure d'hiver y est pratiquée (changement d'heure au même moment qu'ailleurs, dernier week-end d'octobre et dernier week-end de mars).



### LANGUES PARLÉES

Les Croates de la région de Dubrovnik parlent souvent l'italien, l'anglais et/ou l'allemand en plus de leur langue maternelle, le croate. Vous n'aurez pas de problème à vous faire comprendre, tout le monde (vraiment tout le monde) baragouine au moins un peu l'anglais ! Le français n'est pas encore très répandu mais

avec l'afflux massif de touristes francophones ces dernières années, la langue de Molière est sortie de l'ombre et vous pourriez avoir de bonnes surprises ! Apprendre la langue : il existe différents moyens d'apprendre quelques bases de la langue et l'offre pour l'auto-apprentissage se base sur différents supports : CD, cassettes vidéo, cahiers d'exercices ou même directement sur Internet.

► **En Croatie.** Pourquoi ne pas joindre l'utile à l'agréable et profiter de votre séjour pour apprendre le croate ? La fondation Hrvatska Matica Iseljenika – [www.matis.hr](http://www.matis.hr) – organise des cours d'été à Zagreb, Rijeka, Novi Vinodolski, Zadar, Split et Dubrovnik ainsi que des séjours de volontariat autour d'un programme de restauration du patrimoine culturel.



### COMMUNIQUER

On trouve des points de connexion à Internet un peu partout dans la région. Les villes telles que Dubrovnik ou Korcula comptent des cafés Internet (parfois ouverts 24h/24), les agences de voyages locales proposent généralement ce service. Compter autour de 18 kn pour une heure. L'accès est plus restreint dans les petits villages insulaires.

► **Le Wifi est très répandu** dans les appartements et villas privés, dans les hôtels et auberges de jeunesse, dans les restaurants et dans les cafés. Il est très facile de se connecter.





#### ELECTRICITÉ ET MESURES

La Croatie utilise exclusivement le système métrique. Même voltage (220 V, fréquence 50 Hz) et prises de courant de type Europe continentale comme en France (prévoir un adaptateur pour les Suisses).



#### BAGAGES

En été, il fait chaud dans la région de Dubrovnik : il vous faut donc prévoir un chapeau, des lunettes de soleil, une crème solaire, un maillot, une serviette de bain et des affaires légères. Cependant,

il arrive que le vent souffle un peu plus fort que prévu et que les soirées soient fraîches : prendre au moins un pull et quelques affaires chaudes. Hors saison, à l'automne comme au printemps, le temps peut être ponctué d'averses : il est donc judicieux de se munir d'un parapluie ou d'un imperméable léger. Le vent est aussi susceptible de souffler plus fort, en particulier l'hiver. Sandales en plastique pour enfants – et adultes ! – pourraient être bienvenues (plages de galets et de rochers fréquentes), se munir tout du moins de claquettes. Prendre son antimoustique en été. En cas d'oubli, rassurez-vous, on trouve tout cela sur place.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver un billet aller/retour pour...  
*Bok, htio/htjela bih razervirati povratnu/kartu u jednom smjeru za...*

J'ai raté mon avion. Je voudrais échanger mon billet s'il vous plaît.  
*Propustio/la sam avion.Volio/voljela bih zamijeniti kartu.*

Mon vol est très en retard. Ma correspondance sera bien assurée ?  
*Moj let je vrlo okasnio. Hoću li ostvariti vezu?*

Mes bagages ont été égarés, à qui dois-je m'adresser ?  
*Moj prtljag je izgubljen, s kim bih trebao/la razgovarati?*

Louez-vous des voitures avec chauffeur ?  
*Unajmljujete li automobile s vozačem?*

Je n'ai presque plus d'essence. Où se trouve la station-service la plus proche ?  
*Skoro mi je nestalo benzina. Gdje je najbliža benzinska stanica?*

# S'Y RENDRE



**L**a plupart des compagnies aériennes européennes et internationales desservent Dubrovnik, notamment pendant la saison estivale. Souvent il s'agit même de vols directs. La perle de l'Adriatique est aussi présente sur la carte des itinéraires en paquebot. Une possibilité dans ce sens est donc celle de partir de Venise et de rejoindre l'un des parcours qui se déroulent en Adriatique. Enfin, si vous décidez de partir en voiture, il y a une bonne nouvelle : en 2021, le pont de Pelješac a été complété, reliant la région de Dubrovnik au reste de la côte croate. Il n'est désormais plus nécessaire de passer par la Bosnie-Herzégovine pour se rendre dans le coin le plus au sud de la Croatie. Quant aux documents de voyage, votre carte d'identité ou votre passeport biométrique suffisent pour rentrer en Croatie, et aussi pour vos escapades au Monténégro, en Bosnie-Herzégovine ou dans les autres pays de la région.

## AIR FRANCE

☎ 09 69 39 36 54

[www.airfrance.fr](http://www.airfrance.fr)

*Réservations en ligne ou par téléphone, tous les jours de 8h à 20h.*

Toute l'année, la compagnie nationale propose de nombreux vols tous les jours au départ des aéroports de Paris : plusieurs destinations en France, en Europe et à l'international. La compagnie, qui existe depuis 1933, est synonyme de qualité, de service et de confort. Sa flotte est majoritairement constituée d'Airbus âgés d'une dizaine d'années. En haute saison, au départ de Roissy-CDG, Air France un vol par jour à destination de Dubrovnik. Escale obligatoire à Zagreb, pour une durée totale de 4h30. En basse saison, les escales sont beaucoup plus longues.

## EASYJET

☎ 09 77 40 77 70

*Compagnie aérienne low cost.*

Cette agence en ligne anglaise propose, en s'y prenant très tôt, des tarifs économiques pour la Croatie. Au départ de Paris-Orly, Lyon ou Toulouse partent des vols directs pour Dubrovnik. En période estivale, on peut aussi combiner des vols pour Pula, Split ou Zadar avec escales à Genève, Naples ou Venise. Comme toutes les compagnies low cost, il faut compter des frais supplémentaires pour les grands bagages, les repas à bord, l'option de cartes annuelles pour de meilleurs tarifs, le choix d'assurances spécifiques ou de bonnes places réservées à l'avance.

## CROATIA AIRLINES

Roissypôle Le Dôme 1, 3<sup>e</sup> étage

ROISSY-EN-FRANCE ☎ 01 48 16 40 00

[www.croatiaairlines.com](http://www.croatiaairlines.com)

*Comptoir à l'aéroport ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.*

La compagnie nationale croate dessert Dubrovnik au départ de Paris-Charles-de-Gaulle, liaisons directes en saison (quatre fois par semaine d'avril à octobre). Le reste du temps on décolle de Paris pour Zagreb, où des liaisons quotidiennes sont proposées pour Dubrovnik. En réservant vos billets à l'avance, vous pourrez obtenir un billet pour 150 €. Depuis 2015, Croatia Airlines opère une ligne Nice-Dubrovnik, à raison de 2 vols par semaine. Il s'agit du premier vol régulier depuis Nice vers la Croatie et Croatia Airlines ouvre à cette occasion sa 3<sup>e</sup> base en France.

## LUFTHANSA

☎ 01 70 48 91 70

[www.lufthansa.com](http://www.lufthansa.com)

Lufthansa est la principale compagnie aérienne allemande. Les clients de Lufthansa peuvent « acheter » des carburants d'aviation durables (SAF) climatiquement neutres lors de leur réservation. Cela permet de « compenser » en grande partie les émissions de CO<sub>2</sub> inévitables. Le confort demeure l'une des caractéristiques de cette compagnie aérienne.

Au départ de Paris, Lufthansa propose plusieurs vols tous les jours à destination de Dubrovnik, via Munich ou Francfort. Possibilité de départ de province. Un aller-retour vous coûtera au minimum 200 €.

### RYANAIR

☎ 08 92 56 21 50

[www.ryanair.com](http://www.ryanair.com)

C'est la ligne la plus économique vers le nord de la Grèce. Ses vols décollent de Beauvais, dans l'Oise, avec des navettes assurées en bus depuis Paris, Porte Maillot. On aime souvent ses prix attractifs, mais ses conditions de voyages un peu moins. Pour vous rendre à Thessalonique sans supplément, par exemple, il vous faudra maintenant voyager avec un sac qui se place sous le siège passager. Et le billet est non-remboursable. Mais ces conditions de transports mises à part, il faut reconnaître à Ryanair des rotations intéressantes à prix très doux.

### TRANSAVIA

☎ 08 92 05 88 88

[www.transavia.com](http://www.transavia.com)

Filiale low cost de la compagnie Air France/KLM, Transavia assure, au départ de Paris Orly-Sud, des liaisons à bas prix principalement vers des pays du bassin méditerranéen, et deux villes en Croatie (Split et Dubrovnik). Des horaires nocturnes à l'aller sont à prévoir (hôtel et taxi ou attente à l'aéroport ouvert la nuit) tout comme l'enregistrement des bagages, qui ne doivent pas excéder 20 kg en portage (supplément pour les sacs en soute). En vol, aucune boisson offerte mais possibilité de petit déjeuner ou collation payants.

### EASY VOLS

☎ 08 99 19 98 79

[www.easyvols.fr](http://www.easyvols.fr)

Pour voyager malin, il faut faire ses recherches en toute efficacité, sans perdre trop de temps à jongler d'un site à un autre. Pour trouver le bon vol au bon prix, l'idéal est la plateforme comparatrice de vols. Easyvols permet de comparer en temps réel les prix des billets d'avion chez plus de 700 compagnies aériennes et pas seulement des compagnies low-cost. Vous pouvez économiser jusqu'à 70 % du prix si vous êtes prêts à saisir au vol les meilleures offres. Des avis avisés de clients sont aussi consultables sur le site Internet.

### MISTERFLY

☎ 08 92 23 24 25

[www.misterfly.com](http://www.misterfly.com)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.*

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

### OPTION WAY

☎ 04 22 46 05 23

[www.optionway.com](http://www.optionway.com)

Option Way est l'agence de voyages en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion facile en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

- la transparence comme mot d'ordre. Finies les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés ;
- des solutions exclusives qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix ;
- le service client, basé en France, joignable gratuitement, composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous, n'hésitez pas à les contacter.

### EUROMER & CIEL VOYAGES

5 - 7, quai de Sauvages

MONTPELLIER

☎ 04 67 65 95 12

[www.euromer.com](http://www.euromer.com)

*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h45 et le samedi de 9h à 17h45.*

Cette agence de voyages agit depuis plus de vingt ans afin d'organiser des séjours de rêves pour ses clients. C'est la référence des traversées maritimes. Elle opère des liaisons vers la Corse, le bassin méditerranéen (Grèce, Italie, Espagne, Malte, Croatie, Baléares, îles grecques...), le Maghreb (Maroc, Algérie, Tunisie...) ou encore vers l'Europe du Nord, l'Irlande et l'Angleterre. Les agents seront disponibles et à l'écoute afin d'aménager à vos côtés vos vacances idylliques. L'échelle des prix pratiqués est large, son rapport qualité-prix est indéniable.

# SÉJOURS ET CIRCUITS



**D**e nombreuses agences de voyages pourront vous aider à organiser votre séjour à Dubrovnik. Selon le temps à votre disposition, vous pouvez choisir d'inclure la ville dans un périple plus large en Croatie ou dans la région des Balkans, ou bien décider de rester en ville pour la découvrir plus en profondeur. Dubrovnik est aussi une excellente destination pour un week-end (en particulier au printemps ou à l'automne, quand il y a moins de monde). Le centre historique est petit et se visite relativement vite. Par contre, si vous envisagez de vous balader dans la région, gardez en tête que même si les distances ne demeurent pas très grandes, le transport prend souvent beaucoup de temps. Mostar, Sarajevo, Split ou Kotor sont toutes des destinations à moins de 250 km de Dubrovnik, mais le trajet en bus peut prendre plusieurs heures (environ cinq pour Sarajevo). Ne soyez donc pas pressé, les Balkans se visitent lentement.

## AKAÏNA

4, rue Gabriel-Péri  
GRENOBLE  
☎ 04 76 86 30 26  
www.akaina.fr

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h30. Le samedi sur rendez-vous.*

Akaïna construit des voyages sur mesure, selon vos envies, pour vous donner le temps de découvrir les choses à votre rythme. Akaïna propose 4 formules pour voyager : Grands Voyages (GV), Périple à la carte (PC), Itinéraire en liberté (IL) et Vivre avec (VA). Deux voyages sont proposés pour la Dalmatie : « Dalmatie en liberté » (IL) et « Plaisirs Dalmates » (GV). Ces deux circuits vous emmèneront à la découverte de magnifiques paysages ensoleillés et d'îles paradisiaques. Des escapades d'une journée vous permettront notamment de visiter Dubrovnik.

## ALMA VOYAGES

573, route de Toulouse  
VILLENAVE-D'ORNON  
☎ 05 56 87 58 46  
www.alma-voyages.com

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h30 et le samedi de 9h à 12h.*

Chez Alma Voyages, les conseillers connaissent parfaitement les destinations proposées et chaque client est suivi par un agent attitré ! Une large offre de voyages, avec émission de devis pour les voyages sur mesure, vous sera alors proposée. Alma Voyages pratique les meilleurs prix du marché et travaille notamment avec Kuoni, Beachcombers, Jet Tour, Marmara, Look Voyages... Si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficiez en plus, d'un bon d'achat de 30 euros sur le prochain voyage... Catalogue sur le site Internet.

## AMPLITUDES

60, rue Sainte-Anne - PARIS (2<sup>e</sup>)  
☎ 01 42 86 84 98  
www.amplitudes.com

*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h et le samedi jusqu'à 18h. Contact clients agence de Toulouse (second numéro).*

Spécialiste des voyages sur mesure, en solo, en couple ou en groupe, des voyages en famille et des circuits privatifs depuis près de 30 ans, l'agence de voyages toulousaine Amplitudes et son antenne parisienne proposent des formules adaptées avec comme ligne directrice : « hors des sentiers battus ». Le catalogue est dense : ils vous emmènent en Italie, en Colombie, aux États-Unis, au Cap-Vert, au Bénin et dans bien d'autres pays encore. Pour Dubrovnik, Amplitudes propose deux voyages combinés, dont un au volant avec le Monténégro.

## AMSLAV

60, rue de Richelieu - PARIS (2<sup>e</sup>)  
☎ 01 44 88 20 40  
www.amslav.com

*Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14 à 18h. Le samedi de 10 à 13h et de 14 à 18h (sur rendez-vous).*

Spécialiste de la Russie et des pays de l'Est, l'agence Amslav propose des forfaits vols + hébergement (hôtel, location d'appartement) et des séjours balnéaires en direction de plusieurs pays, dont la Croatie. Une croisière en goélette au départ de Split, la côte dalmate jusqu'à Dubrovnik, un circuit autotours de huit jours avec dates de départ garanties incluant les lacs de Plitvice, Zagreb et un passage en Bosnie (Sarajevo et Mostar), un combiné avec les pays limitrophes (Monténégro, Slovénie). Des formules à la carte possibles également.

### ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard - PARIS (15<sup>e</sup>)

☎ 01 40 43 20 21

www.artsetvie.com

*Autres agences : Grenoble, Lyon, Marseille et Nice. Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h.*

Depuis 60 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyages et de loisirs, développe un tourisme ouvert au savoir et au bonheur de la découverte. L'esprit des voyages culturels Arts et Vie s'inscrit dans une tradition associative et tous les voyages sont animés et conduits par des accompagnateurs passionnés et formés par l'association. Dans la région de Dubrovnik, des circuits d'une durée de 5 à 10 jours : « Balades à Korčula », « De Ljubljana à Dubrovnik », « Littoral croate » et même une « Croisière croate en goélette ».

### LA BALAGUÈRE

☎ 05 62 97 46 46

www.labelaguere.com

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.*

La Balaguère est spécialisée dans la randonnée, les voyages à pied et le trek, et propose des séjours avec ou sans guide, pour les familles ou entre amis, et surtout pour tous les niveaux, du débutant au marcheur expérimenté. En Croatie, plusieurs voyages disponibles dont certains vous permettront de passer quelques heures ou une journée à Dubrovnik : « les îles et la côte dalmate », « les perles de l'Adriatique », « les îles de Dalmatie au fil de l'eau », « îles de Korcula et Mljet », « Des parcs nationaux aux villes historiques de l'Adriatique »...

### BEMEX TOURS

13 bis, avenue de la Motte Picquet - PARIS (7<sup>e</sup>)

☎ 01 46 08 40 40

www.bemextours.com

*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30 et le samedi (mi-mai à fin juillet). Visites à l'agence sur rendez-vous.*

Fondé en 1985, Bemex Tours est le premier spécialiste en France de la Croatie et couvre toute la côte adriatique de l'Istrie jusqu'à Dubrovnik en passant par toutes les îles dalmates. Son offre est donc très large : transports, sélection d'hébergements (hôtels, logements chez l'habitant), croisières, séjours et forfaits en hôtels de 2 à 5-étoiles, réservation de traversées maritimes en car-ferry, location de voitures, de voiliers et bateaux à moteur... Impossible que vous ne trouviez pas ce qu'il vous faut. Des séjours de courte durée à Dubrovnik sont possibles.

### CERCLE DES VOYAGES

31, avenue de l'Opéra

PARIS (1<sup>er</sup>)

☎ 01 40 15 15 11

www.cerledesvoyages.com

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h et le samedi de 10h à 18h30.*

Les conseillers du Cercle des Voyages sont des spécialistes qui partageront avec vous leurs conseils et leurs petits secrets pour faire de votre voyage une expérience inoubliable et personnalisée. Confiez-leur vos habitudes de voyages, les différentes régions que vous souhaitez découvrir et élaborer ensemble un voyage sur mesure, qui vous ressemble. Leur agence en plein cœur de Paris vous accueille du lundi au samedi pour vous proposer des séjours. Pour Dubrovnik, vous avez le choix entre 6 autotours qui passent tous par Raguse.

### CLIO

34, rue du Hameau - PARIS (15<sup>e</sup>)

☎ 01 53 68 82 82

www.clio.fr

*Agence ouverte du lundi au vendredi de 10h à 18h, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 16h.*

En choisissant Clio, vous optez pour une conception du voyage originale et enrichissante. Le succès des voyages Clio est basé sur trois principes. On vous propose un itinéraire pour vous faire découvrir les différentes facettes d'un pays, d'une ville ou d'une région. On vous apporte l'éclairage nécessaire pour mieux apprécier son histoire et son patrimoine lors d'une escapade. Clio vous emmène à la découverte des Balkans et de la côte Adriatique. Une croisière de 8 jours vous permettra de découvrir les charmes de Dubrovnik et plus largement la Dalmatie.

### COMPTOIR DES VOYAGES

2-18, rue Saint-Victor - PARIS (5<sup>e</sup>)

☎ 01 53 10 30 15

www.comptoir.fr

*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h. Conseillers disponibles dès 10h par téléphone.*

Comptoir des Voyages a comme concept de vendre une destination animée par de vrais spécialistes originaires ou ayant vécu dans le pays. Les Comptoirs ont chacun leur spécificité, mais sont tous spécialisés sur le voyage en individuel à la carte. Le séjour « Dubrovnik, calme et volupté » permet notamment de découvrir la ville, ses remparts, ses ruelles de charme en trois jours. Bon à savoir : depuis 2018, l'enseigne a lancé un programme 100 % carbone neutre, en compensant l'intégralité des émissions de CO<sub>2</sub> des voyages au profit de programmes de reforestation.

**FILOVENT**

8, rue de l'Est  
BOULOGNE-BILLANCOURT

☎ 01 70 80 97 52

www.filovent.com

Accueil téléphonique du lundi au samedi de 9h à 19h.

Pour cette agence, spécialiste de la navigation, tout a commencé en 1992 avec la location de voiliers, puis fut fondée la société Riverand-Boat, pour la croisière fluviale en bateaux sans permis, sur les canaux et rivières de France et d'Europe. Aujourd'hui, Filovent s'est largement ouvert à la plaisance. En Croatie, quantité de bases nautiques sont implantées sur toute la côte, dont une à Dubrovnik. On peut y louer, en famille, à deux ou en groupe, un bateau, voilier ou catamaran, avec ou sans permis, avec ou sans skipper. Une offre de croisières également.

**GRAND ANGLE**

52, rue du Tortolon  
AUTRANS-MÉAUDRE EN VERCORS

☎ 04 76 95 23 00

www.grandangle.fr

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Spécialiste de la randonnée, du trek et du raid, Grand Angle propose toutes sortes de randonnées : à pied, à cheval, à VTT, avec des mulets, des ânes, accompagnés ou en liberté. Le tour-opérateur réalise aussi des voyages sur mesure selon les envies et les goûts des voyageurs. En Croatie, c'est principalement la découverte de la Dalmatie qui se décline sous plusieurs formules. Parmi ces voyages, la rando « Croatie : îles et cités de la Dalmatie » en 8 jours permet de découvrir îles et paysages ensoleillés et bien entendu Dubrovnik.

**MOORINGS**

82, rue Beaubourg - PARIS (3<sup>e</sup>)

☎ 01 53 00 30 30

www.moorings.com

Accueil téléphonique du lundi au vendredi de 9h à 18h30. Le samedi de 10h à 17h. Fermé le dimanche et jours fériés.

Ce spécialiste de la plaisance propose la location de voiliers, monoques ou catamarans via son agence parisienne, par téléphone ou sur le site Internet. En Croatie, on s'organise dans la marina Agana, qui est située à proximité de l'aéroport de Split, dans un fjord bien protégé. Navigation tranquille en direction du nord, vers l'archipel des Kornati, ou au sud dans les îles dalmates (Solta, Hvar, Brač, Vis, Korčula, etc.). Des itinéraires types de 7 et 14 jours, pour une croisière autour des plages et criques au cadre naturel encore préservés...

**NOMADE AVENTURE**

40, rue de la Montagne-Sainte-Genève  
PARIS (5<sup>e</sup>)

☎ 01 46 33 71 71

www.nomade-aventure.com

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30.

Circuits sur mesure. Activités.

Nomade Aventure, comme son nom l'indique doublement, est une agence qui vous change de vos habitudes sédentaires. Avec ses voyages placés sous le thème de la nature, de la culture et de la rencontre, elle vous propulse vers de nouvelles aventures. Loin des meutes de touristes, vous mettrez à profit les bonnes connaissances des agents sur la région en profitant à la fois de circuits originaux et de spots incontournables. Leur circuit accompagné « Le meilleur de la Dalmatie » de 8 jours vous fait profiter de Dubrovnik et les îles.

**PEDIBUS**

63, chemin du rosaire  
SAINT-PIERRE-D'ENTREMONT

☎ 04 79 65 88 27

www.pedibus.org

Ouvert toute l'année.

Pedibus, c'est une agence fondée en 1986 par un amoureux de la montagne en raquettes : Lionel Fouque. Elle s'est d'abord focalisée sur la randonnée en montagne et en France avant de s'ouvrir à l'international. L'agence propose du trek pour les marcheurs les plus chevronnés, mais aussi des balades accessibles en famille ou aux néophytes curieux de nature ! Il existe des formules de randonnées accompagnées, avec guide et groupe, et d'autres libres. Leur voyage « Randonnée en Croatie : les îles de la côte Dalmate » de 8 jours vous permet de découvrir Dubrovnik.

**RIVES DU MONDE**

49, rue de la Montagne-Sainte-Genève  
PARIS (5<sup>e</sup>)

☎ 01 46 33 56 65

www.rives-du-monde.com

Agence en ligne.

Pour ce spécialiste des croisières à travers le monde, la Croatie était un passage obligé. L'agence propose une découverte de la Dalmatie centrale et sud (8 jours), avec le départ et l'arrivée de Split (transfert au port de Krilo Jesenice), à bord d'un gréement traditionnel avec cabines. Cap sur les îles (Korčula, Mljet, Hvar, Brač), les criques, les baies, les ports et les cités historiques où l'on ancre pour un repas, une baignade, une balade, une soirée... Dubrovnik est bien sûr au programme. Vous pouvez également privatiser votre goélette.

### GO VOYAGES

www.govoyages.com

Go Voyages propose un très grand choix de vols secs, charters et réguliers au meilleur prix au départ et à destination des plus grandes villes. 155 000 itinéraires de vols, 665 compagnies aériennes et plus de 2 millions d'hôtels dans 40 000 destinations... Possibilité également d'acheter des packages sur mesure « vol + hôtel » et des coffrets cadeaux. Sans oublier le grand choix de promotions sur tous les produits et la location de voitures. La réservation est simple et rapide, le choix multiple et les prix très compétitifs.

### ADVENTURE DUBROVNIK

Sv. Križa 3

☎ +385 99 336 1336

www.adventuredubrovnik.com

*Escapade en kayak de mer de 3h en saison, divers créneau au long de la journée. 230 kn par personne.*

L'équipe d'Adventure Dubrovnik organise et encadre diverses expéditions sportives dans la région de Dubrovnik (vélo, bateau, etc.), notamment des tours en kayak de mer, autour de la vieille ville de Dubrovnik et de Lokrum, le moyen de transport idéal pour admirer « la Perle » depuis les flots. Les kayaks sont partagés à deux et les fréquentes étapes sont ponctuées de courts récits sur l'histoire de la ville. Une session spéciale est organisée chaque jour au moment du coucher du soleil. Au retour à la plage, un verre de vin vous est offert par l'équipe.

### AMICO TOURS

Čubranovićevo 11a

☎ +385 91 4444 445

www.amico-tours.com

*Ouvert tous les jours, de mars à fin octobre de 9h à 22h. Hors saison, du lundi au vendredi de 10h à 13h.*

Cette agence de voyages familiale organise des excursions en cars pour petits groupes dans toute la Dalmatie du Sud, les îles Korčula, Elaphites, au Monténégro, Mostar... et même en Albanie ! La plupart des tours sont organisés quotidiennement et durent toute la journée. Une escapade à Mostar par exemple dure 12h et comprend aussi une baignade aux cascades de Kravica. L'agence est flexible quant au lieu de départ et d'arrivée (elle vient vous chercher et vous dépose à votre adresse) et il est possible aussi d'organiser des voyages sur mesure.

### AVANSA TRAVEL

Obala Stjepana Radića 40

☎ +385 20 492 313

www.avansa-travel.com

*Ouvert tous les jours en été de 8h à 20h.*

*Consignes à bagages. Tarif : 5 kn/heure.*

Juste à côté de l'agence Jadrolinija et à deux pas de l'embarcadère pour les ferries et catamarans, cette boutique d'articles de plage fait aussi office de tourisme. En plus de bons conseils, elle propose des excursions en car ou en bateau, en Croatie et dans les pays voisins. Aussi, des visites guidées de Dubrovnik, des solutions pour l'hébergement, de la location de bateaux, de voitures. Elle vous aide pour les transferts en aéroport, et bien d'autres choses encore. On peut aussi y déposer son sac en consigne. Bon accueil et sourire.

### ELITE TRAVEL

Vukovarska 17

☎ +385 20 358 200

www.elite.hr

*En été, ouvert tous les jours, hors saison touristique, fermé le week-end.*

Cette agence est présente sur le marché depuis plus de 15 ans. Elle développe ses activités sur toute la côte adriatique avec une offre multi-services sur la Dalmatie, la vieille ville de Dubrovnik et sa riviera. Elle propose aussi des sorties dans les pays frontaliers, des mini-croisières, des vacances sportives et vous aide à trouver l'hébergement idéal pour vos vacances, en fonction de votre profil. L'agence dispose d'une large flotte de bateaux pour faire le tour des îles voisines, avec accompagnement. Possibilité de réserver en ligne.

### TERRANAUTIKA

Antuna Barca 10

☎ +385 20 438 177

www.terranautika.hr

*Bureau ouvert du lundi au vendredi 9h-16h hors saison. Toujours joignable par téléphone.*

Dirigée par la dynamique Sabine (Belge franco-phonie), Terranautika est une agence de voyage basée à Dubrovnik avec pour cœur de métier la navigation. L'agence met à disposition ses voiliers, bateaux et skippers pour des séjours sur mesure au large de l'Adriatique. Particulier ou entreprise : Terranautika se charge de tout, y compris du logement, que vous ayez ou non le permis côtier. Si vous préférez rester sur la terre ferme, l'agence organise des excursions en montagne, randonnée ou grimpe, et différentes expériences en nature, de la pêche à la mouche au safari.

## LE VOYAGE- SUR-MESURE

AVEC STEVEN LE CHEVALIER  
ET MATHIEU VALLY DE QUOTATRIP

### Quel est le concept de l'agence QuotaTrip ?

Quotatrip est la première plateforme de mise en relation entre voyageurs et agences locales. Grâce à elle, les voyageurs peuvent enfin échanger en direct avec des agences qui sont sur place et concevoir un voyage unique, au meilleur prix et 100% personnalisé.

### Pourquoi voyager avec des agences locales ?

À l'inverse des agences traditionnelles, les agences locales sont des expertes de la destination choisie. Ce sont aussi les mieux placées pour concevoir des séjours qui sortent des sentiers battus. Elles sont ainsi en mesure de répondre à l'ensemble des envies, le voyageur rentre dans l'univers de l'équi-tourisme = le tourisme sans intermédiaire.

### Quels sont les autres avantages pour les voyageurs ?

Il y a une multitude d'avantages. Cela permet notamment de ne pas voyager comme tout le monde, d'organiser de manière simple et rapide un séjour sur mesure et au meilleur prix. Fini les mauvaises surprises, les voyageurs posent toutes les questions qu'ils souhaitent et bénéficient d'un accompagnement sur mesure, de la conception du projet jusqu'à sa réalisation en toute sécurité car les agences référencées sont sélectionnées et recommandées par les journalistes des guides du Petitfute en toute impartialité.

### Les démarches sont-elles simples à effectuer ?

Les sites de voyage en ligne font perdre beaucoup de temps aux internautes sans pour autant répondre entièrement à leurs désirs. QuotaTrip propose un formulaire simple et rapide qui permet de décrire les souhaits, les envies et les besoins. L'internaute reçoit aussitôt gratuitement et sans engagement les offres de trois ou quatre agences locales avec qui il peut ensuite échanger afin de personnaliser son projet grâce à la messagerie mise en place.

### Quelles sont les destinations proposées ?

Notre plateforme propose plus de 21 000 projets de voyage sur plus de 100 destinations à travers le monde. De l'Amérique latine en passant par l'Asie et l'Afrique, nos mille agences partenaires sont là pour répondre à vos projets de voyage.

.....  
Décrivez votre projet de voyage.  
Echangez en direct avec les agences locales et partez au meilleur prix.



**Plus d'informations :** [quotatrip.com](http://quotatrip.com)

© D.R.

© D.R.

© D.R.

Voyagez sur-mesure sans intermédiaires  
avec les meilleures agences locales du monde entier

Où souhaitez-vous partir ?

- Décrivez-nous votre projet de voyage : vos envies et vos besoins
- Nous envoyons votre demande aux agences locales
- Recevez gratuitement jusqu'à 4 devis personnalisés
- Choisissez l'agence locale qui vous correspond

[Voir la vidéo](#) [Demander un devis](#)

## Découvrez nos idées de voyage

Chaque idée de séjour est personnalisable selon vos envies



### EASYVOYAGE

☎ 08 99 19 98 79

[www.easyvoyage.com](http://www.easyvoyage.com)

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages et bien d'autres).

### EXPEDIA FRANCE

☎ 01 57 32 49 77

[www.expedia.fr](http://www.expedia.fr)

*Vous pouvez télécharger l'application mobile pour mobiliser votre séjour.*

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute... Son algorithme et sa base de données permettent en effet de proposer des formules vol et hôtel à peu près n'importe quand.

### GLOBESAILOR SAS

141, avenue de Clichy

PARIS (17<sup>e</sup>)

☎ +33 1 80 88 45 70

[www.globesailor.fr](http://www.globesailor.fr)

Cette société parisienne a développé un moteur de recherche multicritères qui répertorie les flottes de bateaux gérés par les loueurs professionnels dans plus de 150 destinations. Pratique pour obtenir des devis de location sur mesure, réserver en direct au loueur du bateau. Les demandes sont envoyées directement aux meilleurs loueurs de la côte Adriatique. Les bateaux référencés répondent aux critères de maintenance, confort et garanties obligatoires. Organise aussi des croisières, en catamarans, dans les îles adriatiques (à partir de Seget Donji).

### JETCOST

[www.jetcost.com](http://www.jetcost.com)

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières. L'interface du site Internet est très simple d'utilisation. Après avoir lancé la recherche, on peut affiner les résultats en fonction de ses choix afin de trouver le vol le plus intéressant, la durée du trajet, les éventuelles escales ou encore l'aéroport d'arrivée.

### LILIGO

[www.liligo.com](http://www.liligo.com)

Un des leaders et des pionniers de la formule. Liligo interroge agences de voyages, compagnies aériennes (régulières et *low cost*), trains (TGV, Eurostar...), loueurs de voitures, mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour proposer les offres les plus intéressantes en temps réel. Les prix incluent les frais de dossier, d'agence... Une fois la recherche établie et l'offre sélectionnée par l'utilisateur, le comparateur le met directement en relation avec le site marchand. Quelques astuces sont délivrées en ligne pour bénéficier des offres les plus intéressantes.

### QUOTATRIP

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)

*Voyages sur mesure.*

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne qui met en relation des voyageurs à la recherche d'expériences authentiques et uniques et des agences de voyages locales sélectionnées pour leurs compétences et leur sérieux. Le réseau de QuotaTrip couvre près de 200 destinations dans le monde entier. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet ainsi l'assurance d'un voyage serein, sur mesure, sans intermédiaires et sans frais supplémentaires.

# PRATIQUE

## SE LOGER



### BUDGET / BONS PLANS

Même si le coût de la vie reste moins élevé qu'en France, le succès retentissant de la destination Dubrovnik et la perspective du passage à l'euro changent la donne et ont clairement tendance à faire gonfler le coût de la vie. Les prix grimpent aux mois de juillet et août. Aucune négociation n'est véritablement possible avec le propriétaire *intra-muros* (si on vous propose un logement à l'arrivée du car ou du ferry, c'est en revanche possible).

► **Pour un petit budget** à Dubrovnik, compter par personne et par nuit 200 kn d'hébergement.

► **Pour un budget moyen**, compter 400 kn d'hébergement. C'est le prix minimal dans la vieille ville en saison.

► **Pour un budget élevé**, compter 1 000 kn (et plus) d'hébergement.

► **Campings et auberges de jeunesse.** Il n'existe qu'un seul camping dans la ville même de Dubrovnik (à Lapad). Vous en trouverez d'autres dans les villes voisines de la riviéra sud comme à Molunat, mais aussi à l'ouest, de l'autre côté de la ville nouvelle, dans les villes d'Orasac, Trsteno, Zaton ou Slano. Les auberges de jeunesse se font rares.

► **L'hébergement chez l'habitant offre le meilleur des rapports qualité/prix.** La vieille ville seule compte des dizaines de milliers de lits chez l'habitant dans des chambres (dites *soba*) et des appartements (*apartman*).

Il est vivement conseillé de prendre attache à l'avance (et de vérifier le sérieux de l'adresse). Si vous n'avez rien réservé, tentez votre chance tôt dans la matinée, les touristes souhaitant séjourner dans la ville médiévale étant très nombreux, surtout en pleine saison. Tout logeur se doit d'enregistrer votre présence en Croatie, si l'on ne vous demande pas votre passeport, c'est qu'il s'agit d'un logement « au noir ». Cette pratique demeure très rare, dans ce cas, c'est à vous de vous enregistrer au poste de police dans les 48h. Le site Internet de l'office de tourisme de Dubrovnik a par ailleurs mis en place un système de « pacte qualité-garantie » : les logements référencés en ligne ont fait l'objet d'un inventaire pointilleux. Ne pas hésiter à faire appel aux agences de voyages qui disposent de leur propre catalogue. Les logements privés jouissent d'un niveau moyen de confort mais font dans la pratique (chambres meublées, petite cuisine équipée, salle de bains), ils sont très souvent climatisés (appréciable en été) et do-

tés de connexion Internet. Les petits déjeuners sont plutôt l'exception que la règle. Les hôtes peuvent être en mesure d'arranger une place de parking (souvent) et de proposer des excursions dans les environs. Il est parfois possible de payer en euros mais rarement par carte.

► Comme partout dans la région, un supplément (de l'ordre de 20 %) s'applique quasi systématiquement pour tout séjour de moins de trois jours y compris – dans certains cas – aussi chez l'habitant.

### A RÉSERVER

Les mois de juillet et août représentent la haute saison à Dubrovnik. Durant ces mois et en particulier du 15 juillet au 15 août, la ville est prise d'assaut par les visiteurs : les prix montent en flèche et les logements disponibles deviennent plus rares. Réservez bien en amont si vous devez voyager durant cette période.

### C'EST TRÈS LOCAL

Ici, comme ailleurs dans la région de Dubrovnik, la plupart des hôtels ferment hors saison entre novembre et avril. Les logements privés sont souvent les seuls à demeurer ouverts hors saison (sur demande préalable).





► **Les hôtels** peuplent le littoral de la ville nouvelle (Lapad, Gruž) ainsi que la côte située dans le prolongement de Ploče, en direction de la rivière. Ils sont nombreux à Boninovo. Les prix sont rarement donnés avec la taxe de séjour incluse (7 kn par personne et par nuit) et, dans les hôtels, il faut souvent rajouter le prix d'une assurance personnelle (8 kn environ). Les établissements de catégorie supérieure sont généralement dotés d'une piscine et/ou d'une plage privée.

► **Quel que soit l'hébergement choisi**, il est vivement conseillé de réserver au moins un mois à l'avance – si ce n'est deux – pour juillet et août, de même pour juin et septembre.

► **À l'arrivée des bus de l'aéroport**, à la gare routière ou dans le port de Gruž, ne vous étonnez pas si des particuliers vous abordent pour vous proposer un logement. C'est une pratique courante. Les logements en question sont souvent situés un peu loin de la vieille ville, dans

les hauteurs de Gruž notamment. À vous de voir combien de temps vous passerez dans les transports.

Le jeu peut en valoir la chandelle néanmoins : vous économiserez quelques deniers et bénéficierez (souvent) d'un contact cordial avec votre hôte (communication souvent limitée en langues autres que le croate), tout en étant logé légalement et très correctement.

► **Attention : le camping sauvage demeure interdit en Croatie.** On risque une amende de 3 000 kn !



### FUMEURS

Bien qu'il soit toujours possible de fumer dans les bars et cafés en Croatie, les logements fumeurs demeurent rares. Pour ne pas avoir des surprises lors du check out, il vaut mieux fumer à l'extérieur de votre chambre d'hôtel ou de votre appartement. Souvent, un cendrier sur la table du jardin ou du balcon indique l'espace fumeur.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, avez-vous de la disponibilité pour une chambre double pour ce soir ou demain soir ?

*Bok, imate li sobu s dva kreveta dostupnu noćas ili sutra?*

Avez-vous un code wifi... les enfants ne tiendront pas sans !

*Imate li šifru za Wi-Fi... inače će moja djeca poludjeti!*

C'est bruyant, est ce que je peux changer de chambre ?

*Bučno je, mogu li se premjestiti u drugu sobu?*

Jusqu'à quelle heure est-ce que nous pouvons aller à la salle de sport et à la piscine ?

*Kad se zatvaraju bazen i gimnastička dvorana?*

Est-ce que je peux laisser mon bagage et revenir plus tard le récupérer ?

*Mogu li ostaviti prtljag i vratiti se kasnije da ga preuzmem?*

Est-ce que vous pouvez nous appeler un taxi ? Merci beaucoup.

*Možete li nam pozvati taksi? Puno vam hvala.*

# SE LOGER



**A**ux portes de Dubrovnik, à l'extérieur des remparts, vous trouverez les établissements de luxe historiques, des hôtels haut de gamme, des complexes hôteliers, des hôtels indépendants, des auberges de jeunesse et un camping. Le seul qui existe au plus proche de la ville se situe dans le quartier de Lapad près du grand port. On retrouve bien d'autres bien aménagés sur la Riviera de Dubrovnik.

Les locations privées ne manquent pas, autant dans le centre historique, où les ruelles peuvent être animées et bruyantes jusque tard dans la nuit, que dans les quartiers périphériques. Ces chambres, appartements et villas, toute catégorie, sont gérés par l'office de tourisme municipal (porte Pile). Des centrales de réservation sur Internet possèdent aussi leurs listes d'adresses. À la gare routière ou au port, des propriétaires eux-mêmes viennent démarcher les touristes mais, dans ce cas, les locations ne sont pas vérifiées.

## BEWELCOME €€

[www.bewelcome.org](http://www.bewelcome.org)

Le système est simple : être hébergé chez l'habitant, partout dans le monde. C'est le site Internet qui se charge de contacter les accueillants et les postulants puis de les mettre en contact, que ce soit en ligne ou dans la vraie vie. Avec leur carte interactive, les profils des « *welcomers* » s'affichent, avec leurs disponibilités. Certains font part de leurs projets de voyage afin de pouvoir trouver des affinités, des opportunités d'action avec les membres du site. Idéal pour un voyage solidaire et plein de belles rencontres !

## HOME EXCHANGE €€

[www.homeexchange.fr](http://www.homeexchange.fr)

Abonnement annuel 130 €.

Et si vous échangez votre maison avec d'autres pour partir en vacances ? HomeExchange est une plateforme d'échange de maisons et d'appartements entre particuliers. L'idée : un site Internet pour échanger son logement (studio, appartement, villa...) moyennant un abonnement annuel à l'agence en ligne, qui se charge de la présentation du bien et de la mise en contact des intéressés. Un excellent moyen de faire des économies pour partir en vacances et économiser ainsi les frais d'hébergement sur place. Le choix est large, avec plus de 400 000 offres dans 159 pays.

## HELPIX €€

[www.helpx.net](http://www.helpx.net)

Plateforme Internet pour séjourner chez l'habitant.

Des fermes biologiques, des B&B, des hôtels où l'étranger aide tout en bénéficiant, selon les hôtes, d'un hébergement, de repas ou de cours de langues selon le travail fourni. Un panel de lieux, partout dans le monde, où vivre durant une année ou moins, afin d'améliorer une langue ou vivre une expérience hors du commun pendant une année de césure. Lors de notre dernière visite sur le site, des propriétaires de *guesthouse* proposaient lit + déjeuner en échange de quelques heures de travail. Peut être une bonne affaire pour les plus jeunes.

## LOVE HOME SWAP €€

[www.lovehomeswap.com](http://www.lovehomeswap.com)

Partir en vacances seul, en famille ou avec un groupe d'amis sans payer le logement, c'est possible si vous pouvez vous-même échanger votre studio, appartement ou maison, que ce soit à Paris, Marseille ou autre lieu qui intéresse. Vous pouvez ainsi trouver un appartement ou une villa balnéaires en Croatie, un château en Espagne (très rare !), un mobil-home à Sydney, une immense maison avec piscine à Miami ou un superbe appart à Tokyo, c'est l'idée. Il faut que cela convienne aux deux parties. Pour bénéficier de ce système, il faut s'inscrire sur le site Internet.

**WORKAWAY €€**

www.workaway.info

Ici, le système est simple : être nourri et logé en échange d'un travail. Des fermes, des maisons à retaper, ou plus simplement des vendanges ou cueillettes... Une expérience unique en son genre où l'on ne paye pas son hébergement avec de l'argent mais en rendant des services. Ce mode de logement alternatif, s'il n'est pas de tout repos, est de plus en plus populaire. Lors de notre dernière visite, des hôtes proposaient le gîte et parfois le couvert, majoritairement en échange de la pratique de l'anglais avec eux... Un bon deal !

**APARTMENTS BENUSSI €€**

Miha Klaića 10

☎ +385 98 9281 300

dubrovnik-benussi.com

80 à 160 € la nuit, selon l'appartement et la saison. Sur place, rien ne manque : wifi, climatisation, cuisine équipée, réfrigérateur, salon, télé et surtout le jardin et la terrasse privative. Ce quartier du XIX<sup>e</sup> siècle est l'un des plus calmes de la ville. De nombreux bars-restaurants et commerces à moins de 5 minutes à pied.

Dans cette maison historique sur les hauteurs de Boninovo, à 300 m de la porte Pile, deux beaux appartements, accessibles par des marches. On appréciera la faible pente progressive pour s'y rendre, la magnifique vue sur le fort Lovrijenac et une bonne partie des remparts. Sur place, rien ne manque : wifi, climatisation, cuisine équipée, réfrigérateur, salon, télé et surtout le jardin et la terrasse privative. Ce quartier du XIX<sup>e</sup> siècle est l'un des plus calmes de la ville. De nombreux bars-restaurants et commerces à moins de 5 minutes à pied.

**APPARTEMENTS CELENGA €€**

Svetog Josipa 13

☎ +385 20 362 900

www.celengapartments.com

Locations de 2 studios et 1 appartement de 60 € à 355 € la nuit, selon la saison et la catégorie.

Trois propriétés historiques, classées 4-étoiles, au cœur de la vieille ville, à proximité de la Stradun. Les trois demeures datent du XVII<sup>e</sup> siècle, et la façade a été scrupuleusement respectée. L'intérieur, quant à lui, a été rénové suivant les standards modernes. Les logements sont très bien équipés (coin cuisine, salon, lit douillet, télévision, Wifi, salle de bains...), confortables, spacieux. Il est conseillé de réserver à l'avance. D'autres appartements et villas sont proposés dans d'autres quartiers de la ville. Bon accueil.

**APPARTEMENTS PERVANOVNO €€**

Vatroslava Lisinskog 43-59 ☎ +385 20 362 900

www.pervanovoapartments.com

Appartements, selon la saison et la superficie, de 67 à 357 € la nuit.

14 appartements dans 8 villas, situées à Lapad, à 300 mètres d'une des plus belles plages de Dubrovnik. Neufs et bien équipés, ces appartements, au mobilier contemporain, disposent de la climatisation, de la télévision à écran plat, lecteur DVD, Wifi, machine à laver et balcon avec vue sur la mer. Les surfaces varient de 60 à 120 m<sup>2</sup>, avec 2 à 3 chambres à coucher, une cuisine, un salon spacieux et confortable et plusieurs salles de bains. A proximité, se trouvent une épicerie et un arrêt de bus à destination de la vieille ville.

**HEDERA ESTATE €€**

Nikole Tesle 13

☎ + 385 20 484 974

www.hedera-estate.com

Tarifs par nuit selon la saison, studio 2 personnes à partir de 40 €, appartements dès 60 €, villa de luxe dès 300 €.

La location de villas avec jardin et/ou piscine, d'appartements, de studios ou de chambres avec l'entreprise privée Hedera Estate garantit des logements confortables dans plusieurs quartiers de la ville mais aussi sur la riviéra est, jusque Mlini et les îles. Tous les logements possèdent la norme hôtelière 3 ou 4 étoiles, avec l'air conditionné, la télé, une chaîne hifi, la wifi, le coin-cuisine, la salle de bains avec baignoire, un espace pour les repas. Le plus, sur le site Internet et le blog, c'est la possibilité de choisir et réserver rapidement.

**HÔTEL HOUSE FASCINATION €€**

Od Domina 8

☎ +385 98 345 222

www.fascination-dubrovnik.com

A partir de 70 € la chambre double. L'appartement entier pour 6 personne : 240 € la nuit [saison estivale].

Amoureuse de la France, Daniela vous ouvre les portes de sa superbe demeure datant de 1780. En plein cœur de ville, vous serez saisi par le calme de l'endroit. Le jardin est luxuriant, mais c'est surtout l'architecture, le puits, les portes et colonnes d'époque qui vous feront vivre l'expérience ragusaine. La vue sur la ville et les remparts est imprenable. Les appartements et les studios sont bien équipés, télévision par satellite, Wifi, kitchenette et salle de bains privative. La plupart disposent d'un balcon ouvert sur le jardin.

**INTERLUDE PEARL €€**

5 Peline

☎ +385 91 586 4040

Prix des studios de 57 € à 70 € la nuit selon la saison et la superficie. Duplex de 100 € à 140 €.

Une maison ancienne située au niveau de la porte Nord Buža de la vieille ville. Deux studios modernes, de tailles différentes, bien aménagés, assez bien insonorisés. En plus, des livres et des magazines à disposition, la proximité du centre historique sans trop de nuisances sonores et la présence de Nikica Rilović, guide et traductrice francophone, sont appréciables. Pour les familles ou les groupes, à quelques mètres au pied de la tour Minceta, un duplex, récemment aménagé et parfaitement équipé, est également mis en location par les propriétaires.

**OLD TOWN CENTAR NIVES APARTMENTS €€**

Nikole Bozidarevica 7

☎ +385 98 243 699

www.dubrovnik-palace.com

Chambre double de 90 € à 150 €.

Ces appartements, chambres et studios se trouvent, certains, en plein cœur de ville et d'autres du côté de Ploče et du vieux port de Stara Luka. Ces derniers bénéficient d'une vue exceptionnelle sur la mer et les remparts de la vieille ville... une vraie carte postale ! Tous sont confortables, bien équipés, avec une décoration « zen ». Il y a en a pour tous les goûts à tous les prix. Nives, la propriétaire, veille sur tout, s'assurant que votre séjour à Dubrovnik se déroule bien.

**ROKO HOUSE €€**

Ulica za Rokom 2

☎ +385 95 857 3063

www.rokoapartments.com

Chambres de 50 à 90 € et appartements de 85 à 130 € selon la saison.

Si vous êtes à la recherche d'un nid douillet dans le centre de la vieille ville de Dubrovnik, à deux pas du palais du Recteur, alors ces chambres et petits appartements sont faits pour vous. A l'intérieur d'une traditionnelle vieille maison du XVII<sup>e</sup> siècle entièrement rénovée, 3 studios et 3 chambres de haut standing. Les chambres sont bien équipées, vous ne manquerez de rien. Climatisation, petit coin-cuisine avec plaques chauffantes et réfrigérateur. Il vous suffira de descendre les marches pour vous perdre dans le dédale des ruelles de Dubrovnik.

**APARTEMENT DEESSE €**

Hrvatskog Crvenog Kriza 10

☎ +385 98 192 7697

Entre 50 € et 150 € la nuit pour deux personnes selon la saison. 30 € supplément troisième personne. Parking. Wifi.

Un studio neuf et superéquipé en plein cœur du quartier de Gruž, près du marché et des lignes de bus qui mènent vers la vieille ville. Le port est à moins de 15 minutes à pied. A l'intérieur, vous vous sentirez comme à l'hôtel, avec une salle de bains privée (il y a même le lave-linge), un coin cuisine avec frigo, lave-vaisselle, micro-onde et four, et un coin salon spacieux et lumineux, agrémenté d'un balcon stratégique. Božena, la jeune et charmante Dubrovnicoise qui gère l'appartement, pourra vous donner plein de conseils de visite sur sa ville natale.



© DR



© DR

## ROOMS VICELIC GUEST HOUSE €€

Antuninska 10  
☎ +385 95 527 8933  
www.rooms-vicelic.com

Chambres dès 40 € la nuit pour 2 personnes, selon la saison et la catégorie. Transfert aéroport possible.

L'avantage d'avoir une chambre sur les hauteurs de la vieille ville, c'est le charme des fenêtres sur les toits, les vues plongeantes sur la mer... Proche de la porte Pile, l'immeuble calme se situe dans une ruelle perpendiculaire au Stradun. Les chambres ont le cachet de l'ancien, avec des petits volumes bien mis en valeur. L'inconvénient, c'est peut-être la centaine de marches à gravir pour accéder au logis, pas facile avec une valise à roulettes.

## SUNCE PALACE APARTMENTS €€

Ul. Nikole Božidarevića, 8  
☎ +385 20 362 900  
www.suncepalaceapartments.com  
Tarifs de 80 à 240 €/jour. Wi-fi.

Des appartements situés en plein cœur de la vieille ville et à quelques pas de la célèbre rue Stradun. L'édifice dans lequel ils se trouvent est un palais historique, qui proposait déjà des locations au XIX<sup>e</sup> comme en témoigne l'ancien four à pain qui a été conservé. À l'intérieur, les appartements allient un design intérieur dynamique et une touche historique pour offrir des hébergements entièrement équipés et parfaitement isolés dans la partie la plus centrale de Dubrovnik. L'endroit idéal pour planifier vos activités quotidiennes !

## VILLA ERNA €€

Vatroslava Lisinskog 35  
☎ +385 98 345 612  
www.villaerna-dubrovnik.com  
Ouvert du 1<sup>er</sup> avril à fin novembre. Studio à partir de 65 € en haute saison. Wi-fi.

Sur les hauteurs de la Copacabana Beach, la plage à 500 m de là, Alen et Akan vous attendent dans leurs villas et appartements. Ils vous proposent des locations modernes, tout équipées, dans un quartier paisible (Lapad) à 3 km de la vieille ville, que vous rejoignez rapidement par bus. Loin des foules, vous apprécierez la piscine extérieure, la terrasse, la vue dominante des fenêtres, les bons restaurants à proximité. N'hésitez pas à tout demander à vos hôtes, Akan déborde de bons plans sur Dubrovnik et le reste de la région !

## VILLA FRANICA €

Ivana Zajca 43  
☎ +385 20 362 900  
www.villafranica.com

Tarif de la villa, de 567 € à 1 131 € par jour selon la saison. Parking et connexion Internet.

De 180 m<sup>2</sup>, la Villa Franica est nichée dans la nature et bord de mer, avec des pontons pour se baigner, un petit port pour la plaisance, un jardin et une piscine. Elle peut héberger au total 9 personnes et vous donne la garantie d'un séjour calme en groupe, à l'écart de la foule et tout de même proche de la ville. L'intérieur est particulièrement soigné dans un style moderne et méditerranéen. Au total, 5 chambres très confortables et spacieuses, disposées sur 3 niveaux. Le luxe à un prix mais si on peut se le permettre, ça vaut le coup de se l'offrir.

## VILLA GLORIA €€

Ulica Iva Račića 3  
☎ +385 20 428 962  
www.villa-gloria.com

De 60 € pour une chambre double à 120 € pour un appartement 4 personnes (cash uniquement).

La villa combine la quiétude du bord de mer aux portes de la cité ragusienne (à moins de 150 m de la porte de Ploče et à 70 m de la plage de Banje). Depuis le début des années 1960, cette famille ouvre les portes de son imposante bâtisse. Plusieurs chambres et appartements de très bon standing, tous dotés d'un balcon ou d'une terrasse. Les appartements meublés possèdent une cuisine bien équipée. Des espaces communs agréables, avec une grande terrasse qui donne sur le jardin et la piscine extérieure, un coin barbecue et des commerces à côté.

## VILLA KLAIC €€

9 Sumetska  
☎ +385 91 738 4673  
www.villaklaic-dubrovnik.com  
Locations de 60 € à 113 € la nuit, selon la catégorie et la saison.

Vous serez accueilli dans une belle maison blanche à étages et terrasses en gradins. Orientés mer ou jardin, les deux appartements, le studio, les six chambres doubles ou la single sont bien équipés : une kitchenette pour les appartements, l'air conditionné, le Wifi gratuit, le parking gratuit. Services touristiques pour tous (change monnaie, visites guidées...). Bar lounge en terrasse, espace BBQ, échange de livres, jardin et piscine avec vue sur la vieille ville et l'Adriatique. Transferts aéroport possibles et gratuits pour les séjours d'une semaine.

## HÔTEL STARI GRAD €€€

Od Sigurate 4

☎ +385 20 322 244

www.hotelstarigrad.com

Chambres de 181 € à 333 € la nuit, selon la saison et la catégorie (petit déjeuner inclus).

Au cœur de Dubrovnik *intra-muros*, vous découvrirez l'ancienne villa d'une noble famille ragusaine, qui a été transformée en hôtel. Elle a par ailleurs été rénovée avec succès en 2013. Ainsi, les huit chambres ont troqué leurs meubles anciens pour des courbures plus design. La terrasse du sixième étage abrite le restaurant Above5, qui jouit d'une terrasse avec une vue à 360 degrés sur la cité historique. L'hôtel Stari Grad s'est également doté d'un centre de bien-être et d'un salon de massage, idéal pour se détendre après les visites en ville. Accueil agréable.

## KINGS LANDING HOSTEL €

Boškovićeve 15

Fermé du 31 octobre au 1<sup>er</sup> avril. Haute saison : dortoir de 125 HRK à 350 HRK. Les prix changent selon la saison. Wifi.

Nouveau venu sur la scène des auberges de jeunesse de la vieille ville, le Kings Landing se défend déjà bien. Dans cette authentique demeure ragusaine, deux dortoirs de quatre personnes bénéficient d'une salle de bains et de toilettes individuelles. Les fans de *Game of Thrones* apprécieront la déco. Mention spéciale pour la chambre double à l'étage, tout à fait charmante. L'aéroport de Dubrovnik est à seulement 25 minutes, une navette est disponible. Pour les sportifs, de nombreuses activités sont proposées telles que la plongée et la randonnée.

## OLD TOWN HOSTEL €

Od Sigurate 7

☎ +385 20 322 007

www.dubrovnikoldtownhostel.com

Ouvert de mi-mars à mi-octobre. Dortoir de 15 à 50 € la nuit. De 30 à 78 € en chambre privative.

En 2003, Mike, un jeune américain d'origine croate a rénové ce bâtiment historique, situé dans la deuxième ruelle de la vieille ville en partant de la porte Pile. Voyageur dans l'âme, il en a fait une auberge de jeunesse très avenante, pouvant accueillir une vingtaine de personnes sur trois étages. Plusieurs chambres sont particulièrement patinées et disposent d'une armoire. Bon accueil et de multiples services, comme souvent dans les auberges de jeunesse. Cuisine partagée, salle commune où se rencontrent les autres voyageurs, accueil souriant.

## CITY WALLS HOSTEL €



Svetog Šimuna 15

☎ +385 91 416 1919

www.citywalls hostel.com

Ouvert de mars à début novembre. La nuit à partir de 20 € par personne en dortoir, 49 € en chambre double.



© CITY WALLS

Cette auberge de jeunesse intramuros est une excellente adresse. Ici tout est rénové, propre, pensé par et pour les voyageurs. Le logement se fait en dortoirs de 6 personnes dotés de leur propre salle de bains. Il y a aussi des chambres privées (dont une double). Les employés ne sont jamais à court de bons plans. Possibilité d'organiser diverses escapades dans les environs, de louer des kayaks, etc. Si l'auberge est pleine, on vous enverra chez les voisins qui ont des chambres à louer. Ambiance conviviale, comme à la maison.

## THE PUCIĆ PALACE €€€

Od Puća 1

☎ +385 20 326 222

www.thepucicpalace.com

Chambres et suites, de 195 € à 980 € la nuit selon la saison et la catégorie (petit déjeuner inclus).

Un superbe palais baroque au cœur de la vieille ville. L'endroit est romantique et plein de charme. Chaque chambre, dans son style propre, associe des meubles et des bibelots d'époque à des objets plus contemporains. Par exemple, dans la plus grande suite de l'hôtel, ce canapé ancien en imprimé noir et blanc (imitation vache) et sa salle de bains avec bain bouillonnant. Le service est attentionné et sympathique, chose rare dans un 5-étoiles ! Le restaurant de l'hôtel possède une belle terrasse. Le petit plus, l'accès gratuit à la plage de Banje Beach.



# LOGER DANS UN PHARE

**V**ivre dans une maison entourée par la mer, seul sur une île ou en haut d'une falaise, se prendre pour un gardien de phare... c'est désormais possible sur la côte adriatique. Car depuis les progrès de l'électronique, le métier de gardien de phare est devenu bien moins astreignant. Auparavant, il fallait parfois deux à trois familles de gardiens par phare, il en suffit d'une ou plus du tout aujourd'hui. Autrefois, les hommes alternaient les gardes sur place, mais aussi les voyages dans les autres phares situés au milieu de la mer. Ils y passaient une ou deux semaines, voire un mois, seuls et isolés au milieu de l'Adriatique. Ces appartements qui ne sont plus utilisés sont donc restés vacants pendant des années. Depuis 1995, onze d'entre eux (situés sur l'ensemble du littoral adriatique) ont été réaménagés afin d'être loués aux visiteurs de passage. Les appartements sont confortables et bien aménagés. Ils sont tous équipés de l'électricité, de l'eau et même de la télévision ! Quelques contraintes tout de même : il est impossible d'utiliser des instruments qui consomment beaucoup, plus particulièrement dans le phare de Palagruža qui est relié à son propre réseau énergétique fonctionnant à l'énergie solaire. De même, l'eau n'est pas potable et les quantités qui peuvent être utilisées restent restreintes, particulièrement en été. Il est donc recommandé de prendre ses provisions en eau avant de s'installer. Certaines îles sont isolées du reste de la côte ; on y est emmené à bord d'un bateau qui ne repasse vous chercher qu'à la fin du séjour. Si vous n'avez pas prévu de quoi vous nourrir pendant une semaine, vous devrez apprendre à pêcher. Pas d'inquiétude cependant, car dans la plupart des phares vit toujours la famille de gardiens. Ils vous dépanneront bien volontiers de poisson, de pain ou d'huile d'olive. Vous pourrez alors goûter aux joies simples de la vie croate. Quoi de meilleur qu'un poisson tout frais pêché, grillé au barbecue, arrosé du vin familial, le tout pour accompagner une conversation sur les changements du pays depuis la fin de la guerre. C'est simple mais délicieux ! En venant vous installer dans ces habitations retirées de la côte croate, ne vous attendez pas à trouver de multiples activités. Ici, la vie se résume à sa plus simple expression :

manger, boire, pêcher, profiter du soleil ou se balader. N'oubliez donc pas d'emporter un bon livre, un appareil photo et un immense désir de relaxation. L'ensemble de ces phares a été élevé au XIX<sup>e</sup> siècle, le plus ancien datant de 1818 et le plus récent de 1884, du temps de la domination austro-hongroise. Ils sont pour la plupart construits avec la fameuse pierre blanche de Brač. Seuls quelques-uns sont sur le continent. La plupart se dressent sur les îles. Voici une présentation des phares où l'on peut résider dans les environs de Dubrovnik.

► **Le phare de Palagruža est situé en pleine mer**, entre la côte croate et la côte italienne, à 65 milles nautiques au sud de Split et 26 milles nautiques au sud de l'île de Lastovo. C'est l'île croate la plus éloignée de la côte. La longueur de cette île est de 1 400 m, la largeur de 300 m et la hauteur de 90 m, et elle est totalement recouverte d'une riche végétation. Le phare se trouve en haut de l'île à environ 90 m du niveau de la mer, il est donc conseillé d'être assez sportif pour y habiter. L'île est d'une beauté extraordinaire et possède une histoire assez riche. Après maintes recherches archéologiques à Palagruža, on a retrouvé des restes du culte au héros grec Diomède. Cette île est devenue un parc naturel protégé où vivent de nombreuses espèces de plantes et animaux endémiques. Après maintes balades sur l'île, vous pourrez, au coucher du soleil, retrouver le gardien pour l'aider à remonter ses filets.

► **Le cap Struga** se situe au milieu du côté sud de l'île de Lastovo. Il date de 1839 et peut accueillir quinze personnes. L'archipel qui l'entoure comporte plus de quarante îlots. Du haut des rochers où se trouve le phare, vous aurez une vue magnifique sur la haute mer. Ici, vous pouvez compter sur les gardiens, M. et Mme Kvinta, pour vous aider à vous installer. Ils pourront même vous procurer des denrées alimentaires ou vous préparer le dîner.

► **Enfin, le phare Pločica**, construit en 1887, se trouve sur l'île homonyme, entre les îles de Hvar et Korčula, et la presqu'île de Pelješac. Le nom de cette île provient de son apparence (*pločica* = la petite plaque) : cette île est plate et basse. Pločica peut accueillir jusqu'à quatorze personnes de plus et c'est l'endroit idéal pour le tourisme de Robinson. Le gardien ne vit pas là et l'endroit est idéal pour la plongée sous-marine.

**CAMPING SOLITUDO €**

Vatroslava Lisinskog 60

☎ +385 52 465 010

www.camping-adriatic.com

D'avril à fin octobre. La nuit, de 8,60 € à 11,80 €/pers + de 17 € à 28 € (emplacement). Bungalows de 45 € à 118 €.

Au cœur de la baie de Lapad, face à la mer, un camping 3-étoiles, à 20 minutes en bus de la vieille ville, installé sur un terrain vaste et boisé. Les bungalows sont petits mais tout confort (Wifi, laverie, réfrigérateur). Les campeurs bénéficieront d'une plage privative (Copacabana) ainsi que de l'accès à la piscine extérieure de l'hôtel Valamar Culb Dubrovnik situé à quelques pas. Terrains de sport, courts de tennis et restaurants à proximité. Demander votre laissez-passer à la réception. Accueil francophone. Réserver à l'avance.

**CASA MIMI €€**

Lapadska Obala 3

☎ +385 95 540 6782

Locations du studio de 59 € à 130 € par jour, de la maison (de 3 à 5 personnes) de 150 € à 250 € par jour. Garage privé.

Devant le port de Gruž, à proximité du grand marché local et de l'embarcadère pour les îles, se trouve une jolie villa patricienne datant du début 1900, rénovée. Possibilité de louer un studio (25 m<sup>2</sup>) confortable avec kitchenette et salle de bains ou le grand appartement de 120 m<sup>2</sup> comprenant le studio, un séjour, une chambre, une cuisine et une salle de bains. Le jardin, planté de citronniers et d'oliviers, est bien équipé pour les barbecues. La maîtresse des lieux, qui parle français, est une mine de renseignements sur la ville de Dubrovnik.

**DUBROVNIK BACKPACKERS CLUB €**

Mostarska 2d

☎ +385 20 435 375

Ouvert toute l'année. Environ 350 kn/personne en saison. Vérifier les tarifs en ligne, variables selon la période.

Cette auberge de jeunesse installée dans un immeuble de Lapad n'est pas évidente à trouver mais une fois le seuil franchi, on ne repart pas de sitôt ! On est ici à Babin Kuk, à 10 min des plages et comme à la maison. L'établissement est tenu par une famille. Capacité totale : 25 personnes dans 5 chambres. Les chambres sont climatisées et l'on compte une salle de bains pour 5 personnes. Cuisine équipée et barbecue à disposition. Le petit déjeuner copieux est à prix d'ami.

**HI HOSTEL DUBROVNIK €**

Ulica Vinka Sagrestana 3

☎ +385 20 423 241

www.hihostels.com/fr

Lits en dortoir ou chambres 17 à 26 € (la nuit) par personne.

Hi pour Hostelling International, l'équivalent de notre fédération des auberges de jeunesse, soit neuf hostels sur tout le territoire. Bien situé, l'établissement de Dubrovnik se trouve à 10 minutes à pied de la gare routière, à proximité du port de Gruž et à 25 minutes de la vieille ville (bus fréquents). Pour les résidents, sont mis à disposition 20 dortoirs d'une capacité de 4 à 6 personnes (lits à deux étages) Dans un décor sommaire, des équipements basiques et fonctionnels. Pour tous, une cuisine, une terrasse, et bien sûr le Wifi gratuit.

**HÔTEL AQUARIUS €€€**

Mata Vodopića 4a

☎ +385 20 456 111

www.hotel-aquarius.net

Ouvert d'avril à fin octobre. Chambre double de 116 € à 158 € (à partir de 58 € hors saison). Petit déjeuner compris.

Une belle villa en pierre de taille à Lapad, plantée dans un jardin de palmiers à 350 m d'une plage de sable. 24 chambres calmes tout équipées avec Internet, mini-bar, télévision avec satellite, sèche-cheveux... Certaines chambres ont un balcon. Il y a un restaurant, un bar avec terrasse, un parking privé gratuit derrière le pavillon et une piscine extérieure. Le petit déjeuner est soigné et servi en buffet dans le restaurant. Le personnel est particulièrement serviable et souriant. Excellent rapport qualité-prix. Vivement conseillé.

**HÔTEL KAZBEK €€€**

Lapadska obala 25

☎ +385 20 362 999

www.kazbekdubrovnik.com

Chambres et suite, de 128 € à 271 € la nuit (petit déjeuner inclus). Parking gratuit.

Ce château se distingue par son élégance. Il se situe dans la baie de Lapad, à 3 km de la vieille ville. L'histoire de l'Hôtel Kazbek est riche et complexe. Construit en 1573 par la famille Zamanje, il devint leur résidence d'été. Il fut incendié lors de la Seconde Guerre mondiale. Entièrement rénové en 2008, il a retrouvé son prestige d'antan et dispose aujourd'hui de 13 chambres bien équipées et confortables, d'une agréable piscine avec transats, d'un espace de lecture, d'un restaurant qui propose une cuisine régionale... Très bon accueil.

**HÔTEL LAPAD €€**

Lapadska obala 37  
 ☎ +385 20 455 555  
 www.hotel-lapad.hr

À partir de 200 € la chambre double en été. Fermé de début novembre à fin mars. 8 € le parking couvert/jour.

Un bel établissement de 163 chambres du côté de Gruž, faisant face à la mer et au nouveau port (de l'autre côté de la baie). Niché dans un prestigieux bâtiment centenaire, l'hôtel Lapad offre le confort et le calme des villas de campagne. L'hôtel est très élégant, avec une décoration contemporaine et chaleureuse. Les chambres, spacieuses et agréables, sont agrémentées de tout le confort attendu des hôtels de charme. La cour intérieure comporte une piscine de taille moyenne avec des transats, un café-restaurant, derrière lequel se cache un jardin intimiste.

**HÔTEL MORE €€€**

Kardinala Stepinca 33  
 ☎ +385 20 494 200  
 www.hotel-more.hr

Chambres et suites de 92 € à 349 € la nuit, selon la saison et la catégorie [petit déjeuner inclus].

Établissement avec vue imprenable sur la mer, bien intégré au paysage malgré ses dix étages. La cinquantaine de chambres et suites sont toutes spacieuses et très confortables, une vingtaine regardent l'Adriatique et les îlots et criques de la baie de Babin Kuk/Lapad. Elles sont décorées dans des tons nautiques. Un restaurant, un bar lounge, doublé d'un bar dans une grotte, une terrasse panoramique avec piscine et bain bouillonnant, des rochers aménagés pour la baignade, un restaurant et une cave à vin creusée laissent un souvenir mémorable.

**HÔTEL PETKA €**

Obala Stjepana Radića 38  
 ☎ +385 20 410 500  
 www.hotelpetka.hr

Ouvert toute l'année, de 70 à 140 € la chambre double selon la saison. Supplément de 5 € pour la vue sur la mer.

Ouvert en 1867, cet hôtel simple mais plus que correct demeure le plus vieux de la ville. Il se situe dans la baie de Gruž, proche de l'arrivée des ferries et de la gare routière. Certes, il est vaste et manque un peu de patine mais ses 104 chambres climatisées et bien meublées (commode, minibar...) donnent pour la plupart sur la mer, balcon en prime. Aucune salle de bains n'a de baignoire. Possibilité de rajouter un lit supplémentaire. Restaurant et piano bar. Un bureau est à disposition pour vous aider à organiser vos excursions dans la région de Dubrovnik.

**HÔTEL VILLA WOLFF €€**

N.I.M Pucića 1  
 ☎ +385 20 438 710  
 www.villa-wolff.hr

Chambre double de 74 à 186 € selon la saison.

Situé sur Uvala Sumratin à Babin Kuk dans un quartier prisé de Dubrovnik, cette élégante propriété qui ne comporte que six chambres est très reposante. On s'y sentirait un peu comme dans sa résidence secondaire privée tant l'atmosphère invite à la détente. Complètement rénovée en 2002, la villa offre une belle vue sur la baie de Lapad depuis les charmantes chambres et depuis la belle terrasse. Le restaurant au pied de la villa propose une cuisine méditerranéenne à la carte. Bains bouillonnants, Internet, *room service*, minibar, accès à la mer en quelques secondes.

**VALAMAR CLUB DUBROVNIK €€**

Iva Dulčića 38  
 ☎ +385 52 465 000  
 www.valamar.com

Ouvert de fin avril à mi-octobre. À partir de 185 € la nuit en chambre double en saison. Parking extérieur gratuit.

Ambiance « Club Med » pour cet immense hôtel de la chaîne Valamar, qui travaille avec des tours opérateurs français. L'établissement, assez impersonnel, est idéal pour les familles et leurs chers bambins. Les chambres sont confortables et décorées sur le thème marin. L'intérêt de l'établissement réside dans le fait qu'il se trouve à deux pas de la plage aménagée dite Copacabana et qu'un club pour enfants proposant diverses activités est en accès gratuit. Piscine extérieure, terrain de volley, de basket, de tennis. Demi-pension et pension complète en option.

**VILA MICIKA €**

Mata Vodopića, 10  
 ☎ +385 20 437 332  
 www.vilamicika.hr

Ouvert toute l'année. La nuit en chambre double, de 40 € à 52 €, chambre simple à partir de 20 €.

Dans le quartier de Lapad au calme, cette grande maison avec terrasse est entourée de palmiers. Elle cache 8 chambres fonctionnelles, climatisées, d'une superficie entre 12 et 15 m<sup>2</sup>. Chacune d'entre elles dispose d'une salle de bains et de WC privés, de la télévision... Au total, la maison accueille au maximum 16 personnes. On salue sa bonne situation à 200 m de la plage et à 10 m des courts de tennis (sportifs et passionnés, foncez !). Bars, restaurants à proximité également, tout pour un séjour varié. Wifi gratuit et parking privé.

**EDI'S SEA VIEW €€**

U Pilama 7

☎ +385 20 638 194

www.edieseaviewrooms.com

7 chambres doubles (lit double, minibar, bouilloire). De 55 à 90 € par personne. Paiement en liquide.

A 30 secondes montre en main de Stradun, les chambres d'Edi tout confort sont un vrai bon plan. D'abord parce qu'elles sont logées dans une villa dubrovnicoise avec un beau petit jardin, donnant sur une ruelle, ensuite parce que les chambres sont tout équipées (de taille modeste, mais confortables), et plusieurs d'entre elles offrent une vue imprenable sur la mer. Toutes sont climatisées et dotées de sanitaires privés, soit dans la chambre, soit sur le palier. Si vous croisez Edi, le propriétaire, demandez-lui ses bons plans !

**GRAND VILLA ARGENTINA €€€**

Put Frana Supila 14 ☎ +385 20 440 555

www.adriaticluxuryhotels.com

Chambre double à partir de 200 € en saison, petit déjeuner inclus. Ouvert de mi-mars à novembre.

Vue imprenable sur la vieille ville depuis la plupart des chambres et la terrasse du restaurant. Les trois villas qui entourent l'hôtel sont classées « monument historique » par la ville de Dubrovnik. Elles sont annexées à l'hôtel et font partie des meilleures offres de la région avec piscine extérieure (eau de mer), piscine intérieure (eau douce). Le complexe est décoré avec raffinement, l'accueil digne d'un 5-étoiles est impeccable. En descendant quelques escaliers, on accède directement à la plage privée et à la mer. Wifi, parking en sus.

**HILTON IMPERIAL DUBROVNIK €€€**

Marijana Blažiča 2 ☎ +385 20 320 320

www.hilton.com

Chambres ou suites de 94 € à 423 € la nuit, selon saison et catégorie (petit déjeuner inclus). Parking : 30 € par jour.

Luxeux juste ce qu'il faut, le Hilton comprend deux ailes, dont la première, édifiée en 1897, ne manque pas d'allure. L'ensemble a été rénové en 2005. Les chambres et suites, aux lits de grande dimension, sont très confortables. Certaines bénéficient d'un balcon et d'une vue sur la mer. Piscine couverte et salle de gym, terrasse solarium au dernier étage ainsi qu'un restaurant, servant sur cette même terrasse à la belle saison. Enfin, un lobby-bar avec pianiste en soirée.

**HÔTEL BELLEVUE €€€**

7 Pera Čingrije

☎ +385 20 300 300

www.adriaticluxuryhotels.com

De 116 € à 650 €, la chambre selon la saison et la catégorie (en été compter 350 € environ la double).

L'élégant hôtel se trouve en bord de mer, à quelques centaines de mètres de la porte Pile. Les vastes chambres dans des tons écrus sont dotées d'un balcon avec chaises longues. Certaines ont vue sur la mer. Un ascenseur permet de rejoindre directement la plage aménagée avec transats et bar. Pour un luxueux bain de soleil, on ne fait pas mieux que le Bellevue. Il y a évidemment un spa et une piscine couverte donnant sur l'Adriatique. Deux restaurants dont l'un avec terrasse surplombant la mer. Réserver à l'avance, il n'y a que 92 chambres.

**HOUSE BONINOVO €**

Branitelja Dubrovnika 54

☎ +385 20 638 194

www.houseboninovo.net

De 50 € à 80 € la chambre double. Transfert de et vers l'aéroport. Réserver 2-3 mois à l'avance pour juillet et août.

Une jolie villa familiale, idéalement située à 15 min à pied de la porte Pile et proche de la plage de Bellevue. La délicieuse Fadila met à disposition ses quatre chambres tout confort, décorées dans des tons bleus ou orangés. Deux d'entre elles donnent sur l'Adriatique. Toutes les chambres ont une télévision (chaînes satellite) et une salle de bains avec douche. Petit déjeuner en option, que l'on aurait tort de ne pas prendre sur la terrasse. Position stratégique à mi-chemin entre la vieille ville et le quartier de Gruž avec le port et la gare routière.

**MAISON GAMULIN €**

Kolorina 3a

☎ +385 99 3038 768

Disponible toute l'année : 50 € et prix négociable. Connexion Internet.

Juste en face de la forteresse Saint Laurent (Lovrijenac) et donc à quelques mètres seulement de la porte Pile, l'appartement de la famille Gamulin comprend une chambre à coucher avec lit double, un salon, une petite cuisine et une salle de bains indépendante. Décoration soignée dans des tons marins et blancs. Coup de cœur pour le balcon. Grand parking et plages à proximité. L'accueil se fait très gentiment, en français, Vesna Gamulin étant par ailleurs guide professionnelle francophone à Dubrovnik. N'hésitez donc pas à lui demander ses conseils de visite.

# SE DÉPLACER



**D**ubrovnik n'est pas une métropole, vous n'aurez donc pas de problèmes à vous déplacer entre les principaux sites touristiques du centre-ville. Les bus urbains pourront vous emmener facilement de la cité historique aux autres quartiers de la ville (Gruž, Lapad, Boninovo, Ploče), tandis que le téléphérique vous conduira jusqu'en haut du mont Srđ. En cas de besoin, plusieurs compagnies de taxi (tout comme les applications Uber et Bolt) sont disponibles en ville, mais les prix demeurent assez élevés, surtout en été. Pour vous déplacer entre la côte et les îles, la référence est Jadrolinija, la compagnie de ferries nationale croate (mais il existe aussi des agences privées qui assurent certaines liaisons). Enfin, le moyen de transport le plus populaire pour passer d'une ville à l'autre demeure le bus (le train ne dessert pas les villes croates au sud de Split), mais l'avion est aussi une possibilité si vous partez, par exemple, à Zagreb.

## ARRIVA-AUTOTRANS

Trg Žabica 1  
RIJEKA

Principal opérateur de bus en Croatie, Autotrans est désormais dans le groupe Arriva. La compagnie, dont le siège social se trouve à Rijeka, gère des points de vente sur tout le territoire. Services nationaux, régionaux et interurbains réguliers. Des bus reliant Zagreb aux régions (Slavonie, Dalmatie, Istrie, Kvarner), sur les îles (Krk, Cres, Lošinj, Rab, Pag, Brač et Korčula). Des internationaux réguliers entre les villes croates et l'Italie, la Slovénie, l'Allemagne, la Serbie et la Bosnie-Herzégovine. Ponctualité, Wifi gratuit à bord et un certain confort.

## SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER CROATES

☎ 8525  
www.hzpp.hr

S'il n'est pas le mode de transport le plus développé, le train en Croatie reste intéressant pour ceux qui voyagent de nuit, sans contrainte de temps. Des correspondances avec des pays frontaliers (Italie, Slovénie, Autriche, Hongrie, Serbie), des lignes directes à partir de Zagreb vers Rijeka, Split, Osijek.

► **De Split à Zagreb.** On peut prendre le train de nuit avec son véhicule (voiture, deux-roues) et le récupérer en arrivant. Économies de carburant et de péage assurées.

## CROATIA BUS

Marina Držića 4  
ZAGREB  
☎ +385 01 235 2345  
www.croatiabus.hr

Agence ouverte du lundi au vendredi de 8h à 16h.

Une compagnie nationale, avec des bureaux implantés dans la gare routière, qui assure plusieurs liaisons pour les grandes villes du pays ainsi que des trajets internationaux (Allemagne, Autriche, Slovénie, Bosnie-Herzégovine). Les bus et autocars sont souvent confortables mais les trajets restent longs, considérant la vitesse modérée, surtout sur le littoral quand le relief escarpé impose encore plus de prudence. Pour relier Dubrovnik à Zagreb, par exemple, il faut compter environ 12 heures, avec des arrêts et des pauses dans les restos routiers.

## ENTREPRISE RENT A CAR CROATIA

Škorpičkova 32  
ZAGREB  
☎ +385 99 733 0862  
www.entreprise.hr

Cette enseigne, reconnue dans une centaine de pays, est bien représentée en Croatie, présente sur la côte adriatique (Zadar, Split, Makarska, Dubrovnik), à Rovinj, Pula, Rijeka et Zagreb. L'avantage, c'est que l'on peut louer son véhicule à l'aéroport de la capitale, visiter le nord du pays puis descendre vers le sud *via* l'Istrie, le golfe du Kvarner et la rendre à l'aéroport de Dubrovnik. Ou l'inverse ! Prix compétitif. Flotte moderne et équipe très professionnelle.



**L**es informations sur la Croatie ne manquent certainement pas. Sur Internet, vous trouverez de nombreux sites d'info en langue anglaise (ou même en français) spécialisés sur la région des Balkans et sur la Croatie. Il existe même des portails dédiés entièrement à Dubrovnik et sa région, et dont l'objectif est bien sûr le voyage. Le site Web de l'office de tourisme croate et celui de la ville de Dubrovnik représentent en outre un bon point de départ pour toutes vos questions pratiques de logement, de déplacement et d'activités à faire une fois sur place. Enfin, plusieurs livres et films peuvent vous aider à préparer votre arrivée à Dubrovnik. En particulier, nous vous conseillons le documentaire de la BBC sur la guerre en Yougoslavie (*The Death of Yugoslavia*, disponible gratuitement sur Internet). Il s'agit d'un sujet qui reviendra régulièrement dans les conversations avec vos amis croates à Dubrovnik.

## CARNETS DE VOYAGE

36, Boulevard de la Bastille

PARIS (12<sup>e</sup>)

[phoenix-publications.com](http://phoenix-publications.com)

*Trimestriel consacré à des destinations de voyage avec des focus dédiés à la découverte des régions.*

Trimestriel consacré à des destinations de voyage avec des focus dédiés à la découverte des régions, *Carnets de Voyage*, le magazine des voyages réussis. Tous les 3 mois, la revue vous invite à découvrir à travers ses reportages le meilleur des destinations. Grande ou petite escapade à la découverte d'une ville, d'une région, en France, en Europe ou dans le monde à travers des reportages photo uniques complétés de conseils pratiques et de bonnes adresses pour nous faciliter le voyage avec enfin, un agenda des rendez-vous à ne pas manquer.

## JUST DUBROVNIK

[www.justdubrovnik.com](http://www.justdubrovnik.com)

Un site généraliste en anglais très bien fait (et bien désigné) sur les possibilités touristiques offertes à Dubrovnik. On y trouve notamment des informations sur l'hébergement, la gastronomie et les restaurants, ainsi que des propositions d'itinéraires. La section « news » annonce les grands événements en ville et vous informe aussi du passage de personnages célèbres dans la perle de l'Adriatique. Une curiosité : le site propose aussi plusieurs webcams en streaming 24h/24 depuis Dubrovnik. Un bon moyen pour voir quelle est la météo en ville.

## THE DUBROVNIK TIMES

[www.thedubrovniktimes.com](http://www.thedubrovniktimes.com)

Journal en anglais qui paraît en version papier et numérique et donne quantité d'infos touristiques et culturelles sur la Dalmatie du Sud et plus particulièrement Dubrovnik. Sur Internet, on retrouve notamment des articles de voyage, d'économie et quelques informations sur la politique locale. C'est une bonne source d'information pour suivre le développement des grands projets d'investissements locaux, l'évolution du marché immobilier dans la région et dans le pays, ou encore pour être informé sur l'ouverture de nouvelles routes aériennes pour Dubrovnik.

## TOTAL CROATIA NEWS

[www.total-croatia-news.com](http://www.total-croatia-news.com)

Depuis 2011, ce site d'information fondé par l'entrepreneur britannique Paul Bradbury offre chaque jour plusieurs articles en langue anglaise sur la Croatie. Bien que le but principal du site soit le tourisme, on y trouve aussi des traductions d'articles de la presse locale, tout comme quelques contenus originaux, notamment sur l'économie et les opportunités d'investissement. La même équipe gère aussi le portail *Total Croatia*, qui n'est qu'une sélection des articles contenant des informations pratiques pour les voyageurs et expatriés vivant en Croatie.

# RESTER



**V**ous ne serez pas le seul à souhaiter rester dans cette ville d'une beauté époustouflante, entourée d'une mer cristalline parsemée d'îles. Chaque année quelques étrangers décident de s'installer dans la perle de l'Adriatique et plus généralement en Croatie, où les communautés d'expatriés commencent à devenir plus nombreuses et mieux organisées. Pour les investisseurs, la chambre de commerce croate basée à Bruxelles (avec des professionnels francophones), l'ambassade de Croatie en France, tout comme l'office de tourisme de la Croatie à Paris seront des relais utiles. Pour ceux qui souhaitent étudier dans le pays, la Croatie fait désormais partie du réseau Erasmus, même si l'université de Dubrovnik demeure plus bien petite que celles de Zagreb ou de Split. Enfin, trouver un emploi est aussi possible sur la côte croate, mais la plupart des offres demeurent liées au tourisme et à la saison estivale.

## CIDJ

[www.cidj.com](http://www.cidj.com)

Le Centre d'Information et de Documentation Jeunesse a été créé en 1969, sous la tutelle du ministère de la Jeunesse et des Sports. Le site Internet est bien fait et très complet. La rubrique « Partir à l'étranger » fournit des informations pratiques aux jeunes qui ont pour projet d'aller vivre à l'étranger. Il y a une rubrique spécifique dédiée à chacun des thèmes suivants : travail, étude, stage, volontariat international et séjours linguistiques. Pour vous aider dans vos démarches, vous pouvez avoir un entretien gratuit avec un conseiller du CIDJ.

## CLUB TELI

Les Clarets

SAINT-PIERRE-D'ENTREMONT

☎ 04 79 85 24 63

[www.teli.asso.fr](http://www.teli.asso.fr)

Le Club Teli est une association d'aide à la mobilité internationale créée voici bientôt 30 ans, forte de 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez séjourner à l'étranger, quel que soit votre projet, vous trouverez par le biais de ce club des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones. Si vous avez besoin d'aide pour envoyer des candidatures, le Club peut vous aider à mettre votre CV aux normes du pays où vous souhaitez partir. Pour bénéficier de ces aides et informations, il faut adhérer.

## BUSINESS FRANCE

77, Boulevard Saint-Jacques

PARIS (14<sup>e</sup>)

☎ 01 40 73 30 00

*Ouvert en semaine de 8h30 à 18h30.*

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE). Fondée en 2015, cette structure est née de la fusion entre Ubifrance et l'Agence française pour les investissements internationaux. Elle est affiliée au Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et au Ministère de l'Économie et des Finances.

## VIE - VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

☎ 04 96 17 26 50

<https://mon-vie-via.businessfrance.fr/>

Le VIE est destiné aux jeunes de 18 à 28 ans. Il s'effectue en entreprise, dans une ONG, dans une collectivité locale ou dans un service de l'État – allant de l'ambassade à l'établissement culturel en passant par le consulat. Par ailleurs, il peut durer de 6 à 24 mois et être renouvelé une fois, de deux ans au plus. Enfin, sa rémunération mensuelle est constituée d'un salaire fixe de 723,99 € et d'une indemnité supplémentaire dont le montant varie selon la mission.

# NOURRIR ÇA VEUT DIRE SOIGNER

UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION. SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.



C'EST QUOI LA FRATERNITÉ ? UN SYMBOLE, UNE DEVISE GRAVÉE DANS LA PIERRE, UNE BELLE IDÉE DE L'HUMANITÉ QUI NOUS REND FIERS. MAIS ÇA NE DOIT PLUS RESTER UNE PROMESSE EN L'AIR, LA FRATERNITÉ MAINTENANT, IL FAUT LA FAIRE. ET CE N'EST PAS FACILE.

# LA FIN DE LA PAUVRETÉ N'EST PAS POUR DEMAIN, ON NE VA PAS SE MENTIR. MAIS LAISSER TOMBER, CE SERAIT ENCORE PIRE.

ALORS IL FAUT POUVOIR REGARDER EN FACE CEUX QUI NE TROUVENT PLUS LEUR PLACE, LEUR DIRE QU'ON EST TOUS SOLIDAIRES, QUE ÇA POURRAIT ÊTRE NOUS DANS LA GALÈRE. ALORS C'EST QUOI LA FRATERNITÉ ? UN ENFANT QU'ON ACCOMPAGNE DANS SA SCOLARITÉ ? UNE GRAND-MÈRE QUI SE SENT UTILE ET AIMÉE ? UN COIN DE TERRE, UN BOUT DE JARDIN OÙ ON PEUT ENCORE SE SENTIR BIEN ? UNE MAIN QUE L'ON TEND DANS LES CRISES ET LES TEMPÊTES ? UN LARGE SOURIRE QUI DIT « C'EST BON, ÇA Y EST, VOUS Y ÊTES » ? OU LA CHALEUR D'UN BON CAFÉ POUR SE POSER, POUR TOUT RACONTER ? C'EST TOUT ÇA LA FRATERNITÉ, C'EST REFUSER LES INÉGALITÉS OU LA PRÉCARITÉ. PEU IMPORTE CE QU'ON FAIT OU CE QUI NOUS POUSSE À LE FAIRE, L'IMPORTANT EST D'AGIR, DE MONTRER QU'ON EST TOUS FRÈRES. MÊME SI C'EST PEU. MÊME SI CE N'EST PAS TOUT LE TEMPS, LE JOUR OÙ VOUS COMMENCEREZ SERA TOUJOURS LE BON MOMENT. VOUS PENSEZ QUE LA FRATERNITÉ NE VA RIEN RÉGLER ? NOUS, ON PROPOSE JUSTE UN TRUC : ET SI ON ESSAYAIT ? PARCE QU'IL SUFFIRAIT QU'ON LE DÉCIDE, VOUS, NOUS, MAINTENANT ET ÇA CHANGERAIT LA VIE DE MILLIONS DE GENS. LA FRATERNITÉ N'EST PAS UNE PROMESSE EN L'AIR, C'EST UNE RÉVOLUTION ET ENSEMBLE ON PEUT LA FAIRE.

REJOIGNEZ LA  
**#REVOLUTIONFRATERNELLE**

[revolutionfraternelle.org](http://revolutionfraternelle.org)



# INDEX



## A

ADRIATIC EXPLORE .....	84
ANCIENNE FONDERIE MÉDIÉVALE (TOUR GORNJI UGAO) .....	87
<b>APARTEMENT DEESSE .....</b>	<b>297</b>
AQUARIUM (AKVARIJ) .....	87
ASSOCIATION DES AMIS DU PATRIMOINE DE DUBROVNIK .....	87
ATELIER / STUDIO DURO PULITIKA .....	87

## B

<b>BABINE KUĆE .....</b>	<b>212</b>
<b>BABINO POLJE ★ .....</b>	<b>208</b>
<b>BADIJA .....</b>	<b>204</b>
<b>BEČIĆI (БЕЧИЋИ) ★★ .....</b>	<b>248</b>
<b>BLAGAJ ★★ .....</b>	<b>259</b>
<b>BLATO .....</b>	<b>200</b>
<b>BRNA .....</b>	<b>201</b>
<b>BUDVA (БУДВА) ★★ .....</b>	<b>243</b>
BUREAU DU FESTIVAL D'ÉTÉ (DUBROVAČKE LJETNE IGRE) .....	84

## C

<b>ČAPLJINA ★ .....</b>	<b>254</b>
<b>ČARA .....</b>	<b>200</b>
<b>CAVTAT ★★ .....</b>	<b>155</b>
<b>ČILIPi ★ .....</b>	<b>160</b>
<b>CITY WALLS HOSTEL .....</b>	<b>20, 299</b>
COLONNE DE ROLAND (ORLANDOV STUP) .....	87

## D

D'VINO WINE BAR .....	85
<b>DINGAČ .....</b>	<b>175</b>
<b>DOBROTA (ДОБРОТА) ★★ .....</b>	<b>231</b>
<b>DONJA DREŽNICA .....</b>	<b>278</b>
<b>DONJI STOLIV (ДОЊИ СТОЛИВ) ★ .....</b>	<b>238</b>
DUBROVNIK CONTEMPORARY GALLERY .....	99
DUBROVNIK FOOD TOURS .....	85
DUBROVNIK LOCAL GUIDES .....	85
DUBROVNIK TOURS .....	85

## E

ECO TUK TOURS DUBROVNIK .....	85
ÉGLISE DES FRANCISCAINS (CRKVA MALE BRAĆE) .....	89
ÉGLISE JÉSUISTE SAINT-IGNACE .....	89
ÉGLISE SAINT-BLAISE (CRKVA SV. VLAHA) .....	89
ÉGLISE SAINT-SAUVEUR (CRKVA SV. SPASA) .....	89

## F

FORT LOVRIJENAC (TVRĐAVA LOVRIJENAC) .....	99
FORT SAINT-JEAN (TVRĐAVA SV. IVAN) .....	91
FORTERESSE IMPÉRIALE, MUSÉE DE LA GUERRE 1991-1995 .....	99
FORTERESSE MINČETA (TVRĐAVA MINČETA) .....	91

## G

GALERIE DULČIĆ- MASLE-PULITIKA .....	91
GAME OF THRONES DUBROVNIK TOUR .....	85
<b>GORNJA LASTVA (ГОРЊА ЛАСТВА) ★ .....</b>	<b>242</b>
<b>GOVEĐARI ★★ .....</b>	<b>211</b>
GRANDE FONTAINE D'ONOFRIO .....	91
<b>GRUDA .....</b>	<b>162</b>

## H

<b>HERCEG NOVI (ХЕРЦЕГ НОВИ) ★★ .....</b>	<b>221</b>
HÔTEL DE VILLE ET THÉÂTRE MARIN DRŽIĆ .....	92

## I

<b>IGALO (ИГАЛО) ★ .....</b>	<b>227</b>
<b>ÎLE DE LOKRUM ★★ .....</b>	<b>146</b>
INSIDER HOLIDAYS .....	86
IVANA RADIĆ (GOT2DU) .....	86

## K

KARAKA TRAVEL .....	86
<b>KOLOČEP .....</b>	<b>164</b>
<b>KOPUN .....</b>	<b>14, 103</b>
<b>KORČULA ★★ .....</b>	<b>182</b>

<b>KOTOR (КОТОР) ★★ .....</b>	<b>232</b>
<b>KOZARICA .....</b>	<b>208</b>
<b>KUČIŠTE .....</b>	<b>180</b>
<b>KUPARI .....</b>	<b>152</b>

## L

<b>LASTOVO ★★★ .....</b>	<b>205</b>
<b>LJUTA .....</b>	<b>162</b>
<b>LOPUD ★★ .....</b>	<b>165</b>
<b>LOVIŠTE .....</b>	<b>180</b>
<b>LUMBARDA ★ .....</b>	<b>194</b>

## M

MAISON MARIN DRŽIĆ (DOM MARINA DRŽIĆA) .....	92
<b>MALI STON ★ .....</b>	<b>172</b>
<b>MARCO POLO .....</b>	<b>15, 105</b>
<b>MEĐUGORJE .....</b>	<b>256</b>
<b>MLINI ★ .....</b>	<b>152</b>
<b>MOLUNAT ★ .....</b>	<b>163</b>
MONASTÈRE DOMINICAIN (DOMINIKANSKI SAMOSTAN) .....	92
MONASTÈRE FRANCISCAIN (FRANJEVAČKI SAMOSTAN) .....	93
<b>MOSTAR ★★ .....</b>	<b>262</b>
MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE - TVRĐAVA REVELIN .....	92
MUSÉE D'ART MODERNE (UMJETNIČKA GALERIJA) .....	99
MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE RUPE .....	92
MUSÉE MARITIME (POMORSKI MUZEJ) .....	93

## O

OFFICE DU TOURISME DE GRUŽ (TURISTIČKA ZA JEDNICA) .....	84
OFFICE DU TOURISME DE LAPAD .....	84
OFFICE DU TOURISME DUBROVNIK .....	84
<b>OREBIĆ ★★ .....</b>	<b>176</b>

## P

PALAIS DU RECTEUR (KNEŽEV DVOR) .....	94
PALAIŠ SPONZA (PALAČA SPONZA) .....	95
PARC VELIKA ET MALA PETKA .....	98
<b>PÉNINSULE DE LUŠTICA (ЛУШТИЦА) ★★ .....</b>	<b>227</b>

## EDITION

### Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURETTE

### Auteurs :

Giovanni VALE, Amandine GLEVAÏREC,  
Kévin GIRAUD, Juliette COURTOIS, Sylvie DEL COTTO,  
Mathias DESHOURS, Laetitia MORENI,  
Hélène BIENVENU, Jean-Paul LABOURETTE,  
Dominique AUZIAS et alter

### Rédaction Editorial :

Stéphane SZEREMETA

### Rédaction Monde :

Laure CHATAIGNON,  
Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHEÏ,  
Natalia COLLIER

### Rédaction France :

Briséis CREAMCH-MENUT,  
Mélanie COTARD, Audrey VEDOVITTO, Nicolas  
WODARCZAK

## FABRICATION

### Maquette et Montage :

Romain AUDREN,  
Julie BORDÈS, Delphine PAGANO

### Iconographie et Cartographie :

Anne DIOT,  
Julien DOUCET

## WEB ET NUMERIQUE

### Directeur Web :

Louis GENEAU de LAMARJOLIE

### Développeurs :

Guillaume BARBET, Adeline CAUX  
et Roland SPOUTIL

### Intégrateur Web :

Michael LATTES, Antoine DION

### Webdesigner :

Caroline LAFAITTEUR

### Community Traffic Manager :

Alice BARBIER,  
Mariana BURLAMAQUI et Noémie LE SAUX

## DIRECTION COMMERCIALE

### Directeur commercial :

Guillaume VORBURGER

### Coordinatrice des Régies commerciales :

Manon GUERIN assistée de Jonas HESOL

### Account Manager Marketplace :

Léila ROUGEOT  
assistée de Lola FAVRE-MOT

### Responsable Régies locales :

Michel GRANSEIGNE

### Responsables Développement régie inter :

Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR  
et Camille ESMIEU

### Chefs de Publicité Régie nationale :

Caroline AUBRY,  
François BRIANCON-MARJOLIE,  
Perrine DE CARNE MARCEIN, Jonathan TOUJOUX,  
Amélie NOËL

### Régie DUBROVNIK :

Baptiste GORREGUES

## DIFFUSION ET PROMOTION

### Directrice des Ventes :

Bénédicte MOULET  
assistée d'Aïssatou DIOP

### Responsable des ventes :

Jean-Pierre GHEZ  
assisté de Nelly BRION

### Relations Presse-Partenariats :

Jean-Mary MARCHAL

## ADMINISTRATION

### Président :

Jean-Paul LABOURETTE

### Directrice des Ressources Humaines :

Dina BURDEAU assistée de Sandra DOS REIS  
et Eva BAELEN

### Directrice Administrative et Financière :

Valérie DECOTTIGNES

### Comptabilité :

Guillaume PETIT, Aminata BAGAYOKO,  
Jeannine DEMIRDJIAN

### Recouvrement :

Fabien BONNAN  
assisté de Sandra BRULALL

### Responsable informatique :

Elie NZUZI-LEBA

## PETIT FUTÉ DUBROVNIK

### LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE

18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : [www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

SAS au capital de 1 000 000 € -

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Vieille ville de Dubrovnik

© Lara Uhrup - iStockPhoto.com

© helivideo - iStockPhoto.com

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Achévé d'imprimer : avril 2022

Dépôt légal : 31/05/2022

ISBN : 9782305075594

PERAST (ПЕРАСТ) ★★★	229
PLAGE DE LAPAD (PLAŽA LAPAD)	98
PLAGE DE SVETI JAKOV (PLAŽA SVETI JAKOV)	99
PLAT	154
POČITELJ ★★	258
POLAČE	209
POMENA ★★	210
PORTE PILE (VRATA OD PILA)	95
PORTE PLOČE (VRATA OD PLOČA)	93
PRČANJ (ПРЧАЊ) ★	239
PRISTANIŠTE	213
PROMENADE NIKA ET MEDA PUCIĆA	98
PROŽURA	213
PROŽURSKA LUKA	214
PUPNATSKA LUKA	199
PUPNAT	199

R	
RAČIŠĆE	197
RAFAILOVIĆI (РАФАИЛ- ОВИЋИ) ★★	249
RED HISTORY MUSEUM	98
RED UMBRELLA - DUBROVNIK WALKING TOURS	86
RÉGATE SUD-DALMATE (JUŽNODALMATINSKA REMPARTS (GRASKE ZIDINE)	96
RIJEKA DUBROVAČKA	149
RISAN (РИСАЊ) ★★	228
RIZNICA KATEDRALE	95
RUES AU NORD ET PRIJEKO	95

S	
SAPLUNARA ★★	214
SEGWAY CITY TOUR DUBROVNIK	86
ŠIPAN ★	168
SLANO	151
SMOKVICA	200
SOBRA ★★	207
SOLINE	154, 154

SREBRENO	152
STON ★★	169
STRADUN	96
STUPE	204
SVETA MARIJA	213
SVETI STEFAN (СВЕТИ СТЕФАН) ★★★	249
SYNAGOGUE (SINAGOGA)	96

## T

TAJ MAHAL	107
TIVAT (ТИБАТ) ★★	239
TOUR BOKAR (TVRĐAVA BOKAR)	96
TOUR DE L'HORLOGE	97
TRAVEL CORNER	84
TRPANJ	181
TRSTENIK	174
TRSTENO ★★	151

## U

UBLI	206
ULICA OD PUČA ET RUELLES AU SUD DU STRADUN	97

## V

VELA LUKA	202
VELIKO RUJIŠTE	278
VESNA GAMULIN	86
VIGANJ	180
VIVADO TRAVEL AGENCY	153

## W

WAR PHOTO LIMITED	97
-------------------	----

## Z

ZAKLOPATICA	206
ZATON	150
ŽRNOVO	197
ŽULJANA	174

Pour nous contacter par email, indiquez le nom  
de famille en minuscule suivi de @petitfute.com  
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

IMPRIMÉ  
EN FRANCE

# COLLABOREZ À LA PROCHAINE ÉDITION



A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.





A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are 20 rows of these dotted lines.

*Statue de Saint-Blaise.*

© DEVMOS - ISTOCKPHOTO.COM



**PRÉPAREZ ET PROLONGEZ**  
VOTRE VOYAGE SUR NOTRE SITE  
**WWW.PETITFUTE.COM**



**INSPIREZ-VOUS**

GRÂCE AUX REPORTAGES,  
PHOTOS ET ACTUALITÉS  
DE VOTRE PROCHAINE  
DESTINATION.

**ORGANISEZ**

VOS VACANCES EN PROFITANT  
D'INFORMATIONS TOURISTIQUES  
ET PRATIQUES

**DÉCOUVREZ PLUS**

D'UN MILLION D'ADRESSES EN  
FRANCE ET DANS LE MONDE  
AVEC L'AVIS DE NOS AUTEURS  
ET D'UNE COMMUNAUTÉ  
D'1,5 MILLION DE VOYAGEURS.

**PARTAGEZ**

VOS EXPÉRIENCES, VOS COUPS  
DE CŒUR ET VOS COUPS DE  
GRIFFES EN DÉPOSANT VOS AVIS.

**INSCRIVEZ-VOUS**

À NOTRE NEWSLETTER.

**SUIVEZ-NOUS**

SUR  
FACEBOOK, INSTAGRAM, TWITTER  
ET PINTEREST POUR REMPORTER  
DE NOMBREUX CADEAUX.



**RÉSERVEZ**

EN 1 CLIC  
POUR BÉNÉFICIER DES BONS  
PLANS DE NOS PARTENAIRES.



# ET VOUS, QUI ÊTES-VOUS EN VOYAGE ?

Assurez celui ou celle  
que vous serez en voyage

[www.allianz-voyage.fr](http://www.allianz-voyage.fr) - 01 73 29 06 10\*

12,95 € Prix France



**Allianz**    
Assureur Officiel

**Allianz**  **Travel**

AWP FRANCE SAS - Siège social : 7, rue Dora Maar - CS 60001 - 93488 Saint-Ouen cedex - Société par Actions Simplifiée - au capital de 7 584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siret : 490 381 753 00055 - Société de courtage d'assurances - immatriculée à l'Orias ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)) - sous le n°07 026 669  
\*du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h, sauf jours fériés. Octobre 2019  
Photographie : Eric Vernazobres / Favorite production - Conception : Insign 2019